



SPRINTER

Notice d'utilisation



Mercedes-Benz

Symboles

ATTENTION

Les avertissements servent à attirer votre attention sur les situations pouvant mettre en danger votre santé ou votre vie ou pouvant mettre en danger la santé ou la vie d'autres personnes.

Protection de l'environnement

Les remarques relatives à la protection de l'environnement vous fournissent des informations sur un comportement écologique responsable ainsi que sur l'élimination du véhicule dans le respect des règles de protection de l'environnement.

 Les remarques relatives aux dommages matériels vous informent sur les risques de dommages possibles sur votre véhicule.

 Remarques pratiques ou autres informations pouvant vous être utiles.

- ▶ Ce symbole indique une opération à effectuer.
- ▶ Une succession de ces symboles indique une suite d'opérations à effectuer.
- (▷ page) Ce symbole vous indique où trouver d'autres informations relatives à un thème.
- ▷▷ Ce symbole indique que la description de l'avertissement ou de l'opération se poursuit à la page suivante.

Visuel Cette police de caractères indique un affichage sur le visuel et sur le moniteur de la caméra de recul.

Distributeur du véhicule

Etats-Unis :

Mercedes-Benz USA, LLC
One Mercedes Drive
Montvale, NJ 07645-0350
www.mbusa.com
www.mbsprinterusa.com
Customer Assistance Center :
1-877-762-8267

Canada :

Mercedes-Benz Canada, Inc.
98 Vanderhoof Avenue
Toronto, ON M4G 4C9
www.mercedes-benz.ca
Customer Relations Department :
1-800-387-0100

Mercedes-Benz USA, LLC et Mercedes-Benz Canada, Inc. sont des entreprises de Daimler. Uniquement pour le Canada :

On entend par « distributeur SPRINTER agréé » un distributeur SPRINTER Mercedes-Benz agréé.

Marques déposées

ESP® est une marque déposée de Daimler AG.

Bienvenue dans l'univers de Mercedes-Benz!

Avant de prendre la route pour la première fois, nous vous recommandons de lire attentivement cette notice d'utilisation et de vous familiariser avec votre véhicule. Pour votre sécurité et pour augmenter la durée de fonctionnement de votre véhicule, suivez les instructions et avertissements qui figurent dans cette notice d'utilisation. Leur non-respect peut endommager le véhicule et provoquer des dommages corporels.

Tout dommage sur le véhicule résultant du non-respect des instructions n'est pas couvert par la New Vehicle Limited Warranty.

Cette notice d'utilisation vous permet de trouver des informations sur les fonctions les plus importantes de votre véhicule.

L'équipement ou la désignation de votre véhicule peut différer en fonction

- du modèle
- de la commande
- du pays de livraison
- de la disponibilité

Certains voyants de contrôle et d'alerte peuvent n'avoir aucune fonction.

Nous nous réservons le droit de modifier les points suivants:

- Forme
- Equipement
- Solutions techniques

L'équipement de votre véhicule peut donc différer en certains points des informations décrites dans cette notice.

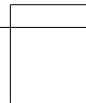
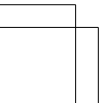
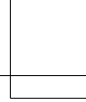
Les documents suivants font partie du véhicule:

- Notice d'utilisation
- Carnet de maintenance
- Informations relatives à la maintenance et à la garantie contractuelle
- Notices d'utilisation complémentaires spécifiques à certains équipements

Conservez toujours ces documents à bord du véhicule. Remettez tous les documents au

nouveau propriétaire en cas de revente du véhicule.

Nous vous souhaitons bonne route.



Index alphabétique 4

Introduction 24**Du premier coup d'œil 33**

Sécurité 43

Ouverture et fermeture 69

Sièges, volant et rétroviseurs 85

Eclairage et essuie-glaces 95

Climatisation 117

Conduite et stationnement 143

Ordinateur de bord et affichages 195

Rangement et autres 249

Transport 261

Maintenance et entretien 269

Assistance dépannage 297

Jantes et pneumatiques 307

Caractéristiques techniques 343

A

ABS (système antiblocage de roues)

Consignes de sécurité importantes	60
Fonctionnement/remarques	60
Message sur le visuel	222
Voyant	237

Accoudoirs 91**Activation et désactivation de l'éclairage de la zone environnante (ordinateur de bord)** 209**Additif de dépollution du gazole (DEF)**

Messages sur le visuel (véhicules équipés d'un volant multifonction)	229
Messages sur le visuel (véhicules sans volant multifonction)	218

Additifs

Gazole	350
Huile moteur	353

ADR (régulation du régime de travail) 186**Affichage**

Affichage standard (véhicules équipés d'un volant multifonction)	203
Affichage standard (véhicules sans volant multifonction)	199
Messages sur le visuel	214
Température extérieure (véhicules équipés d'un volant multifonction)	203
Température extérieure (véhicules sans volant multifonction)	199
voir Voyants de contrôle et d'alerte	

Aide au démarrage du moteur 300**Aide au démarrage du véhicule**

Message sur le visuel	223
-----------------------------	-----

Aide au stationnement

voir PARKTRONIC

Airbag rideau 49**Airbags**

Airbags de thorax	48
Airbags frontaux (conducteur, passager)	48

Airbags rideaux	49
-----------------------	----

Consignes de sécurité importantes	46
---	----

Directives de sécurité	45
------------------------------	----

Airbags de thorax 48**Alcool au volant** 166**Alimentation électrique**

Coupe-batterie	145
Coupure	145
Fusibles	305
Rétablissement	145

Allume-cigare 256**Ampoules**

voir Remplacement des ampoules

Anneau d'arrimage

Charge autorisée	358
------------------------	-----

Anneaux d'arrimage

Montage	267
---------------	-----

Antidémarrage 66**Appareils de communication**

Homologation du type/fréquences	345
Prééquipement pour PND	258
Raccords	258
Utilisation	258

Appareils de navigation portables ... 258**Appui-tête**

Réglage	90
Réglage (appui-tête arrière)	90

Aquaplanage 170**Arrêt de l'alarme (ATA)** 67**Arrière du véhicule**

Mise en marche et arrêt de la climatisation	122
Réglage des buses de ventilation ...	128

Arrimage du chargement

Consignes de sécurité importantes	265
---	-----

ASR (régulation antipatinage)

Consignes de sécurité importantes	64
Désactivation et activation	64
Fonction/remarques	64
Message sur le visuel	223
Voyant	237

Assistant des feux de route

- Activation et désactivation de l'assistant des feux de route 208
- Fonctionnement/remarques 102

Assistant de trajectoire

- Activation et désactivation 181
- Fonction/remarques 179

ATA (Système d'alarme antivol)

- Activation et désactivation 67
- Arrêt de l'alarme 67

Atelier

voir Atelier qualifié

Atelier agréé

voir Atelier qualifié

Atelier qualifié 28**Autonomie (véhicules équipés****d'un volant multifonction) 212****Autoradio**

- Réglage de la sélection des stations (véhicules équipés d'un volant multifonction) 210
- Sélection des stations (véhicules équipés d'un volant multifonction) 204

Avant le départ

- Consignes de sécurité importantes 146

Avertisseur d'angle mort

- Activation et désactivation 179
- Remarques/fonctionnement 177
- Traction d'une remorque 179

Avertisseur de distance

- Activation et désactivation 63
- Fonction/remarques 62
- Voyant d'alerte 63

Avertisseur de marche arrière 148**Avertisseur de perte de pression****des pneus 318****B****Bacs et compartiments de rangement**

- Bac de rangement au-dessus de la garniture du toit 252
- Bac de rangement au-dessus du pare-brise 252

Bac de rangement dans la console

centrale 252

Bac de rangement dans la planche

de bord 251

Boîte à gants 250

Compartiment de rangement

sous la banquette arrière 253

Compartiment de rangement

sous la banquette avant à 2 places 253

Consignes de sécurité importantes 250

Pince à notes 254

Range-lunettes 251

Balais d'essuie-glace

Nettoyage 292

Remplacement 114

Banquette arrière**Compartiment de rangement**

(cabine double) 253

Pose et dépose (combi) 89

Banquette avant à 2 places

Compartiment de rangement 253

Tablette rabattable 254

BAS (freinage d'urgence assisté)

Fonctionnement/remarques 60

Message sur le visuel 223

Voyant 237

Batterie

Coupe-batterie 145

Batterie (véhicule)

Débranchement et branchement

(dans le compartiment moteur) 285

Débranchement et branchement

(plancher côté conducteur) 283

Dépose et pose (sous le plancher

côté conducteur) 285

Dépose et pose du revêtement du

plancher (côté conducteur) 283

Pose et dépose (dans le compartiment

moteur) 286

Batterie du véhicule

Aide au démarrage du moteur 300

Charge 288

Débranchement et branchement

(caisson du siège du conducteur) .. 287

Emplacement 282

Entretien 288

Message sur le visuel	236	Caméra de recul	
Pose et dépose (caisson du siège du conducteur)	287	Consignes de nettoyage	293
Voyant de charge	241	Consignes de sécurité importantes	186
Batteries du véhicule		Mise en marche	186
Consignes de sécurité importantes	281	Capacité du réservoir	
Blocs optiques arrière		Autonomie (véhicules équipés d'un volant multifonction)	212
Remplacement	110	Capot	
Boîte à gants	250	Fermeture	271
Boîte de vitesses		Message sur le visuel	236
voir Boîte de vitesses automatique		Ouverture	270
Boîte de vitesses automatique		Voyant	248
Changement de rapport manuel	155	Capteur de luminosité	98
Commande séquentielle	155	Capteur de pluie et de luminosité	
Consignes de sécurité importantes	153	Essuie-glaces	113
Débloccage manuel du verrou de stationnement	158	Réglage de la sensibilité (véhicules équipés d'un volant multifonction)	211
Démarrage du moteur	147	Capteurs (consignes de nettoyage)	293
Gammes de rapports	156	Caractéristiques	
Levier sélecteur	154	voir Caractéristiques techniques	
Manœuvres	156	Caractéristiques du véhicule	358
Mode de fonctionnement de secours	158	Caractéristiques techniques	
Passage des rapports	155	Anneau d'arrimage	358
Position de la pédale d'accélérateur	156	Capacités	347
Positions du levier sélecteur	154	Caractéristiques du véhicule	358
Problème (défaut)	158	Dispositif d'attelage	360
Recommandations pour la conduite	156	Pneus/roues	320
Rétrogradation forcée	156	Points d'arrimage	358
Traction d'une remorque	156	Rail d'arrimage	359
Vue d'ensemble	153	Systèmes de portage	359
Buses de ventilation	127	Carburant	
Consignes de sécurité importantes	127	Additifs (gazole)	350
Réglage au niveau du toit	128	Affichage de l'autonomie (véhicules équipés d'un volant multifonction)	212
Réglage des buses centrales	127	Affichage de l'autonomie dans l'ordinateur de bord (véhicules équipés d'un volant multifonction)	212
Réglage des buses latérales	127	Capacité du réservoir/réserve	348
Réglage pour l'habitacle	128	Consignes de sécurité importantes	347
voir Climatisation		Données statistiques	212
		Gazoles pour basses températures	349
C			
Calandre de radiateur	30		
Cale	164		

- Jauge 198
 Message sur le visuel 231
 Problème (défaut) 160
 Qualité (gazole) 348
 Ravitaillement en carburant 159
 Recommandations pour la conduite 166
 Remarques sur la consommation .. 350
- Ceintures**
 voir Ceintures de sécurité
- Ceintures de sécurité**
 Alerte de bouclage des ceintures de sécurité/voyant d'alerte 52
 Bouclage 51
 Consignes de sécurité importantes 49
 Directives de sécurité 45
 Limiteurs d'effort 53
 Message sur le visuel 226
 Nettoyage 296
 Réglage en hauteur 51
 Rétracteurs de ceinture 53
 Utilisation correcte 50
 Voyant d'alerte 247
- Cendriers** 256
- Centre d'assistance à la clientèle** 31
- Chaînes neige** 311
- Charge**
 Arrimage 265
- Charge autorisée sur essieu (en cas de traction d'une remorque)** 361
- Chargement**
 Transport 262
- Charge sur le toit (système de portage)** 359
- Charge tractée et charge sur timon** 193
- Chauffage**
 voir Climatisation
- Chauffage additionnel**
 Commande avec la télécommande 132
 Commande avec la touche (unité de commande) 130
 Commande par l'intermédiaire de la minuterie 134
 Conditions d'activation 130
- Consignes de sécurité importantes 128
 Durée de fonctionnement du chauffage 129
 Mise en marche et arrêt du chauffage auxiliaire 138
 Présélection de l'heure de mise en marche 130
 Problème (défaut) 140
 Réglage de l'heure d'enclenchement 131
 voir Chauffage additionnel
- Chauffage arrière**
 voir Climatisation
- Chauffage de la lunette arrière**
 Mise en marche et arrêt 126
 Problème (défaut) 126
- Chauffage des sièges** 91
- Chauffage du compartiment passagers**
 voir Climatisation
- Chauffage du pare-brise**
 Mise en marche et arrêt 125
 Problème (défaut) 125
- Clé**
 Consignes de sécurité importantes 70
 Contrôle des piles 73
 Message sur le visuel 237
 Modification du réglage du système de verrouillage 211
 Perte 74
 Positions de la clé dans le contacteur d'allumage 146
 Problème (défaut) 74
 Remplacement des piles 73
 Verrouillage et déverrouillage centralisés des portes 70
- Clé du véhicule**
 voir Clé
- Clignotants** 96
 Allumage et extinction 99
 Remplacement des ampoules arrière 109
 Remplacement des ampoules avant 108

Clignotants (véhicules à plateau)

- Remplacement des ampoules
arrière 110

Clignotants additionnels

- Remplacement des ampoules
(toit) 111

Climatisation

- Chauffage 119
- Chauffage additionnel 128
- Chauffage arrière 121
- Climatiseur 120
- Climatiseur arrière 122
- Consignes de sécurité importantes 118
- Contrôle et nettoyage du filtre à air (climatiseur arrière) 279
- Dégivrage des vitres 124
- Désembuage des vitres 125
- Fonction Reheat (déshumidification de l'air) 125
- Mise en marche et arrêt 122
- Mise en marche et arrêt du chauffage de la lunette arrière 126
- Mise en marche et arrêt du chauffage du pare-brise 125
- Mise en marche et arrêt du recyclage d'air 126
- Problèmes relatifs au chauffage de la lunette arrière 126
- Problèmes relatifs au chauffage du pare-brise 125
- Refroidissement avec déshumidification de l'air 123
- Réglage de la répartition d'air 124
- Réglage de la température 123
- Réglage des buses de ventilation ... 127
- Réglage du débit d'air 124
- Utilisation de la ventilation du compartiment de chargement 141
- Vue d'ensemble des systèmes 118

Climatiseur

- Frigorigène 357
- voir Climatisation

Climatiseur arrière

- voir Climatisation

Climatiseur automatique

- voir Climatisation

Climatiseur dans le compartiment passagers

- voir Climatisation

Code peinture 345**COLLISION PREVENTION ASSIST**

- Activation et désactivation de l'avertisseur de distance 63
- Fonctionnement/remarques 61

Combiné d'instruments

- Compte-tours 197
- Consignes de sécurité importantes 196
- Eclairage des instruments 197
- Indicateur de température extérieure 197
- Jauge de carburant 198
- Tachymètre 197
- Voyants de contrôle et d'alerte 37
- Vue d'ensemble 36

Combiné interrupteur 99**Commande séquentielle (boîte de vitesses automatique) 155****Commutation du rétroviseur intérieur**

- en position nuit 93

Compartiment de chargement

- Mise en marche et arrêt de la ventilation 141

Compartiments de rangement

- voir Bacs et compartiments de rangement

Compte-tours 197**Concessionnaire agréé**

- voir Atelier qualifié

Concessionnaire Sprinter

- voir Atelier spécialisé

Conduite en tout-terrain 171

- Consignes de sécurité importantes 171
- Contrôles à effectuer après un trajet 173
- Contrôles à effectuer avant un trajet en tout-terrain 172

Consignes de rodage 144

Contenu du réservoir	
Affichage	198
Réserve (message sur le visuel)	231
Réserve (voyant d'alerte)	244
Contrôle des gaz d'échappement	166
Contrôles	
A effectuer avant un trajet en tout-terrain	172
Correcteur de site des projecteurs ..	100
Couple de serrage des vis de roue/écrous de roue	337
Coupure de l'alimentation en poussée	166
Crevaision	
Changement de roue/montage de la roue de secours	333
Remarques générales	332
Cric	
Points d'appui	334
Préparation	334
Rangement	298
Utilisation	334

D

Déblochage manuel du verrou de stationnement (boîte de vitesses automatique)	158
Déclarations de conformité	27
DEF (Diesel Exhaust Fluid)	
Ravitaillement	160
Défauts	
Mémoire des messages (ordinateur de bord)	215
Démarrage (moteur)	147
Démarrage du moteur avec une autre batterie	
voir Aide au démarrage du moteur	
Démarrage du moteur par remorquage du véhicule	
Consignes de sécurité importantes	301
Démarrage de secours du moteur ..	305
Démarrage du véhicule	148
Démarrage et arrêt automatique du moteur	
ECO-Start (moteur Euro 6)	149

Déverrouillage

De l'intérieur (touche de déverrouillage centralisé)	75
--	----

Diesel Exhaust Fluid (DEF)

Capacité du réservoir	352
Dispositif antipollution d'après traitement	29
Entreposage	351
Gammes	29
Indicateur de niveau	198
Informations sur la consommation	352
Remarques	351
Voyant	240

Directives de chargement

Consignes de sécurité importantes	262
---	-----

Dispositif antipollution d'après

traitement

Agent réducteur DEF	351
Diesel Exhaust Fluid (DEF)	351
Indicateur du niveau DEF	198

Dispositif d'attelage

Données statistiques (ordinateur de bord)	212
--	-----

E

EBD (distribution de la force de freinage électronique)

Fonctionnement/remarques	61
Message sur le visuel	224

EBD (distribution électronique de la force de freinage)

Témoins	237
---------------	-----

Eclairage

Activation et désactivation de l'éclairage de jour (contacteur)	98
Activation et désactivation de l'éclairage de jour (véhicules équipés d'un volant multifonction)	98
Activation et désactivation de l'éclairage de jour dans l'ordinateur de bord (véhicules équipés d'un volant multifonction)	209
Activation et désactivation de l'éclairage de la zone environ-	

- nante (véhicules équipés d'un volant multifonction) 209
- Appel de phares 100
- Assistant des feux de route 102
- Clignotants 99
- Commutateur d'éclairage 97
- Contrôle de défaillance des ampoules 97
- Eclairage actif dans les virages 101
- Eclairage antibrouillard 99
- Eclairage d'intersection 100
- Eclairage extérieur automatique 98
- Feu antibrouillard arrière 99
- Feux de croisement 98
- Feux de détresse 101
- Feux de position 97
- Feux de route 100
- Réglage de l'extinction temporaire de l'éclairage extérieur (véhicules équipés d'un volant multifonction) 210
- Site des projecteurs 100
- Voyages à l'étranger 168
- voir Eclairage intérieur
- voir Feux
- voir Remplacement des ampoules
- Eclairage actif dans les virages** 101
- Eclairage d'accès**
- Remplacement des ampoules 111
- Eclairage d'intersection**
- Fonctionnement/remarques 100
- Remplacement des ampoules 107
- Eclairage de jour** 96
- Activation et désactivation (commutateur) 98
- Activation et désactivation (véhicules équipés d'un volant multifonction) 209
- Activation et désactivation (véhicules sans volant multifonction) 200
- Remplacement des ampoules (projecteurs halogènes) 107
- Eclairage de la plaque d'immatriculation**
- Remplacement des ampoules 109
- Eclairage de la plaque d'immatriculation (véhicules à plateau)**
- Remplacement des ampoules 110
- Eclairage de localisation**
- Réglage (véhicules équipés d'un volant multifonction) 209
- Eclairage des instruments** 196, 197
- Eclairage extérieur** 96
- voir Eclairage
- voir Eclairage extérieur automatique
- Eclairage extérieur automatique** 98
- Eclairage intérieur** 103
- Allumage centralisé de l'éclairage
- arrière 104
- Avant 103
- Détecteur de mouvement 105
- Remarques relatives au remplacement des ampoules 112
- Remplacement des ampoules 112
- ECO-Start (moteur Euro 6)**
- Remarques générales 149
- Electronique du moteur**
- Problème (défaut) 152
- Remarques 344
- Éléments posés et transformations** 30
- voir Superstructures
- Enfants**
- Sécurité pour siège-enfant 57
- Systèmes de retenue 53
- Transport des enfants 53
- Entretien**
- Balais d'essuie-glace 292
- Caméra de recul 293
- Capteurs 293
- Ceintures de sécurité 296
- Clignotants intégrés aux rétroviseurs 293
- Consignes 289
- Dispositif d'attelage 294
- Eclairage extérieur 293
- Garniture de toit 296
- Garnitures en plastique 295
- Housses 295
- Inserts décoratifs 295
- Jantes 292
- Lavage du moteur 291
- Lavage manuel 290
- Lever sélecteur 295
- Marchepied (électrique) 294
- Nettoyeur haute pression 290

Peinture	291	Feux arrière	
Porte coulissante	294	Remplacement des ampoules	109
Station de lavage	289	voir Eclairage	
Visuel	295	Feux arrière (véhicules à plateau)	
Vitres	291	Remplacement des ampoules	110
Volant	295	Feux d'encombrement	
Epuration des gaz d'échappement		Remplacement des ampoules	111
Informations relatives à la main- tenance et à la garantie contrac- tuelle	25	Feux de croisement	
ESP® (Contrôle électronique de la trajectoire)		Allumage et extinction	98
Consignes de sécurité importan- tes	61	Message sur le visuel	226
Message sur le visuel	225	Remplacement des ampoules	107
ESP® (régulation du comporte- ment dynamique)		Voyages à l'étranger	168
Voyant	241	Feux de détresse	101
Voyant d'alerte	237	Feux de gabarit	
Essence		Remplacement des ampoules	110
Voyant de réserve	244	Feux de position	
Essuie-glace arrière	114	Remplacement des ampoules	107
Mise en marche et arrêt	114	Feux de recul	
Essuie-glaces		Remplacement des ampoules	109
Balayage avec amenée d'eau	113	Feux de recul (véhicules à plateau)	
Capteur de pluie et de luminosité ..	113	Remplacement des ampoules	110
Essuie-glace arrière	114	Feux de route	
Mise en marche et arrêt	113	Allumage et extinction	100
Problème (défaut)	116	Assistant des feux de route	102
Réglage de la sensibilité (véhicu- les équipés d'un volant multifon- ction et d'un capteur de pluie et de luminosité)	211	Remplacement des ampoules	107
Remplacement des balais	114	Feux de stationnement	
Étiquettes autocollantes		Remplacement des ampoules arrière	109
Avertissements	29	Feux de stationnement (véhicules à plateau)	
Extincteur	300	Remplacement des ampoules arrière	110
Extinction temporisée	210	Feux stop	
		Remplacement des ampoules	109
		Feux stop (véhicules à plateau)	
		Remplacement des ampoules	110
		Filtre à air	
		Voyant	245
		Filtre à carburant avec séparateur d'eau	
		Vidange	278
		Voyant	246
		Filtre à particules diesel	
		Message sur le visuel	229
		Utilisation pour des trajets courts ..	167
F			
Fermeture assistée électrique	78		
Feu antibrouillard arrière			
Allumage et extinction	99		
Remplacement des ampoules	109		
Feu antibrouillard arrière (véhicu- les à plateau)			
Remplacement des ampoules	110		

Fonctionnement/remarques	
Fonctionnement/remarques	174

Freinage d'urgence assisté	
voir BAS (système d'assistance au freinage)	

Freinage d'urgence assisté adaptatif	
Fonctionnement/remarques	63

Frein de stationnement	
Message sur le visuel	225
Remarques/fonctionnement	163

Freins	
ABS	60
Actionnement du frein de stationnement	163
BAS	60
Consignes de sécurité importantes	168
Contrôle du niveau du liquide de frein	277
EBD	61
Freinage d'urgence assisté adaptatif	63
Frein de stationnement (remarques)	169
Liquide de frein (remarques)	355
Maintenance	237
Message sur le visuel	224
Recommandations pour la conduite	168

Fréquences	
Radiotéléphone	345
Téléphone portable	345

Frigorigène	357
--------------------------	-----

Fusibles	305
-----------------------	-----

G

Garantie contractuelle	25
-------------------------------------	----

Garantie pour vices cachés	31
---	----

Garniture de toit (consignes de nettoyage)	296
---	-----

Garnitures de frein	
Message sur le visuel	224
Voyant	242

Garnitures en plastique (consignes de nettoyage)	295
---	-----

Gazole	348
---------------------	-----

Gazole d'hiver	349
-----------------------------	-----

H

Heure

Réglage de l'heure (véhicules équipés d'un volant multifonction)	208
Réglage de l'heure (véhicules sans volant multifonction)	199

Huile

voir Huile moteur	
Huile de boîte de vitesses	355

Huile moteur

Additifs	353
Appoint	275
Capacité	354
Contrôle du niveau (ordinateur de bord)	272
Contrôle du niveau d'huile (jauge à huile)	274
Informations sur la consommation d'huile	354
Message sur le visuel	232
Miscibilité	353
Niveau d'huile (remarques)	272
Remarques relatives à la qualité	352
Vidange d'huile	354
Viscosité	353
Voyant d'alerte	242

I

Indicateur d'intervalles de maintenance

Affichage de l'échéance d'un service de maintenance	281
Dépassement de l'échéance d'un service de maintenance	281
Remarques	280
Service de maintenance (affichage automatique)	281

Indicateur de défektivité d'ampoule	97
--	----

Indicateur de température extérieure	197
---	-----

Indicateur de vitesse

voir Combiné d'instruments	
----------------------------	--

Informations produit 24

Ingrédients et lubrifiants

Carburant 347
Consignes de sécurité importantes 347
Gazole 347
Huile de boîte de vitesses 355
Huile moteur 352
Liquide de frein 355
Liquide de lave-glace 357
Liquide de refroidissement (moteur) 356

Inserts décoratifs (consignes de nettoyage) 295

Installation électrique

Coupe-batterie 145

Issue de secours 65

J

Jantes

Nettoyage 292

Jauge de carburant 198

K

Kickdown 156

L

Lampe de signalisation 299

Langue

Visuel (véhicules équipés d'un volant multifonction) 207

Lecteur/changeur de CD 204

Lève-vitres

voir Vitres latérales

Levier sélecteur

Nettoyage 295

Liquide de frein

Contrôle du niveau 277
Message sur le visuel 224
Remarques 355
Voyant 238

Liquide de lave-glace

Appoint 278
Balayage avec amenée d'eau 113
Capacités 358
Message sur le visuel 236

Remarques 357

Voyant 247

Liquide de refroidissement (moteur)

Affichage de la température (ordinateur de bord) 203
Appoint 276
Capacité 357
Consignes de sécurité importantes 275
Contrôle du niveau 275
Message sur le visuel 231

M

Maintenance 280

Marchepied

voir Marchepied électrique

Marchepied électrique

Consignes de sécurité importantes 78
Détection d'obstacles 78
Déverrouillage de secours 79
Fonctionnement 78
Message sur le visuel 236
Nettoyage 294
Rentrée manuelle 79
Voyant 248

Matériel de calage

Systèmes de portage 267

Mémoire des messages (ordinateur de bord) 215

Menus (véhicules équipés d'un volant multifonction)

Audio 203
Réglages 204
Téléphone 213
Utilisation 202

Messages

voir Messages sur le visuel

Messages sur le visuel

Affichage de la mémoire des messages 215
Clé SmartKey 237
Consignes de sécurité importantes 214
Éclairage 226
Moteur 229

Pneus	234	ECO-Start (moteur Euro 6)	149
Systèmes d'aide à la conduite	232	Fonctionnement irrégulier	152
Systèmes de sécurité	222	Modification de la puissance	28
Véhicule	236	Numéro du moteur	346
Minuterie		Problèmes de démarrage	152
Activation	135	Réglage du régime (mode travail) . .	187
Consignes de sécurité importantes	134	Sécurité de fonctionnement	28
Mise en marche et arrêt du chauffage immédiat (chauffage additionnel)	135	Voyant d'alerte (diagnostic moteur)	244
Réglage des horaires de marche programmée (chauffage additionnel)	136	Moteur diesel	
Réglage du jour, de l'heure et de la durée de fonctionnement (chauffage additionnel)	135	Voyant de préchauffage	245
Réglage du niveau de chauffage (chauffage additionnel)	137		
Vue d'ensemble	134	N	
Mise en marche et arrêt de l'aérateur de toit	141	Navigation	
Mise en marche et arrêt de la fonction refroidissement avec déshumidification de l'air	123	Prééquipement pour appareil de navigation portable PND	258
Mise en marche et arrêt du chauffage auxiliaire	138	Nettoyeur haute pression	290
Mode de fonctionnement de secours de la boîte de vitesses automatique	158	Notice d'utilisation	
Montage des roues		Équipement du véhicule	25
Abaissement du véhicule	337	Remarques générales	25
Dépose de la roue	336	Numéro d'identification du véhicule	345
Dépose et pose de la roue de secours	339		
Immobilisation du véhicule	333	O	
Levage du véhicule	334	Ordinateur de bord	212
Montage de la roue	336	Message sur le visuel	214
Préparation du véhicule	333	Sous-menu Eclairage	208
Moteur		Ordinateur de bord (véhicules équipés d'un volant multifonction)	
ADR (régulation du régime de travail)	186	Affichage standard	203
Aide au démarrage	300	Commande	200
Arrêt	164	Menu Audio	203
Consignes de nettoyage	291	Menu Ordinateur de bord	212
Démarrage	147	Menu Réglages	204
Démarrage par remorquage du véhicule	305	Menu Téléphone	213
		Menu Utilisation	202
		Message sur le visuel	200
		Vue d'ensemble des menus	202
		Ordinateur de bord (véhicules sans volant multifonction)	
		Affichage standard	199
		Messages sur le visuel	215
		Réglage de l'heure	199
		Remarques générales	198

P**Panne**

Aide au démarrage du moteur	300
Extincteur	300
Gilet de sécurité	299
Lampe de signalisation	299
Outils de bord	298
Triangle de présignalisation	299
Trousse de premiers secours	299
voir Crevaillon	
voir Démarrage du moteur par remorquage du véhicule	
voir Remorquage	

Pare-brise	125
Dégivrage	124

PARKTRONIC

Avertisseur de recul	184
Consignes de sécurité importantes	181
Désactivation et activation	184
Fonctionnement/remarques	181
Portée des capteurs	182
Problème (défaut)	185
Systèmes d'aide à la conduite	181
Traction d'une remorque	184
Voyants	183

PBR (poids total de la remorque)	330
---	-----

Peinture (consignes de nettoyage) ..	291
---	-----

Pièces d'origine	344
-------------------------------	-----

Pièces rapportées

voir Superstructures

Pièces rapportées et superstructures	30
---	----

Pile de la clé

Consignes de sécurité importantes	72
Contrôle	73
Remplacement	73

Piles

Remplacement (clé)	73
--------------------------	----

Pince à notes	254
----------------------------	-----

Plafonnier arrière

Remplacement des ampoules	112
---------------------------------	-----

Plafonnier avant

Remplacement des ampoules	112
---------------------------------	-----

Plage de surrégime	197
---------------------------------	-----

Planche de bord

Vue d'ensemble	34
voir Combiné d'instruments	
voir Poste de conduite	

Plancher du compartiment de

chargement	30
-------------------------	----

Plaque constructeur du véhicule	345
--	-----

Pneus

Augmentation du poids du véhicule due à l'équipement optionnel (définition)	330
Bande de roulement (définition)	331
Bar (définition)	329
Changement de roue	332
Charge maximale des pneus	328
Charge maximale des pneus (définition)	331
Charge maximale par pneu (définition)	331
Code de charge (définition)	330
Consignes de sécurité importantes	308
Contrôle	309
Définitions de termes	329
DOT, numéro d'identification du pneu (TIN)	328
DOT (ministère des Transports) (définition)	329
Durée de vie	310
Indicateur d'usure (définition)	332
Indice de charge	328
Indice de charge (définition)	331
Indice de vitesse (définition)	330
Inscriptions (vue d'ensemble)	326
Jantes (définition)	330
Kilopascal (kPa) (définition)	330
Limite totale de charge (définition)	332
Paroi (définition)	331
PBR (poids brut de la remorque) (définition)	330
PBV (Poids brut du véhicule) (définition)	330
Permutation	332
PNBE (poids nominal brut sur l'esieu) (définition)	330
PNBV (Poids nominal brut du véhicule) (définition)	330

Pneus été	310	Points et dispositifs d'arrimage	
Pneus M+S	311	Consignes de sécurité importantes	265
Poids à vide (définition)	331	Portable	
Poids de l'équipement optionnel (définition)	331	voir Téléphone portable	
Poids maximal autorisé en charge (définition)	330	Porte arrière à 2 battants	
Poids moyen des occupants du véhicule (définition)	329	Sécurité enfants	58
Pression de gonflage maximale autorisée (définition)	331	Porte arrière à 2 battants	
Pression de gonflage recommandée	329	Consignes de sécurité importantes	80
Pression des pneus (définition)	331	Porte-boissons	
Propriétés	329	voir Porte-gobelets	
PSI (Livre par pouce carré)	331	Porte-bouteille	255
Rapport hauteur/section (définition)	331	voir Porte-bouteille	
Répartition des passagers (définition)	332	voir Porte-gobelets	
Semelle du pneu	310	Porte coulissante	
Sens de rotation	333	Consignes de sécurité importantes	77
Standards uniformes de classification de la qualité des pneus (définition)	329	Fermeture assistée	78
Stockage	333	Nettoyage	294
Structure et propriétés (définition)	329	Ouverture et fermeture	77
Taille, capacité de charge, indice de vitesse	326	Sécurité enfants	58
Taille des pneus (caractéristiques)	320	Porte coulissante de la paroi de séparation	
Talon (définition)	331	Consignes de sécurité importantes	82
TIN (numéro d'identification du pneu) (définition)	331	Ouverture et fermeture	82
Traction (définition)	331	Porte du compartiment de chargement	
TWR (charge sur timon autorisée) (définition)	331	Ouverture et fermeture	80
Valve Snap-In	315	Porte-gobelets	254
Pneus été	310	Portes	
Pneus hiver		Message sur le visuel	236
Limitation de vitesse	167	Unité de commande	41
Pneus M+S	311	Verrouillage et déverrouillage centralisés (clé)	70
Pneus M+S	311	Voyant	248
Points d'arrimage/matériel d'arrimage		Portes du conducteur et du passager	
Charge de traction autorisée	358	Déverrouillage	77
		Pose et dépose de la rotule	190
		Positions de la clé dans le contacteur d'allumage	146

Post-traitement des gaz d'échappement

Défaut	230
Messages sur le visuel (véhicules équipés d'un volant multifonction)	229
Messages sur le visuel (véhicules sans volant multifonction)	218
Ravitaillement en DEF	160
Voyant	240, 245

Préparatifs avant le départ

Contrôles à l'intérieur du véhicule ..	146
Contrôle visuel de l'extérieur du véhicule	146

Pression de gonflage

voir Pression des pneus

Pression des pneus

Affichage (ordinateur de bord)	316
Contrôle manuel	316
Étiquette d'information	313
Messages sur le visuel (véhicules équipés d'un volant multifonction)	234
Messages sur le visuel (véhicules sans volant multifonction)	217
Pression maximale	315
Pression recommandée	312
Réglage de l'unité d'affichage (véhicules équipés d'un volant multifonction)	208
Remarques	314
Tableau	320

Prise 257**Prise 12 V** 257**Prise AUX** 258**Prise de diagnostic** 28**Prise de force**

Réglage du régime	186
-------------------------	-----

Prise USB 259**Produits d'entretien**

Diesel Exhaust Fluid (DEF)	351
Frigorigène	357
Liquide de servodirection	355

Projecteurs

Appoint de liquide de lave-phares ..	278
Buée à l'intérieur	103
Lave-phares (fonctionnement)	101

Projecteurs antibrouillards

Allumage et extinction	99
------------------------------	----

Protection antisoulèvement

Activation et désactivation	67
Désactivation	67
Fonctionnement	67

Protection antivol

Antidémarrage	66
ATA (système d'alarme antivol)	67
Protection antisoulèvement	67
Protection volumétrique	68

Protection contre les insectes au**niveau du radiateur** 30**Protection de l'environnement**

Remarques générales	24
---------------------------	----

Protection de l'équipement électrique

voir Fusibles

Protection volumétrique

Activation	68
Désactivation	68
Fonctionnement	68

Purge du système d'alimentation**en carburant** 152**R****Radio**

voir la notice d'utilisation spécifique

Radiotéléphones

Homologation du type/fréquences	345
---------------------------------------	-----

Rail d'arrimage

Charge de traction maximale	359
Montage de l'anneau d'arrimage ...	267

Range-lunettes 251**Ravitaillement**

Consignes de sécurité importantes (carburant)	159
Consignes de sécurité importantes (Diesel Exhaust Fluid - DEF)	160
Ravitaillement (carburant)	160
Ravitaillement (Diesel Exhaust Fluid - DEF)	161
Tubulure de remplissage du DEF ...	161

Ravitaillement en carburant

- Jauge de carburant 198
- Trappe du réservoir 160
- voir Carburant

Recommandations pour la conduite

- Alcool au volant 166
- Aquaplanage 170
- Boîte de vitesses automatique 156
- Carburant 166
- Chaînes neige 311
- Conduite en descente 168
- Conduite en hiver 170
- Conduite en tout-terrain 171
- Conduite sur route mouillée 169
- Consignes de rodage 144
- Consignes de sécurité importantes 144
- Contrôle des gaz d'échappement .. 166
- Coupure de l'alimentation en poussée 166
- Effet de freinage limité sur les routes salées 169
- Freins 168
- Généralités 165
- Limitation de la vitesse 167
- Traction d'une remorque 187
- Trajets courts 167
- Trajet sur route glissante 171
- Trajet sur route mouillée 169
- Transport par chemin de fer 168
- Traversée de portions de route inondées 170
- Voyages à l'étranger 167

Recyclage d'air

- Consignes de sécurité importantes 126
- Mise en marche et arrêt 126

Refroidissement

voir Climatisation

Réglage de l'heure

- Véhicules équipés d'un volant multifonction 208
- Véhicules sans volant multifonction 199

Réglage de la répartition d'air 124**Réglage du débit d'air** 124**Réglage du régime (mode travail)** 186**Réglages**

- Retour aux réglages d'usine dans tous les sous-menus (véhicules équipés d'un volant multifonction) 205
- Retour aux réglages d'usine dans un sous-menu (véhicules équipés d'un volant multifonction) 205

Réglages de base

voir Réglages

Régulateur de vitesse

- Activation 175
- Conditions d'activation 175
- Consignes de sécurité importantes 174
- Désactivation 176
- Manette du régulateur de vitesse .. 175
- Mémorisation et maintien de la vitesse actuelle 175
- Message sur le visuel 232
- Réglage de la vitesse 176
- Systèmes d'aide à la conduite 174

Régulation de la vitesse

voir Régulateur de vitesse

Régulation du comportement dynamique

voir ESP® (régulation du comportement dynamique)

Remorquage

- Avec l'essieu avant ou arrière soulevé 303
- Avec les 2 essieux au sol 304
- Consignes de sécurité importantes 301
- En cas de véhicule enlisé 305
- En fonction des différentes causes de panne 303
- Pose et dépose de l'anneau de remorquage 302

Remorque

- Défaut du servofrei 238

Remplacement de la pile (télécommande du chauffage additionnel) 138**Remplacement des ampoules**

- Ampoules bi-xénon 105
- Clignotants additionnels (toit) 111
- Clignotants arrière 109

Clignotants arrière (véhicules à plateau)	110	Répartiteur électronique de freinage	
Clignotants avant	108	voir EBD (distribution de la force de freinage électronique)	
Consignes de sécurité importantes	105	Répartition de la charge	264
Eclairage d'accès	111	Réservoir	
Eclairage d'intersection	107	voir Réservoir de carburant	
Eclairage de jour (projecteurs halogènes)	107	Réservoir de carburant	
Eclairage de la plaque d'immatriculation	109	Problème (défaut)	160
Eclairage de la plaque d'immatriculation (véhicules à plateau)	110	Rétracteurs de ceinture	
Eclairage intérieur	112	Directives de sécurité	45
Feu antibrouillard arrière	109	Fonctionnement	53
Feu antibrouillard arrière (véhicules à plateau)	110	Rétroviseurs	
Feux arrière	109	Rétroviseur intérieur	93
Feux arrière (véhicules à plateau) ..	110	Rétroviseurs extérieurs	93
Feux d'encombrement	111	Rétroviseurs extérieurs	
Feux de croisement	107	Consignes de sécurité importantes	93
Feux de gabarit	110	Réglage	93
Feux de position	107	Rideaux (consignes de nettoyage) ...	296
Feux de recul	109	Roue de secours	
Feux de recul (véhicules à plateau)	110	Consignes de sécurité importantes	339
Feux de route	107	Dépose et pose	339
Feux de stationnement arrière	109	Remarques générales	339
Feux de stationnement arrière (véhicules à plateau)	110	Roues	
Feux stop	109	Changement de roue	332
Feux stop (véhicules à plateau)	110	Consignes de sécurité importantes	308
Message sur le visuel	226	Contrôle	309
Plafonnier arrière	112	Couple de serrage	337
Plafonnier avant	112	Dépose et pose de la roue de secours	339
Plafonniers	112	Montage des roues	333
Voyants de contrôle et d'alerte	247	Permutation des roues/changement de roue	332
Vue d'ensemble des types d'ampoules (ampoules arrière, véhicules à plateau)	110	Stockage	333
Vue d'ensemble des types d'ampoules arrière (fourgon/combi)	108		
Vue d'ensemble des types d'ampoules avant	106		
voir Remplacement des ampoules			

S

Sangle supérieure (TopTether) 57

Sécurité

Systèmes de retenue pour enfants	53
Transport des enfants	53

Sécurité de fonctionnement

Atelier qualifié	28
Cache de radiateur	30

- Consignes de sécurité importantes 26
- Déclarations de conformité 27
- Enregistrement du véhicule 26
- Étiquettes autocollantes - avertissements 29
- Garantie pour vices cachés 31
- Modification de la puissance du moteur 28
- Pièces rapportées, superstructures, éléments posés et transformations 30
- Prises de diagnostic 28
- Tachymètre numérique et totalisateur général 27
- Utilisation conforme 29
- Sécurité des occupants**
- Airbags 46
- Ceintures de sécurité 49
- Consignes de sécurité importantes 44
- Transport des animaux domestiques 59
- Transport des enfants 53
- Sécurité enfants**
- Consignes de sécurité importantes 58
- Porte coulissante 58
- Porte du compartiment de chargement 58
- Sécurité pour siège-enfant** 57
- Service à la clientèle** 31
- Siège du conducteur**
- voir Sièges
- Siège pivotant** 88
- Siège rabattable** 89
- Sièges**
- Accoudoir 91
- Banquette arrière 89
- Banquette avant à 2 places 89
- Chauffage des sièges 91
- Consignes de sécurité importantes 86
- Nettoyage des housses 295
- Position assise correcte du conducteur 86
- Réglage des appuie-tête 90
- Réglage du siège du conducteur 87
- Réglage du siège du passager 87
- Réglage du soutien lombaire 87
- Siège pivotant 88
- Siège rabattable 89
- Sièges-enfants**
- ISOFIX 56
- Sangle supérieure 57
- Soutien lombaire** 87
- SRS (systèmes de retenue supplémentaires)**
- Introduction 44
- Voyant d'alerte (fonctionnement) 45, 241
- Station de lavage (entretien)** 289
- Stationnement** 162
- Cale 164
- Consignes de sécurité importantes 162
- Frein de stationnement 163
- voir PARKTRONIC
- Superstructures**
- Directives de carrossage 31
- Remarques générales 30
- Système antiblocage de roues**
- voir ABS (système antiblocage de roues)
- Système audio**
- voir la notice d'utilisation spécifique
- Système de commande**
- voir Ordinateur de bord
- Système de contrôle de la pression des pneus**
- Contrôle électronique de la pression des pneus 318
- Fonctionnement/remarques 316
- Message sur le visuel 234
- Redémarrage 318
- Voyant 246
- Voyant d'alerte 318
- Système de fermeture**
- voir Verrouillage centralisé
- Système de fixation ISOFIX pour siège-enfant** 56
- Système de freinage**
- Défaut 223
- Voyant 237
- Système de portage arrière**
- Remarques 267

Système de portage sur le toit

Remarques 267

Système de sécurité en conduite

ASR (Acceleration Skid Control) 64

Systèmes d'aide à la conduite

Assistant à l'angle mort 177

Assistant de trajectoire 179

Message sur le visuel 232

PARKTRONIC 181

Régulateur de vitesse (TEMPO-MAT) 174

Systèmes de portage

Charge maximale 359

Systèmes de retenue

voir SRS (systèmes de retenue supplémentaires)

Systèmes de retenue supplémentaires

voir SRS (systèmes de retenue supplémentaires)

Systèmes de sécurité

voir Systèmes de sécurité active

Systèmes de sécurité active

ABS (système antiblocage de roues) 60

Avertisseur de distance 62

BAS (système d'assistance au freinage) 60

Consignes de sécurité importantes 60

EBD (répartiteur électronique de freinage) 61

Freinage d'urgence assisté adaptatif 63

Vue d'ensemble 59

T**Tablette escamotable** 254**Tablette rabattable**

Dans la banquette avant à 2 places 254

Tachymètre

Numérique (véhicules équipés d'un volant multifonction) 207

Numérique (véhicules sans volant multifonction) 199

Sélection de l'unité d'affichage (véhicules équipés d'un volant multifonction) 207

Tachymètre numérique

Réglage de l'unité d'affichage (véhicules équipés d'un volant multifonction) 206

Tachymètre numérique et totalisateur général

Sécurité de fonctionnement 27

Télécommande

Activation et désactivation (chauffage additionnel) 133

Modification de la durée de fonctionnement (chauffage additionnel) 133

Remplacement de la pile (chauffage additionnel) 138

Synchronisation (chauffage additionnel) 133

Téléphone 257**Téléphone (ordinateur de bord)**

Message sur le visuel 236

Numéro du répertoire téléphonique 214

Prise d'appel 213

Refus d'un appel ou fin de communication 213

Répétition d'appel 214

Utilisation 213

Téléphone portable 258

Consignes de sécurité importantes 257

Homologation du type/fréquences 345

Prééquipement 258

Température

Réglage (climatisation) 123

Réglage de l'unité d'affichage (véhicules équipés d'un volant multifonction) 206

Température extérieure 197

TEMPOMAT

- Problème (défaut) 177
- Rappel de la vitesse mémorisée 175

Totalisateur 203

voir Totalisateur journalier

Totalisateur général

- Affichage (véhicules équipés d'un volant multifonction) 203
- Affichage (véhicules sans volant multifonction) 199

Totalisateur journalier

- Affichage (véhicules équipés d'un volant multifonction) 203
- Affichage (véhicules sans volant multifonction) 199
- Remise à zéro 197
- voir Ordinateur de bord

Totalisateur kilométrique

voir Totalisateur général
voir Totalisateur journalier

Totalisateur kilométrique journalier

voir Totalisateur journalier

Traction d'une remorque

- Alimentation électrique 194
- Attelage d'une remorque 190
- Avertisseur d'angle mort 179
- Charge autorisée sur essieu 361
- Charges tractées 361
- Charge tractée et charge sur timon autorisées 193
- Consignes de sécurité importantes 187
- Dételage d'une remorque 192
- Nettoyage du dispositif d'attelage .. 294
- PARKTRONIC 184
- Pose et dépose de la rotule 190
- Recommandations pour la conduite 187
- Remarques relatives au montage ultérieur 360

Trajet en tout-terrain

- Règles pour la conduite en tout-terrain 173

Trajets courts (filtre à particules diesel) 167**Transformations et éléments****posés**

voir Superstructures

Transformations et éléments**posés** 30**Transmission automatique**

- Vidange d'huile de transmission 355

Transport

- Arrimage des charges 265
- Chemin de fer 168
- Directives de chargement 262
- Répartition de la charge 264
- Véhicule 305

Transport des animaux domesti-**ques** 59**Transport par chemin de fer** 168**Traversée de portions de route****inondées** 170**Triangle de présignalisation** 299**Trousse de premiers soins** 299**Trousse d'outils du véhicule** 298**TWR (charge sur timon autorisée) (définition)** 331**U****Unité de commande**

- A gauche et à droite du volant 41
- Au-dessus du pare-brise 40
- Climatisation 39
- Console centrale 39
- Porte du conducteur 41

Unité de commande au plafond 40**Unité de contacteurs**

voir Unité de commande

Utilisation en hiver

- Calandre de radiateur 30
- Chaînes neige 311
- Remarques générales 310
- Trajet sur route glissante 171

V**Véhicule**

- Abaissement 337
- Chargement 321
- Démarrage 148
- Déverrouillage (clé) 70

Electronique du véhicule	344	Vitres latérales	
Enregistrement	26	Consignes de sécurité importantes	83
Équipement	25	Ouverture et fermeture	84
Garantie limitée	31	Problème (défaut)	84
Immobilisation	162	Réinitialisation	84
Immobilisation pendant des périodes prolongées	165	Vitres latérales entrebâillantes	83
Levage	334	Vue d'ensemble	83
Maintenance	25	Volant	
Message sur le visuel	236	Nettoyage	295
Réglages individuels (véhicules équipés d'un volant multifonction)	204	Réglage	92
Remorquage	301	Vue d'ensemble des touches	39
Saisie des données	32	Voyages à l'étranger	167
Sécurité de fonctionnement	26	Voyants	
Signallement des problèmes	31	voir Voyants de contrôle et d'alerte	
Transport	305	Voyants de contrôle et d'alerte	
Utilisation conforme	29	ABS	237
Verrouillage (clé)	70	Ampoules	247
Ventilation		ASR	237
Réglage des buses	127	BAS	237
Verrouillage		Ceintures de sécurité	247
voir Verrouillage centralisé		Charge de la batterie	241
Verrouillage automatique des portes	76	Diagnostic moteur	244
Verrouillage centralisé	70	Diesel Exhaust Fluid (DEF)	240
Consignes de sécurité importantes	75	ESP®	237
Verrouillage automatique	76	Filtre à air	245
Verrouillage et déverrouillage avec la clé	70	Fonction ESP®	241
Verrouillage et déverrouillage avec les touches	75	Freins	238
Verrouillage et déverrouillage manuels	75	Liquide de lave-glace	247
Verrouillage des portes		Liquide de refroidissement	243
voir Verrouillage centralisé		Marchepied électrique	248
Verrouillage et déverrouillage manuels	75	Niveau d'huile moteur	242
Visuel		Portes	248
Nettoyage	295	Préchauffage	245
Vitesse maximale		Réserve de carburant	244
Limite de vitesse	167	Séparateur d'eau	246
Vitre de sortie d'urgence	65	Système de contrôle de la pression des pneus	246
Vitres		Usure des garnitures de frein	242
Nettoyage	291	Vue d'ensemble	37
voir Vitres latérales		Vue d'ensemble de la console centrale	39

Protection de l'environnement**Remarques générales****☑ Protection de l'environnement**

Daimler AG pratique une politique globale de protection de l'environnement.

Les objectifs poursuivis sont une utilisation parcimonieuse des ressources et une attitude responsable par rapport aux fondements naturels de la vie, leur sauvegarde servant autant l'homme que la nature.

Vous pouvez contribuer à la protection de l'environnement en appliquant certaines règles lors de l'utilisation de votre véhicule.

La consommation de carburant et l'usure du moteur, de la boîte de vitesses, des freins et des pneus dépendent

- des conditions d'utilisation du véhicule
- de votre style de conduite

Vous avez la possibilité d'influer sur ces 2 facteurs. Tenez compte pour cela des remarques suivantes :

Conditions d'utilisation

- Evitez les trajets courts, car ils augmentent la consommation de carburant.
- Surveillez la pression des pneus.
- Ne transportez pas de charges inutiles.
- Déposez le système de portage monté sur le toit lorsque vous n'en avez plus besoin.
- Faites effectuer régulièrement la maintenance du véhicule, car elle contribue à la protection de l'environnement. Respectez par conséquent les échéances de maintenance.
- Confiez toujours les travaux de maintenance à un atelier qualifié.

Style de conduite

- N'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur lors du démarrage du moteur.
- Ne faites pas chauffer le moteur à l'arrêt.
- Adoptez une conduite prévoyante et maintenez une distance suffisante avec le véhicule qui précède.

- Evitez les accélérations et les coups de frein fréquents et brusques.
- Changez de rapport à temps et ne montez dans chaque rapport qu'aux $\frac{2}{3}$ du régime maximal.
- Arrêtez le moteur pendant les temps d'attente dus aux conditions de circulation.
- Surveillez la consommation de carburant.

Informations et recommandations relatives à l'environnement

Lorsqu'il est spécifié dans la présente notice d'utilisation que vous devez éliminer des matériaux ou des substances, commencez toujours par essayer de les régénérer et de les recycler. Respectez les prescriptions et directives environnementales applicables lors de l'élimination des matériaux ou des substances. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.

Informations produit

Nous vous recommandons d'utiliser des pièces d'origine SPRINTER ainsi que des pièces de transformation et accessoires expressément agréés pour votre véhicule.

Nous soumettons les pièces d'origine SPRINTER, les pièces de transformation et les accessoires agréés pour votre véhicule à un contrôle qui permet de prouver

- leur fiabilité
- leur sécurité
- leur compatibilité

Malgré une observation permanente du marché, nous ne pouvons pas porter de jugement sur les autres produits. Nous déclinons par conséquent toute responsabilité en cas de montage de ces produits sur les SPRINTER, même s'ils ont reçu dans certains cas particuliers une homologation ou une autorisation administrative.

Vous trouverez des pièces d'origine SPRINTER ainsi que des pièces de transformation et accessoires agréés chez un distributeur SPRINTER agréé. Le personnel peut également vous conseiller sur les modifications techniques autorisées et procéder au montage des pièces dans les règles de l'art.

Notice d'utilisation

Remarques générales

Avant de prendre la route pour la première fois, nous vous recommandons de lire attentivement cette notice d'utilisation et de vous familiariser avec votre véhicule.

Pour votre sécurité et pour augmenter la durée de fonctionnement de votre véhicule, suivez les instructions et avertissements qui figurent dans cette notice d'utilisation. Leur non-respect peut endommager le véhicule et provoquer des dommages corporels.

Tout dommage sur le véhicule résultant du non-respect des instructions n'est pas couvert par la garantie limitée accordée aux véhicules neufs (New Vehicle Limited Warranty).

Équipement du véhicule

Cette notice d'utilisation décrit tous les modèles ainsi que l'ensemble des équipements de série et optionnels qui étaient disponibles pour votre véhicule au moment de la clôture de la rédaction de cette notice d'utilisation. Des divergences sont possibles selon les pays. Notez que votre véhicule n'est pas obligatoirement équipé de toutes les fonctions décrites. Cela vaut également pour les fonctions et systèmes importants pour la sécurité. Par conséquent, l'équipement de votre véhicule peut différer de certaines descriptions et illustrations. Tous les systèmes dont votre véhicule est équipé sont répertoriés dans le contrat de vente d'origine de votre véhicule.

Pour toute question relative à l'équipement et à son utilisation, adressez-vous à un distributeur SPRINTER agréé.

La notice d'utilisation, le carnet de maintenance et les notices d'utilisation complémentaires spécifiques aux équipements sont des documents importants et doivent être conservés dans le véhicule.

Maintenance et conduite

Maintenance et documentation

Le carnet de maintenance et de garantie contient des informations détaillées relatives aux différents types de garantie qui couvrent votre SPRINTER, notamment :

- Garantie limitée accordée aux véhicules neufs
- Garantie limitée accordée aux moteurs diesel
- Garantie relative à la corrosion
- Garantie limitée relative aux systèmes de retenue (uniquement pour les véhicules vendus et enregistrés dans l'Etat du Kansas)
- Garantie légale relative aux émissions

Les pièces de rechange et les accessoires sont soumis aux garanties relatives aux pièces de rechange et aux accessoires du distributeur mentionné sur la page de titre. Vous pouvez vous les procurer chez un distributeur SPRINTER agréé.

Maintenance

Le carnet de maintenance et de garantie décrit tous les travaux de maintenance qui doivent être effectués à intervalles réguliers. Veillez à toujours emporter le carnet de maintenance et de garantie lorsque vous amenez le véhicule chez un distributeur SPRINTER agréé. Votre conseiller clientèle inscrit systématiquement le service de maintenance effectué dans le carnet de maintenance.

Enregistrement du véhicule

En vue d'améliorer la qualité ou la sécurité des véhicules, nous demandons à nos distributeurs SPRINTER agréés d'effectuer des contrôles techniques sur certains véhicules. Nous ne pouvons vous informer des contrôles à effectuer sur votre véhicule que si vos données d'enregistrement sont en notre possession.

Vos données ne sont pas enregistrées si

- vous n'avez pas acheté votre véhicule auprès d'un distributeur SPRINTER agréé
- votre véhicule n'a pas encore été contrôlé par un distributeur SPRINTER agréé

Faites enregistrer votre véhicule, de préférence par un distributeur SPRINTER agréé. Informez-nous dès que possible de tout changement d'adresse ou de propriétaire.

Sécurité de fonctionnement

Consignes de sécurité importantes

ATTENTION

Les vapeurs d'échappement, certaines de ses constituantes, ainsi que certains composants du véhicule contiennent ou émettent des substances chimiques reconnues, dans l'État de la Californie, comme susceptibles de causer le cancer ou des anomalies congénitales ou autres déficiences génétiques pouvant être acquises.

De plus, certains liquides contenus dans les véhicules et certains produits des composants contiennent des substances chimiques que l'on considère dans l'état de la Californie comme pouvant causer des cancers et des anomalies congénitales ou autres déficiences génétiques pouvant être acquises.

Les coussins gonflables et les rétracteurs-enrouleurs d'urgence (ETD) ainsi que les batteries avec commande à distance contiennent du perchlorate, une matière pouvant exiger une manipulation et des dispositions spé-

ciales pour l'environnement. Vérifier les directives à cet effet auprès de votre municipalité. Les résidents de la Californie peuvent consulter le site www.dtsc.ca.gov/Hazardous-Waste/Perchlorate/index.cfm.

ATTENTION

Si vous ne faites pas effectuer les services de maintenance prescrits ni les réparations nécessaires, cela peut entraîner des dysfonctionnements ou la défaillance de certains systèmes. Il y a risque d'accident.

Confiez toujours les services de maintenance prescrits et les réparations nécessaires à un atelier qualifié.

ATTENTION

Toute modification effectuée sur les composants électroniques, leurs logiciels ou leur câblage risque de compromettre le fonctionnement de ceux-ci ou d'autres composants mis en réseau. Cela peut concerner en particulier les systèmes importants pour la sécurité. Ceux-ci risquent alors de ne plus fonctionner correctement et/ou de compromettre la sécurité de fonctionnement du véhicule. Cela entraîne un risque accru d'accident et de blessure.

N'intervenez en aucun cas sur le câblage ni sur les composants électroniques ou leurs logiciels. Confiez toujours les travaux sur les appareils électriques et électroniques à un atelier qualifié.

ATTENTION

Si des matières inflammables, telles que des feuilles, de l'herbe ou des branches, entrent en contact avec des pièces chaudes du système d'échappement, elles peuvent s'enflammer. Il y a risque d'incendie.

Si vous roulez sur une route non stabilisée ou en tout-terrain, contrôlez régulièrement l'état du soubassement. Retirez en particulier les végétaux restés coincés ainsi que toute autre matière inflammable. En cas de dommages, prenez contact avec un atelier qualifié.

Si vous effectuez des modifications sur les composants électroniques, leur logiciel ou leurs câblages, cela peut entraîner l'annulation de l'autorisation de mise en circulation du véhicule.

Les trajets en tout-terrain ou sur chantier augmentent le risque de dommages sur le véhicule, qui entraînent ensuite la défaillance de certains organes ou de certains systèmes.

Vous risquez d'endommager le véhicule si

- celui-ci touche le sol, par exemple sur un bord de trottoir élevé ou sur des chemins non stabilisés
- vous franchissez trop rapidement un obstacle, par exemple un trottoir ou un nid de poule
- un objet lourd heurte le soubassement ou des éléments du train de roulement

Dans ces situations ou dans des situations similaires, la carrosserie, le soubassement, les éléments du train de roulement, les jantes ou les pneus risquent également de subir des dommages non visibles de l'extérieur. Les composants endommagés de cette manière risquent de tomber en panne inopinément ou de ne plus supporter les contraintes développées lors d'un accident comme prévu. Si le revêtement du soubassement est endommagé, des matières inflammables (des feuilles, de l'herbe ou des branches, par exemple) peuvent s'accumuler entre le soubassement et son revêtement. Si ces matières entrent en contact avec des pièces brûlantes du système d'échappement, elles risquent de s'enflammer. Faites immédiatement contrôler et réparer le véhicule par un atelier qualifié. Si, en cas de poursuite du trajet, vous constatez que la sécurité de marche du véhicule est compromise, arrêtez-vous immédiatement en tenant compte des conditions de circulation. Dans ce cas, prenez contact avec un atelier qualifié. Adaptez votre style de conduite à la nature du terrain. Soyez très attentif en conduisant. Faites immédiatement éliminer les dommages sur le véhicule par un atelier qualifié.

Déclarations de conformité

Composants du véhicule commandés par radio

Etats-Unis : « Les radiotéléphones de ce véhicule sont conformes à la partie 15 des dispositions FCC. Leur utilisation est soumise aux 2 conditions suivantes : 1) Ces appareils ne doivent pas être une source de perturbations nuisibles. 2) Ces appareils doivent pouvoir supporter les perturbations captées, notamment celles qui pourraient causer des fonctionnements indésirables. Les transformations et modifications qui n'ont pas été expressément autorisées par l'instance responsable de la conformité peuvent entraîner le retrait de l'autorisation d'utilisation de l'appareil. »

Canada : « Les radiotéléphones de ce véhicule sont conformes aux normes CNR exemptes de licence d'Industrie Canada. Leur utilisation est soumise aux 2 conditions suivantes : (1) Ces appareils ne doivent pas être une source de perturbations. (2) Ces appareils doivent pouvoir supporter les perturbations captées, notamment celles qui pourraient causer des fonctionnements indésirables. »

Tachymètre numérique et totalisateur général

Ne faites pas modifier la distance mémorisée par le totalisateur général de votre véhicule par une intervention sur le système électronique.

Si vous revendez le véhicule, informez l'acheteur d'une éventuelle modification de la distance totale parcourue, par exemple après le remplacement d'un tachymètre. Si vous ne le faites pas, vous risquez de vous exposer à des sanctions en fonction de la législation en vigueur.

Modification de la puissance du moteur

❗ Les augmentations de puissance peuvent

- modifier les valeurs d'émission
- entraîner des dysfonctionnements
- entraîner des dommages indirects

La sécurité de fonctionnement du moteur n'est pas garantie dans tous les cas.

Si vous faites augmenter la puissance du moteur de votre véhicule, par une intervention dans la gestion moteur par exemple, vous perdez vos droits à la garantie limitée accordée aux véhicules neufs (New Vehicle Limited Warranty) ainsi que d'autres droits à la garantie.

Si vous revendez le véhicule, informez l'acheteur de la modification de la puissance du moteur. Sinon, vous commettez un acte qui, selon la législation en vigueur, peut être puni par la loi.

Prises de diagnostic

Les prises de diagnostic sont destinées au raccordement d'appareils de diagnostic par un atelier qualifié.

ATTENTION

Si vous raccordez des appareils à une prise de diagnostic du véhicule, le fonctionnement des systèmes du véhicule risque d'être compromis. La sécurité de fonctionnement du véhicule peut alors être compromise. Il y a risque d'accident.

Ne raccordez pas d'appareils à une prise de diagnostic du véhicule.

ATTENTION

Les objets éventuellement posés sur le plancher côté conducteur risquent d'entraver la course des pédales ou de bloquer une pédale si celle-ci est enfoncée. Cela compromet la sécurité de fonctionnement et la sécurité routière du véhicule. Il y a risque d'accident.

Rangez tous les objets en lieu sûr dans le véhicule afin d'éviter qu'ils ne se retrouvent sur le plancher côté conducteur. Fixez toujours les tapis de sol conformément aux prescriptions afin de ne pas entraver la course des pédales. N'utilisez pas de tapis de sol non fixés et ne superposez pas plusieurs tapis.

❗ La batterie peut se décharger lorsque le moteur est arrêté et qu'un appareil raccordé à une prise de diagnostic est utilisé.

Si vous raccordez des appareils aux prises de diagnostic, les données relatives au contrôle des émissions risquent d'être remises à zéro. Il se peut alors que votre véhicule ne réponde plus aux exigences des directives sur les émissions. Dans certains pays, cela peut constituer un délit ou une infraction au code de la route.

Atelier qualifié

Un distributeur SPRINTER agréé est un atelier qualifié. Un atelier qualifié dispose des connaissances, de l'outillage et des qualifications nécessaires pour mener à bien les travaux à effectuer sur le véhicule. Cela vaut notamment pour les travaux importants pour la sécurité.

Tenez compte des consignes qui figurent dans le carnet de maintenance.

Confiez toujours les travaux suivants à un atelier qualifié :

- Travaux importants pour la sécurité
- Travaux de maintenance
- Travaux de réparation
- Modifications, éléments posés et transformations
- Travaux sur les composants électroniques

Nous vous recommandons de vous adresser à un distributeur SPRINTER agréé.

Utilisation conforme

ATTENTION

Les gaz et les liquides émanant de substances considérées un risque pour la santé ou à réaction violente peuvent s'échapper même des contenants bien scellés. Lors du transport de telles substances à l'intérieur du véhicule, il pourrait survenir des difficultés de concentration ou des risques pour la santé pendant le voyage. Des anomalies, des défauts ou des courts-circuits peuvent survenir. Il existe un risque d'accident ou d'incendie.

Ne pas ranger ni transporter dans le véhicule des substances qui posent un risque pour la santé ou qui réagissent violemment.

N'entreposez et ne transportez pas de substances toxiques et/ou corrosives dans l'habitacle.

Exemples :

- Solvants
- Carburants
- Huiles et graisses
- Produits de nettoyage
- Acides

Diverses étiquettes d'avertissement autocollantes sont apposées sur votre véhicule. Si vous enlevez ces étiquettes, vous ou d'autres personnes risquez de ne pas être avertis de certains dangers. Laissez les étiquettes d'avertissement autocollantes à leur emplacement.

Lors de l'utilisation du véhicule, tenez compte

- des consignes de sécurité qui figurent dans la présente notice
- du chapitre « Caractéristiques techniques » de la présente notice
- du code de la route et des règles de circulation
- des lois relatives aux véhicules à moteur et des normes de sécurité

Post-traitement des gaz d'échappement

Pour fonctionner correctement, le post-traitement des gaz d'échappement doit être utilisé avec un agent réducteur : l'additif de dépollution du gazole (DEF). En règle générale, le remplissage du réservoir de DEF est compris dans les travaux de maintenance. En fonction des conditions d'utilisation et des conditions de marche, il se peut que la quantité de DEF ne suffise pas jusqu'à la prochaine échéance de maintenance. Par conséquent, effectuez régulièrement le remplissage de DEF lorsque vous utilisez le véhicule (ou au plus tard après l'apparition du 1er message d'alerte sur l'ordinateur de bord).

Afin de respecter les valeurs limite d'émission, il est nécessaire d'utiliser le véhicule avec du DEF et de veiller au bon remplissage du réservoir de DEF. La gestion moteur détecte toute tentative d'utilisation du véhicule sans DEF, avec du DEF dilué ou avec un autre agent réducteur. La gestion moteur émet des messages d'alerte, puis empêche tout démarrage du moteur.

Lorsque le niveau de DEF est inférieur à 1,5 US gal (5,5 l), un 1er message d'alerte apparaît et un signal d'alerte retentit. Lorsque le message apparaît pour la 1re fois, la réserve de DEF restante suffit pour parcourir 1 000 mi (1 600 km) environ jusqu'au prochain message, dans des conditions de marche normales.

Le niveau de réserve de 0,8 US gal (3,0 l) est alors atteint. Lorsque le niveau de réserve est atteint, le message d'alerte suivant apparaît et une suite de signaux d'alerte retentit. Lorsque le message apparaît pour la 1re fois, la réserve de DEF restante suffit pour parcourir 1 200 mi (1 900 km) environ jusqu'au prochain message. Vous ne pouvez plus démarrer le moteur que 16 fois.

Vous devez alors immédiatement verser au moins 2,0 US gal (7,6 l) de DEF ([▷ page 161](#)) ou confier le remplissage du réservoir de DEF à un atelier qualifié.

Lorsque le nombre de démarrages restants atteint 0, la gestion moteur ne permet plus de rouler qu'à 5 mph (8 km/h) maximum. Le message **Idle Mode** apparaît sur le visuel multifonction.

Lorsque le voyant de diagnostic moteur  est allumé, cela signifie que le post-traitement des gaz d'échappement est en panne ou qu'il présente un dysfonctionnement pouvant entraîner le dépassement des seuils d'émission (▷ page 230). Vous pouvez encore parcourir 50 mi (80 km) maximum avant que la gestion moteur ne limite le nombre de démarrages restants.

En cas de défaut, faites contrôler et réparer le post-traitement des gaz d'échappement par un atelier qualifié.

Vous trouverez de plus amples informations sur le DEF dans les sections « Ravitaillement » (▷ page 160) et « Ingrédients et lubrifiants, capacités » (▷ page 351).

Pièces rapportées, superstructures, éléments posés et transformations

Remarques générales

! Par mesure de sécurité, faire fabriquer et installer l'équipement ajouté en accord avec les directives de fabrication de la carrosserie/équipement du Sprinter. Ces directives de fabrication de carrosserie/équipement assurent que le châssis et la carrosserie forment un tout et que le bon fonctionnement et la sécurité maximale sur les routes sont atteints.

Par mesure de sécurité, nous recommandons:

- de ne pas effectuer d'autres modifications au véhicule
- d'obtenir l'autorisation du distributeur dont le nom figure à l'intérieur de la page couverture du présent guide pour toute modification aux directives de fabrication de carrosserie/équipement approuvées.

L'approbation des agences d'inspection certifiées ou des approbations officielles ne peuvent éliminer les risques pour votre sécurité.

Nous vous recommandons d'utiliser les pièces d'origine Mercedes-Benz et les pièces de transformations ou les accessoires expressément agréés par Mercedes-Benz pour votre véhicule.

Ces pièces ont été soumises à un contrôle spécifique qui permet de prouver leur sécurité, leur fiabilité et leur compatibilité.

Pour de plus amples informations, adressez-vous à un distributeur SPRINTER agréé.

Remarques relatives au radiateur du moteur

Même des modifications apparemment mineures sur le véhicule (pose d'une grille de calandre pour une utilisation hivernale, par exemple) ne sont pas autorisées. Ne couvrez pas le radiateur du moteur. En outre, n'utilisez pas de protections thermiques, de filets de protection contre les insectes ou d'objet similaire.

Sinon, les valeurs du système de diagnostic sont faussées. Certaines de ces valeurs sont prescrites par la loi et doivent toujours être correctes.

Remarques relatives au plancher du compartiment de chargement

! L'équipement d'usine comprenant le plancher du compartiment de chargement en bois ou en plastique fait partie intégrante de la structure du véhicule. Si vous faites retirer le plancher du compartiment de chargement, la carrosserie risque d'être endommagée. Le chargement ne peut alors plus être arrimé correctement et les points d'arrimage ne peuvent plus supporter la charge maximale.

Par conséquent, ne faites pas retirer le plancher du compartiment de chargement.

Directives de carrossage du SPRINTER

ATTENTION

Des transformations ou des modifications sur le véhicule risquent de compromettre le fonctionnement de systèmes ou de composants. Ceux-ci risquent alors de ne plus fonctionner correctement et/ou de compromettre la sécurité de fonctionnement du véhicule. Le risque d'accident et de blessure augmente. Confiez toujours les transformations ou les modifications sur le véhicule à un atelier qualifié.

Si vous avez l'intention d'effectuer des modifications sur votre véhicule, nous vous recommandons vivement de contacter le distributeur indiqué sur la page de titre. Il vous fournira toutes les informations nécessaires moyennant des frais éventuels.

Si le carrossier et le distributeur effectuent des modifications ayant des répercussions sur le contrôle avant livraison du moteur, du véhicule ou de l'équipement, ils sont seuls responsables de l'état du véhicule. Cela vaut également pour le marquage et la documentation des pièces du véhicule concernées par la modification.

Ils sont responsables de la certification du véhicule ainsi que des justificatifs attestant que

- le véhicule modifié satisfait à toutes les normes et prescriptions concernées par les modifications effectuées
- le véhicule modifié continue de satisfaire aux normes de sécurité des véhicules automobiles et aux exigences des directives sur les émissions
- les modifications ou la pose d'accessoires ne compromettent pas la sécurité du véhicule

Nous ne sommes pas responsables du contrôle avant livraison, du produit ou des droits à la garantie résultant de la modification. Cela s'applique

- aux composants ou aux systèmes modifiés
- à la violation des directives sur les émissions ou des normes de sécurité des véhicules automobiles qui en découle
- à toutes les conséquences engendrées par la modification du véhicule devenu alors moins sûr, voire défectueux

Nous n'assumons pas la responsabilité incombant au fabricant final ni la responsabilité produit qui en découle.

Problèmes relatifs au véhicule

Si votre véhicule présente des problèmes pouvant notamment compromettre sa sécurité, adressez-vous à un distributeur SPRINTER agréé dans le but d'effectuer un diagnostic de votre véhicule et d'éliminer les défauts. Si celui-ci n'a pas pu résoudre le problème à votre entière satisfaction,

- adressez-vous à la direction du distributeur SPRINTER agréé
- contactez, si nécessaire, le distributeur mentionné sur la page de titre

Garantie pour vices cachés

 Suivre les directives du présent Guide du conducteur concernant le bon fonctionnement du véhicule, de même que les dommages éventuels au véhicule. Les dommages au véhicule survenant à la suite du non respect de ces directives ne sont pas couverts par la garantie limitée du distributeur dont le nom figure sur la page intérieur de la couverture du présent guide.

Données mémorisées dans le véhicule

Une multitude de composants électroniques de votre véhicule contiennent une mémoire des données.

Ces mémoires des données enregistrent temporairement ou durablement des informations techniques sur

- l'état du véhicule
- les événements
- les défauts

Ces informations techniques documentent en général l'état d'un composant, d'un module, d'un système ou de l'environnement.

Il peut s'agir par exemple

- des états de fonctionnement d'éléments système. Exemple : niveaux de remplissage.
- des messages de statut du véhicule et de ses composants individuels. Exemples : vitesse de rotation des roues/vitesse, décélération, accélération transversale, position de la pédale d'accélérateur.
- des dysfonctionnements et des défauts dans des éléments système importants. Exemples : feux, freins.
- des réactions et des conditions d'utilisation du véhicule dans des situations de marche particulières. Exemples : déclenchement d'un airbag, intervention des systèmes de régulation du comportement dynamique.
- des conditions environnantes. Exemple : température extérieure.

Les données sont de nature exclusivement technique et peuvent être utilisées afin

- de faciliter la détection et la suppression de dysfonctionnements et de défauts
- d'analyser les fonctions du véhicule (après un accident, par exemple)
- d'optimiser les fonctions du véhicule

Des profils de mouvement sur des distances parcourues ne peuvent pas être générés à partir des données.

Ces informations techniques peuvent être lues à partir des mémoires des événements et des défauts lorsque vous avez recours aux prestations de service.

Ces prestations de service concernent notamment :

- les réparations
- les processus de maintenance
- les recours en garantie
- l'assurance qualité

La lecture peut être effectuée par des techniciens du réseau de maintenance (y compris les fabricants) à l'aide d'appareils de diagnostic spécifiques. Veuillez les consulter pour obtenir de plus amples informations.

Après l'élimination des défauts, les informations contenues dans la mémoire des défauts sont effacées ou remplacées en continu.

Lorsque vous utilisez le véhicule, des situations peuvent se produire dans lesquelles ces caractéristiques techniques pourraient, en liaison avec d'autres informations, être attribuables à des personnes, le cas échéant en faisant appel à un expert.

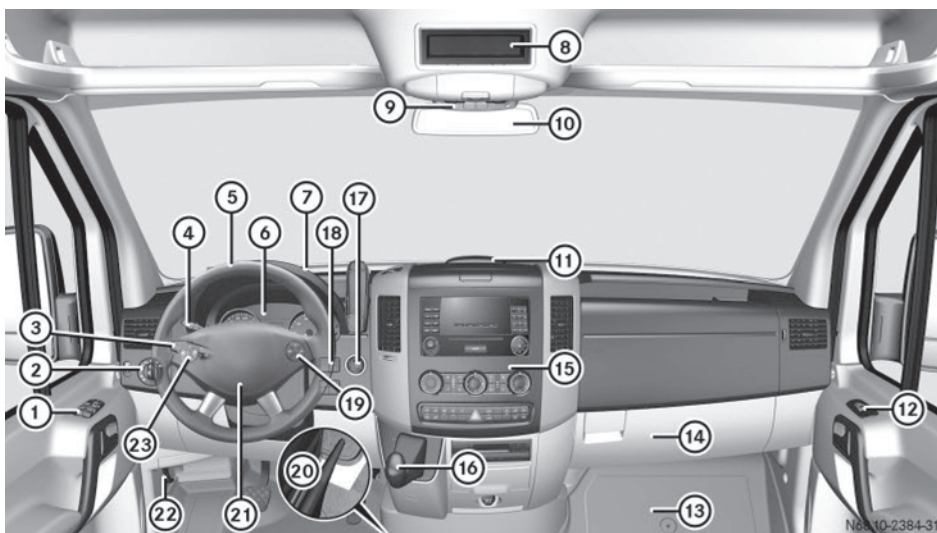
De telles situations sont notamment :

- les constats d'accident
- les dommages sur le véhicule
- les déclarations de témoins

D'autres fonctions additionnelles convenues contractuellement avec le client autorisent également la transmission de certaines données véhicule issues du véhicule. Ces fonctions additionnelles sont par exemple la localisation du véhicule en cas d'urgence.

Poste de conduite	34
Combiné d'instruments	36
Volant multifonction	39
Console centrale	39
Unité de commande au plafonnier	40
Unité de commande sur la porte	41
Autres unités de commande	41

Poste de conduite



	Fonction	Page
①	Unité de commande sur la porte	41
②	Commutateur d'éclairage Correcteur de site des projecteurs	97 100
③	Commodo	
	• Clignotants	99
	• Feux de route	100
	• Essuie-glaces	113
	• Essuie-glace arrière	114
④	Manette du TEMPOMAT	174
⑤	Volant sans touches/ volant avec touches (volant multifonction)	39
⑥	Combiné d'instruments	36
⑦	Bac de rangement	
	• Prise jack 3,5 mm	258
	• Prise USB	259
⑧	Minuterie du chauffage additionnel à air chaud	134

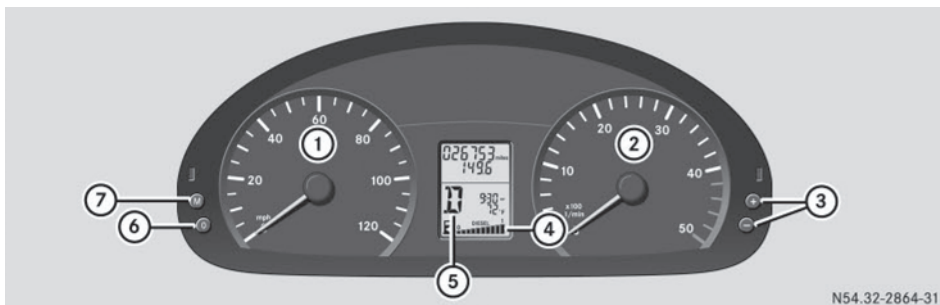
	Fonction	Page
⑨	• Bac de rangement avec plafonnier • Unité de commande au plafonnier	40
⑩	Rétroviseur intérieur	93
⑪	Voyants du PARKTRONIC	181
⑫	Ouverture et fermeture de la vitre latérale droite	84
⑬	Compartiment de rangement (cric et outillage de bord)	298
⑭	Boîte à gants	250
⑮	Console centrale	39
⑯	• Levier sélecteur (boîte de vitesses automatique)	154
⑰	Contacteur d'allumage	146
⑱	Autres unités de commande	41
⑲	Touches du volant	39

	Fonction	Page
②①	Serrage et desserrage du frein de stationnement	169
②①	Avertisseur sonore	

	Fonction	Page
②②	Ouverture du capot	270
②③	Volant multifonction	39

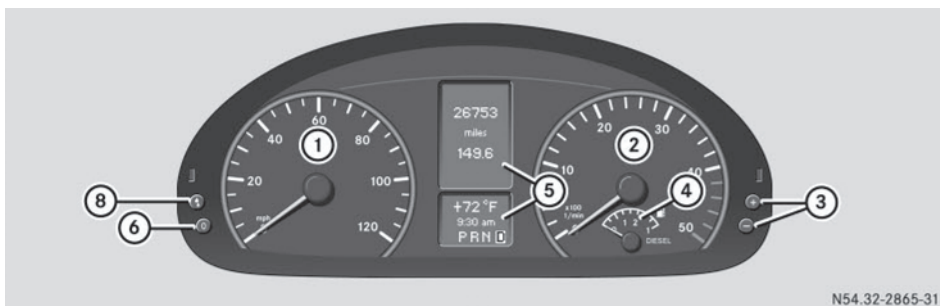
Combiné d'instruments

Affichages et éléments de commande



N54.32-2864-31

Combiné d'instruments sur les véhicules sans volant multifonction



N54.32-2865-31

Combiné d'instruments sur les véhicules équipés d'un volant multifonction

	Fonction	Page		Fonction	Page
①	Tachymètre		⑥	Touche de remise à zéro ①	36
②	Compte-tours	197	⑦	Touche Menu (M)	
③	⊕, ⊖ Eclairage des instruments plus clair/plus sombre	197		• Modification de l'affichage standard	199
④	Jauge de carburant avec indicateur de position du bouchon du réservoir	198		• Sélection des menus	199
⑤	Visuel		⑧	Touche Maintenance (⚠)	
	Véhicules sans volant multifonction	198		Contrôle du niveau d'huile moteur	272
	Véhicules équipés d'un volant multifonction	200			

Voyants de contrôle et d'alerte



Combiné d'instruments sur les véhicules sans volant multifonction



Combiné d'instruments sur les véhicules équipés d'un volant multifonction

	Fonction	Page		Fonction	Page
①	Voyants de contrôle et d'alerte sur le tachymètre			Voyant d'alerte du niveau d'huile moteur	242
	Voyant d'alerte ESP® Voyant d'alerte ASR	237		Voyant de diagnostic moteur	244
	Niveau du liquide de refroidissement trop bas	243		Préchauffage Système de préchauffage en panne	147
	Température du liquide de refroidissement trop élevée	243	②	Voyants de contrôle et d'alerte	
	Systèmes de retenue en panne	45		Clignotants gauches	99
	Niveau de liquide de frein trop bas	238		ABS en panne	237
	EBD en panne	237			
	Défaut du servofrein de la remorque	238			

	Fonction	Page
	Perte de pression des pneus ou défaut au niveau du système de contrôle de la pression des pneus (uniquement pour les Etats-Unis)	246
	Perte de pression des pneus (uniquement pour le Canada)	318
	Niveau du liquide de lave-glace et de lave-phares trop bas	247
	Niveau de DEF bas ou DEF souillé/dilué	198
	Post-traitement des gaz d'échappement en panne	240
	Avertisseur de distance défectueux	63
	Assistant de trajectoire défectueux	181
	Porte ou capot ouvert	248
	Marchepied électrique en panne	
	Garnitures de frein usées	
	Feux de route allumés	100
	Clignotants droits	99
	ASR en panne	64
	BAS en panne	237

	Fonction	Page
	ESP® en panne	237
	Filtre à air encrassé	245
	Réserve de carburant	198
	Bouchon du réservoir ouvert	244
	Eau dans le carburant	246
	Défaut de charge de la batterie	241
	Ampoule défectueuse	247
	Voyants de contrôle et d'alerte sur le compte-tours	
	Frein de stationnement serré	169
	Feux de croisement allumés	97
	Régulation du régime de travail (ADR) activée	186
	Feux de route allumés	100
	Réserve de carburant	244
	Bouchon du réservoir ouvert	244
	ESP® en panne	237
	Bouclage des ceintures de sécurité	247

Des messages correspondants peuvent également apparaître sur le visuel (> page 214).

Volant multifonction



	Fonction	Page
①	Visuel	200
	Utilisation de l'ordinateur de bord	
②	Sélection des sous-menus ou réglage du volume sonore + vers le haut/plus fort - vers le bas/moins fort Utilisation du téléphone ☎ Prise d'appel/composition du numéro d'appel ☎ Fin de communication/refus de l'appel entrant	200
③	Passage d'un menu à l'autre ⏪ en avant ⏩ en arrière Navigation à l'intérieur d'un menu ▲ en avant ▼ en arrière	200 200

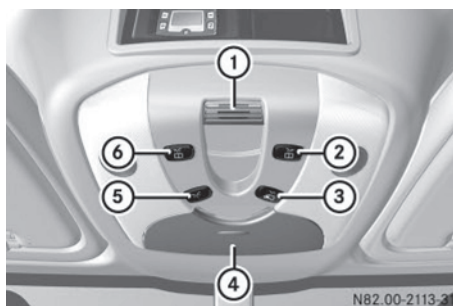
Console centrale



	Fonction	Page
①	Bac de rangement	
②	Audio 10 ou Audio 15, voir la notice d'utilisation spécifique	

	Fonction	Page
③	Unité de commande du système de climatisation ¹	118
④	Unité de commande sur la console centrale	
	Mise en marche et arrêt du chauffage du siège gauche/du siège droit	91
	Mise en marche et arrêt du chauffage du pare-brise	125
	Mise en marche et arrêt du chauffage de la lunette arrière	126
	Activation et désactivation du PARKTRONIC	184
	Allumage et extinction des feux de détresse	101
	Activation et désactivation de l'ASR	64
 	Verrouillage centralisé intérieur/à l'arrière	75
	Activation et désactivation de l'avertisseur de distance	63
	Activation et désactivation de l'assistant de trajectoire	181
⑧ 	Activation et désactivation de l'avertisseur d'angle mort	177
⑤	• Bac de rangement ou • Changeur de CD, voir la notice d'utilisation spécifique, ou	
⑥	Porte-gobelets avec	254
	• Cendrier	256
	• Allume-cigare	256
⑦	Prise 12 V	257

Unité de commande au plafonnier



	Fonction	Page
①	Microphone pour téléphone portable	257
②	Allumage et extinction du spot de lecture droit	
③	Activation et désactivation de la commande automatique de l'éclairage intérieur	
④	• Range-lunettes ou • Alarme antivol et antieffraction (EDW)	251 67
⑤	Allumage et extinction de l'éclairage intérieur	
⑥	Allumage et extinction du spot de lecture gauche	

¹ Un support papier est monté sur les véhicules sans climatisation à l'arrière.

Unité de commande sur la porte



	Fonction	Page
①	Réglage des rétroviseurs extérieurs	93
②	Sélection du rétroviseur extérieur	93
③	Ouverture et fermeture de la vitre latérale gauche	84
④	Ouverture et fermeture de la vitre latérale droite	84

Autres unités de commande

Unité de commande entre le commutateur d'éclairage et le volant



	Fonction	Page
	Mise en marche et arrêt du chauffage additionnel	130
	Mise en marche et arrêt du chauffage auxiliaire	138
	Réglage du régime de travail	186
	Activation et désactivation de la régulation du régime de travail (ADR)	186
	Ventilation du compartiment de chargement	141

Unité de commande entre le volant et le contacteur d'allumage

	Fonction	Page
	Allumage et extinction de l'éclairage arrière de manière centralisée	
		

Informations utiles	44
Sécurité des occupants	44
Systèmes de retenue pour enfants ...	53
Sécurités enfants	58
Transport des animaux domesti- ques	59
Systèmes de sécurité active	59
Sortie de secours	65
Protection antivol	66

Informations utiles

Cette notice d'utilisation décrit tous les modèles ainsi que l'ensemble des équipements de série et optionnels qui étaient disponibles pour votre véhicule au moment de la clôture de la rédaction de cette notice d'utilisation. Des divergences sont possibles selon les pays. Notez que votre véhicule n'est pas obligatoirement équipé de toutes les fonctions décrites. Cela vaut également pour les fonctions et systèmes importants pour la sécurité.

Lisez les informations sur les ateliers qualifiés (▷ page 28).

Sécurité des occupants

Consignes de sécurité importantes



ATTENTION

Les modifications sur les systèmes de retenue peuvent compromettre leur fonctionnement. Les systèmes de retenue ne peuvent alors plus apporter aux occupants la protection prévue et risquent de ne pas se déclencher en cas d'accident, par exemple, ou de se déclencher de manière intempestive. Le risque de blessure augmente.

Ne modifiez jamais les éléments des systèmes de retenue. N'intervenez en aucun cas sur le câblage, de même que sur les composants électroniques ou sur leurs logiciels.

S'il est nécessaire de modifier le système d'airbags pour l'adapter à une personne ayant un handicap physique, contactez un point de service Mercedes-Benz pour plus de détails. Uniquement pour les Etats-Unis : contactez notre Customer Assistance Center au numéro 1-800-FOR-MERcedes (1-800-367-6372) pour plus de détails.

Cette section décrit les caractéristiques principales des composants des systèmes de retenue du véhicule.

Les systèmes de retenue comprennent

- les ceintures de sécurité
- les systèmes de retenue pour enfants
- les systèmes de fixation ISOFIX pour siège-enfant

Le SRS (Supplemental Restraint System, ou systèmes de retenue supplémentaires) et le système d'airbags offrent une protection supplémentaire.

Les fonctions de protection des systèmes sont adaptées les unes aux autres. Mais les différents systèmes sont indépendants les uns des autres.

i Pour de plus amples informations sur le transport des enfants en bas âge et des enfants ainsi que sur les systèmes de retenue pour enfants en bas âge et enfants, voir « Transport des enfants » (▷ page 53).

SRS (systèmes de retenue supplémentaires)

Introduction

Le système SRS comprend

- le voyant d'alerte **SRS**
- les airbags
- le calculateur des airbags avec détecteurs d'accident
- les rétracteurs de ceinture au niveau des sièges du conducteur et du passager
- les limiteurs d'effort
- les limiteurs d'effort au niveau des sièges du conducteur et du passager

En cas d'accident, le SRS réduit le risque de contact des occupants avec une partie de l'habitacle. En outre, il peut également réduire les charges auxquelles sont soumis les occupants lors d'un accident.

Voyant d'alerte SRS

ATTENTION

Lorsque le SRS est en panne, des composants des systèmes de retenue peuvent se déclencher intempestivement ou ne pas se déclencher en cas d'accident avec forte décélération du véhicule. Il y a un risque de blessure accru, voire danger de mort.

Faites immédiatement contrôler et réparer le SRS par un atelier qualifié.

Les fonctions du SRS sont contrôlées régulièrement au moment où vous mettez le contact et pendant que le moteur tourne. Les défauts peuvent ainsi être détectés à temps. Le voyant d'alerte **SRS** qui se trouve sur le combiné d'instruments s'allume pendant 4 secondes environ au moment où vous mettez le contact.

Un défaut est présent lorsque le voyant d'alerte **SRS**

- ne s'allume pas au moment où vous mettez le contact ou
- ne s'éteint pas au bout de quelques secondes ou
- se rallume

Directives de sécurité pour les ceintures de sécurité, les rétracteurs de ceinture (ETD) et les airbags

ATTENTION

- Les ceintures de sécurité endommagées ou qui ont été fortement sollicitées à l'occasion d'un accident doivent être remplacées et leurs points d'ancrage vérifiés. N'utiliser que des ceintures de sécurité installées ou fournies par un atelier spécialisé.
- Les coussins gonflables et les rétracteurs-enrouleurs d'urgence (ETD) pyrotechniques contiennent du perchlorate, une matière pouvant exiger une manipulation et des dispositions spéciales pour l'environnement. Vérifier les directives à cet effet auprès de la municipalité. Résidents de la

Californie, voir www.dtsc.ca.gov/HazardousWaste/Perchlorate/index.cfm.

- Les coussins gonflables et les ETD sont conçus pour ne servir qu'une seule fois. Un coussin gonflable ou un rétracteur-enrouleur d'urgence (ETD) qui se sont déployés doivent être remplacés.
- Ne pas faire passer les ceintures de sécurité sur des extrémités pointues. Ils pourraient se déchirer.
- Ne pas effectuer de modifications pouvant nuire à l'efficacité des ceintures.
- Ne pas blanchir ni teindre les sangles des ceintures de sécurité, au risque de les affaiblir considérablement. En cas d'accident, elles pourraient ne pas fournir une protection adéquate.
- Des modifications d'aucune sorte ne doivent être apportées aux composants ou câblage du dispositif SRS.
- Ne changer ou ne retirer aucune composante ou pièce du système SRS.
- Ne pas installer de matériel de garniture supplémentaire, housses, écussons, etc. sur le moyeu du volant, le couvre-coussin gonflable avant du siège passager avant, les côté extérieurs des dossiers de sièges, les panneaux de garnitures de portes ou les garnitures de cadres de portes.
- Ne pas installer d'équipement électronique et électrique additionnels sur ou près des composants et câblage SRS.
- Ne placer aucun objet entre les coussins gonflables et les occupants (colis, sacs à main, parapluies, etc.).
- Ne pas suspendre d'objets tels des cintres sur les crochets ou les poignées au-dessus des portes. Ceux-ci pourraient être projetés dans le véhicule et causer, entre autres, des blessures à la tête lors du déploiement des rideaux gonflables latéraux.
- Les composants du coussin gonflable deviennent chauds après le déploiement. Ne pas les toucher.

- Ne jamais placer les pieds sur le combiné d'instruments ou sur le siège. Toujours garder les deux pieds sur le plancher à l'avant du siège.
- Un travail de réparation mal effectué sur le système SRS risque de rendre le système inefficace ou d'entraîner le déploiement imprévu du coussin gonflable. Par conséquent, tout travail sur le SRS doit être effectué uniquement par des techniciens compétents. Se rendre dans un atelier spécialisé qualifié.
- Pour votre protection et celle des autres, les règles de sécurité établies par nos services doivent être respectées à la lettre lors de la mise au rebut des coussins gonflables ou des ETD. Ces règles peuvent être obtenues auprès de tout Concessionnaire Sprinter agréé.
- Compte tenu de la rapidité de déploiement, du volume d'air requis et de la composition textile des coussins gonflables, il y a risque d'abrasions cutanées ou d'autres blessures éventuellement plus graves lors de leur déploiement.

Si vous vendez le véhicule, nous vous recommandons vivement de renseigner l'acheteur sur l'équipement SRS du véhicule. Indiquez-lui la section correspondante de la notice d'utilisation.

Airbags

Consignes de sécurité importantes

ATTENTION

Afin de diminuer le risque de blessures lors du déploiement des coussins gonflables avant, il est très important que le conducteur et le passager avant soient toujours correctement assis et bouclent correctement leur ceinture de sécurité.

Pour assurer une protection maximale en cas de collision, toujours s'asseoir en position normale, le dos appuyé contre le dossier. Bou-

cler la ceinture de sécurité et veiller à ce qu'elle soit bien positionnée sur le corps.

Étant donné que le coussin se gonfle très rapidement et avec force, le fait d'être correctement assis et de garder les mains sur le volant aide à maintenir une bonne distance du coussin gonflable. Les occupants ne portant pas leur ceinture de sécurité, qui ne sont pas assis adéquatement ou trop près de leurs coussins gonflables peuvent subir de graves blessures, voire la mort, lors du déploiement brusque et instantané des coussins:

- S'asseoir correctement bouclé en position aussi droite que possible, le dos appuyé contre le dossier du siège.
- Reculer le siège du conducteur aussi loin que la facilité de manœuvre des commandes du véhicule le permet. La distance entre le centre de la poitrine du conducteur et le centre du couvre-coussin gonflable sur le volant de direction doit être d'au moins 25 cm (10 po) ou plus. Pour y parvenir, régler le siège et le volant de direction. En cas de difficulté, contacter un atelier spécialisé.
- Ne pas pencher outre mesure la tête ou la poitrine près du volant de direction ou du tableau de bord.
- Manœuvrer le volant par le rebord. Éviter de placer les mains et les bras à l'intérieur du volant, au risque d'augmenter les blessures aux mains et aux bras et leur gravité en cas de déploiement du coussin gonflable avant du conducteur.
- Reculer le siège du conducteur aussi loin que combiné d'instruments lorsque le siège est occupé.
- Les occupants, surtout les enfants, ne devraient jamais se placer, ou pencher la tête, dans l'aire de la porte où le coussin gonflable latéral pourrait se déployer. En cas de déploiement du coussin gonflable latéral, ils pourraient subir de graves blessures, voire la mort. Toujours s'asseoir en position presque verticale et utiliser les ceintures de sécurité ainsi que les systè-

mes de retenue appropriés à la taille et au poids de l'enfant, ou un siège d'appoint approprié à la taille et au poids de l'enfant.

- Les enfants de douze ans et moins ne doivent jamais être assis sur le siège du passager avant. Autrement, ils pourraient être frappés par le coussin gonflable du passager avant lorsque celui-ci se gonfle lors d'une collision. Des blessures graves, voire mortelles, pourraient survenir.

Le défaut d'adhérer à ces directives pourra causer des blessures graves au conducteur et aux autres occupants du véhicule.

Lors de la vente du véhicule, il est important que le propriétaire informe l'acheteur sur ces points sécuritaires. S'assurer de lui remettre le présent Guide du conducteur.

ATTENTION

Après déclenchement de l'airbag, les composants de l'airbag sont brûlants. Il y a risque de blessure!

Ne touchez pas les composants de l'airbag. Faites immédiatement remplacer les airbags déclenchés par un atelier qualifié.

- ❗ Si le véhicule est encore en état de marche, faites-le remorquer jusqu'à un atelier qualifié.

ATTENTION

Si vous apportez des modifications aux habillages des airbags ou si vous y apposez des autocollants, par exemple, vous risquez de compromettre le fonctionnement des airbags. Le risque de blessure augmente.

N'apportez jamais des modifications aux habillages des airbags et n'y déposez aucun objet dessus.

Les emplacements des airbags sont signalés par l'inscription SRS/AIRBAG ou AIRBAG.

- Airbags frontaux (▷ page 48)
- Airbags de thorax (▷ page 48)
- Airbags rideaux (▷ page 49)

Les airbags se déclenchent si le calculateur des airbags en détermine l'opportunité. Les airbags n'assurent leur fonction de protection supplémentaire que dans ce cas.

Si le conducteur et le passager n'ont pas bouclé leur ceinture de sécurité, les airbags ne peuvent pas assurer leur fonction de protection supplémentaire.

Dans d'autres cas de collision ou dans les cas de collision dans lesquels le seuil de déclenchement n'est pas dépassé, les airbags ne se déclenchent pas. Le conducteur et le passager sont alors protégés de manière optimale par leur ceinture de sécurité, s'ils l'ont correctement bouclée. Une ceinture correctement bouclée protège également de manière optimale en cas de retournement du véhicule.

Les airbags vous offrent une protection supplémentaire, mais ne remplacent en aucun cas les ceintures de sécurité. Tous les occupants du véhicule doivent être attachés, indépendamment du fait que votre véhicule soit équipé d'airbags ou non.

Le déclenchement de l'airbag s'accompagne d'une détonation et d'un dégagement momentané d'une faible quantité de poussière. Cette détonation est, à de rares exceptions près, sans danger pour l'ouïe. La poussière qui se dégage n'est en général pas nocive. Le voyant d'alerte **SRS** s'allume. Si vous pouvez le faire sans danger,

- quittez immédiatement le véhicule.

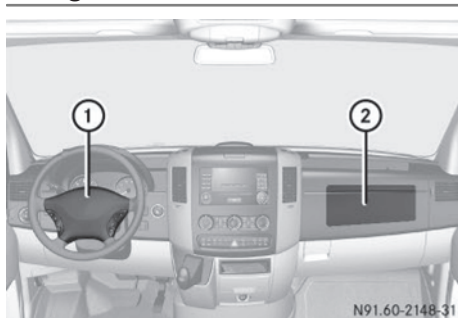
Si vous ne pouvez pas quitter le véhicule

- ouvrez une vitre.

Vous faites ainsi pénétrer de l'air frais et évitez les difficultés respiratoires.

Pour votre sécurité et celle des autres passagers, il est important de faire remplacer les airbags qui se sont déclenchés et de faire réparer les airbags défectueux. Cela permet de garantir que les airbags puissent assurer, si besoin est, leur fonction de protection supplémentaire en cas d'accident.

Airbags frontaux



L'airbag frontal du conducteur ① se déploie devant le volant, l'airbag frontal du passager ② devant et au-dessus de la boîte à gants et de la console centrale.

Les airbags frontaux augmentent le potentiel de protection du conducteur et du passager contre les blessures à la tête et à la poitrine. Ils se déclenchent

- dans certains cas de collision frontale
- s'ils peuvent offrir une protection préventive supplémentaire, en plus de celle assurée par les ceintures de sécurité
- si la ceinture de sécurité est bouclée
- indépendamment des autres airbags qui se trouvent dans le véhicule

En principe, les airbags frontaux ne se déclenchent pas en cas de retournement. Les airbags frontaux se déclenchent lorsqu'une décélération longitudinale importante du véhicule est détectée.

Dans les cas de collision dans lesquels l'intensité du choc déterminée au préalable est faible, les airbags frontaux ne se déclenchent pas. Vous êtes alors protégé par votre ceinture de sécurité si vous l'avez bouclée.

Airbags de thorax

⚠ ATTENTION

Utilisez uniquement des housses testées et autorisées par le distributeur mentionné sur la page de titre pour votre type de véhicule. L'utilisation de housses ou autres revête-

ments de siège risque de provoquer un défaut en cas de déclenchement des airbags de thorax. Pour en savoir plus sur la disponibilité de ces produits, adressez-vous à un atelier qualifié.

⚠ ATTENTION

Les capteurs de commande des airbags de thorax sont placés dans les portes. Ne modifiez aucun élément des portes ni des habillages de porte, par exemple pour l'installation de haut-parleurs.

Des travaux de réparation exécutés de manière incorrecte au niveau des portes, des modifications effectuées sur les portes ou des pièces ajoutées aux portes risquent d'entraîner la défaillance ou le déclenchement intempestif des airbags de thorax. Les travaux sur les portes doivent par conséquent être effectués uniquement par un service après-vente qualifié. Adressez-vous à un atelier qualifié.



Les airbags de thorax ① sont montés au niveau des joues extérieures des sièges du conducteur et du passager (uniquement dans le cas de sièges individuels).

Les airbags de thorax ① augmentent, en cas de déclenchement, le potentiel de protection des occupants du côté où se produit le choc et réduisent ainsi le risque de blessure à la cage thoracique. Ils ne protègent cependant pas

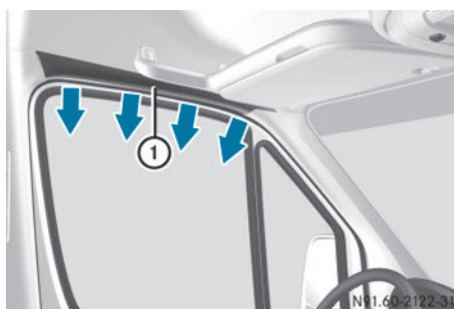
- la tête
- le cou
- les bras

Les airbags de thorax ① se déclenchent

- du côté où survient le choc
- durant la phase initiale d'un accident qui entraîne une décélération ou une accélération transversale importante du véhicule, par exemple en cas de collision latérale
- que les ceintures de sécurité soient bouclées ou non
- indépendamment des airbags frontaux
- indépendamment des rétracteurs de ceinture

Les airbags de thorax ① ne se déclenchent pas dans les cas de collision latérale dans lesquels la décélération du véhicule est inférieure aux valeurs de décélération ou d'accélération préétablies dans le système. Vous êtes alors protégé par votre ceinture de sécurité si vous l'avez bouclée.

Airbags rideaux



Les airbags rideaux ① augmentent, en cas de déclenchement, le potentiel de protection des occupants du côté où se produit le choc et réduisent ainsi le risque de blessure à la tête (pas à la poitrine ni aux bras cependant). Les airbags rideaux sont montés sur les côtés du cadre du toit, au-dessus des portes avant. Les airbags rideaux ① se déclenchent

- du côté où survient le choc
- durant la phase initiale d'un accident qui entraîne une décélération ou une accélération transversale importante du véhicule, par exemple en cas de collision latérale

- que les ceintures de sécurité soient bouclées ou non
- indépendamment du fait que le siège du passager soit occupé ou non
- indépendamment des airbags frontaux
- indépendamment des rétracteurs de ceinture

Les airbags rideaux ne se déclenchent pas dans les cas de collision dans lesquels la décélération du véhicule est inférieure aux valeurs de décélération ou d'accélération préétablies dans le système. Vous êtes alors protégé par votre ceinture de sécurité si vous l'avez bouclée.

Ceintures de sécurité

Consignes de sécurité importantes

ATTENTION

Si le dossier du siège ne se trouve pas à la verticale, la ceinture de sécurité ne peut pas offrir la protection prévue. En cas de freinage brutal ou d'accident, vous risquez glisser sous la ceinture de sécurité et de vous blesser, par exemple au niveau du bas-ventre ou du cou. Il y a risque de blessure, voire danger de mort. Réglez le siège correctement avant de prendre la route. Veillez toujours à ce que le dossier se trouve à la verticale.

Utilisez uniquement des ceintures de sécurité agréées pour votre véhicule par le distributeur mentionné sur la page de titre.

ATTENTION

Avant de prendre la route, toujours boucler sa ceinture de sécurité. Le conducteur doit toujours s'assurer que tous les occupants sont correctement attachés. Le conducteur et les passagers doivent toujours boucler leurs ceintures de sécurité.

Le défaut de correctement boucler et positionner la ceinture de sécurité augmente considérablement le risque de blessures et leur gravité en cas d'accidents.

En cas d'accident, la gravité des blessures augmente considérablement si la ceinture n'est pas correctement bouclée. Si la ceinture de sécurité n'est pas bouclée, il y a beaucoup plus de risques de heurter l'intérieur du véhicule ou d'en être éjecté. Le conducteur et les passagers risquent d'être gravement blessés, voire tués.

Dans un même accident, la possibilité de blessures graves ou mortelles est moindre si la ceinture de sécurité est correctement bouclée. Les coussins gonflables peuvent protéger comme prévu uniquement si les occupants portent leurs ceintures de sécurité.

ATTENTION

Le nombre d'occupants dans un véhicule ne doit jamais dépasser le nombre de ceintures de sécurité disponibles. Veillez à ce que chaque occupant soit retenu correctement par une ceinture de sécurité. Une ceinture de sécurité ne doit servir qu'à une seule personne à la fois.

ATTENTION

Les ceintures endommagées ou qui ont été fortement sollicitées à l'occasion d'un accident doivent être remplacées. Leurs points d'ancrage doivent aussi être vérifiés.

N'utiliser que les ceintures de sécurité approuvées par le distributeur dont le nom figure sous la page couverture du présent guide.

N'apporter aucune modification aux ceintures de sécurité. Ceci pourrait entraîner l'activation imprévue des rétracteurs-enrouleurs d'urgence (ETD) ou leur défaillance en cas de besoin.

Ne pas blanchir ni teindre les sangles des ceintures de sécurité, au risque de les affaiblir considérablement. En cas d'accident, elles pourraient ne pas fournir une protection adéquate.

Faire effectuer le travail uniquement par des techniciens compétents. Se rendre dans un atelier spécialisé qualifié.

L'utilisation de ceintures de sécurité, de systèmes de retenue pour enfants en bas âge et enfants est prescrite par la loi dans

- les 50 Etats
- les territoires américains non incorporés
- le District de Columbia
- toutes les provinces du Canada

Même là où cela n'est pas prescrit par la loi, tous les occupants du véhicule doivent boucler leur ceinture de sécurité correctement avant de prendre la route.

 Pour de plus amples informations sur le transport des enfants en bas âge et des enfants ainsi que sur les systèmes de retenue pour enfants en bas âge et enfants, voir « Transport des enfants » (> page 53).

Utilisation correcte des ceintures de sécurité

ATTENTION

UTILISATION CORRECTE DES CEINTURES DE SECURITE

- Les ceintures de sécurité fonctionnent uniquement lorsqu'elles sont utilisées correctement. N'utilisez jamais les ceintures de sécurité d'une manière différente de celle décrite dans ce chapitre car cela pourrait entraîner des blessures graves en cas d'accident.
- Tous les occupants doivent systématiquement boucler leur ceinture de sécurité car celle-ci aide à réduire la probabilité de blessures en cas d'accident, y compris en cas de retournement, ainsi que leur gravité potentielle. Le système de retenue intégré comprend le SRS (airbag frontal du conducteur, airbag frontal du passager, airbags de thorax, airbags rideaux pour vitres latérales), les rétracteurs de ceinture et les limiteurs d'effort.

Le système est conçu de manière à améliorer la protection des occupants qui ont bouclé correctement leur ceinture de sécurité dans certains cas de collision frontale

(airbags frontaux et rétracteurs de ceinture) ou latérale (airbags de thorax, airbags rideaux et rétracteurs de ceinture), dans lesquels les valeurs seuils préétablies pour le déclenchement sont dépassées, ainsi que dans certains cas de retournement (airbags rideaux et rétracteurs de ceinture).

- La partie supérieure de la ceinture de sécurité ne doit jamais passer sous le bras ou sur le cou ou être écartée de l'épaule. En cas de collision frontale, votre corps serait déporté trop en avant. Cela augmenterait le risque de blessures à la tête et au cou. La ceinture de sécurité exercerait une force trop importante sur les côtes ou le bas-ventre et cela pourrait entraîner des blessures graves des organes internes, tels que le foie ou la rate.

Réglez la ceinture de sécurité de manière à ce que la partie supérieure de celle-ci passe le plus près possible du milieu de l'épaule. Il ne faut pas qu'elle touche le cou. La partie supérieure de la ceinture de sécurité ne doit jamais passer sous l'épaule. Vous pouvez pour cela modifier la hauteur du point de renvoi de la ceinture de sécurité.

- La partie inférieure de la ceinture doit passer le plus bas possible devant les hanches, et non sur le bas-ventre. Lors d'une collision, la partie inférieure de la ceinture pourrait entraîner des blessures graves si elle passe sur le bas-ventre.
- Ne faites jamais passer la ceinture de sécurité sur des objets rigides ou fragiles qui se trouvent dans vos poches ou sur vos vêtements (lunettes, stylos ou clés, par exemple) car ceux-ci pourraient entraîner des blessures.
- Veillez à ce que la ceinture de sécurité soit toujours positionnée correctement. Tenez-en particulièrement compte lorsque vous portez des vêtements amples.
- Une ceinture de sécurité ne doit servir qu'à une seule personne à la fois. N'attachez jamais 2 personnes ou 1 personne et des objets avec une seule ceinture de sécurité.

- Une ceinture de sécurité ne doit pas être vrillée lorsqu'elle est bouclée. Sinon, elle ne dispose pas de toute sa largeur pour répartir les forces exercées en cas de collision. En s'appliquant sur le corps, la ceinture de sécurité pourrait être la cause de blessures si elle est vrillée.
- Les femmes enceintes devraient également toujours utiliser une ceinture de sécurité à 3 points. La partie inférieure de la ceinture doit passer le plus bas possible devant les hanches afin de ne pas exercer de pression sur le bas-ventre.
- Le dossier doit être réglé le plus à la verticale possible.
- Contrôlez la ceinture de sécurité pendant la marche et assurez-vous qu'elle est correctement positionnée.
- Ne posez jamais les pieds sur la planche de bord ou le siège. Posez toujours les deux pieds sur le sol devant le siège.
- Lorsque les ceintures de sécurité servent à fixer des systèmes de retenue pour enfants en bas âge ou enfants ou à protéger des enfants assis sur des rehausses de siège, tenez toujours compte des indications du fabricant du système de retenue pour enfants utilisé.

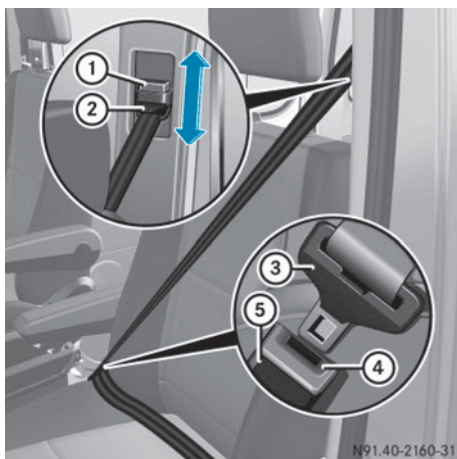
Bouclage et débouclage de la ceinture de sécurité

ATTENTION

Selon les statistiques d'accidents, les enfants sont plus en sécurité lorsque bien retenus sur les sièges arrière, plutôt que sur le siège passager avant. Par conséquent, nous recommandons fortement d'asseoir les enfants sur le siège arrière, dans la mesure du possible. Peu importe la position assise, les enfants de 12 ans et moins devraient être assis et bien retenus par un siège d'enfant approprié, ou un siège d'appoint recommandé pour la taille et le poids de l'enfant. Pour plus d'information, voir la section «Enfants dans le véhicule».

Le risque pour l'enfant de subir des blessures graves ou mortelles est considérablement plus élevé lorsque le siège d'enfant n'est pas correctement installé dans le véhicule et /ou que l'enfant n'est pas correctement retenu dans le siège d'enfant.

❗ S'assurer que la ceinture de sécurité se rétracte complètement. Dans le cas contraire, la ceinture de sécurité ou la boucle de la ceinture pourrait se coincer dans une porte ou le mécanisme de réglage du siège. Ceci pourrait endommager la porte, les panneaux de garniture de porte et la ceinture de sécurité. Les ceintures de sécurité endommagées ne peuvent plus fournir la protection adéquate et doivent être remplacées dans un atelier spécialisé.



- **Bouclage de la ceinture de sécurité :** réglez le siège et mettez le dossier presque à la verticale (► page 86).
- Tirez la ceinture sans à-coups hors du point de renvoi (2).
- Faites passer la partie supérieure de la ceinture sur le milieu de l'épaule et la partie inférieure de la ceinture sur les hanches sans vriller la ceinture de sécurité.
- Encliquetez la languette (3) dans la boucle (5).

- La partie supérieure de la ceinture de sécurité doit passer sur l'épaule. Réglez si nécessaire la hauteur de la ceinture de sécurité en fonction de votre taille.
- Tirez si nécessaire la ceinture de sécurité vers le haut au niveau de la poitrine pour qu'elle s'applique bien sur le corps.
- **Réglage de la ceinture de sécurité plus haut :** poussez le point de renvoi (2) vers le haut.
Le point de renvoi (2) peut se verrouiller dans plusieurs positions.
- **Réglage de la ceinture de sécurité plus bas :** appuyez sur le bouton de déverrouillage (1) et maintenez-le appuyé.
- Déplacez le point de renvoi de la ceinture (2) jusqu'à la position qui correspond à votre taille.
- Relâchez le bouton de déverrouillage (1) et assurez-vous que le point de renvoi (2) est bien verrouillé dans un cran.
- **Débouclage de la ceinture de sécurité :** appuyez sur la touche de débouclage (4) de la boucle (5).
- Amenez la ceinture de sécurité en direction du point de renvoi (2).

Toutes les ceintures de sécurité du véhicule, à l'exception de celle du conducteur, sont équipées d'une sécurité pour siège-enfant. Cela permet de fixer correctement les systèmes de retenue pour enfants dans le véhicule. Pour de plus amples informations sur la sécurité pour siège-enfant, voir (► page 57).

Alerte de bouclage des ceintures de sécurité du conducteur et du passager

A chaque démarrage du moteur, le voyant d'alerte des ceintures de sécurité  s'allume pendant 6 secondes, même si le conducteur et le passager ont déjà bouclé leur ceinture. Ensuite, il s'éteint si le conducteur et le passager ont bouclé leur ceinture. Si le conducteur n'a pas bouclé sa ceinture au moment de démarrer le moteur, un signal d'alerte supplémentaire retentit. Ce signal

d'alerte s'arrête au bout de 6 secondes maximum ou une fois que le conducteur a bouclé sa ceinture.

Rétracteurs de ceinture, limiteurs d'effort

ATTENTION

Des rétracteurs-enrouleurs d'urgence (ETD) pyrotechniques qui ont été activés doivent être remplacés.

Par mesure de prudence, toujours lire nos instructions de sécurité lors de la mise au rebut des rétracteurs-enrouleurs d'urgence (ETD) pyrotechniques. Ces règles peuvent être obtenues auprès de tout Concessionnaire Sprinter agréé.

! Si le siège du passager n'est pas occupé, n'introduisez pas la languette dans la boucle de la ceinture de sécurité du siège du passager. Sinon, le rétracteur de ceinture pourrait se déclencher en cas d'accident.

► Afin de vous assurer que les rétracteurs de ceinture pyrotechniques ne se sont pas déclenchés, faites toujours contrôler les ceintures de sécurité après un accident. Si les rétracteurs de ceinture se sont déclenchés, ils doivent être remplacés.

Si le véhicule est équipé d'un airbag frontal au niveau du siège du conducteur, les ceintures de sécurité des sièges du conducteur et du passager sont équipées d'un rétracteur et d'un limiteur d'effort.

Le rôle des rétracteurs est de tendre les ceintures de sécurité lors de la collision pour qu'elles s'appliquent bien sur le corps.

Les rétracteurs de ceinture ne peuvent pas corriger une mauvaise position assise ou un positionnement incorrect de la ceinture de sécurité.

Les rétracteurs de ceinture ne ramènent pas les occupants du véhicule contre le dossier de leur siège.

Les limiteurs d'effort réduisent la pression exercée par la ceinture sur le conducteur ou le passager en cas de déclenchement.

Les limiteurs d'effort des ceintures de sécurité sont adaptés aux airbags frontaux qui absorbent une partie des forces de décélération. La répartition de la charge s'effectue alors sur une surface plus grande.

Les rétracteurs de ceinture peuvent uniquement être activés si le contact est mis et si les systèmes de retenue sont opérationnels (voir « Voyant d'alerte **SRS** » (► page 45)).

Selon le type d'accident et la gravité de l'accident, les rétracteurs de ceinture sont activés

- en cas de collision frontale ou arrière, si le véhicule subit une décélération ou une accélération importante dans le sens longitudinal au moment du choc
- en cas de collision latérale, si le véhicule subit une décélération ou une accélération importante dans le sens transversal et s'il est équipé d'airbags de thorax et/ou d'airbags rideaux

Le déclenchement des rétracteurs de ceinture s'accompagne d'une détonation et d'un éventuel dégagement de poussière. Cette détonation est, à de rares exceptions près, sans danger pour l'ouïe. La poussière qui se dégage n'est en général pas nocive. Le voyant d'alerte **SRS** s'allume.

Systèmes de retenue pour enfants

Consignes de sécurité importantes

ATTENTION

Lorsque le système de retenue pour enfants n'est pas correctement monté sur un siège approprié, l'enfant n'est pas retenu en cas d'accident ou de freinage brutal et peut être gravement, voire mortellement blessé. Par conséquent, lorsque vous montez un système de retenue pour enfants, suivez impérativement les instructions de montage du fabricant

et tenez également compte du domaine d'application du système de retenue pour enfants.

Montez le système de retenue pour enfants de préférence sur un siège arrière. L'enfant y est généralement mieux protégé.

Ne placez en aucun cas des objets (des coussins, par exemple) sous le système de retenue pour enfants. Toute la surface d'appui du système de retenue utilisé doit reposer sur le siège sur lequel il est monté.

Vous devez impérativement utiliser les housses d'origine quand vous montez des systèmes de retenue pour enfants. Remplacez les housses usagées uniquement par des housses d'origine.

Sur les sièges arrière, montez uniquement des systèmes de retenue pour enfants recommandés pour le SPRINTER.

ATTENTION

Selon les statistiques sur les accidents, les enfants sont plus en sécurité lorsqu'ils sont correctement retenus sur les sièges arrière de préférence au siège passager avant. Pour cette raison, il est fortement recommandé de toujours faire asseoir les jeunes enfants sur les sièges arrière. Peu importe la position, les enfants de 12 ans et moins doivent être assis et correctement retenus dans des sièges appropriés pour bébés, sièges d'appoint ou rehausseurs recommandés pour leurs tailles et poids.

Ne jamais rien placer entre le coussin du siège et le siège d'enfant (un oreiller, par exemple). La surface complète du dessous du siège d'enfant doit reposer complètement sur le coussin du siège. En cas d'accident, un siège d'enfant incorrectement installé risque de causer des blessures à l'enfant au lieu de l'en protéger.

Le système de retenue ou siège d'enfant doit être correctement assujettis avec la ceinture de sécurité du véhicule, la ceinture de siège et la sangle de retenue supérieure ou les ancrages inférieurs et la sangle de retenue

supérieure, conformément aux instructions du fabricant du siège d'enfant.

Toujours respecter les directives du fabricant lors de l'installation d'un système de retenue pour enfant.

Les occupants, et en particulier les enfants, doivent s'asseoir en position la plus droite possible, boucler correctement leur ceinture de sécurité et dans un siège d'enfant, de bébé ou un rehausseur adapté à la taille et au poids de l'enfant.

Les enfants risquent d'être blessés grièvement, voire mortellement, par un coussin gonflable en déploiement. S'il est absolument nécessaire de faire asseoir un enfant sur le siège du passager avant, observer l'information importante suivante :

- Le coussin gonflable avant du passager avant n'est pas désactivé.
- Ne jamais retenir un enfant dans un système de retenue orienté vers l'arrière sur le siège du passager avant. Un enfant assis dans un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur le siège passager avant risque d'être blessé grièvement, voire mortellement, en cas de déploiement du coussin gonflable avant du siège passager. N'installer un système de retenue d'enfant orienté vers l'arrière que sur un siège arrière approprié.
- Dans les endroits permis par la loi, si un enfant est retenu dans un siège orienté vers l'avant sur le siège du passager avant, reculer le plus possible le siège du passager avant. Il faut alors installer un siège d'enfant approprié à l'âge, à la taille et au poids de l'enfant et utiliser la ceinture de sécurité du véhicule, en accord avec les instructions du fabricant du siège d'enfant.

ATTENTION

Les nourrissons et les enfants en bas âge ne doivent jamais partager un siège avec un autre occupant. En cas d'accident, ils pourraient être victimes de contusions en étant coincés entre l'occupant et la ceinture de sécurité.

Le risque de blessures graves, voire mortelles, de l'enfant augmente considérablement lorsque le système de retenue pour enfants n'est pas fixé correctement dans le véhicule et/ou que l'enfant n'est pas attaché correctement dans le système de retenue.

Les enfants qui sont trop grands pour un système de retenue pour enfants doivent être assis sur des sièges équipés de ceintures de sécurité normales. Faites passer la partie supérieure de la ceinture de sécurité sur la poitrine et sur l'épaule, pas sur le visage ou sur le cou. Dans le cas des enfants dont le poids est supérieur à 41 lb (18 kg) ou dont la taille est inférieure à celle permettant le positionnement correct de la ceinture de sécurité à 3 points sans l'aide d'une rehausse de siège, une rehausse de siège est éventuellement nécessaire pour atteindre la position correcte de la ceinture de sécurité.

Lorsque vous n'utilisez pas le système de retenue pour enfants, retirez-le du véhicule ou fixez-le avec la ceinture de sécurité de telle manière qu'il ne se transforme pas en projectile en cas d'accident.

ATTENTION

Lors du déroulement ou de l'enroulement du store pare-soleil, vous risquez d'être coincé dans sa zone de déplacement. Il y a risque de blessure.

Veillez à ne pas vous trouver dans la zone de déplacement du store pare-soleil lors de son déroulement ou de son enroulement. Si quelqu'un est coincé, appuyez de nouveau brièvement sur la touche. L'ouverture ou la fermeture est alors interrompue.

ATTENTION

Si le système de retenue pour enfants est mal monté ou s'il n'est pas fixé, il peut se détacher en cas d'accident, de coup de frein brutal ou de changement brusque de direction. Le système de retenue pour enfants risque d'être projeté dans l'habitacle et de heurter les

occupants du véhicule. Il y a un risque de blessure accru, voire danger de mort.

Montez toujours les systèmes de retenue pour enfants correctement, même ceux qui ne sont pas utilisés. Suivez impérativement les instructions de montage du fabricant du système de retenue pour enfants.

Pour de plus amples informations sur la manière de ranger le chargement en toute sécurité, reportez-vous à la rubrique « Directives de chargement ».

Lorsqu'un enfant en bas âge ou un enfant prend place à bord, vous devez

- protéger l'enfant avec un système de retenue pour enfants en bas âge ou enfants adapté à son âge et à son poids
- veiller à ce que l'enfant en bas âge ou l'enfant soit toujours attaché correctement pendant la marche

Nous vous recommandons de toujours protéger correctement tous les enfants en bas âge et enfants avec un système de retenue pour enfants en bas âge ou enfants avant de prendre la route.

L'utilisation de systèmes de retenue pour enfants en bas âge ou enfants est prescrite par la loi dans

- les 50 Etats
- les territoires américains non incorporés
- le District de Columbia
- toutes les provinces du Canada

Les enfants en bas âge et les enfants doivent toujours être assis dans un système de retenue pour enfants en bas âge ou enfants adapté à leur taille et à leur poids. Celui-ci doit être fixé correctement, conformément aux instructions de montage du fabricant.

Tous les systèmes de retenue pour enfants en bas âge ou enfants doivent être conformes aux standards suivants :

- Normes de sécurité américaines 213 et 225 (U.S. Federal Motor Vehicle Safety Standards)
- Normes de sécurité canadiennes 213 et 210.2 (Canadian Motor Vehicle Safety Standards)

Vous trouverez une attestation de conformité du système de retenue pour enfants à ces standards sur l'étiquette de rappel située sur le système de retenue. Cette attestation figure également dans les instructions de montage livrées avec le système de retenue pour enfants.

Lorsque vous utilisez un système de retenue pour enfants en bas âge ou enfants ou une rehausse de siège, tenez impérativement compte des instructions de montage du fabricant.

Tenez compte des étiquettes d'avertissement qui sont apposées dans l'habitacle du véhicule ou sur le système de retenue pour enfants en bas âge ou enfants.

Système de fixation ISOFIX pour siège-enfant

ATTENTION

Les enfants qui sont trop grands pour un système de retenue pour enfants doivent être assis sur des sièges équipés de ceintures de sécurité normales. Faites passer la partie supérieure de la ceinture de sécurité sur la poitrine et sur l'épaule, pas sur le visage ou sur le cou.

Pour que, dans le cas d'un enfant dont le poids est supérieur à 18 kg (41 lb), la ceinture de sécurité puisse être positionnée correctement, il peut s'avérer nécessaire d'utiliser une rehausse de siège, jusqu'à ce que l'enfant ait atteint une taille suffisante pour utiliser la ceinture de sécurité ventrale/épaulière sans rehausse de siège.

Installez le système de retenue pour enfants conformément aux indications du fabricant.

Le système de retenue pour enfants doit être monté sur les 2 étriers de fixation.

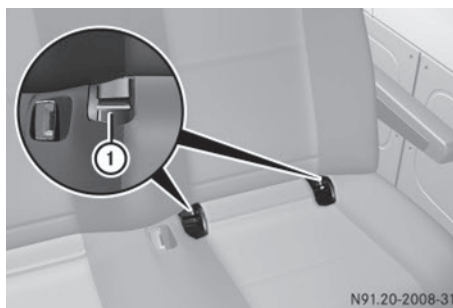
Un système de retenue pour enfants mal monté peut se détacher lors d'un accident et l'enfant peut alors être gravement, voire mortellement blessé.

Les systèmes de retenue pour enfants et les étriers de fixation endommagés, notamment lors d'un accident, doivent être remplacés.

C'est le cas notamment pour les éléments suivants :

- Sangle Top Tether
- Ceinture de sécurité
- Système de fixation ISOFIX pour siège-enfant

! Lorsque vous montez le système de retenue pour enfants, veillez à ne pas coincer la ceinture de sécurité centrale.



① Etriers de fixation

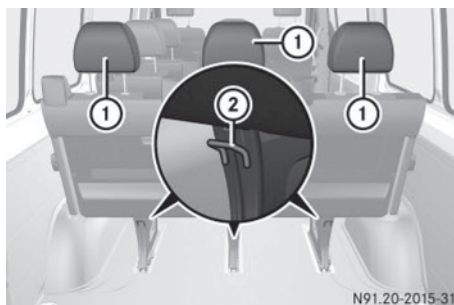
- Montez le système de retenue pour enfants ISOFIX. Suivez impérativement les instructions de montage du fabricant lors de la pose du système de retenue pour enfants ISOFIX.

Le système ISOFIX est un système de fixation normalisé pour la mise en place de systèmes de retenue spéciaux pour enfants sur les sièges arrière. Les étriers de fixation ① pour les systèmes de retenue pour enfants ISOFIX se trouvent entre l'assise et le dossier

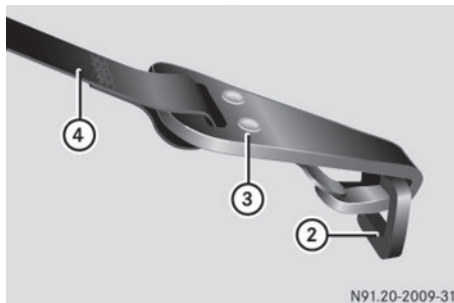
- au niveau des places extérieures gauche et droite de la banquette arrière étroite à 3 places
- au niveau de la place extérieure gauche de la banquette arrière à 2 places

Montez des systèmes de retenue pour enfants sans système de fixation ISOFIX en utilisant les ceintures de sécurité du véhicule. Lorsque vous montez des systèmes de retenue pour enfants, suivez impérativement les instructions de montage du fabricant.

Top Tether



Points d'ancrage TopTether



Sangle TopTether

Le dispositif TopTether permet de créer une liaison supplémentaire entre le système de

retenue pour enfants ISOFIX et le siège arrière. Il permet ainsi de réduire encore davantage le risque de blessure.

Les points d'ancrage TopTether ② se trouvent au dos des pieds des banquettes arrière.

- Poussez l'appui-tête ① vers le haut.
- Montez le système de retenue pour enfants ISOFIX avec le dispositif TopTether. Suivez pour cela impérativement les instructions de montage du fabricant.
- Passez la sangle TopTether ④ sous l'appui-tête ① entre les 2 tiges de guidage.
- Accrochez le crochet TopTether ③ au point d'ancrage TopTether ②. Veillez à ce que
 - le crochet TopTether ③ soit accroché au point d'ancrage TopTether ② comme indiqué sur l'illustration
 - la sangle TopTether ④ ne soit pas vrillée
- Tendez la sangle TopTether ④. Suivez pour cela impérativement les instructions de montage du fabricant.
- Si nécessaire, réglez l'appui-tête un peu plus bas. Veillez à ce que la sangle TopTether ④ puisse coulisser librement.

Sécurité pour siège-enfant

⚠ ATTENTION

Si la ceinture de sécurité est débouclée pendant la marche, le système de retenue pour enfants n'est plus fixé correctement. La sécurité pour siège-enfant est désactivée et la ceinture de sécurité se réenroule légèrement de manière automatique. Il n'est alors pas possible de reboucler la ceinture de sécurité immédiatement. Il y a un risque de blessure accru, voire danger de mort.

Arrêtez-vous immédiatement en tenant compte des conditions de circulation. Réactivez la sécurité pour siège-enfant et fixez cor-

rectement le système de retenue pour enfants.

Toutes les ceintures de sécurité du véhicule, à l'exception de celle du conducteur, sont équipées d'une sécurité pour siège-enfant. La sécurité pour siège-enfant activée veille à ce que la ceinture de sécurité ne se relâche pas une fois le système de retenue pour enfants fixé.

- ▶ **Activation de la sécurité pour siège-enfant:** montez le système de retenue pour enfants. Pour cela, suivez impérativement les instructions de montage du fabricant du siège-enfant.
- ▶ Tirez la ceinture de sécurité sans à-coups hors de l'enrouleur de ceinture.
- ▶ Encliquez la languette de la ceinture dans la boucle.
- ▶ Déroulez complètement la ceinture de sécurité, puis laissez-la se réenrouler automatiquement.
Un cliquetis retentit pendant le réenroulement, indiquant l'activation de la sécurité de siège-enfant.
- ▶ Appuyez le système de retenue pour enfants contre le siège de façon à éviter tout jeu entre les deux.
- ▶ **Désactivation de la sécurité pour siège-enfant:** appuyez sur la touche de débouclage de la boucle et laissez la ceinture de sécurité se réenrouler complètement.
La ceinture de sécurité peut être réutilisée normalement.

Sécurités enfants

Consignes de sécurité importantes

ATTENTION

Si le système de retenue pour enfants est exposé directement au soleil, des parties de ce dernier pourraient devenir très chaudes. Les enfants risquent de se blesser, notamment au contact des pièces métalliques du

système de retenue pour enfants. Il y a risque de blessure!

Lorsque vous quittez le véhicule avec votre enfant, veillez toujours à ne pas exposer le système de retenue pour enfants au rayonnement solaire direct. Protégez-le, par exemple, avec une couverture. Si le système de retenue pour enfants a été exposé au rayonnement solaire direct, laissez-le refroidir avant d'y installer votre enfant. Ne laissez jamais des enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule.

Vous pouvez activer la sécurité enfants pour la porte coulissante (> page 58) et pour la porte arrière à 2 battants (> page 58).

Sécurité enfants au niveau de la porte coulissante/de la porte arrière à 2 battants

ATTENTION

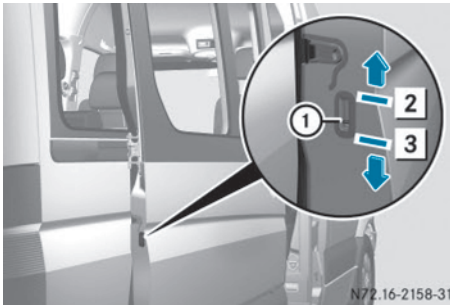
Lorsque des enfants prennent place à bord, ils peuvent

- ouvrir les portes et mettre en danger d'autres personnes ou usagers
- descendre du véhicule et se faire renverser
- utiliser les équipements du véhicule et se coincer, par exemple

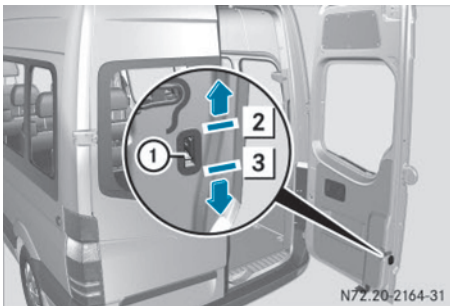
Il y a risque d'accident et de blessure.

Activez toujours les sécurités enfants présentes dans le véhicule lorsque des enfants prennent place à bord. Lorsque vous quittez le véhicule, prenez toujours la clé avec vous et verrouillez le véhicule. Ne laissez jamais des enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule.

La porte coulissante et la porte arrière à 2 battants sont équipées de sécurités enfants.



Sécurité enfants au niveau de la porte coulissante



Sécurité enfants au niveau de la porte arrière à 2 battants

- ① Verrou
- ② Porte condamnée
- ③ Porte déverrouillée

La sécurité enfants au niveau des portes vous permet de condamner séparément les portes coulissantes et les battants de la porte arrière à 2 battants.

Une porte condamnée ne peut pas être ouverte de l'intérieur. Vous ne pouvez l'ouvrir de l'extérieur que si le véhicule est déverrouillé.

- **Activation ou désactivation de la sécurité :** poussez le verrou ① sur la position correspondante.
- Contrôlez ensuite le fonctionnement de la sécurité enfants.

Transport des animaux domestiques

⚠ ATTENTION

Si vous laissez des animaux sans surveillance ou sans les protéger à l'intérieur du véhicule, ils risquent d'appuyer sur des touches ou des contacteurs, par exemple.

Ils risquent alors

- d'activer les équipements du véhicule et, par exemple, de se coincer
- de mettre en marche ou d'arrêter des systèmes et de mettre ainsi en danger d'autres usagers

Si les animaux ne sont pas protégés, ils risquent en outre, en cas d'accident, de changement brusque de direction ou de coup de frein brutal, d'être projetés à l'intérieur du véhicule et de blesser les occupants. Il y a risque d'accident et de blessure.

Ne laissez jamais des animaux sans surveillance à l'intérieur du véhicule. Protégez correctement les animaux pendant la marche, par exemple avec une cage de transport pour animaux adaptée.

Systèmes de sécurité active

Vue d'ensemble des systèmes de sécurité active

Cette section vous donne des informations sur les systèmes de sécurité active suivants :

- ABS (système antiblocage de roues)
- BAS (freinage d'urgence assisté)
- ASR (régulation antipatinage)
- ESP® (régulation du comportement dynamique)
- EBD (répartiteur électronique de freinage)
- Système de stabilisation en cas de vent latéral
- COLLISION PREVENTION ASSIST

Consignes de sécurité importantes

Les systèmes de sécurité active ne sont pas en mesure de diminuer le risque d'accident résultant d'une conduite inadaptée ou d'un manque d'attention ni d'annuler les lois de la physique. Les systèmes de sécurité active sont uniquement des systèmes d'aide à la conduite. C'est vous qui êtes responsable de la distance de sécurité à respecter, de la vitesse du véhicule et de l'opportunité de son freinage. Adaptez toujours votre style de conduite aux conditions routières et météorologiques du moment et maintenez une distance de sécurité suffisante. Soyez très attentif en conduisant.

L'efficacité maximale des systèmes de sécurité décrits ne peut être obtenue qu'avec un contact optimal entre les pneus et la chaussée. Tenez compte en particulier des remarques sur les pneus, la profondeur minimale recommandée des sculptures, etc. qui figurent dans le chapitre « Jantes et pneumatiques » (▷ page 308).

Lorsque les conditions de circulation sont hivernales, montez des pneus hiver (M+S) et, si nécessaire, des chaînes neige. C'est le seul moyen de bénéficier de l'efficacité maximale des systèmes de sécurité active décrits dans cette section.

ABS (système antiblocage de roues)**Consignes de sécurité importantes** **ATTENTION**

Lorsque l'ABS est en panne, les roues peuvent se bloquer lors du freinage. La manœuvrabilité et le comportement au freinage du véhicule sont alors fortement compromis. En outre, d'autres systèmes de sécurité active sont désactivés. Le risque d'accident et de blessure augmente alors considérablement. Continuez de rouler, mais avec prudence. Faites immédiatement contrôler l'ABS par un atelier qualifié.

Si l'ABS est en panne, d'autres systèmes, y compris des systèmes de sécurité active, sont également en panne. Tenez compte des remarques relatives au voyant d'alerte  (▷ page 237).

L'ABS régule la pression de freinage de manière à empêcher le blocage des roues. Le véhicule conserve ainsi toute sa manœuvrabilité au freinage.

L'ABS agit indépendamment de l'état de la route à partir de 5 mph (8 km/h) environ. Sur route glissante, l'ABS intervient déjà lorsque vous appuyez faiblement sur la pédale de frein.

Le voyant orange d'alerte  qui se trouve sur le combiné d'instruments s'allume au moment où vous mettez le contact. Il s'éteint dès que le moteur tourne.

Freinage

Lorsque l'ABS entre en action lors d'un freinage, vous ressentez une pulsation au niveau de la pédale de frein.

La pulsation de la pédale de frein peut signaler des conditions routières dangereuses et vous rappelle d'adopter une conduite particulièrement prudente.

- **Lorsque l'ABS régule la pression de freinage :** appuyez énergiquement sur la pédale de frein tant que la situation l'exige.
- **Freinage à fond :** enfoncez complètement la pédale de frein.

BAS (freinage d'urgence assisté) **ATTENTION**

Si le BAS présente un défaut, la distance de freinage peut s'allonger dans les situations de freinage d'urgence. Il y a risque d'accident.

Dans les situations de freinage d'urgence, appuyez à fond sur la pédale de frein. L'ABS empêche de son côté le blocage des roues.

Véhicules sans volant multifonction : lorsque le système de sécurité active BAS est en

panne, le voyant d'alerte  reste allumé lorsque le moteur tourne.

Le BAS intervient dans les situations de freinage d'urgence. Si vous actionnez rapidement la pédale de frein, le BAS augmente automatiquement la force de freinage afin de réduire la distance de freinage.

Lorsque vous relâchez la pédale, les freins fonctionnent de nouveau comme avant. Le BAS est désactivé.

EBD (répartiteur électronique de freinage)

ATTENTION

Lorsque l'EBD est en panne, les roues arrière peuvent se bloquer, par exemple lors d'un freinage à fond. Le risque de dérapage ou d'accident augmente.

Adaptez votre style de conduite aux modifications du comportement du véhicule. Faites contrôler le système de freinage par un atelier qualifié.

L'EBD surveille et régule la pression de freinage au niveau des roues arrière. L'EBD améliore ainsi la stabilité du véhicule lors des freinages.

Tenez compte des remarques relatives aux voyants de contrôle et d'alerte (▷ page 237).

ESP® (régulation du comportement dynamique)

Respectez les consignes de sécurité importantes relatives aux systèmes de sécurité active (▷ page 60).

ATTENTION

Si l'ESP® est en panne, il ne peut pas stabiliser la trajectoire du véhicule. Le risque de dérapage ou d'accident augmente.

Continuez de rouler, mais avec prudence. Faites contrôler l'ESP® par un atelier qualifié.

! Passez le véhicule sur un banc d'essai de freinage uniquement pendant un court instant (10 secondes au maximum). Pour cette opération, tournez la clé en position **1** dans le contacteur d'allumage. Sinon, vous pourriez endommager la chaîne cinématique ou le système de freinage.

! Ne passez pas le véhicule sur un banc d'essai à rouleaux (par exemple pour un test de puissance). Si vous devez passer le véhicule sur un banc d'essai à rouleaux, renseignez-vous d'abord auprès d'un atelier qualifié. Sinon, vous pourriez endommager la chaîne cinématique ou le système de freinage.

Lorsque l'ESP® est en panne, le voyant d'alerte  reste allumé en permanence lorsque le moteur tourne et la puissance du moteur peut être réduite (▷ page 237).

Montez uniquement des roues avec des pneus de dimensions recommandées. Sinon, l'ESP® ne peut pas fonctionner correctement.

Si, dans le cas des véhicules équipés du contacteur AGILITY SELECT, vous sélectionnez le programme de conduite **S+**, l'ESP® ne stabilise le véhicule que de manière limitée.

L'ESP® réduit alors la tendance au survirage et au sous-virage du véhicule et permet ainsi une conduite extrêmement sportive. Cette conduite nécessite un conducteur extrêmement qualifié et expérimenté.

COLLISION PREVENTION ASSIST

COLLISION PREVENTION ASSIST

Remarques générales

Le COLLISION PREVENTION ASSIST comprend l'avertisseur de distance et le freinage d'urgence assisté adaptatif.

Avertisseur de distance

Consignes de sécurité importantes

- i** Tenez compte de la section « Consignes de sécurité importantes » (▷ page 60).

ATTENTION

L'avertisseur de distance ne tient pas compte

- des personnes et des animaux
- des véhicules qui circulent en sens inverse
- des véhicules circulant sur les voies transversales
- des virages

Par conséquent, l'avertisseur de distance ne peut pas toujours vous avertir dans les situations critiques. Il y a risque d'accident.

Soyez toujours attentif aux conditions de circulation et prêt à freiner.

ATTENTION

L'avertisseur de distance n'est pas toujours en mesure de détecter les objets ni d'analyser avec précision les situations complexes.

Dans ce cas, l'avertisseur de distance peut

- émettre une alerte à tort
- ne pas vous avertir

Il y a risque d'accident.

Soyez toujours attentif aux conditions de circulation et ne vous fiez pas uniquement à l'avertisseur de distance.

Fonction

L'avertisseur de distance vous aide à réduire le risque de collision avec le véhicule qui précède ou à diminuer les conséquences d'une éventuelle collision. Si l'avertisseur de distance détecte un risque de collision, vous êtes averti par un signal optique et sonore. Sans votre intervention, l'avertisseur de distance ne peut pas empêcher une collision.

L'avertisseur de distance vous avertit à partir de 20 mph (30 km/h) environ

- lorsque vous vous rapprochez très rapidement du véhicule qui vous précède. Un signal d'alerte périodique retentit et le

voyant d'alerte  qui se trouve sur le combiné d'instruments clignote.

- Freinez immédiatement afin d'augmenter la distance par rapport au véhicule qui précède.

ou

- Evitez l'obstacle, dans la mesure où vous pouvez le faire sans danger.

Pour que l'avertisseur de distance puisse fonctionner, la fonction doit être activée et opérationnelle.

Dans les situations de circulation complexes, le système peut émettre des alertes à tort du fait de sa conception.

L'avertisseur de distance utilise le système de capteurs radar pour détecter les obstacles qui se trouvent depuis un certain temps sur votre trajectoire.

L'avertisseur de distance peut également réagir aux obstacles fixes (véhicules à l'arrêt ou en stationnement, par exemple) jusqu'à une vitesse de 45 mph (70 km/h) environ.

Si vous vous rapprochez d'un obstacle et que l'avertisseur de distance détecte un risque de collision, il vous avertit par un signal optique et sonore.

La détection peut notamment être limitée

- lorsque les capteurs sont encrassés ou masqués
- en cas de chute de neige ou de forte pluie
- en cas de perturbation par d'autres sources radar
- en cas de forte réflexion radar, par exemple dans les parkings couverts
- si le véhicule qui précède est de largeur réduite, par exemple une moto
- si le véhicule qui précède suit une trajectoire décalée par rapport au milieu de votre véhicule

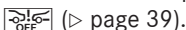
Si l'avant du véhicule a été endommagé, faites contrôler le réglage et le fonctionnement des capteurs radar par un atelier qualifié. Cela vaut également pour les collisions à faible

vitesse qui n'entraînent aucun dommage visible à l'avant du véhicule.

Activation et désactivation de l'avertisseur de distance

Lorsque vous démarrez le moteur, l'avertisseur de distance est activé au bout de quelques secondes.

► **Désactivation :** appuyez sur la touche



(▷ page 39).

Véhicules sans volant multifonction : le voyant d'alerte  qui se trouve sur le combiné d'instruments s'allume et le message **OFF** clignote.

Véhicules équipés d'un volant multifonction : le voyant d'alerte  qui se trouve sur le combiné d'instruments s'allume et le message **Avertisseur de distance désactivé** apparaît.

► **Activation :** appuyez de nouveau sur la touche  (▷ page 39).

Véhicules sans volant multifonction : le voyant d'alerte  qui se trouve sur le combiné d'instruments s'éteint et le message **on** clignote.

Véhicules équipés d'un volant multifonction : le voyant d'alerte  qui se trouve sur le combiné d'instruments s'éteint et le message **Avertisseur de distance activé** apparaît sur le visuel multifonction.

Freinage d'urgence assisté adaptatif

i Tenez compte de la section « Consignes de sécurité importantes » relative aux systèmes de sécurité active (▷ page 60).

ATTENTION

Le freinage d'urgence assisté adaptatif n'est pas toujours en mesure de détecter les objets ni d'analyser avec précision les situations complexes.

Dans ce cas, le freinage d'urgence assisté adaptatif peut

- intervenir à tort
- ne pas intervenir

Il y a risque d'accident.

Soyez toujours attentif aux conditions de circulation et prêt à freiner. Annulez l'intervention si la situation n'est pas critique.

ATTENTION

Le freinage d'urgence assisté adaptatif ne tient pas compte

- des personnes et des animaux
- des véhicules qui circulent en sens inverse
- des véhicules circulant sur les voies transversales
- des obstacles fixes
- des virages

Par conséquent, le freinage d'urgence assisté adaptatif ne peut pas intervenir dans toutes les situations critiques. Il y a risque d'accident.

Soyez toujours attentif aux conditions de circulation et prêt à freiner.

Le freinage d'urgence assisté adaptatif vous aide à freiner dans les situations critiques dès que la vitesse est supérieure à 20 mph (30 km/h). Le freinage d'urgence assisté adaptatif utilise le système de capteurs radar pour détecter les objets qui se trouvent depuis un certain temps sur votre trajectoire.

Si vous vous rapprochez d'un obstacle et que le freinage d'urgence assisté adaptatif détecte un risque de collision, le freinage d'urgence assisté adaptatif calcule la pression de freinage nécessaire. Si vous appuyez fermement sur la pédale de frein, le freinage d'urgence assisté adaptatif augmente automatiquement la pression de freinage jusqu'à la valeur calculée.

► Maintenez la pédale de frein enfoncée tant que la situation de freinage d'urgence l'exige.
L'ABS empêche de son côté le blocage des roues.

Les freins fonctionnent de nouveau comme d'habitude lorsque

- vous relâchez la pédale de frein
- tout risque de collision est écarté
- plus aucun obstacle n'est détecté sur votre trajectoire

Le freinage d'urgence assisté adaptatif est alors désactivé.

Le freinage d'urgence assisté adaptatif peut, jusqu'à la vitesse maximale, réagir aux objets qui ont été détectés au moins une fois comme étant en mouvement pendant l'intervalle d'observation. Le freinage d'urgence assisté adaptatif ne réagit pas aux obstacles fixes.

La détection peut notamment être limitée

- lorsque les capteurs sont encrassés ou masqués
- en cas de chute de neige ou de forte pluie
- en cas de perturbation par d'autres sources radar
- en cas de forte réflexion radar, par exemple dans les parkings couverts
- si le véhicule qui précède est de largeur réduite, par exemple une moto
- si le véhicule qui précède suit une trajectoire décalée par rapport au milieu de votre véhicule

Lorsque le freinage d'urgence assisté adaptatif n'est pas disponible en raison d'une panne du système de capteurs radar, toute l'assistance de freinage normale et celle du BAS continuent d'être fournies.

Si l'avant du véhicule a été endommagé, faites contrôler le réglage et le fonctionnement des capteurs radar par un atelier qualifié. Cela vaut également pour les collisions à faible vitesse qui n'entraînent aucun dommage visible à l'avant du véhicule.

ASR (régulation antipatinage)

Remarques générales

Consignes de sécurité importantes

L'ASR n'est pas en mesure de diminuer le risque d'accident résultant d'un démarrage ou d'accélération inadaptés ni d'annuler les lois de la physique. L'ASR est uniquement un système d'aide. Adaptez toujours votre style de conduite aux conditions routières et météorologiques du moment.

Véhicules sans volant multifonction : si l'ASR est en panne, le voyant  reste allumé lorsque le moteur tourne et la puissance du moteur peut être réduite (▷ page 237).

L'ASR améliore la motricité, c'est-à-dire la transmission de la force motrice des pneus à la route et, par conséquent, la stabilité de marche du véhicule. Lorsque les roues motrices patinent, l'ASR freine les roues motrices de manière ciblée et limite le couple moteur. L'ASR constitue donc une aide considérable lors du démarrage et en cas d'accélération, notamment sur route mouillée ou glissante.

Si l'adhérence de la chaussée n'est pas suffisante, il peut arriver que vous ayez des difficultés à démarrer, même avec l'ASR. L'équipement pneumatique, le poids total du véhicule et la pente de la route ont également une importance décisive.

Lorsque l'ASR intervient, le voyant d'alerte  qui se trouve sur le combiné d'instruments clignote.

Désactivation et activation de l'ASR

ATTENTION

Si vous désactivez l'ASR, il ne peut pas stabiliser la trajectoire du véhicule au démarrage et à l'accélération. Le risque de dérapage et d'accident augmente.

Ne désactivez l'ASR que dans les situations décrites ci-après.

 Lorsque vous désactivez l'ASR, l'ESP® continue d'intervenir sur les freins pour sta-

biliser le véhicule. Les interventions de freinage automatiques fréquentes de l'ESP® peuvent endommager le système de freinage.

Ne désactivez par conséquent l'ASR que temporairement et uniquement si cela est nécessaire.



Laissez l'ASR activé lorsque l'ESP® intervient et que le voyant d'alerte  qui se trouve sur le combiné d'instruments clignote. Au démarrage, appuyez dans ce cas juste ce qu'il faut sur la pédale d'accélérateur.

► Appuyez sur la touche .

Lorsque l'ASR est désactivé, le voyant d'alerte  qui se trouve sur le combiné d'instruments s'allume.

L'ASR est activé automatiquement lorsque vous démarrez le moteur.

Il peut être préférable de désactiver temporairement l'ASR pour rouler

- avec des chaînes neige
- en neige profonde
- sur le sable ou le gravier

Lorsque vous désactivez l'ASR,

- le couple du moteur n'est pas limité et les roues motrices peuvent patiner. Le patinage des roues motrices permet alors d'obtenir un effet d'accrochage qui améliore la motricité.
- le contrôle de la motricité continue d'intervenir sur les freins. Si une roue motrice atteint la limite d'adhérence, par exemple lorsqu'un seul côté de la chaussée est glis-

sant, la roue est freinée. La motricité est alors augmentée.

- l'ESP® continue d'intervenir sur les freins pour stabiliser le véhicule. Lorsque l'ESP® intervient, le voyant d'alerte  qui se trouve sur le combiné d'instruments clignote.

Sortie de secours

Issue de secours (vitre)

ATTENTION

L'issue de secours (vitre) ne peut pas être bloquée en position ouverte. Si vous quittez le véhicule par l'issue de secours (vitre), il y a risque de blessure.

- Veillez à ce que personne ne puisse être coincé lors de l'ouverture ou de la fermeture de l'issue de secours (vitre).
- L'issue de secours (vitre) doit être maintenue ouverte par une 2e personne.

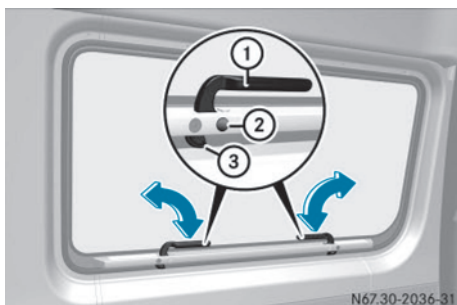
Faites attention aux conditions de circulation.

ATTENTION

Si l'issue de secours (vitre) est déverrouillée pendant la marche, elle risque de s'ouvrir et de se fermer brusquement et de finir par tomber. Il y a risque d'accident et de blessure.

Avant de prendre la route, assurez-vous que l'issue de secours (vitre) est bien verrouillée et que les goupilles de sécurité ne sont pas endommagées.

- ❗ S'assurer que le dégagement est suffisant lors de l'ouverture de la vitre de sortie d'urgence. Maintenir la vitre en position ouverte. Autrement, la vitre de sortie d'urgence pourrait être endommagée



L'issue de secours (vitre) doit être utilisée exclusivement en cas d'urgence et ne doit être ouverte que lorsque le véhicule est à l'arrêt. L'issue de secours (vitre) se trouve du côté conducteur. Il s'agit de la 1re vitre qui se trouve derrière le siège du conducteur. Elle est signalée par la plaque « Emergency Exit ».

► **Ouverture :** placez les 2 poignées ① à la verticale. Ce faisant, vous cassez les goupilles de sécurité ②.

La vitre est déverrouillée.

► Faites pivoter la vitre vers l'extérieur en la saisissant par les poignées et maintenez-la dans cette position. Veillez à lui réserver un espace de manœuvre suffisant.

► **Fermeture :** fermez la vitre.

► Placez les 2 poignées ① en position horizontale. Veillez à ce que les verrous ③ situés à l'intérieur soient placés devant l'encadrement de la vitre.

La vitre est verrouillée.

► Remplacez les goupilles de sécurité ② au plus tard avant de prendre à nouveau la route.

Pour de plus amples informations, adressez-vous à un atelier qualifié.

Les occupants peuvent quitter le véhicule par l'issue de secours (vitre) ouverte en cas d'urgence ou après un accident.

Tenez compte des remarques suivantes afin de pouvoir utiliser l'issue de secours (vitre) en toute sécurité :

- Avant de prendre la route, attirez l'attention des occupants sur l'issue de secours

(vitre) et expliquez-leur sa manipulation. Indiquez-leur expressément les dangers mentionnés ici.

- Seuls les occupants qui sont en mesure de manipuler l'issue de secours (vitre) peuvent s'asseoir à côté de cette dernière.
- L'accès à l'issue de secours (vitre) doit être exempt de tout obstacle. Ne posez aucun objet lourd ou encombrant sur les sièges ni devant les sièges qui se trouvent à proximité de l'issue de secours (vitre).
- Les poignées de la vitre ne doivent pas être utilisées comme crochet pour suspendre des objets légers, sacs ou vêtements, par exemple.
- Si vous quittez le véhicule par l'issue de secours (vitre), tenez compte de la hauteur du véhicule et des conditions environnantes. Les enfants et personnes de petite taille, notamment, ont besoin d'aide pour quitter le véhicule.

Protection antivol

Antidémarrage

► **Activation :** retirez la clé du contacteur d'allumage.

► **Désactivation :** tournez la clé en position 2 dans le contacteur d'allumage.

L'antidémarrage empêche de démarrer le moteur sans clé valable.

Lorsque vous quittez le véhicule, prenez toujours la clé avec vous et verrouillez le véhicule. Si la clé reste dans le véhicule, n'importe qui peut démarrer le moteur.

❗ L'antidémarrage est toujours désactivé lorsque vous démarrez le moteur.

Si le moteur ne démarre pas alors que la batterie de démarrage est chargée, il se peut que l'antidémarrage soit défectueux. Contactez un distributeur SPRINTER agréé ou appelez le 1-877-762-8267 (aux États-Unis) ou le 1-800-387-0100 (au Canada).

EDW (alarme antivol et antieffraction)

- **Activation :** fermez toutes les portes.
- Verrouillez le véhicule avec la clé.
Le voyant incorporé à la touche de verrouillage centralisé (▷ page 75) clignote.
- **Désactivation :** déverrouillez le véhicule avec la clé.
Le voyant incorporé à la touche de verrouillage centralisé (▷ page 75) s'éteint.

i Uniquement sur les fourgons et les combis :

Si, après avoir déverrouillé le véhicule, vous n'ouvrez aucune porte dans les 40 secondes qui suivent,

- le véhicule est de nouveau verrouillé
- le système d'alarme est réactivé

Lorsque le système d'alarme est activé, une alarme optique et une alarme sonore se déclenchent dans les cas suivants :

- déverrouillage du véhicule de l'intérieur
- ouverture d'une porte
- ouverture du capot

i L'alarme ne s'arrête pas, même si vous refermez immédiatement l'élément qui a provoqué le déclenchement de l'alarme, par exemple une porte ouverte.

- **Arrêt de l'alarme :** appuyez sur la touche  de la télécommande.

ou

- Introduisez la clé dans le contacteur d'allumage.
L'alarme s'arrête.

Protection antisoulèvement

Fonction

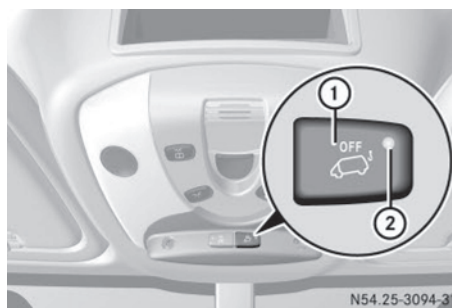
Si l'inclinaison du véhicule change alors que la protection antisoulèvement est activée, une alarme optique et une alarme sonore se déclenchent. Cela peut être le cas, par exemple, lorsque le véhicule est soulevé d'un côté.

Activation et désactivation

La protection antisoulèvement est activée automatiquement environ 20 secondes après le verrouillage du véhicule.

Elle est désactivée automatiquement lorsque vous déverrouillez le véhicule.

Désactivation



- Retirez la clé du contacteur d'allumage.

- Appuyez sur la touche ①.

Le voyant de la touche ② reste allumé pendant 5 secondes environ après que vous avez relâché la touche.

- Verrouillez le véhicule.

La protection antisoulèvement est désactivée.

La protection antisoulèvement reste désactivée jusqu'au prochain verrouillage du véhicule.

Désactivez la protection antisoulèvement avant de verrouiller le véhicule s'il doit être

- chargé et/ou transporté (sur un ferry ou un transporteur d'automobiles, par exemple)
- stationné sur un plancher mobile (dans un garage à étages, par exemple)

Vous éviterez ainsi le déclenchement intempestif de l'alarme.

Protection volumétrique

Fonction

Si la protection volumétrique est activée, une alarme optique et une alarme sonore se déclenchent lorsqu'un mouvement est détecté dans l'habitacle. Cela peut être le cas, par exemple, lorsque quelqu'un pénètre dans l'habitacle.

- i** Si la protection volumétrique est activée et que le chauffage additionnel (▷ page 128) se met en marche, il se peut que l'alarme se déclenche en raison de la surveillance de la température de l'habitacle. Dans ce cas, désactivez la protection volumétrique ou arrêtez le chauffage additionnel.

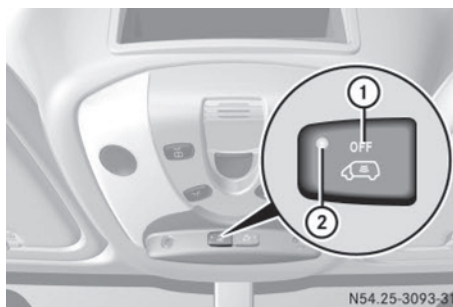
Activation

- ▶ Fermez les vitres latérales.
- ▶ Assurez vous qu'aucun objet (une mascotte ou un cintre, par exemple) ne pend au rétroviseur intérieur ou aux poignées de maintien placées au niveau du toit. Vous éviterez ainsi le déclenchement intempestif de l'alarme.
- ▶ Verrouillez le véhicule.
La protection volumétrique est activée environ 40 secondes plus tard.

Désactivation

- ▶ Déverrouillez le véhicule.
La protection volumétrique se désactive automatiquement.

Désactivation



- ▶ Retirez la clé du contacteur d'allumage.
- ▶ Appuyez sur la touche ①.
Le voyant de la touche ② reste allumé pendant 5 secondes environ après que vous avez relâché la touche.
- ▶ Verrouillez le véhicule.
La protection volumétrique est désactivée.

La protection volumétrique reste désactivée jusqu'au prochain verrouillage du véhicule.

Désactivez la protection antisoulèvement avant de verrouiller le véhicule si

- des personnes ou des animaux doivent rester à l'intérieur
- les vitres latérales doivent rester ouvertes
- le véhicule doit être transporté (sur un ferry ou u transporteur d'automobiles, par exemple)

Vous éviterez ainsi le déclenchement intempestif de l'alarme.

Informations utiles	70
Clé	70
Verrouillage centralisé	75
Portes du conducteur et du passager	77
Porte coulissante	77
Marchepied électrique	78
Porte arrière à 2 battants	80
Porte coulissante de la paroi de séparation	82
Vitres latérales	83

Informations utiles

Cette notice d'utilisation décrit tous les modèles ainsi que l'ensemble des équipements de série et optionnels qui étaient disponibles pour votre véhicule au moment de la clôture de la rédaction de cette notice d'utilisation. Des divergences sont possibles selon les pays. Notez que votre véhicule n'est pas obligatoirement équipé de toutes les fonctions décrites. Cela vaut également pour les fonctions et systèmes importants pour la sécurité.

Lisez les informations sur les ateliers qualifiés (▷ page 28).

Clé

Consignes de sécurité importantes

ATTENTION

Activez la sécurité enfants au niveau des portes lorsque des enfants prennent place à bord. Sinon, les enfants pourraient ouvrir les portes pendant la marche et se blesser ou blesser d'autres personnes.

ATTENTION

Ne laissez pas les enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule, même s'ils sont protégés par un système de retenue pour enfants. Les enfants risquent de se blesser avec certaines parties du véhicule. Ils risquent d'être gravement, voire mortellement blessés s'ils sont exposés trop longtemps à une chaleur intense ou s'ils sont exposés au froid.

En ouvrant une porte, les enfants pourraient

- blesser d'autres personnes
- descendre du véhicule et se blesser ou être blessés par les autres usagers
- se blesser gravement du fait de la hauteur de véhicule, notamment en cas de chute

Lorsque vous quittez le véhicule, prenez toujours la clé avec vous, même pour une absence de courte durée.

ATTENTION

Si vous accrochez des objets lourds ou encombrants à la clé, celle-ci risque de tourner de manière intempestive dans le contacteur d'allumage pendant la marche. Le moteur risque alors d'être arrêté, par exemple. Il y a risque d'accident.

N'accrochez pas d'objets lourds ou encombrants à la clé. Si le trousseau est trop volumineux, retirez-le avant d'introduire la clé dans le contacteur d'allumage, par exemple.

Ne posez pas une clé avec télécommande

- à côté d'appareils électroniques, tels qu'un téléphone portable ou une autre clé avec télécommande
- à côté d'objets métalliques, tels que des pièces de monnaie ou des films métalliques
- dans des objets métalliques, tels qu'une valise en métal

Cela risque de compromettre le fonctionnement de la clé.

Fonctions de la clé de la télécommande

Remarques générales

Le véhicule est doté soit de 2 ou 4 télécommandes avec clé rabattable, soit de 4 clés mécaniques. Dans cette notice d'utilisation, le terme « clé » s'applique aussi bien aux clés mécaniques qu'aux clés avec télécommande. La télécommande de la clé a une portée maximale de 32 ft (10 m). Utilisez la télécommande de la clé uniquement à proximité immédiate du véhicule. Vous préviendrez ainsi toute tentative de vol.

Pour pouvoir utiliser une télécommande qui ne fait pas partie des accessoires fournis à la livraison du véhicule, vous devez la faire programmer. Pour de plus amples informations, adressez-vous à un distributeur SPRINTER agréé.

La télécommande de la clé vous permet de verrouiller et de déverrouiller la porte du conducteur et/ou, avec le réglage d'usine, de verrouiller et de déverrouiller de manière centralisée

- la porte du conducteur et la porte du passager
- les portes coulissantes
- la porte arrière à 2 battants

i Si la porte du conducteur ou la porte du passager n'est pas fermée, elle n'est pas verrouillée. Si l'une des portes coulissantes ou l'un des battants de la porte arrière n'est pas correctement fermé, aucune des portes arrière n'est verrouillée.

Si une clé se trouve dans le contacteur d'allumage, la télécommande ne fonctionne pas. Lorsque vous verrouillez ou déverrouillez le véhicule avec la télécommande, surveillez toujours les clignotants. Contrôlez également les boutons de condamnation des portes.

Déverrouillage et verrouillage du véhicule avec la télécommande



Clé avec télécommande

- 1 Déverrouillage des portes coulissantes et de la porte arrière à 2 battants
- 2 Déverrouillage de la porte du conducteur ou déverrouillage centralisé du véhicule
- 3 Verrouillage centralisé du véhicule
- 4 Bouton de déverrouillage de la clé
- 5 Voyant des piles

► **Déverrouillage de la porte du conducteur :** appuyez sur la touche .

Les clignotants s'allument 1 fois. La protection antivol est désactivée.

► **Déverrouillage des portes coulissantes et de la porte arrière à 2 battants :**

appuyez sur la touche .

Les clignotants s'allument 1 fois.

► **Déverrouillage centralisé :** déverrouillez la porte du conducteur.

► Appuyez de nouveau sur la touche dans les 2 secondes qui suivent. Les clignotants s'allument 1 fois.

i Si vous avez activé l'éclairage de la zone environnante dans l'ordinateur de bord (> page 209), les feux correspondants s'allument également au déverrouillage du véhicule.

Dans le cas des fourgons et des combis, si vous n'ouvrez pas une porte dans les 40 secondes qui suivent le déverrouillage,

- le véhicule est de nouveau verrouillé
- la protection antivol est réactivée

► **Verrouillage centralisé :** appuyez sur la touche .

Les clignotants s'allument 3 fois lorsque la protection antivol est activée et que toutes les portes sont fermées.

► Contrôlez les boutons de condamnation de toutes les portes.

Les boutons de condamnation doivent être abaissés.

Déverrouillage et verrouillage du véhicule avec la clé mécanique ou avec la clé rabattable

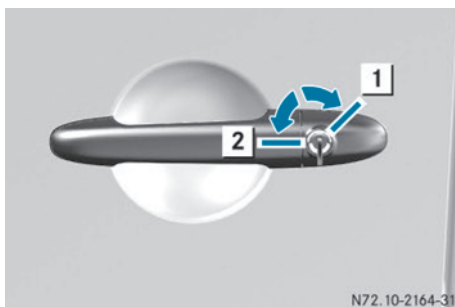
Lorsque vous déverrouillez et ouvrez la porte du conducteur ou la porte arrière à 2 battants avec la clé mécanique ou avec la clé rabattable, l'alarme antivol et antieffraction (EDW) se déclenche.

Vous pouvez arrêter l'alarme de 2 manières :

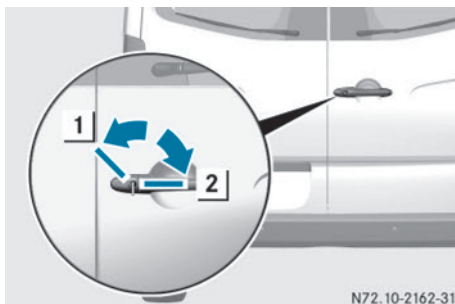
- Appuyez sur la touche  ou la touche  de la télécommande.

ou

- Introduisez la clé dans le contacteur d'allumage.



Porte du conducteur



Porte arrière à 2 battants

- 1 Position verrouillée
- 2 Position déverrouillée

- **Déverrouillage de la porte du conducteur ou de la porte arrière à 2 battants :** appuyez sur le bouton de déverrouillage de la clé qui se trouve sur la télécommande. La clé sort.

- Introduisez la clé jusqu'en butée dans la serrure de la porte et tournez-la en position **2**.

La porte est déverrouillée.

- **Verrouillage du véhicule :** verrouillez toutes les portes de l'intérieur à l'exception de la porte du conducteur et, le cas échéant,

de la porte arrière à 2 battants. Enfoncez pour cela les boutons de condamnation des portes.

- Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la clé qui se trouve sur la télécommande. La clé sort.
- Introduisez la clé jusqu'en butée dans la serrure de la porte du conducteur et tournez-la en position **1**. La porte du conducteur est verrouillée.

Pile de la télécommande

Consignes de sécurité importantes

⚠ ATTENTION

Les piles contiennent des substances toxiques et corrosives. L'ingestion de piles peut être très dangereuse pour la santé. Il y a danger de mort.

Conservez les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion de piles, consultez immédiatement un médecin.

♻ Protection de l'environnement



Les piles contiennent des substances polluantes. La loi interdit de les éliminer avec les ordures ménagères. Elles doivent être récupérées séparément et valorisées dans le respect des règles de protection de l'environnement.



Éliminez les piles dans le respect des règles de protection de l'environnement. Déposez les piles usagées dans un atelier qualifié ou dans un point de récupération des piles usagées.

Les piles de la clé contiennent du perchlorate, lequel peut nécessiter un maniement spécial et des mesures de protection de l'environnement. Tenez compte des directives nation-

les concernant l'élimination. Pour la Californie, voir www.dtsc.ca.gov/HazardousWaste/Perchlorate/index.cfm.

Nous vous recommandons de confier le remplacement des piles à un atelier qualifié.

Contrôle des piles

- Appuyez sur la touche  ou la touche  pendant plus de 2 secondes.

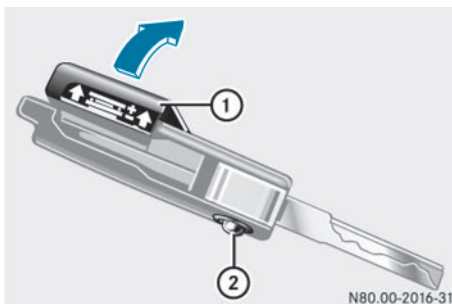
Si le voyant des piles (> page 70) s'allume brièvement, cela signifie que les piles de la télécommande sont encore suffisamment chargées. Sinon, remplacez immédiatement les piles.

- ❗ Si vous contrôlez les piles de la télécommande dans la zone de réception du véhicule, l'actionnement de la touche  ou de la touche  entraîne respectivement
 - le verrouillage ou
 - le déverrouillage du véhicule

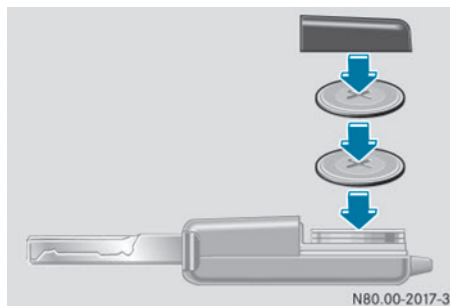
Remplacement des piles

Vous avez besoin de 2 piles bouton de 3 V de type CR 2025. Vous pouvez vous les procurer dans un atelier qualifié.

Pendant le remplacement des piles, n'appuyez sur aucune touche de la télécommande.



- Appuyez sur le bouton de déverrouillage ②. La clé sort.
- Retirez le couvercle du compartiment des piles ① dans le sens de la flèche.



- Retirez les piles se trouvant dans le compartiment.
- Mettez les piles neuves et propres en place dans le compartiment des piles, pôle positif vers le haut. Utilisez pour cela un chiffon non pelucheux.
- Mettez le couvercle du compartiment des piles ① en place et appuyez dessus jusqu'à encliquetage.
- Contrôlez le fonctionnement de toutes les touches de la télécommande sur le véhicule.

Problèmes relatifs à la clé/à la télécommande

Problèmes	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
Vous ne pouvez plus verrouiller le véhicule avec la télécommande. Les clignotants ne s'allument pas lorsque vous verrouillez le véhicule.	Les portes ne sont pas complètement fermées. ► Fermez les portes complètement et essayez de nouveau de verrouiller le véhicule.
	Le système de fermeture est en panne. ► Verrouillez le véhicule avec la clé rabattable (► page 70). ► Faites contrôler le système de fermeture dès que possible par un atelier qualifié.
Vous ne pouvez plus verrouiller ni déverrouiller le véhicule avec la télécommande.	La pile de la clé est faible ou déchargée. ► Dirigez la télécommande sur la poignée de la porte du conducteur en vous tenant à proximité immédiate de celle-ci, puis appuyez sur la touche  ou la touche . Si la tentative n'aboutit pas : ► Remplacez la pile de la clé (► page 73). ou ► Verrouillez le véhicule avec la clé rabattable (► page 70).
	La télécommande est défectueuse. ► Verrouillez le véhicule avec la clé rabattable (► page 70). ► Faites contrôler la clé par un atelier qualifié.
	Le verrouillage de la direction est bloqué mécaniquement. ► Retirez la clé et réintroduisez-la dans le contacteur d'allumage. Ce faisant, tournez le volant dans les 2 sens de rotation.

Problèmes	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
Vous ne pouvez pas démarrer le moteur avec la clé.	La tension du réseau de bord est trop basse. ► Arrêtez les consommateurs qui ne sont pas indispensables (éclairage intérieur, par exemple), puis réessayez de démarrer le moteur. Si la tentative n'aboutit pas : ► Contrôlez la batterie de démarrage et rechargez-la si nécessaire (► page 288). ou ► Essayez l'aide au démarrage (► page 300). ou ► Prenez contact avec un atelier qualifié.
Vous avez perdu une clé.	► Faites bloquer la clé par un atelier qualifié. ► Signalez aussitôt la perte à l'assureur du véhicule. ► Faites remplacer les serrures si nécessaire.

Verrouillage centralisé

Consignes de sécurité importantes

⚠ ATTENTION

Activez la sécurité enfants au niveau des portes lorsque des enfants prennent place à bord. Sinon, les enfants pourraient ouvrir les portes pendant la marche et se blesser ou blesser d'autres personnes.

⚠ ATTENTION

Ne laissez pas les enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule, même s'ils sont protégés par un système de retenue pour enfants. Les enfants risquent de se blesser avec certaines parties du véhicule. Ils risquent d'être gravement, voire mortellement blessés s'ils sont exposés trop longtemps à une chaleur intense ou s'ils sont exposés au froid.

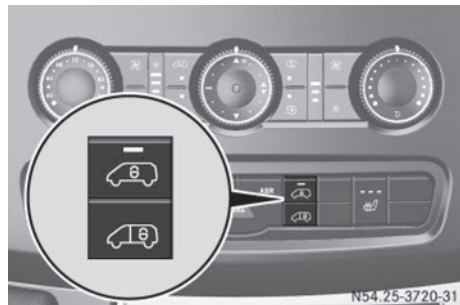
En ouvrant une porte, les enfants pourraient

- blesser d'autres personnes
- descendre du véhicule et se blesser ou être blessés par les autres usagers
- se blesser gravement du fait de la hauteur de véhicule, notamment en cas de chute

Lorsque vous quittez le véhicule, prenez toujours la clé avec vous, même pour une absence de courte durée.

Une porte avant verrouillée peut toujours être ouverte de l'intérieur. Une porte coulissante ou une porte arrière à 2 battants ne peut être ouverte de l'intérieur que si elle a été préalablement déverrouillée de l'intérieur.

Verrouillage et déverrouillage manuels



Touches de verrouillage centralisé

Les touches de verrouillage centralisé vous permettent de verrouiller et de déverrouiller de l'intérieur soit l'ensemble du véhicule, soit les portes coulissantes et la porte arrière à 2 battants.

► **Verrouillage et déverrouillage de l'ensemble du véhicule :** appuyez sur la touche de verrouillage centralisé supérieure



lorsque les portes sont fermées.

Lorsque l'ensemble du véhicule est verrouillé, le voyant incorporé à la touche de verrouillage centralisé s'allume.

i Lorsque la clé est retirée ou qu'elle se trouve en position **0** dans le contacteur d'allumage, le voyant incorporé à la touche de verrouillage centralisé reste encore allumé pendant 5 secondes.

► **Verrouillage et déverrouillage des portes coulissantes et de la porte arrière à 2 battants :** appuyez sur la touche de verrouillage centralisé inférieure lorsque les portes sont fermées.

Lorsque les portes coulissantes et la porte arrière à 2 battants sont verrouillées, le voyant incorporé à la touche de verrouillage centralisé supérieure s'allume.

Verrouillage automatique

Remarques générales

Le véhicule est équipé de série d'un verrouillage automatique à partir d'une vitesse de 9 mph (15 km/h). Selon la dotation de votre véhicule, il est possible que le verrouillage du véhicule se produise dès que vous mettez le contact. Pour plus d'informations concernant la fonction de verrouillage automatique de votre véhicule, adressez-vous à un distributeur SPRINTER agréé.

Lorsque le verrouillage automatique des portes pendant la marche est activé, le véhicule risque de se verrouiller par inadvertance, sans personne à bord, lorsqu'il est poussé ou remorqué.

Désactivez par conséquent le verrouillage automatique des portes pendant la marche avant de

- pousser le véhicule
- remorquer le véhicule

Si vous déverrouillez ou verrouillez les portes avec la touche de verrouillage centralisé après un verrouillage automatique, le verrouillage automatique est désactivé.

Le verrouillage automatique est réactivé si vous coupez le contact ou ouvrez une porte alors que le véhicule est à l'arrêt.

Activation du verrouillage automatique pendant la marche

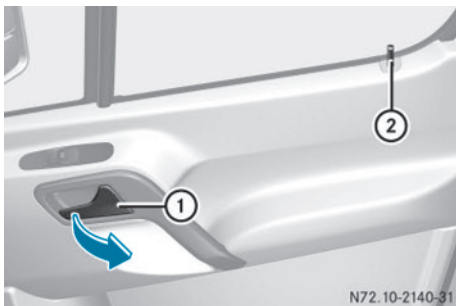
- Lorsque les portes sont fermées, tournez la clé en position **1** ou **2** dans le contacteur d'allumage.
- **Pour l'ensemble du véhicule :** appuyez sur la touche de verrouillage centralisé supérieure jusqu'à ce que le voyant incorporé à la touche clignote 4 fois.
- **Uniquement pour les portes coulissantes et la porte arrière à 2 battants :** appuyez sur la touche de verrouillage centralisé inférieure jusqu'à ce que le voyant incorporé à la touche supérieure clignote 4 fois.

Désactivation du verrouillage automatique pendant la marche

- Lorsque les portes sont fermées, tournez la clé en position **1** ou **2** dans le contacteur d'allumage.
- **Pour l'ensemble du véhicule :** appuyez sur la touche de verrouillage centralisé supérieure jusqu'à ce que le voyant incorporé à la touche clignote 2 fois.
- **Uniquement pour les portes coulissantes et la porte arrière à 2 battants :** appuyez sur la touche de verrouillage centralisé inférieure jusqu'à ce que le voyant incorporé à la touche supérieure clignote 2 fois.

Portes du conducteur et du passager

❗ Ouvrez les portes uniquement lorsque les conditions de circulation le permettent. Veillez alors à disposer d'un espace de manœuvre suffisant. Sinon, vous risquez d'endommager votre véhicule ou celui de quelqu'un d'autre.



Vous pouvez toujours ouvrir la porte du conducteur et celle du passager de l'intérieur, même si elles sont verrouillées.

- ▶ Tirez la poignée de la porte ①.
Le bouton de condamnation ② monte.
La porte est ouverte.

Porte coulissante

Consignes de sécurité importantes

⚠ ATTENTION

Une porte coulissante qui n'est pas verrouillée en position ouverte peut se mettre en mouvement toute seule lorsque le véhicule se trouve sur un terrain en pente. Vous ou d'autres personnes pourriez être coincés. Il y a risque de blessure.

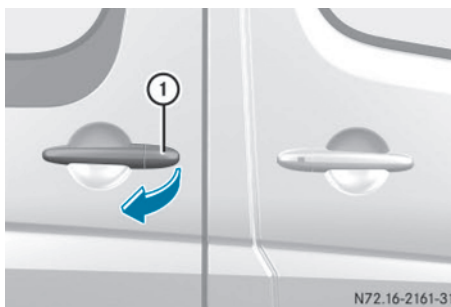
Veillez toujours à ce que la porte coulissante soit verrouillée lorsqu'elle est en position ouverte.

❗ Ouvrez les portes uniquement lorsque les conditions de circulation le permettent. Veillez alors à disposer d'un espace de manœuvre suffisant. Sinon, vous risquez

d'endommager votre véhicule ou celui de quelqu'un d'autre.

La porte coulissante de votre véhicule peut être équipée d'un marchepied électrique. Lorsque vous ouvrez et fermez la porte coulissante, tenez compte des remarques relatives au marchepied électrique (▷ page 78).

Ouverture et fermeture de l'extérieur

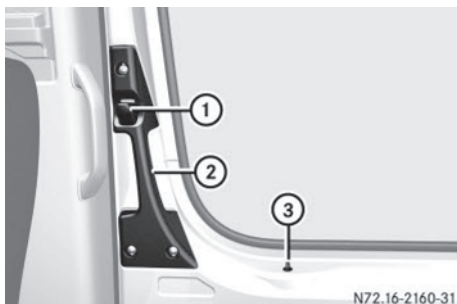


La porte coulissante est équipée d'un arrêt de porte actif qui immobilise celle-ci en fin de course lors de son ouverture.

- ❗ Lorsque vous ouvrez ou fermez la porte coulissante, vous pouvez l'arrêter à mi-course. Vous n'avez ainsi pas besoin de toujours l'ouvrir complètement pour monter à bord ou descendre du véhicule. La porte coulissante n'est pas verrouillée dans l'arrêt de porte intermédiaire.

- ▶ **Ouverture :** tirez la poignée de porte ①.
La porte coulissante s'ouvre.
- ▶ Poussez la porte coulissante vers l'arrière avec la poignée ① jusqu'à ce qu'elle se verrouille.
- ▶ Contrôlez l'arrêt de la porte coulissante.
- ▶ **Fermeture :** poussez vigoureusement la porte coulissante vers l'avant avec la poignée ① jusqu'à ce qu'elle se ferme.

Ouverture et fermeture de l'intérieur



Poignée intérieure de la porte coulissante

La porte coulissante est équipée d'un arrêt de porte actif qui immobilise celle-ci en fin de course lors de son ouverture.

Vous ne pouvez ouvrir une porte coulissante de l'intérieur que si elle n'est pas condamnée par la sécurité enfants.

i Lorsque vous ouvrez ou fermez la porte coulissante, vous pouvez l'arrêter à mi-course. Vous n'avez ainsi pas besoin de toujours l'ouvrir complètement pour monter à bord ou descendre du véhicule. La porte coulissante n'est pas verrouillée dans l'arrêt de porte intermédiaire.

► **Déverrouillage** : tirez le bouton de condamnation ③ vers le haut.
Seule cette porte coulissante est déverrouillée. Les autres portes restent verrouillées.

► **Ouverture** : appuyez sur le bouton ①.

► Poussez la porte coulissante vers l'arrière jusqu'en butée avec la poignée ②.

► Contrôlez l'arrêt de la porte coulissante. La porte coulissante doit être verrouillée.

► **Fermeture** : poussez vigoureusement la porte coulissante vers l'avant avec la poignée ② jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

► **Verrouillage** : enfoncez le bouton de condamnation ③.

Seule la porte coulissante est verrouillée. Les autres portes restent déverrouillées, si elles l'étaient déjà.

Fermeture assistée électrique

Si votre véhicule est équipé de la fermeture assistée électrique, l'effort à fournir pour fermer la porte coulissante est moindre.

Marchepied électrique

Consignes de sécurité importantes

Si vous n'utilisez pas les poignées de maintien et les marchepieds, vous risquez de tomber et de vous blesser lors de la montée à bord ou de la descente du véhicule.

Pour éviter de prendre des risques,

- attirez l'attention des passagers sur le marchepied électrique. Attendez que le marchepied électrique soit complètement sorti.
- ne sautez pas du véhicule
- utilisez uniquement les poignées de maintien et les marchepieds. Seuls ces dispositifs sont prévus pour supporter de telles charges.
- débarrassez les poignées de maintien, les marchepieds et les accès de toute saleté (boue, terre, neige ou glace, par exemple)

Fonctionnement et détection d'obstacles



Marchepied électrique

La porte coulissante de votre véhicule peut être équipée d'un marchepied électrique.

- Pour monter à bord et descendre du véhicule, utilisez les poignées de maintien et le marchepied électrique ①.

Le marchepied électrique ① sort automatiquement lors de l'ouverture de la porte coulissante et rentre après la fermeture de la porte coulissante.

Le marchepied électrique ① est équipé sur sa face avant d'une détection d'obstacles. Si le marchepied bute contre un obstacle lors du processus de sortie, il s'arrête.

Après avoir éliminé l'obstacle, vous devez d'abord fermer la porte coulissante, puis l'ouvrir de nouveau afin que le marchepied sorte complètement.

- ❗ Si le marchepied électrique gêne le chargement du véhicule, vous pouvez le bloquer par l'intermédiaire de la détection d'obstacles lorsque vous ouvrez la porte coulissante. Le marchepied électrique reste alors rentré et un élévateur à fourche ou un autre véhicule élévateur peut s'approcher du compartiment de chargement.

Véhicules sans volant multifonction : lorsque le voyant  qui se trouve sur le combiné d'instruments s'allume et qu'un signal d'alerte retentit, cela signifie que le marchepied électrique ① est en panne (▷ page 248).

Véhicules équipés d'un volant multifonction : si le message **Marchepied électrique** apparaît sur le visuel et qu'un signal d'alerte retentit, cela signifie que le marchepied électrique ① est en panne (▷ page 236).

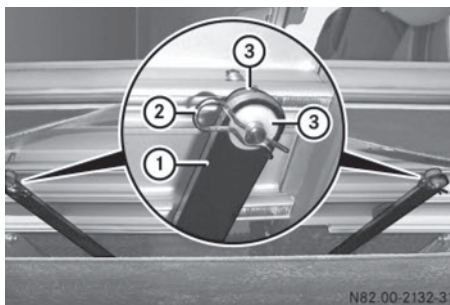
Si le marchepied électrique ① est en panne, il ne peut pas être entré/sorti complètement ni partiellement. Si un défaut est survenu, vous devez rentrer le marchepied électrique ① manuellement et le verrouiller pour pouvoir poursuivre votre trajet (▷ page 79).

Attirez l'attention des passagers sur l'absence éventuelle du marchepied électrique ① avant qu'ils ne descendent du véhicule.

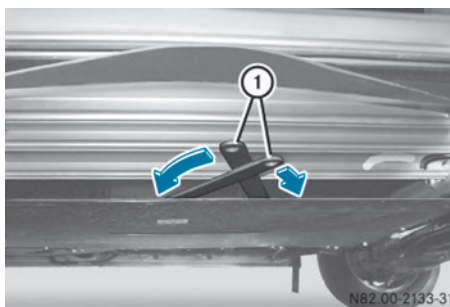
Déverrouillage de secours

- ❗ Si le marchepied reste sorti pendant la marche, il risque d'être endommagé.

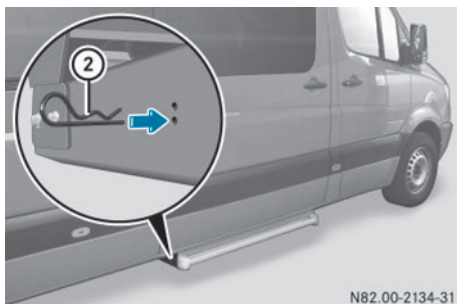
Si le marchepied électrique ne rentre pas automatiquement, vous devez le rentrer manuellement et le verrouiller pour pouvoir poursuivre votre trajet.



- Au niveau des 2 barres ①, retirez la goupille à ressort ② de chacune des tiges.
- Retirez les rondelles ③ et décrochez les 2 barres ①.



- Repliez les barres ① dans le boîtier du marchepied.
- Poussez le marchepied dans son boîtier.



- i** Lors du premier verrouillage du marchepied, vous devez perforer une pellicule avec les goupilles à ressort.
- Des 2 côtés, introduisez la goupille à ressort ② jusqu'en butée dans le marchepied en la faisant passer par les trous du boîtier. Le marchepied est alors verrouillé dans son boîtier.

que les autres usagers ne détectent qu'avec du retard. Cela pourrait provoquer un accident.

Par conséquent, assurez la visibilité du véhicule de l'arrière conformément à la réglementation en vigueur dans le pays où vous vous trouvez, par exemple avec le triangle de présignalisation.

- !** Veillez à disposer d'un espace de manœuvre suffisant lorsque vous ouvrez les battants de la porte arrière. Sinon, ils pourraient endommager le véhicule ou les objets situés à proximité immédiate.

Vous pouvez immobiliser les battants de la porte arrière à environ 90°, 180° et 270°. Assurez-vous dans tous les cas que le battant ouvert est correctement verrouillé dans l'arrêt de porte.

Porte arrière à 2 battants

Consignes de sécurité importantes

ATTENTION

Lorsque vous ouvrez un battant de la porte arrière, vous risquez

- de mettre en danger d'autres personnes ou usagers
- de vous faire renverser

C'est en particulier le cas lorsque vous ouvrez le battant de la porte arrière à plus de 90°. Il y a risque d'accident et de blessure.

Ouvrez les battants de la porte arrière uniquement lorsque les conditions de circulation le permettent. Assurez-vous toujours que la porte arrière à 2 battants est verrouillée correctement.

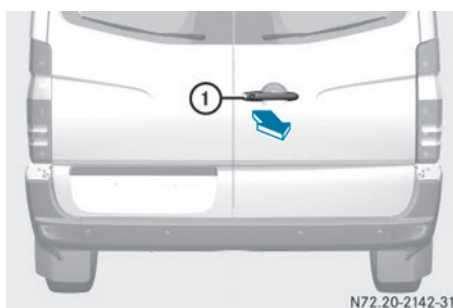
ATTENTION

L'éclairage extérieur arrière du véhicule est masqué lorsque vous ouvrez les battants de la porte arrière à 90° (cran).

Le véhicule n'est alors pas suffisamment visible de l'arrière et constitue un obstacle

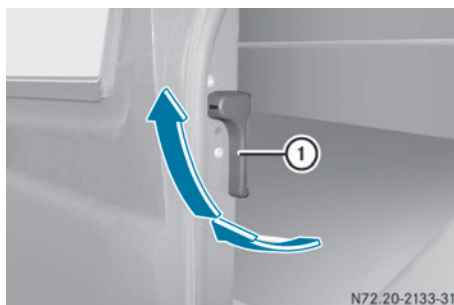
Ouverture et fermeture de l'extérieur

Ouverture du battant droit



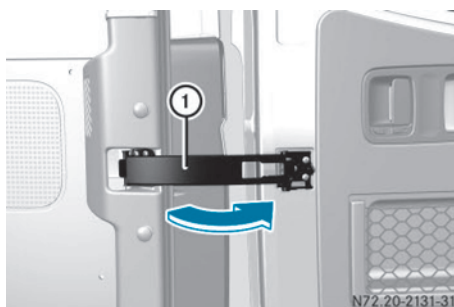
- Tirez la poignée ①.
- Faites pivoter le battant sur le côté jusqu'à ce qu'il se verrouille dans l'arrêt de porte.

Ouverture du battant gauche



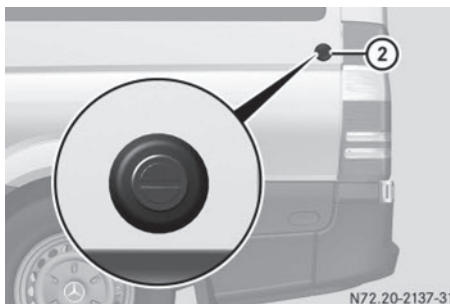
- Assurez-vous que le battant droit est ouvert et verrouillé.
- Tirez la poignée de déverrouillage ① dans le sens de la flèche.
- Faites pivoter le battant sur le côté jusqu'à ce qu'il se verrouille dans l'arrêt de porte.

Ouverture des battants de la porte arrière à 180° ou 270°



Arrêt de porte (exemple : battant droit)

- Ouvrez le battant de la porte à 45° environ.
- Tirez l'arrêt de porte ① dans le sens de la flèche et maintenez-le dans cette position.
- Ouvrez le battant de la porte à plus de 90° de manière à ce qu'il ne puisse plus se verrouiller dans l'arrêt de porte.
- Relâchez l'arrêt de porte et ouvrez le battant de la porte à 180° ou 270°.



Arrêt de porte magnétique

- Lorsqu'un battant de la porte arrière est ouvert à 270°, appuyez-le contre l'arrêt de porte magnétique ② qui se trouve sur la paroi latérale. Lorsque l'aimant qui se trouve sur le battant de la porte arrière s'appuie contre l'arrêt de porte magnétique ②, le battant est maintenu en position.

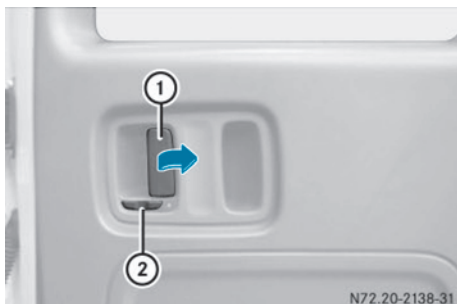
i Véhicules équipés d'une porte arrière à 2 battants pouvant être ouverts à 270° : Si l'arrêt de porte ① gêne le chargement du véhicule, vous pouvez le basculer à 180° sur la porte en surmontant la force du ressort et le verrouiller dans cette position. L'arrêt de porte reste alors dans cette position et ne revient plus dans sa position initiale.

Déverrouillez l'arrêt de porte ① et ramenez-le dans sa position initiale avant de fermer le battant de la porte.

Fermeture de la porte arrière à 2 battants de l'extérieur

- Détachez le battant de l'arrêt de porte magnétique.
- Fermez vigoureusement le battant gauche de l'extérieur.
- Fermez vigoureusement le battant droit de l'extérieur.

Ouverture et fermeture de l'intérieur



Levier d'ouverture situé sur la face intérieure du battant droit

Une marque blanche est visible au niveau du verrou ② lorsque la porte est déverrouillée.

i Vous ne pouvez ouvrir la porte arrière à 2 battants de l'intérieur que si elle n'est pas condamnée par la sécurité enfants.

► **Déverrouillage**: poussez le verrou ② vers la gauche.

Une marque blanche apparaît.

Seule la porte arrière à 2 battants se déverrouille. Les autres portes restent verrouillées, si elles l'étaient déjà.

► **Ouverture**: tirez le levier d'ouverture ① et ouvrez la porte arrière à 2 battants déverrouillée.

► **Fermeture**: assurez-vous que le battant gauche de la porte arrière à 2 battants est fermé.

► Fermez vigoureusement le battant droit avec la poignée.

► **Verrouillage**: poussez le verrou ② vers la droite.

La marque blanche n'est plus visible.

Seule la porte arrière à 2 battants est verrouillée. Les autres portes restent déverrouillées, si elles l'étaient déjà.

Porte coulissante de la paroi de séparation

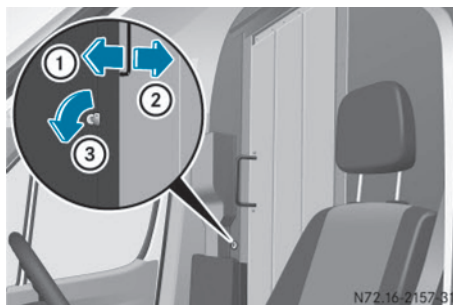
Consignes de sécurité importantes

⚠ ATTENTION

Si la porte coulissante ouverte de la paroi de séparation n'est pas verrouillée, elle peut se mettre en mouvement toute seule pendant la marche. Vous ou d'autres personnes pourriez être coincés. Il y a risque d'accident et de blessure.

Avant de prendre la route, fermez la porte coulissante de la paroi de séparation et assurez-vous qu'elle est verrouillée.

Ouverture et fermeture de la porte coulissante de la paroi de séparation depuis le compartiment du conducteur



► **Ouverture**: tournez la clé vers la gauche ③.

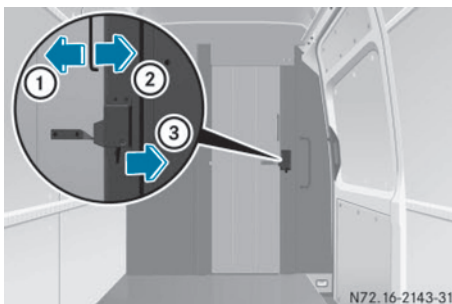
La porte coulissante est déverrouillée.

► Poussez la porte coulissante vers la droite ② jusqu'en butée.

► **Fermeture**: poussez la porte coulissante vers la gauche ① jusqu'à ce qu'elle se verrouille.

Vous pouvez verrouiller la porte coulissante avec la clé.

Ouverture et fermeture de la porte coulissante de la paroi de séparation depuis le compartiment de chargement



- ▶ **Ouverture :** poussez le levier vers la droite ③.
La porte coulissante est déverrouillée.
- ▶ Poussez la porte coulissante vers la gauche ① jusqu'en butée.
- ▶ **Fermeture :** poussez la porte coulissante vers la droite ② jusqu'à ce qu'elle se verrouille.

Vitres latérales

Consignes de sécurité importantes

⚠ ATTENTION

Lors de l'ouverture d'une vitre latérale, celle-ci pourrait vous entraîner dans son mouvement et vous pourriez être coincé entre la vitre et l'encadrement. Il y a risque de blessure.

Lors de l'ouverture, assurez-vous que personne ne touche la vitre. Si quelqu'un est coincé, relâchez immédiatement la touche ou tirez-la pour refermer la vitre latérale.

⚠ ATTENTION

Vous risquez d'être coincé dans la zone de fermeture d'une vitre latérale lors de la fermeture. Il y a risque de blessure.

Veillez à ne pas vous trouver dans la zone de fermeture lors de la fermeture. Si quelqu'un

est coincé, relâchez immédiatement la touche ou appuyez sur la touche pour rouvrir la vitre latérale.

⚠ ATTENTION

Les enfants risquent de se coincer en actionnant les vitres latérales, en particulier s'ils sont sans surveillance. Il y a risque de blessure.

Activez la sécurité enfants au niveau des vitres latérales arrière. Lorsque vous quittez le véhicule, prenez toujours la clé avec vous et verrouillez le véhicule. Ne laissez jamais des enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule.

⚠ ATTENTION

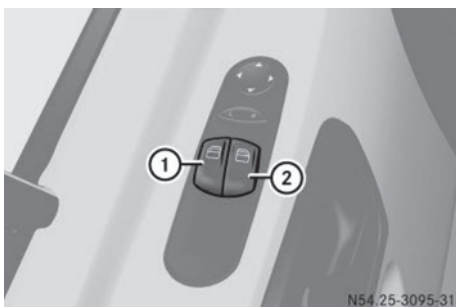
Ne laissez pas les enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule, même s'ils sont protégés par un système de retenue pour enfants. Les enfants risquent de se blesser avec certaines parties du véhicule. Ils risquent d'être gravement, voire mortellement blessés s'ils sont exposés trop longtemps à une chaleur intense ou s'ils sont exposés au froid.

En ouvrant une porte, les enfants pourraient

- blesser d'autres personnes
- descendre du véhicule et se blesser ou être blessés par les autres usagers
- se blesser gravement du fait de la hauteur de véhicule, notamment en cas de chute

Lorsque vous quittez le véhicule, prenez toujours la clé avec vous, même pour une absence de courte durée.

Ouverture et fermeture des vitres latérales



Panneau de commande (exemple : porte du conducteur)

- ① Lève-vitre gauche
- ② Lève-vitre droit

- Tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage.
- Appuyez sur la touche ① ou la touche ② ou tirez-la jusqu'à ce que la vitre latérale correspondante ait atteint la position souhaitée.

Si vous appuyez sur la touche au-delà du point de résistance et que vous la relâchez, la vitre s'ouvre automatiquement. Pour interrompre le mouvement de la vitre, appuyez de nouveau sur la touche ou tirez-la.

Réinitialisation des vitres latérales

Vous devez réinitialiser les vitres latérales après un dysfonctionnement ou une interruption de la tension d'alimentation.

- Tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage.
- Tirez les touches des 2 lève-vitres et maintenez-les tirées pendant encore 1 seconde environ après la fermeture des vitres latérales.

Problèmes relatifs aux vitres latérales

Vous ne pouvez pas ouvrir ou fermer complètement une vitre latérale :

Si la fermeture n'est pas entravée par des objets ou des feuilles se trouvant dans le guide de la vitre, c'est qu'il y a eu un dysfonctionnement ou une interruption de la tension du réseau de bord.

- Réinitialisez les vitres latérales (▷ page 84).

Informations utiles	86
Sièges	86
Volant	92
Rétroviseurs	93

Informations utiles

Cette notice d'utilisation décrit tous les modèles ainsi que l'ensemble des équipements de série et optionnels qui étaient disponibles pour votre véhicule au moment de la clôture de la rédaction de cette notice d'utilisation. Des divergences sont possibles selon les pays. Notez que votre véhicule n'est pas obligatoirement équipé de toutes les fonctions décrites. Cela vaut également pour les fonctions et systèmes importants pour la sécurité.

Lisez les informations sur les ateliers qualifiés (▷ page 28).

Sièges

Consignes de sécurité importantes



ATTENTION

Si le siège du conducteur n'est pas verrouillé, il risque de se déplacer de manière inattendue pendant la marche. Vous risquez alors de perdre le contrôle du véhicule. Il y a risque d'accident.

Assurez-vous toujours que le siège du conducteur est verrouillé avant de démarrer le moteur.



ATTENTION

Lorsque vous réglez un siège, vous ou un occupant du véhicule risquez de vous coincer, par exemple au niveau de la glissière du siège. Il y a risque de blessure.

Lorsque vous réglez un siège, assurez-vous que personne ne se trouve dans l'espace de manœuvre du siège et ne se coince une partie du corps.



ATTENTION

Si les appuie-tête ne sont pas posés et réglés correctement, ils ne sont pas en mesure d'apporter la protection prévue. Il y a un risque de blessure accru au niveau de la tête et de la

nuque, par exemple en cas d'accident ou de freinage brutal!

Roulez toujours avec les appuie-tête posés. Avant de prendre la route, veillez pour chaque occupant du véhicule à ce que la tête soit soutenue à hauteur des yeux et repose au centre de l'appuie-tête.

Votre siège doit être réglé de manière à ce que vous puissiez boucler correctement votre ceinture de sécurité.

Tenez compte des remarques suivantes :

- Réglez votre dossier pratiquement à la verticale et asseyez-vous le plus droit possible. Ne conduisez jamais avec le dossier fortement incliné vers l'arrière.
- Vos bras doivent être légèrement pliés lorsque vous tenez le volant.
- Evitez les positions du siège qui gênent le passage correct de la ceinture de sécurité. La partie supérieure de la ceinture de sécurité doit passer sur l'épaule et être bien appliquée sur le haut du corps. La partie inférieure de la ceinture doit être tendue et passer le plus bas possible devant les hanches, c'est-à-dire dans le pli de l'aîne.
- Réglez l'appuie-tête de manière à ce que votre tête soit soutenue à hauteur des yeux.
- Tenez-vous à une distance des pédales qui vous permette de les enfoncer complètement.

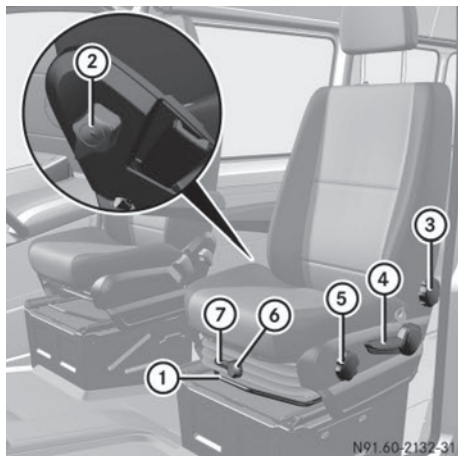
Tenez compte également des consignes de sécurité relatives aux airbags (▷ page 46) et aux systèmes de retenue pour enfants (▷ page 53).

N'intervertissez pas les appuie-tête des sièges avant et arrière, sinon vous ne pouvez pas régler correctement la hauteur et l'inclinaison des appuie-tête.

Le réglage de l'approche vous permet de régler l'appuie-tête de manière à ce qu'il soit le plus près possible de l'arrière de votre crâne.

Avant de prendre la route, veillez pour chaque occupant du véhicule à ce que l'appuie-tête soit correctement réglé (▷ page 90).

Sièges du conducteur et du passager



- ① Approche du siège
- ② Soutien lombaire
- ③ Inclinaison du dossier
- ④ Hauteur du siège
- ⑤ Inclinaison d'assise
- ⑥ Suspension du siège
- ⑦ Dispositif anti-oscillation

i En fonction du modèle de siège, certaines possibilités de réglage peuvent faire défaut.

Vous trouverez des informations sur le pivotement des sièges avant sous « Sièges avant pivotants ».

- ▶ **Réglage de l'approche du siège :** tirez le levier ① vers le haut.
- ▶ Avancez ou reculez le siège de manière à pouvoir enfoncer aisément les pédales.
- ▶ Relâchez le levier ①.
- ▶ Avancez ou reculez le siège jusqu'à ce qu'il se verrouille de manière audible.

▶ Réglage de l'inclinaison du dossier :

tournez la molette ③ vers l'avant.

Le dossier se redresse.

- ▶ Tournez la molette ③ vers l'arrière.

Le dossier s'incline vers l'arrière.

▶ Réglage en hauteur du siège :

actionnez le levier ④ vers le haut ou vers le bas

autant de fois qu'il est nécessaire pour atteindre la hauteur souhaitée.

▶ Réglage de l'inclinaison d'assise :

tournez la molette ⑤ vers l'avant.

L'avant de l'assise s'abaisse.

- ▶ Tournez la molette ⑤ vers l'arrière.

L'avant de l'assise monte.

- i** Le soutien lombaire permet de renforcer le soutien apporté par le dossier au niveau de la zone lombaire.

Un soutien lombaire adapté réduit les efforts auxquels est soumis le dos pendant la marche.

▶ Réglage du soutien lombaire :

tournez la molette ② vers le haut.

Le soutien au niveau de la zone lombaire augmente.

- ▶ Tournez la molette ② vers le bas.

Le soutien au niveau de la zone lombaire diminue.

La suspension du siège doit être adaptée à votre poids. Réglez la suspension du siège lorsque le siège est inoccupé.

- ▶ **Réglage de la suspension :** laissez revenir l'assise.

- ▶ Réglez votre poids à l'aide de la molette ⑥ (la plage de réglage va de 40 à 120 kg) afin que la suspension fonctionne de manière optimale.

Plus le poids est élevé, plus la suspension du siège est dure. Le siège oscille alors avec moins d'amplitude.

Si le siège oscille souvent avec des mouvements de grande amplitude, vous pouvez le verrouiller en position basse.

- **Enclenchement du dispositif anti-oscillation :** basculez le levier ⑦ vers le haut. Le siège se bloque à la prochaine oscillation.

❗ Le dispositif anti-oscillation s'enclenche uniquement si votre poids est égal ou supérieur à celui qui a été réglé pour la suspension du siège.

- **Désenclenchement du dispositif anti-oscillation :** actionnez le levier ⑦ vers la droite. Le siège peut de nouveau osciller.

Sièges avant pivotants

⚠ ATTENTION

Pendant la marche, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule si vous

- réglez le siège du conducteur, les appuie-tête, le volant ou le rétroviseur
- bouclez votre ceinture de sécurité

Il y a risque d'accident.

Réglez le siège du conducteur, les appuie-tête, le volant ou le rétroviseur et bouclez votre ceinture de sécurité avant de démarrez le moteur.

⚠ ATTENTION

Si, pendant la marche, les sièges du conducteur et du passager ne sont pas verrouillés dans le sens de la marche, les systèmes de retenue ne peuvent pas assurer la fonction de protection prévue. Il y a un risque de blessure accru, voire danger de mort !

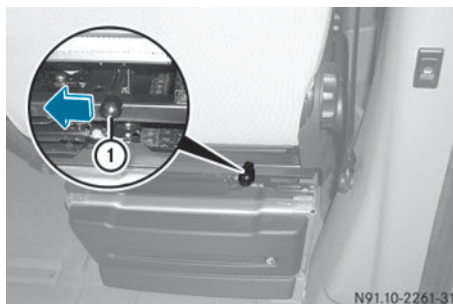
Verrouillez les sièges du conducteur et du passager dans le sens de la marche avant de démarrer le moteur.

- ❗ Veillez à ce que l'espace de manœuvre soit suffisant lorsque vous faites pivoter les sièges.

Avancez ou reculez le siège. Vous éviterez ainsi qu'il ne heurte d'autres éléments.

Abaissez le levier du frein de stationnement jusqu'en butée.

Sinon, vous pourriez endommager le frein de stationnement ou son levier.



Déverrouillage du siège (exemple : siège du passager)

Vous pouvez faire pivoter les sièges du conducteur et du passager de 50° et de 180°.

Les sièges peuvent être verrouillés dans le sens de la marche, dans le sens opposé à la marche et dans un angle de 50° par rapport aux accès.

- Assurez-vous que le frein de stationnement est serré et que son levier est abaissé jusqu'en butée (▷ page 163).
- Réglez le volant de manière à réserver un espace de manœuvre suffisant pour faire pivoter et pour régler le siège du conducteur (▷ page 92).
- Avancez le siège du passager avant de le faire pivoter (▷ page 87).
- **Pivotement du siège :** poussez le levier ① qui se trouve au dos du siège vers le centre du véhicule et faites pivoter le siège vers l'intérieur. Le dispositif de pivotement est déverrouillé.
- Relâchez le levier ①.
- Faites pivoter le siège de 50° environ vers l'extérieur ou vers l'intérieur jusqu'à la position souhaitée.

Banquette avant à 2 places



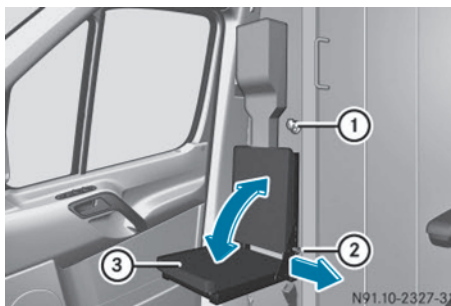
- **Basculement de l'assise vers l'avant :**
soulevez l'assise pour la décrocher des points d'ancrage avant ①.
- Tirez légèrement l'assise vers l'avant pour la décrocher des points d'ancrage arrière ②.
- Relevez l'assise en la tirant vers le haut par le bord arrière.
- ❗ Des objets peuvent être déposés dans le bac de rangement qui se trouve sous la banquette avant à 2 places.
- **Basculement de l'assise vers l'arrière :**
basculez l'assise en la tirant vers le bas par le bord arrière.
- Poussez l'assise vers l'arrière sous le dossier pour l'accrocher dans les points d'ancrage arrière ②.
- Appuyez sur l'avant de l'assise jusqu'à ce qu'elle se verrouille dans les points d'ancrage avant ①.

Siège rabattable

⚠ ATTENTION

Si la clé se trouve dans la serrure de la porte coulissante de la paroi de séparation, elle risque d'entrer en contact avec la personne assise sur le siège rabattable. Il y a risque de blessure.

Retirez toujours la clé de la porte coulissante de la paroi de séparation avant qu'une personne ne s'assoie sur le siège rabattable.



Siège rabattable (exemple : véhicule équipé d'une porte coulissante dans la paroi de séparation)

- Retirez la clé ① de la serrure de la porte coulissante de la paroi de séparation.
- Tirez la poignée de verrouillage ② dans le sens de la flèche, puis abaissez ou relevez l'assise ③.
- Relâchez la poignée ② lorsque l'assise ③ est complètement abaissée ou relevée.
- Bougez l'assise ③ jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée.
La poignée de verrouillage ② doit être complètement appuyée contre le cadre de siège.

Banquette arrière (combi)

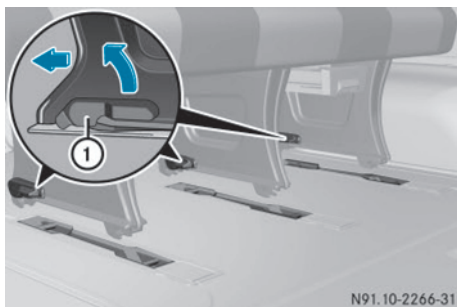
⚠ ATTENTION

Les ceintures de sécurité ne sont pas en mesure d'apporter la protection prévue lorsque vous n'avez pas posé la banquette arrière conformément aux descriptions ou lorsque vous avez posé une banquette arrière inadaptée. Le risque de blessure augmente.

Posez la banquette arrière conformément aux descriptions. Utilisez uniquement des banquettes arrière agréées pour votre véhicule par le réseau de distribution mentionné sur la page de titre.

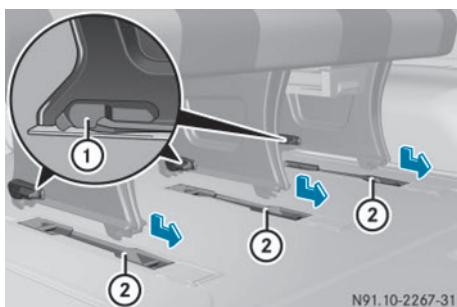
- ❗ Par mesure de sécurité, la banquette arrière à quatre sièges doit être installée ou enlevée seulement dans un atelier spécialisé.

Maintenez les cuvettes de fixation au plancher propres et dégagées.



Leviers de verrouillage au niveau des pieds de la banquette

- **Dépose de la banquette arrière :** relevez complètement tous les leviers ① de la banquette. Vous pouvez alors déplacer la banquette vers l'arrière dans les cuvettes de fixation au plancher.
- Soulevez la banquette pour la sortir des cuvettes de fixation.



i Dans le cas des versions de véhicule homologuées VP, tenez compte du nombre maximal de places autorisé.

- **Pose de la banquette arrière :** respectez la position de montage prescrite de la banquette. Posez la banquette à 2 sièges uniquement du côté conducteur.
- Contrôlez les cuvettes de fixation ② au plancher. Les cuvettes de fixation ② doivent être propres et dégagées.

- Introduisez les pieds de la banquette dans les cuvettes de fixation ② correspondantes.
- Poussez la banquette vers l'avant jusqu'à ce qu'elle se verrouille de manière audible.
- Contrôlez la position des leviers ① au niveau des pieds de la banquette. Tous les leviers ① doivent être parallèles au plancher.

Appuie-tête

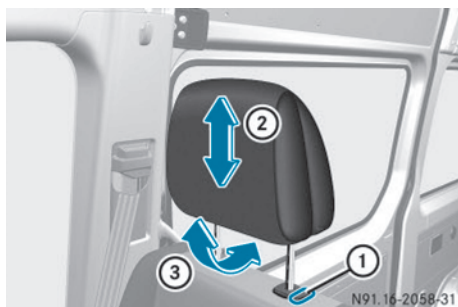
ATTENTION

Si les appuie-tête ne sont pas posés et réglés correctement, ils ne sont pas en mesure d'apporter la protection prévue. Il y a un risque de blessure accru au niveau de la tête et de la nuque, par exemple en cas d'accident ou de freinage brutal !

Roulez toujours avec les appuie-tête posés. Avant de prendre la route, veillez pour chaque occupant du véhicule à ce que la tête soit soutenue à hauteur des yeux et repose au centre de l'appuie-tête.

N'intervertissez pas les appuie-tête des sièges avant et arrière. Sinon, vous ne pouvez pas régler correctement la hauteur et l'inclinaison des appuie-tête.

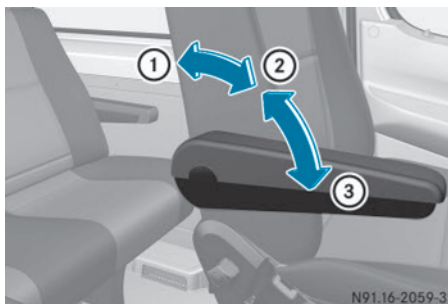
Réglez l'appuie-tête de manière à ce qu'il soit le plus près possible de l'arrière de votre crâne.



Appuie-tête (exemple : appuie-tête confort sur le siège du passager)

- ① Bouton de déverrouillage
 - ② Hauteur de l'appuie-tête
 - ③ Inclinaison de l'appuie-tête (appuie-tête confort uniquement)
- ▶ **Plus haut :** tirez l'appuie-tête vers le haut jusqu'à la position souhaitée.
 - ▶ **Plus bas :** appuyez sur le bouton de déverrouillage ① et abaissez l'appuie-tête jusqu'à la position souhaitée.
 - ▶ **Réglage de l'inclinaison :** saisissez la partie avant de l'appuie-tête confort par le bord inférieur et basculez-le dans la position souhaitée.
 - ▶ **Dépose :** tirez l'appuie-tête vers le haut jusqu'en butée.
 - ▶ Appuyez sur le bouton de déverrouillage ① et retirez l'appuie-tête.
 - ▶ **Pose :** mettez l'appuie-tête en place de manière à ce que la tige pourvue des crans se trouve à gauche, vu dans le sens de la marche.
 - ▶ Appuyez sur le bouton de déverrouillage ① et maintenez-le enfoncé.
 - ▶ Enfoncez l'appuie-tête jusqu'à encliquetage.

Accoudoirs



- ▶ **Réglage de l'inclinaison de l'accoudoir :** relevez l'accoudoir à plus de 45° ②. L'accoudoir est déverrouillé.
- ▶ Basculez l'accoudoir vers l'avant ③ jusqu'en butée.
- ▶ Relevez lentement l'accoudoir dans la position souhaitée.
- ▶ **Relèvement de l'accoudoir :** lorsque vous n'utilisez pas l'accoudoir, vous pouvez le relever à plus de 90° ①.

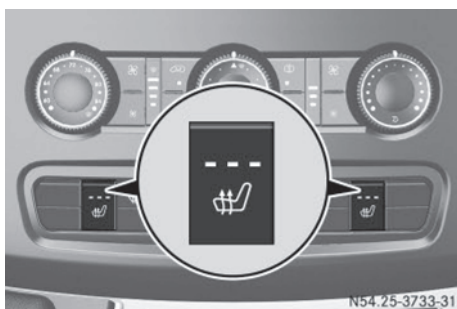
Chauffage des sièges

⚠ ATTENTION

Si vous enclenchez plusieurs fois de suite le chauffage des sièges, l'assise et les coussins du dossier risquent de devenir très chauds. Dans le cas des personnes qui ont une sensibilité réduite à la chaleur ou qui ont une capacité de réaction limitée aux températures élevées, cela peut avoir des effets sur la santé, voire provoquer des lésions similaires à des brûlures. Il y a risque de blessure. Par conséquent, n'enclenchez pas le chauffage des sièges plusieurs fois de suite.

- ❗ Lorsque vous quittez votre siège, ne posez rien dessus et arrêtez le chauffage du siège. Ne mettez pas le chauffage du siège en marche si le siège n'est pas occupé, par exemple lors d'un trajet sans passager. Sinon, le chauffage du siège ris-

que de surchauffer et le siège risque d'être endommagé.



Les 3 voyants rouges incorporés à la touche  indiquent le niveau de chauffage sélectionné (de 1 à 3).

Le chauffage des sièges passe automatiquement du niveau 3 au niveau 2 au bout de 5 minutes environ.

Le chauffage des sièges passe automatiquement du niveau 2 au niveau 1 au bout de 10 minutes environ.

Au niveau 1, le chauffage des sièges reste allumé (mode de fonctionnement continu).

- Assurez-vous que la clé se trouve en position 1 ou 2 dans le contacteur d'allumage.
- **Mise en marche :** appuyez sur la touche  autant de fois qu'il est nécessaire pour sélectionner le niveau de chauffage souhaité.
- **Arrêt :** appuyez sur la touche  autant de fois qu'il est nécessaire pour que tous les voyants soient éteints.

Lorsque les voyants incorporés à la touche , indiquant le niveau de chauffage actuel, clignotent, cela signifie que le chauffage des sièges s'est arrêté automatiquement. Dans ce cas, le nombre des consommateurs électriques en marche est trop important ou la batterie n'est pas suffisamment chargée. Lorsque la tension du réseau de bord est de nouveau suffisante, le chauffage des sièges repasse automatiquement au niveau correspondant.

Volant

⚠ ATTENTION

Pendant la marche, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule si vous

- réglez le siège du conducteur, les appuie-tête, le volant ou le rétroviseur
- bouclez votre ceinture de sécurité

Il y a risque d'accident.

Réglez le siège du conducteur, les appuie-tête, le volant ou le rétroviseur et bouclez votre ceinture de sécurité avant de démarrez le moteur.

⚠ ATTENTION

Si le volant est déverrouillé pendant la marche, il risque de se déplacer de manière inattendue. Vous risquez de perdre le contrôle du véhicule. Il y a risque d'accident.

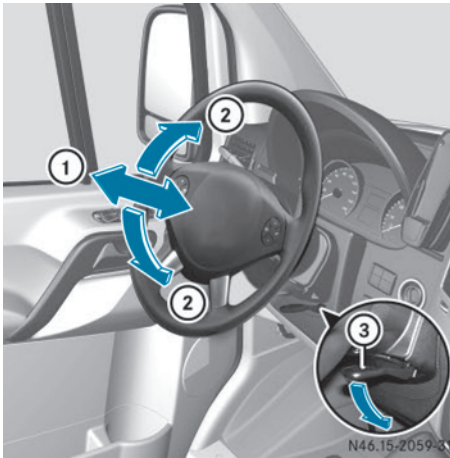
Avant de prendre la route, assurez-vous que le volant est verrouillé. Ne déverrouillez jamais le volant pendant la marche.

⚠ ATTENTION

Si des enfants règlent le volant, ils risquent de se coincer. Il y a risque de blessure.

Lorsque vous quittez le véhicule, prenez toujours la clé avec vous et verrouillez le véhicule. Ne laissez jamais des enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule.

Vous pouvez également régler le volant lorsque la clé ne se trouve pas dans le contacteur d'allumage.

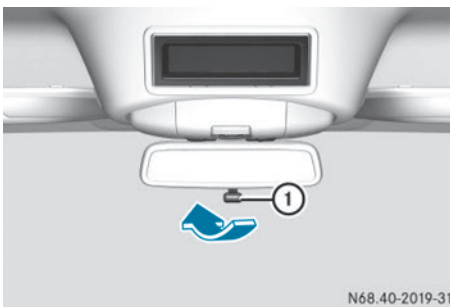


- ① Réglage en profondeur
- ② Réglage en hauteur
- ③ Levier

- **Réglage du volant :** abaissez le levier ③ jusqu'en butée.
Le volant est déverrouillé.
- Réglez le volant à la hauteur souhaitée.
- Relevez le levier ③ jusqu'en butée.
Le volant est de nouveau verrouillé.

Rétroviseurs

Rétroviseur intérieur



- **Position nuit :** basculez le levier ① dans le sens de la flèche.

Rétroviseurs extérieurs

Consignes de sécurité importantes

⚠ ATTENTION

Les miroirs additionnels des rétroviseurs extérieurs donnent une image réduite. Les objets visibles sont plus près qu'ils ne le paraissent. Vous pouvez vous tromper dans l'appréciation de la distance qui vous sépare des véhicules qui vous suivent, par exemple lors d'un changement de file. Il y a risque d'accident.

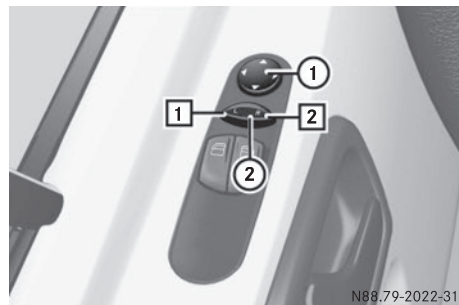
Par conséquent, assurez-vous toujours que la distance réelle par rapport aux véhicules qui vous suivent est suffisante, par exemple

- en jetant un coup d'œil par-dessus votre épaule
- en jetant un coup d'œil dans le miroir principal du rétroviseur extérieur

Réglage manuel

- Avant de démarrer, réglez les rétroviseurs extérieurs manuellement de manière à avoir une bonne vue d'ensemble de la circulation.

Réglage électrique



Touche et contacteur pour le réglage des rétroviseurs

- ▶ Avant de démarrer, tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage (▷ page 146).
- ▶ Mettez le contacteur ② en position **1** pour le rétroviseur extérieur gauche ou en position **2** pour le rétroviseur extérieur droit.
- ▶ Appuyez sur le haut, le bas, le côté gauche ou le côté droit de la touche de réglage ①.

Réglez les rétroviseurs extérieurs de manière à avoir une bonne vue d'ensemble de la circulation.

- i** Les rétroviseurs extérieurs sont chauffés automatiquement lorsque la température extérieure est basse.
- i** Réglez le rétroviseur grand angle manuellement.

Informations utiles	96
Eclairage extérieur	96
Eclairage intérieur	103
Remplacement des ampoules	105
Essuie-glaces	113

Informations utiles

Cette notice d'utilisation décrit tous les modèles ainsi que l'ensemble des équipements de série et optionnels qui étaient disponibles pour votre véhicule au moment de la clôture de la rédaction de cette notice d'utilisation. Des divergences sont possibles selon les pays. Notez que votre véhicule n'est pas obligatoirement équipé de toutes les fonctions décrites. Cela vaut également pour les fonctions et systèmes importants pour la sécurité.

Lisez les informations sur les ateliers qualifiés (▷ page 28).

Eclairage extérieur

Consignes de sécurité importantes

DANGER

Les ampoules au xénon sont alimentées par une tension très élevée. Si vous touchez les contacts électriques des ampoules au xénon lorsque vous enlevez le couvercle des feux, vous pouvez recevoir une décharge électrique. Il y a danger de mort.

Ne touchez jamais les composants ou les contacts électriques des ampoules au xénon. Confiez toujours les interventions sur les ampoules au xénon à un atelier qualifié.

ATTENTION

Les ampoules, feux et fiches peuvent devenir brûlants pendant leur utilisation. Lorsque vous remplacez une ampoule, vous risquez de vous brûler au contact de ces composants. Il y a risque de blessure.

Laissez ces composants refroidir avant de remplacer une ampoule.

! Veillez toujours à ce que les ampoules soient correctement fixées.

Vous pouvez reconnaître que votre véhicule est équipé d'ampoules bi-xénon au détail suivant : lors du démarrage du moteur, le fais-

ceau lumineux des ampoules au xénon se déplace du haut vers le bas, puis à nouveau vers le haut. Pour cela, les feux de croisement doivent être allumés avant le démarrage du moteur.

L'éclairage et la signalisation jouent un rôle essentiel dans la sécurité du véhicule. Veillez par conséquent à ce que toutes les ampoules soient toujours en bon état. Faites contrôler régulièrement le réglage des projecteurs.

- Avant de remplacer une ampoule, éteignez toujours le système d'éclairage du véhicule.

Vous éviterez ainsi tout court-circuit.

- Ne saisissez pas les ampoules neuves à mains nues. Utilisez un chiffon propre et non pelucheux ou saisissez l'ampoule par le culot uniquement.

La moindre impureté peut brûler et s'incruster et réduire la durée de vie de l'ampoule.

- N'utilisez pas d'ampoules tombées à terre ou dont le verre est rayé.
Elles pourraient éclater.
- Ne montez les ampoules que dans des feux hermétiques adaptés.
- Utilisez uniquement des ampoules de rechange de même type et de la tension requise.
- Protégez les ampoules de l'humidité lorsqu'elles sont allumées.

Si l'ampoule neuve ne s'allume pas non plus, rendez-vous dans un atelier qualifié.

- Confiez le remplacement des diodes électroluminescentes et des ampoules des feux suivants à un atelier qualifié :
 - Clignotants additionnels dans les rétroviseurs extérieurs
 - 3e feu stop
 - Eclairage de jour LED
 - Feux bi-xénon
 - Projecteurs antibrouillards

Si vous avez besoin d'aide pour le remplacement des ampoules, adressez-vous à un atelier qualifié.

Contrôle de défaillance des ampoules

Le contrôle de défaillance des ampoules est uniquement un système d'aide. Vous êtes responsable du bon fonctionnement de l'éclairage de votre véhicule. La sécurité de fonctionnement du véhicule est compromise par un éclairage du véhicule insuffisant ou défectueux.

Par conséquent, contrôlez avant chaque trajet le fonctionnement et l'état du système d'éclairage de votre véhicule et, si nécessaire, de la remorque.

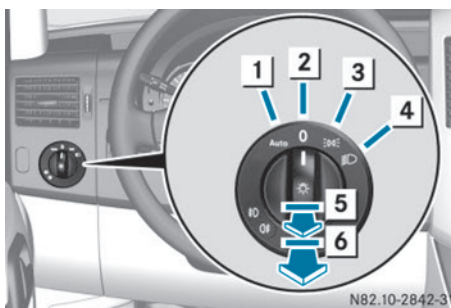
Le contrôle de défaillance des ampoules surveille toutes les ampoules de l'éclairage extérieur, à l'exception des feux de position et de l'éclairage de la remorque. En cas de défaillance d'une ampoule, le voyant

 (▷ page 37) s'allume ou un message correspondant apparaît sur le visuel (▷ page 226).

i En fonction de l'équipement du véhicule, il se peut qu'il n'y ait pas de contrôle de défaillance des ampoules, sauf pour les clignotants.

Commutateur d'éclairage

Utilisation



- 1 **AUTO** Eclairage extérieur automatique
- 2 **0** Arrêt de l'éclairage/éclairage de jour
- 3  Feux de position, éclairage de la plaque d'immatriculation et éclairage des instruments
- 4  Feux de croisement/feux de route
- 5  Projecteurs antibrouillards
- 6  Feu antibrouillard arrière

Si vous entendez un signal d'alerte lorsque vous quittez le véhicule, cela peut signifier que l'éclairage est allumé.

► Tournez le commutateur d'éclairage sur **0** ou sur **AUTO**.

ou

► Si le feu antibrouillard arrière est allumé : enfoncez le commutateur d'éclairage jusqu'en butée.

Vous pouvez allumer et éteindre les clignotants ainsi que les feux de route et faire un appel de phares à l'aide du commodo (▷ page 99).

Feux de croisement

- **Allumage :** tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage ou démarrez le moteur.
- Tournez le commutateur d'éclairage sur .
Le voyant  qui se trouve sur le combiné d'instruments s'allume.
- **Extinction :** tournez le commutateur d'éclairage sur **0**.

Eclairage de jour

Vous pouvez activer ou désactiver la fonction « Eclairage de jour » par l'intermédiaire de l'ordinateur de bord.

Ceci n'est pas possible sur les véhicules destinés aux pays dans lesquels l'éclairage de jour est obligatoire.

Vous devez avoir activé la fonction « Eclairage de jour » par l'intermédiaire de l'ordinateur de bord.

- Véhicules équipés d'un volant multifonction (> page 209)
- Véhicules sans volant multifonction (> page 200)
- **Activation :** tournez le commutateur d'éclairage sur **0**.
Les feux de croisement, les feux de position et l'éclairage de la plaque d'immatriculation s'allument dès que le moteur tourne. Le voyant  qui se trouve sur le combiné d'instruments s'allume.
- ❗ Uniquement pour les Etats-Unis :
Lorsque vous tournez le commutateur d'éclairage sur  ou , les feux de position ou les feux de croisement s'allument. Si vous tournez le commutateur d'éclairage sur **AUTO**, l'éclairage de jour reste allumé.
- ❗ Uniquement pour le Canada :
Lorsque vous tournez le commutateur d'éclairage sur , les feux de croisement s'allument. Si vous tournez le com-

mutateur d'éclairage sur  ou sur **AUTO**, l'éclairage de jour reste allumé.

Eclairage extérieur automatique

⚠ ATTENTION

Lorsque le commutateur d'éclairage se trouve sur **AUTO**, les feux de croisement ne s'allument pas automatiquement en cas de brouillard, de chutes de neige ou d'intempéries pouvant gêner la visibilité (embruns, par exemple). Il y a risque d'accident.

Tournez le commutateur d'éclairage sur .

L'éclairage extérieur automatique est une fonction conçue uniquement pour vous aider. Vous êtes responsable de l'éclairage de votre véhicule.

Le capteur de pluie et de luminosité allume automatiquement les feux de position, les feux de croisement et l'éclairage de la plaque d'immatriculation en fonction de la luminosité ambiante. Cela ne s'applique pas en cas d'intempéries pouvant gêner la visibilité, telles que brouillard, chutes de neige ou embruns.

En cas de brouillard, de neige ou d'embruns, tournez immédiatement le commutateur d'éclairage de **AUTO** à . Sinon, le fonctionnement de l'éclairage extérieur est interrompu brièvement.

- **Allumage de l'éclairage extérieur automatique :** tournez le commutateur d'éclairage sur **AUTO**.

Clé en position **1** dans le contacteur d'allumage : les feux de position s'allument ou s'éteignent automatiquement en fonction de la luminosité ambiante.

Si vous avez activé la fonction « Eclairage de jour » par l'intermédiaire de l'ordinateur de bord, l'éclairage de jour s'allume lorsque le moteur tourne. En outre, les feux de position et les feux de croisement s'allument ou s'éteignent automatiquement en fonction de la luminosité ambiante.

Lorsque les feux de croisement sont allumés, le voyant  qui se trouve sur le combiné d'instruments est allumé.

Projecteurs antibrouillards/feu antibrouillard arrière

ATTENTION

Si vous pensez qu'il y aura du brouillard, tournez le commutateur d'éclairage sur  avant de prendre la route. Sinon, vous risquez de ne pas être vu et de vous mettre en danger ou de mettre en danger d'autres personnes.

ATTENTION

En cas de brouillard ou dans l'obscurité, tournez le commutateur d'éclairage de **AUTO** à  uniquement lorsque le véhicule est arrêté à l'écart de la circulation.

Le passage de la position **AUTO** à la position  entraîne une brève interruption du fonctionnement de l'éclairage extérieur. Si vous modifiez la position du commutateur d'éclairage alors que vous roulez dans l'obscurité, vous risquez de provoquer un accident.

- ▶ Tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage ou démarrez le moteur.
- ▶ Tournez le commutateur d'éclairage sur  ou .

i Si votre véhicule n'est équipé que du feu antibrouillard arrière, vous devez tourner le commutateur d'éclairage sur .

i Lorsque le commutateur d'éclairage se trouve sur **AUTO**, vous ne pouvez pas allumer les projecteurs antibrouillards/le feu antibrouillard arrière.

- ▶ **Allumage des projecteurs antibrouillards**: tirez le commutateur d'éclairage jusqu'au 1er cran.
Le voyant vert  incorporé au commutateur d'éclairage s'allume.

- ▶ **Allumage du feu antibrouillard arrière**: tirez le commutateur d'éclairage jusqu'au 2e cran.

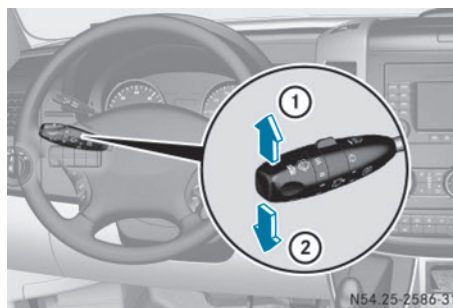
Le voyant orange  incorporé au commutateur d'éclairage s'allume.

- ▶ **Extinction des projecteurs antibrouillards/du feu antibrouillard arrière**: enfoncez le commutateur d'éclairage jusqu'en butée.

Les voyants  et  incorporés au commutateur d'éclairage s'éteignent.

Commodo

Clignotants



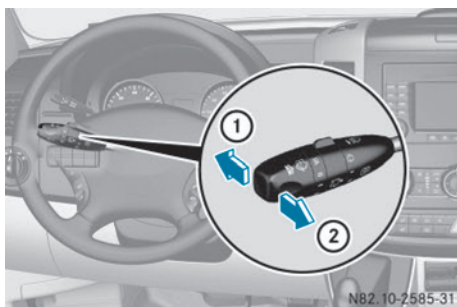
- ① Clignotants droits
- ② Clignotants gauches

- ▶ **Clignotement**: actionnez le commodo dans la direction souhaitée ① ou ② jusqu'à encliquetage.

Le commodo revient automatiquement en position médiane si le braquage est suffisant.

- ▶ **Clignotement bref**: actionnez brièvement le commodo dans la direction souhaitée ① ou ②.
Les clignotants correspondants s'allument 3 fois.

Feux de route et appel de phares



- ① Feux de route
- ② Appel de phares

► **Allumage des feux de route :** allumez les feux de croisement (▷ page 98).

► Actionnez le commodo vers l'avant ①. Le voyant  qui se trouve sur le combiné d'instruments s'allume.

❗ Sur la position **AUTO**, les feux de route s'allument uniquement dans l'obscurité et lorsque le moteur tourne.

► **Extinction des feux de route :** tirez le commodo pour le ramener dans sa position initiale.

Le voyant  qui se trouve sur le combiné d'instruments s'éteint.

► **Exécution d'un appel de phares :** tournez la clé en position 1 ou 2 dans le contacteur d'allumage.

► Tirez brièvement le commodo dans le sens de la flèche ②.

Correcteur de site des projecteurs



Le correcteur de site des projecteurs vous permet d'adapter la portée de l'éclairage à la charge du véhicule. La portée des projecteurs varie en effet en fonction du nombre de personnes transportées ou de la charge dans le compartiment de chargement. Les conditions de visibilité peuvent donc se dégrader et vous risquez d'éblouir les véhicules qui arrivent en sens inverse.

Vous pouvez régler le site des projecteurs uniquement lorsque le moteur tourne.

► Tournez la molette de réglage du site des projecteurs ① sur la position souhaitée. La chaussée doit être éclairée sur une distance comprise entre 40 m et 100 m et les feux de croisement ne doivent pas éblouir les usagers qui circulent en sens inverse. Sélectionnez la position **0** lorsque le véhicule n'est pas chargé.

Eclairage d'intersection (véhicules équipés de projecteurs bi-xénon)

L'éclairage d'intersection augmente considérablement l'angle d'éclairage de la portion de route dans laquelle le véhicule s'engage et permet ainsi de mieux repérer les virages serrés, par exemple.

L'éclairage d'intersection s'allume automatiquement lorsque

- vous allumez les clignotants ou tournez le volant alors que vous roulez à moins de 25 mph (40 km/h).
- vous tournez le volant alors que vous roulez entre 25 mph (40 km/h) et 43 mph (70 km/h).

L'éclairage d'intersection peut encore rester allumé pendant 3 minutes au maximum, mais s'éteint ensuite automatiquement.

- i** Lorsque vous engagez la marche arrière, l'éclairage commute sur le côté opposé.

Feux de détresse

ATTENTION

L'éclairage extérieur arrière du véhicule est masqué lorsque vous

- ouvrez les battants de la porte arrière à 90°
- ouvrez la ridelle arrière

Le véhicule ne peut alors pas être vu par les autres usagers ou il est peu visible, en particulier dans l'obscurité ou lorsque les conditions de visibilité sont mauvaises. Il y a risque d'accident.

Dans ce cas ou dans des cas similaires, signalez par conséquent la présence de votre véhicule conformément aux législations nationales, à l'aide du triangle de présignalisation, par exemple.



Contacteur des feux de détresse

- **Allumage et extinction :** appuyez sur le contacteur des feux de détresse .

Si vous avez allumé les clignotants d'un côté, seuls ces clignotants fonctionnent lorsque les feux de détresse sont allumés.

Les feux de détresse s'allument automatiquement si

- un airbag a été déclenché ou
- vous freinez fortement pour arrêter le véhicule, alors que vous roulez à plus de 45 mph (70 km/h)

Si les feux de détresse se sont allumés automatiquement, appuyez sur le contacteur  pour les éteindre.

- i** Les feux de détresse peuvent également être allumés lorsque le contact est coupé.

Lave-phares

Lorsque vous actionnez la fonction de balayage avec amenée d'eau (► page 113) alors que les feux de croisement sont allumés et que le moteur tourne, un jet d'eau à haute pression nettoie les projecteurs.

Vous trouverez des informations relatives au contrôle de l'appoint de liquide de lave-glace dans le chapitre « Maintenance et entretien » (► page 278).

Eclairage actif dans les virages

Dans le cas de l'éclairage actif dans les virages, les projecteurs suivent les mouvements de braquage. Les zones importantes continuent d'être éclairées pendant la marche. Piétons, cyclistes et animaux peuvent ainsi être repérés plus tôt.

Actif : lorsque l'éclairage est allumé.

Assistant des feux de route

Remarques générales

Cette fonction vous permet de commuter automatiquement entre les feux de croisement et les feux de route. Le système détecte l'éclairage des véhicules qui arrivent en sens inverse ou qui vous précèdent et passe alors des feux de route aux feux de croisement.

Lorsque le système ne détecte plus aucun autre véhicule, il passe de nouveau aux feux de route.

Le capteur optique du système se trouve derrière le pare-brise, au niveau de l'unité de commande au plafonnier.

Consignes de sécurité importantes

ATTENTION

L'assistant des feux de route ne détecte pas les usagers

- qui n'ont pas d'éclairage, tels que les piétons
- dont l'éclairage est faible, tels que les cyclistes
- dont l'éclairage est masqué, par exemple par une glissière de sécurité

Dans de très rares cas, il peut arriver que l'assistant des feux de route ne détecte pas les usagers équipés d'un éclairage propre ou qu'il les détecte trop tard. Dans ce genre de situations ou dans des situations similaires, les feux de route automatiques ne sont pas désactivés (s'ils sont déjà activés) ou sont activés malgré tout. Il y a risque d'accident.

Soyez toujours attentif aux conditions de circulation et éteignez les feux de route à temps.

L'assistant des feux de route ne peut pas tenir compte des conditions routières et météorologiques ni des conditions de circulation.

L'assistant des feux de route est uniquement un système d'aide. Vous êtes responsable de l'éclairage correct du véhicule en fonction de la luminosité et des conditions de visibilité

ambiantes ainsi que des conditions de circulation.

La détection peut notamment être limitée

- lorsque les conditions de visibilité sont mauvaises (en cas de brouillard, de forte pluie ou de chutes de neige, par exemple)
- lorsque les capteurs sont encrassés ou masqués

Activation et désactivation de l'assistant des feux de route

- **Activation :** activez la fonction « Assistant des feux de route » par l'intermédiaire de l'ordinateur de bord (▷ page 208).
- Tournez le commutateur d'éclairage sur .
- Actionnez le commodo dans le sens de la flèche ① au-delà du point de résistance (▷ page 99).

L'assistant des feux de route est activé.

Lorsque le capteur de luminosité allume les feux de croisement dans l'obscurité, le

voyant  ou  qui se trouve sur le visuel multifonction s'allume.

Lorsque vous roulez à plus de 22 mph (35 km/h) environ et qu'aucun autre usager n'est détecté :

Les feux de route s'allument automatiquement. Le voyant  qui se trouve sur le combiné d'instruments s'allume également.

Dès que vous roulez à moins de 19 mph (30 km/h) environ, lorsque d'autres usagers sont détectés ou que la route est suffisamment éclairée :

Les feux de route s'éteignent automatiquement. Le voyant  qui se trouve sur le combiné d'instruments s'éteint. Le

voyant  ou  qui se trouve sur le visuel multifonction reste allumé.

- **Désactivation :** tirez le commodo pour le ramener dans sa position initiale ou tour-

nez le commutateur d'éclairage sur une autre position.

Le voyant  ou  qui se trouve sur le visuel multifonction s'éteint.

Désembuage des projecteurs à l'intérieur

Si le degré d'humidité de l'air est très élevé, de la buée peut se former à l'intérieur des projecteurs.

- Allumez les feux de croisement et démarrez.

En fonction de la durée du trajet et des conditions météorologiques (humidité de l'air et température), la buée diminue.

Si la buée ne diminue pas :

- Faites contrôler les projecteurs par un atelier qualifié.

Eclairage intérieur

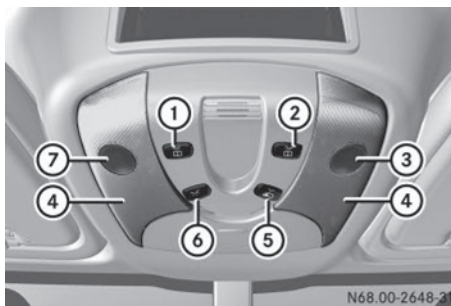
Allumage et extinction de l'éclairage de la planche de bord

Vue d'ensemble



Plafonnier standard

- 1** Plafonnier allumé
- 2** Plafonnier éteint
- 3** Commande automatique activée



Plafonnier de l'unité de commande au plafonnier

- 1** Allumage et extinction du spot de lecture gauche
- 2** Allumage et extinction du spot de lecture droit
- 3** Spot de lecture droit
- 4** Plafonnier
- 5** Activation et désactivation de la commande automatique
- 6** Allumage et extinction du plafonnier
- 7** Spot de lecture gauche

Si vous avez allumé le plafonnier ou les spots de lecture de l'unité de commande manuellement, ils s'éteignent automatiquement au bout de 20 minutes.

Commande automatique

Le plafonnier s'allume au moment où

- vous déverrouillez le véhicule
- vous ouvrez la porte du conducteur ou la porte du passager
- vous retirez la clé du contacteur d'allumage

Les plafonniers s'éteignent automatiquement.

Si vous laissez une porte ouverte, les plafonniers s'éteignent au bout de 20 minutes environ.

Allumage centralisé de l'éclairage arrière (combi)



Contacteur de l'éclairage intérieur arrière

- ① Allumage des plafonniers arrière
- ② Commande automatique
- ③ Extinction des plafonniers arrière

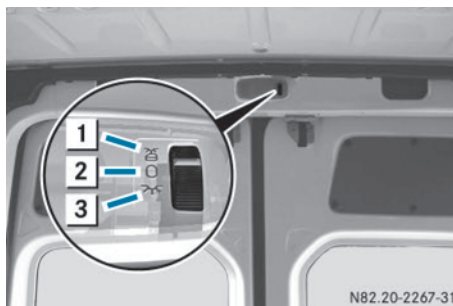
Sur les combis équipés d'une commande confort, vous pouvez allumer et éteindre l'éclairage intérieur arrière de manière centralisée.

Les plafonniers arrière peuvent être en outre équipés d'un contacteur permettant de les allumer ou de les éteindre séparément. Lorsque vous éteignez l'éclairage intérieur arrière ③, le plafonnier arrière s'éteint, quelle que soit la position de son propre contacteur.

Lorsque vous mettez le contacteur de l'éclairage intérieur arrière en position médiane ②, la commande automatique est activée. Les plafonniers arrière s'allument automatiquement dès que vous ouvrez une porte ou déverrouillez le véhicule. Lorsque vous fermez les portes, les plafonniers arrière s'éteignent automatiquement au bout de 20 minutes.

Les plafonniers arrière s'allument automatiquement lorsque la commande automatique est activée et que vous déverrouillez le véhicule.

Allumage et extinction de l'éclairage arrière/du compartiment de chargement



Plafonnier avec contacteur (exemple : fourgon)



Plafonnier avec contacteur (exemple : combi avec climatiseur arrière)

- ① Allumage de l'éclairage intérieur
- ② Extinction de l'éclairage intérieur
- ③ Commande automatique

Sur les fourgons et les combis sans commande confort, le contacteur de l'éclairage intérieur se trouve sur le plafonnier arrière dans le compartiment de chargement/l'habitacle.

Si le contacteur se trouve sur « Commande automatique », les plafonniers arrière et l'éclairage du compartiment de chargement s'allument au moment où vous ouvrez une porte ou déverrouillez le véhicule. Ils s'éteignent automatiquement au bout de 20 minutes ou lorsque vous fermez les portes.

Détecteur de mouvement

ATTENTION

Le détecteur de mouvement émet un rayonnement invisible, émis par des diodes électroluminescentes (LED).

Ces LED appartiennent à la catégorie des lasers de classe 1M et peuvent endommager la rétine si

- vous observez le faisceau laser du détecteur de mouvement directement et sans filtre pendant une durée prolongée
- vous observez le faisceau laser du détecteur de mouvement directement au travers d'instruments optiques, par exemple des lunettes ou loupes

Il y a risque de blessure.

Ne regardez jamais directement le détecteur de mouvement.

Dans le cas des fourgons équipés d'un détecteur de mouvement dans le compartiment de chargement, le détecteur peut également déclencher l'allumage de l'éclairage du compartiment de chargement.

Si un mouvement est détecté à l'intérieur du compartiment de chargement alors que le véhicule est à l'arrêt, l'éclairage du compartiment de chargement s'allume pendant 2 minutes environ.

L'éclairage du compartiment de chargement s'allume au plus tard 4 secondes après qu'un mouvement a été détecté si

- le contacteur situé sur le plafonnier arrière (▷ page 104) se trouve sur « Commande automatique »
- le véhicule est à l'arrêt, le frein de stationnement est serré et vous n'appuyez pas sur la pédale de frein
ou
- sur un véhicule équipé d'une boîte de vitesses automatique, le levier sélecteur se

trouve sur **P** et vous n'appuyez pas sur la pédale de frein

- le véhicule n'a pas été verrouillé de l'extérieur avec la clé

Le détecteur de mouvement est désactivé automatiquement s'il ne détecte aucun changement sur le véhicule pendant plusieurs heures (ouverture d'une porte, par exemple). Cela empêche la batterie de se décharger.

Remplacement des ampoules

Consignes de sécurité importantes

DANGER

Les ampoules au xénon sont alimentées par une tension très élevée. Si vous touchez les contacts électriques des ampoules au xénon lorsque vous enlevez le couvercle des feux, vous pouvez recevoir une décharge électrique. Il y a danger de mort.

Ne touchez jamais les composants ou les contacts électriques des ampoules au xénon. Confiez toujours les interventions sur les ampoules au xénon à un atelier qualifié.

ATTENTION

Les ampoules, feux et fiches peuvent devenir brûlants pendant leur utilisation. Lorsque vous remplacez une ampoule, vous risquez de vous brûler au contact de ces composants. Il y a risque de blessure.

Laissez ces composants refroidir avant de remplacer une ampoule.

- ❗ Veillez toujours à ce que les ampoules soient correctement fixées.

Vous pouvez reconnaître que votre véhicule est équipé d'ampoules bi-xénon au détail suivant : lors du démarrage du moteur, le faisceau lumineux des ampoules au xénon se déplace du haut vers le bas, puis à nouveau vers le haut. Pour cela, les feux de croisement doivent être allumés avant le démarrage du moteur.

L'éclairage et la signalisation jouent un rôle essentiel dans la sécurité du véhicule. Veillez par conséquent à ce que toutes les ampoules soient toujours en bon état. Faites contrôler régulièrement le réglage des projecteurs.

- Avant de remplacer une ampoule, éteignez toujours le système d'éclairage du véhicule.

Vous éviterez ainsi tout court-circuit.

- Ne saisissez pas les ampoules neuves à mains nues. Utilisez un chiffon propre et non pelucheux ou saisissez l'ampoule par le culot uniquement.

La moindre impureté peut brûler et s'incruster et réduire la durée de vie de l'ampoule.

- N'utilisez pas d'ampoules tombées à terre ou dont le verre est rayé. Elles pourraient éclater.
- Ne montez les ampoules que dans des feux hermétiques adaptés.
- Utilisez uniquement des ampoules de rechange de même type et de la tension requise.
- Protégez les ampoules de l'humidité lorsqu'elles sont allumées.

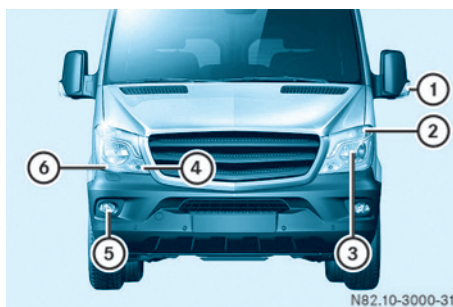
Si l'ampoule neuve ne s'allume pas non plus, rendez-vous dans un atelier qualifié.

- Confiez le remplacement des diodes électroluminescentes et des ampoules des feux suivants à un atelier qualifié :
 - Clignotants additionnels dans les rétroviseurs extérieurs
 - 3e feu stop
 - Feux bi-xénon
 - Projecteurs antibrouillards

Si vous avez besoin d'aide pour le remplacement des ampoules, adressez-vous à un atelier qualifié.

Ampoules avant

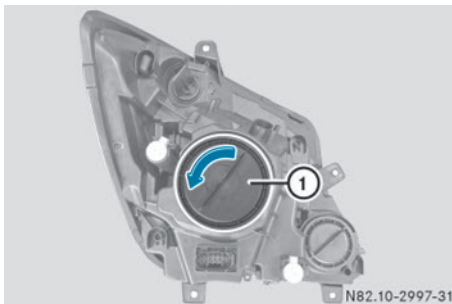
Vue d'ensemble des types d'ampoules



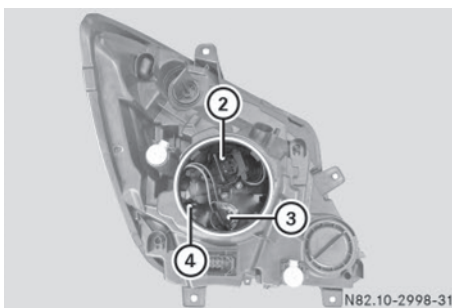
	Eclairage	Type d'ampoule
①	Clignotants additionnels dans les rétroviseurs extérieurs (sauf sur les véhicules équipés d'une transmission intégrale)	PY16W
		P21W
②	Projecteurs halogènes	PY21W
	Clignotants	
	Projecteurs bi-xénon	NAK 3457
	Clignotants	
③	Projecteurs halogènes	
	Feux de position	W5W
	Feux de croisement/feux de route	H7 55 W
	Projecteurs bi-xénon	
	Feux de croisement/feux de route	D3S-35 W
④	Projecteurs halogènes	W21W
	Eclairage de jour	
	Projecteurs bi-xénon	H7 55 W
	Eclairage d'intersection	

	Eclairage	Type d'ampoule
⑤	Eclairage antibrouillard	H7 55 W
⑥	Projecteurs bi-xénon Eclairage de jour LED	W5W 55 W

Feux de croisement et feux de route/ éclairage d'intersection



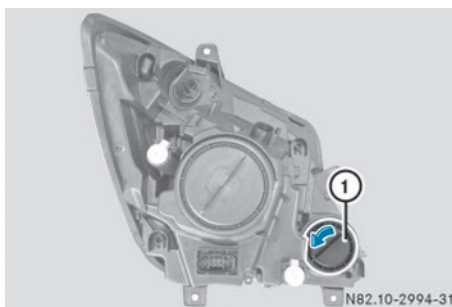
- ▶ Eteignez le système d'éclairage.
- ▶ Ouvrez le capot (▷ page 270).
- ▶ Tournez le couvercle ① dans le sens de la flèche, puis enlevez-le.



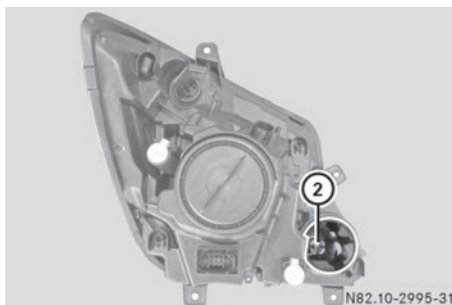
- ② Fiche du feu de croisement
- ③ Fiche du feu de route
- ④ Fiche du feu de position (projecteur halogène)
- ▶ Débranchez la fiche correspondante ②, ③ ou ④ de l'ampoule.
- ▶ Débranchez le ressort de sécurité et retirez l'ampoule.

- ▶ Mettez l'ampoule neuve en place en veillant à ce que l'embase du culot de l'ampoule s'adapte à l'encoche de la douille.
- ▶ Accrochez le ressort de sécurité de l'ampoule et branchez la fiche sur l'ampoule.
- ▶ Introduisez le couvercle ① dans l'ouverture et tournez dans le sens opposé à celui de la flèche.
- ▶ Fermez le capot.

Eclairage d'intersection/éclairage de jour



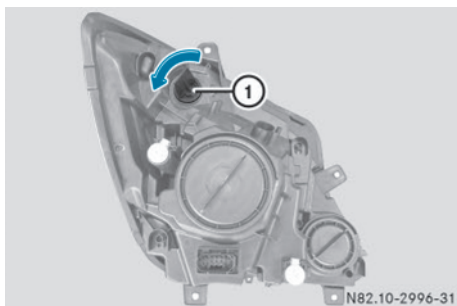
- ▶ Eteignez le système d'éclairage.
- ▶ Ouvrez le capot (▷ page 270).
- ▶ Tournez le couvercle ① dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis enlevez-le.



- ▶ Retirez la douille avec l'ampoule ②.
- ▶ Retirez l'ampoule de la douille.
- ▶ Mettez l'ampoule neuve en place dans la douille.
- ▶ Mettez la douille en place dans le feu.

- Mettez le couvercle ① en place et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée.
- Fermez le capot.

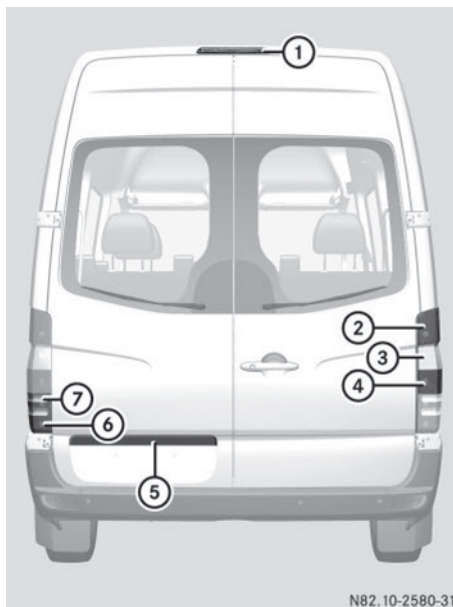
Clignotant



- Eteignez le système d'éclairage.
- Ouvrez le capot (▷ page 270).
- Tournez la douille ① dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis enlevez-la.
- Appuyez légèrement sur l'ampoule, puis tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la retirer de la douille ①.
- Mettez l'ampoule neuve en place dans la douille ①, appuyez dessus et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Mettez la douille ① en place dans le bloc optique et serrez-la à fond en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Fermez le capot.

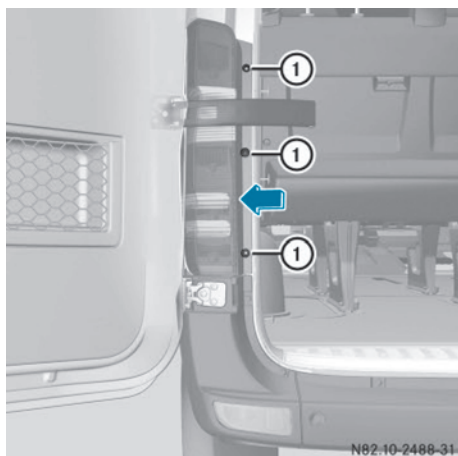
Ampoules arrière (fourgon/combi)

Vue d'ensemble des types d'ampoules

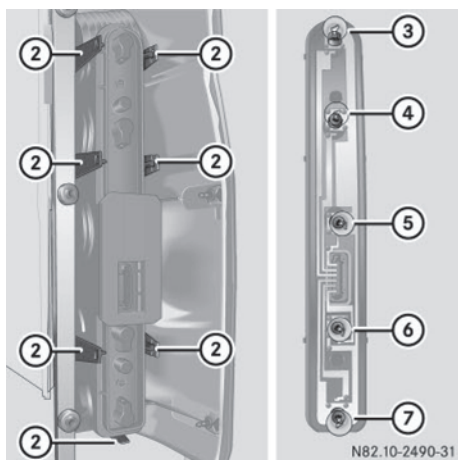


	Eclairage	Type d'ampoule
①	3e feu stop	Diode
②	Feu stop	P 21 W
③	Clignotants	PY 21 W
④	Feux arrière/feux de stationnement	R 5 W
⑤	Eclairage de la plaque d'immatriculation	W 5 W
⑥	Feu antibrouillard arrière (côté conducteur)	P 21 W
⑦	Feux de recul	P 21 W

Feux arrière



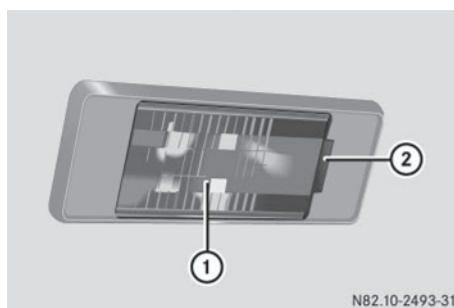
- ▶ Eteignez le système d'éclairage.
- ▶ Ouvrez la porte arrière à 2 battants.
- ▶ Dévissez les vis ① et déclipsez le diffuseur dans le sens de la flèche.
- ▶ Débranchez la fiche du porte-ampoule.



- ② Ergots de verrouillage
- ③ Feu stop
- ④ Clignotants
- ⑤ Feu de stationnement, feu arrière
- ⑥ Feu de recul
- ⑦ Feu antibrouillard arrière

- ▶ Décrochez les ergots de verrouillage ②, puis retirez le porte-ampoule du bloc optique arrière.
- ▶ Appuyez légèrement sur l'ampoule, puis tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la retirer de la douille.
- ▶ Mettez l'ampoule neuve en place dans la douille, appuyez dessus et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ▶ Branchez la fiche sur le porte-ampoule.
- ▶ Mettez le diffuseur en place.
Emboîtez pour cela le porte-ampoule au niveau des 3 trous prévus sur le côté, puis vissez les vis ①.

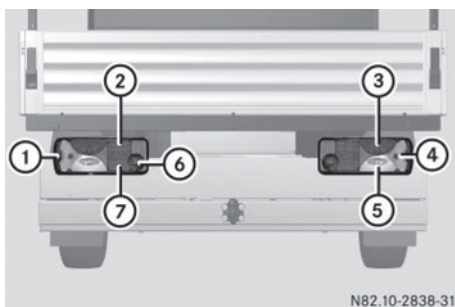
Eclairage de la plaque d'immatriculation



- ▶ Eteignez le système d'éclairage.
- ▶ Introduisez par exemple un tournevis dans l'évidement ② et déboîtez le diffuseur ① avec précaution.
- ▶ Retirez l'ampoule de la douille.
- ▶ Mettez l'ampoule neuve en place.
- ▶ Mettez le diffuseur ① en place et appuyez dessus pour le reclipser.

Ampoules arrière (châssis)

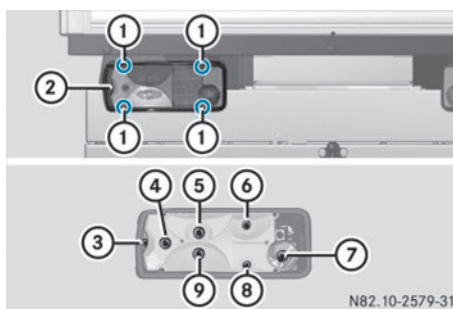
Vue d'ensemble des types d'ampoules



Châssis (exemple : véhicule à plateau)

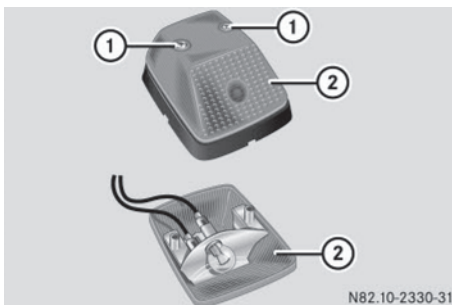
	Eclairage	Type d'ampoule
①	Feux de gabarit/feux de stationnement	R 5 W
②	Feux arrière	R 5 W
③	Feux stop	P 21 W
④	Clignotants	PY 21 W
⑤	Feux de recul	P 21 W
⑥	Feu antibrouillard arrière (côté conducteur)	P 21 W
⑦	Eclairage de la plaque d'immatriculation	R 5 W

Feux arrière



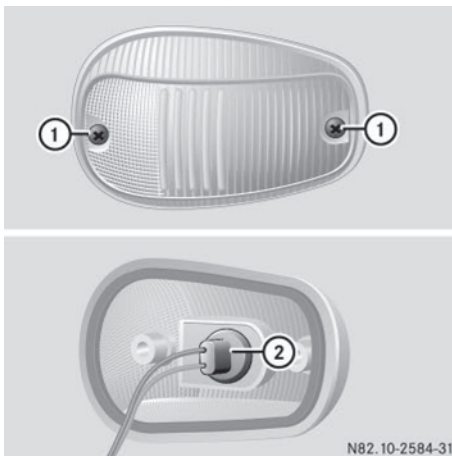
- ① Vis
- ② Diffuseur
- ③ Feu de gabarit/feu de stationnement
- ④ Clignotant
- ⑤ Feu stop
- ⑥ Feu arrière
- ⑦ Feu antibrouillard arrière
- ⑧ Eclairage de la plaque d'immatriculation
- ⑨ Feu de recul

- Eteignez le système d'éclairage.
- Dévissez les vis ①, puis enlevez le diffuseur ②.
- Appuyez légèrement sur l'ampoule, puis tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la retirer de la douille.
- Mettez l'ampoule neuve en place dans la douille, appuyez dessus et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Mettez le diffuseur ② en place et serrez les vis ①.

Ampoules additionnelles**Clignotants additionnels sur le toit**

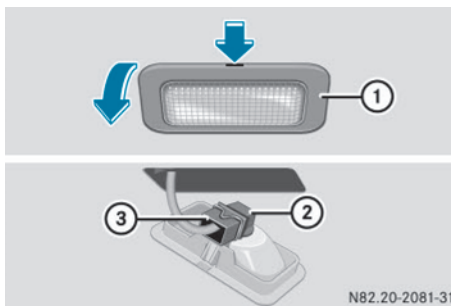
Type d'ampoule : P 21 W

- ▶ Eteignez le système d'éclairage.
- ▶ Dévissez les vis (1), puis enlevez le diffuseur (2).
- ▶ Appuyez légèrement sur l'ampoule, puis tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la retirer de la douille.
- ▶ Mettez l'ampoule neuve en place dans la douille, appuyez dessus et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ▶ Mettez le diffuseur (2) en place et fixez-le avec les vis (1).

Feux d'encombrement (châssis-cabine)

Type d'ampoule : W 5 W

- ▶ Eteignez le système d'éclairage.
- ▶ Dévissez les vis (1) et enlevez le boîtier.
- ▶ Tournez la douille (2), puis enlevez-la.
- ▶ Retirez l'ampoule de la douille (2).
- ▶ Mettez l'ampoule neuve en place dans la douille (2).
- ▶ Mettez la douille (2) en place dans le boîtier et tournez la douille.
- ▶ Mettez le boîtier en place avec précaution et fixez-le avec les vis (1).

Eclairage d'accès

Type d'ampoule : W 5 W

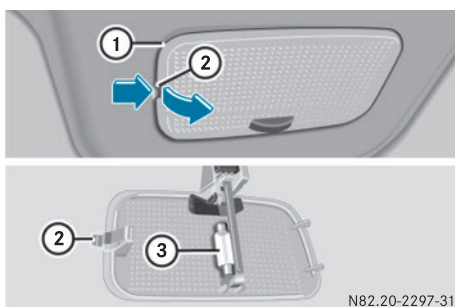
- ▶ Appuyez sur le ressort de verrouillage de l'éclairage d'accès (1) avec un outil approprié, par exemple un tournevis.
- ▶ Déboîtez l'éclairage d'accès (1).
- ▶ Débranchez la fiche (3).
- ▶ Retirez la douille (2).
- ▶ Retirez l'ampoule de la douille (2).
- ▶ Mettez l'ampoule neuve en place dans la douille (2).
- ▶ Mettez la douille (2) en place dans l'éclairage d'accès (1) et tournez la douille.
- ▶ Branchez la fiche (3).
Le ressort de verrouillage de la fiche doit s'encliqueter.
- ▶ Mettez l'un des côtés de l'éclairage d'accès (1) en place et reclipsez-le.

Plafonniers

Remarques générales

❗ Faites remplacer les ampoules de l'unité de commande au plafonnier par un atelier qualifié. Sinon, vous risquez d'endommager l'unité de commande au plafonnier.

Plafonnier avant

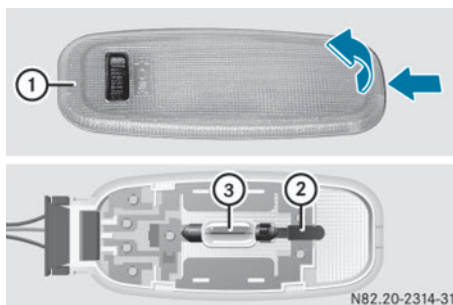


N82.20-2297-31

Type d'ampoule : K 18 W

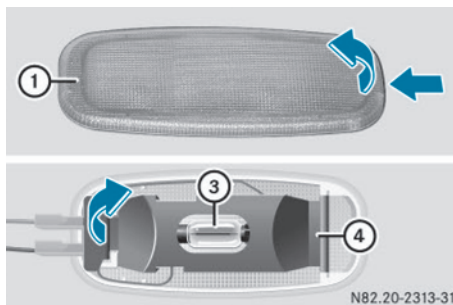
- Eteignez l'éclairage intérieur.
- Poussez le plafonnier (2) dans le sens de la flèche contre le ressort de verrouillage (1) et déboîtez-le.
- Retirez l'ampoule (3) de la douille.
- Mettez l'ampoule neuve (3) en place.
- Mettez le côté droit du plafonnier (1) en place et reclipsez le ressort de verrouillage.

Plafonnier arrière



N82.20-2314-31

Plafonnier avec contacteur



N82.20-2313-31

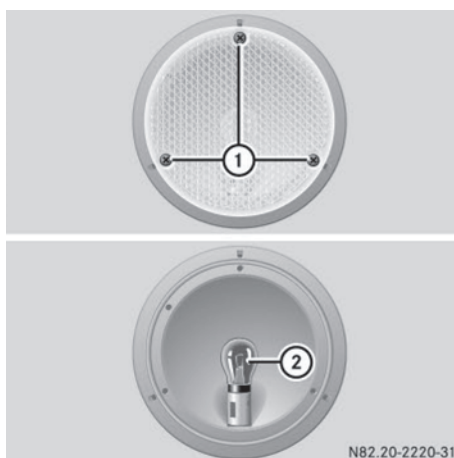
Plafonnier sans contacteur

Type d'ampoule : K 15 W

- Eteignez l'éclairage intérieur.
- Appuyez sur le ressort de verrouillage du boîtier (1) avec un outil approprié, par exemple un tournevis, puis déboîtez le boîtier (1).
- **Plafonnier sans contacteur :** relevez la protection (4).
- Poussez le ressort de contact de la douille (2) vers l'extérieur et retirez l'ampoule (3).
- Mettez l'ampoule neuve (3) en place.
- **Plafonnier sans contacteur :** rabattez la protection (4).
- Mettez le côté gauche du boîtier (1) en place et reclipsez le boîtier.

❗ **Véhicules équipés d'ampoules LED :** si les diodes électroluminescentes sont défectueuses, adressez-vous à un atelier qualifié.

Eclairage du compartiment de chargement



Type d'ampoule : W 10 W

- Eteignez l'éclairage intérieur.
- Dévissez les vis ① et enlevez le diffuseur.
- Enfoncez l'ampoule ② dans la douille, puis tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la retirer.
- Mettez l'ampoule neuve ② en place dans la douille, appuyez dessus et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Mettez le diffuseur en place et fixez-le avec les vis ①.

i Véhicules équipés d'un éclairage LED du compartiment de chargement : si les diodes électroluminescentes sont défectueuses, adressez-vous à un atelier qualifié.

Essuie-glaces

Mise en marche et arrêt des essuie-glaces

! N'utilisez pas les essuie-glaces lorsque le pare-brise est sec car cela risque d'endommager les balais d'essuie-glace. En outre, la poussière qui s'est accumulée sur le pare-brise risquerait de le rayer en cas de balayage à sec.

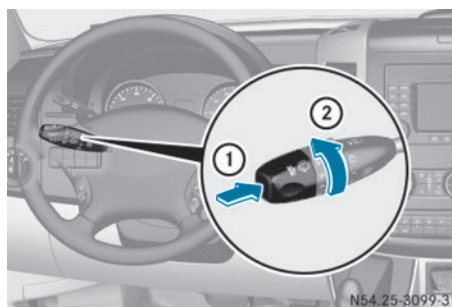
Si vous devez mettre en marche les essuie-glaces par temps sec, effectuez un cycle de balayage avec amenée d'eau.

! Si les essuie-glaces laissent des stries sur le pare-brise après que le véhicule est passé dans une station de lavage, il se peut que de la cire ou d'autres dépôts se trouvent sur le pare-brise. Après un passage dans une station de lavage automatique, nettoyez le pare-brise en activant le balayage avec amenée d'eau.

! Véhicules équipés d'un capteur de pluie et de luminosité :

Par temps sec, ne mettez pas les essuie-glaces en marche. Sinon, des saletés ou des effets optiques pourraient entraîner des cycles de balayage intempestifs. Dès lors, les raclettes des balais d'essuie-glace pourraient être endommagées ou le pare-brise rayé.

Les vitres ne sont plus nettoyées correctement lorsque les balais d'essuie-glace sont usés. Remplacez les balais d'essuie-glace 2 fois par an (► page 114), de préférence au printemps et en automne.



Commodo

- Tournez la clé en position 1 ou 2 dans le contacteur d'allumage.
- Tournez le commodo (flèche ②) sur la position souhaitée en fonction de l'intensité de la pluie.

► **Balayage unique:** actionnez brièvement le commodo dans le sens de la flèche ① jusqu'au point de résistance.

► **Balayage avec amenée d'eau:** actionnez le commodo dans le sens de la flèche ① au-delà du point de résistance.

① Activez l'amenée d'eau également lorsqu'il pleut. Vous éviterez ainsi les stries sur le pare-brise.

Les crans du commodo correspondent aux vitesses de balayage suivantes:

0 Arrêt

I Balayage intermittent

II Balayage normal

III Balayage rapide

① Uniquement pour le Canada :

Lorsque les essuie-glaces sont en marche et que vous arrêtez le véhicule, la vitesse des essuie-glaces diminue. Si vous avez sélectionné la position II par exemple, et que vous arrêtez le véhicule, les essuie-glaces fonctionnent de manière intermittente pendant la durée de l'arrêt. Si le balayage intermittent est sélectionné, les intervalles s'allongent.

Véhicules équipés d'un capteur de pluie et de luminosité: vous pouvez utiliser la position I comme position universelle. Le capteur de pluie et de luminosité règle automatiquement la fréquence des cycles de balayage en fonction de l'intensité de la pluie. Lorsque vous arrêtez le véhicule, les essuie-glaces passent automatiquement de la position III ou II à la position I.

Dès que vous roulez à plus de 5 mph (8 km/h), les essuie-glaces fonctionnent de nouveau à la vitesse sélectionnée auparavant.

Vous pouvez régler la sensibilité du capteur de pluie et de luminosité par l'intermédiaire de l'ordinateur de bord (▷ page 211).

Vous trouverez des informations relatives au contrôle de l'appoint de liquide de lave-glace

dans le chapitre « Maintenance et entretien » (▷ page 278).

Mise en marche et arrêt de l'essuie-glace arrière



Commodo

- ① Commutateur de l'essuie-glace arrière
- ② Balayage avec amenée d'eau
- ③ Mise en marche du balayage intermittent
- ④ Arrêt du balayage intermittent
- ⑤ Balayage avec amenée d'eau

► Tournez la clé en position 1 ou 2 dans le contacteur d'allumage.

► Tournez le commutateur ① sur la position souhaitée.

L'essuie-glace arrière se met automatiquement en marche lorsque vous engagez la marche arrière alors que les essuie-glaces avant sont en marche.

Remplacement des balais d'essuie-glace

⚠ ATTENTION

Si les essuie-glaces se mettent en marche lors du remplacement des balais d'essuie-glace, vous risquez d'être coincé par le bras d'essuie-glace. Il y a risque de blessure.

Veillez à toujours arrêter les essuie-glaces et couper le contact avant de remplacer les balais d'essuie-glace.

! N'ouvrez en aucun cas le capot tant qu'un bras d'essuie-glace est écarté du pare-brise.

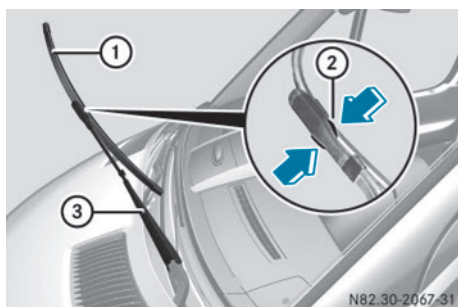
Ne rabattez en aucun cas le bras d'essuie-glace sur le pare-brise/la lunette arrière tant qu'un balai d'essuie-glace n'est pas monté.

Tenez le bras d'essuie-glace lorsque vous remplacez le balai d'essuie-glace. Si vous relâchez le bras d'essuie-glace alors qu'aucun balai d'essuie-glace n'est monté et qu'il retombe sur le pare-brise, la vitre peut être endommagée par le choc.

Nous vous recommandons de confier le changement des balais d'essuie-glace à un atelier qualifié.

! Saisissez les essuie-glaces uniquement par le bras. Sinon, vous risquez d'endommager la raclette du balai d'essuie-glace.

Les vitres ne sont plus nettoyées correctement lorsque les balais d'essuie-glace sont usés. Remplacez les balais d'essuie-glace 2 fois par an, de préférence au printemps et en automne.



Bras d'essuie-glace avant avec balai

- Ecartez le bras d'essuie-glace (3) du pare-brise.
- Mettez le balai d'essuie-glace (1) en travers.

- Pressez les 2 pinces de fixation (2) l'une contre l'autre (flèches) et basculez le balai d'essuie-glace (1) pour l'écarter du bras (3).
- Dégagez le balai d'essuie-glace (1) du support qui se trouve sur le bras (3) en le tirant vers le haut.
- Engagez le balai d'essuie-glace neuf (1) dans le support sur le bras d'essuie-glace (3).
- Appuyez le balai neuf (1) sur le bras (3) jusqu'à encliquetage audible des pinces de fixation (2).
- Rabattez le bras d'essuie-glace (3) sur le pare-brise.

Problèmes relatifs aux essuie-glaces

Problèmes	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
L'essuie-glace est bloqué.	Des feuilles ou de la neige bloquent le mouvement de l'essuie-glace. Le moteur des essuie-glaces s'est arrêté. ► Arrêtez immédiatement le véhicule à l'écart de la circulation. ► Pour des raisons de sécurité, retirez la clé du contacteur d'allumage. ► Éliminez la cause du blocage. ► Remettez l'essuie-glace en marche.
L'essuie-glace ne fonctionne plus.	Le moteur des essuie-glaces est défectueux. ► Tournez le commodo pour sélectionner une autre vitesse de balayage. ► Faites contrôler l'essuie-glace par un atelier qualifié.

Informations utiles	118
Vue d'ensemble des systèmes de climatisation	118
Commande des systèmes de climatisation	122
Réglage des buses de ventilation	127
Commande du chauffage additionnel	128
Commande de la ventilation du compartiment de chargement	141

Informations utiles

Cette notice d'utilisation décrit tous les modèles ainsi que l'ensemble des équipements de série et optionnels qui étaient disponibles pour votre véhicule au moment de la clôture de la rédaction de cette notice d'utilisation. Des divergences sont possibles selon les pays. Notez que votre véhicule n'est pas obligatoirement équipé de toutes les fonctions décrites. Cela vaut également pour les fonctions et systèmes importants pour la sécurité.

Lisez les informations sur les ateliers qualifiés (▷ page 28).

Etant donné que cet intervalle dépend des conditions environnementales (forte pollution de l'air, par exemple), il peut être plus court que celui spécifié dans le carnet de maintenance.

Climatisation

Vue d'ensemble des systèmes de climatisation

Consignes de sécurité importantes

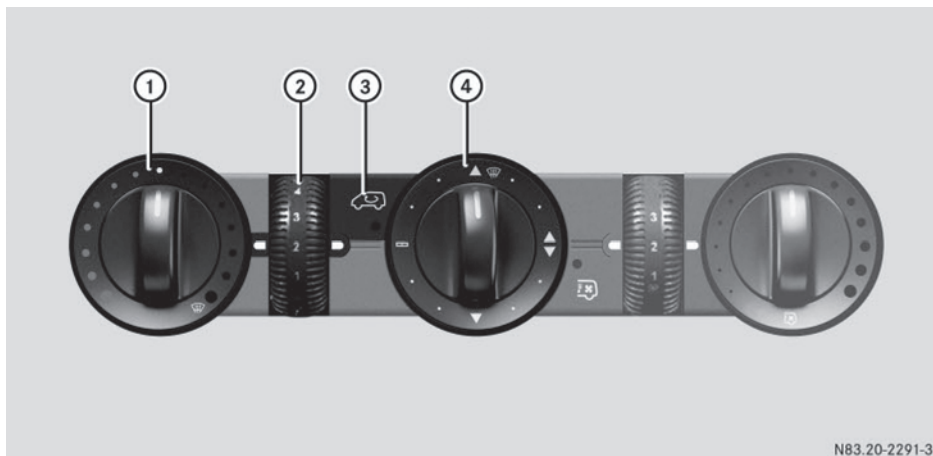
Veuillez respecter les réglages recommandés qui sont décrits dans les pages suivantes. Sinon, les vitres risquent de se couvrir de buée.

La climatisation régule la température ainsi que l'humidité de l'air dans l'habitacle et débarrasse l'air des matières indésirables.

La climatisation est opérationnelle uniquement lorsque le moteur tourne. Elle fonctionne de manière optimale uniquement si les vitres latérales sont fermées.

- i** Par temps chaud, ventilez le véhicule pendant un court instant. Mettez le recyclage d'air en marche pendant un court instant pour refroidir l'habitacle plus vite. Cela accélère le refroidissement et la température souhaitée dans l'habitacle sera ainsi atteinte plus rapidement.
- i** Le filtre intégré retient la plus grande partie des particules de poussière et la totalité du pollen des fleurs. L'encrassement du filtre réduit la quantité d'air qui pénètre dans l'habitacle. Par conséquent, tenez compte de l'intervalle de remplacement du filtre qui est spécifié dans le carnet de maintenance.

Unité de commande du chauffage



N83.20-2291-31

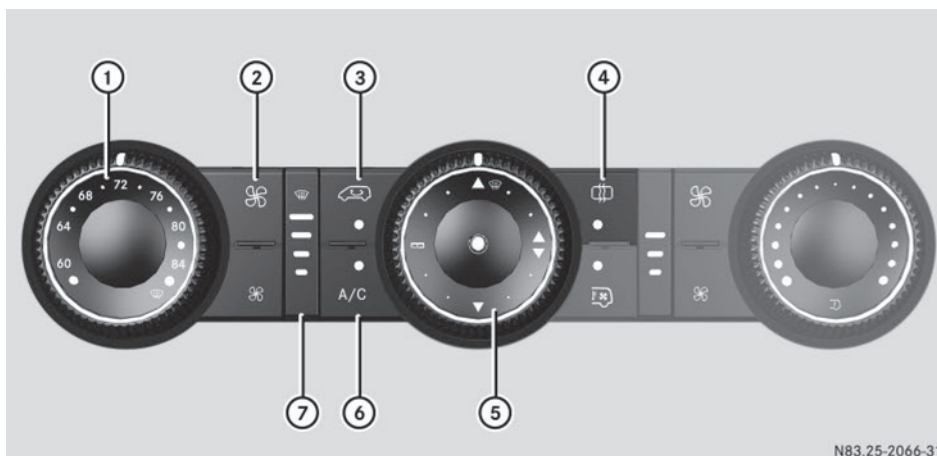
- ① Réglage de la température (▷ page 123)
 Dégivrage du pare-brise (▷ page 124)
- ②  Réglage du débit d'air (▷ page 124)
 Dégivrage du pare-brise (▷ page 124)
- ③  Mise en marche et arrêt du recyclage d'air (▷ page 126)
- ④ Réglage de la répartition d'air (▷ page 124)
  Dégivrage du pare-brise (▷ page 124)

Informations relatives au chauffage

Vous trouverez ci-après quelques remarques et recommandations pour utiliser le chauffage de manière optimale.

- Réglez le sélecteur de température sur la position médiane. Modifiez le réglage de la température uniquement par petits paliers.
- N'utilisez la fonction de dégivrage que pour une courte durée, jusqu'à ce que le pare-brise soit dégagé.
- N'utilisez la fonction de recyclage d'air que pour une courte durée, par exemple en cas de mauvaises odeurs extérieures ou dans les tunnels. Sinon, les vitres risquent de se couvrir de buée car il n'y a pas d'apport d'air frais en mode recyclage d'air.

Unité de commande du climatiseur



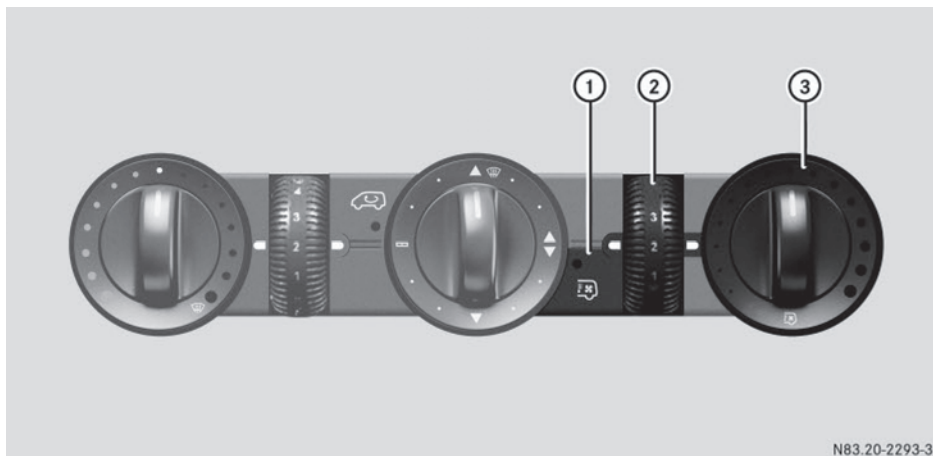
N83.25-2066-31

- ① Réglage de la température (▷ page 123)
 Dégivrage du pare-brise (▷ page 124)
- ② Réglage du débit d'air (▷ page 124)
 Augmentation du débit d'air
 Diminution du débit d'air
- ③ Mise en marche et arrêt du recyclage d'air (▷ page 126)
- ④ Activation et désactivation de la fonction Reheat (déshumidification de l'air au niveau des vitres) (▷ page 125)
- ⑤ Réglage de la répartition d'air (▷ page 124)
 Dégivrage du pare-brise (▷ page 124)
- ⑥ Mise en marche et arrêt du refroidissement avec déshumidification de l'air (▷ page 123)
- ⑦ Graphique à barres représentant la vitesse de soufflante
 Dégivrage du pare-brise (▷ page 124)

Informations sur le climatiseur

Vous trouverez ci-après quelques remarques et recommandations pour utiliser le climatiseur de manière optimale.

- Mettez le refroidissement avec déshumidification de l'air en marche. Le voyant incorporé à la touche s'allume.
- Réglez la température sur 72 °F (22 °C). Modifiez le réglage de la température uniquement par petits paliers.
- N'utilisez la fonction de dégivrage que pour une courte durée, jusqu'à ce que le pare-brise soit dégagé.
- N'utilisez la fonction de recyclage d'air que pour une courte durée, par exemple en cas de mauvaises odeurs extérieures ou dans les tunnels. Sinon, les vitres risquent de se couvrir de buée car il n'y a pas d'apport d'air frais en mode recyclage d'air.
- Utilisez la fonction Reheat uniquement jusqu'à ce que les vitres soient dégagées.

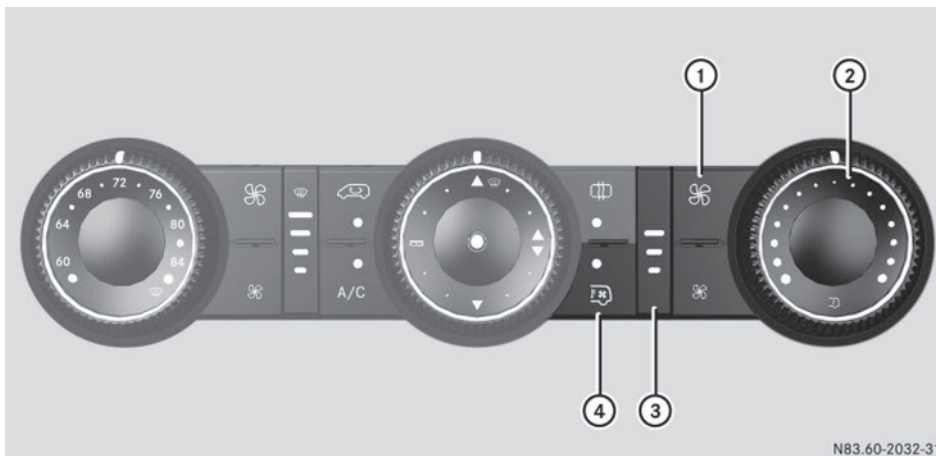
Unité de commande du chauffage arrière

- ① Mise en marche et arrêt du chauffage arrière (▷ page 122)
- ② Réglage du débit d'air (▷ page 124)
- ③ Réglage de la température (▷ page 123)

Informations sur le chauffage arrière

Pour une climatisation optimale, réglez le sélecteur de température sur la position médiane. Modifiez le réglage de la température uniquement par petits paliers.

Unité de commande du climatiseur arrière



N83.60-2032-31

- ① Réglage du débit d'air (> page 124)

Augmentation du débit d'air

Diminution du débit d'air

- ② Réglage de la température (> page 123)

- ③ Graphique à barres représentant la vitesse de soufflante

- ④ Mise en marche et arrêt du climatiseur arrière (> page 122)

Informations sur le climatiseur arrière

Pour une climatisation optimale, réglez le sélecteur de température sur la position médiane. Modifiez le réglage de la température uniquement par petits paliers.

Commande des systèmes de climatisation

Mise en marche et arrêt de la climatisation

Remarques préliminaires importantes

Lorsque vous arrêtez la climatisation, l'arrivée et la circulation d'air sont interrompues. Ne sélectionnez ce réglage que pour une courte durée. Sinon, les vitres risquent de se couvrir de buée.

Mise en marche et arrêt de la climatisation par l'intermédiaire de l'unité de commande

- Tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage.

Véhicules équipés d'un chauffage

- **Mise en marche :** tournez le sélecteur de débit d'air ② vers le bas, au minimum sur la position **1** (> page 120).
- **Arrêt :** tournez le sélecteur de débit d'air ② vers le haut sur la position **0** (> page 120).

Véhicules équipés d'un climatiseur

- **Mise en marche :** appuyez sur la touche .
Les vitesses de soufflante s'affichent sous la forme d'un diagramme à barres à côté de la touche.
- **Arrêt :** appuyez sur la touche , puis appuyez de nouveau dessus lorsque vous avez atteint la vitesse de soufflante la plus petite.

Mise en marche et arrêt de la climatisation à l'arrière par l'intermédiaire de l'unité de commande

- Tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage.

Véhicules équipés d'un chauffage arrière ou d'un climatiseur arrière

- **Mise en marche et arrêt :** appuyez sur la touche .
Lorsque le voyant incorporé à la touche s'allume, cela signifie que le chauffage arrière ou le climatiseur arrière est en marche.

Mise en marche et arrêt du refroidissement avec déshumidification de l'air

Remarques préliminaires importantes

Lorsque vous désactivez la fonction de refroidissement avec déshumidification de l'air, l'air intérieur du véhicule n'est plus refroidi (par temps chaud) et n'est plus déshumidifié. Les vitres pourraient alors se couvrir plus rapidement de buée.

Vous pouvez activer la fonction de refroidissement avec déshumidification de l'air dès que le moteur tourne. L'air à l'intérieur du véhicule est refroidi et déshumidifié en fonction de la température sélectionnée.

Dans le mode refroidissement, de l'eau de condensation peut s'écouler sous le véhicule. Ceci est normal et n'indique pas un défaut.

Mise en marche et arrêt

Véhicules équipés d'un climatiseur

- Appuyez sur la touche .
Lorsque le voyant incorporé à la touche s'allume, cela signifie que le refroidissement avec déshumidification de l'air est en marche.

Réglage de la température

Augmentation ou diminution de la température à l'avant par l'intermédiaire de l'unité de commande

Modifiez le réglage de la température uniquement par petits paliers. Commencez par régler la température sur la position médiane ou sur 22 °C.

- Mettez la climatisation en marche (▷ page 122).
- Tournez le sélecteur de température ① vers la droite pour augmenter la température ou vers la gauche pour la diminuer (▷ page 120).

Augmentation ou diminution de la température à l'arrière par l'intermédiaire de l'unité de commande

Modifiez le réglage de la température uniquement par petits paliers.

- Mettez la climatisation en marche (▷ page 122).
- Tournez le sélecteur de température du chauffage arrière ③ ou du climatiseur arrière ② (▷ page 122) vers la droite pour augmenter la température ou vers la gauche pour la diminuer.

i Véhicules équipés d'un climatiseur et d'un chauffage arrière supplémentaires : si vous réglez le sélecteur de température sur la position médiane, seul un des 2 systèmes de climatisation à l'arrière fonctionne et il fonctionne en mode recyclage d'air (▷ page 126).

Réglage de la répartition d'air

Réglages de la répartition d'air

Les symboles indiquant la répartition d'air ont la signification suivante :

-  Air sortant des buses centrales et latérales et des buses de ventilation
-  Air dirigé sur le pare-brise et sortant des buses de ventilation
-  Air dirigé sur le pare-brise et le plancher et sortant des buses de ventilation
-  Air sortant des buses de ventilation et dirigé sur le plancher

Réglage

- Mettez la climatisation en marche (▷ page 122).
- Réglez le sélecteur de répartition d'air du chauffage ④ (▷ page 119) ou du climatiseur ⑤ (▷ page 120) sur le symbole correspondant.

Réglage du débit d'air

- Mettez la climatisation en marche (▷ page 122).
- **Véhicules équipés d'un chauffage ou d'un chauffage arrière :** réglez le sélecteur de débit d'air ② du chauffage (▷ page 119) ou du chauffage arrière sur le niveau souhaité.
- **Véhicules équipés d'un climatiseur ou d'un climatiseur arrière :** appuyez sur la touche  pour diminuer le débit d'air ou sur la touche  pour l'augmenter. Les vitesses de soufflante s'affichent sous la forme d'un diagramme à barres à côté des touches.

Dégivrage des vitres

La fonction de dégivrage vous permet de dégivrer le pare-brise ou de désembuer le pare-brise et les vitres latérales à l'intérieur du véhicule.

Utilisez les réglages suivants uniquement jusqu'à ce que les vitres soient dégagées.

► Véhicules avec chauffage des vitres :

- mettez le chauffage du pare-brise (▷ page 125) et/ou de la lunette arrière (▷ page 126) en marche.

- Mettez la climatisation en marche (▷ page 122).

Véhicules équipés d'un chauffage

- Réglez le sélecteur de température ① et le sélecteur de débit d'air ② sur  (▷ page 119).
- Réglez le sélecteur de répartition d'air ④ sur  (▷ page 119).
- Fermez les buses centrales (▷ page 127) ainsi que les buses de ventilation pour l'espace au niveau de la tête et pour l'arrière du véhicule (▷ page 128).
- Dirigez les buses latérales sur les vitres latérales et ouvrez les buses de dégivrage au niveau des vitres latérales (▷ page 127).

Véhicules équipés d'un climatiseur

- Réglez le sélecteur de température ① sur  (▷ page 120).
- Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que le débit d'air maximal soit atteint. Toutes les barres du diagramme qui se trouve à côté de la touche s'allument.
- Réglez le sélecteur de répartition d'air ⑤ sur  (▷ page 120).
- Fermez les buses centrales (▷ page 127) ainsi que les buses de ventilation pour l'espace au niveau de la tête et pour l'arrière du véhicule (▷ page 128).
- Dirigez les buses latérales sur les vitres latérales et ouvrez les buses de dégivrage

au niveau des vitres latérales
(▷ page 127).

Désembuage des vitres

Désembuage des vitres à l'intérieur

Conservez ce réglage uniquement jusqu'à ce que les vitres soient dégagées.

- ▶ **Véhicules avec chauffage des vitres :**
mettez le chauffage du pare-brise
(▷ page 125) et/ou de la lunette arrière
(▷ page 126) en marche.
- ▶ Mettez la climatisation en marche
(▷ page 122).
- ▶ Arrêtez le recyclage d'air (▷ page 126).

Véhicules équipés d'un chauffage

- ▶ Réglez le sélecteur de température ① sur une température relativement élevée
(▷ page 119).
- ▶ Réglez le sélecteur de débit d'air ② sur une vitesse de soufflante relativement élevée
(au moins sur la position 2) (▷ page 119).
- ▶ Réglez le sélecteur de répartition d'air ④ sur   (▷ page 119).

i Si les vitres continuent à se couvrir de buée, réglez les sélecteurs comme décrit pour le dégivrage (▷ page 124).

Véhicules équipés d'un climatiseur

- ▶ Mettez le refroidissement avec déshumidification de l'air en marche (▷ page 123).
- ▶ Appuyez sur la touche  (▷ page 120). La fonction Reheat est activée. Le voyant incorporé à la touche s'allume.
Pour désactiver la fonction Reheat, appuyez de nouveau sur la touche . Le voyant incorporé à la touche s'éteint.

Désembuage des vitres à l'extérieur

Conservez ce réglage uniquement jusqu'à ce que le pare-brise soit dégagé.

- ▶ Mettez les essuie-glaces en marche
(▷ page 113).
- ▶ Mettez la climatisation en marche
(▷ page 122).
- ▶ Dirigez le flux d'air vers le plancher
(▷ page 124).
- ▶ Fermez les buses de ventilation
(▷ page 128).

Chauffage des vitres

Chauffage du pare-brise



Touche du chauffage du pare-brise

Le chauffage du pare-brise consomme beaucoup de courant. Arrêtez-le par conséquent dès que le pare-brise est dégagé. Sinon, le chauffage du pare-brise ne s'arrête automatiquement qu'au bout de 5 minutes de fonctionnement.

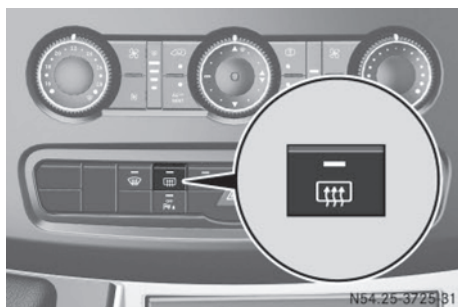
- ▶ Démarrez le moteur.
- ▶ **Mise en marche et arrêt :** appuyez sur la touche .
Lorsque le chauffage du pare-brise est en marche, le voyant incorporé à la touche  est allumé.

Si le voyant incorporé à la touche  du chauffage du pare-brise clignote, cela signifie que la tension du réseau de bord est trop basse. Le chauffage du pare-brise s'est arrêté trop tôt ou ne peut pas être mis en marche.

- ▶ Arrêtez les consommateurs qui ne sont pas indispensables (spots de lecture ou éclairage intérieur, par exemple).

Le chauffage du pare-brise se remet automatiquement en marche si la tension du réseau de bord est de nouveau suffisante dans les 30 secondes qui suivent. Sinon, il reste arrêté.

Chauffage de la lunette arrière



Touche du chauffage de la lunette arrière

Le chauffage de la lunette arrière consomme beaucoup de courant. Arrêtez-le par conséquent dès que la lunette est dégagée. Le chauffage de la lunette arrière s'arrête sinon automatiquement au bout de 12 minutes de fonctionnement.

► Démarrez le moteur.

► **Mise en marche et arrêt:** appuyez sur la touche .

Lorsque le chauffage de la lunette arrière est en marche, le voyant incorporé à la touche  est allumé.

Si le voyant incorporé à la touche  du chauffage de la lunette arrière clignote, cela signifie que la tension du réseau de bord est trop basse. Le chauffage de la lunette arrière s'est arrêté trop tôt ou ne peut pas être mis en marche.

► Arrêtez les consommateurs qui ne sont pas indispensables (spots de lecture ou éclairage intérieur, par exemple).

Le chauffage de la lunette arrière se remet automatiquement en marche si la tension du réseau de bord est de nouveau suffisante dans les 30 secondes qui suivent. Sinon, il reste arrêté.

Mise en marche et arrêt du recyclage d'air

Consignes de sécurité importantes

Les vitres risquent de se couvrir plus rapidement de buée lorsque vous mettez le recyclage d'air en marche, en particulier lorsque la température extérieure est basse. Ne mettez le recyclage d'air en marche que pour une courte durée.

En cas de mauvaises odeurs extérieures, vous pouvez couper temporairement l'arrivée d'air frais. Seul l'air intérieur est alors recyclé.

Chauffage ou climatiseur

Le recyclage d'air s'arrête automatiquement au bout de 10 à 30 minutes environ, en fonction de la température extérieure.

► Mettez la climatisation en marche (▷ page 122).

► **Mise en marche et arrêt:** appuyez sur la touche .

Lorsque le voyant incorporé à la touche  s'allume, cela signifie que le recyclage d'air est en marche.

Chauffage arrière ou climatiseur arrière

Dans le cas des véhicules équipés d'un chauffage arrière et d'un climatiseur arrière, vous pouvez mettre en marche et arrêter le recyclage d'air à l'arrière.

► Mettez la climatisation en marche (▷ page 122).

► **Mise en marche:** réglez le sélecteur de température du chauffage arrière ③ ou du climatiseur arrière ② (▷ page 122) sur la position médiane.

Seul un des 2 systèmes de climatisation à l'arrière fonctionne et il fonctionne en mode recyclage d'air.

► **Arrêt:** tournez le sélecteur de température du chauffage arrière ③ ou du climatiseur arrière ② (▷ page 122) vers la droite ou

vers la gauche. Modifiez le réglage de la température uniquement par petits paliers.

Réglage des buses de ventilation

Consignes de sécurité importantes

⚠ ATTENTION

L'air qui sort des buses de ventilation peut être très chaud ou très froid. A proximité immédiate des buses de ventilation, vous risquez des brûlures ou des engelures. Il y a risque de blessure.

Veillez toujours à ce que tous les occupants se tiennent à une distance suffisante des buses de ventilation. Réglez si nécessaire la répartition d'air de manière à ce que le flux d'air soit dirigé vers une autre partie de l'habitacle.

Les buses centrales et les buses latérales sont réglables.

Dans le cas des véhicules équipés d'un climatiseur arrière, vous pouvez également régler les buses de ventilation qui sont intégrées au toit, dans le canal d'air.

i Pour bénéficier d'une ventilation presque sans courants d'air, mettez les glissières des buses centrales en position médiane.

Pour garantir l'entrée d'air frais dans l'habitacle par l'intermédiaire des buses, tenez compte des remarques suivantes :

- Veillez à ce que la grille d'entrée d'air sur le capot soit toujours débarrassée de tout dépôt, par exemple de glace, de neige ou de feuilles.
- Veillez à ce que, dans l'habitacle, les buses et les grilles d'aération soient toujours dégagées.

Réglage des buses centrales

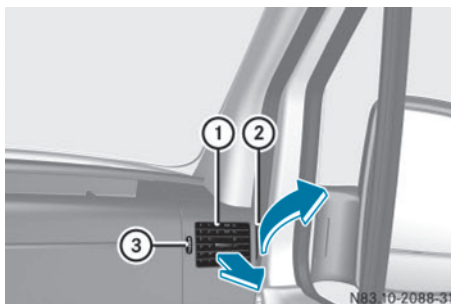


- 1 Buse centrale gauche
- 2 Buse centrale droite
- 3 Molette de réglage de la buse centrale droite
- 4 Molette de réglage de la buse centrale gauche

► **Ouverture :** tournez la molette de réglage ③ vers la droite ou la molette de réglage ④ vers la gauche.

► **Fermeture :** tournez la molette de réglage ③ vers la gauche ou la molette de réglage ④ vers la droite.

Réglage des buses latérales



Buses latérales (exemple : côté droit du véhicule)

► **Ouverture :** tournez la molette de réglage ③ de la buse latérale ① vers le haut.

► **Fermeture :** tournez la molette de réglage ③ de la buse latérale ① vers le bas.

- i** Si le symbole  qui se trouve sur la molette de réglage ③ est visible, cela signifie que la buse de dégivrage ② est ouverte.

Réglage des buses de ventilation pour l'habitacle



Buses de ventilation (exemple : côté droit du véhicule)

Avec les buses de ventilation, vous pouvez ventiler les côtés gauche et droit de l'habitacle, l'arrière du véhicule et l'espace au niveau de la tête.

- **Ouverture :** pour ouvrir les buses de ventilation, tournez vers la droite la molette de réglage ② pour le côté droit du véhicule et la molette de réglage ① pour le côté gauche.
- **Fermeture :** pour fermer les buses de ventilation, tournez vers la gauche la molette de réglage ② pour le côté droit du véhicule et la molette de réglage ① pour le côté gauche.

Réglage des buses de ventilation dans le canal d'air intégré au toit

- !** Laissez toujours au moins 1 buse de ventilation ouverte.

Si vous fermez toutes les buses de ventilation alors que le climatiseur arrière est en marche, celui-ci risque d'être endommagé.



Dans le cas des véhicules équipés d'un climatiseur arrière, des buses de ventilation réglables sont intégrées au toit, dans le canal d'air.

- **Réglage du débit d'air :** ouverture et fermeture, selon les besoins, des volets d'air dans les buses de ventilation ①.
- **Réglage de la répartition d'air :** tournez les buses de ventilation ① sur la position souhaitée.

Commande du chauffage additionnel

Consignes de sécurité importantes

DANGER

Si la sortie d'échappement est bouchée ou s'il n'est pas possible d'aérer suffisamment, des gaz d'échappement toxiques, en particulier du monoxyde de carbone, peuvent pénétrer à l'intérieur du véhicule. C'est par exemple le cas dans des locaux fermés ou si le véhicule est bloqué dans la neige. Il y a danger de mort !

Arrêtez le chauffage additionnel lorsque le véhicule se trouve dans un local fermé sans dispositif d'aspiration (garage, par exemple). Si le véhicule est bloqué dans la neige et que vous devez faire fonctionner le chauffage additionnel, veillez à ce que la sortie d'échappement et la zone autour du véhicule soient toujours débarrassées de tout dépôt de neige. Pour garantir une entrée d'air frais suffisante, ouvrez une vitre du côté du véhicule qui n'est pas exposé au vent.

ATTENTION

Lorsque le chauffage additionnel est en marche, certaines parties du véhicule, telles que le système d'échappement, peuvent devenir brûlantes. Si des matières inflammables (des feuilles, de l'herbe ou des branches, par exemple) entrent en contact avec des pièces brûlantes du système d'échappement, elles peuvent s'enflammer. Il y a risque d'incendie. Lorsque le chauffage additionnel est en marche, veillez à ce qu'aucune matière inflammable n'entre en contact avec des pièces brûlantes du véhicule.

! Mettez le chauffage additionnel en marche au moins une fois par mois pendant environ 10 minutes. Sinon, le chauffage additionnel risque d'être endommagé.

! Veillez à ce que le flux d'air chaud ne soit pas bloqué. Sinon, le chauffage additionnel surchauffe et s'arrête.

Votre véhicule peut être équipé d'un chauffage additionnel à eau chaude ou à air chaud. Le réglage et l'utilisation

- du chauffage additionnel à eau chaude s'effectue par l'intermédiaire de l'ordinateur de bord et de la touche du chauffage additionnel qui se trouve sur l'unité de commande (▷ page 130) ou avec la télécommande (▷ page 132)
- du chauffage additionnel à air chaud s'effectue par l'intermédiaire de la minuterie située au-dessus de l'unité de commande au plafonnier (▷ page 134)

Le chauffage additionnel fonctionne indépendamment du moteur. Il complète le système de climatisation du véhicule. Le chauffage additionnel chauffe l'air de l'habitacle jusqu'à ce qu'il atteigne la température que vous avez réglée.

Si votre véhicule est équipé d'un chauffage additionnel à eau chaude, le chauffage additionnel réchauffe également le liquide de refroidissement. Cela permet de ménager le moteur et d'économiser du carburant.

La fonction de chauffage auxiliaire (▷ page 138) du chauffage additionnel assiste le système de climatisation lorsque le moteur tourne et que la température extérieure est basse.

Vous pouvez utiliser le chauffage additionnel jusqu'à une température extérieure de 39 °F (4 °C). Le chauffage additionnel et le chauffage auxiliaire s'arrêtent automatiquement lorsque la température extérieure est supérieure à 39 °F (4 °C).

Durée de fonctionnement du chauffage

La durée de fonctionnement du chauffage additionnel en utilisation stationnaire lorsque le moteur ne tourne pas dépend de la température extérieure.

Température extérieure	Durée de fonctionnement du chauffage
supérieure à 23 °F (-5 °C)	20 minutes environ
23 °F (-5 °C) à 5 °F (-15 °C)	40 minutes environ
inférieure à 5 °F (-15 °C)	50 minutes environ

Vous pouvez ensuite remettre le chauffage additionnel en marche.

Si vous ne démarrez pas le moteur entre-temps, la durée de chauffage maximale est limitée à 120 minutes afin de protéger la batterie de démarrage. La mise en marche du chauffage additionnel est alors automatiquement bloquée. Lorsque le moteur est coupé, vous pouvez par exemple mettre en marche au maximum 2 fois le chauffage additionnel lorsque la température extérieure est de -5 °F (-20 °C). Si vous essayez alors encore une fois, les voyants incorporés à la touche  (▷ page 130) clignotent en alternance pendant 2 minutes environ et indiquent ainsi

que le blocage de réactivation est activé. Vous ne pouvez pas mettre en marche le chauffage additionnel sans démarrer le moteur.

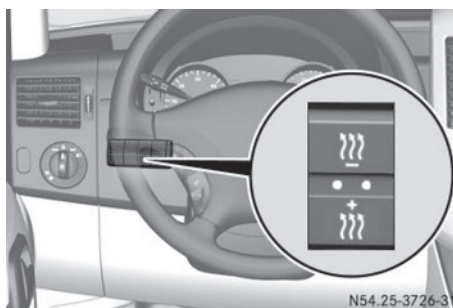
Le blocage est désactivé lorsque la batterie de démarrage est de nouveau suffisamment chargée. Faites tourner le moteur pour recharger la batterie de démarrage. Le temps de fonctionnement du moteur requis pour atteindre l'état de charge nécessaire dépend de la température extérieure.

Température extérieure	Temps de fonctionnement du moteur
supérieure à 32 °F (0 °C)	10 minutes environ
32 °F (0 °C) à 14 °F (-10 °C)	15 minutes environ
inférieure à 14 °F (-10 °C)	20 minutes environ

Avant la mise en marche

- Contrôlez le niveau du carburant et faites le plein si nécessaire.
Le chauffage additionnel fonctionne avec le carburant du véhicule. Pour que le chauffage additionnel puisse fonctionner, le réservoir de carburant doit au moins être rempli au quart.
 - Mettez la climatisation en marche (▷ page 122).
 - Réglez le sélecteur de température sur la température souhaitée (▷ page 123).
 - Réglez la répartition d'air selon vos besoins (▷ page 124).
 - Ouvrez les buses centrales (▷ page 127) et latérales (▷ page 127) et réglez-les sur la position médiane.
- i** Le chauffage additionnel se met automatiquement sur la fonction de chauffage auxiliaire après le démarrage du moteur.

Commande par l'intermédiaire de la touche (unité de commande)



- i** Vous pouvez mettre en marche et arrêter le chauffage auxiliaire par l'intermédiaire de la touche  (▷ page 138).

► Mise en marche du chauffage additionnel:

appuyez sur le haut de la touche  pendant plus de 2 secondes.

Le voyant rouge incorporé à la touche s'allume. Le chauffage additionnel chauffe ou ventile sur la base de la température que vous avez réglée. La soufflante tourne à la 1^{re} vitesse.

► Arrêt du chauffage additionnel:

appuyez sur le haut de la touche .

ou

► Tournez la clé en position 0 dans le contacteur d'allumage.

Le voyant rouge incorporé à la touche s'éteint. Le chauffage additionnel continue de fonctionner pendant 2 minutes environ, puis s'arrête automatiquement.

Présélection de l'heure de mise en marche

Remarques préliminaires importantes

L'ordinateur de bord vous permet de programmer jusqu'à 3 heures différentes de mise en marche dont 1 seulement peut être présélectionnée.

Le voyant orange incorporé dans la touche  s'éteint au bout de 30 minutes si vous

- avez sélectionné l'heure de mise en marche et
- tournez la clé en position **0**

Ordinateur de bord (véhicules sans volant multifonction)

- ▶ Tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage.
- ▶ Appuyez sur la touche .
Le symbole  clignote sur le visuel.
- ou
- ▶ Appuyez sur la touche Menu  qui se trouve sur le combiné d'instruments autant de fois qu'il est nécessaire pour que le symbole  clignote sur le visuel.
- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  qui se trouvent sur le combiné d'instruments pour sélectionner une des heures de mise en marche **1** à **3**.
L'heure de mise en marche sélectionnée est affichée.
- ▶ Attendez 10 secondes que l'affichage standard apparaisse sur le visuel.
L'heure de mise en marche est présélectionnée. Le voyant orange incorporé à la touche  s'allume.

Si vous ne sélectionnez aucune heure de mise en marche et que **--:--** est affiché sur le visuel, cela signifie que la mise en marche automatique est désactivée. Le voyant orange incorporé à la touche  s'éteint.

Ordinateur de bord (véhicules équipés d'un volant multifonction)



- ▶ Tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage.

- ▶ Appuyez sur la touche .

Le sous-menu **Chauff. add.** apparaît sur le visuel.

Si aucune heure de mise en marche n'est sélectionnée, l'heure de mise en marche présélectionnée ou **Présél. dés.** apparaît en surbrillance.

- i** Vous accédez également au sous-menu **Chauff. add.** par l'intermédiaire du menu **Réglages** (▷ page 204).

- ▶ A l'aide des touches  ou  du volant, sélectionnez l'heure de mise en marche souhaitée.

Avec le réglage **Présél. dés.**, la mise en marche automatique est désactivée.

- ▶ Appuyez sur la touche  qui se trouve sur le volant.

L'heure de mise en marche est présélectionnée. Le voyant orange incorporé à la touche  s'allume.

Réglage de l'heure de mise en marche

- ▶ Sélectionnez une heure de mise en marche comme décrit dans la section « Présélection de l'heure de mise en marche ».

Ordinateur de bord (véhicules sans volant multifonction)

- ▶ Appuyez sur la touche de remise à zéro  qui se trouve sur le combiné d'instruments.

Le nombre des heures clignote.

- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  qui se trouve sur le combiné d'instruments pour régler le nombre des heures.

- ▶ Appuyez sur la touche de remise à zéro .

Le nombre des minutes clignote.

- ▶ Réglez le nombre des minutes avec la touche  ou la touche .

L'heure de mise en marche est réglée et présélectionnée.

Ordinateur de bord (véhicules équipés d'un volant multifonction)

- Appuyez sur la touche  du volant.
Le menu **Heures** apparaît sur le visuel.
- Réglez le nombre des heures avec la touche  ou la touche  qui se trouvent sur le volant.
- Appuyez sur la touche .
Le menu **Minutes** apparaît sur le visuel.
- Réglez le nombre des minutes avec la touche  ou la touche .
- Appuyez sur la touche .
L'heure de mise en marche est réglée et présélectionnée.

Commande par l'intermédiaire de la commande à distance

Remarques préliminaires importantes

Vous pouvez mettre en marche ou arrêter le chauffage additionnel et modifier sa durée de fonctionnement avec la télécommande. Vous pouvez utiliser jusqu'à 4 télécommandes pour votre véhicule. Elles doivent être synchronisées avec le récepteur de votre véhicule (▷ page 133).

La portée maximale de la télécommande est de 600 mètres environ. La portée est diminuée par

- des sources radioélectriques parasites
- la présence d'obstacles importants entre la télécommande et le véhicule
- une position défavorable de la télécommande par rapport au véhicule
- une utilisation de la télécommande dans un local fermé

Vue d'ensemble de la télécommande



- ① Voyant
- ② Confirmation des réglages
- ③ Activation et désactivation de la télécommande, modification de la durée de fonctionnement ou interruption/fin des réglages

Les différents états du voyant ① ont la signification suivante :

Signal	Signification
allumé en rouge	Télécommande activée
	Transmission des données
clignote en rouge	Chauffage additionnel arrêté
allumé en vert	Chauffage additionnel en marche
clignote en vert	Option « Modifier durée de fonctionnement » active
clignote en rouge et en vert en alternance	Télécommande en mode synchronisation

- ❗ Lorsque la pile de la télécommande est faible, le voyant ① clignote rapidement en rouge. Remplacez la pile de la télécommande (▷ page 138).

Vous trouverez de plus amples informations sur d'autres états du voyant dans la section

« Problèmes relatifs au chauffage additionnel » (> page 140).

Activation et désactivation de la télécommande

La télécommande passe en mode repos au bout de 10 secondes. Le voyant ① s'éteint.

- **Activation :** appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le voyant ① s'allume en rouge.
Si une liaison est établie entre la télécommande et le récepteur à bord du véhicule et que le voyant ①
 - clignote en rouge, cela signifie que le chauffage additionnel est arrêté
 - s'allume en vert, cela signifie que le chauffage additionnel est en marche
- **Désactivation :** appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le voyant ① s'éteigne.

Mise en marche et arrêt du chauffage additionnel

- Activez la télécommande.
- **Mise en marche :** si le voyant ① clignote en rouge, appuyez sur la touche .
Le voyant ① s'allume en rouge pendant la transmission des données.
Si le voyant ① s'allume en vert, cela signifie que le chauffage additionnel est en marche.
- **Arrêt :** si le voyant ① s'allume en vert, appuyez sur la touche .
Le voyant ① s'allume en rouge pendant la transmission des données.
Si le voyant ① clignote en rouge, cela signifie que le chauffage additionnel est arrêté.

Modification de la durée de fonctionnement

- Activez la télécommande.
- Si le voyant ① clignote en rouge, appuyez simultanément sur les touches  et .
Le voyant ① clignote en vert.
- Appuyez sur la touche  autant de fois qu'il est nécessaire pour que la durée de fonctionnement souhaitée apparaisse.
 - 20 minutes
Le voyant ① clignote 2 fois en vert.
 - 30 minutes
Le voyant ① clignote 3 fois en vert.
 - 40 minutes
Le voyant ① clignote 4 fois en vert.
- Appuyez sur la touche .
Le voyant ① s'allume en rouge pendant la transmission des données.
Si le voyant ① clignote 2 fois en vert de façon prolongée, cela signifie que la durée de fonctionnement sélectionnée est mémorisée.
- ❗ Si vous ne modifiez pas la durée de fonctionnement, le voyant ① clignote 6 fois et la télécommande passe en mode repos.

Synchronisation de la télécommande

- Appuyez plus de 10 secondes sur la touche du chauffage additionnel  qui se trouve sur l'unité de commande (> page 130).
Tant que vous maintenez la touche  appuyée, le voyant rouge incorporé à la touche s'allume.
Lorsque le voyant rouge incorporé à la touche  clignote, cela signifie que le

récepteur du véhicule est activé pour la synchronisation.

- Appuyez sur la touche  de la télécommande et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le voyant ① s'allume en rouge.

Si la liaison est établie entre la télécommande et le récepteur, le voyant ① clignote en rouge et en vert en alternance. La télécommande se trouve en mode synchronisation.

- ❗ Si vous actionnez de nouveau la touche  après le début de la synchronisation, seule cette télécommande sera synchronisée avec le récepteur. La synchronisation de toutes les autres télécommandes est annulée. Le voyant ① clignote alors très lentement en rouge et en vert en alternance.

- Appuyez sur la touche  de la télécommande.

Le voyant ① s'allume en rouge pendant la transmission des données.

Si le voyant ① de la télécommande clignote 2 fois en vert de façon prolongée, cela signifie que la télécommande est synchronisée. Le voyant incorporé à la touche du chauffage additionnel  s'éteint.

Commande par l'intermédiaire de la minuterie

Consignes de sécurité importantes

Uniquement pour les véhicules équipés d'un chauffage additionnel à eau chaude.

DANGER

Si vous avez présélectionné une heure de mise en marche, le chauffage additionnel se met automatiquement en marche.

- Si une aération suffisante n'est pas assurée, des gaz d'échappement toxiques peuvent s'accumuler, en particulier du monoxyde de carbone. C'est le cas, par exemple,

dans des locaux fermés. Il y a danger de mort.

- Lorsque des matières facilement inflammables ou inflammables se trouvent à proximité, il y a risque d'incendie et d'explosion.

Si vous arrêtez le véhicule dans ces conditions ou dans des conditions similaires, désactivez toujours les heures d'enclenchement présélectionnées.

La minuterie vous permet de

- mettre en marche et arrêter le chauffage immédiat
- régler jusqu'à 3 horaires de marche programmée
- régler la durée de fonctionnement sur une valeur comprise entre 10 et 120 minutes ou sélectionner le mode de fonctionnement continu
- régler le niveau de chauffage (température présélectionnée) entre 10 et 30

Vue d'ensemble de la minuterie



Minuterie au-dessus de l'unité de commande au plafonnier

① Colonne « Programme »

 Réglage des positions mémoire 1 - 3 (▷ page 136)

Réglage des jours Mo - So (lundi - dimanche) (▷ page 135)

② Barre de menus

 Mise en marche et arrêt du chauffage immédiat (▷ page 135)

 Réglage des horaires de marche programmée (▷ page 136)

 Réglage du jour, de l'heure et de la durée de fonctionnement (▷ page 135)

 Réglage du niveau de chauffage (▷ page 137)

③ Champ d'affichage pour l'heure, le niveau de chauffage et la durée de fonctionnement

 Fonctionnement continu activé

 Niveau de chauffage réglé

④ Sélection des options dans la colonne « Programme » ① ou dans la barre de menus ② (vers l'avant)

Augmentation des valeurs

⑤ Confirmation de la sélection ou du réglage

⑥ Ligne de statut

 Chauffage en marche

⑦ Activation de la minuterie

Interruption ou fin des réglages effectués dans un menu

⑧ Sélection des options dans la colonne « Programme » ① ou dans la barre de menus ② (vers l'arrière)

Diminution des valeurs

Activation de la minuterie

La minuterie passe en mode repos au bout de 10 secondes. Le visuel s'éteint.

► Appuyez sur la touche  jusqu'à ce que la barre de menus et l'heure apparaissent sur le visuel.

Réglage du jour, de l'heure et de la durée de fonctionnement

Vous devez de nouveau régler le jour, l'heure et la durée de fonctionnement standard

- lors de la première mise en service
- après une interruption de la tension d'alimentation (lorsque la batterie a été débranchée, par exemple)
- après un dysfonctionnement

Vous trouverez des informations sur les dysfonctionnements dans la section « Problèmes relatifs au chauffage additionnel » (▷ page 140).

► Appuyez sur la touche  ou la touche  jusqu'à ce que le symbole  situé dans la barre de menus ② clignote.

► Appuyez sur la touche .

Dans la colonne « Programme » ①, le jour momentanément sélectionné clignote.

► Appuyez sur la touche  ou la touche  pour sélectionner le jour souhaité.

► Appuyez sur la touche .

Le jour sélectionné est mémorisé. Le nombre des heures clignote.

► Entrez le nombre des heures, puis celui des minutes en procédant comme pour le jour de la semaine et confirmez à l'aide de la touche .

L'heure est mémorisée. La colonne « Programme » ① disparaît et la durée de fonctionnement clignote.

 La durée de fonctionnement à régler correspond au réglage standard pour le chauffage immédiat. Vous pouvez régler la durée de fonctionnement sur une valeur comprise entre 10 et 120 minutes ou sélectionner le mode de fonctionnement continu.

► Réglez le nombre de minutes à l'aide des touches  et  ou sélectionnez le symbole  pour le mode de fonctionnement continu.

► Appuyez sur la touche .

La durée de fonctionnement est mémorisée. L'heure apparaît.

Mise en marche et arrêt du chauffage immédiat

► **Mise en marche :** appuyez sur la touche  ou la touche  jusqu'à ce que le

symbole  situé dans la barre de menus clignote.

- Appuyez sur la touche .
La durée de fonctionnement clignote sur le visuel.

i Vous pouvez prérégler la valeur standard affichée (► page 135).

- Réglez le nombre de minutes (10 à 120) à l'aide des touches  ou  ou sélectionnez le symbole  pour le mode de fonctionnement continu.

- Appuyez sur la touche .
Le chauffage immédiat est activé. L'heure ainsi que le symbole  apparaissent.

- **Arrêt**: appuyez sur la touche  ou la touche  jusqu'à ce que le symbole  situé dans la barre de menus clignote, puis appuyez sur la touche .
Le chauffage immédiat est désactivé. Le symbole  disparaît.

Le chauffage additionnel continue de fonctionner pendant 2 minutes environ, puis s'arrête automatiquement.

- i** Si vous coupez le contact alors que le chauffage immédiat est activé (durée de fonctionnement de 10 à 120 minutes), vous désactivez également le chauffage immédiat. Le chauffage additionnel continue de fonctionner pendant 2 minutes environ, puis s'arrête automatiquement.

Si vous avez réglé le mode de fonctionnement continu comme durée de fonctionnement et si vous coupez le contact, le chauffage additionnel s'arrête automatiquement au bout d'environ 15 minutes. Si vous remettez le contact pendant la durée de fonctionnement restante, le chauffage additionnel reprend sur le mode de fonctionnement continu.

Réglage des horaires de marche programmée

ATTENTION

Le chauffage additionnel ne doit pas être mis en marche à proximité de matières facilement inflammables ou lorsque le véhicule se trouve dans un local fermé sans dispositif d'aspiration. Assurez-vous dans ce type de locaux que le chauffage additionnel ne risque pas de se mettre en marche automatiquement par l'intermédiaire de la minuterie. Si nécessaire, désactivez les horaires de marche programmée correspondants.

La minuterie vous permet de régler jusqu'à 3 horaires de marche programmée.

Lors du réglage, tenez compte du fait que l'horaire de marche programmée ne correspond pas à l'heure d'enclenchement, mais à l'heure d'arrêt du chauffage additionnel ou à l'heure de départ. Le chauffage additionnel s'enclenche automatiquement en tenant compte de la durée de fonctionnement réglée.

Exemple: si vous prévoyez de partir à 7 h, réglez également 7 h comme horaire de marche programmée. Si la durée de fonctionnement est réglée sur 40 minutes par exemple, le chauffage additionnel se mettra en marche à 6 h 20.

Si vous réglez les mêmes horaires de marche programmée (heure et jour) dans les différentes positions mémoire, seul le dernier réglage sera mémorisé.

À la suite d'un dysfonctionnement ou lorsque la batterie a été débranchée, les horaires de marche programmée doivent de nouveau être réglés. Vous trouverez des informations sur les dysfonctionnements dans la section « Problèmes relatifs au chauffage additionnel » (► page 140).

- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  jusqu'à ce que le symbole  situé dans la barre de menus clignote.
- ▶ Appuyez sur la touche .
Les numéros des positions mémoire  dans la colonne « Programme » sont affichés. La position mémoire momentanément sélectionnée clignote.
- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  pour sélectionner la position mémoire souhaitée.
- ▶ Appuyez sur la touche .
La position mémoire est sélectionnée. Les jours de la semaine apparaissent.
- ▶ Procédez au réglage du jour et de l'heure comme décrit dans la section « Réglage du jour, de l'heure et de la durée de fonctionnement » (> page 135).
L'horaire de marche programmée est mémorisé. La colonne « Programme » disparaît. Le message **activé** et le symbole  apparaissent dans le champ d'affichage.
- ▶ Appuyez sur la touche .
La durée de fonctionnement clignote.
- ▶ Réglez le nombre de minutes (10 à 120) à l'aide des touches  et .
- ▶ Appuyez sur la touche .
La durée de fonctionnement pour l'horaire de marche programmée est mémorisée. L'heure et le numéro de la position mémoire réglée sont affichés.
-  La prochaine position mémoire qui sera activée, dans l'ordre chronologique, est soulignée. Le jour réglé est également affiché.

Désactivation des horaires de marche programmée

- ▶ Suivez la procédure décrite dans la section « Réglage des horaires de marche programmée ».

Lorsque le symbole  apparaît sur la ligne de statut :

- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  jusqu'à ce que le message **off** apparaisse dans le champ d'affichage.
- ▶ Appuyez sur la touche .
L'horaire de marche programmée est désactivé. L'heure apparaît.

Réglage du niveau de chauffage

Vous pouvez régler le niveau de chauffage entre 10 et 30.

Le niveau de chauffage correspond à une température présélectionnée pour l'habitable. Il s'agit d'une valeur indicative qui peut différer de la température réelle de l'habitable suivant la température ambiante.

- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  jusqu'à ce que le symbole  situé dans la barre de menus clignote.
- ▶ Appuyez sur la touche .
L'affichage du niveau de chauffage clignote.
- ▶ Réglez le niveau de chauffage souhaité (entre 10 et 30) à l'aide des touches  et .
- ▶ Appuyez sur la touche .
Le niveau de chauffage est réglé et le symbole  apparaît.

Mise en marche et arrêt du chauffage auxiliaire



N54.25-4057-31

Véhicules équipés d'un chauffage additionnel



N54.25-4058-31

Véhicules équipés d'un chauffage auxiliaire

Le chauffage additionnel à carburant chauffe l'habitacle le plus rapidement possible lorsque le moteur tourne, et ce, jusqu'à une température extérieure de 39 °F (4 °C).

Le chauffage additionnel se met automatiquement sur la fonction de chauffage auxiliaire après le démarrage du moteur.

Le chauffage additionnel et le chauffage auxiliaire s'arrêtent automatiquement lorsque la température extérieure est supérieure à 39 °F (4 °C).

Si vous coupez le moteur sans arrêter le chauffage auxiliaire, celui-ci reste en marche après le redémarrage du moteur (fonction Mémoires).

i Vous pouvez mettre en marche et arrêter le chauffage additionnel par l'intermédiaire de la touche  (> page 130).

► **Mise en marche et arrêt:** appuyez sur la touche .

Lorsque le voyant incorporé à la touche s'allume, cela signifie que le chauffage auxiliaire est en marche.

Une fois coupé, le chauffage auxiliaire continue de fonctionner pendant 2 minutes environ, puis s'arrête automatiquement.

Remplacement de la pile de la télécommande

ATTENTION

Les piles contiennent des substances toxiques et corrosives. L'ingestion de piles peut être très dangereuse pour la santé. Il y a danger de mort.

Conservez les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion de piles, consultez immédiatement un médecin.

Protection de l'environnement



Les piles contiennent des substances polluantes. La loi interdit de les éliminer avec les ordures ménagères. Elles doivent être récupérées séparément et valorisées dans le respect des règles de protection de l'environnement.



Éliminez les piles dans le respect des règles de protection de l'environnement. Déposez les piles usagées dans un atelier qualifié ou dans un point de récupération des piles usagées.

Si le voyant de la télécommande clignote rapidement en rouge, cela signifie que la pile est trop faible. Remplacez la pile de la télécommande.

Une pile du type CR2430 est nécessaire. Vous pouvez vous la procurer dans un atelier qualifié.



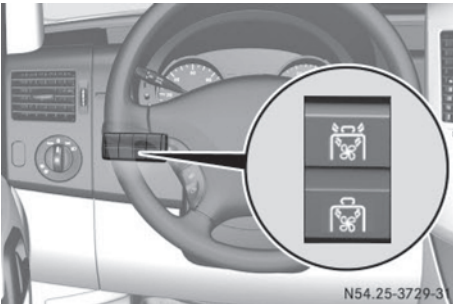
- Tournez le couvercle du compartiment des piles ② avec un objet approprié, par exemple une pièce de monnaie, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le.
- Contrôlez l'état du joint du couvercle du compartiment des piles ② et remplacez-le si nécessaire.
- Retirez la pile usagée ③.
- Mettez la pile ③ neuve et propre en place dans le compartiment des piles, pôle positif vers le haut. Utilisez pour cela un chiffon non pelucheux.
- Placez le couvercle du compartiment des piles ② de telle sorte que le repère ① concorde avec l'arête située entre les 2 renforcements ④.
- Tournez le couvercle du compartiment des piles ② avec un objet approprié, par exemple une pièce de monnaie, dans le sens des aiguilles d'une montre et jusqu'en butée.
- Contrôlez toutes les fonctions de la télécommande (▷ page 132).

Problèmes relatifs au chauffage additionnel

Problèmes	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
Le voyant de la télécommande clignote rapidement en rouge.	La pile de la télécommande est déchargée. Une transmission des données n'est pas possible. ► Remplacez la pile de la télécommande (► page 138).
Le voyant de la télécommande clignote rapidement en rouge et en vert en alternance.	Il n'y a pas de liaison entre la télécommande et le récepteur à bord du véhicule. ► Modifiez la position de la télécommande par rapport au véhicule. Tenez-la par exemple plus en hauteur ou déplacez-la le long du véhicule. ► Rapprochez-vous du véhicule. Si vous ne parvenez pas à établir la liaison et que le chauffage additionnel est en marche, celui-ci ne peut être arrêté qu'à l'aide de la touche  (► page 130).
Le voyant de la télécommande clignote rapidement en rouge et en vert en alternance.	Plusieurs télécommandes sont activées simultanément. ► Attendez un court instant, puis rallumez la télécommande (► page 133).
Le voyant de la télécommande clignote rapidement en rouge et en vert en alternance.	La télécommande n'est pas synchronisée. ► Synchronisez la télécommande (► page 133).
Le voyant de la télécommande clignote lentement en rouge et en vert en alternance.	La télécommande est en cours de synchronisation. ► Attendez que le processus de synchronisation de la télécommande soit terminé (► page 133).
Le chauffage additionnel ne peut pas être mis en marche avec la télécommande.	La pile de la télécommande est déchargée. ► Remplacez la pile de la télécommande (► page 138).
Le chauffage additionnel ne se met pas en marche.	La température extérieure est supérieure à 39 °F (4 °C). Le chauffage additionnel s'arrête automatiquement.
Le chauffage additionnel s'arrête automatiquement et/ou ne peut pas être mis en marche.	Le réservoir de carburant est rempli à moins du ¼ de sa capacité. Le chauffage additionnel s'arrête automatiquement. ► Faites le plein à la prochaine station-service. ► Mettez ensuite le chauffage additionnel en marche. Répétez l'opération jusqu'à ce que les conduites de carburant soient remplies.

Problèmes	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
Le chauffage additionnel s'arrête automatiquement et/ou ne peut pas être mis en marche.	La protection contre les sous-tensions intégrée au calculateur arrête le chauffage additionnel parce que la tension du réseau de bord est inférieure à 10 V. ► Faites contrôler l'alternateur et la batterie.
Le chauffage additionnel s'arrête automatiquement et/ou ne peut pas être mis en marche.	Le fusible correspondant a fondu. ► Remplacez le fusible (voir la notice d'utilisation complémentaire « Affectation des fusibles »). ► Faites déterminer la cause de la fonte du fusible par un atelier qualifié.
Le chauffage additionnel s'arrête automatiquement et/ou ne peut pas être mis en marche.	Il s'est produit un dysfonctionnement. ► Mettez et coupez le contact 2 fois de suite. Si le chauffage additionnel ne peut toujours pas être mis en marche, cela signifie que l'appareil de chauffage est défectueux. ► Faites contrôler le chauffage additionnel par un atelier qualifié.
Le chauffage additionnel a surchauffé.	Le niveau du liquide de refroidissement est trop bas. ► Contrôlez le niveau du liquide de refroidissement et faites l'ap-point (► page 275).

Commande de la ventilation du compartiment de chargement



Si votre véhicule est équipé d'un aérateur de toit, vous pouvez ventiler et aérer le compartiment de chargement.

- Tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage.
- **Mise en marche et expulsion de l'air intérieur**: appuyez sur le haut du contacteur .
L'aérateur de toit expulse l'air vicié du compartiment de chargement vers l'extérieur.
- **Mise en marche et ventilation**: appuyez sur le bas du contacteur .
L'aérateur de toit fait entrer de l'air frais dans le compartiment de chargement.
- **Arrêt**: placez le contacteur en position médiane.

Informations utiles	144
Consignes de rodage	144
Conduite	144
Boîte de vitesses automatique	153
Ravitaillement	159
Stationnement	162
Recommandations pour la conduite	165
Systèmes d'aide à la conduite	174
Mode travail	186
Traction d'une remorque	187

Informations utiles

Cette notice d'utilisation décrit tous les modèles ainsi que l'ensemble des équipements de série et optionnels qui étaient disponibles pour votre véhicule au moment de la clôture de la rédaction de cette notice d'utilisation. Des divergences sont possibles selon les pays. Notez que votre véhicule n'est pas obligatoirement équipé de toutes les fonctions décrites. Cela vaut également pour les fonctions et systèmes importants pour la sécurité.

Lisez les informations sur les ateliers qualifiés (▷ page 28).

Consignes de rodage

Les 1 000 premiers miles (1 500 km)

Des garnitures et des disques de frein neufs ou de rechange ne permettent d'obtenir un effet de freinage optimal qu'après plusieurs centaines de miles (plusieurs centaines de kilomètres). Vous devez donc compenser l'effet de freinage réduit par une pression accrue sur la pédale de frein.

Pour garantir la longévité et la rentabilité du véhicule, il est très important de ménager le moteur pendant la période de rodage.

- Parcourez par conséquent les 1 000 premiers miles (1 500 km) en ménageant le moteur et en faisant varier la vitesse et le régime moteur.
- Pendant cette période, évitez de solliciter trop fortement le moteur, en roulant à pleins gaz par exemple, et évitez les régimes élevés. Ne dépassez pas les $\frac{3}{4}$ du régime maximal autorisé pour chaque rapport.
- Ne descendez pas les rapports manuellement pour freiner le véhicule.

- N'enfoncez pas, si possible, la pédale d'accélérateur au-delà du point de résistance (kickdown).
- Utilisez les gammes de rapports **3, 2** ou **1** uniquement lorsque vous roulez à faible allure, lors d'un passage de col par exemple.

A partir de 1 000 miles (1 500 km), vous pouvez rouler progressivement à pleine vitesse et à des régimes plus élevés.

i Tenez également compte de ces consignes de rodage lorsque le moteur ou des éléments de la chaîne cinématique ont été remplacés.

Conduite

Consignes de sécurité importantes

ATTENTION

Si vous coupez le contact pendant la marche, certaines fonctions importantes pour la sécurité ne seront pas disponibles ou ne le seront que de manière limitée. Cela peut concerner la direction assistée et l'assistance de freinage, par exemple. Vous devez alors fournir un effort beaucoup plus important pour diriger et freiner le véhicule. Il y a risque d'accident.

Ne coupez pas le contact pendant la marche.

ATTENTION

Si vous roulez alors que le frein de stationnement n'est pas complètement desserré, celui-ci risque de

- surchauffer et de provoquer un incendie
- ne plus assurer sa fonction de blocage

Il y a risque d'incendie et d'accident. Desserrez complètement le frein de stationnement avant de prendre la route.

Coupe-batterie

Consignes de sécurité importantes

! Assurez-vous que la clé se trouve en position **0** dans le contacteur d'allumage depuis au moins 20 secondes avant de couper ou de rétablir l'alimentation électrique avec le coupe-batterie. Sinon, vous risquez d'endommager des composants de l'équipement électrique.

Vous pouvez couper l'alimentation de tous les consommateurs du véhicule avec le coupe-batterie. Vous éviterez ainsi une décharge incontrôlée de la batterie par un courant de repos.

Si votre véhicule est équipé d'une batterie additionnelle dans le compartiment moteur, vous devez débrancher les 2 batteries. C'est le seul moyen pour que l'équipement électrique ne soit plus alimenté.

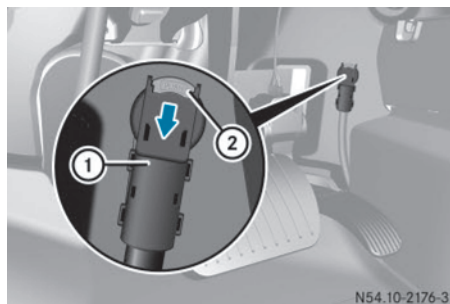
i Coupez l'alimentation de l'équipement électrique par l'intermédiaire du coupe-batterie uniquement si

- le véhicule doit rester immobilisé pendant une période prolongée
- c'est indispensable

Après avoir rétabli l'alimentation électrique, vous devez réinitialiser les vitres latérales (▷ page 84).

Coupure de l'alimentation électrique

! Lorsque vous coincez la fiche sous la pédale d'accélérateur, veillez à ne pas la souiller ou l'endommager. Sinon, vous ne pourrez plus établir de liaison électrique lors de l'assemblage des pièces.

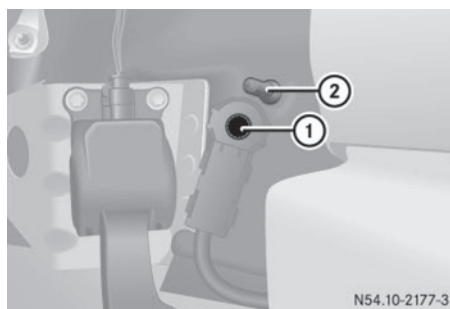


Coupe-batterie au niveau du plancher côté conducteur, à droite de la pédale d'accélérateur

- Retirez la clé du contacteur d'allumage et attendez 20 secondes environ.
- Maintenez le bouton (2) appuyé et retirez la fiche (1) du boulon de masse dans le sens de la flèche.
- Coincez la fiche (1) sous la pédale d'accélérateur de manière à ce qu'elle ne puisse pas entrer en contact avec le boulon de masse.

L'alimentation électrique des consommateurs de la batterie de démarrage est coupée.

Rétablissement de l'alimentation électrique



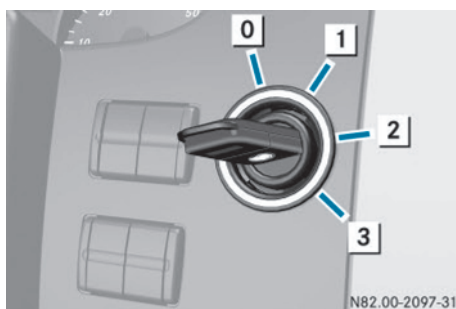
- Introduisez la clé dans le contacteur d'allumage.
- Enfoncez la fiche (1) dans le boulon de masse (2) jusqu'à encliquetage audible,

c'est-à-dire jusqu'à ce que le verrou soit débloqué.

La fiche ① doit être complètement appuyée contre le boulon de masse ②.

Tous les consommateurs électriques sont de nouveau alimentés en tension continue.

Positions de la clé



- 0 Introduction et retrait de la clé, blocage du volant
- 1 Déblocage du volant, alimentation de certains consommateurs (autoradio, par exemple)
- 2 Mise du contact, alimentation de tous les consommateurs. position de préchauffage et de marche
- 3 Démarrage du moteur

Sur les véhicules équipés d'un coupe-batterie, vous devez d'abord rétablir l'alimentation électrique.

- ❗ Pour débloquer la direction, bougez légèrement le volant en tournant la clé en position 1.

Préparatifs avant le départ

Contrôle visuel de l'extérieur du véhicule

- Contrôlez les éléments suivants sur le véhicule et, le cas échéant, sur la remorque :
 - Propreté et bon état de la plaque d'immatriculation, de l'éclairage du véhicule,

des clignotants, des feux stop et des balais d'essuie-glace

- Bonne fixation des pneus et des roues, pression des pneus et état général des pneus
- Jeu et fixation du dispositif d'attelage

- ❗ Le dispositif d'attelage fait partie des équipements du véhicule qui sont particulièrement importants pour la sécurité routière. Pour son utilisation, son nettoyage et son entretien, suivez les instructions spécifiques du fabricant.

- Éliminez tous les défauts que vous pouvez détecter avant le départ.

Contrôles à l'intérieur du véhicule

Équipement de secours, trousse de premiers secours

- Contrôlez l'accessibilité, l'intégralité et le fonctionnement de l'équipement.

L'équipement de premiers secours et de dépannage se trouve dans les compartiments de rangement des portes avant et derrière le siège du conducteur.

Eclairage du véhicule

- Tournez la clé en position 2 dans le contacteur d'allumage.
- Contrôlez le fonctionnement du système d'éclairage avec l'aide d'une 2^e personne.
- Remplacez les ampoules défectueuses (▷ page 105).

Avant le départ

⚠ ATTENTION

Les objets éventuellement posés sur le plancher côté conducteur risquent d'entraver la course des pédales ou de bloquer une pédale si celle-ci est enfoncée. Cela compromet la sécurité de fonctionnement et la sécurité routière du véhicule. Il y a risque d'accident.

Rangez tous les objets en lieu sûr dans le véhicule afin d'éviter qu'ils ne se retrouvent

sur le plancher côté conducteur. Veillez à ce que les tapis de sol et les moquettes soient correctement fixés et à ce qu'ils n'entravent pas la course des pédales. Ne superposez pas plusieurs tapis de sol ou plusieurs couches de moquette.

ATTENTION

L'utilisation des pédales peut être compromise si vous portez des chaussures inappropriées, par exemple

- des chaussures à semelle compensée
- des chaussures à talons hauts
- des pantoufles

Il y a risque d'accident.

Lorsque vous conduisez, portez toujours des chaussures appropriées afin de pouvoir utiliser les pédales en toute sécurité.

- Arrimez le chargement conformément aux directives de chargement (▷ page 262).
- Vérifiez que les tapis de sol et les moquettes sont correctement fixés et qu'ils n'entravent pas la course des pédales.
- Fermez toutes les portes.

Démarrage du moteur

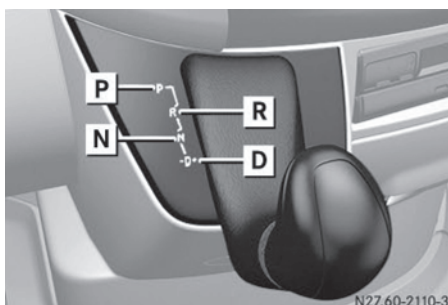
ATTENTION

Les moteurs thermiques dégagent des gaz d'échappement toxiques, tels que du monoxyde de carbone. L'inhalation de ces gaz entraîne des intoxications. Il y a danger de mort. Par conséquent, ne laissez jamais tourner le moteur dans un local fermé sans aération suffisante.

- ❗ N'appuyez pas sur la pédale d'accélération pendant le démarrage du moteur.
- Avant de démarrer, vérifiez que

- toutes les portes sont fermées
- tous les occupants du véhicule ont bouclé correctement leur ceinture
- le frein de stationnement est serré

i Si vous appuyez sur la pédale de frein avant le démarrage du moteur, vous constaterez que sa course est plus faible et sa résistance plus grande qu'à l'accoutumée. Si vous appuyez de nouveau sur la pédale de frein après le démarrage du moteur, elle retrouve sa course et sa résistance habituelles.



Grille de passage des rapports

- P** Position de stationnement avec verrou de stationnement
- R** Marche arrière
- N** Neutre – point mort
- D** Drive – marche avant

- Mettez le levier sélecteur sur **P**.
P apparaît sur le visuel du combiné d'instruments
 - dans le cas des véhicules équipés d'un volant multifonction (▷ page 203)
 - dans le cas des véhicules sans volant multifonction (▷ page 199)

i Vous pouvez également démarrer le moteur lorsque la boîte de vitesses se trouve sur **N**.

- Tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage.
Le voyant de préchauffage  qui se trouve sur le combiné d'instruments s'allume brièvement.
- Lorsque le voyant de préchauffage  est éteint, tournez la clé en position **3** dans le contacteur d'allumage et relâchez-la dès que le moteur tourne.
- i** Si le moteur est chaud, vous pouvez le démarrer sans préchauffage.
Le système de préchauffage est défectueux lorsque le voyant de préchauffage  s'allume 1 minute environ
 - après que vous avez mis le contact
 - lorsque le moteur tourne
 Si la température extérieure est extrêmement basse, vous ne pouvez éventuellement plus démarrer le moteur. Faites éliminer le défaut par un atelier qualifié.
- i** En fonction de son équipement, le véhicule se verrouille automatiquement de manière centralisée une fois qu'il roule ou au moment où vous mettez le contact. Les boutons de condamnation des portes descendent.
Vous pouvez cependant ouvrir les portes de l'intérieur à tout instant.
Vous pouvez également désactiver le verrouillage automatique des portes .

Démarrage du véhicule

ATTENTION

Si le moteur tourne à un régime supérieur au régime de ralenti et que vous passez dans la position **D** ou **R** de la boîte de vitesses, le véhicule peut accélérer par à-coups. Il y a risque d'accident.

Lorsque vous passez dans la position **D** ou **R** de la boîte de vitesses, appuyez toujours fermement sur la pédale de frein et n'accélérez pas en même temps.

- i** Engagez la marche arrière **R** uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt. Sinon, vous pourriez endommager la boîte de vitesses.
- Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.
Le levier sélecteur est débloqué.
- Mettez le levier sélecteur sur **D** ou sur **R**.
Si votre véhicule est équipé d'un avertisseur de marche arrière, un signal d'alerte retentit lorsque vous engagez la marche arrière afin d'avertir les autres usagers (▷ page 148).
- Desserrez le frein de stationnement (▷ page 163).
Le voyant  qui se trouve sur le combiné d'instruments s'éteint.
- Relâchez la pédale de frein.
- Accélérez avec précaution.
- i** Le véhicule se verrouille automatiquement de manière centralisée une fois qu'il roule ou au moment où vous mettez le contact. Les boutons de condamnation des portes descendent.
Vous pouvez cependant ouvrir les portes de l'intérieur à tout instant.
Vous pouvez également désactiver le verrouillage automatique des portes .

Avertisseur de marche arrière

ATTENTION

Les autres usagers peuvent ne pas entendre ou ignorer le signal d'alerte émis par l'avertisseur de marche arrière. Vous risquez de provoquer un accident si vous ne vous assurez pas que la zone de manœuvre est dégagée.

Lorsque vous effectuez des manœuvres, veillez à ce qu'aucune personne ni aucun objet ne se trouve dans la zone de manœuvre. Si nécessaire, faites appel à une 2^e personne pour vous aider à manœuvrer.

L'avertisseur de marche arrière est un système conçu pour vous aider à assurer la sécurité des autres usagers.

Lorsque vous engagez la marche arrière, un signal d'alerte retentit afin d'avertir les autres usagers. Vous pouvez réduire le volume du signal d'alerte en cas d'utilisation nocturne.

► Diminution du volume du signal

d'alerte : engagez la marche arrière 2 fois de suite, dans un laps de temps assez court.

L'intensité du signal d'alerte diminue.

- i** Le volume par défaut du signal d'alerte est toujours normal. Vous devez le régler à chaque fois que vous engagez la marche arrière si vous souhaitez qu'il soit moins fort.

ECO-Start (moteur Euro 6)

Consignes de sécurité importantes

ATTENTION

Lorsque la fonction ECO-Start est activée, le moteur peut démarrer de manière intempestive, par exemple si vous enfoncez la pédale d'embrayage. Si vous effectuez alors des travaux sur le moteur, vous risquez d'être blessé par les pièces en mouvement du moteur.

Désactivez la fonction ECO-Start avant d'effectuer des travaux sur le moteur.

ATTENTION

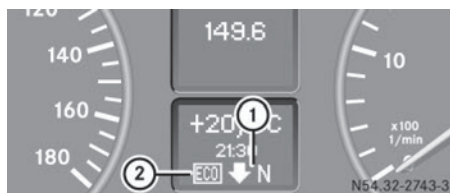
Si le moteur a été arrêté automatiquement et que vous descendez du véhicule, il est redémarré automatiquement. Le véhicule peut se mettre à rouler. Il y a risque d'accident et de blessure.

Avant de quitter le véhicule, coupez toujours le contact et immobilisez le véhicule pour qu'il ne puisse pas se mettre à rouler.

Remarques générales



Affichages sur le visuel (exemple : véhicules sans volant multifonction)



Affichages sur le visuel (exemple : véhicules équipés d'un volant multifonction)

Si le symbole ECO  ② est affiché sur le visuel multifonction, la fonction ECO de démarrage et d'arrêt automatiques du moteur arrête automatiquement le moteur lorsque vous arrêtez le véhicule.

Le véhicule redémarre par démarrage automatique du moteur. La fonction ECO de démarrage et d'arrêt automatiques du moteur vous aide ainsi à réduire la consommation de carburant et les émissions de gaz d'échappement de votre véhicule.

La fonction ECO de démarrage et d'arrêt automatiques du moteur est activée à chaque fois que vous redémarrez le moteur avec la clé.

Lorsque la fonction ECO de démarrage et d'arrêt automatiques du moteur a été désactivée manuellement ou est désactivée en raison d'un dysfonctionnement, le symbole ECO  ② n'est pas affiché. En outre, le voyant incorporé à la touche ECO qui se trouve sur la console centrale ne s'allume pas.

Arrêt automatique du moteur

La fonction ECO de démarrage et d'arrêt automatiques du moteur est opérationnelle et le symbole ECO **ECO** apparaît sur le visuel multifonction lorsque, par exemple,

- le voyant de la touche ECO est allumé en vert
- la température extérieure dépasse 0 °C
- le véhicule se trouve à moins de 2 500 m d'altitude
- le capot est fermé
- le conducteur a bouclé sa ceinture de sécurité
- les portes sont fermées (dans le cas des véhicules équipés d'une boîte de vitesses mécanique)
- la porte du conducteur est fermée (dans le cas des véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique)

- i** Tous les systèmes d'aide à la conduite restent activés pendant l'arrêt automatique du moteur.
- i** L'arrêt automatique du moteur peut s'effectuer au maximum 4 fois de suite (un 1er arrêt du moteur, suivi de 3 autres). L'arrêt automatique du moteur est ensuite de nouveau possible après que le symbole ECO est apparu sur le visuel multifonction.

Véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique

Lorsque, en position **D** ou **N**, vous freinez jusqu'à ce que le véhicule s'arrête, la fonction ECO de démarrage et d'arrêt automatiques du moteur arrête automatiquement le moteur.

Démarrage automatique du moteur

Le moteur est démarré automatiquement lorsque

- vous désactivez la fonction ECO de démarrage et d'arrêt automatiques du moteur par l'intermédiaire de la touche ECO
- vous engagez la marche arrière **R** ou la position de stationnement **P**
- le véhicule se met à rouler
- l'état de charge de la batterie est trop faible
- le conducteur déboucle sa ceinture ou la porte du conducteur s'ouvre (dans le cas des véhicules équipés d'une boîte de vitesses mécanique)
- le conducteur déboucle sa ceinture ou ouvre la porte du conducteur (dans le cas des véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique).

Si vous ouvrez le capot après l'arrêt automatique du moteur, le démarrage automatique du moteur est désactivé. Après avoir fermé le capot, vous devez redémarrer le moteur manuellement.

Véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique

Le moteur est démarré automatiquement lorsque

- vous relâchez la pédale de frein lorsque la boîte de vitesses est en position **D** ou **N**
- vous appuyez sur la pédale d'accélérateur
- vous ouvrez la porte du conducteur
- vous débouclez votre ceinture

- i** Lorsque vous passez de la position **R** à la position **D**, la fonction ECO de démarrage et d'arrêt automatiques du moteur est de nouveau disponible après que le symbole ECO **ECO** est apparu sur le visuel multifonction.

Désactivation et activation de la fonction ECO-Start



- **Désactivation :** appuyez sur la touche **ECO**.

Le voyant incorporé à la touche **ECO** s'éteint et le symbole ECO disparaît du visuel multifonction.

- **Activation :** appuyez sur la touche **ECO**.

Si toutes les conditions nécessaires à l'arrêt automatique du moteur sont remplies, le symbole ECO apparaît sur le visuel multifonction. Le voyant incorporé à la touche **ECO** est allumé.

Si toutes les conditions nécessaires à l'arrêt automatique du moteur ne sont pas remplies, le symbole ECO n'est pas affiché sur le visuel multifonction. Dans ce cas, la fonction ECO de démarrage et d'arrêt automatiques du moteur n'est pas disponible.

La fonction ECO-Start est activée automatiquement au prochain démarrage du moteur.

Si vous activez la fonction ECO-Start et que le voyant incorporé à la touche **ECO** ne s'allume pas, c'est que la fonction est en panne et ne peut pas être activée.

Lorsque vous appuyez sur la touche **ECO** après l'arrêt automatique du moteur, la fonction ECO-Start est désactivée. Vous pouvez cependant redémarrer le moteur en enfonçant une nouvelle fois la pédale d'embrayage.

Problèmes relatifs au moteur

Problèmes	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
Le moteur ne démarre pas. Vous pouvez entendre le bruit du démarreur.	De l'air a pénétré dans le système d'alimentation en carburant. ► Ramenez la clé en position 0 dans le contacteur d'allumage avant d'effectuer une nouvelle tentative de démarrage. ► Redémarrez le moteur. Veillez cependant à ne pas décharger la batterie par des tentatives longues et répétées. Si le moteur ne démarre toujours pas après plusieurs tentatives : ► Prenez contact avec un atelier qualifié.
Le moteur ne démarre pas. Vous pouvez entendre le bruit du démarreur. Le voyant d'alerte de réserve est allumé et la jauge de carburant indique 0 .	Vous avez roulé jusqu'à ce que le réservoir de carburant soit complètement vide. ► Faites le plein. Si vous roulez jusqu'à ce que le réservoir de carburant soit complètement vide, de l'air peut passer dans le système d'alimentation en carburant. Si le moteur ne démarre pas une fois que vous avez fait le plein, purgez le système d'alimentation en carburant de la manière suivante. ► Tournez la clé en position 2 dans le contacteur d'allumage pendant 10 secondes environ. ► Faites tourner le démarreur sans interruption, mais pendant 60 secondes au maximum. Si le moteur ne démarre pas : ► Attendez 2 minutes environ. ► Faites à nouveau tourner le démarreur sans interruption, mais pendant 60 secondes au maximum. ► Si le moteur ne démarre toujours pas, n'insistez pas. ► Prenez contact avec un atelier qualifié.

Problèmes	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
Vous ne pouvez plus rouler qu'à 5 mph (8 km/h) maximum. Le voyant orange de diagnostic moteur  ainsi que le voyant orange DEF ² s'allument.	Le post-traitement des gaz d'échappement est en panne, il présente un dysfonctionnement qui peut avoir pour conséquence le dépassement des seuils d'émission ou la réserve de DEF est épuisée. Ce dysfonctionnement ou cette panne peut endommager le post-traitement des gaz d'échappement. ► Tenez compte des messages sur le visuel • dans le cas des véhicules sans volant multifonction (► page 218) • dans le cas des véhicules équipés d'un volant multifonction (► page 229) et (► page 230)
Le moteur ne démarre pas. Vous n'entendez pas le démarreur tourner.	L'alimentation électrique est coupée par l'intermédiaire du coupe-batterie. ► Rétablissez l'alimentation électrique .
Le moteur ne démarre pas. Vous n'entendez pas le démarreur tourner.	La tension du réseau de bord est trop basse. La tension de la batterie est trop faible ou la batterie est déchargée. ► Essayez l'aide au démarrage (► page 300). Si le moteur ne démarre toujours pas avec l'aide au démarrage, cela signifie que le démarreur est défectueux. ► Prenez contact avec un atelier qualifié.
Le moteur ne démarre pas. Vous n'entendez pas le démarreur tourner.	La batterie est déchargée ou défectueuse. ► Contrôlez l'état de la batterie. ► Chargez la batterie (► page 288).

Boîte de vitesses automatique

Consignes de sécurité importantes

 ATTENTION

Si le moteur tourne à un régime supérieur au régime de ralenti et que vous passez dans la position **D** ou **R** de la boîte de vitesses, le véhicule peut accélérer par à-coups. Il y a risque d'accident.

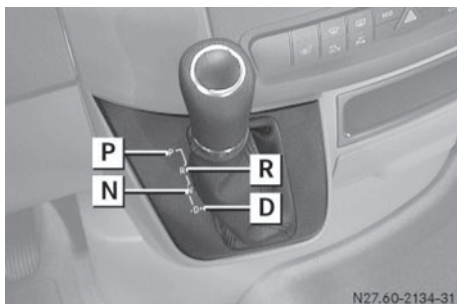
Lorsque vous passez dans la position **D** ou **R** de la boîte de vitesses, appuyez toujours fer-

mement sur la pédale de frein et n'accélérez pas en même temps.

 Les véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique ne doivent rouler que temporairement au point mort **N**. Si le véhicule roule plus longtemps en roue libre, par exemple en cas de remorquage, la boîte de vitesses sera endommagée.

² Uniquement sur les véhicules sans volant multifonction.

Levier sélecteur



- P** Position de stationnement avec verrou de stationnement
- R** Marche arrière
- N** Neutre – point mort
- D** Drive – marche avant

La position du levier sélecteur ou la gamme de rapports actuelle est affichée sur le visuel du combiné d'instruments

- dans le cas des véhicules équipés d'un volant multifonction (▷ page 203)
- dans le cas des véhicules sans volant multifonction (▷ page 199)

Positions du levier sélecteur

P**Position de stationnement**

Il immobilise le véhicule à l'arrêt. Mettez le levier sélecteur sur **P** uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Vous ne pouvez retirer la clé que si le levier sélecteur se trouve dans cette position. Une fois que vous avez retiré la clé, le levier sélecteur reste bloqué sur **P**.

Le verrou de stationnement n'est pas destiné à servir de frein lorsque vous stationnez. Lorsque vous stationnez, serrez toujours en plus le frein de stationnement.

R**Marche arrière**

Mettez le levier sélecteur sur **R** uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.

N**Neutre – point mort**

Le moteur ne transmet aucune force aux roues motrices. En desserrant les freins, vous pouvez déplacer le véhicule, par exemple le pousser ou le remorquer.

Ne mettez pas le levier sélecteur sur **N** pendant la marche. Sinon, vous pourriez endommager la boîte de vitesses automatique.

Lorsque l'ASR est désactivé ou que l'ESP® est en panne, mettez le levier sélecteur sur **N** uniquement si le véhicule menace de déraeper (sur une chaussée verglacée, par exemple).

D**Drive – marche avant**

La boîte de vitesses automatique passe automatiquement les rapports. Tous les rapports de marche avant sont disponibles.

Vous pouvez influencer et commander vous-même les changements de rapports ou limiter la gamme de rapports.

Changement de rapport

La boîte de vitesses automatique à 5 rapports s'adapte automatiquement à votre style de conduite par un décalage continu des points de passage des rapports. Ce décalage tient compte des conditions d'utilisation et des conditions de marche actuelles. Lorsque les conditions d'utilisation et les conditions de marche varient, la boîte de vitesses automatique réagit à l'aide d'un programme de changement de rapport adapté.

Lorsque le levier sélecteur se trouve sur **D**, la boîte de vitesses automatique engage automatiquement le rapport approprié. Ceci dépend des facteurs suivants :

- en fonction d'une éventuelle limitation de la gamme de rapports (▷ page 156)
- de la position de la pédale d'accélérateur
- de la vitesse du véhicule

Commande séquentielle

Lorsque le levier sélecteur est sur **D**, vous pouvez commander vous-même les changements de rapports.

- **Descente des rapports :** donnez au levier sélecteur une impulsion vers la gauche (direction **D-**).

La boîte de vitesses automatique engage, en fonction du rapport actuel, le rapport immédiatement inférieur. En outre, la gamme de rapports est limitée.

- i** Si vous poussez le levier sélecteur dans la direction **D-** alors que la vitesse du véhicule est trop élevée, la boîte de vitesses automatique ne descendra pas les rapports. Cela permet d'éviter un sursrégime du moteur.

- **Montée des rapports :** donnez au levier sélecteur une impulsion vers la droite (direction **D+**).

La boîte de vitesses automatique engage, en fonction du programme de changement de rapport sélectionné, le rapport immédiatement supérieur. En outre, elle élargit la gamme de rapports.

- **Annulation de la limitation de la gamme de rapports :** maintenez le levier sélecteur poussé dans la direction **D+** jusqu'à ce que **D** apparaisse sur le visuel.

La boîte de vitesses automatique passe directement de la gamme de rapports actuelle à **D**.

- **Sélection de la gamme de rapports optimale :** poussez le levier sélecteur vers la

gauche (direction **D-**) et maintenez-le poussé.

La boîte de vitesses automatique engage la gamme de rapports optimale pour l'accélération ou le ralentissement du véhicule : elle descend d'un ou de plusieurs rapports.

Gammes de rapports

Lorsque le levier sélecteur est sur **D**, vous pouvez limiter ou élargir la gamme de rapports de la boîte de vitesses automatique.

- **Elargissement/limitation de la gamme de rapports :** donnez au levier sélecteur une impulsion vers la droite (direction **D+**) ou vers la gauche (direction **D-**).

Le visuel affiche la gamme de rapports réglée. La boîte de vitesses automatique monte ou descend les rapports seulement jusqu'au rapport correspondant.

- i** Lorsque le régime moteur maximal est atteint (gamme de rapports limitée) et que vous maintenez la pression sur la pédale d'accélérateur, la boîte de vitesses ne monte pas les rapports.

Situations de marche

- | | |
|----------|---|
| 2 | Utilisez l'effet de freinage du moteur dans les descentes et pour <ul style="list-style-type: none"> • passer les cols dont la pente est raide • rouler sur les routes de montagne • rouler lorsque les conditions sont difficiles |
| 1 | Utilisez l'effet de freinage du moteur dans les fortes descentes ou dans les longues descentes de col. |

Recommandations pour la conduite

Position de la pédale d'accélérateur

Le style de conduite influence le comportement de la boîte de vitesses automatique :

- Faible accélération : montée des rapports avancée
- Forte accélération : montée des rapports retardée

Kickdown

Utilisez le kickdown pour bénéficier d'une accélération maximale :

- Enfoncez la pédale d'accélérateur au-delà du point de résistance. La boîte de vitesses automatique engage un rapport inférieur en fonction du régime moteur.
- Lorsque vous avez atteint la vitesse souhaitée, diminuez la pression sur la pédale d'accélérateur. La boîte de vitesses automatique monte de nouveau les rapports.

Manœuvres

Pour manœuvrer dans un espace restreint :

- Dosez le freinage pour réguler la vitesse du véhicule.
- N'accélérez que faiblement et sans à-coups.

- i** Vous pouvez, à faible vitesse, passer de la position de marche avant **D** à la marche arrière **R** ou inversement sans actionner la pédale de frein. Cela vous permet par exemple d'effectuer des manœuvres rapidement ou de dégager le véhicule enlisé dans la neige ou la boue.

Traction d'une remorque

- En montée, roulez à régime moyen.
- En fonction de la pente, que ce soit en montée ou en descente, sélectionnez une gamme de rapports adaptée à la situation

de marche (▷ page 156), même si le TEM-
POMAT est activé.

Problèmes relatifs à la boîte de vitesses

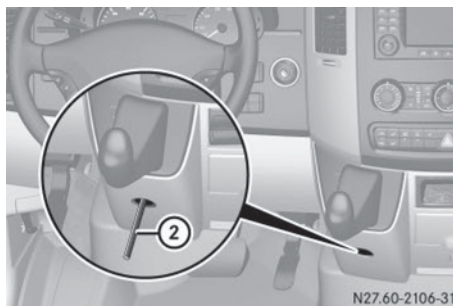
Problèmes	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
Les rapports passent difficilement.	La boîte de vitesses perd de l'huile. ► Faites immédiatement contrôler la boîte de vitesses par un atelier qualifié.
Le véhicule a moins de reprise que d'habitude. La boîte de vitesses ne passe plus les rapports.	La boîte de vitesses est dans le mode de fonctionnement de secours. Vous ne pouvez plus engager que le 2e rapport et la marche arrière R. ► Arrêtez-vous. ► Appuyez sur la pédale de frein. ► Mettez le levier sélecteur sur P. ► Arrêtez le moteur. ► Attendez 10 secondes au minimum avant de redémarrer le moteur. ► Appuyez sur la pédale de frein. ► Mettez le levier sélecteur sur D ou sur R. Sur D, la boîte de vitesses engage le 2e rapport. Sur R, elle engage la marche arrière. ► Faites immédiatement contrôler la boîte de vitesses par un atelier qualifié.

Déblocage manuel du verrou de stationnement

En cas de panne, vous pouvez débloquent le levier sélecteur manuellement pour le sortir de la position **P**, par exemple si vous devez remorquer le véhicule.



- Serrez le frein de stationnement.
- Enlevez le cache ①.



- Enfoncez une tige ② dans l'orifice jusqu'en butée.
- Poussez la tige dans l'orifice et sortez pendant ce temps le levier sélecteur de la position **P**.

Le levier sélecteur est débloquent. Vous pouvez déplacer librement le levier sélecteur tant que vous ne le remettez pas sur **P**.

- ▶ Retirez la tige ②.
- ▶ Clipsez de nouveau le cache ①.
- ❗ Vous pouvez par exemple vous servir du tournevis de l'outillage de bord comme tige (> page 298).

Ravitaillement

Consignes de sécurité importantes

⚠ ATTENTION

Les carburants sont facilement inflammables. En cas de manipulation incorrecte du carburant, il y a risque d'incendie et d'explosion. Évitez impérativement d'approcher un feu ou une flamme nue, de fumer ou de provoquer des étincelles. Avant de ravitailler, arrêtez le moteur et le chauffage additionnel (si disponible).

⚠ ATTENTION

Les carburants sont toxiques et dangereux pour la santé. Il y a risque de blessure. Évitez impérativement que du carburant n'entre en contact avec la peau, les yeux ou les vêtements ou qu'il ne soit ingéré. N'inhaliez pas les vapeurs de carburant. Conservez les carburants hors de portée des enfants. En cas de contact avec du carburant, tenez compte des remarques suivantes :

- En cas de contact avec la peau, rincez immédiatement le carburant avec de l'eau et du savon.
- Si le carburant est entré en contact avec les yeux, rincez immédiatement et soigneusement à l'eau claire. Consultez immédiatement un médecin.
- En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin. Ne provoquez pas de vomissements.
- Changez immédiatement de vêtements s'ils ont été souillés par du carburant.

⚠ ATTENTION

Si vous mélangez de l'essence au gazole, le point d'inflammation du mélange est inférieur à celui du gazole pur. Lorsque le moteur tourne, des composants du système d'échappement risquent de surchauffer sans que vous le remarquiez. Il y a risque d'incendie. Ne ravitaillez jamais avec de l'essence. Ne mélangez jamais d'essence au gazole.

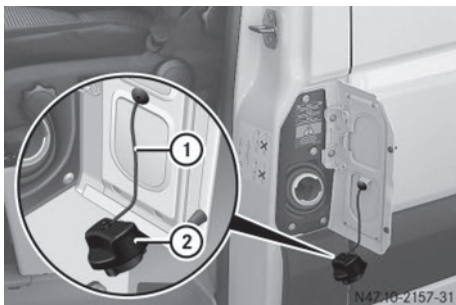
♻ Protection de l'environnement

Une manipulation incorrecte des carburants peut être une source de danger pour l'homme et pour l'environnement. Ne laissez pas les carburants s'écouler dans les canalisations, se mélanger aux eaux de ruissellement, atteindre la nappe phréatique ou s'infiltrer dans le sol.

- ❗ Ne ravitaillez pas un véhicule équipé d'un moteur diesel avec de l'essence. De petites quantités d'essence suffisent pour endommager le système d'alimentation en carburant et le moteur.
 - ❗ Ne mettez pas le contact si vous avez ravitaillé le véhicule par erreur avec un mauvais carburant. Sinon, celui-ci pourrait passer dans les conduites de carburant. Prenez contact avec un atelier qualifié et faites vidanger entièrement le réservoir ainsi que les conduites de carburant.
 - ❗ Si vous remplissez trop le réservoir de carburant, vous risquez d'endommager le système d'alimentation en carburant.
 - ❗ Veillez à ne pas répandre de carburant sur les surfaces peintes. Sinon, vous risquez d'endommager la peinture.
 - ❗ Si vous effectuez le ravitaillement à partir d'un fût ou d'un jerrycan, filtrez le carburant avant de procéder au remplissage. Vous éviterez ainsi les dysfonctionnements du système d'alimentation causés par la présence d'impuretés dans le carburant.
- Vous trouverez de plus amples informations sur le carburant et la qualité du carburant

dans le chapitre « Caractéristiques techniques » (▷ page 347).

Ravitaillement



La trappe du réservoir se trouve du côté gauche du véhicule, vu dans le sens de la marche, à côté de la porte avant. Vous pouvez l'ouvrir uniquement lorsque la porte avant est ouverte.

- ▶ Retirez la clé du contacteur d'allumage.
- ▶ Arrêtez le chauffage additionnel (▷ page 128).
- ▶ Ouvrez d'abord la porte avant gauche, puis la trappe du réservoir.
- ▶ Fermez toutes les portes du véhicule pour éviter que les vapeurs de carburant ne pénètrent à l'intérieur.
- ▶ Tournez le bouchon du réservoir ② vers la gauche, retirez-le et laissez-le pendre au bout de la sangle ①.
- ▶ Introduisez la tubulure de remplissage du pistolet entièrement dans le réservoir et faites le plein.
- ▶ Remplissez le réservoir de carburant uniquement jusqu'à l'arrêt automatique du pistolet. Sinon, du carburant risque de s'écouler.
- ▶ Remettez le bouchon du réservoir ② en place et tournez-le vers la droite. Un clic vous indique que le bouchon du réservoir est complètement fermé.
- ▶ Ouvrez d'abord la porte avant gauche, puis fermez la trappe du réservoir.

Problèmes relatifs au carburant et au réservoir de carburant

Si votre véhicule perd du carburant, cela signifie que la conduite de carburant ou le réservoir est défectueux.

- ▶ Ramenez immédiatement la clé en position **0** dans le contacteur d'allumage, puis retirez-la.
- ▶ Ne redémarrez en aucun cas le moteur.
- ▶ Prenez contact avec un atelier qualifié.

DEF (additif de dépollution du gazole)

Consignes de sécurité importantes

☎ Protection de l'environnement

Éliminez le DEF dans le respect des règles de protection de l'environnement.

- ❗ N'utiliser le DEF qu'en accord avec la norme ISO 22241. Ne jamais mélanger le DEF avec des additifs ni le diluer avec l'eau du robinet. Dans le cas contraire, le système antipollution d'après traitement pourrait être endommagé.

Respecter les spécifications MB pour les produits d'entretien, Feuille 352.0.

Les dommages pouvant résulter de l'emploi des additifs ou de l'eau du robinet rendra nulle la garantie limitée de véhicule neuf.

- ❗ Si du DEF est entré en contact avec des surfaces peintes ou en aluminium, rincez immédiatement les zones touchées à grande eau.

- ❗ Le DEF n'est pas un additif au carburant et ne doit pas être ajouté au réservoir de carburant diesel. Même de petites quantités de DEF peuvent endommager le moteur.

Les dommages résultant du mélange de DEF ne seront pas couverts par la garantie limitée de véhicule neuf.

Pour fonctionner correctement, le post-traitement des gaz d'échappement doit être utilisé avec l'agent réducteur DEF (additif de dépollution du gazole).

Des vapeurs d'ammoniaque risquent de s'échapper si vous ouvrez le bouchon du réservoir de DEF lorsque la température est élevée.

Les vapeurs d'ammoniaque ont une odeur âcre et irritent surtout

- la peau
- les muqueuses
- les yeux

Elles peuvent entraîner des sensations de brûlure au niveau des yeux, du nez et de la gorge ainsi qu'une toux irritative et des larmes.

N'inhalez pas les vapeurs d'ammoniaque. Évitez tout contact avec le DEF.

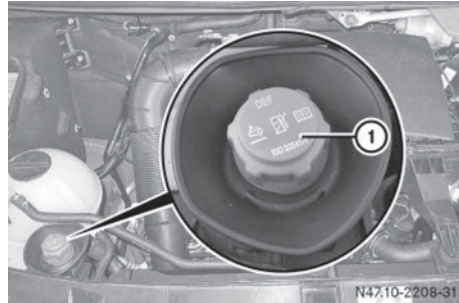
Le contact direct de la peau avec du DEF est nuisible à votre santé. Rincez abondamment les parties touchées à l'eau claire. Consultez un médecin si nécessaire.

- i** Lorsque le niveau de DEF est en dessous du niveau de réserve, rajoutez au minimum 2,0 US gal (7,6 l) de DEF au plus tard après réception du deuxième message d'alerte (▷ page 198).
- i** Si vous arrêtez le véhicule et faites l'appoint de DEF lorsque la température extérieure est basse, démarrez le véhicule après le ravitaillement. Si vous laissez le véhicule à l'arrêt sans effectuer de tentative de démarrage et que le DEF gèle dans le réservoir, l'ordinateur de bord ne peut enregistrer le nouveau niveau de remplissage qu'après une période de dégel de 60 minutes maximum. Pendant ce temps, vous ne pouvez faire tourner le moteur qu'au ralenti.

Vous trouverez de plus amples informations sur le DEF dans le chapitre « Ingrédients et lubrifiants » (▷ page 347).

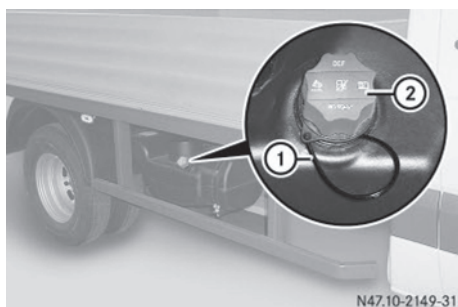
Ravitaillement

Tubulure de remplissage du DEF dans le compartiment moteur

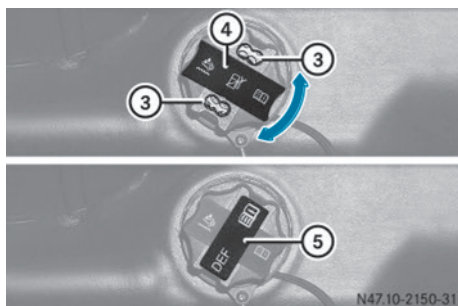


- Retirez la clé du contacteur d'allumage.
 - Arrêtez le chauffage additionnel (▷ page 138).
 - Ouvrez le capot.
 - Fermez toutes les portes du véhicule pour éviter que les vapeurs ammoniacales ne pénétrant à l'intérieur.
 - i** A l'ouverture du bouchon ①, évitez de respirer les vapeurs ammoniacales qui pourraient se dégager. Les vapeurs ammoniacales ont une odeur âcre. Étant donné la faible concentration en ammoniac, celles-ci ne sont cependant ni toxiques ni nocives!
 - Tournez le bouchon bleu ① de la tubulure de remplissage vers la gauche et enlevez-le.
 - Remplissez le réservoir de DEF via la tubulure de remplissage et arrêtez-vous lorsque le niveau de DEF est visible dans la tubulure.
 - Mettez le bouchon bleu ① de la tubulure de remplissage du DEF en place et tournez-le vers la droite.
- Un clic vous indique que le bouchon ① est complètement fermé.

Tubulure de remplissage du DEF sur le côté droit du véhicule



Réservoir de DEF sur le côté droit du véhicule (exemple : véhicule à plateau)



Bouchon du réservoir

- Retirez la clé du contacteur d'allumage.
- Arrêtez le chauffage additionnel (▷ page 138).
- Retirez l'outil (5) de déverrouillage du bouchon du réservoir (2) qui se trouve sous le plancher côté passager (▷ page 298).
- Fermez toutes les portes du véhicule pour éviter que les vapeurs ammoniacales ne pénètrent à l'intérieur.
- Tirez le cache (4) vers le haut, tournez-le de 90°, puis relâchez-le.
- Introduisez l'outil (5) dans les trous (3) du bouchon du réservoir (2).

i A l'ouverture du bouchon du réservoir (2), évitez de respirer les vapeurs ammoniacales qui pourraient se dégager. Les vapeurs ammoniacales ont une odeur âcre. Étant donné la faible concentration en

ammoniac, celles-ci ne sont cependant ni toxiques ni nocives !

- Tournez le bouchon bleu du réservoir (2) vers la gauche, retirez-le et laissez-le pendre au bout de la sangle (1). Veillez à ce que l'outil (5) reste dans le bouchon du réservoir (2).
- Remplissez le réservoir de DEF et arrêtez-vous lorsque le niveau de DEF est visible dans la tubulure.
- Remettez le bouchon bleu du réservoir (2) en place et tournez-le vers la droite jusqu'à ce qu'il soit serré à fond.
- Retirez l'outil (5) du bouchon du réservoir (2) et rangez-le avec l'outillage de bord qui se trouve sous le plancher côté passager.
- Tirez le cache (4) vers le haut, tournez-le jusqu'à ce qu'il recouvre les trous (3) du bouchon du réservoir (2), puis relâchez-le.
- Tournez le bouchon bleu du réservoir (2). Si le bouchon du réservoir (2) peut tourner librement, cela signifie que le réservoir de DEF est fermé.

Stationnement

Consignes de sécurité importantes

⚠ ATTENTION

Si des matières inflammables (des feuilles, de l'herbe ou des branches, par exemple) entrent en contact avec des pièces brûlantes du système d'échappement ou avec le flux des gaz d'échappement, elles peuvent s'enflammer. Il y a risque d'incendie.

Garez le véhicule de façon à ce qu'aucune matière inflammable n'entre en contact avec des pièces brûlantes du véhicule. Ne vous garez surtout pas sur des champs d'herbe sèche ou de chaume.

 ATTENTION

Si vous coupez le contact pendant la marche, certaines fonctions importantes pour la sécurité ne seront pas disponibles ou ne le seront que de manière limitée. Cela peut concerner la direction assistée et l'assistance de freinage, par exemple. Vous devez alors fournir un effort beaucoup plus important pour diriger et freiner le véhicule. Il y a risque d'accident.

Ne coupez pas le contact pendant la marche.

 ATTENTION

Si vous laissez des enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule, ils pourraient mettre le véhicule en mouvement, par exemple en

- desserrant le frein de stationnement
- désengageant la position de stationnement **P** (véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique)
- démarrant le moteur

Ils pourraient en outre utiliser les équipements du véhicule et se coincer. Il y a risque d'accident et de blessure.

Lorsque vous quittez le véhicule, prenez toujours la clé avec vous et verrouillez le véhicule. Ne laissez jamais des enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule.

! Un déplacement inopiné du véhicule peut endommager le véhicule ou la chaîne cinématique.

! Lorsque vous immobilisez le véhicule, retirez toujours la clé afin d'éviter que la batterie ne se décharge.

Si le véhicule est équipé d'un coupe-batterie et s'il doit rester immobilisé pendant une période prolongée, coupez l'alimentation électrique.

Arrêtez toujours votre véhicule à l'écart de la circulation, conformément aux dispositions légales, et immobilisez-le pour l'empêcher de se mettre à rouler.

Pour que le véhicule soit correctement immobilisé, il faut que

- le frein de stationnement soit serré
- le levier sélecteur soit sur **P** et la clé retirée
- dans les montées ou les descentes, les roues avant soient braquées en direction du trottoir
- dans les montées ou les descentes, le véhicule soit immobilisé au niveau de l'essieu arrière à l'aide d'une cale ou d'un objet similaire

Utilisez pour cela la cale fournie avec le véhicule (> page 164).

Frein de stationnement **ATTENTION**

Si vous laissez des enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule, ils pourraient mettre le véhicule en mouvement, par exemple en

- desserrant le frein de stationnement
- désengageant la position de stationnement **P** (véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique)
- démarrant le moteur

Ils pourraient en outre utiliser les équipements du véhicule et se coincer. Il y a risque d'accident et de blessure.

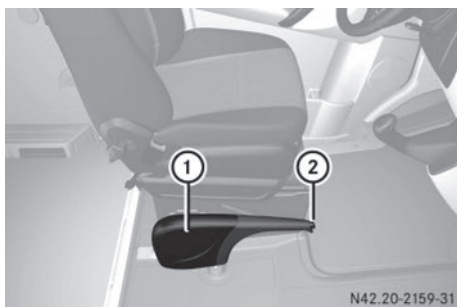
Lorsque vous quittez le véhicule, prenez toujours la clé avec vous et verrouillez le véhicule. Ne laissez jamais des enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule.

 ATTENTION

Lorsque vous devez freiner le véhicule avec le frein de stationnement, la distance de freinage est nettement plus longue et les roues peuvent se bloquer. Le risque d'accident et de blessure augmente.

Freinez le véhicule avec le frein de stationnement uniquement si le frein de service est en panne. Ne serrez pas le frein de stationnement trop fort. Si les roues se bloquent, desserrez immédiatement le frein de stationnement.

ment jusqu'à ce que les roues tournent à nouveau.



Lorsque vous freinez le véhicule avec le frein de stationnement, les feux stop ne s'allument pas.

Vous ne devez en principe serrer le frein de stationnement que si le véhicule est à l'arrêt.

- **Serrage du frein de stationnement :** tirez le levier de frein (1) jusqu'au dernier cran encore accessible.

Si le moteur tourne, le voyant  qui se trouve sur le combiné d'instruments s'allume.

- ❗ Sur les véhicules équipés d'un levier de frein rabattable, vous pouvez ensuite abaisser le levier de frein (1) jusqu'en butée.

- **Desserrage du frein de stationnement :** sur les véhicules équipés d'un levier de frein rabattable, vous devez d'abord tirer le levier de frein (1) vers le haut jusqu'en butée.

- Tirez le levier de frein (1) légèrement vers le haut et appuyez sur le bouton de déverrouillage (2).

- Abaissez le levier de frein (1) jusqu'en butée.

Le voyant  qui se trouve sur le combiné d'instruments s'éteint.

En cas de défaillance du frein de service, le frein de stationnement peut être utilisé exceptionnellement pour effectuer un freinage d'urgence.

- **Freinage d'urgence :** maintenez le bouton de déverrouillage (2) enfoncé et tirez le levier de frein (1) vers le haut avec précaution.

Arrêt du moteur

⚠ ATTENTION

Lorsque vous arrêtez le moteur, la boîte de vitesses passe au point mort **N**. Le véhicule peut se mettre à rouler. Il y a risque d'accident.

Après avoir arrêté le moteur, mettez la boîte de vitesses sur **P**. Le frein de stationnement vous permet d'immobiliser le véhicule à l'arrêt.

- ❗ Si la température du liquide de refroidissement est élevée, par exemple après un trajet en montagne, laissez encore tourner le moteur au ralenti pendant 2 minutes environ avant de l'arrêter.

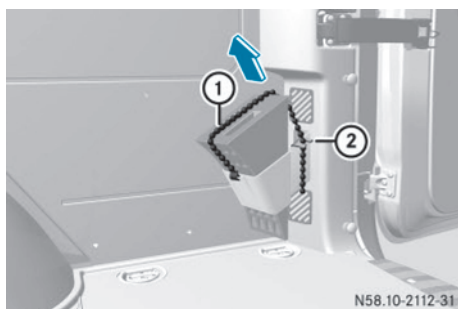
Cela permet à la température du liquide de refroidissement de se normaliser.

- Arrêtez le véhicule.
- Mettez la boîte de vitesses automatique en position **P**.
- Serrez le frein de stationnement.
- Tournez la clé en position **0** dans le contacteur d'allumage, puis retirez-la. L'antidémarrage est activé.
- Immobilisez le véhicule pour l'empêcher de se mettre à rouler (▷ page 162).

Cale

Utilisez la cale comme moyen supplémentaire pour immobiliser le véhicule et empêcher qu'il ne se mette à rouler (lors d'un sta-

tionnement ou d'un changement de roue, par exemple).

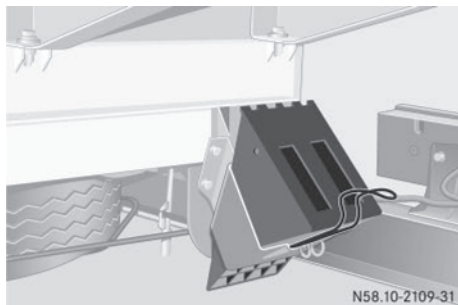


Cale dans le compartiment de chargement/le compartiment passagers

- **Retrait de la cale (fourgons/combis) :** tirez le câble de retenue ① légèrement vers le bas et dégagez-le du support ②.

- Retirez la cale.

- ❗ Lorsque vous rangez la cale, veillez à ce qu'elle soit maintenue dans le support ② par le câble de retenue ①.



Cale à l'arrière du châssis, côté gauche du véhicule (exemple)

- **Retrait de la cale (véhicules à plateau) :** tirez le ressort de sécurité vers le bas et retirez la cale.

- ❗ Lorsque vous rangez la cale, veillez à ce qu'elle soit maintenue dans le support par le ressort de sécurité.

Immobilisation du véhicule

Si votre véhicule reste immobilisé pendant plus de 4 semaines, une décharge profonde peut endommager la batterie partiellement ou totalement.

- Débranchez la batterie (► page 283) ou coupez l'alimentation électrique par l'intermédiaire du coupe-batterie .

ou

- Branchez la batterie à un appareil de maintien en charge.
Pour tout renseignement sur les appareils de maintien en charge, adressez-vous à un atelier qualifié.

Si votre véhicule reste immobilisé pendant plus de 6 semaines, il risque de subir des dommages.

- Faites-vous conseiller par un atelier qualifié.

Recommandations pour la conduite

Remarques générales

Consignes de sécurité importantes

⚠ ATTENTION

Le conducteur doit avant tout prêter attention à la circulation. Pour votre propre sécurité et celle des autres, nous vous recommandons d'arrêter le véhicule à un endroit sûr, en tenant compte des conditions de circulation, avant de lancer ou de prendre un appel téléphonique. Si vous souhaitez téléphoner pendant la marche, servez-vous du dispositif mains libres et utilisez le téléphone uniquement lorsque les conditions routières, météorologiques et de circulation le permettent.

Dans certaines circonscriptions judiciaires, la loi interdit l'utilisation d'un téléphone portable au volant.

N'oubliez pas que votre véhicule parcourt 44 pieds (près de 14 m) par seconde lorsque vous roulez à 30 mph (environ 50 km/h) seulement.

⚠ ATTENTION

Si vous coupez le contact pendant la marche, certaines fonctions importantes pour la sécurité ne seront pas disponibles ou ne le seront que de manière limitée. Cela peut concerner la direction assistée et l'assistance de freinage, par exemple. Vous devez alors fournir un effort beaucoup plus important pour diriger et freiner le véhicule. Il y a risque d'accident.

Ne coupez pas le contact pendant la marche.

❗ Veillez à ce que la garde au sol du véhicule soit suffisante et évitez les obstacles. Sur les véhicules équipés d'un marchepied, la garde au sol est en outre réduite. Des obstacles peuvent endommager le véhicule.

Si vous devez franchir des obstacles, conduisez très lentement et en faisant très attention. Faites-vous guider par une autre personne si nécessaire.

Conduite économique

Pour réaliser des économies de carburant, tenez compte des remarques suivantes :

- ▶ Les pneus doivent toujours être gonflés à la pression recommandée.
- ▶ Ne transportez pas de charges inutiles.
- ▶ Déposez le système de portage monté sur le toit lorsque vous n'en avez plus besoin.
- ▶ Faites chauffer le moteur à faible régime.
- ▶ Évitez les accélérations et les freinages fréquents.
- ▶ Faites effectuer tous les travaux de maintenance aux échéances qui figurent dans le carnet de maintenance ou qui sont spécifiées par l'indicateur d'intervalles de maintenance.

La consommation de carburant augmente lorsque vous roulez par temps froid, dans les encombrements, lors de trajets courts et en montage.

Coupure de l'alimentation en poussée

En poussée, c'est-à-dire lorsque vous relâchez complètement la pédale d'accélérateur, l'alimentation en carburant est interrompue dès que le régime moteur se situe en dehors de la plage de régulation du ralenti.

Alcool au volant**⚠ ATTENTION**

Il est extrêmement dangereux de prendre le volant après avoir consommé de l'alcool et/ou de la drogue. De petites quantités d'alcool ou de drogue suffisent pour modifier vos réflexes, votre perception et votre jugement.

La probabilité d'un accident grave, voire mortel, augmente considérablement lorsque vous conduisez après avoir bu de l'alcool ou pris de la drogue.

Ne buvez pas d'alcool et ne prenez pas de drogue lorsque vous conduisez et ne laissez jamais le volant à quelqu'un qui a consommé de l'alcool ou de la drogue.

Contrôle des gaz d'échappement**⚠ ATTENTION**

Les moteurs thermiques dégagent des gaz d'échappement toxiques, tels que du monoxyde de carbone. L'inhalation de ces gaz entraîne des intoxications. Il y a danger de mort. Par conséquent, ne laissez jamais tourner le moteur dans un local fermé sans aération suffisante.

Certains systèmes du moteur ont pour fonction de maintenir le taux de particules toxiques contenues dans les gaz d'échappement dans les limites fixées par la loi.

Ces systèmes ne fonctionnent de manière optimale que s'ils sont parfaitement entretenus conformément aux directives du constructeur. Par conséquent, tous les travaux sur le moteur doivent uniquement être confiés à des techniciens qualifiés et agréés d'un distributeur SPRINTER.

Les réglages du moteur ne doivent en aucun cas être modifiés. En outre, tous les travaux de maintenance spécifiques doivent être effectués à intervalles réguliers et dans le respect des directives de maintenance du distributeur indiqué sur la page de titre. Vous trouverez des informations plus détaillées dans le carnet de maintenance.

Trajets courts

! Si vous utilisez le véhicule le plus souvent pour des trajets courts, le nettoyage automatique du filtre à particules diesel risque de ne pas fonctionner correctement. Du carburant peut alors s'accumuler dans l'huile moteur, ce qui risque d'endommager le moteur.

Par conséquent, si vous utilisez votre véhicule le plus souvent pour des trajets courts, effectuez un trajet de 20 minutes sur l'autoroute ou hors agglomération tous les 300 miles (500 km). Cela favorise le nettoyage par combustion du filtre à particules diesel.

Limite de vitesse

ATTENTION

Si vous dépassez la capacité de charge indiquée sur les pneus ou l'indice de vitesse autorisé, cela peut causer des dommages au niveau des pneus et entraîner leur éclatement. Il y a risque d'accident.

Par conséquent, montez uniquement des pneus dont les dimensions et le type sont agréés pour votre véhicule. Veillez à respecter la capacité de charge des pneus requise pour le véhicule et l'indice de vitesse.

En tant que conducteur, vous devez connaître la vitesse maximale du véhicule et la vitesse maximale autorisée par l'équipement pneumatique et la pression de gonflage. Veillez en particulier à respecter les prescriptions spécifiques au pays concerné en matière d'homologation des pneus.

Vous ne devez en aucun cas dépasser la limite de vitesse indiquée dans le tableau des pressions de gonflage pour l'équipement pneumatique du véhicule. Vous trouverez des informations sur la pression de gonflage dans le chapitre « Jantes et pneumatiques » (> page 312).

Vous pouvez limiter la vitesse maximale du véhicule de façon permanente à 75 mph (120 km/h).

Nous vous recommandons de confier la programmation de la vitesse maximale à un distributeur SPRINTER agréé.

Lors des dépassements, tenez compte du fait que le moteur est bridé automatiquement lorsque le véhicule atteint la vitesse maximale programmée.

Voyages à l'étranger

Services

Un vaste réseau de distributeurs SPRINTER agréés est également présent à l'étranger. N'oubliez pas qu'il est tout de même possible que les points de service et les pièces de rechange ne soient pas disponibles immédiatement. Vous pouvez vous procurer les répertoires correspondants chez un distributeur SPRINTER agréé.

Carburant

Dans certains pays, seuls des carburants avec une teneur en soufre élevée sont disponibles.

Un carburant inapproprié peut provoquer des dommages au niveau du moteur. Pour obtenir des informations sur le carburant, voir (> page 347).

Feux de croisement

Dans les pays où le côté de circulation diffère de celui du pays d'immatriculation, vous devez

- masquer partiellement les projecteurs halogènes
- faire régler les projecteurs bi-xénon sur la position symétrique

Grâce à cette mesure, les usagers circulant en sens inverse ne sont pas éblouis et le bord de la voie n'est plus éclairé si loin et si haut. Faites immédiatement masquer ou régler les projecteurs par un atelier qualifié avant de franchir la frontière d'un de ces pays, et ce, le plus près possible de la frontière.

Sur le trajet du retour et le plus près possible de la frontière, vous devez

- retirer les masques des projecteurs halogènes et nettoyer si nécessaire le diffuseur de phares
- faire régler de nouveau les projecteurs bi-xénon sur la position asymétrique par un atelier qualifié.

Transport par chemin de fer

En raison de la hauteur des tunnels et des normes de chargement, le transport du véhicule par chemin de fer peut être soumis à certaines restrictions ou exiger des mesures particulières dans certains pays.

Pour de plus amples informations, adressez-vous à un distributeur SPRINTER agréé.

Freins

Consignes de sécurité importantes

ATTENTION

Si vous descendez les rapports pour augmenter l'effet de frein moteur alors que vous roulez sur une chaussée glissante, les roues motrices pourraient perdre leur adhérence. Le risque d'accident et de blessure augmente.

Sur chaussée glissante, ne descendez pas les rapports pour augmenter l'effet de frein moteur.

Conduite en descente

! Un actionnement prolongé de la pédale de frein entraîne une usure excessive et prématurée du système de freinage.

Dans les descentes longues et à forte déclivité, vous devez engager à temps un rapport inférieur et sélectionner la gamme de rapport **2** ou **1**. Tenez-en compte en particulier lorsque le véhicule est chargé ou qu'une remorque est tractée.

i Si le TEMPOMAT est activé, vous devez également changer à temps de gamme de rapports.

Vous utiliserez ainsi l'effet de freinage du moteur pour conserver votre vitesse et devrez moins freiner. Ceci permet de soulager le frein de service et d'éviter que les freins ne surchauffent et ne s'usent trop rapidement.

Sollicitation des freins

ATTENTION

Si vous laissez le pied reposer sur la pédale de frein pendant la marche, le système de freinage risque de surchauffer. Il en résulte un allongement de la distance de freinage et le système de freinage peut tomber en panne. Il y a risque d'accident.

N'utilisez jamais la pédale de frein comme repose-pieds. Pendant la marche, n'appuyez pas simultanément sur la pédale de frein et la pédale d'accélérateur.

! Un actionnement prolongé de la pédale de frein entraîne une usure excessive et prématurée du système de freinage.

En cas de sollicitation extrême des freins, ne vous arrêtez pas immédiatement. Continuez de rouler pendant un certain temps. Le dépla-

cement d'air refroidit les freins plus rapidement.

Trajet sur route mouillée

Si vous avez roulé longtemps sous une forte pluie sans freiner, il peut arriver qu'au premier freinage les freins répondent avec retard. Cela peut également se produire après le lavage du véhicule ou si vous avez traversé des portions de route inondées.

Vous devez alors exercer une pression plus importante sur la pédale de frein. Maintenez une distance plus grande par rapport au véhicule qui vous précède.

Après un trajet sur route mouillée ainsi qu'après le lavage du véhicule, effectuez un freinage puissant en tenant compte des conditions de circulation. Ceci aura pour effet d'échauffer les disques de frein, de les faire sécher plus rapidement et ainsi de les protéger contre la corrosion.

Effet de freinage limité sur les routes salées

Si vous roulez sur des routes salées, une couche de sel peut se former sur les disques et les garnitures de frein. La distance de freinage risque alors de s'allonger considérablement.

Maintenez une distance de sécurité importante par rapport au véhicule qui vous précède.

Afin d'éliminer toute couche de sel éventuelle :

- Effectuez un freinage au début d'un trajet, de temps à autre pendant, puis à la fin d'un trajet. Veillez à ne pas mettre en danger les autres usagers.

Frein de stationnement

ATTENTION

Lorsque vous devez freiner le véhicule avec le frein de stationnement, la distance de freinage est nettement plus longue et les roues

peuvent se bloquer. Le risque d'accident et de blessure augmente.

Freinez le véhicule avec le frein de stationnement uniquement si le frein de service est en panne. Ne serrez pas le frein de stationnement trop fort. Si les roues se bloquent, desserrez immédiatement le frein de stationnement jusqu'à ce que les roues tournent à nouveau.

Si vous roulez sur une chaussée humide ou sale, du sel d'épandage et/ou de la saleté peuvent pénétrer dans le frein de stationnement. Il en résulte l'apparition de corrosion et une diminution de la force de freinage.

Pour éviter cela, roulez de temps en temps avec le frein de stationnement légèrement serré. Parcourez une distance de 110 yd (100 m) environ à une vitesse maximale de 12 mph (20 km/h).

Si vous freinez le véhicule avec le frein de stationnement, les feux stop ne s'allument pas.

Conduite sur route mouillée

Freinage sur route mouillée

Si vous avez roulé longtemps sous une forte pluie sans freiner, il peut arriver qu'au premier freinage les freins répondent avec retard. Cela peut également se produire après le lavage du véhicule ou si vous avez traversé des portions de route inondées.

Vous devez alors exercer une pression plus importante sur la pédale de frein. Maintenez une distance plus grande par rapport au véhicule qui vous précède.

Après un trajet sur route mouillée ainsi qu'après le lavage du véhicule, effectuez un freinage puissant en tenant compte des conditions de circulation. Ceci aura pour effet d'échauffer les disques de frein, de les faire sécher plus rapidement et ainsi de les protéger contre la corrosion.

Aquaplanage **ATTENTION**

Suivant la hauteur d'eau sur la chaussée, l'aquaplanage peut se produire même si vous roulez à faible vitesse et que la profondeur des sculptures des pneus est suffisante. Il y a risque d'accident.

Évitez par conséquent de rouler dans les ornières et freinez avec précaution.

Par conséquent, en cas de fortes précipitations ou dans des conditions propices à l'aquaplanage, adoptez le comportement suivant :

- Réduisez votre vitesse.
- Évitez les ornières.
- Freinez avec précaution.

Traversée de portions de route inondées

! Ne roulez pas dans des zones inondées. Avant de traverser des terrains inondés, contrôlez la profondeur d'eau. Roulez lentement dans des zones inondées. Sinon, de l'eau pourrait pénétrer dans l'habitacle ou dans le compartiment moteur. Les composants électroniques du moteur ou de la boîte automatique risquent d'être endommagés. Le moteur risque d'aspirer de l'eau par la tubulure d'admission d'air et d'être endommagé.

Si vous devez traverser une portion de route sur laquelle de l'eau s'est accumulée,

- tenez compte du fait que l'eau ne doit pas dépasser le bord inférieur du pare-chocs avant lorsque celle-ci est calme
- roulez au pas

Conduite en hiver**Remarques générales** **ATTENTION**

Si vous descendez les rapports pour augmenter l'effet de frein moteur alors que vous roulez sur une chaussée glissante, les roues motrices pourraient perdre leur adhérence. Le risque d'accident et de blessure augmente. Sur chaussée glissante, ne descendez pas les rapports pour augmenter l'effet de frein moteur.

 DANGER

Si les sorties d'échappement sont bouchées ou qu'une aération suffisante est impossible, des gaz d'échappement toxiques, en particulier du monoxyde de carbone, peuvent pénétrer à l'intérieur du véhicule. C'est le cas, par exemple, si le véhicule reste bloqué dans la neige. Il y a danger de mort.

Si vous devez laisser tourner le moteur ou le chauffage additionnel, veillez à ce que les sorties d'échappement et la zone autour du véhicule soient toujours débarrassées de tout dépôt de neige. Pour garantir une entrée d'air frais suffisante, ouvrez une vitre du côté du véhicule qui n'est pas exposé au vent.

A l'approche de l'hiver, faites effectuer un service spécial par un atelier qualifié.

i Ne couvrez pas le radiateur, avec une protection pour l'hiver par exemple. Sinon, les valeurs mesurées par le système de diagnostic embarqué risquent d'être imprécises. Certaines de ces valeurs sont prescrites par la loi et doivent par conséquent toujours être exactes.

Tenez compte des remarques qui figurent dans la section « Utilisation en hiver » (▷ page 310).

Conduite avec des pneus été

Tenez compte des remarques qui figurent dans la section « Utilisation en hiver » (▷ page 310).

Trajet sur route glissante

ATTENTION

Si vous descendez les rapports pour augmenter l'effet de frein moteur alors que vous roulez sur une chaussée glissante, les roues motrices pourraient perdre leur adhérence. Le risque d'accident et de blessure augmente. Sur chaussée glissante, ne descendez pas les rapports pour augmenter l'effet de frein moteur.

ATTENTION

L'indicateur de température extérieure n'est pas prévu pour servir d'avertisseur de verglas. Par conséquent, il ne convient pas à cet usage.

L'indication de températures légèrement supérieures au point de congélation ne garantit pas que la chaussée n'est pas verglacée. La route peut tout de même être verglacée, notamment dans les traversées de forêt ou sur les ponts.

I Les véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique ne doivent rouler que temporairement au point mort **N**. Si le véhicule roule plus longtemps en roue libre, par exemple en cas de remorquage, la boîte de vitesses sera endommagée.

Si le véhicule commence à déraper ou que vous ne pouvez pas l'arrêter à faible vitesse :

- ▶ Mettez la boîte de vitesses au point mort **N**.
- ▶ Essayez de garder le contrôle du véhicule par des modifications de la trajectoire.

Sur le verglas, conduisez avec une prudence extrême. Évitez les accélérations brutales ainsi que les coups de volant et les coups de frein brusques. N'utilisez pas le TEMPOMAT.

Vous trouverez de plus amples informations sur les pneus hiver et les chaînes neige dans le chapitre « Jantes et pneumatiques » (▷ page 310).

Conduite en tout-terrain

Consignes de sécurité importantes

ATTENTION

Si vous roulez de biais ou faites demi-tour sur une pente, le véhicule peut glisser latéralement, se renverser et se retourner. Il y a risque d'accident.

Lorsque vous montez ou descendez une pente, suivez toujours la ligne de plus grande pente (en ligne droite) et ne faites pas demi-tour.

ATTENTION

Lorsque vous roulez en tout-terrain, votre corps subit des accélérations dans toutes les directions en raison des inégalités du sol. Vous risquez, par exemple, d'être projeté hors de votre siège. Il y a risque de blessure. Attachez toujours votre ceinture de sécurité, même pour rouler en tout-terrain.

ATTENTION

Lorsque vous franchissez des obstacles ou que vous roulez dans des ornières, la direction peut revenir brutalement et vous blesser aux mains.

Tenez toujours le volant fermement avec les 2 mains. Lorsque vous franchissez des obstacles, attendez-vous à devoir exercer ponctuellement une force plus importante sur le volant.

ATTENTION

Si des matières inflammables, telles que des feuilles, de l'herbe ou des branches, entrent en contact avec des pièces chaudes du système d'échappement, elles peuvent s'enflammer. Il y a risque d'incendie.

Si vous roulez sur une route non stabilisée ou en tout-terrain, contrôlez régulièrement l'état du soubassement. Retirez en particulier les végétaux restés coincés ainsi que toute autre matière inflammable. En cas de dommages, prenez contact avec un atelier qualifié.

❗ Si vous roulez sur une route non stabilisée ou en tout-terrain, contrôlez régulièrement l'état du soubassement, des jantes et des pneus. Enlevez notamment les corps étrangers coincés (cailloux et branches, par exemple).

Ces corps étrangers peuvent

- endommager le train de roulement, le réservoir de carburant ou le système de freinage
- provoquer un déséquilibre des roues et par conséquent des vibrations
- être projetés pendant la marche

En cas de dommages, prenez contact avec un atelier qualifié.

❗ Lors de trajets en tout-terrain présentant de fortes déclivités, le réservoir d'Ad-Blue® doit être suffisamment plein. Par conséquent, assurez-vous avant les trajets en tout-terrain que le réservoir contienne au minimum 10 litres.

Lors de trajets en tout-terrain ou sur chantier, certaines matières (sable, boue ou eau, par exemple), parfois mélangées à de l'huile, peuvent s'introduire dans les freins. Cela peut diminuer l'efficacité des freins, voire entraîner leur défaillance complète, comme par exemple en cas d'usure accrue. Le comportement au freinage est modifié en fonction des matières qui se sont introduites. Nettoyez les freins après un trajet en tout-terrain. Si vous constatez ensuite une baisse d'efficacité des freins ou si vous entendez un bruit de frottement, faites immédiatement contrôler le système de freinage par un atelier qualifié. Adaptez votre style de conduite au comportement au freinage modifié.

Les trajets en tout-terrain ou sur chantier augmentent le risque de dommages sur le véhicule, qui entraînent ensuite la défaillance de certains organes ou de certains systèmes. Adaptez votre style de conduite à la nature du terrain. Soyez très attentif en conduisant. Faites immédiatement éliminer les dommages sur le véhicule par un atelier qualifié.

Lorsque vous roulez sur un terrain impraticable, ne mettez pas la boîte de vitesses au point mort. Vous pourriez perdre le contrôle du véhicule en essayant de freiner à l'aide du frein de service. Si le véhicule ne peut pas parvenir au sommet d'une côte, engagez la marche arrière et reculez.

Lorsque vous chargez le véhicule pour des trajets en tout-terrain ou sur chantier, essayez de maintenir le centre de gravité le plus bas possible.

Contrôles à effectuer avant un trajet en tout-terrain

► Contrôlez le niveau de carburant et de DEF (▷ page 198) et faites l'appoint (▷ page 161).

► **Moteur** : contrôlez le niveau d'huile (▷ page 272) et faites l'appoint (▷ page 275).

Avant d'aborder une pente extrême ou de rouler avec une inclinaison latérale extrême, contrôlez le niveau d'huile moteur et faites l'appoint jusqu'au repère maximum.

i Sur une pente extrême ou lorsque le véhicule subit une forte inclinaison latérale, il se peut que l'ordinateur de bord affiche le symbole . Si vous avez rempli le réservoir d'huile moteur jusqu'au repère maximum avant de prendre la route, la sécurité de fonctionnement du moteur n'est pas compromise.

► **Outillage de bord** : vérifiez que le cric fonctionne (▷ page 298).

► Vérifiez que vous disposez à bord du véhicule d'une clé démonte-roue (▷ page 298), d'une cale en bois pour le

cric, d'un câble de remorquage résistant et d'une bêche pliable.

- **Pneus et jantes :** contrôlez la profondeur des sculptures des pneus (▷ page 310) et la pression des pneus (▷ page 312).

Règles pour la conduite en tout-terrain

- ❗ Veillez à ce que la garde au sol du véhicule soit suffisante et évitez les obstacles, tels que des ornières profondes.

Les obstacles peuvent endommager le véhicule, et notamment

- le train de roulement
- la chaîne cinématique
- le réservoir de carburant et les réservoirs d'alimentation

Par conséquent, roulez toujours lentement en tout-terrain. Si vous devez franchir des obstacles, faites-vous guider par le passager.

- i Nous vous recommandons en outre de toujours disposer d'une pelle et d'une corde de traction avec manille à bord du véhicule.
- Assurez-vous que les bagages et le chargement sont bien disposés et correctement arrimés (▷ page 262).
- Avant d'effectuer un trajet en tout-terrain, arrêtez le véhicule et engagez un rapport inférieur.
- Si le terrain l'exige, désactivez temporairement l'ASR pour démarrer (▷ page 64).
- En tout-terrain, roulez toujours avec le moteur en marche et un rapport engagé.
- Roulez lentement et régulièrement. Dans de nombreux cas, vous devez rouler au pas.
- Évitez de faire patiner les roues motrices.
- Veillez à ce que les roues restent toujours en contact avec le sol.
- En terrain inconnu et non découvert, roulez avec une extrême prudence. Pour plus de sécurité, descendez du véhicule et effec-

tuez au préalable une reconnaissance du terrain.

- Avant de passer un gué, contrôlez la profondeur de l'eau.
- Faites attention aux obstacles tels que les roches, les trous, les souches et les ornières.
- Évitez les bordures où le sol risque de céder sous le poids du véhicule.

Contrôles à effectuer après un trajet en tout-terrain

- ❗ Si vous constatez des dommages sur le véhicule à la suite d'un trajet en tout-terrain, faites immédiatement contrôler le véhicule par un atelier qualifié.

En tout-terrain, le véhicule est considérablement plus sollicité que sur une route normale. Contrôlez le véhicule après un trajet sur terrain impraticable. Les contrôles permettent de déceler les dommages éventuels à temps et de réduire ainsi le risque d'accident pour vous comme pour les autres usagers. Nettoyez soigneusement votre véhicule avant de revenir sur la voie publique.

Tenez compte des points suivants après avoir roulé sur un chantier ou en tout-terrain et avant de revenir sur la voie publique.

- Activez l'ASR (▷ page 64).
- Nettoyez les blocs optiques avant et arrière et contrôlez leur état.
- Nettoyez les plaques d'immatriculation avant et arrière.
- Nettoyez les vitres et les rétroviseurs extérieurs.
- Nettoyez les marchepieds, les accès et les poignées de maintien. Vous améliorez ainsi la sécurité d'utilisation.
- Nettoyez les jantes et les pneus, les passages de roue et le soubassement au jet d'eau. Vous améliorez ainsi l'adhérence, notamment lorsque la chaussée est mouillée.

- Vérifiez qu'aucun corps étranger n'est incrusté au niveau des jantes, des pneus et des passages de roue et enlevez-les, le cas échéant.
Les corps étrangers coincés peuvent endommager les jantes et les pneus et être projetés pendant la marche.
- Vérifiez que des branches ou autres végétaux ne sont pas restés coincés au niveau du soubassement et enlevez-les, le cas échéant.
Les branches ou autres végétaux coincés augmentent le risque d'incendie et peuvent endommager les conduites de carburant, les flexibles de frein ainsi que les soufflets en caoutchouc des articulations d'essieux et des arbres de transmission.
- Nettoyez les disques et les garnitures de frein ainsi que les articulations d'essieux, notamment après une utilisation du véhicule dans la boue, la vase, les graviers/gravillons, le sable, l'eau ou un milieu salissant semblable.
- Contrôlez l'état de l'ensemble du soubassement, des pneus, des jantes, de la carrosserie, des freins, de la direction, du train de roulement et du système d'échappement.
- Contrôlez la sécurité de fonctionnement du frein de service, en effectuant un essai de freinage, par exemple.
- Si vous ressentez de fortes vibrations à la suite d'un trajet en tout-terrain, vérifiez à nouveau si des corps étrangers se sont incrustés dans les roues et dans la chaîne cinématique. Enlevez les corps étrangers incrustés car ils provoquent un déséquilibre des roues et par conséquent des vibrations.

Systèmes d'aide à la conduite

TEMPOMAT

Consignes de sécurité importantes

Tenez compte des remarques relatives au freinage qui figurent dans la section « Recommandations pour la conduite » (▷ page 168). Le TEMPOMAT n'est pas en mesure de diminuer le risque d'accident résultant d'une conduite inadaptée ou d'un manque d'attention ni d'annuler les lois de la physique. Le TEMPOMAT ne peut pas tenir compte des conditions routières et météorologiques ni des conditions de circulation. Le TEMPOMAT est uniquement un système d'aide à la conduite. C'est vous qui êtes responsable de la distance de sécurité à respecter, de la vitesse du véhicule et de l'opportunité de son freinage. N'utilisez pas le TEMPOMAT

- lorsque les conditions de circulation ne permettent pas de rouler à vitesse constante (circulation dense, routes sinueuses ou en tout-terrain, par exemple)
- sur route glissante. Les roues motrices peuvent perdre leur adhérence lors d'un freinage ou d'une accélération et votre véhicule risque de déraiser.
- lorsque les conditions de visibilité sont mauvaises (en cas de brouillard, de forte pluie ou de chutes de neige, par exemple)

En cas de changement de conducteur, attirez son attention sur la vitesse mémorisée.

Remarques générales

Le TEMPOMAT maintient la vitesse du véhicule à la valeur que vous avez réglée.

Lorsque vous pouvez rouler à vitesse constante pendant un certain temps, activez le TEMPOMAT. Vous pouvez régler n'importe quelle vitesse à partir de 20 mph par paliers de 1 mph.

Lorsque vous pouvez rouler à vitesse constante pendant un certain temps, activez le TEMPOMAT. Vous pouvez régler n'importe

quelle vitesse à partir de 20 mph par paliers de 1 mph.

- ❶ Si vous avez réglé l'unité d'affichage du tachymètre numérique sur km/h(> page 207), vous pouvez régler n'importe quelle vitesse à partir de 30 km/h par paliers de 1 km/h.

- ❷ Lors de trajets en tout-terrain ou sur chantier, le TEMPOMAT ne doit pas être activé.

En montée ou en descente, il peut arriver que le TEMPOMAT ne parvienne pas à maintenir la vitesse du véhicule à la valeur mémorisée. Celle-ci est rétablie dès que la pente diminue pour autant que la vitesse ne soit pas retombée en dessous de 20 mph (30 km/h).

Manette du TEMPOMAT



- ❶ Activation et mémorisation de la vitesse actuelle ou d'une vitesse plus élevée
- ❷ Activation avec la dernière vitesse mémorisée
- ❸ Activation et mémorisation de la vitesse actuelle ou d'une vitesse plus faible
- ❹ Désactivation du TEMPOMAT

La manette du TEMPOMAT est celle qui se trouve en haut à gauche sur la colonne de direction.

Le voyant LIM ⑥ vous indique la fonction que vous avez sélectionnée :

- **Voyant LIM éteint** : le TEMPOMAT est sélectionné
- **Voyant LIM allumé** : le SPEEDTRONIC variable est sélectionné

Conditions d'activation

Pour pouvoir enclencher le TEMPOMAT, les conditions d'activation suivantes doivent être remplies :

- Le frein de stationnement doit être desserré. Le voyant qui se trouve sur le combiné d'instruments est éteint.
- Vous roulez à plus de 20 mph (30 km/h).
- Vous appuyez sur la pédale de frein.

- ❶ Le TEMPOMAT peut également être influencé par d'autres systèmes d'aide à la conduite et de freinage (par exemple, par un ralentisseur), non décrits dans cette notice d'utilisation. Pour de plus amples informations, consultez la notice d'utilisation spécifique du carrossier.

Mémorisation et maintien de la vitesse actuelle

- Accélérez le véhicule à la vitesse souhaitée à partir de 20 mph (30 km/h).
- Donnez une brève impulsion à la manette du TEMPOMAT vers le haut ❶ ou vers le bas ❸.
- Relâchez la pédale d'accélérateur. Le TEMPOMAT est activé. La vitesse actuelle est mémorisée.

Rappel de la vitesse mémorisée

ATTENTION

Si vous rappelez la vitesse mémorisée et que celle-ci diffère de la vitesse actuelle, le véhicule accélère ou freine. Si vous ne connaissez pas la vitesse mémorisée, le véhicule peut

accélérer ou freiner de manière inopinée. Il y a risque d'accident.

Tenez compte des conditions de circulation avant de rappeler la vitesse mémorisée. Si vous ne connaissez pas la vitesse mémorisée, mémorisez de nouveau la vitesse souhaitée.

- Tirez brièvement la manette du TEMPOMAT vers vous ②.
- Relâchez la pédale d'accélérateur. Le TEMPOMAT est activé et accélère ou ralentit le véhicule jusqu'à ce que la dernière vitesse mémorisée soit atteinte.
- ❗ La 1^{re} fois que vous tirez la manette du TEMPOMAT vers vous après le démarrage du moteur, le TEMPOMAT reprend la vitesse actuelle du véhicule.

Réglage de la vitesse

Il peut s'écouler un certain temps avant que le véhicule accélère ou freine pour atteindre la vitesse réglée. Tenez compte de ce décalage lors du réglage de la vitesse.

- Donnez une impulsion à la manette du TEMPOMAT vers le haut ① (augmentation de la vitesse) ou vers le bas ③ (diminution de la vitesse).
Vous pouvez ainsi augmenter ou diminuer la dernière vitesse mémorisée par paliers de 1 mph (1 km/h).

ou

- Actionnez la manette du TEMPOMAT vers le haut ① (augmentation) ou vers le bas ③ (diminution) et maintenez-la dans cette position jusqu'à ce que la vitesse souhaitée soit atteinte.
- Relâchez la manette du TEMPOMAT. La vitesse actuelle est mémorisée.

- ❗ Vous ne pouvez pas désactiver le TEMPOMAT en appuyant sur la pédale d'accélérateur. Si vous accélérez temporairement, par exemple pour effectuer un dépassement, le TEMPOMAT rétablit la dernière vitesse mémorisée dès que vous relâchez la pédale d'accélérateur.

Désactivation du TEMPOMAT

Vous pouvez désactiver le TEMPOMAT de plusieurs façons :

- Actionnez brièvement la manette du TEMPOMAT vers l'avant ④.

ou

- Freinez.

La dernière vitesse réglée reste mémorisée. La dernière vitesse mémorisée est effacée lorsque vous arrêtez le moteur.

Le TEMPOMAT est désactivé automatiquement lorsque

- vous freinez
- vous serrez le frein de stationnement et que le voyant  qui se trouve sur le combiné d'instruments s'allume
- vous roulez à moins de 20 mph (30 km/h)
- vous mettez la boîte de vitesses sur **N** pendant la marche (véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique)
- l'ESP® ou l'ASR entre en action
- l'ESP®, l'ASR ou l'ABS est en panne

Problèmes relatifs au TEMPOMAT

Problèmes	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
Sur les véhicules équipés d'un volant multifonction, vous ne pouvez pas régler la vitesse alors que le TEMPOMAT est activé.	Un message à haut niveau de priorité est affiché sur le visuel et masque par conséquent l'affichage de la modification de la vitesse. ► Intervenez en fonction du message affiché. ► Désactivez le TEMPOMAT.

Pack Trajectoire**Avertisseur d'angle mort****Remarques générales**

L'avertisseur d'angle mort surveille certaines zones situées de chaque côté du véhicule au moyen de capteurs radar. Il est conçu pour vous aider à partir de 20 mph (30 km/h) environ. Un voyant d'alerte intégré aux rétroviseurs extérieurs attire votre attention sur la présence d'un véhicule détecté dans la zone surveillée. Si vous allumez les clignotants du côté correspondant pour changer de voie, l'avertisseur de collision émet en plus une alerte optique et sonore. L'avertisseur d'angle mort utilise à cet effet des capteurs situés dans le pare-chocs arrière et derrière les baguettes de protection des montants B.

Consignes de sécurité importantes**⚠ ATTENTION**

L'avertisseur d'angle mort ne tient pas compte

- des véhicules qui se trouvent trop près lorsque vous les dépassez et qui sont alors situés dans l'angle mort
- des véhicules qui se rapprochent à une vitesse nettement supérieure à la vôtre et vous dépassent

Par conséquent, l'avertisseur d'angle mort ne peut pas vous avertir dans ces situations. Il y a risque d'accident.

Soyez toujours attentif aux conditions de circulation et maintenez une distance de sécurité suffisante lors des dépassements.

L'avertisseur d'angle mort est uniquement un système d'aide. Il ne peut pas toujours détecter tous les véhicules et n'est pas en mesure de remplacer votre vigilance.

i USA only:

This device has been approved by the FCC as a "Vehicular Radar System". The radar sensor is intended for use in an automotive radar system only. Removal, tampering, or altering of the device will void any warranties, and is not permitted by the FCC. Do not tamper with, alter, or use in any non-approved way.

Any unauthorized modification to this device could void the user's authority to operate the equipment.

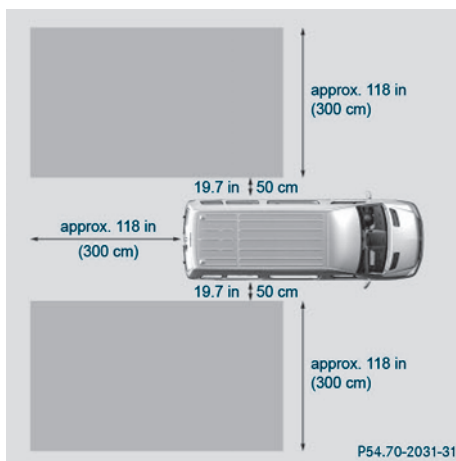
Zone de surveillance des capteurs

La détection peut notamment être limitée

- lorsque les capteurs sont encrassés ou masqués
- lorsque les conditions de visibilité sont mauvaises (en cas de brouillard, de forte pluie ou de chutes de neige, par exemple)
- dans le cas de véhicules de largeur et de longueur réduites, par exemple une moto ou un vélo
- lorsque les voies sont très larges
- lorsque les voies sont étroites

- si la trajectoire latérale des véhicules est fortement décalée
- en présence de glissières de sécurité ou autres séparations

Dans ce cas, les véhicules qui se trouvent dans la zone de surveillance ne sont pas affichés.



L'avertisseur d'angle mort surveille une zone de 10 ft (3,0 m) environ derrière le véhicule et de 11,5 ft (3,5 m) environ sur les côtés. L'avertisseur d'angle mort utilise à cet effet des capteurs radar situés dans le pare-chocs arrière et derrière les baguettes de protection des montants B.

Lorsque les voies sont étroites, il peut arriver que des véhicules qui se trouvent une voie plus loin soient signalés, en particulier si leur trajectoire latérale est fortement décalée. Cela peut notamment être le cas lorsque les véhicules roulent sur l'intérieur de la voie.

Du fait de sa conception,

- le système peut vous alerter dans certaines situations, lorsqu'il n'est pas clair s'il y a danger ou non. Le voyant orange s'allume alors du côté correspondant.
- le système peut émettre des alertes à tort en présence de glissières de sécurité ou autres séparations
- le système peut interrompre une alerte lorsque vous roulez pendant un certain

temps à côté de véhicules de longueur inhabituelle (un camion, par exemple)

Les 4 capteurs de l'avertisseur d'angle mort sont intégrés dans le pare-chocs arrière, de chaque côté et derrière les baguettes de protection des montants B. Assurez-vous que le pare-choc et les baguettes de protection dans la zone des capteurs sont débarrassés de toute saleté, glace ou neige fondue. Les capteurs radar ne doivent en aucun cas être masqués, par exemple par un porte-vélos ou une partie du chargement.

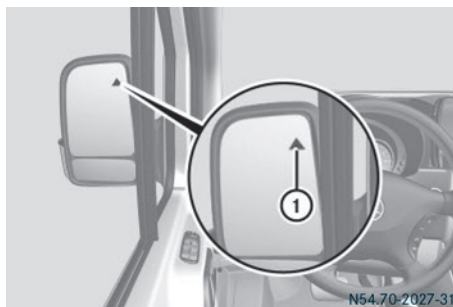
Faites contrôler le fonctionnement des capteurs radar par un atelier qualifié :

- après une violente collision
- si le pare-chocs a été endommagé
- si les baguettes de protection des montants B ont été endommagées

Sinon, il se peut que l'avertisseur d'angle mort ne fonctionne pas correctement.

Voyants

L'avertisseur d'angle mort ne fonctionne pas en dessous de 20 mph (30 km/h) environ. Dans ce cas, les véhicules qui se trouvent dans la zone de surveillance ne sont pas affichés.



- ① Voyant de contrôle orange/voyant d'alerte rouge

Le voyant de contrôle orange ① est allumé, lorsque

- vous roulez à moins de 20 mph (30 km/h)
- l'avertisseur d'angle mort est désactivé

- l'avertisseur d'angle mort est défectueux
- dans certaines situations, il n'est pas clair s'il y a danger ou non

L'avertisseur d'angle mort est activé à partir de 20 mph (30 km/h). Si un véhicule est détecté dans la zone de surveillance, le voyant d'alerte rouge ① s'allume du côté correspondant. Vous êtes averti lorsqu'un véhicule arrive dans la zone de surveillance par derrière ou par l'un des côtés. Si vous effectuez un dépassement, le système n'émet une alerte que lorsque la différence de vitesse est inférieure à 14 mph (22 km/h). Lorsque vous engagez la marche arrière, le voyant orange ① s'éteint. L'avertisseur d'angle mort n'est alors pas activé.

La luminosité des voyants est réglée automatiquement en fonction de la luminosité ambiante.

Avertisseur de collision

Si un véhicule est détecté dans la zone de surveillance et que vous allumez les clignotants du côté correspondant, un double signal d'alerte retentit 1 fois. Le voyant rouge d'alerte ① clignote. Si les clignotants restent enclenchés, les véhicules détectés sont signalés par le clignotement du voyant rouge d'alerte ①. Aucune autre alerte sonore ne retentit.

Désactivation et activation de l'avertisseur d'angle mort

- ① Lorsque le contact est mis, l'avertisseur d'angle mort est activé.
- Tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage.
Les voyants d'alerte ① intégrés aux rétroviseurs extérieurs s'allument en rouge pendant 1,5 seconde environ, puis en orange.
- **Désactivation:** appuyez sur la touche  qui se trouve sur la console centrale (▷ page 39).
Le voyant orange intégré au rétroviseur extérieur ① clignote d'abord, puis reste

allumé en permanence. L'avertisseur d'angle mort est désactivé.

- **Activation:** appuyez de nouveau sur la tou-

che  qui se trouve sur la console centrale (▷ page 39).

Le voyant orange intégré au rétroviseur extérieur ① clignote d'abord. Si la vitesse actuelle est supérieure à 19 mph (30 km/h), le voyant orange intégré au rétroviseur extérieur ① s'éteint. L'avertisseur d'angle mort est activé.

Traction d'une remorque

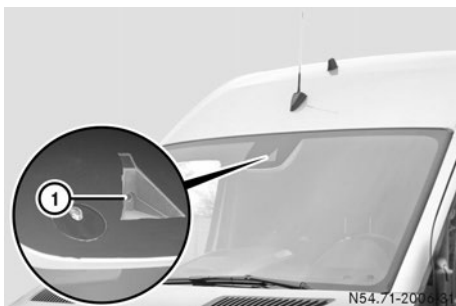
Lorsqu'une remorque est attelée, assurez-vous que la liaison électrique est correctement établie. Pour cela, contrôlez par exemple l'éclairage de la remorque. L'avertisseur d'angle mort est alors désactivé. Le voyant intégré aux rétroviseurs extérieurs s'allume en orange.

Sur les véhicules équipés d'un volant multifonction, le message **Avertisseur d'angle mort désactivé** apparaît en plus sur le visuel multifonction.

Assistant de trajectoire

Remarques générales

L'assistant de trajectoire surveille la zone située devant votre véhicule à l'aide d'une caméra fixée derrière le pare-brise, en haut. Si l'assistant de trajectoire détecte les marques de délimitation de la voie, il vous prévient en cas de changement involontaire de file.



① Caméra de l'assistant de trajectoire

L'assistant de trajectoire est conçu pour vous aider à partir de 40 mph (60 km/h) environ.

Consignes de sécurité importantes

ATTENTION

L'assistant de trajectoire n'est pas toujours en mesure de détecter correctement les marques de délimitation de la voie.

Dans ce cas, l'assistant de trajectoire peut

- émettre une alerte à tort
- ne pas vous avertir

Il y a risque d'accident.

Soyez toujours attentif aux conditions de circulation et maintenez le véhicule sur sa voie, en particulier lorsque l'assistant de trajectoire émet une alerte.

ATTENTION

L'assistant de trajectoire vous avertit, mais ne ramène pas le véhicule sur la voie d'origine. Il y a risque d'accident.

Braquez, freinez et accélérez toujours de vous-même, indépendamment du système, en particulier lorsque l'assistant de trajectoire émet une alerte.

Un chargement (> page 262) mal arrimé peut limiter le fonctionnement de l'assistant de trajectoire ou provoquer sa défaillance totale.

L'assistant de trajectoire n'est pas en mesure de diminuer le risque d'accident résultant d'une conduite inadaptée ni d'annuler les lois de la physique. L'assistant de trajectoire ne peut pas tenir compte des conditions routiè-

res et météorologiques ni des conditions de circulation. L'assistant de trajectoire est uniquement un système d'aide. C'est vous qui êtes responsable de la distance de sécurité, de la vitesse du véhicule, de l'opportunité de son freinage et du maintien de la voie.

L'assistant de trajectoire ne maintient pas le véhicule sur sa voie.

Le système peut être perturbé ou ne pas fonctionner

- lorsque les conditions de visibilité sont mauvaises (en cas d'éclairage insuffisant de la chaussée, de chutes de neige, de pluie, de brouillard ou d'embruns, par exemple)
- en cas d'éblouissement, par exemple par les véhicules qui arrivent en sens inverse, par le soleil ou par des reflets (notamment lorsque la chaussée est mouillée)
- si le pare-brise au niveau de la caméra est encrassé, embué, endommagé ou recouvert d'un autocollant, par exemple
- en cas d'absence de marques de délimitation de la voie, de marquage multiple ou équivoque (à proximité de travaux, par exemple)
- lorsque les marques de délimitation de la voie sont usées, sombres ou recouvertes de saleté ou de neige, par exemple
- lorsque la distance par rapport au véhicule qui précède est trop faible et que les marques de délimitation de la voie ne peuvent par conséquent pas être détectées
- lorsque les marques de délimitation de la voie changent rapidement (lorsque des voies se séparent, se croisent ou se rejoignent, par exemple)
- lorsque la route est très étroite et sinueuse
- en cas de fortes alternances d'ombre et de lumière sur la chaussée

Une alerte peut être émise lorsqu'une roue avant franchit la marque de délimitation de la voie. Un signal d'alerte retentit et le voyant  qui se trouve sur le combiné d'instruments clignote.

Désactivation et activation de l'assistant de trajectoire

L'assistant de trajectoire est automatiquement activé lorsque vous démarrez le moteur.

► **Désactivation :** appuyez sur la touche



qui se trouve sur la console centrale (► page 39).

Sur les véhicules sans volant multifonction :

Le message **OFF** clignote brièvement sur le visuel et le voyant qui se trouve sur le combiné d'instruments clignote, puis reste allumé en permanence.

Sur les véhicules équipés d'un volant multifonction :

Le message **Assistant trajectoire désactivé** apparaît sur le visuel et le voyant qui se trouve sur le combiné d'instruments clignote, puis reste allumé en permanence.

L'assistant de trajectoire est désactivé.

► **Activation :** appuyez de nouveau sur la touche qui se trouve sur la console centrale (► page 39).

Sur les véhicules sans volant multifonction :

Le message **on** clignote brièvement sur le visuel et le voyant qui se trouve sur le combiné d'instruments clignote, puis s'éteint.

Sur les véhicules équipés d'un volant multifonction :

Le message **Assistant trajectoire activé** apparaît sur le visuel et le voyant qui se trouve sur le combiné d'instruments clignote, puis s'éteint.

L'assistant de trajectoire est activé.

L'alerte de l'assistant de trajectoire est interrompue lorsque

- un système de sécurité active intervient (ABS, BAS ou ESP®, par exemple)
- vous avez allumé les clignotants et qu'un changement de voie est détecté. Les aler-

tes sont alors interrompues pendant un certain temps.

- vous accélérez fortement (kickdown, par exemple)
- vous freinez fortement
- vous braquez activement (lors d'une manœuvre d'évitement ou d'un changement de voie rapide, par exemple)
- vous coupez un virage serré

Afin que vous soyez averti à temps et pour éviter une mise en alerte inutile lorsque vous franchissez les marques de délimitation de la voie, le système est en mesure d'identifier différentes situations.

L'alerte de l'assistant de trajectoire est émise plus tôt lorsque

- vous prenez un virage et que vous rapprochez de la marque de délimitation de la voie située du côté extérieur du virage
- vous roulez sur des voies très larges, par exemple sur autoroute
- le système détecte des marques de délimitation continues

L'alerte est émise plus tard lorsque

- vous roulez sur une voie étroite
- vous coupez un virage

PARKTRONIC

Consignes de sécurité importantes

Le PARKTRONIC est uniquement un système d'aide. Il n'est pas en mesure de remplacer l'attention que vous devez apporter à votre environnement immédiat. C'est vous qui êtes responsable de la sécurité lorsque vous effectuez des manœuvres. Lorsque vous effectuez des manœuvres, veillez à ce qu'aucune personne, aucun animal ni aucun objet ne se trouvent dans la zone de manœuvre.

Le PARKTRONIC ne tient pas compte des obstacles qui se trouvent

- en dessous de la zone de détection (personnes, animaux ou objets, par exemple)
- au-dessus de la zone de détection (chargements qui dépassent, porte-à-faux ou rampes de chargement des camions, par exemple)

Le PARKTRONIC est un système électronique d'aide au stationnement qui fonctionne avec des ultrasons. Il vous indique de manière optique et sonore la distance qui sépare le véhicule d'un obstacle.

Votre véhicule est équipé de 2 bruiteurs distincts, générant des sons de fréquences différentes pour l'alerte sonore. Les zones d'alerte à l'avant et à l'arrière du véhicule sont caractérisées par des signaux sonores différents.

Le PARKTRONIC est activé automatiquement lorsque

- vous tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage
- vous desserrez le frein de stationnement
- vous mettez le levier sélecteur sur **D**, sur **N** ou sur **R**

Le PARKTRONIC est désactivé dès que la vitesse est supérieure à 11 mph (18 km/h). Le PARKTRONIC se réactive automatiquement lorsque la vitesse est inférieure à 10 mph (16 km/h).

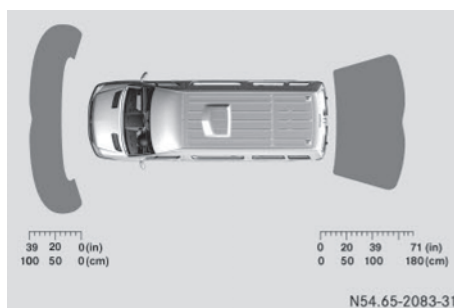
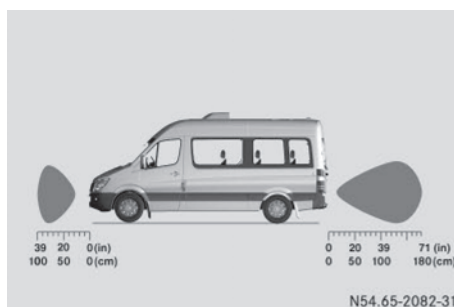
Le PARKTRONIC surveille les environs du véhicule avec des capteurs dans le pare-chocs avant et dans le pare-chocs arrière.

Portée des capteurs

❗ Pendant les manœuvres, accordez une attention particulière aux objets qui se trouvent au-dessus ou en dessous des capteurs (vasques de fleurs ou timons de remorque, par exemple). En effet, le PARKTRONIC ne peut pas détecter ces objets lorsqu'ils sont à proximité immédiate. Sinon, vous pourriez endommager le véhicule ou les objets.

Le fonctionnement du PARKTRONIC peut être perturbé par

- les sources d'ultrasons (freins à air comprimé des camions, stations de lavage ou marteaux pneumatiques, par exemple)
- les éléments rapportés au véhicule (système de portage arrière, par exemple)
- les plaques d'immatriculation qui ne sont pas parfaitement appliquées sur le pare-chocs
- des capteurs encrassés ou recouverts de glace



Les capteurs doivent être débarrassés de toute saleté, glace ou neige fondue. Sinon, ils risquent de ne pas fonctionner correctement. Nettoyez régulièrement les capteurs en évitant de les rayer ou de les endommager (> page 293).

Capteurs avant

Centre	env. 39 in (100 cm)
Angles	env. 26 in (65 cm)

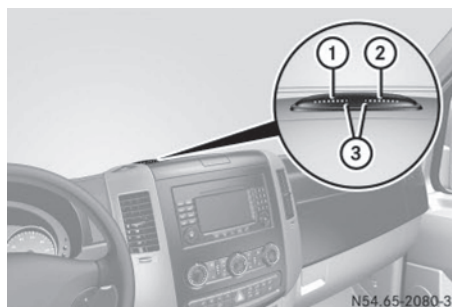
Capteurs arrière

Centre	env. 71 in (180 cm)
Angles	env. 39 in (100 cm)

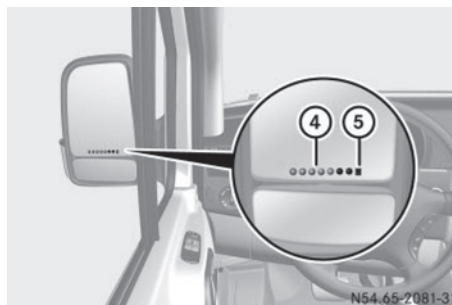
Distance minimale

Centre	env. 12 in (30 cm)
Angles (capteurs avant)	env. 10 in (25 cm)
Angles (capteurs arrière)	env. 12 in (30 cm)

Lorsqu'un obstacle se trouve dans cette zone, tous les segments des voyants s'allument et un signal d'alerte retentit. Plus près, il peut arriver que la distance ne soit plus indiquée.

Voyants

Voyants pour la zone avant



Voyant pour la zone arrière gauche sur le rétroviseur extérieur gauche

- ① Segments d'alerte pour la zone avant gauche
- ② Segments d'alerte pour la zone avant droite
- ③ Segments indiquant que le système est opérationnel pour la zone avant
- ④ Segments des voyants
- ⑤ Segment indiquant que le système est opérationnel pour la zone arrière

Les voyants indiquent la distance entre les capteurs et les obstacles.

Pour chaque côté du véhicule, le voyant comprend 5 segments orange et 2 segments rouges. Si les segments orange ③ et ⑤ sont allumés, le PARKTRONIC est opérationnel.

Si seuls les segments rouges du voyant sont allumés, le système présente un défaut (> page 185).

La position du levier sélecteur détermine si la zone avant et/ou la zone arrière sont surveillées.

Position du levier sélecteur	Zones surveillées
D	Zone avant
R ou N	Zone avant et zone arrière
P	Aucune zone active

Lorsque le véhicule s'approche d'un obstacle, un ou plusieurs segments s'allument en fonction de la distance.

A partir du

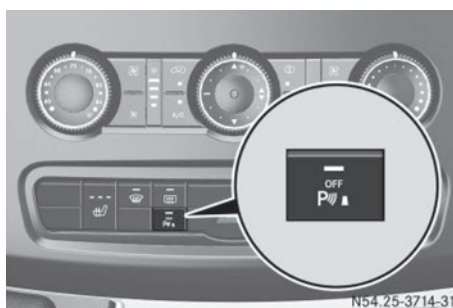
- 6e segment, un signal d'alerte périodique retentit pendant 2 secondes environ.
- 7e segment, un signal d'alerte continu retentit. La distance minimale de détection est atteinte.

Avertisseur de recul

Si votre véhicule recule sans que la marche arrière ne soit engagée, par exemple quand vous vous arrêtez dans une montée, le PARKTRONIC surveille automatiquement la zone arrière.

Lorsque le PARKTRONIC détecte un obstacle à moins de 31 in (80 cm), tous les segments des voyants s'allument. En outre, un signal d'alerte continu retentit pendant que le véhicule s'approche de l'obstacle et encore pendant 2 secondes après qu'il s'est arrêté.

Désactivation et activation du PARKTRONIC



- Appuyez sur la touche . Lorsque le PARKTRONIC est désactivé, le voyant incorporé à la touche s'allume.

Traction d'une remorque

Si votre véhicule est doté du prééquipement électrique pour la traction d'une remorque, le PARKTRONIC détecte une remorque attelée. La surveillance de la zone arrière par le PARKTRONIC est désactivée dès que la liaison électrique entre la remorque et le véhicule est établie. Si vous utilisez un adaptateur, retirez-le de la prise une fois la remorque dételée. Sinon, le PARKTRONIC ne surveillera pas la zone arrière.

Lorsque vous n'avez plus besoin du dispositif d'attelage, déposez la rotule si elle est amovible. La distance minimale de détection d'un obstacle par le PARKTRONIC se réfère au pare-chocs et non à la rotule.

Problèmes relatifs au PARKTRONIC

Problèmes	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
Seuls les segments rouges des voyants du PARKTRONIC s'allument. En outre, un signal d'alerte retentit pendant 2 secondes environ. Le PARKTRONIC est désactivé au bout de 20 secondes environ. Le voyant incorporé à la touche  s'allume et les segments rouges des voyants du PARKTRONIC s'éteignent.	Le PARKTRONIC est en panne et s'est désactivé. ► Si les problèmes persistent, faites contrôler le PARKTRONIC par un atelier qualifié.
La distance indiquée par les voyants du PARKTRONIC n'est pas plausible. Tous les segments sont par exemple allumés alors qu'il n'y a aucun obstacle.	Les capteurs du PARKTRONIC sont encrassés ou recouverts de glace. ► Nettoyez les capteurs du PARKTRONIC (► page 293). ► Tournez de nouveau la clé en position 2 dans le contacteur d'allumage. La plaque d'immatriculation ou une autre pièce rapportée se trouvant à proximité des capteurs n'est peut-être pas bien fixée. ► Contrôlez la fixation de la plaque d'immatriculation ou des autres pièces rapportées se trouvant à proximité des capteurs. Une autre source radioélectrique ou d'ultrasons perturbe éventuellement le système. ► Contrôlez le fonctionnement du PARKTRONIC à un autre endroit.

Caméra de recul

Consignes de sécurité importantes

! Les objets qui ne se trouvent pas au niveau du sol sont en réalité plus près qu'ils ne le paraissent, par exemple

- le pare-chocs d'un autre véhicule en stationnement
- le timon d'une remorque
- la rotule d'un dispositif d'attelage
- la partie arrière d'un camion
- un poteau oblique

Utilisez les lignes repères affichées sur l'image de la caméra uniquement pour vous orienter. Ne dépassez pas la ligne repère horizontale inférieure lorsque vous vous approchez d'un objet. Sinon, vous risquez d'endommager votre véhicule et/ou l'objet.

La caméra de recul est uniquement un système d'aide. Elle n'est pas en mesure de remplacer l'attention que vous devez apporter à votre environnement immédiat. C'est vous qui êtes responsable de la sécurité lorsque vous effectuez des manœuvres. Lorsque vous effectuez des manœuvres, veillez à ce qu'aucune personne, aucun animal ni aucun objet ne se trouvent dans la zone de manœuvre.

La caméra de recul est un système optique d'aide au stationnement. Vous trouverez des informations sur l'utilisation dans la notice d'utilisation complémentaire spécifique du système Audio 15.

La caméra se trouve au milieu du toit, au-dessus du 3e feu stop (▷ page 293).

La caméra de recul peut fournir une vue déformée ou incorrecte des obstacles ou ne pas les représenter du tout. La caméra de recul ne peut pas montrer tous les objets qui se trouvent très près du pare-chocs arrière et/ou sous celui-ci. Elle ne vous avertit pas d'une collision ou de la présence de personnes ou d'objets.

L'image de la zone qui se trouve derrière le véhicule est inversée comme dans le rétrovi-

seur intérieur ou les rétroviseurs extérieurs. Les lignes repères affichées vous aident pendant la marche arrière.

La caméra de recul peut ne pas fonctionner ou mal fonctionner lorsque

- il pleut très fort, qu'il neige ou qu'il y a du brouillard
- la place de stationnement se trouve dans un endroit très sombre
- la caméra est soumise à une très forte lumière blanche (des rayures blanches peuvent apparaître sur le visuel)
- les environs sont éclairés avec une lumière fluorescente, provenant par exemple de tubes fluorescents (l'image peut se mettre à trembler)
- la température change rapidement, par exemple en hiver lorsque vous entrez dans un garage chauffé
- la température ambiante est très élevée
- l'objectif de la caméra est encrassé ou couvert
- l'arrière de votre véhicule est endommagé. Dans ce cas, faites contrôler la position et le réglage par un atelier qualifié.

La caméra de recul est activée lorsque vous engagez la marche arrière **R**.

Vous trouverez de plus amples informations sur le nettoyage de la caméra dans le chapitre « Maintenance et entretien » (▷ page 293).

Mode travail

ADR (régulation du régime de travail)

Remarques générales

Après activation, l'ADR augmente automatiquement le régime moteur jusqu'à une valeur préréglée ou réglable.

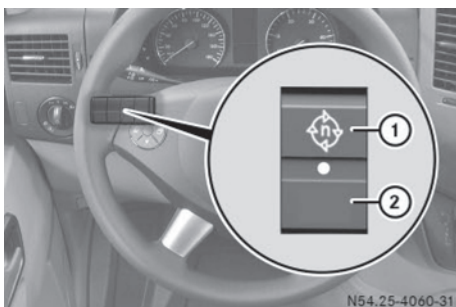
- i** Après un démarrage à froid, le régime de ralenti du moteur augmente automatiquement. Si le régime de travail préréglé est inférieur au régime de ralenti augmenté, le

régime de travail ne sera atteint qu'après la phase de mise en température.

Vous pouvez activer l'ADR uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt et que le frein de stationnement est serré.

Le levier sélecteur de la boîte de vitesses automatique doit se trouver sur **P**.

Activation et désactivation de l'ADR



- **Activation**: appuyez sur le haut ① du contacteur alors que le moteur tourne. Le voyant incorporé au contacteur s'allume.

Le voyant **ADR** qui se trouve sur le combiné d'instruments s'allume ou le message **Régulation du régime de travail activée** apparaît sur le visuel.

- **Désactivation**: appuyez sur le bas ② du contacteur alors que le moteur tourne.

Le voyant incorporé au contacteur s'éteint.

L'ADR se désactive automatiquement lorsque

- vous desserrez le frein de stationnement
- vous appuyez sur la pédale de frein
- le véhicule se déplace
- le calculateur détecte un défaut

Réglage du régime de travail



- Activez l'ADR.
- **Augmentation**: appuyez sur la touche .
- **Diminution**: appuyez sur la touche .

Traction d'une remorque

Remarques sur la traction d'une remorque

Consignes de sécurité importantes

ATTENTION

Le montage d'une autre rotule que celle qui vous a été fournie risque d'entraîner une sollicitation excessive du dispositif d'attelage et de l'essieu arrière. C'est notamment le cas pour les rotules plus longues ou dotées d'un angle différent. Le comportement routier peut en être fortement modifié et la remorque peut se détacher. Il y a risque d'accident.

Montez uniquement la rotule qui vous a été fournie ou une rotule conçue pour répondre à vos exigences lorsque vous tractez une remorque. Ne modifiez pas la rotule ni le dispositif d'attelage.

ATTENTION

Si vous utilisez un accouplement non approuvé pour votre véhicule, l'attelage de remorque pourrait être sujette à une tension excessive. Ceci pourrait endommager le véhicule et la remorque pourrait se détacher pendant le voyage. Cette situation pourrait nuire

à la maniabilité du véhicule et surcharger l'essieu arrière. Un accident pourrait survenir avec blessures graves, voire mortelles.

Par conséquent, observer ce qui suit :

- N'installer qu'un accouplement de remorque approuvé pour le véhicule.
- Avant le voyage, s'assurer que l'accouplement est installé adéquatement et de façon sécuritaire. Pour ce faire, suivre les directives de fonctionnement fournies par le fabricant de l'accouplement.
- N'apporter aucune modification à l'accouplement ou à l'attelage de remorque.

Respecter les instructions de fonctionnement de l'attelage de remorque ou de l'accouplement fournies par le fabricant.

ATTENTION

Si la rotule n'est pas correctement posée et verrouillée, elle peut se détacher pendant la marche et mettre en danger les autres usagers. Il y a risque d'accident et de blessure.

Montez et verrouillez la rotule conformément aux instructions de montage du fabricant de la rotule. Si la rotule est posée, assurez-vous avant chaque trajet qu'elle est verrouillée correctement.

ATTENTION

Si l'attelage commence à tanguer, vous risquez d'en perdre le contrôle. L'attelage peut se renverser. Il y a risque d'accident.

N'essayez en aucun cas de redresser l'attelage en accélérant. Réduisez votre vitesse et ne contre-braquez pas. Freinez si nécessaire.

ATTENTION

Si vous laissez le pied reposer sur la pédale de frein pendant la marche, le système de freinage risque de surchauffer. Il en résulte un allongement de la distance de freinage et le système de freinage peut tomber en panne. Il y a risque d'accident.

N'utilisez jamais la pédale de frein comme repose-pieds. Pendant la marche, n'appuyez

pas simultanément sur la pédale de frein et la pédale d'accélérateur.

- ❗ Un actionnement prolongé de la pédale de frein entraîne une usure excessive et prématurée du système de freinage.

Suivez impérativement la notice d'utilisation du fabricant du dispositif d'attelage et celle du fabricant de la rotule.

Attelez et dételez la remorque avec précaution. Lors de la manœuvre de recul pour atteler la remorque, veillez à ce que personne ne se trouve entre le véhicule tracteur et la remorque.

Si vous n'attachez pas la remorque correctement au véhicule tracteur, l'attelage peut rompre. La remorque en position de marche doit se trouver à l'horizontale derrière le véhicule tracteur.

Veillez à ne pas dépasser les valeurs suivantes :

- Charge du timon autorisée
- Charge tractée autorisée
- Charge autorisée sur l'essieu arrière du véhicule tracteur
- Poids total autorisé du véhicule tracteur et de la remorque
- Poids total roulant autorisé

Les valeurs autorisées à ne pas dépasser sont indiquées

- dans les documents du véhicule
- sur la plaque signalétique du dispositif d'attelage
- sur la plaque signalétique de la remorque
- sur la plaque constructeur du véhicule (▷ page 345)

Lorsque les données diffèrent, la valeur la moins élevée prévaut.

Les valeurs autorisées par le constructeur se trouvent sur les plaques signalétiques et, pour le véhicule tracteur, dans la section « Charge tractée et charge sur timon autorisées » (▷ page 193).

Avec une remorque, le véhicule se comporte différemment.

L'attelage

- est plus lourd
- a moins de facilité pour accélérer ou gravir les côtes
- freine sur une distance plus longue
- est plus sensible aux rafales de vent latérales
- exige une sensibilité accrue pour manœuvrer le volant
- a un diamètre de braquage plus grand

Le comportement routier peut en être affecté.

Lorsque vous roulez avec un attelage, adaptez toujours votre vitesse aux conditions routières et météorologiques du moment. Soyez très attentif en conduisant. Maintenez une distance de sécurité suffisante.

Si nécessaire, prenez contact avec un distributeur SPRINTER agréé pour obtenir des explications relatives aux informations contenues dans la notice d'utilisation.

Remarques générales

- Respectez la vitesse maximale pour les attelages prescrite par la loi dans le pays, l'Etat fédéral ou la province canadienne où vous vous trouvez. Avant de prendre la route, consultez les documents de la remorque pour connaître la vitesse maximale autorisée pour votre remorque. Le risque d'accident sera alors réduit.
- Montez sur votre véhicule uniquement un dispositif d'attelage agréé. En liaison avec votre dispositif d'attelage SPRINTER, utilisez uniquement une rotule agréée pour votre véhicule. Pour de plus amples informations sur la disponibilité, sur le montage ainsi que sur l'installation du système électrique de la remorque, adressez-vous à un atelier qualifié.
- Les clignotants de la remorque ne fonctionnent correctement que si vous utilisez des ampoules conventionnelles. Pour de

plus amples informations sur l'installation du système électrique de la remorque, adressez-vous à un atelier qualifié.

- Le dispositif d'attelage fait partie des équipements du véhicule qui sont particulièrement importants pour la sécurité routière. Pour son utilisation, son nettoyage et son entretien, suivez scrupuleusement la notice d'utilisation du fabricant.
- Le pare-chocs de votre véhicule n'est pas conçu pour le montage de dispositifs d'attelage amovibles.
- Ne montez pas de dispositifs d'attelage loués ou autres dispositifs d'attelage amovibles sur le pare-chocs.
- Limitez le risque de dommages sur la rotule. Retirez la rotule de son support lorsque vous n'en avez pas besoin.

Les spécifications de poids sont indiquées dans la section « Charge tractée et charge sur timon autorisées » (▷ page 193).

- ❗ La hauteur de la rotule varie en fonction de la charge du véhicule. Utilisez dans ce cas une remorque dont le timon est réglable en hauteur.

Recommandations pour la conduite

La vitesse maximale autorisée pour les attelages dépend du type de remorque. Avant de prendre la route, consultez les documents de la remorque pour connaître la vitesse maximale autorisée pour votre remorque. Tenez également compte de la vitesse maximale prescrite par la loi dans le pays, l'Etat fédéral ou la province canadienne où vous vous trouvez.

Avec une remorque, le véhicule se comporte différemment et consomme plus de carburant.

Dans les descentes longues et à forte déclivité, vous devez sélectionner à temps la gamme de rapports **3**, **2** ou **1**.

- ❗ Cela vaut également lorsque le TEMPO-MAT est activé.

Vous utiliserez ainsi l'effet de freinage du moteur et devrez freiner moins pour conserver votre vitesse. Ceci permet de soulager le système de freinage et d'éviter que les freins ne surchauffent et ne s'usent trop rapidement. Si vous devez tout de même freiner, n'appuyez pas en permanence sur la pédale de frein mais par intervalles.

Conseils pour la conduite

Si la remorque louvoie :

- N'accélérez en aucun cas.
- Ne contre-braquez pas.
- Freinez si nécessaire.

i Vous pouvez réduire le risque de tangage et de roulis de la remorque en montant ultérieurement des barres stabilisatrices ou des programmes de régulation du comportement dynamique pour remorques. Pour de plus amples informations, adressez-vous à votre distributeur SPRINTER agréé.

- Respectez une distance plus grande par rapport au véhicule qui vous précède que lorsque vous roulez sans remorque.
- Evitez de freiner brusquement. Dans la mesure du possible, freinez d'abord légèrement pour que la remorque vienne en appui. Augmentez ensuite rapidement la force de freinage.
- L'aptitude au démarrage en côte indiquée se réfère au niveau de la mer. Lors de trajets en montagne, tenez compte du fait que la puissance du moteur et, par conséquent, l'aptitude du véhicule au démarrage en côte diminuent avec l'altitude.

Pose et dépose de la rotule

ATTENTION

Si la rotule n'est pas correctement posée et verrouillée, elle peut se détacher pendant la marche et mettre en danger les autres usagers. Il y a risque d'accident et de blessure.

Montez et verrouillez la rotule conformément aux instructions de montage du fabricant de la rotule. Si la rotule est posée, assurez-vous avant chaque trajet qu'elle est verrouillée correctement.

ATTENTION

Si la rotule n'est pas correctement posée et verrouillée, la remorque peut se détacher. Il y a risque d'accident.

Montez et verrouillez la rotule conformément aux instructions de montage du fabricant de la rotule. Si la rotule est posée, assurez-vous avant chaque trajet qu'elle est verrouillée correctement.

Si votre véhicule est équipé d'un dispositif d'attelage SPRINTER, vous avez besoin d'une rotule homologuée pour ce dispositif.

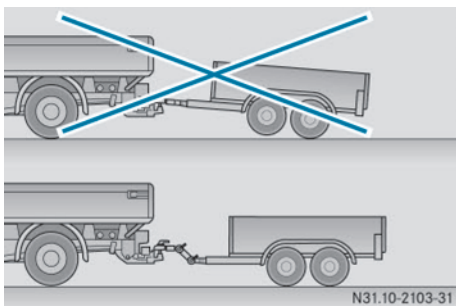
Pour la pose et la dépose de la rotule homologuée, suivez les instructions correspondantes figurant dans la notice d'utilisation du fabricant de la rotule.

Si vous ne parvenez pas à monter la rotule correctement, déposez-la. Dans ce cas, la rotule ne doit pas être utilisée pour tracter une remorque.

Vous trouverez des informations relatives aux dimensions et aux poids autorisés pour la rotule sur la plaque signalétique du dispositif d'attelage. Pour tout renseignement, adressez-vous à un atelier qualifié.

Attelage d'une remorque

i Si la remorque est équipée d'un système de freinage, n'accouplez pas celui-ci directement au système de freinage hydraulique du véhicule tracteur car ce dernier est équipé d'un système antiblocage de roues. Sinon, ni les freins du véhicule tracteur ni ceux de la remorque ne fonctionnent.



Remorque en position de marche

- ▶ Assurez-vous que le levier sélecteur de la boîte de vitesses automatique se trouve sur **P**.
- ▶ Serrez le frein de stationnement du véhicule.
- ▶ Fermez toutes les portes.
- ▶ Placez la remorque à l'horizontale derrière votre véhicule.
- ❗ La hauteur de la rotule varie en fonction de la charge du véhicule. Utilisez dans ce cas une remorque dont le timon est réglable en hauteur.
- ▶ Attelez la remorque.
- ▶ Etablissez toutes les liaisons électriques ainsi que les autres liaisons avec la remorque.
- ▶ Retirez le dispositif mis en place pour empêcher la remorque de se mettre à rouler (la cale, par exemple).
- ▶ Desserrez le frein de stationnement de la remorque.
- ❗ Le faisceau de câbles du véhicule est relié au voyant des feux stop.

Tenez compte des dimensions maximales autorisées pour la remorque (largeur et longueur).

La plupart des Etats fédéraux et toutes les provinces canadiennes imposent les équipements suivants :

- Chaînes de sécurité entre le véhicule tracteur et la remorque. Les chaînes doivent être croisées sous le timon. Elles ne doivent

pas être reliées au pare-chocs ni à l'essieu du véhicule, mais au dispositif d'attelage.

Laissez suffisamment de jeu dans les chaînes. Cela permet de prendre des virages serrés.

- Système de freinage séparé sur certaines remorques
- Interrupteur de sécurité sur les remorques freinées. Renseignez-vous sur les exigences spécifiques définies par la législation en vigueur.

Si la remorque vient à se détacher du véhicule tracteur, l'interrupteur de sécurité permet d'actionner les freins de la remorque.

Traction d'une remorque

Il existe de nombreuses prescriptions légales relatives à la traction d'une remorque (limitations de vitesse, par exemple). Assurez-vous que votre attelage est conforme aux dispositions locales en vigueur. Cela ne s'applique pas uniquement à votre lieu de domicile, mais également à votre lieu de destination. Pour de plus amples informations, contactez la police et les autorités locales.

Lorsque vous tractez une remorque, tenez compte des remarques suivantes :

- Entraînez-vous, à l'écart de la circulation, à conduire dans les virages, à arrêter le véhicule et à rouler en marche arrière. Vous pourrez ainsi acquérir de l'expérience et vous habituer au nouveau comportement routier.
- Avant de prendre la route, contrôlez les éléments suivants :
 - Fixation du dispositif d'attelage et de la rotule
 - Fonctionnement de l'interrupteur de sécurité sur les remorques freinées
 - Etat et fixation des chaînes de sécurité
 - Fixation des liaisons électriques
 - Fonctionnement de l'éclairage
 - Etat des roues et pression correcte des pneus

- Réglez les rétroviseurs extérieurs de manière à ce que la partie arrière de la remorque soit bien visible.
- Si la remorque est équipée de freins à commande électronique, démarrez l'attelage avec précaution. Freinez manuellement à l'aide du calculateur de freinage et contrôlez que les freins sont opérationnels.
- Arrimez votre chargement sur la remorque dans le respect des exigences et règles de sécurité applicables à l'arrimage (▷ page 265).
- Lorsque vous tractez une remorque, contrôlez à intervalles réguliers l'arrimage du chargement ainsi que le fonctionnement de l'éclairage et des freins.
- Lorsque vous tractez une remorque, tenez compte du fait que le comportement routier est moins stable. Evitez de donner des coups de volant brusques.
- L'attelage est plus lourd, a moins de facilité pour accélérer ou gravir les côtes et nécessite une distance de freinage plus longue. Il est plus sensible aux rafales de vent latérales et exige une sensibilité accrue pour manœuvrer le volant.
- Dans la mesure du possible, ne freinez pas brusquement, mais appuyez d'abord modérément sur la pédale de frein afin que le frein de la remorque puisse être activé. Augmentez ensuite la pression sur la pédale de frein.
- Si la boîte de vitesses automatique commute de manière répétée entre les rapports sur une route en pente (montée ou descente), limitez la gamme de rapports. Sélectionnez la gamme de rapports **4, 3, 2** ou **1**.
Le passage à un rapport inférieur et la diminution de la vitesse réduisent le risque de dommage au niveau du moteur.
- Lorsque vous roulez en descente, engagez un rapport inférieur et exploitez ainsi l'effet de frein moteur.
Evitez de freiner en permanence car les freins du véhicule et, le cas échéant, les

freins de la remorque risqueraient de surchauffer.

- Si la température du liquide de refroidissement augmente fortement alors que le climatiseur est en marche, arrêtez le climatiseur.

Vous pouvez également refroidir le liquide de refroidissement en réglant le débit d'air et la température du chauffage/climatiseur sur le niveau le plus élevé. Si nécessaire, ouvrez les vitres.

- Lorsque vous effectuez un dépassement, soyez particulièrement attentif au fait que la distance de dépassement est plus importante avec l'attelage.

En raison de la longueur de votre attelage, vous aurez besoin d'une distance plus longue avant de pouvoir revenir sur la voie d'origine.

Dételage d'une remorque

ATTENTION

Si vous détez une remorque avec frein à inertie alors que celui-ci est serré, votre main peut être coincée entre le véhicule et le timon. Il y a risque de blessure.

Ne détez pas une remorque lorsque le frein à inertie est serré.

- ❗ Ne détez pas une remorque avec frein à inertie lorsque celui-ci est serré. Sinon, le véhicule pourrait être endommagé suite à la détente du frein à inertie.

- ▶ Assurez-vous que le levier sélecteur de la boîte de vitesses automatique se trouve sur **P**.
- ▶ Serrez le frein de stationnement du véhicule.
- ▶ Fermez toutes les portes.
- ▶ Serrez le frein de stationnement de la remorque.

- ▶ Immobilisez en outre la remorque avec une cale ou un objet équivalent pour l'empêcher de se mettre à rouler.
- ▶ Débranchez le câble de la remorque, retirez les chaînes de sécurité, puis dételez la remorque.

Charge tractée et charge sur timon autorisées

Spécifications de poids

! Dans le cas des véhicules dont le poids total autorisé est de 11 030 lbs (5 003 kg), le poids total roulant autorisé est inférieur à la somme du poids total autorisé du véhicule et de la charge tractée autorisée. Le dépassement du poids total roulant autorisé peut entraîner des dommages au niveau de la chaîne cinématique, de la boîte de vitesses ou du dispositif d'attelage.

Les valeurs indiquées pour le poids total autorisé du véhicule ou pour la charge tractée autorisée diminuent en conséquence si le véhicule ou la remorque sont complètement chargés. Vous ne devez alors charger la remorque ou le véhicule que partiellement.

Le poids total de la remorque (GTW) correspond au poids de la remorque plus le poids du chargement et des équipements montés sur la remorque.

Le poids total autorisé est spécifique à chaque véhicule et dépend de son équipement : 5 000 lb (2 268 kg) ou 7 500 lb (3 402 kg).

La charge maximale sur timon appliquée à la rotule (TWR) est de 500 lb (227 kg) ou 750 lb (340 kg). La charge réelle sur timon ne doit cependant pas être supérieure à la valeur indiquée sur les plaques signalétiques du dispositif d'attelage ou de la remorque. Lorsque les données diffèrent, la valeur la moins élevée prévaut.

Le poids total roulant (GCWR) correspond au poids total de la remorque plus le poids total du véhicule, y compris le conducteur (environ

150 lb, 68 kg). Le poids total roulant autorisé est spécifique à chaque véhicule et dépend de son équipement.

Lorsque vous roulez avec une remorque attelée, vous ne devez pas dépasser le poids total roulant autorisé (GCWR).

Les valeurs autorisées à ne pas dépasser sont indiquées dans les documents du véhicule ainsi que sur les plaques signalétiques du dispositif d'attelage, de la remorque et du véhicule (▷ page 345). Les valeurs autorisées par le constructeur se trouvent en outre dans le chapitre « Caractéristiques techniques » (▷ page 360). Lorsque les données diffèrent, la valeur la moins élevée prévaut.

Chargement de la remorque

! Si possible, utiliser le poids maximal autorisé pour la languette de remorquage. Ne pas utiliser une languette de remorquage d'un poids inférieur au minimum requis, au risque que la remorque se desserre.

- Vous devez répartir la charge entre le véhicule et la remorque de telle manière que vous ne dépassiez pas le poids total maximal autorisé du véhicule (GVWR) ni celui de la remorque (GTW), ni le poids total roulant (GCWR), ni les charges sur essieu (GAWR) et sur timon autorisées (TWR) de votre véhicule.
- Ajoutez la charge sur timon appliquée à la rotule (TWR) à la charge sur l'essieu arrière. Vous éviterez ainsi de dépasser la charge totale autorisée sur l'essieu (GAWR).
- Ajoutez la charge sur timon appliquée à la rotule (TWR) à la charge du véhicule. Vous éviterez ainsi de dépasser le poids total autorisé du véhicule (GVWR).

Contrôle du poids du véhicule et de la remorque

- Assurez-vous que le poids du véhicule tracteur et celui de la remorque coïncident avec les valeurs maximales autorisées. Faites peser l'attelage sur une balance étalon-

née. L'attelage comprend le véhicule tracteur, y compris le conducteur, les passagers et le chargement ainsi que la remorque chargée.

- Contrôlez la charge autorisée sur les essieux avant et arrière (GAWR), le poids total de la remorque (GTW), le poids total roulant (GCWR) et la charge sur timon (TWR).

Alimentation électrique de la remorque

! Un câblage incorrect de la prise du connecteur pourrait, dans certains cas, entraîner l'anomalie des autres systèmes électroniques du véhicule. Par conséquent, il est recommandé de faire câbler la prise du connecteur dans un atelier spécialisé.

! Il est possible de brancher des accessoires ayant une puissance de consommation maximale de 240 W à l'approvisionnement électrique permanent.

Ne pas charger une batterie de remorque à l'aide de l'alimentation électrique.

Votre véhicule peut être équipé de plusieurs prééquipements électriques destinés à la traction d'une remorque. En fonction de votre remorque, vous avez besoin d'un adaptateur pour permettre la liaison électrique entre la remorque et le véhicule.

La prise de remorque de votre véhicule est équipée d'usine d'une alimentation permanente.

L'alimentation permanente est disponible au niveau de la broche 4 de la prise.

Notez que l'alimentation permanente de la remorque n'est pas coupée lorsque la tension de bord est trop faible. La batterie de démarrage de votre véhicule risque alors de se décharger complètement.

Les clignotants de la remorque ne fonctionnent correctement que si vous utilisez des ampoules conventionnelles.

Pour de plus amples informations sur l'équipement électrique actuel de votre véhicule ainsi que sur l'installation du système électrique de la remorque, adressez-vous à un atelier qualifié.

Informations utiles	196
Consignes de sécurité importantes	196
Combiné d'instruments	196
Ordinateur de bord (véhicules sans volant multifonction)	198
Ordinateur de bord (véhicules équipés d'un volant multifonction) ..	200
Messages sur le visuel	214
Voyants de contrôle et d'alerte sur le combiné d'instruments	237

Informations utiles

Cette notice d'utilisation décrit tous les modèles ainsi que l'ensemble des équipements de série et optionnels qui étaient disponibles pour votre véhicule au moment de la clôture de la rédaction de cette notice d'utilisation. Des divergences sont possibles selon les pays. Notez que votre véhicule n'est pas obligatoirement équipé de toutes les fonctions décrites. Cela vaut également pour les fonctions et systèmes importants pour la sécurité.

Lisez les informations sur les ateliers qualifiés (▷ page 28).

Consignes de sécurité importantes

⚠ ATTENTION

Si vous passez la main à travers le volant pour utiliser les boutons de réglage, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule. Il y a risque d'accident et de blessure.

Utilisez les boutons de réglage uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt. Ne passez pas la main à travers le volant pendant la marche.

⚠ ATTENTION

L'utilisation pendant la marche de systèmes d'information et d'appareils de communication intégrés détourne votre attention de la circulation. Vous risquez en outre de perdre le contrôle du véhicule. Il y a risque d'accident.

Utilisez ces appareils uniquement lorsque les conditions de circulation le permettent. Si ce n'est pas le cas, arrêtez-vous en tenant compte des conditions de circulation et procédez aux entrées souhaitées lorsque le véhicule est à l'arrêt.

⚠ ATTENTION

Si le combiné d'instruments tombe en panne ou en cas de défaut, vous ne pouvez pas détecter les limitations du fonctionnement

des systèmes importants pour la sécurité. La sécurité de fonctionnement de votre véhicule peut être compromise. Il y a risque d'accident.

Continuez de rouler, mais avec prudence. Faites immédiatement contrôler le véhicule par un atelier qualifié.

Si, pendant la poursuite du trajet, vous n'êtes pas sûr de la sécurité de fonctionnement du véhicule, arrêtez-vous en tenant compte des conditions de circulation.

Combiné d'instruments

Vue d'ensemble



- ① Combiné d'instruments sur les véhicules sans volant multifonction
- ② Combiné d'instruments sur les véhicules équipés d'un volant multifonction
- ③ Touches de réglage (+)/(-), touche Menu (M), touche de remise à zéro (0), touche Maintenance (⚠) (contrôle du niveau d'huile moteur)

Vous trouverez une vue générale du combiné d'instruments dans le chapitre « Du premier coup d'œil » (▷ page 36).

Le visuel qui se trouve sur le combiné d'instruments est activé lorsque

- vous ouvrez la porte du conducteur
- vous tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage
- vous appuyez sur la touche de remise à zéro 
- vous allumez l'éclairage

Le visuel s'éteint automatiquement au bout de 30 secondes si

- aucun feu n'est allumé
- la clé se trouve en position **0** dans le contacteur d'allumage

Eclairage des instruments

Les touches  et  vous permettent de régler l'intensité de l'éclairage des instruments lorsque l'éclairage est allumé.

- **Plus lumineux** : appuyez sur la touche .
- **Moins lumineux** : appuyez sur la touche .

 Véhicules avec éclairage extérieur automatique : l'éclairage des instruments s'adapte également à l'allumage automatique de l'éclairage extérieur.

Compte-tours

 Ne faites pas tourner le moteur dans la plage de surrégime, sous peine de l'endommager.

Protection de l'environnement

Évitez les régimes moteur élevés. Sinon, vous augmentez inutilement la consommation de votre véhicule et nuisez à l'environnement en raison du taux plus élevé d'émissions polluantes.

Le repère rouge sur le compte-tours indique la plage de surrégime du moteur.

Afin de protéger le moteur, l'alimentation en carburant est coupée lorsque le repère rouge est atteint.

Température extérieure

Soyez particulièrement attentif à l'état de la chaussée dès que la température extérieure s'approche du point de congélation.

L'indicateur de température extérieure se trouve sur le visuel : véhicules sans volant multifonction (▷ page 199), véhicules équipés d'un volant multifonction (▷ page 203).

Les variations de la température extérieure s'affichent avec un léger décalage sur l'indicateur.

Tachymètre

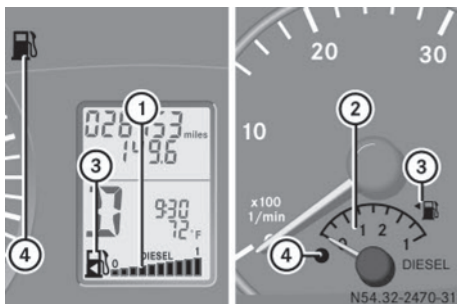
Vous pouvez également afficher la vitesse sur le visuel. Vous trouverez de plus amples informations sur le tachymètre numérique à la (▷ page 199) pour les véhicules sans volant multifonction et à la (▷ page 203) pour les véhicules équipés d'un volant multifonction.

 Dans certains pays, un signal retentit lorsque la vitesse maximale autorisée par la loi est atteinte, par exemple 75 mph (120 km/h).

Totalisateur journalier

- **Remise à zéro** : assurez-vous que le totalisateur journalier est affiché sur le visuel (véhicules équipés d'un volant multifonction) (▷ page 203).
- Appuyez sur la touche de remise à zéro  jusqu'à ce que le totalisateur journalier affiche **0.0**.

Jauge de carburant



- ① Jauge de carburant sur les véhicules sans volant multifonction
- ② Jauge de carburant sur les véhicules équipés d'un volant multifonction
- ③ Indicateur de position du bouchon du réservoir : le bouchon du réservoir se trouve à gauche. Indicateur de position du bouchon du réservoir : le bouchon du réservoir se trouve à droite.
- ④ Voyant d'alerte de réserve (> page 244)

Jauge de DEF

Véhicules sans volant multifonction

Si le niveau de DEF est inférieur à 1,5 US gal (5,5 l), le voyant s'allume et le message **DEF Chk** apparaît sur le visuel.

Si le niveau de DEF descend en dessous du niveau de réserve de 0,8 US gal (3,0 l), le voyant s'allume et le message **StArTS REXx** apparaît sur le visuel. **xx** correspond au nombre (**16 à 0**) de démarrages restants du moteur prévus par le système.

Vous trouverez de plus amples informations sur la consommation de DEF dans la section « Ingrédients et lubrifiants, capacités » (> page 351).

Véhicules équipés d'un volant multifonction

Si le niveau de DEF est inférieur à 1,5 US gal (5,5 l), le message **Additif dépollution diesel Contrôler!** Cf. [notice d'utilisation](#) apparaît sur le visuel.

Si le niveau de DEF descend en dessous du niveau de réserve de 0,8 US gal (3,0 l), le message **Plus que xx démarrages** apparaît sur le visuel. **xx** correspond au nombre (**16 à 0**) de démarrages restants du moteur prévus par le système.

Vous trouverez de plus amples informations sur la consommation de DEF dans la section « Ingrédients et lubrifiants, capacités » (> page 351).

Ordinateur de bord (véhicules sans volant multifonction)

Utilisation de l'ordinateur de bord

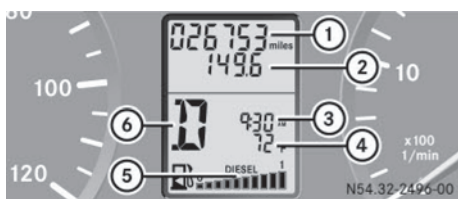
Remarques générales

L'ordinateur de bord est activé au moment où vous tournez la clé en position **1** dans le contacteur d'allumage.

Les informations et les réglages relatifs au véhicule sont affichés sur le visuel de l'ordinateur de bord.

Les touches de réglage qui se trouvent sur le combiné d'instruments vous permettent de commander les affichages sur le visuel et d'effectuer des réglages dans l'ordinateur de bord.

Affichage standard



- ① Totalisateur général
- ② Totalisateur journalier
- ③ Heure
- ④ Température extérieure ou tachymètre numérique
- ⑤ Jauge de carburant (▷ page 198)
- ⑥ Position du levier sélecteur ou gamme de rapports actuelle (boîte de vitesses automatique) (▷ page 154)

► **Modification de l'affichage standard :** tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage.

- Appuyez sur la touche Menu **(M)** pendant plus de 1 seconde.
L'affichage passe de la température extérieure au tachymètre numérique ou inversement.

Menus dans l'ordinateur de bord

Vue d'ensemble

Pour revenir à l'affichage standard à partir d'un menu :

- Appuyez sur la touche Menu **(M)** pendant plus de 1 seconde.
- ou
- N'appuyez sur aucune touche pendant 10 secondes.
Les réglages effectués sont repris.

Les touches de réglage **(+)**, **(-)**, **(M)** ou **(0)** vous permettent de sélectionner les fonctions suivantes :

- Affichage de l'échéance de maintenance (▷ page 281)
- Contrôle du niveau d'huile (▷ page 272)

- Contrôle du niveau de DEF (▷ page 198)
- Présélection/réglage des heures de mise en marche du chauffage additionnel (▷ page 130)
- Système de contrôle de la pression des pneus (▷ page 316)
- Réglage de l'heure (▷ page 199)
- Activation et désactivation de l'assistant des feux de route (▷ page 208)
- Réglage de l'éclairage de jour (▷ page 200)

Réglage de l'heure

- Tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage.
- Appuyez sur la touche Menu **(M)** autant de fois qu'il est nécessaire pour que le nombre des heures clignote.
- Appuyez sur la touche **(+)** ou la touche **(-)** pour régler les heures.
- Appuyez sur la touche de remise à zéro **(0)**.
Le nombre des minutes clignote.
- Appuyez sur la touche **(+)** ou la touche **(-)** pour régler les minutes.

i Si vous appuyez plus longuement sur la touche **(+)** ou la touche **(-)**, les valeurs défilent en continu.

Activation et désactivation de l'assistant des feux de route

- Tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage.
- Appuyez sur la touche Menu **(M)** autant de fois qu'il est nécessaire pour que le voyant  clignote et que le message **on** (activé) ou **OFF** (désactivé) apparaisse sur le visuel.
- Appuyez sur la touche **(+)** ou la touche **(-)** pour activer ou désactiver l'assistant des feux de route.

Activation et désactivation de l'éclairage de jour

Si vous réglez l'éclairage de jour sur **on** (activé), l'éclairage de jour s'allume automatiquement lorsque le moteur tourne.

Pour des raisons de sécurité, vous pouvez régler cette fonction uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt. Sur les véhicules destinés aux pays dans lesquels l'éclairage de jour est obligatoire, le réglage d'usine est **on** (activé).

- Tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage.
- Appuyez sur la touche Menu (**M**) autant de fois qu'il est nécessaire pour que le voyant  clignote et que le message **on** (activé) ou **OFF** (désactivé) apparaisse sur le visuel.
- Appuyez sur la touche **+** ou la touche **-** pour activer ou désactiver l'éclairage de jour.

i Uniquement pour les Etats-Unis :

Lorsque vous tournez le commutateur d'éclairage sur  ou , les feux correspondants s'allument. Si vous tournez le commutateur d'éclairage sur **AUTO**, l'éclairage de jour reste allumé.

Uniquement pour le Canada :

Lorsque vous tournez le commutateur d'éclairage sur , les feux de croisement s'allument. Si vous tournez le commutateur d'éclairage sur  ou sur **AUTO**, l'éclairage de jour reste allumé.

Ordinateur de bord (véhicules équipés d'un volant multifonction)

Utilisation de l'ordinateur de bord

Vue d'ensemble



- **Activation de l'ordinateur de bord :** tournez la clé en position **1** dans le contacteur d'allumage.

L'ordinateur de bord est activé au moment où vous tournez la clé en position **1** dans le contacteur d'allumage.

Les informations et les réglages relatifs au véhicule sont affichés sur le visuel de l'ordinateur de bord.

Les touches du volant multifonction vous permettent de commander les affichages sur le visuel et d'effectuer des réglages dans l'ordinateur de bord.

Touches du volant

① Visuel

Utilisation de l'ordinateur de bord

②	 et  • Sélection des sous-menus • Modification des valeurs • Réglage du volume sonore Utilisation du téléphone  Prise d'appel  Fin de communication
③	Passage d'un menu à l'autre  en avant  en arrière Navigation à l'intérieur d'un menu  en avant  en arrière

Le nombre des menus dépend de l'équipement du véhicule.

i La commande des appareils audio par l'intermédiaire des touches du volant et les réglages via le menu **AUDIO** fonctionnent uniquement avec un appareil audio SPRINTER. Si vous utilisez un appareil audio d'un autre fabricant, les fonctions décrites peuvent être limitées ou faire totalement défaut.

Commandes dans le détail

Vous pouvez vous représenter la configuration des menus et des fonctions dans les menus sous la forme d'une boucle :

- Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche  ou la touche .
Les menus s'affichent les uns après les autres.
- Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche  ou la touche .
Les fonctions du menu/sous-menu s'affichent les unes après les autres.

Chaque menu regroupe plusieurs fonctions qui appartiennent à un même thème.

Lorsque vous appuyez sur une des touches du volant, vous modifiez l'affichage sur le visuel. Ces fonctions vous permettent d'afficher des informations relatives au véhicule ou d'en modifier les réglages.

Le menu **AUDIO** comprend par exemple les fonctions qui permettent de commander l'autoradio ou le lecteur de CD.

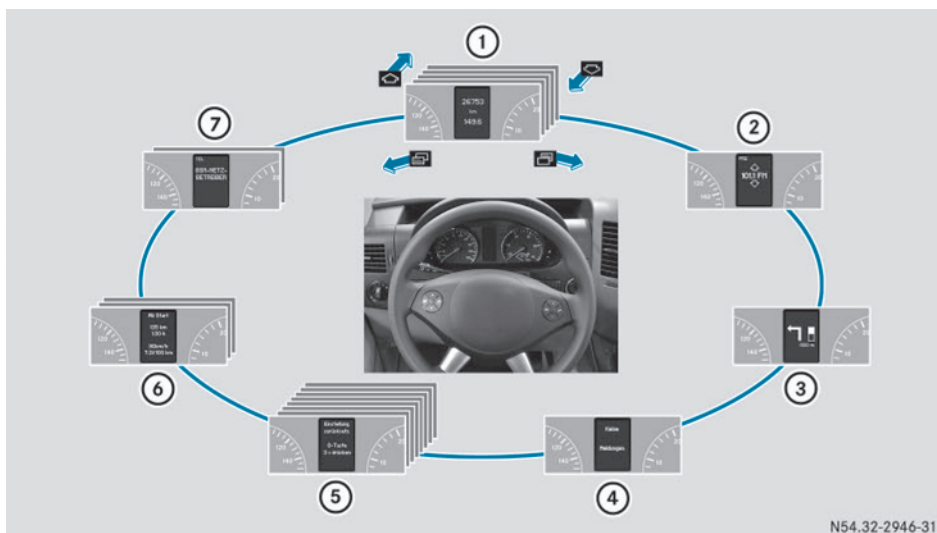
A la différence des autres menus, le menu **Réglages** vous propose des sous-menus.

L'utilisation de ces sous-menus est décrite dans la section « Menu Réglages »

(▷ page 204).

Vue d'ensemble des menus

Représentation schématique



N54.32-2946-31

L'illustration montre les affichages qui apparaissent lorsque vous faites défiler les menus.

Termes génériques

Les menus indiqués ici se rapportent à un véhicule équipé du système Audio 15.

Sur les véhicules équipés du système Sound 5 ou Audio 20, les menus **AUDIO** et **TEL** (téléphone) apparaissent en anglais sur le visuel de l'ordinateur de bord. L'affichage de ces menus est indépendant de la langue que vous avez sélectionnée pour le visuel.

	Fonction
①	Menu Utilisation (▷ page 202) - Affichage standard - Affichage de l'échéance d'un service de maintenance (▷ page 281) - Système de contrôle de la pression des pneus (▷ page 316) - Contrôle du niveau d'huile (▷ page 272)
②	Menu Audio (▷ page 203)

Fonction

- | | |
|---|--|
| ③ | Menu Mémoire des messages (▷ page 215) |
| ④ | Menu Réglages (▷ page 204) |
| ⑤ | Menu Ordinateur de bord (▷ page 212) |
| ⑥ | Menu Téléphone |

i Les termes génériques qui figurent dans le tableau sont destinés à faciliter la recherche. Ils ne sont pas toujours affichés sur le visuel.

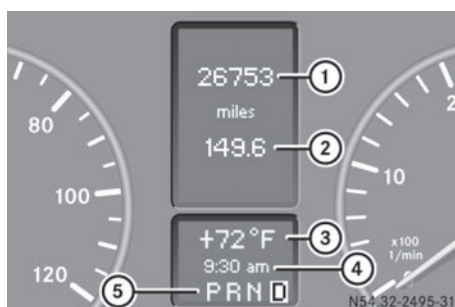
Menu Utilisation

Vue d'ensemble

Les touches  et  du volant vous permettent de sélectionner les fonctions suivantes du menu **Utilisation** :

- Affichage du totalisateur journalier et du totalisateur général (affichage standard) (▷ page 203)
- Affichage de la température du liquide de refroidissement (▷ page 203)
- Affichage de l'échéance de maintenance (▷ page 281)
- Système de contrôle de la pression des pneus (▷ page 316)
- Contrôle du niveau d'huile (▷ page 272)

Affichage standard



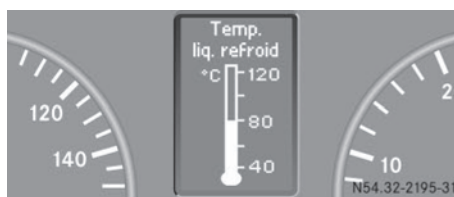
- ① Totalisateur général
- ② Totalisateur journalier
- ③ Température extérieure ou tachymètre numérique
- ④ Heure
- ⑤ Position du levier sélecteur ou gamme de rapports actuelle (▷ page 154)

L'affichage de base comprend l'affichage du totalisateur général et du totalisateur journalier (sur la partie supérieure du visuel). Cet affichage est appelé affichage standard.

Utilisez les touches du volant.

- Appuyez sur la touche ou la touche autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître l'affichage standard sur le visuel.

Affichage de la température du liquide de refroidissement



Utilisez les touches du volant.

- Appuyez sur la touche ou la touche autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître l'affichage standard sur le visuel.
- Appuyez sur la touche ou la touche pour sélectionner la température du liquide de refroidissement.

Dans des conditions de marche normales et avec une proportion de produit antigel et anti-corrosion conforme aux prescriptions, la température affichée peut atteindre 250 °F (120 °C). Lorsque la température extérieure est élevée ou que vous roulez en montagne, elle peut grimper jusqu'en haut de l'échelle.

Menu Audio

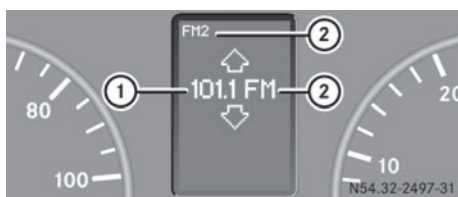
Remarques générales

Les fonctions du menu **AUDIO** vous permettent de commander l'appareil audio lorsqu'il est en marche.

Les réglages via le menu **AUDIO** et la commande des appareils audio par l'intermédiaire des touches du volant fonctionnent comme indiqué uniquement si vous avez monté un appareil audio SPRINTER. Si vous utilisez un appareil audio d'un autre fabricant, les fonctions décrites peuvent être limitées ou faire totalement défaut.

Si aucun appareil audio n'est en marche, le message **AUDIO** aus (AUDIO éteint) apparaît.

Sélection des stations radio



- ① Fréquence de réception
- ② Bande de fréquences ou bande de fréquences avec le numéro de position mémoire

Utilisez les touches du volant.

- Mettez l'appareil audio en marche (voir la notice d'utilisation spécifique).
- Appuyez sur la touche ou la touche autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître la station réglée sur le visuel.

Le mode de recherche dépend du réglage de la sélection des stations radio (▷ page 210) : soit la prochaine station radio mémorisée est sélectionnée, soit la recherche des stations démarre.

- Appuyez sur la touche ou la touche pour sélectionner la station souhaitée.

- i** Vous pouvez mémoriser de nouvelles stations uniquement par l'intermédiaire de l'appareil audio. Consultez pour cela la notice d'utilisation spécifique.

Vous pouvez également utiliser l'appareil audio de manière conventionnelle.

Utilisation du lecteur de CD



- ① CD en cours de lecture (dans le cas d'un changeur de CD)
- ② Titre en cours de lecture

Utilisez les touches du volant.

- Mettez l'appareil audio en marche et sélectionnez le lecteur de CD (voir la notice d'utilisation spécifique).
- Appuyez sur la touche ou la touche autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître les réglages du CD sur le visuel.
- Appuyez sur la touche ou la touche pour sélectionner un titre CD.

Menu Réglages

Introduction

Le menu **Réglages** vous donne accès aux fonctions et aux sous-menus suivants :

- Retour aux réglages d'usine dans tous les sous-menus
- Retour aux réglages d'usine dans un sous-menu
- Combiné d'instruments (▷ page 206)
 - Réglage des unités et de la langue
 - Réglage de la ligne de statut
- Heure (▷ page 208)

- Eclairage (▷ page 208)
 - Activation et désactivation de l'éclairage de la zone environnante
 - Activation et désactivation de l'éclairage de jour
 - Réglage de l'extinction temporisée de l'éclairage extérieur
 - Activation et désactivation de l'assistant des feux de route
- Véhicule (▷ page 210)
 - Réglage de la sélection des stations radio
 - Réglage de la sensibilité des essuie-glaces
- Chauffage additionnel (▷ page 130)
- Confort (▷ page 211)
 - Activation de la mémorisation des réglages en fonction de la clé

i Pour des raisons de sécurité, tous les réglages d'usine ne sont pas repris pendant la marche. La fonction **Eclairage de jour** du sous-menu **Eclairage**, par exemple, reste inchangée.

Retour aux réglages d'usine dans tous les sous-menus



Menu Réglages

Si le message **réglages:** apparaît sur le visuel, vous pouvez annuler les réglages effectués dans tous les sous-menus et reprendre les réglages d'usine.

Utilisez les touches du volant.

- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  autant de fois qu'il est nécessaire

pour faire apparaître le menu **réglages:** sur le visuel.

- ▶ Appuyez sur la touche de remise à zéro  pendant 3 secondes environ. Une demande de confirmation avec la touche de remise à zéro  apparaît sur le visuel.
- ▶ Appuyez de nouveau sur la touche de remise à zéro . Les réglages effectués dans tous les sous-menus sont annulés et les réglages d'usine sont repris.

i Si vous n'appuyez pas une 2e fois sur la touche de remise à zéro , les réglages sont conservés. Le menu **Réglages** réapparaît au bout de 5 secondes environ.

Retour aux réglages d'usine dans un sous-menu

Dans chaque sous-menu, vous pouvez annuler séparément les différents réglages effectués et reprendre les réglages d'usine.

Utilisez les touches du volant.

- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître le menu **réglages:** sur le visuel.
- ▶ Appuyez sur la touche  pour faire apparaître la liste des sous-menus.
- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  pour sélectionner un sous-menu.
- ▶ Appuyez sur la touche de remise à zéro  pendant 3 secondes environ. Une demande de confirmation avec la touche de remise à zéro  apparaît sur le visuel.
- ▶ Appuyez de nouveau sur la touche de remise à zéro . Les réglages effectués sont annulés et les réglages d'usine sont repris pour toutes les fonctions du sous-menu.

i Si vous n'appuyez pas une 2e fois sur la touche de remise à zéro , les réglages

effectués sont conservés. Le menu **Réglages** réapparaît au bout de 5 secondes environ.

Sélection des sous-menus



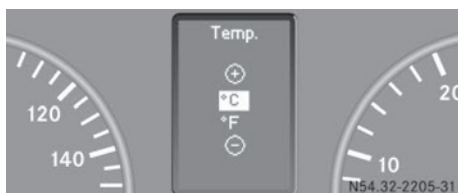
La liste des sous-menus apparaît sur le visuel. De par leur nombre, les sous-menus ne peuvent pas tous être affichés simultanément.

Utilisez les touches du volant.

- Appuyez sur la touche ou la touche autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître le menu **réglages** sur le visuel.
- Appuyez sur la touche pour faire apparaître la liste des sous-menus.
- Appuyez sur la touche ou la touche pour sélectionner un sous-menu. Le sous-menu sélectionné apparaît en surbrillance.
- Appuyez sur la touche pour sélectionner la fonction souhaitée dans le sous-menu.
- Appuyez sur la touche ou la touche pour modifier le réglage. Le nouveau réglage est mémorisé.

Sous-menu Combiné d'instruments

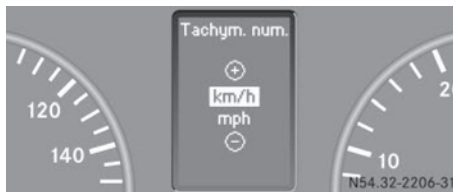
Sélection de l'unité d'affichage de la température



Utilisez les touches du volant.

- Appuyez sur la touche ou la touche autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître le menu **réglages** sur le visuel.
- Appuyez sur la touche pour faire apparaître la liste des sous-menus.
- Appuyez sur la touche ou la touche pour sélectionner le sous-menu **Comb. instr.**
- Appuyez sur la touche pour sélectionner la fonction **Temp.**. Le réglage actuel apparaît en surbrillance.
- Appuyez sur la touche ou la touche pour sélectionner l'unité commune à tous les affichages de température sur le visuel: **°C** (degrés Celsius) ou **°F** (degrés Fahrenheit).

Sélection de l'unité d'affichage du tachymètre numérique



Utilisez les touches du volant.

- Appuyez sur la touche ou la touche autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître le menu **réglages** sur le visuel.
- Appuyez sur la touche pour faire apparaître la liste des sous-menus.
- Appuyez sur la touche ou la touche pour sélectionner le sous-menu **Comb. instr.**
- Appuyez sur la touche pour sélectionner la fonction **Tachym. num.**. Le réglage actuel apparaît en surbrillance.
- Appuyez sur la touche ou la touche pour sélectionner l'unité d'affichage du tachymètre numérique: **km/h** ou **mph**.

Sélection de l'unité d'affichage de la distance parcourue



Utilisez les touches du volant.

- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître le menu **réglages** sur le visuel.
- ▶ Appuyez sur la touche  pour faire apparaître la liste des sous-menus.
- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  pour sélectionner le sous-menu **Comb. instr.**
- ▶ Appuyez sur la touche  pour sélectionner la fonction **Totalisateur**.
Le réglage actuel apparaît en surbrillance.
- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  pour sélectionner l'unité commune à tous les affichages de distance sur le visuel : **km** (kilomètres) ou **miles**.

Sélection de la langue



Les langues indiquées sont données à titre d'exemple. Les langues disponibles peuvent varier en fonction du pays.

Utilisez les touches du volant.

- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  autant de fois qu'il est nécessaire

pour faire apparaître le menu **réglages** sur le visuel.

- ▶ Appuyez sur la touche  pour faire apparaître la liste des sous-menus.
- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  pour sélectionner le sous-menu **Comb. instr.**
- ▶ Appuyez sur la touche  pour sélectionner la fonction **Langue**.
Le réglage actuel apparaît en surbrillance.
- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  pour sélectionner la langue commune à tous les messages.

Sélection de l'affichage sur la ligne de statut



Utilisez les touches du volant.

- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître le menu **réglages** sur le visuel.
- ▶ Appuyez sur la touche  pour faire apparaître la liste des sous-menus.
- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  pour sélectionner le sous-menu **Comb. instr.**
- ▶ Appuyez sur la touche  pour sélectionner la fonction **Sélec. affich.**.
Le réglage actuel apparaît en surbrillance.
- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  pour sélectionner l'affichage de la température extérieure ou de la vitesse (tachymètre numérique).
L'affichage sélectionné apparaît ensuite en permanence sur la partie inférieure du visuel.

Sélection de l'unité d'affichage de la pression des pneus



Utilisez les touches du volant.

- Appuyez sur la touche ou la touche autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître le menu **réglages** : sur le visuel.
- Appuyez sur la touche pour faire apparaître la liste des sous-menus.
- Appuyez sur la touche ou la touche pour sélectionner le sous-menu **Comb. instr.**
- Appuyez sur la touche pour sélectionner la fonction **Press. pneus**.
Le réglage actuel apparaît en surbrillance.
- Appuyez sur la touche ou la touche pour sélectionner l'unité d'affichage de la pression des pneus sur le visuel : **bar** ou **psi**.

Sous-menu Heure

Réglage de l'heure



Utilisez les touches du volant.

- Appuyez sur la touche ou la touche autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître le menu **réglages** : sur le visuel.
- Appuyez sur la touche pour faire apparaître la liste des sous-menus.

- Appuyez sur la touche ou la touche pour sélectionner le sous-menu **Heure**.
- Appuyez sur la touche pour sélectionner la fonction **Régl. heure** **Heures** ou **Minutes**.
- Appuyez sur la touche ou la touche pour régler le nombre souhaité.

Sélection du mode d'affichage de l'heure



Utilisez les touches du volant.

- Appuyez sur la touche ou la touche autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître le menu **réglages** : sur le visuel.
- Appuyez sur la touche pour faire apparaître la liste des sous-menus.
- Appuyez sur la touche ou la touche pour sélectionner le sous-menu **Heure**.
- Appuyez sur la touche pour sélectionner la fonction **12/24 h**.
Le réglage actuel apparaît en surbrillance.
- Appuyez sur la touche ou la touche pour sélectionner le type de représentation de l'heure **12 h** ou **24 h**.

Sous-menu Eclairage

Activation et désactivation de l'assistant des feux de route

Utilisez les touches du volant.

- Appuyez sur la touche ou la touche autant de fois qu'il est nécessaire

pour faire apparaître le menu **Réglages** sur le visuel.

- ▶ Appuyez sur la touche  pour faire apparaître la liste des sous-menus.
- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  pour sélectionner le sous-menu **Eclairage**.
- ▶ Appuyez sur la touche  pour sélectionner la fonction **Assistant feux de route**.
Le réglage actuel apparaît en surbrillance.
- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  pour régler l'assistant des feux de route sur **activé** ou **désactivé**.

i Pour des raisons de sécurité, vous ne pouvez pas reprendre le réglage d'usine de la fonction **Assistant des feux de route** pendant la marche. Le message suivant apparaît sur le visuel: **Impossible pendant la marche!**

Pour de plus amples informations sur l'assistant des feux de route, voir (▷ page 102).

Activation et désactivation de l'éclairage de jour



Si vous réglez l'éclairage de jour sur **activé**, l'éclairage de jour s'allume automatiquement lorsque le moteur tourne.

Pour des raisons de sécurité, vous pouvez régler cette fonction uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt. Sur les véhicules destinés aux pays dans lesquels l'éclairage de jour est obligatoire, le réglage d'usine est **activé**.

Utilisez les touches du volant.

- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  autant de fois qu'il est nécessaire

pour faire apparaître le menu **Réglages** sur le visuel.

- ▶ Appuyez sur la touche  pour faire apparaître la liste des sous-menus.
- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  pour sélectionner le sous-menu **Eclairage**.
- ▶ Appuyez sur la touche  pour sélectionner la fonction **Eclairage de jour**.
Le réglage actuel apparaît en surbrillance.
- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  pour régler l'éclairage de jour sur **activé** ou sur **désactivé**.

i Lorsque vous tournez le commutateur d'éclairage sur  ou , les feux correspondants s'allument. Si vous tournez le commutateur d'éclairage sur **AUTO**, l'éclairage de jour reste allumé.

i Pour des raisons de sécurité, vous ne pouvez pas reprendre le réglage d'usine de la fonction **Eclairage de jour** pendant la marche. Le message suivant apparaît sur le visuel: **Impossible pendant la marche!**

Activation et désactivation de l'éclairage de la zone environnante



Utilisez les touches du volant.

- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître le menu **réglages** sur le visuel.
- ▶ Appuyez sur la touche  pour faire apparaître la liste des sous-menus.
- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  pour sélectionner le sous-menu **Eclairage**.

- Appuyez sur la touche  pour sélectionner la fonction **Eclair. local**.
Le réglage actuel apparaît en surbrillance.
- Appuyez sur la touche  ou la touche  pour régler l'éclairage de la zone environnante sur **activé** ou sur **désactivé**.

Si vous avez réglé l'éclairage de la zone environnante sur **activé**, les feux suivants s'allument après déverrouillage du véhicule avec la clé dans l'obscurité :

- Feux de position
- Feux arrière
- Eclairage de la plaque d'immatriculation
- Projecteurs antibrouillards

L'éclairage de la zone environnante s'éteint automatiquement au bout de 40 secondes ou si

- vous ouvrez la porte du conducteur
- vous introduisez la clé dans le contacteur d'allumage
- vous verrouillez le véhicule avec la clé

Réglage de l'extinction temporisée de l'éclairage extérieur



Le sous-menu **Eclairage** vous permet de sélectionner si et pendant combien de temps l'éclairage extérieur doit rester allumé après la fermeture des portes.

Utilisez les touches du volant.

- Appuyez sur la touche  ou la touche  autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître le menu **réglages** : sur le visuel.
- Appuyez sur la touche  pour faire apparaître la liste des sous-menus.

- Appuyez sur la touche  ou la touche  pour sélectionner le sous-menu **Eclairage**.
- Appuyez sur la touche  pour sélectionner la fonction **Eclairage**.
Le réglage actuel apparaît en surbrillance.
- Appuyez sur la touche  ou la touche  pour sélectionner si et pendant combien de temps l'éclairage extérieur doit rester allumé.

Si vous avez activé l'extinction temporisée de l'éclairage extérieur, les feux suivants restent allumés au moment où vous arrêtez le moteur :

- Feux de position
- Feux arrière
- Eclairage de la plaque d'immatriculation
- Projecteurs antibrouillards

i Vous pouvez réactiver cette fonction en ouvrant une porte dans les 10 minutes qui suivent la fermeture des portes.

Si, après avoir arrêté le moteur, vous n'ouvrez aucune porte ou fermez des portes ouvertes, l'éclairage extérieur s'éteint au bout de 60 secondes.

Sous-menu Véhicule

Réglage de la sélection des stations radio



La fonction **Recherche** permet de régler le mode de sélection des stations lorsque vous utilisez l'autoradio par l'intermédiaire des touches du volant (sauf avec le système Audio 20).

Avec le réglage **Fréquence**, la recherche des stations démarre. Avec le réglage **Mémoire**,

la station mémorisée suivante est sélectionnée.

Utilisez les touches du volant.

- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître le menu **réglages** : sur le visuel.
- ▶ Appuyez sur la touche  pour faire apparaître la liste des sous-menus.
- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  pour sélectionner le sous-menu **Véhicule**.
- ▶ Appuyez sur la touche  pour sélectionner la fonction **Recherche**.
Le réglage actuel apparaît en surbrillance.
- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  pour régler le mode de recherche des stations.

Réglage de la sensibilité des essuie-glaces



La fonction **Sensib.balay.** vous permet de régler la sensibilité du capteur de pluie et de luminosité.

Utilisez les touches du volant.

- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître le menu **réglages** : sur le visuel.
- ▶ Appuyez sur la touche  pour faire apparaître la liste des sous-menus.
- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  pour sélectionner le sous-menu **Véhicule**.

- ▶ Appuyez sur la touche  pour sélectionner la fonction **Sensib.balay.**.
Le réglage actuel apparaît en surbrillance.
- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  pour régler la sensibilité du capteur de pluie et de luminosité.

Les différents niveaux correspondent aux réglages suivants :

- **Niveau 1** : sensibilité élevée (le balayage commence dès qu'une faible pluie se met à tomber)
- **Niveau 2** : sensibilité intermédiaire
- **Niveau 3** : faible sensibilité (le balayage commence seulement lorsque l'intensité de la pluie est plus forte)

Sous-menu Confort



La fonction **Régages** vous permet de déterminer si les réglages effectués dans certains sous-menus doivent être mémorisés en fonction de la clé.

Cette fonction concerne les menus **Comb.instr.** (combiné d'instruments), **Eclairage** et **Véhicule**.

Utilisez les touches du volant.

- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître le menu **réglages** : sur le visuel.
- ▶ Appuyez sur la touche  pour faire apparaître la liste des sous-menus.
- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche  pour sélectionner le sous-menu **Confort**.

- Appuyez sur la touche  pour sélectionner la fonction **Réglages**.
Le réglage actuel apparaît en surbrillance.
- Activez ou désactivez la mémorisation des réglages en fonction de la clé en appuyant sur la touche  ou la touche .

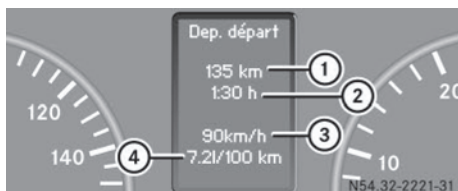
Menu Ordinateur de bord

Remarques générales

Le menu **Ordinateur de bord** vous permet d'afficher et de remettre à zéro les données statistiques de votre véhicule.

- i** Lorsque vous interrogez l'ordinateur de bord, celui-ci affiche d'abord la dernière fonction consultée.
Les unités d'affichage des données statistiques sont spécifiques au pays et ne dépendent donc pas des unités sélectionnées dans le menu **Réglages**.

Ordinateur de bord « Depuis départ » ou « Depuis remise 0 »



Ordinateur de bord « Depuis départ » (exemple)

- ① Distance parcourue
- ② Temps
- ③ Vitesse moyenne
- ④ Consommation moyenne de carburant

Utilisez les touches du volant.

- Appuyez sur la touche  ou la touche  pour sélectionner **Dep. départ**.

ou

- Appuyez sur la touche  ou la touche  pour sélectionner **Dep. rem. 0**.

Les valeurs affichées dans le sous-menu **Dep. départ** sont calculées depuis le début du trajet. Les valeurs affichées dans le sous-menu **Dep. rem. 0** depuis la dernière remise à zéro de l'ordinateur de bord.

Les valeurs affichées sous **Dep. départ** reviennent automatiquement à zéro

- si le contact est coupé pendant plus de 4 heures
- après 999 heures
- après 9 999 miles

Les valeurs affichées sous **Dep. rem. 0** reviennent automatiquement à zéro après 9 999 heures ou 99 999 miles.

- i** Toutes les valeurs sont remises à zéro au bout de 4 heures environ si vous tournez la clé en position **0** dans le contacteur d'allumage ou si vous la retirez.

Si vous tournez de nouveau la clé en position **1** ou **2** pendant cette période, les valeurs ne sont pas remises à zéro.

Affichage de l'autonomie

Utilisez les touches du volant.

- Appuyez sur la touche  ou la touche  pour sélectionner **Dep. départ**.
- Appuyez sur la touche  ou la touche  pour sélectionner **Autonomie**.

L'autonomie approximative, déterminée sur la base de la quantité de carburant restant dans le réservoir et de votre style de conduite, apparaît sur le visuel.

- i** Lorsqu'il n'y a plus suffisamment de carburant dans le réservoir, le message  **Faire le plein** apparaît sur le visuel à la place de l'autonomie.

Remise à zéro de l'ordinateur de bord

Utilisez les touches du volant.

- Appuyez sur la touche  ou la touche  pour sélectionner **Dep. départ.**
- Appuyez sur la touche  ou la touche  pour sélectionner la fonction que vous souhaitez remettre à zéro.
- Appuyez sur la touche de remise à zéro  jusqu'à ce que les valeurs reviennent à « 0 ».

Menu Téléphone**Introduction** **ATTENTION**

L'utilisation pendant la marche de systèmes d'information et d'appareils de communication intégrés détourne votre attention de la circulation. Vous risquez en outre de perdre le contrôle du véhicule. Il y a risque d'accident.

Utilisez ces appareils uniquement lorsque les conditions de circulation le permettent. Si ce n'est pas le cas, arrêtez-vous en tenant compte des conditions de circulation et procédez aux entrées souhaitées lorsque le véhicule est à l'arrêt.

En ce qui concerne l'utilisation des téléphones portables à l'intérieur du véhicule, tenez compte des dispositions légales en vigueur dans le pays où vous vous trouvez. Utilisez votre téléphone portable pendant la marche, pour autant que cela soit autorisé par la loi, uniquement lorsque les conditions de circulation le permettent.

Le menu **TEL** vous permet d'utiliser votre téléphone portable s'il est raccordé au dispositif mains libres SPRINTER.

- Mettez le téléphone portable en marche (voir la notice d'utilisation spécifique).
- Mettez l'appareil audio en marche (voir la notice d'utilisation spécifique).

► Établissez une connexion Bluetooth® entre le téléphone portable et l'appareil audio (voir la notice d'utilisation spécifique).

► Appuyez sur la touche  ou la touche  du volant pour sélectionner le menu **TEL**.

► Lorsque **Entrer PIN** apparaît sur le visuel, entrez le code PIN par l'intermédiaire du téléphone portable ou de l'appareil audio. Le téléphone portable recherche le réseau d'un opérateur. Aucune information n'est affichée sur le visuel pendant ce temps. Dès que le téléphone portable a trouvé un réseau, l'affichage de disponibilité du téléphone portable apparaît.

 Pour de plus amples informations sur les téléphones portables pouvant être utilisés et le raccordement d'un téléphone portable via Bluetooth®, adressez-vous à un atelier qualifié.

 Lorsque l'affichage de disponibilité du téléphone portable disparaît, cela signifie que votre véhicule se trouve en dehors de la zone d'émission et de réception.

Prise d'appel

► Appuyez sur la touche  du volant pour prendre l'appel. La durée de communication apparaît sur le visuel.

Refus d'un appel ou fin de communication

► Appuyez sur la touche  du volant pour refuser l'appel ou mettre fin à la communication. L'appelant entend alors le signal occupé. L'affichage de disponibilité du téléphone portable apparaît sur le visuel.

Composition d'un numéro du répertoire téléphonique

Vous pouvez enregistrer de nouveaux numéros dans le répertoire téléphonique par l'intermédiaire de votre téléphone portable (voir la notice d'utilisation spécifique). Si votre téléphone portable est opérationnel, vous pouvez rechercher et composer un numéro de téléphone mémorisé dans le répertoire téléphonique.

Utilisez les touches du volant.

- Appuyez sur la touche  ou la touche  pour sélectionner le menu **TEL**.
L'affichage de disponibilité du téléphone portable apparaît sur le visuel.

- Appuyez sur la touche  ou la touche  pour passer au répertoire téléphonique.

L'ordinateur de bord charge le répertoire téléphonique mémorisé sur la carte SIM ou dans le téléphone portable. Cela peut prendre plus de 1 minute.

Le chargement est terminé lorsque le message disparaît.

- Appuyez sur la touche  ou la touche  pour sélectionner le nom recherché.

ou

- **Lancement du défilement rapide :** maintenez la touche  ou la touche  enfoncée pendant plus de 1 seconde.

Le défilement rapide s'arrête dès que vous relâchez la touche ou que la fin de la liste est atteinte.

Utilisez les touches du volant.

- **Composition du numéro :** appuyez sur la touche .

L'ordinateur de bord compose le numéro sélectionné.

Lorsque la communication est établie, le nom du correspondant et/ou la durée de la communication s'affichent sur le visuel.

- **Sortie du répertoire téléphonique :** appuyez sur la touche .

Répétition d'appel

L'ordinateur de bord enregistre dans la mémoire de répétition d'appel les derniers noms ou numéros de téléphone composés.

Utilisez les touches du volant.

- Appuyez sur la touche  ou la touche  pour sélectionner le menu **TEL**.

L'affichage de disponibilité du téléphone portable apparaît sur le visuel.

- Appuyez sur la touche .

Le dernier numéro ou le dernier nom enregistré dans la mémoire de répétition d'appel apparaît sur le visuel.

- Appuyez sur la touche  ou la touche  pour sélectionner le nom ou le numéro de téléphone recherché.

- **Composition du numéro :** appuyez sur la touche .

L'ordinateur de bord compose le numéro sélectionné.

Lorsque la communication est établie, le nom du correspondant et/ou la durée de la communication s'affichent sur le visuel.

ou

- **Sortie de la mémoire de répétition d'appel :** appuyez sur la touche .

Messages sur le visuel

Remarques relatives aux messages sur le visuel

Consignes de sécurité importantes

ATTENTION

Si le combiné d'instruments et/ou le visuel tombent en panne, plus aucune information ne peut être affichée.

Vous ne pouvez alors plus être averti par l'état des voyants de contrôle et d'alerte et ne disposez plus d'informations sur les conditions de marche (vitesse ou température extérieure, par exemple). La tenue de route du véhicule peut être compromise. Adaptez

votre style de conduite et votre vitesse en conséquence.

Prenez immédiatement contact avec un atelier qualifié.

ATTENTION

Si les travaux de maintenance ne sont pas effectués correctement, la sécurité de fonctionnement de votre véhicule peut être compromise. Vous pourriez alors perdre le contrôle de votre véhicule et provoquer un accident. En outre, les systèmes de sécurité pourraient ne plus être en mesure de vous apporter à vous et aux autres personnes la protection prévue.

Confiez toujours les travaux de maintenance à un atelier qualifié.

-  Lorsque vous tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage, un contrôle des affichages est lancé. Tous les voyants de contrôle et d'alerte (à l'exception du voyant des clignotants) s'allument et le visuel est activé. Contrôlez le fonctionnement des voyants de contrôle et d'alerte et du visuel avant de prendre la route.

Véhicules sans volant multifonction

Des messages d'alerte, des messages de défaut ou des informations complémentaires peuvent apparaître sur le visuel. Tous les messages qui peuvent être affichés sur le visuel sont répertoriés dans les pages suivantes. Certains messages sont accompagnés d'un signal d'alerte.

Véhicules équipés d'un volant multifonction

L'ordinateur de bord affiche les messages d'alerte et de défaut ou des informations complémentaires sur le visuel. Certains messages sont accompagnés d'un signal d'alerte. Les messages à haut niveau de priorité apparaissent en rouge sur le visuel.

Suivez les instructions données dans les messages et tenez compte des remarques supplémentaires qui figurent dans la présente notice d'utilisation.

Vous pouvez masquer les messages à bas niveau de priorité avec la touche , ,  ou  du volant ou avec la touche de remise à zéro .

Les messages à très haut niveau de priorité ne peuvent pas être masqués. Ils restent affichés sur le visuel jusqu'à ce que la cause des défauts ait été éliminée.

L'ordinateur de bord transfère certains messages dans la mémoire des messages (> page 215).

Tous les messages qui peuvent être affichés sur le visuel sont répertoriés dans les pages suivantes, par ordre alphabétique.

Mémoire des messages

L'ordinateur de bord enregistre et affiche uniquement les messages et les alertes qui concernent certains systèmes. Veillez par conséquent à ce que le véhicule présente toujours toute la sécurité de fonctionnement voulue. Vous pourriez provoquer un accident. L'ordinateur de bord enregistre certains des messages qui sont affichés sur le visuel. Le menu **Mémoire des messages** vous permet de prendre connaissance des messages qui ont été mémorisés.

Utilisez les touches du volant.

- Appuyez sur la touche  ou la touche  autant de fois qu'il est nécessaire pour que le nombre de messages mémori-

sés apparaisse sur le visuel, par exemple **2 messages**.

Si aucun message n'est mémorisé, le message **Aucun message** apparaît.

- Appuyez sur la touche  ou la touche  pour faire défiler les messages qui ont été mémorisés.
- **Sortie du menu Mémoire des messages**: appuyez sur la touche  ou la touche .

Lorsque vous coupez le contact, les messages sont effacés de la mémoire des messages.

Messages sur le visuel dans le cas des véhicules sans volant multifonction	
Messages sur le visuel	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
... LIM km/h	L'affichage de la vitesse clignote. Le véhicule dépasse la vitesse réglée pour le SPEEDTRONIC variable ou la vitesse maximale programmée pour le SPEEDTRONIC permanent, par exemple en descente (poussée). ► Freinez si nécessaire.
NO TPMS	Le message NO est affiché pendant 30 secondes. Le message TPMS est également affiché après 30 secondes. Le système de contrôle de la pression des pneus est en panne. ► Faites contrôler le système de contrôle de la pression des pneus ainsi que les roues par un atelier qualifié.
NO TPMS	Le message NO est affiché pendant 30 secondes. Le message TPMS est également affiché après 30 secondes. Le système de contrôle de la pression des pneus ne reçoit pas de signal d'au moins une roue car • une roue a été remplacée par la roue de secours (sans dispositif électronique) • un dispositif électronique de roue a subi une surchauffe • un dispositif électronique de roue est en panne ► Faites monter des roues équipées d'un dispositif électronique approprié par un atelier qualifié.
— — TPMS	Le message — — est affiché pendant 30 secondes. Le message TPMS est également affiché après 30 secondes. La pression d'un ou plusieurs pneus est insuffisante ou les pressions des différents pneus présentent des différences importantes. ► Contrôlez la pression des pneus dès que vous en avez la possibilité et corrigez-la (► page 316).

Messages sur le visuel	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
	clignote 5 secondes et le voyant  clignote, puis reste allumé en permanence. L'assistant de trajectoire est désactivé et il n'est momentanément pas opérationnel. Causes possibles : • Il n'y a pas de lignes qui bordent la voie de circulation. • La caméra est perturbée par de fortes précipitations ou du brouillard. • La caméra ne peut pas détecter les lignes qui bordent la voie de circulation : - Il fait trop sombre. - Les lignes qui bordent la voie de circulation sont usées ou recouvertes de saleté ou de neige, par exemple. • Le pare-brise est encrassé dans le champ de la caméra. ► Arrêtez-vous en tenant compte des conditions de circulation. ► Immobilisez le véhicule pour qu'il ne puisse pas se mettre à rouler (► page 162). ► Nettoyez le pare-brise (► page 291), en particulier dans la zone couverte par le champ de la caméra. Lorsque le voyant  s'éteint, l'assistant de trajectoire peut de nouveau fonctionner. Si le problème subsiste, rendez-vous dans un atelier qualifié.
 dEF Chk	En outre, le voyant orange de diagnostic moteur  ainsi que le voyant orange DEF  s'allument et un signal d'alerte retentit. L'agent réducteur DEF est encrassé, dilué ou n'est pas conforme à la norme ISO 22241. Lorsque le message apparaît pour la 1^{re} fois, vous pouvez encore parcourir 50 miles (80 km) environ dans des conditions de conduite normales. Puis, une suite de signaux d'alerte retentit et vous ne pouvez plus démarrer le moteur que 16 fois. ► Faites nettoyer et remplir de nouveau le réservoir de DEF dès que possible par un atelier qualifié.

Messages sur le visuel	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
 DEF Chk	En outre, le voyant orange DEF  s'allume et un signal d'alerte retentit. Le niveau de DEF est en dessous de 1,5 US gal (5,5 l). Lorsque le message apparaît pour la 1re fois, la quantité de DEF restante suffit pour parcourir 1 000 miles (1 600 km) environ dans des conditions de marche normales. Le niveau de réserve de 0,8 US gal (3,0 l) est alors atteint. Une suite de signaux d'alerte retentit et vous ne pouvez plus démarrer le moteur que 16 fois. ► Remplissez le réservoir de DEF (► page 160). Le voyant DEF  s'éteint uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt au plus tard après 20 secondes dès que vous mettez le contact ou démarrez le moteur, après le processus de ravitaillement.
 StArtS RExx	En outre, le voyant orange de diagnostic moteur  et le voyant orange DEF  s'allument. Une suite de signaux d'alerte retentit. Lorsque le message apparaît pour la 1re fois, vous pouvez encore démarrer 16 fois le moteur. Le nombre xx (16 à 0) de démarrages restants du moteur est affiché à chaque démarrage du moteur. Lorsque le nombre de démarrages restants atteint 0, la gestion moteur ne permet plus de rouler qu'à 5 mph (8 km/h) maximum. Le message Idle Mode apparaît sur le visuel multifonction. L'agent réducteur DEF est encrassé, dilué ou n'est pas conforme à la norme ISO 22241. ► Faites nettoyer et remplir de nouveau le réservoir de DEF dès que possible par un atelier qualifié. Le post-traitement des gaz d'échappement est en panne ou présente un dysfonctionnement qui peut avoir pour conséquence le dépassement des seuils d'émission. Ce dysfonctionnement ou cette panne peut endommager le post-traitement des gaz d'échappement. ► Rendez-vous immédiatement dans un atelier qualifié.

Messages sur le visuel



StArtS IdLE

Causes et conséquences possibles et ► Solutions

En outre, le voyant orange DEF  s'allume et une suite de signaux d'alerte retentit.

Le niveau de DEF est en dessous du niveau de réserve de 0,8 US gal (3,0 l).

Lorsque le message apparaît pour la 1^{re} fois, la quantité de DEF restante suffit pour parcourir 1 000 miles (1 600 km) environ et vous pouvez encore démarrer 16 fois le moteur.

Le nombre **xx** (**16** à **0**) de démarrages restants du moteur est affiché à chaque démarrage du moteur. Lorsque le nombre affiché est **0**, le voyant orange de diagnostic moteur  s'allume également et il n'est plus possible de rouler qu'à 5 mph (8 km/h) maximum.

- Ajoutez au moins 2,0 US gal (7,6 l) de DEF (> page 160).
Le voyant DEF  s'éteint uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt au plus tard après 20 secondes dès que vous mettez le contact ou démarrez le moteur, après le processus de ravitaillement.

Err

clignote 5 secondes et le voyant  clignote, puis s'éteint.

L'assistant des feux de route est désactivé et n'est momentanément pas opérationnel ou l'assistant des feux de route est défectueux.

Causes possibles :

- La caméra est perturbée par de fortes précipitations ou du brouillard.
 - Le pare-brise est encrassé dans le champ de la caméra.
 - Arrêtez-vous en tenant compte des conditions de circulation.
 - Immobilisez le véhicule pour qu'il ne puisse pas se mettre à rouler (> page 162).
 - Nettoyez le pare-brise (> page 291), en particulier dans la zone couverte par le champ de la caméra.
- Lorsque le voyant  s'éteint, l'assistant des feux de route peut de nouveau fonctionner.
- Si le problème subsiste, rendez-vous dans un atelier qualifié.

Messages sur le visuel	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
Blind_Err	clignote 5 secondes et les voyants orange intégrés aux rétroviseurs extérieurs clignotent, puis restent allumés en permanence. L'avertisseur d'angle mort est défectueux. ► Rendez-vous dans un atelier qualifié.
Err	clignote 5 secondes et le voyant  clignote, puis reste allumé en permanence. Le Collision Prevention Assist est défectueux. ► Rendez-vous dans un atelier qualifié.

Messages sur le visuel dans le cas des véhicules équipés d'un volant multifonction

Systèmes de sécurité

Messages sur le visuel	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
ABS Aller à l'atelier!	L'ABS est désactivé en raison d'un défaut. L'ESP®, l'ASR, le BAS et le TEMPOMAT sont également désactivés.  ATTENTION Le système de freinage continue de fonctionner avec son efficacité normale, mais sans les fonctions indiquées ci-dessus. Les roues peuvent alors se bloquer, par exemple en cas de freinage à fond. La manœuvrabilité et le comportement au freinage du véhicule sont fortement compromis. La distance de freinage peut s'allonger dans les situations de freinage d'urgence. Les roues motrices peuvent patiner à l'accélération. Si l'ESP® n'est pas opérationnel, il ne peut pas stabiliser la trajectoire du véhicule. Le risque de dérapage et d'accident augmente. ► Continuez de rouler, mais avec prudence. ► Rendez-vous immédiatement dans un atelier qualifié.
ABS pas disponible	L'ABS n'est momentanément pas disponible ou désactivé en raison d'une sous-tension. L'ESP®, l'ASR, le BAS et le TEMPOMAT ne sont pas disponibles non plus. Il se peut que la batterie ne se charge plus.  ATTENTION Le système de freinage continue de fonctionner avec son efficacité normale, mais sans les fonctions indiquées ci-dessus. Les roues peuvent alors se bloquer, par exemple en cas de freinage à fond. La manœuvrabilité et le comportement au freinage du véhicule sont fortement compromis. La distance de freinage peut s'allonger dans les situations de freinage d'urgence. Les roues motrices peuvent patiner à l'accélération. Si l'ESP® n'est pas opérationnel, il ne peut pas stabiliser la trajectoire du véhicule. Le risque de dérapage et d'accident augmente. ► Roulez à plus de 13 mph (20 km/h) sur une courte distance. Si le message disparaît, cela signifie que les fonctions indiquées ci-dessus sont de nouveau disponibles.

Messages sur le visuel	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
	Si le message reste affiché : ► Continuez de rouler, mais avec prudence. ► Rendez-vous immédiatement dans un atelier qualifié.
 Aller à l'atelier!	L'ASR est désactivé en raison d'un défaut. Il se peut que la puissance du moteur soit plus faible.  ATTENTION Les roues motrices peuvent patiner à l'accélération. Le risque de dérapage et d'accident augmente. ► Continuez de rouler, mais avec prudence. ► Rendez-vous immédiatement dans un atelier qualifié.
 Aller à l'atelier!	Le BAS est désactivé en raison d'un défaut.  ATTENTION Le système de freinage continue de fonctionner avec l'efficacité normale, mais sans assistance électronique. La distance de freinage peut s'allonger dans les situations de freinage d'urgence. Il y a risque d'accident. ► Continuez de rouler, mais avec prudence. ► Rendez-vous immédiatement dans un atelier qualifié.
 pas disponible	L'ASR et le BAS sont désactivés en raison d'une sous-tension. Il se peut que la batterie ne se charge plus.  ATTENTION Le système de freinage continue de fonctionner avec son efficacité normale, mais sans les fonctions indiquées ci-dessus. Les roues peuvent alors se bloquer, par exemple en cas de freinage à fond. La distance de freinage peut s'allonger dans les situations de freinage d'urgence. Les roues motrices peuvent patiner à l'accélération. Le risque de dérapage et d'accident augmente. ► Continuez de rouler, mais avec prudence. ► Rendez-vous immédiatement dans un atelier qualifié.

Messages sur le visuel	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
 Usure garnit. frein Aller à l'atelier!	Les garnitures de frein ont atteint la limite d'usure. ► Faites remplacer les garnitures de frein dès que possible par un atelier qualifié.
 Liquide frein Aller à l'atelier!	Le niveau du liquide de frein est trop bas dans le réservoir.  ATTENTION Il se peut que l'effet de freinage diminue. Il y a risque d'accident. ► Arrêtez immédiatement le véhicule à l'écart de la circulation. ► Contrôlez le niveau du liquide de frein dans le réservoir (► page 277). Si le niveau du liquide de frein se situe en dessous du repère minimum : ► Ne poursuivez pas votre route. ► Ne faites pas l'appoint de liquide de frein. Le défaut n'en serait pas éliminé pour autant. ► Prenez contact avec un atelier qualifié. Si le niveau du liquide de frein se situe au-dessus du repère minimum : ► Continuez de rouler, mais avec prudence. ► Rendez-vous immédiatement dans un atelier qualifié.
 Répartiteur de freinage	L'EBD est désactivé en raison d'une sous-tension. Il se peut que la batterie ne se charge plus.  ATTENTION Les roues arrière peuvent se bloquer au freinage. La distance de freinage peut s'allonger dans les situations de freinage d'urgence. Le risque de dérapage et d'accident augmente. ► Arrêtez immédiatement le véhicule à l'écart de la circulation. ► Ne poursuivez pas votre route. ► Prenez contact avec un atelier qualifié.

Messages sur le visuel	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
 Répartiteur de freinage Aller à l'atelier!	L'EBD est désactivé en raison d'un défaut.  ATTENTION Les roues arrière peuvent se bloquer au freinage. La distance de freinage peut s'allonger dans les situations de freinage d'urgence. Le risque de dérapage et d'accident augmente. ► Arrêtez immédiatement le véhicule à l'écart de la circulation. ► Ne poursuivez pas votre route. ► Prenez contact avec un atelier qualifié.
ESP Aller à l'atelier!	L'ESP® est désactivé en raison d'un défaut. Le TEMPOMAT est également désactivé. Il se peut que la puissance du moteur soit plus faible.  ATTENTION Si l'ESP® n'est pas opérationnel, il ne peut pas stabiliser la trajectoire du véhicule. Le risque de dérapage et d'accident augmente. ► Continuez de rouler, mais avec prudence. ► Rendez-vous immédiatement dans un atelier qualifié.
ESP pas disponible	L'ESP® est désactivé en raison d'une sous-tension. Le TEMPOMAT est également désactivé. Il se peut que la batterie ne se charge plus.  ATTENTION Si l'ESP® n'est pas opérationnel, il ne peut pas stabiliser la trajectoire du véhicule. Le risque de dérapage et d'accident augmente. ► Continuez de rouler, mais avec prudence. ► Rendez-vous dès que possible dans un atelier qualifié.
 Frein stationn. Desserrer frein!	En outre, un signal sonore retentit. Vous roulez avec le frein de stationnement serré. ► Desserrez le frein de stationnement (► page 163).

Messages sur le visuel	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
 Ceinture Aller à l'atelier!	Le système de ceintures est en panne.  ATTENTION En cas d'accident ou de forte décélération du véhicule, le système de ceintures peut ne pas vous protéger comme prévu. Il y a risque de blessure. ► Rendez-vous dès que possible dans un atelier qualifié.
SRS Système de retenue Aller à l'atelier!	Les systèmes de retenue sont en panne.  ATTENTION Lorsque le système de retenue est en panne, certains systèmes peuvent se déclencher de manière intempestive ou ne pas se déclencher du tout en cas d'accident. Le risque de blessure et d'accident augmente. ► Continuez de rouler, mais avec prudence. ► Rendez-vous immédiatement dans un atelier qualifié.

Eclairage

Messages sur le visuel	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
 Feu crois. gauche	Le feu de croisement gauche est défectueux³. ► Projecteur halogène: remplacez l'ampoule dès que possible (▷ page 107). ► Projecteur bi-xénon: rendez-vous dès que possible dans un atelier qualifié.
 Feu crois. droit	Le feu de croisement droit est défectueux³. ► Projecteur halogène: remplacez l'ampoule dès que possible (▷ page 107). ► Projecteur bi-xénon: rendez-vous dès que possible dans un atelier qualifié.
 Eclairage inter-section gauche	L'éclairage d'intersection gauche est défectueux³. ► Remplacez l'ampoule dès que possible (▷ page 107).

³ En fonction de l'équipement du véhicule, il se peut qu'il n'y ait pas de contrôle de défaillance des ampoules, sauf pour les clignotants.

Messages sur le visuel	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
 Eclairage intersection droit	L'éclairage d'intersection droit est défectueux ³ . ► Remplacez l'ampoule dès que possible (► page 107).
 Allum.autom. feux activé Retirer la clé!	L'éclairage extérieur automatique est activé: le commutateur d'éclairage se trouve sur AUTO et vous avez oublié de retirer la clé. ► Retirez la clé du contacteur d'allumage.
 Clignotant gauche	Le clignotant gauche est défectueux. ► Remplacez l'ampoule du clignotant avant (► page 108) ou du clignotant arrière (► page 109) dès que possible.
 Clignotant droit	Le clignotant droit est défectueux. ► Remplacez l'ampoule du clignotant avant (► page 108) ou du clignotant arrière (► page 109) dès que possible.
 Feu stop gauche	Le feu stop gauche est défectueux ³ . ► Remplacez l'ampoule dès que possible (► page 109).
 Feu stop droit	Le feu stop droit est défectueux ³ . ► Remplacez l'ampoule dès que possible (► page 109).
 3e feu stop	Le 3e feu stop est défectueux ³ . Ce message apparaît uniquement si toutes les diodes sont défaillantes. ► Rendez-vous dès que possible dans un atelier qualifié.
 Feu route gauche	Le feu de route gauche est défectueux ³ . ► Remplacez l'ampoule dès que possible (► page 107).
 Feu route droit	Le feu de route droit est défectueux ³ . ► Remplacez l'ampoule dès que possible (► page 107).
 Eclairage plaque	Un éclairage de la plaque d'immatriculation est défectueux ³ . ► Remplacez l'ampoule dès que possible (► page 109).
 Eteindre les feux!	Vous avez oublié d'éteindre l'éclairage extérieur en quittant le véhicule. ► Mettez le commutateur d'éclairage sur 0 .

³ En fonction de l'équipement du véhicule, il se peut qu'il n'y ait pas de contrôle de défaillance des ampoules, sauf pour les clignotants.

Messages sur le visuel	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
 Feu antibrouillard gauche	Le projecteur antibrouillard gauche est défectueux³. ► Faites remplacer l'ampoule dès que possible par un atelier qualifié.
 Feu antibrouillard droit	Le projecteur antibrouillard droit est défectueux³. ► Faites remplacer l'ampoule dès que possible par un atelier qualifié.
 Feu arrière brouillard	Le feu antibrouillard arrière est défectueux³. ► Remplacez l'ampoule dès que possible (► page 109).
 Feu stationn. AVG	Le feu de position/feu de stationnement avant gauche est défectueux³. ► Remplacez l'ampoule dès que possible (► page 107).
 Feu stationn. avant droit	Le feu de position/feu de stationnement avant droit est défectueux³. ► Remplacez l'ampoule dès que possible (► page 107).
 Feux recul	Un feu de recul est défectueux³. ► Remplacez l'ampoule dès que possible (► page 109).
 Feu arrière gauche	Le feu arrière gauche est défectueux³. ► Remplacez l'ampoule dès que possible (► page 109).
 Feu arrière droit	Le feu arrière droit est défectueux³. ► Remplacez l'ampoule dès que possible (► page 109).
 Feux de gabarit	Un feu de gabarit est défectueux³. ► Remplacez l'ampoule dès que possible (► page 111).

³ En fonction de l'équipement du véhicule, il se peut qu'il n'y ait pas de contrôle de défaillance des ampoules, sauf pour les clignotants.

Messages sur le visuel	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
Assistant feux de route ne fonct. pas	L'assistant des feux de route est défectueux. ► Rendez-vous dans un atelier qualifié.
Assistant feux de route pas dispo. pr l'instant	L'assistant des feux de route est désactivé et il n'est momentanément pas opérationnel. Causes possibles : • La caméra est perturbée par de fortes précipitations ou du brouillard. • Le pare-brise est encrassé dans le champ de la caméra. ► Arrêtez-vous en tenant compte des conditions de circulation. ► Immobilisez le véhicule pour qu'il ne puisse pas se mettre à rouler (► page 162). ► Nettoyez le pare-brise (► page 291), en particulier dans la zone couverte par le champ de la caméra. Si le défaut a été éliminé, le message Assistant feux route de nouveau disponible apparaît.

Moteur

Messages sur le visuel	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
Filtre gaz échappem. : rouler à régime élevé cf. notice d'utilisation	La régénération automatique du filtre à particules diesel est insuffisante ou en panne. ► Roulez à un régime supérieur à 2 000 tr/min jusqu'à ce que le message disparaisse du visuel. Si le message ne disparaît pas au bout de 20 minutes environ, faites immédiatement éliminer le défaut par un atelier qualifié.
Additif dépollution diesel Contrôler! Cf. notice d'utilisation	Le niveau d'additif de dépollution du gazole (DEF) est en dessous de 1,5 US gal (5,5 l). Lorsque le message apparaît pour la 1re fois, la quantité de DEF restante suffit pour parcourir 1 000 miles (1 600 km) environ dans des conditions de marche normales. Le niveau de réserve de 0,8 US gal (3,0 l) est alors atteint. Une suite de signaux d'alerte retentit et vous ne pouvez plus démarrer le moteur que 16 fois. ► Remplissez le réservoir de DEF (► page 160). Une fois le remplissage effectué, le contrôle du système dure 20 secondes environ. Ensuite, le message disparaît du visuel.

Messages sur le visuel	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
Additif dépollution diesel Contrôler! Cf. notice d'utilisation	Lorsque le voyant orange de diagnostic moteur  s'allume également, cela signifie que l'agent réducteur DEF est encrassé, dilué ou n'est pas conforme à la norme ISO 22241. Lorsque le message apparaît pour la 1re fois, vous pouvez encore parcourir 50 miles (80 km) environ dans des conditions de conduite normales. Puis, une suite de signaux d'alerte retentit et vous ne pouvez plus démarrer le moteur que 16 fois. Faites nettoyer et remplir de nouveau le réservoir de DEF dès que possible par un atelier qualifié.
 Plus que xx démarrages	Le niveau d'additif de dépollution du gazole (DEF) est en dessous du niveau de réserve de 0,8 US gal (3,0 l). Lorsque le message apparaît pour la 1re fois, la quantité de DEF restante suffit pour parcourir 1 000 miles (1 600 km) environ et vous pouvez encore démarrer 16 fois le moteur. Le nombre xx (16 à 0) de démarrages restants du moteur est affiché à chaque démarrage du moteur. Lorsque le nombre affiché est 0, le voyant orange de diagnostic moteur  s'allume également et il n'est plus possible de rouler qu'à 5 mph (8 km/h) maximum. ► Ajoutez au moins 2,0 US gal (7,6 l) de DEF (► page 160). Le message sur le visuel disparaît uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt au plus tard après 20 secondes dès que vous mettez le contact ou démarrez le moteur, après le processus de ravitaillement.
 Idle Mode	En outre, le voyant orange de diagnostic moteur  s'allume. Vous ne pouvez plus rouler qu'à 5 mph (8 km/h) maximum. L'agent réducteur DEF est encrassé, dilué ou n'est pas conforme à la norme ISO 22241. ► Faites immédiatement nettoyer et remplir de nouveau le réservoir de DEF par un atelier qualifié. Le post-traitement des gaz d'échappement est en panne ou présente un dysfonctionnement qui peut avoir pour conséquence le dépassement des seuils d'émission. Ce dysfonctionnement ou cette panne peut endommager le post-traitement des gaz d'échappement. ► Rendez-vous immédiatement dans un atelier qualifié.

Messages sur le visuel	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
 Liq. refroid. Stop, couper moteur!	La température du liquide de refroidissement est trop élevée. ► Arrêtez immédiatement le véhicule à l'écart de la circulation. ► Prenez contact avec un atelier qualifié.
 Liq. refroid. Stop, couper moteur!	La température du liquide de refroidissement est trop élevée. Si vous avez arrêté le véhicule après une sollicitation extrême, le voyant d'alerte du liquide de refroidissement peut s'allumer lorsque vous remettez le contact ou que vous redémarrez le moteur. Un trajet en montagne ou la traction d'une remorque, par exemple, peuvent représenter une telle sollicitation. ► Faites tourner le moteur au ralenti pendant 1 minute environ. ► Si le message reste affiché, prenez contact avec un atelier qualifié.
 Liq. refroid. Con- trôler niveau!	Le niveau du liquide de refroidissement est trop bas. Ne faites pas tourner le moteur lorsque le niveau de liquide de refroidissement est trop bas. Le moteur risque de surchauffer et d'être endommagé. ► Arrêtez immédiatement le véhicule à l'écart de la circulation. ► Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir. ► Faites l'appoint de liquide de refroidissement en respectant les avertissements (► page 356). ► Si vous devez fréquemment faire l'appoint de liquide de refroidissement, faites contrôler le système de refroidissement du moteur par un atelier qualifié.
 Réserv.carb. Aller à la station-serv	Le niveau de carburant est en dessous du niveau de réserve. ► Faites le plein à la prochaine station-service (► page 159).
 Eau dans carburant Aller à l'atelier!	Le séparateur d'eau est plein. ► Vidangez le séparateur d'eau (► page 278).
 Ajouter 1.0 qts. huile moteur(Canada: 1.0 litre)	Le niveau d'huile est trop bas. ► Contrôlez le niveau d'huile lors du prochain ravitaillement (► page 272) et faites l'appoint.

Messages sur le visuel	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
 Niveau huile moteur uniquement mot. arrêté!	Vous essayez de contrôler le niveau d'huile alors que le moteur tourne. ► Arrêtez le moteur. ► Contrôlez le niveau d'huile (► page 272).
 Niveau huile moteur Baisser niveau!	Le niveau d'huile moteur est trop élevé. Le moteur ou le catalyseur risquent d'être endommagés. ► Contrôlez le niveau d'huile. ► Si le niveau d'huile est trop élevé : faites aspirer l'excès d'huile moteur dans l'atelier qualifié le plus proche. ► Si le niveau d'huile est correct : faites éliminer le défaut par l'atelier qualifié le plus proche.
 Niveau huile moteur Stop, couper moteur!	Le niveau d'huile moteur est trop bas ou il n'y a plus du tout d'huile. Le moteur risque d'être endommagé. ► Arrêtez immédiatement le véhicule à l'écart de la circulation. ► Contrôlez le niveau d'huile avec la jauge (► page 274). ► Si le niveau d'huile moteur est correct : faites immédiatement éliminer le défaut par un atelier qualifié. ► Si le niveau d'huile moteur est trop bas : faites remorquer le véhicule jusqu'à un atelier qualifié.
 Capt. huile Aller à l'atelier!	L'indicateur du niveau d'huile moteur présente un défaut. ► Faites immédiatement contrôler le véhicule par un atelier qualifié.

Systèmes d'aide à la conduite

Messages sur le visuel	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
Limit ... km/h	L'affichage de la vitesse clignote. Le véhicule dépasse la vitesse mémorisée pour le SPEEDTRONIC variable, par exemple en descente (poussée). ► Freinez si nécessaire.
TEMPOMAT Aller à l'atelier!	Le TEMPOMAT est désactivé en raison d'un défaut. ► Faites contrôler le TEMPOMAT par un atelier qualifié.

Messages sur le visuel	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
Assistant trajectoire pas dispo. pr l'instant	et le voyant  s'allume. L'assistant de trajectoire est désactivé et il n'est momentanément pas opérationnel. Causes possibles : • Il n'y a pas de lignes qui bordent la voie de circulation. • La caméra est perturbée par de fortes précipitations ou du brouillard. • La caméra ne peut pas détecter les lignes qui bordent la voie de circulation : - Il fait trop sombre. - Les lignes qui bordent la voie de circulation sont usées ou recouvertes de saleté ou de neige, par exemple. • Le pare-brise est encrassé dans le champ de la caméra. ► Arrêtez-vous en tenant compte des conditions de circulation. ► Immobilisez le véhicule pour qu'il ne puisse pas se mettre à rouler (► page 162). ► Nettoyez le pare-brise (► page 291), en particulier dans la zone couverte par le champ de la caméra. Lorsque le voyant  s'éteint, l'assistant de trajectoire peut de nouveau fonctionner.
Assistant trajectoire ne fonct. pas	L'assistant de trajectoire est en panne. ► Faites contrôler l'assistant de trajectoire par un atelier qualifié.
Avertisseur angle mort ne fonct. pas	L'avertisseur d'angle mort est en panne. ► Faites contrôler l'avertisseur d'angle mort par un atelier qualifié.

Messages sur le visuel	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
Collision Prevention Assist ne fonct. pas	Le Collision Prevention Assist est en panne. ► Faites contrôler le Collision Prevention Assist par un atelier qualifié.
	La détection du système de capteurs radar peut être limitée • lorsque les capteurs sont encrassés ou masqués • en cas de chute de neige ou de forte pluie • en cas de perturbation par d'autres sources radar • en cas de forte réflexion radar, par exemple dans les parkings couverts • si le véhicule qui précède est de largeur réduite, par exemple une moto • si le véhicule qui précède suit une trajectoire décalée par rapport au milieu de votre véhicule ► Nettoyez la zone du système de capteurs radar.

Pneus

Messages sur le visuel	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
Corriger press. pneus 	La pression d'un ou plusieurs pneus est insuffisante ou les pressions des différents pneus présentent des différences importantes. ► Contrôlez la pression des pneus dès que vous en avez la possibilité et corrigez-la (► page 316).
Contrôle press. pneus ne fonct. pas	Le système de contrôle de la pression des pneus est en panne. ► Faites contrôler le système de contrôle de la pression des pneus ainsi que les roues par un atelier qualifié.
Contrôle press. pneus pas dispo. pour l'instant	Le système de contrôle de la pression des pneus n'est momentanément pas disponible en raison d'une perturbation radioélectrique ou d'une sous-tension. ► Le système de contrôle de la pression des pneus est réactivé automatiquement dès que les causes de la défaillance sont éliminées.

Messages sur le visuel	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
Contrôle press. pneus ne fonct. pas Pas de capt. roue	Le système de contrôle de la pression des pneus ne reçoit pas de signal d'au moins une roue car • une roue a été remplacée par la roue de secours (sans dispositif électronique) • un dispositif électronique de roue a subi une surchauffe • un dispositif électronique de roue est en panne ► Faites contrôler le système de contrôle de la pression des pneus ainsi que les roues par un atelier qualifié.
Contrôler pneus 	La pression d'un ou plusieurs pneus a fortement diminué. Le système de contrôle de la pression des pneus indique la position de la ou des roues concernées une fois qu'il les a identifiées. ► Arrêtez immédiatement le véhicule à l'écart de la circulation. ► Contrôlez les pneus. ► Réparez ou remplacez la roue si nécessaire (► page 332). ► Contrôlez la pression des pneus et corrigez-la (► page 316). Le message disparaît automatiquement après quelques minutes de marche.
Attention pneu(s) défectueux 	Un ou plusieurs pneus se dégonflent rapidement. Le système de contrôle de la pression des pneus indique la position de la ou des roues concernées une fois qu'il les a identifiées. ► Arrêtez le véhicule à l'écart de la circulation sans donner de coups de volant ou de coups de frein brusques. ► Réparez ou remplacez la roue (► page 332).

Véhicule

Messages sur le visuel	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
 Batterie/Alternateur Aller à l'atelier!	La batterie ne se charge plus. Causes possibles: l'alternateur est défectueux ou la courroie à nervures trapézoïdales est cassée. ► Arrêtez immédiatement le véhicule à l'écart de la circulation. ► Contrôlez la courroie à nervures trapézoïdales. ► Si la courroie à nervures trapézoïdales est cassée: ne reprenez pas la route! Prenez contact avec un atelier qualifié. ► Si la courroie à nervures trapézoïdales est en bon état: faites contrôler le véhicule par un atelier qualifié.
 Marchepied électrique	Le marchepied électrique n'est pas entré/sorti ou n'est entré/sorti que partiellement. ► Veillez à disposer d'un espace suffisant pour le marchepied électrique. ► Ouvrez ou fermez de nouveau la porte coulissante. ► Si le marchepied électrique n'est toujours pas complètement rentré ou sorti, rentrez-le manuellement (► page 79). Attirez l'attention des passagers sur le marchepied manquant avant qu'ils ne descendent du véhicule.
 Capot ouvert!	Vous roulez déjà au pas alors que le capot n'est pas fermé. ► Fermez le capot.
 Entrer PIN:	Vous n'avez pas encore saisi votre code d'accès sur le téléphone portable. ► Entrez le code PIN de la carte SIM.
 Portes ouvertes!	Vous roulez déjà au pas alors que les portes ne sont pas encore toutes fermées. ► Fermez les portes.
 Lave-glace Contrôler niveau!	Le niveau du liquide de lave-glace est trop bas. ► Faites l'appoint de liquide de lave-glace (► page 278).

Clé

Messages sur le visuel	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
 Remplacer la clé Aller à l'atelier!	La clé ne fonctionne plus. ► Rendez-vous dans un atelier qualifié.

Voyants de contrôle et d'alerte sur le combiné d'instruments

Problèmes	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
 Le voyant orange d'alerte ASR/ESP® cli-gnote pendant la marche.	 ATTENTION L'ESP® ou l'ASR entre en action car au moins 1 roue a atteint la limite d'adhérence. Le TEMPOMAT est désactivé pendant le réglage. ► Adaptez votre style de conduite aux conditions routières et aux conditions de circulation. N'accélérez que faiblement. ► Roulez lentement.
 Le voyant orange d'alerte ASR/ESP® s'allume alors que le moteur tourne.	L'ASR est désactivé.  ATTENTION Les roues motrices peuvent patiner à l'accélération. Le risque de dérapage et d'accident augmente. ► Réactivez l'ASR. Exceptions : (► page 64).
    Le voyant orange ESP®, le voyant orange ABS, le voyant orange ASR/BAS et le voyant rouge des freins s'allument alors que le moteur tourne.	L'EBD est en panne ou désactivé en raison d'une sous-tension ou d'un défaut. Il se peut que la batterie ne se charge plus.  ATTENTION Les roues arrière peuvent se bloquer prématurément au freinage. La distance de freinage peut s'allonger dans les situations de freinage d'urgence. Le risque de dérapage et d'accident augmente. ► Véhicules équipés d'un volant multifonction : tenez également compte des messages qui s'affichent sur le visuel (► page 214). ► Arrêtez immédiatement le véhicule à l'écart de la circulation. ► Ne poursuivez pas votre route. ► Prenez contact avec un atelier qualifié.

Problèmes	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
 Le voyant rouge des freins s'allume alors que le moteur tourne.	Il n'y a pas suffisamment de liquide de frein dans le réservoir de compensation.  ATTENTION Il se peut que l'effet de freinage diminue. Il y a risque d'accident. ► Véhicules équipés d'un volant multifonction : tenez également compte des messages qui s'affichent sur le visuel (► page 214). ► Arrêtez immédiatement le véhicule à l'écart de la circulation. ► Contrôlez le niveau du liquide de frein dans le réservoir de compensation (► page 277). ► Ne poursuivez pas votre route si le niveau du liquide de frein se situe en dessous du repère minimum. ► Ne faites pas l'appoint de liquide de frein. Le défaut n'en serait pas éliminé pour autant. ► Prenez contact avec un atelier qualifié.
 Lorsqu'une remorque est attelée : le voyant rouge des freins s'allume alors que le moteur tourne. En outre, un signal sonore retentit.	 ATTENTION Le servofrein de la remorque est défectueux. Le comportement routier et le comportement au freinage de votre véhicule peuvent être modifiés. La remorque risque de surfreiner et vous risquez de perdre le contrôle de l'ensemble routier. Il y a risque d'accident. ► Véhicules équipés d'un volant multifonction : tenez également compte des messages qui s'affichent sur le visuel (► page 214). ► Arrêtez immédiatement le véhicule à l'écart de la circulation. ► Ne poursuivez pas votre route. ► Prenez contact avec un atelier qualifié.
 Le voyant orange ASR/BAS s'allume alors que le moteur tourne.	L'ASR est désactivé en raison d'un défaut. Il se peut que la puissance du moteur soit plus faible.  ATTENTION Les roues motrices peuvent patiner à l'accélération. Le risque de dérapage et d'accident augmente. ► Continuez de rouler, mais avec prudence. ► Rendez-vous le plus rapidement possible dans un atelier qualifié.

Problèmes	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
 Le voyant orange ASR/BAS s'allume alors que le moteur tourne.	Le BAS est désactivé en raison d'un défaut.  ATTENTION Le système de freinage continue de fonctionner avec l'efficacité normale, mais sans assistance électronique. La distance de freinage peut s'allonger dans les situations de freinage d'urgence. Il y a risque d'accident. ► Continuez de rouler, mais avec prudence. ► Rendez-vous immédiatement dans un atelier qualifié.
 Le voyant orange ASR/BAS s'allume alors que le moteur tourne.	L'ASR et le BAS sont désactivés en raison d'une sous-tension. Il se peut que la batterie ne se charge plus.  ATTENTION Le système de freinage continue de fonctionner avec l'efficacité normale. Les roues motrices peuvent patiner à l'accélération. La distance de freinage peut s'allonger dans les situations de freinage d'urgence. Le risque de dérapage et d'accident augmente. ► Continuez de rouler, mais avec prudence. ► Rendez-vous immédiatement dans un atelier qualifié.

Problèmes	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
 Le voyant orange ABS s'allume alors que le moteur tourne.	L'ABS est désactivé en raison d'un défaut ou n'est momentanément pas disponible. L'ESP[®], l'ASR, le BAS et le TEMPOMAT ne sont pas disponibles non plus. L'autodiagnostic n'est peut-être pas terminé ou la batterie ne se charge pas.  ATTENTION Le système de freinage continue de fonctionner avec son efficacité normale, mais sans les fonctions indiquées ci-dessus. Les roues peuvent alors se bloquer, par exemple en cas de freinage à fond. La manœuvrabilité et le comportement au freinage du véhicule sont fortement compromis. La distance de freinage peut s'allonger dans les situations de freinage d'urgence. Les roues motrices peuvent patiner à l'accélération. Si l'ESP[®] n'est pas opérationnel, il ne peut pas stabiliser la trajectoire du véhicule. Le risque de dérapage et d'accident augmente. ► Roulez à plus de 13 mph (20 km/h) sur une courte distance. Si le voyant s'éteint, cela signifie que les fonctions indiquées ci-dessus sont de nouveau disponibles. Si le voyant ne s'éteint pas : ► Continuez de rouler, mais avec prudence. ► Rendez-vous immédiatement dans un atelier qualifié.
 Le voyant orange DEF s'allume alors que le moteur tourne.	Le post-traitement des gaz d'échappement est en panne ou la réserve actuelle de Diesel Exhaust Fluid (DEF) limite l'autonomie du véhicule. ► Tenez compte des messages sur le visuel.

Problèmes	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
 Le voyant orange ESP® s'allume alors que le moteur tourne.	L'ESP® est désactivé en raison d'une sous-tension ou d'un défaut. Le TEMPOMAT est également désactivé. Il se peut que la puissance du moteur soit plus faible. Il se peut que la batterie ne se charge plus.  ATTENTION Si l'ESP® n'est pas opérationnel, il ne peut pas stabiliser la trajectoire du véhicule. Le risque de dérapage et d'accident augmente. ► Véhicules équipés d'un volant multifonction : tenez également compte des messages qui s'affichent sur le visuel (► page 214). ► Continuez de rouler, mais avec prudence. ► Rendez-vous immédiatement dans un atelier qualifié.
 Le voyant rouge d'alerte ne s'éteint pas au bout de 4 secondes après que vous avez mis le contact ou se rallume.	Les systèmes de retenue sont en panne.  ATTENTION Lorsque les systèmes de retenue sont en panne, certains systèmes peuvent se déclencher de manière intempestive ou ne pas se déclencher du tout en cas d'accident. Le risque de blessure et d'accident augmente. ► Continuez de rouler, mais avec prudence. ► Rendez-vous immédiatement dans un atelier qualifié.
 Le voyant rouge de charge de la batterie s'allume alors que le moteur tourne.	La batterie ne se charge plus. Causes possibles : l'alternateur est défectueux ou la courroie à nervures trapézoïdales est cassée. ► Arrêtez immédiatement le véhicule à l'écart de la circulation. ► Contrôlez la courroie à nervures trapézoïdales. ► Si la courroie à nervures trapézoïdales est cassée : ne reprenez pas la route ! Prenez contact avec l'atelier qualifié le plus proche. ► Si la courroie à nervures trapézoïdales est en bon état : faites contrôler le véhicule par un atelier qualifié.
 Le voyant rouge de charge de la batterie s'allume alors que le moteur tourne.	La batterie est défectueuse. ► Arrêtez immédiatement le véhicule à l'écart de la circulation. ► Ne poursuivez pas votre route. ► Prenez contact avec un atelier qualifié.

Problèmes	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
 Le voyant orange d'usure des garnitures de frein s'allume après le démarrage du moteur ou pendant la marche.	Les garnitures de frein ont atteint la limite d'usure.  ATTENTION La puissance de freinage peut être réduite. Il y a risque d'accident. ► Faites remplacer les garnitures de frein le plus vite possible par un atelier qualifié.
 Le voyant orange d'alerte du niveau d'huile moteur s'allume après le démarrage du moteur ou pendant la marche.	Le niveau d'huile est descendu à la valeur minimale. ► Vérifiez l'absence de fuite d'huile au niveau du moteur. ► Si vous constatez une fuite d'huile : rendez-vous immédiatement dans un atelier qualifié. ► Si vous ne constatez aucune fuite d'huile : contrôlez le niveau d'huile et faites l'appoint (► page 274).
 Le voyant orange d'alerte du niveau d'huile moteur clignote et le bruit de moteur d'alerte retentit après le démarrage du moteur ou pendant la marche.	Sur les véhicules équipés d'un moteur diesel, l'indicateur du niveau d'huile, par exemple - 2.0 qts (Canada: - 2.0 ltr), est également affiché sur le visuel. Le niveau d'huile moteur est trop bas ou il n'y a plus du tout d'huile. Le moteur risque d'être endommagé. ► Arrêtez immédiatement le véhicule à l'écart de la circulation. ► Contrôlez le niveau d'huile avec la jauge (► page 274). ► Si le niveau d'huile moteur est correct : faites immédiatement éliminer le défaut par un atelier qualifié. ► Si le niveau d'huile moteur est trop bas : faites remorquer le véhicule jusqu'à un atelier qualifié.
 Le voyant orange d'alerte du niveau d'huile moteur s'allume et le bruit de moteur d'alerte retentit après le démarrage du moteur ou pendant la marche.	Le niveau d'huile se situe au-dessus du niveau maximal. Le moteur ou le catalyseur risquent d'être endommagés. ► Contrôlez le niveau d'huile. ► Si le niveau d'huile est trop élevé : faites aspirer l'excès d'huile moteur le plus vite possible dans l'atelier qualifié le plus proche. ► Si le niveau d'huile est correct : faites éliminer le défaut le plus vite possible par un atelier qualifié.

Problèmes	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
 Véhicules équipés d'un moteur diesel : le voyant orange d'alerte du niveau d'huile moteur s'allume de façon répétée pendant la marche.	L'indicateur du niveau d'huile moteur présente un défaut. ► Faites immédiatement contrôler le véhicule par un atelier qualifié.
 Le voyant orange d'alerte du niveau du liquide de refroidissement s'allume alors que le moteur tourne.	Le niveau du liquide de refroidissement est trop bas. Ne faites pas tourner le moteur lorsque le niveau de liquide de refroidissement est trop bas. Le moteur risque de surchauffer et d'être endommagé. ► Arrêtez immédiatement le véhicule à l'écart de la circulation. ► Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir. ► Faites l'appoint de liquide de refroidissement en respectant les avertissements (> page 275). ► Si vous devez fréquemment faire l'appoint de liquide de refroidissement, faites contrôler le système de refroidissement du moteur par un atelier qualifié.
 Le voyant rouge d'alerte du liquide de refroidissement s'allume alors que le moteur tourne.	La température du liquide de refroidissement est trop élevée. ► Arrêtez immédiatement le véhicule à l'écart de la circulation. ► Prenez contact avec un atelier qualifié.
 Le voyant rouge d'alerte du liquide de refroidissement s'allume alors que le moteur tourne.	La température du liquide de refroidissement est trop élevée. Si vous avez arrêté le véhicule après une sollicitation extrême, le voyant d'alerte du liquide de refroidissement peut s'allumer lorsque vous remettez le contact ou que vous redémarrez le moteur. Un trajet en montagne ou la traction d'une remorque, par exemple, peuvent représenter une telle sollicitation. ► Faites tourner le moteur au ralenti pendant 1 minute environ. ► Si le message reste affiché, prenez contact avec un atelier qualifié.

Problèmes	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
 Le voyant orange d'alerte de réserve est allumé. Simultanément, la jauge de carburant affiche 0 alors que le moteur tourne et que le réservoir contient encore du carburant.	Le bouchon du réservoir n'est pas fermé. ► Fermez le bouchon du réservoir. Un clic vous indique que le bouchon du réservoir est complètement fermé. ► Si le défaut est encore affiché, faites-le éliminer immédiatement par un atelier qualifié.
 Le voyant orange de diagnostic moteur s'allume ou clignote alors que le moteur tourne.	Vous avez roulé jusqu'à ce que le réservoir de carburant soit vide. Le moteur tourne en mode de fonctionnement de secours. ► Faites le plein à la prochaine station-service (► page 159). ► Purgez le système d'alimentation en carburant (► page 152). ► Après avoir fait le plein, effectuez 3 ou 4 démarrages successifs du moteur. Le mode de fonctionnement de secours est quitté. Le véhicule n'a pas besoin d'être contrôlé.
 Le voyant orange de diagnostic moteur s'allume ou clignote alors que le moteur tourne.	La régulation de l'injection est en panne. Le moteur tourne en mode de fonctionnement de secours. Il se peut que la puissance du moteur soit plus faible. ► Faites contrôler le véhicule le plus vite possible par un atelier qualifié. Dans certains Etats, la loi prescrit de se rendre immédiatement dans un atelier qualifié dès que le voyant de diagnostic moteur s'allume. Respectez les prescriptions légales.

Problèmes	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
 Le voyant orange de diagnostic moteur s'allume alors que le moteur tourne.	Le post-traitement des gaz d'échappement est en panne ou présente un dysfonctionnement qui peut avoir pour conséquence le dépassement des seuils d'émission. Ce dysfonctionnement ou cette panne peut endommager le post-traitement des gaz d'échappement. Lorsque le message apparaît pour la 1^{re} fois, vous pouvez encore parcourir 500 mi (800 km) environ dans des conditions de conduite normales. Puis, une suite de signaux d'alerte retentit et vous ne pouvez plus démarrer le moteur que 16 fois. ► Tenez compte des messages sur le visuel. ► Faites immédiatement contrôler le post-traitement des gaz d'échappement par un atelier qualifié. Dans certains Etats, la loi prescrit de se rendre immédiatement dans un atelier qualifié dès que le voyant de diagnostic moteur s'allume. Respectez les prescriptions légales.
 Le voyant orange de pré-chauffage reste allumé pendant 1 minute environ lorsque vous tournez la clé en position 2 dans le contacteur d'allumage. Il se peut également que le voyant orange de pré-chauffage s'allume pendant 1 minute environ alors que le moteur tourne.	Si la température extérieure est extrêmement basse, vous ne pouvez éventuellement pas démarrer le moteur. Le système de préchauffage est en panne. ► Faites éliminer le défaut par un atelier qualifié.
 Le voyant orange du filtre à air s'allume alors que le moteur tourne.	La maintenance du filtre à air est arrivée à échéance. Le filtre à air est encrassé. ► Faites remplacer la cartouche du filtre à air par un atelier qualifié.

Problèmes	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
 Le voyant orange d'alerte du système de contrôle de la pression des pneus s'allume.	 ATTENTION Le système de contrôle de la pression des pneus détecte une baisse de pression rapide ou importante dans un ou plusieurs pneus. ► Arrêtez le véhicule sans donner de coups de volant ou de coups de frein brusques. Ce faisant, tenez compte des conditions de circulation. ► Contrôlez les pneus et corrigez la pression. Si un pneu continue de se dégonfler, vous devez le remplacer. Les pneus endommagés doivent être immédiatement remplacés. Une fois la panne éliminée, le voyant d'alerte s'éteint au bout de quelques minutes de marche. ► Véhicules équipés d'un volant multifonction : tenez également compte des messages qui s'affichent sur le visuel (► page 214).
 Uniquement pour les véhicules destinés au marché américain : Le voyant orange d'alerte du système de contrôle de la pression des pneus clignote pendant 60 secondes, puis reste allumé.	Le système de contrôle de la pression des pneus est en panne. ► Faites contrôler le système de contrôle de la pression des pneus ainsi que les roues par un atelier qualifié.
 Le voyant orange du séparateur d'eau s'allume lorsque le contact est mis.	Le séparateur d'eau du filtre à carburant est plein. ► Vidangez le séparateur d'eau (► page 278).

Problèmes	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
 Le voyant orange du niveau de liquide de lave-glace et de lave-phares s'allume après le démarrage du moteur ou pendant la marche.	Le niveau de l'eau est trop bas. ► Faites l'appoint de liquide de lave-glace (> page 278).
 Le voyant rouge d'alerte des ceintures de sécurité s'allume pendant 6 secondes environ lorsque vous tournez la clé en position 2 dans le contacteur d'allumage.	Le voyant d'alerte attire votre attention sur le fait que vous devez boucler votre ceinture. ► Bouclez votre ceinture de sécurité (> page 51).
 Le voyant orange de défaillance des ampoules s'allume lorsque vous tournez la clé en position 2 dans le contacteur d'allumage.	Une ampoule de l'éclairage extérieur (à l'exception des feux d'encombrement et de l'éclairage de la remorque) est défectueuse. i En fonction de l'équipement du véhicule, il se peut qu'il n'y ait pas de contrôle de défaillance des ampoules, sauf pour les clignotants. ► Remplacez l'ampoule défectueuse le plus vite possible (> page 105).

Problèmes	Causes et conséquences possibles et ► Solutions
 Le voyant orange de contrôle des portes s'allume pendant la marche.	Vous roulez déjà au pas alors que le capot ou les portes ne sont pas encore tous fermés. ► Fermez les portes ou le capot.
 Le voyant orange de contrôle des portes s'allume.	Le marchepied électrique n'est pas entré/sorti ou n'est entré/sorti que partiellement. ► Veillez à disposer d'un espace suffisant pour le marchepied électrique. ► Ouvrez ou fermez de nouveau la porte coulissante. ► Si le marchepied électrique n'est toujours pas complètement rentré ou sorti : rentrez-le manuellement (► page 79). Attirez l'attention des passagers sur le marchepied manquant avant qu'ils ne descendent du véhicule.

Informations utiles	250
Bacs et compartiments de rangement	250
Tablette rabattable dans la banquette avant à 2 places	254
Porte-gobelets	254
Porte-bouteilles	255
Cendriers	256
Allume-cigare	256
Prise 12 V	257
Téléphone portable	257
Appareils de communication supplémentaires	258

Informations utiles

Cette notice d'utilisation décrit tous les modèles ainsi que l'ensemble des équipements de série et optionnels qui étaient disponibles pour votre véhicule au moment de la clôture de la rédaction de cette notice d'utilisation. Des divergences sont possibles selon les pays. Notez que votre véhicule n'est pas obligatoirement équipé de toutes les fonctions décrites. Cela vaut également pour les fonctions et systèmes importants pour la sécurité.

Lisez les informations sur les ateliers qualifiés (▷ page 28).

Bacs et compartiments de rangement

Consignes de sécurité importantes



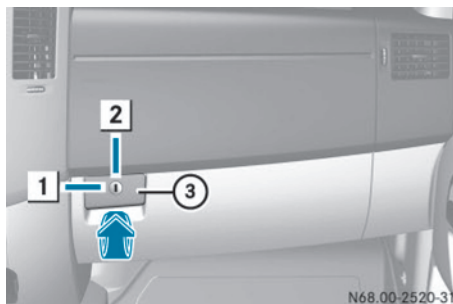
ATTENTION

Si vous rangez des objets de manière inappropriée dans l'habitacle du véhicule, ceux-ci peuvent glisser ou être projetés et ainsi heurter les occupants du véhicule. Il y a risque de blessure, en particulier lors d'un freinage brutal ou d'un changement brusque de direction.

- Rangez toujours les objets de manière à ce qu'ils ne puissent pas être projetés dans ces situations ou dans des situations similaires.
- Veillez toujours à ce qu'aucun objet ne dépasse des bacs de rangement, des filets à bagages ou des filets de rangement.
- Fermez les bacs de rangement verrouillables pendant la marche.
- Rangez et arrimez toujours les objets lourds, durs, pointus, tranchants, fragiles ou volumineux dans le coffre.

Tenez également compte des informations dans la section « Directives de chargement » (▷ page 262).

Boîte à gants

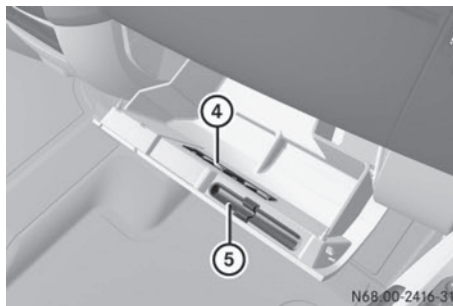


Boîte à gants (exemple : boîte à gants avec couvercle verrouillable)

- ① Position déverrouillée
- ② Position verrouillée
- ③ Poignée de la boîte à gants

Vous pouvez verrouiller et déverrouiller la boîte à gants avec la clé mécanique ou la clé rabattable.

- **Ouverture :** si nécessaire, déverrouillez le couvercle de la boîte à gants.
- Tirez la poignée de la boîte à gants ③ dans le sens de la flèche.



- ④ Porte-cartes
- ⑤ Porte-stylo

- **Fermeture :** relevez la boîte à gants et appuyez dessus jusqu'à encliquetage.

Range-lunettes dans l'unité de commande au plafonnier



- **Ouverture :** appuyez brièvement sur le couvercle ①.
Le range-lunettes s'abaisse.
- **Fermeture :** repoussez le range-lunettes dans l'unité de commande au plafonnier jusqu'à encliquetage.

Bacs de rangement dans la planche de bord

ATTENTION

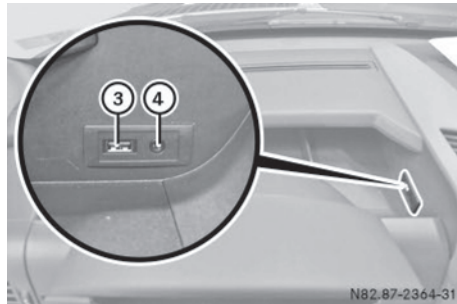
Les objets qui dépassent du bac de rangement situé au-dessus de l'airbag frontal du passager peuvent gêner, voire empêcher le déclenchement de l'airbag frontal du passager. L'airbag frontal du passager n'est alors plus en mesure d'apporter la protection prévue. Le risque de blessure augmente.

Veillez à ce qu'aucun objet ne dépasse du bac de rangement qui se trouve au-dessus de l'airbag frontal du passager.

- ❗ La charge maximale de chacun des bacs de rangement gauche et droit est de 11 lbs (5 kg).



Bac de rangement (exemple : côté passager)



Bac de rangement avec prééquipement pour smartphone

③ Prise USB

④ Prise jack 3,5 mm

- ❗ En fonction de l'équipement du véhicule, le bac de rangement peut contenir une prise USB et une prise AUX IN. Une interface média est une interface universelle pour les appareils audio portables, tels que les iPod® et les lecteurs MP3 (voir la notice d'utilisation spécifique du système Audio).

Bac de rangement dans la console centrale



Bac de rangement dans la planche de bord, au-dessus de la console centrale (exemple avec couvercle)

Vous pouvez utiliser les bacs de rangement qui se trouvent dans et sur la console centrale pour ranger de petits objets légers.

► **Ouverture :** tirez la poignée de déverrouillage ②.

Le couvercle ① bascule vers le haut.

► **Fermeture :** abaissez le couvercle ① et appuyez dessus jusqu'à encliquetage.

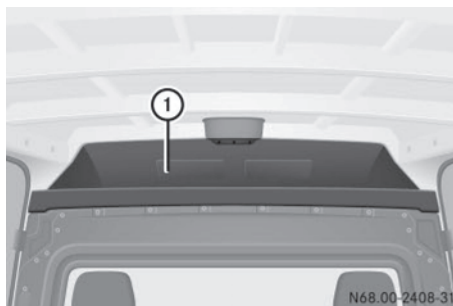
Le couvercle du bac de rangement doit être fermé pendant la marche afin que les objets qui s'y trouvent soient rangés en toute sécurité.

Vous pouvez utiliser les bacs de rangement qui se trouvent dans et sur la console centrale pour ranger de petits objets légers.

Bac de rangement au-dessus de la garniture du toit

! La charge maximale de l'ensemble du bac de rangement est de 66 lbs (30 kg).

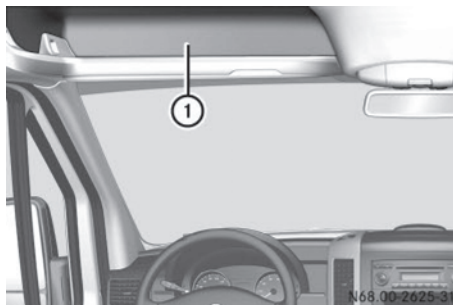
Ne placez pas d'objets hauts ou volumineux dans le bac de rangement. Ils pourraient endommager la garniture du toit en cas de freinage puissant.



Sur les véhicules équipés d'une paroi de séparation, vous pouvez charger le bac de rangement ① uniquement à partir du compartiment de chargement.

Bac de rangement au-dessus du pare-brise

! La charge maximale de chacun des bacs de rangement gauche et droit est de 5,5 lbs (2,5 kg).



Bac de rangement (exemple : côté conducteur)

① Bac de rangement

Compartiment de rangement sous la banquette avant à 2 places



Banquette avant à 2 places (exemple : fourgon)

Vous pouvez ranger différents objets dans le compartiment de rangement qui se trouve sous la banquette avant à 2 places.

- **Basculement de l'assise vers l'avant :** soulevez l'assise pour la décrocher des points d'ancrage avant ①.
- Tirez légèrement l'assise vers l'avant pour la décrocher des points d'ancrage arrière ②.
- Relevez l'assise en la tirant vers le haut par le bord arrière.
- **Basculement de l'assise vers l'arrière :** basculez l'assise en la tirant vers le bas par le bord arrière.
- Poussez l'assise vers l'arrière sous le dossier pour l'accrocher dans les points d'ancrage arrière ②.
- Appuyez sur l'avant de l'assise jusqu'à ce qu'elle se verrouille dans les points d'ancrage avant ①.

Compartiment de rangement sous la banquette arrière

⚠ ATTENTION

Fixez toujours l'assise relevée avec la sangle de retenue. Sinon, elle pourrait retomber et vous blesser ou blesser d'autres personnes.

⚠ ATTENTION

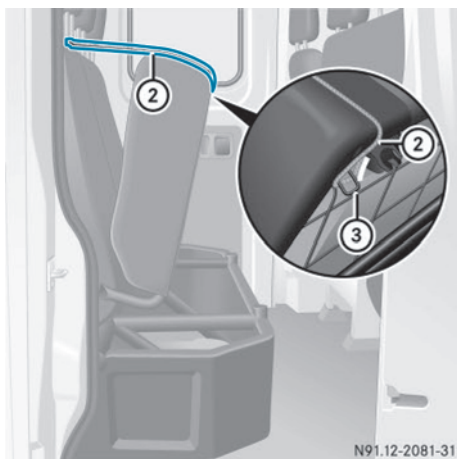
Lorsque vous abaissez l'assise, veillez à ce que personne ne puisse être coincé.

- ❗ La sangle de retenue n'est pas conçue pour servir de poignée de maintien ni de point de fixation pour le chargement. En cas d'utilisation non conforme, elle peut se déchirer.



Sur les véhicules équipés d'une cabine double, vous pouvez utiliser le compartiment de rangement qui se trouve sous la banquette arrière pour ranger des outils et autres petits objets.

- **Relèvement de l'assise :** soulevez l'assise ① pour la décrocher des points d'ancrage avant et relevez-la (flèche).



Les sangles de retenue ② sont fixées aux appui-tête extérieurs.

- Accrochez la sangle de retenue ② au crochet ③ qui se trouve en dessous de l'assise relevée ①.
- **Abaissement de l'assise :** soutenez l'assise ① et décrochez la sangle de retenue ② du crochet ③.
- Abaissez l'assise ①.
L'assise se verrouille automatiquement.

Pince à notes

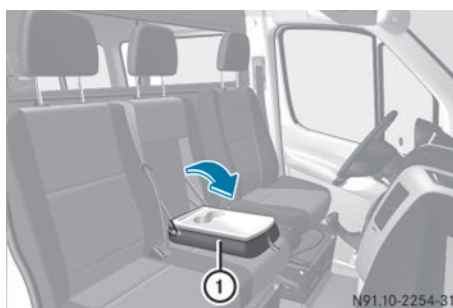


- **Ouverture :** appuyez sur le haut de la pince à notes ①.

Tablette rabattable dans la banquette avant à 2 places

⚠ ATTENTION

Lorsque les objets, les bagages ou le chargement ne sont pas arrimés ou sont insuffisamment arrimés, ils risquent de glisser, de se renverser ou d'être projetés et ainsi de heurter les occupants du véhicule. Il y a risque de blessure, en particulier lors d'un freinage brutal ou d'un changement brusque de direction. Rangez toujours les objets de manière à ce qu'ils ne puissent pas être projetés. Avant chaque trajet, arrimez les objets, les bagages ou le chargement afin d'éviter qu'ils ne glissent ou ne se renversent.



- **Dépliage de la tablette :** tirez la tablette ① vers l'avant par la languette.
- Basculez la tablette ① dans le sens de la flèche pour l'abaisser sur l'assise.
- ❗ La tablette rabattable est équipée d'un porte-stylo et de porte-gobelets.

Porte-gobelets

Consignes de sécurité importantes

⚠ ATTENTION

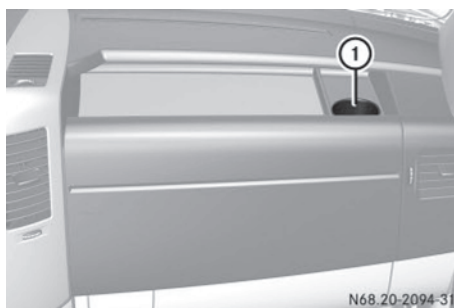
Le porte-gobelets ne peut bloquer aucun récipient pendant la marche. Si vous utilisez un porte-gobelets pendant la marche, le récipient risque d'être projeté et des liquides peuvent être renversés. Les occupants du véhicule risquent d'entrer en contact avec le

liquide et de se brûler si celui-ci est chaud. Cela pourrait détourner votre attention de la circulation et vous faire perdre le contrôle du véhicule. Il y a risque d'accident et de blessure.

N'utilisez le porte-gobelets que lorsque le véhicule est à l'arrêt. N'utilisez que des récipients adaptés aux porte-gobelets. Fermez le récipient, en particulier lorsque le liquide est chaud.

! N'utilisez pas les évidements des porte-gobelets comme cendrier. Sinon, vous pourriez endommager les porte-gobelets.

Porte-gobelets dans la planche de bord

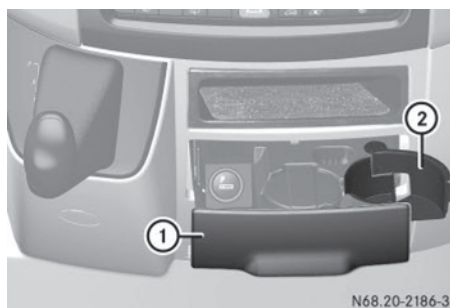


Porte-gobelets dans le compartiment de rangement situé dans la planche de bord (exemple : côté droit du véhicule)

① Porte-gobelets

i Si votre véhicule est équipé d'une banquette avant à 2 places, vous trouverez des porte-gobelets supplémentaires dans la tablette rabattable (▷ page 254).

Porte-gobelets dans la console centrale



Porte-gobelets dans la console centrale

► **Ouverture :** tirez le compartiment du cendrier ① par la poignée encastree. Le bras de blocage ② du porte-gobelets s'ouvre complètement.

i Sur les véhicules avec Pack Non-fumeurs, un porte-gobelets additionnel est monté à la place du cendrier.

► Placez le récipient dans le porte-gobelets et poussez le bras de blocage ② contre le récipient.

► **Fermeture :** poussez le compartiment du cendrier ① dans la console centrale jusqu'à ce qu'il se verrouille.

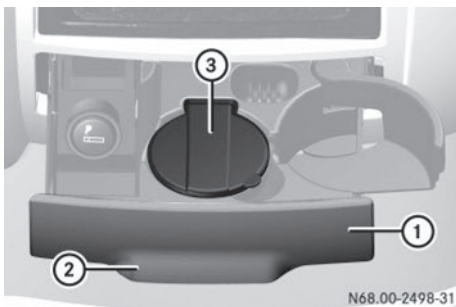
Porte-bouteilles



Porte-bouteille ① dans les portes avant (exemple : porte du passager)

Cendriers

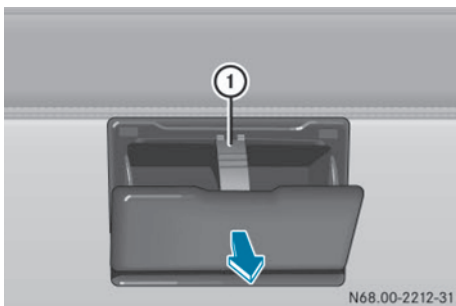
Cendrier dans la console centrale



Cendrier dans la console centrale

- Tirez le compartiment du cendrier ① par la poignée encastrée ②.
- **Ouverture :** relevez le couvercle ③.
- **Extraction de l'insert :** saisissez l'insert à gauche et à droite au niveau des évidements qui se trouvent sur le cendrier et retirez-le pour le vider.
- **Mise en place de l'insert :** enfoncez l'insert dans son support comme indiqué sur l'illustration. Veillez à ce que l'insert soit bien positionné. Sinon, vous ne pourrez pas fermer le compartiment du cendrier ①.

Cendriers du compartiment passagers



Cendriers à gauche et à droite, dans les garnitures latérales

- **Ouverture :** basculez le cendrier.
- **Extraction de l'insert :** appuyez sur la languette de retenue ① et retirez le cendrier de l'habillage.
- **Mise en place de l'insert :** emboîtez le bas du cendrier dans l'habillage et fermez le cendrier.

Allume-cigare

⚠ ATTENTION

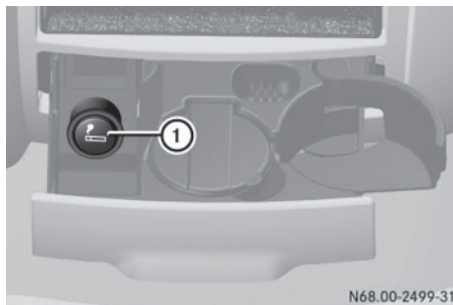
Si vous touchez la résistance chauffante ou la douille de l'allume-cigare lorsqu'elles sont très chaudes, vous risquez de vous brûler.

En outre, des matières inflammables peuvent s'enflammer si

- l'allume-cigare tombe dessus alors qu'il est brûlant
- des enfants mettent l'allume-cigare en contact avec des objets alors qu'il est brûlant, par exemple

Il y a risque d'incendie et de blessure.

Saisissez l'allume-cigare uniquement par le bouton. Assurez-vous toujours que l'allume-cigare est hors de portée des enfants. Ne laissez jamais des enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule.



- **Utilisation de l'allume-cigare:** tournez la clé en position **1** dans le contacteur d'allumage.
- Enfoncez l'allume-cigare ①.
Il est éjecté automatiquement dès que la spirale est incandescente.
- Retirez l'allume-cigare de la prise en le tenant par le bouton.

Prise 12 V



Prise sur la partie inférieure de la console centrale

① Prise 12 V (25 A)

Les prises 12 V qui permettent d'alimenter des accessoires se trouvent

- sur la partie inférieure de la console centrale (12 V, 25 A)
- à l'intérieur du caisson du siège du conducteur (12 V, 15 A)
- dans le compartiment passagers, au niveau des garnitures d'angle situées à côté de la porte arrière à 2 battants (12 V, 15 A)
- dans le compartiment de chargement, à côté de la porte arrière gauche (12 V, 15 A)

Vous pouvez utiliser les prises 12 V (15 A) pour alimenter des accessoires dont la puissance n'est pas supérieure à 180 W. Vous pouvez utiliser la prise 12 V (25 A) qui se trouve sur la partie inférieure de la console centrale pour alimenter des accessoires dont la puissance n'est pas supérieure à 300 W.

- i** Les prises sont également alimentées lorsque la clé ne se trouve pas dans le contacteur d'allumage. Lorsque vous laissez des accessoires branchés (glacière, par exemple) et que le moteur est arrêté, la batterie se décharge.

Téléphone portable

Consignes de sécurité importantes

ATTENTION

L'utilisation pendant la marche de systèmes d'information et d'appareils de communication intégrés détourne votre attention de la circulation. Vous risquez en outre de perdre le contrôle du véhicule. Il y a risque d'accident.

Utilisez ces appareils uniquement lorsque les conditions de circulation le permettent. Si ce n'est pas le cas, arrêtez-vous en tenant compte des conditions de circulation et procédez aux entrées souhaitées lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Pour l'utilisation des téléphones portables, tenez compte des dispositions légales en vigueur dans le pays où vous vous trouvez. N'oubliez pas que votre véhicule parcourt 44 pieds (près de 14 m) par seconde lorsque vous roulez à 30 mph (environ 50 km/h) seulement.

Un rayonnement électromagnétique excessif peut être dangereux pour votre santé et celle des autres. L'utilisation d'une antenne extérieure permet de se protéger contre les éventuels risques liés aux champs électromagnétiques, actuellement débattus par la communauté scientifique. Par conséquent, confiez le montage de l'antenne extérieure uniquement à un atelier qualifié.

Pour l'utilisation de téléphones portables, nous vous recommandons de raccorder une antenne extérieure agréée. C'est le seul moyen de garantir une qualité de réception optimale dans l'habitacle tout en réduisant au

maximum les interférences entre l'électronique du véhicule et les téléphones portables. Respectez les dispositions légales en vigueur dans les différents pays.

Prééquipement pour téléphone portable

Le prééquipement pour téléphone portable comporte un dispositif mains libres monté de manière fixe dans le véhicule. Le microphone du dispositif mains libres est monté dans l'unité de commande au plafonnier ou avec le plafonnier avant dans le bac de rangement au niveau du toit.

Pour pouvoir utiliser le dispositif mains libres, vous avez besoin d'un réceptacle spécial. Des réceptacles pour différents modèles de téléphones portables sont proposés parmi les accessoires SPRINTER.

- ❗ Les réceptacles pour téléphone portable proposés par les différents fabricants et disponibles dans le commerce ne sont pas compatibles avec le système de téléphone SPRINTER. Les réceptacles appropriés à votre téléphone portable sont reconnaissables à l'étoile et au numéro de pièce de rechange B6 se trouvant au dos.

Les instructions d'utilisation détaillées se trouvent dans la notice d'utilisation du réceptacle du téléphone portable et dans la notice d'utilisation complémentaire spécifique du prééquipement pour téléphone portable.

- ❗ En fonction de la position de la clé dans le contacteur d'allumage et du niveau de charge actuel de la batterie du téléphone portable, cette dernière se charge. Le visuel du téléphone indique que la charge de la batterie est en cours.

Appareils de communication supplémentaires

Consignes de sécurité importantes

ATTENTION

L'utilisation pendant la marche d'appareils de communication mobile détourne votre attention de la circulation. Vous risquez en outre de perdre le contrôle du véhicule. Il y a risque d'accident.

Utilisez ces appareils uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Pour l'utilisation des appareils de communication mobiles, tenez compte des dispositions légales en vigueur dans le pays où vous vous trouvez.

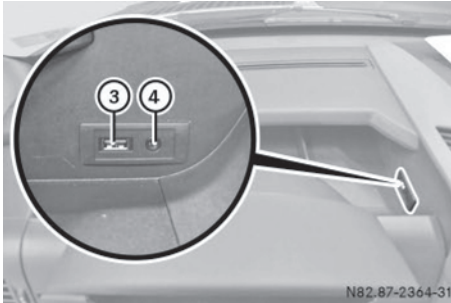
N'oubliez pas que le système de navigation ne vous donne aucune indication sur la portance des ponts et la hauteur des passages inférieurs. Vous êtes seul responsable de la sécurité.

Un rayonnement électromagnétique excessif peut être dangereux pour votre santé et celle des autres. L'utilisation d'une antenne extérieure permet de se protéger contre les éventuels risques liés aux champs électromagnétiques, actuellement débattus par la communauté scientifique. Par conséquent, confiez le montage de l'antenne extérieure uniquement à un atelier qualifié.

Vous trouverez des informations sur le montage d'appareils électriques ou électroniques dans le chapitre « Electronique du véhicule » (> page 345).

Prééquipement pour appareil de navigation portable PND

Vous pouvez fixer un appareil de navigation portable (**P**ersonal **N**avigation **D**evice PND) à l'aide d'un adaptateur disponible dans le commerce.



Douilles de raccordement pour le PND (derrière le combiné d'instruments, sur le côté)

③ Prise USB

④ Prise jack 3,5 mm pour le signal audio du PND (messages vocaux)

► **Raccordement du PND:** reliez les raccords du PND aux douilles de raccordement correspondantes du véhicule.

i Vous pouvez également utiliser la prise USB ③ et la prise jack 3,5 mm ④ pour des sources audio externes.

Lorsque vous lancez le guidage, les messages vocaux sont émis via les haut-parleurs de l'autoradio. Le son de la source audio qui était diffusée jusqu'à présent est coupé pendant la diffusion des messages vocaux.

i Vous pouvez utiliser toutes les fonctions disponibles, telles que la coupure de son, si vous utilisez des appareils audio ou des appareils de navigation portables recommandés par Mercedes-Benz.

Pour de plus amples informations, adressez-vous à un point de service Mercedes-Benz.

Informations utiles	262
Directives de chargement	262
Répartition de la charge	264
Arrimage du chargement	265
Systèmes de portage	267

Informations utiles

Cette notice d'utilisation décrit tous les modèles ainsi que l'ensemble des équipements de série et optionnels qui étaient disponibles pour votre véhicule au moment de la clôture de la rédaction de cette notice d'utilisation. Des divergences sont possibles selon les pays. Notez que votre véhicule n'est pas obligatoirement équipé de toutes les fonctions décrites. Cela vaut également pour les fonctions et systèmes importants pour la sécurité.

Lisez les informations sur les ateliers qualifiés (▷ page 28).

Directives de chargement

Consignes de sécurité importantes

ATTENTION

Si le chargement est mal placé ou mal réparti, son centre de gravité risque d'être trop élevé et/ou de se situer trop en arrière. Cela peut alors altérer sensiblement le comportement routier, la direction et le comportement au freinage du véhicule. Il y a risque d'accident.

Assurez-vous toujours que le centre de gravité du chargement se situe

- entre les essieux et
- le plus bas possible à proximité de l'essieu arrière

ATTENTION

Si des objets ne sont pas arrimés du tout ou sont mal arrimés, ils risquent de glisser, de se renverser ou d'être projetés et ainsi de heurter les occupants du véhicule. Cette remarque s'applique également

- aux bagages ou au chargement
- à la banquette arrière déposée si vous la transportez occasionnellement dans le véhicule

Il y a risque de blessure, en particulier lors d'un freinage ou d'un changement brusque de direction.

Rangez toujours les objets de manière à ce qu'ils ne puissent pas être projetés. Avant de prendre la route, arrimez les objets, les bagages ou le chargement afin d'empêcher tout glissement ou basculement. Lorsque vous déposez un siège, rangez-le de préférence hors du véhicule.

ATTENTION

Si vous dépassez les charges sur roue et les charges sur essieu autorisées et/ou le poids total autorisé, la sécurité de marche du véhicule est compromise. Le comportement routier ainsi que la manœuvrabilité et le comportement au freinage du véhicule peuvent se dégrader sensiblement. Des pneus surchargés risquent de surchauffer et d'exploser. Il y a risque d'accident.

Respectez toujours les charges sur roue et les charges sur essieu autorisées ainsi que le poids total autorisé de votre véhicule avec le chargement, occupants compris.

ATTENTION

Lorsque le toit est chargé, le centre de gravité se trouve plus haut et la tenue de route se modifie. Si vous dépassez la charge maximale sur le toit, le comportement routier ainsi que la manœuvrabilité et le comportement au freinage du véhicule sont fortement compromis. Il y a risque d'accident.

Respectez impérativement la charge maximale sur le toit et adaptez votre style de conduite.

- ❗ Si vous utilisez un système de portage sur le toit, tenez compte de la charge maximale sur le toit et de la charge maximale du système de portage.

Vous trouverez de plus amples informations sur la charge maximale sur le toit dans le chapitre « Caractéristiques techniques » (▷ page 359) et sur les systèmes de portage

dans la section « Systèmes de portage » (▷ page 267).

- Empilez les bagages ou le chargement de manière à ce qu'ils ne dépassent pas la hauteur des dossiers.
- Mettez de préférence les objets dans le compartiment de chargement.
- Utilisez toujours des anneaux d'arrimage et un filet à bagages (si disponible) lorsque vous transportez des bagages.
- Utilisez des anneaux d'arrimage et du matériel de fixation qui sont adaptés au poids et à la taille de la charge.

Lors de l'utilisation d'un matériel de calage et de dispositifs d'arrimage appropriés, tenez toujours compte de la notice d'utilisation du fabricant correspondant, et notamment des remarques relatives à la durée de vie.

Le matériel de calage et les dispositifs d'arrimage ne doivent plus être utilisés dans les cas suivants, par exemple :

- Marquage manquant ou illisible
- Ruptures de fils, dommages au niveau des coutures porteuses ou autres traces de fissures
- Trous estampés, déformations, écrasements ou autres dommages
- Endommagement au niveau des éléments de serrage et de raccordement

Les moyens de manutention et le matériel d'arrimage présentant de tels défauts sont usés, endommagés et inutilisables et doivent être remplacés. Si vous utilisez des moyens de manutention et des dispositifs d'arrimage usés, le chargement n'est pas correctement arrimé et peut entraîner des dégâts matériels.

Après un accident, faites contrôler les éléments suivants par un atelier qualifié :

- Plancher du compartiment de chargement
- Surface de chargement
- Anneaux d'arrimage
- Dispositifs d'arrimage

Sinon, lors du prochain transport, le chargement risque de ne pas être correctement arrimé.

Même si les directives de chargement sont respectées, toute charge supplémentaire augmente le risque de blessure en cas d'accident. Suivez les consignes qui figurent dans les sections « Arrimage des bagages/du chargement » (▷ page 265) et « Répartition de la charge » (▷ page 264).

Avant le chargement du véhicule

❗ N'utilisez pas les tapis antidérapants pour arrimer le chargement et remplacez-les dès qu'ils présentent les endommagements suivants :

- Déformations et écrasements durables
- Début de fissuration
- Trous estampés

► **Pression des pneus :** contrôlez la pression des pneus et corrigez-la (▷ page 312).

► **Plancher du compartiment de chargement :** nettoyez le plancher du compartiment de chargement.

Le plancher doit être propre, sec et exempt de poussière et d'huile pour empêcher le chargement de glisser.

► Utilisez des tapis antidérapants.

Pendant le chargement du véhicule

❗ Sur les versions des voitures particulières avec le nombre de sièges maximal, vous dépasseriez la charge maximale autorisée sur l'essieu arrière si le chargement dans le compartiment de chargement était égal à l'intégralité de la charge utile.

► Ne dépassez pas les charges sur essieu et le poids total autorisés pour votre véhicule. N'oubliez pas que le montage d'équipements optionnels et d'accessoires augmente le poids à vide de votre véhicule. Par

conséquent, la charge utile maximale diminue.

- Veuillez tenir compte des remarques sur la répartition de la charge (▷ page 264). Le centre de gravité total du chargement doit toujours être le plus bas possible, au milieu et entre les essieux, près de l'essieu arrière.
- Arrimez le chargement (▷ page 265). Tenez compte des dispositions légales en vigueur dans le pays où vous vous trouvez.

Contrôles à effectuer après le chargement

ATTENTION

Les moteurs thermiques dégagent des gaz d'échappement toxiques, tels que du monoxyde de carbone. Lorsque la porte coulissante ou la porte arrière à 2 battants est ouverte alors que le moteur tourne, en particulier pendant la marche, des gaz d'échappement peuvent pénétrer dans l'habitacle. Il y a risque d'intoxication.

Arrêtez toujours le moteur avant d'ouvrir la porte coulissante ou la porte arrière à 2 battants. Ne roulez jamais avec la porte coulissante ou la porte arrière à 2 battants ouverte.

- **Arrimage du chargement :** contrôlez avant chaque trajet, et à intervalles réguliers au cours d'un long trajet, que le chargement est bien arrimé et rectifiez l'arrimage.
- **Portes :** fermez la porte coulissante et la porte arrière à 2 battants.
- **Pression des pneus :** adaptez la pression des pneus à la charge du véhicule (▷ page 312).
- **Style de conduite :** adaptez votre style de conduite à la charge.

Répartition de la charge

Remarques générales

- ❗ Des charges ponctuelles trop importantes sur le plancher du compartiment de chargement ou sur la surface de chargement entraînent une dégradation du comportement routier et peuvent endommager le revêtement du plancher.

Le centre de gravité total du chargement doit toujours être le plus bas possible, au milieu et entre les essieux, près de l'essieu arrière.

Fourgon/combi :

- Transportez toujours le chargement dans le compartiment de chargement.
- Calez toujours le chargement contre les dossiers de la banquette arrière.
- Placez les objets volumineux et lourds le plus possible vers l'avant, contre la banquette arrière. Calez-les contre la banquette arrière.
- Arrimez toujours la charge avec des moyens auxiliaires de transport adaptés et/ou des dispositifs d'arrimage supplémentaires.

Tenez compte des remarques suivantes :

- Ne chargez pas plus haut que le bord supérieur des dossiers.
- Transportez la charge derrière des sièges inoccupés.
- Si les places arrière ne sont pas occupées, croisez les ceintures de sécurité en introduisant la languette d'une ceinture dans la boucle de la ceinture opposée.

Arrimage du chargement

Consignes de sécurité importantes

ATTENTION

Si vous ne montez pas correctement la sangle lors de l'arrimage du chargement, il se peut que, en cas de changement brusque de direction, de coup de frein brutal ou d'accident,

- les anneaux d'arrimage soient arrachés ou que la sangle d'arrimage se déchire si la charge maximale autorisée est dépassée
- le chargement ne soit pas retenu

Les objets transportés risquent alors de glisser, de se renverser ou d'être projetés et de heurter les occupants du véhicule. Il y a risque d'accident et de blessure.

Tendez toujours les sangles d'arrimage dans les règles de l'art et uniquement entre les anneaux d'arrimage décrits. Utilisez toujours des sangles qui sont conçues pour supporter les charges arrimées.

ATTENTION

Ne transporter aucune personne dans l'espace de chargement ou sur la surface de chargement. Ne jamais permettre que le nombre de passagers excède celui des ceintures de sécurité. S'assurer que tous les passagers sont correctement et indépendamment bouclés dans leurs sièges avec leurs propres ceintures de sécurité. Ne jamais utiliser une ceinture de sécurité pour plus d'une personne à la fois.

- ❗ Tenez compte des indications relatives à la charge maximale des différents points d'arrimage.

Lorsque vous arrimez le chargement à plusieurs points d'arrimage, tenez toujours compte de la charge maximale du point d'arrimage le plus faible.

En cas de freinage à fond par exemple, les forces développées peuvent être beaucoup plus élevées que la force générée par le poids du chargement. Utilisez toujours plusieurs points d'arrimage pour répartir la

force. Chargez les points d'arrimage uniformément.

Chargez les points d'arrimage ou les anneaux d'arrimage uniformément.

Tenez également compte des remarques relatives aux ateliers qualifiés (▷ page 28).

Lors du maniement de la sangle d'arrimage, tenez toujours compte de la notice d'utilisation ou des consignes du fabricant de la sangle.

Pour de plus amples informations sur la charge maximale des points d'arrimage, reportez-vous au chapitre « Caractéristiques techniques » (▷ page 358).

En tant que conducteur, vous êtes responsable

- du respect des exigences et des règles de sécurité applicables à l'arrimage de votre chargement

Si ce n'est pas le cas, vous risquez de vous exposer à des sanctions en fonction de la législation en vigueur et des conséquences résultant du non-respect des règles établies.

Respectez par conséquent les prescriptions légales en vigueur dans le pays où vous vous trouvez.

Contrôlez l'arrimage de votre chargement avant chaque trajet et à intervalles réguliers pendant un long trajet. Corrigez l'arrimage de votre chargement s'il n'a pas été correctement effectué ou s'il s'avère insuffisant.

Pour tout renseignement sur l'arrimage du chargement, adressez-vous à un fabricant de matériel de calage ou de dispositifs d'arrimage.

- Chargez le véhicule sans laisser d'espaces libres entre les objets. Appuyez le chargement contre les parois latérales et les passages de roue. Utilisez pour cela du matériel de calage stable, tels que des cales, des blocs de bois rigides ou des rembourrages.
- Arrimez le chargement afin de le stabiliser dans toutes les directions. Utilisez les points et les anneaux d'arrimage ainsi que

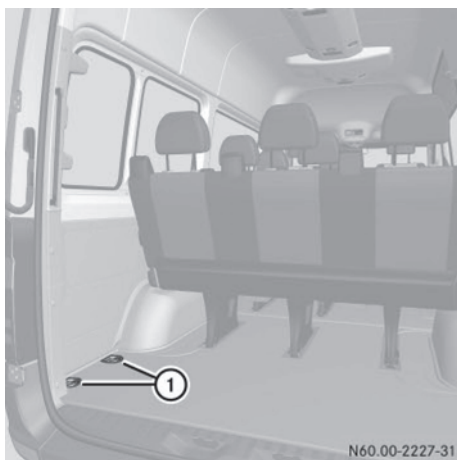
les rails d'arrimage qui se trouvent dans le compartiment de chargement ou sur la surface de chargement.

Utilisez uniquement des dispositifs d'arrimage conformes aux normes en vigueur (par exemple DIN EN), tel que des barres de blocage, des barres de maintien, des filets d'arrimage, des sangles d'arrimage, etc.

Arrimez toujours le chargement aux points d'arrimage les plus proches et ne faites pas passer les dispositifs d'arrimage sur des arêtes ou angles vifs.

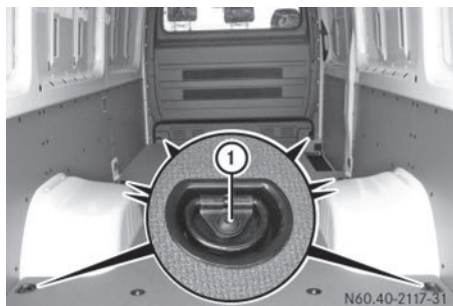
En particulier pour l'arrimage des charges lourdes, utilisez de préférence les anneaux prévus à cet effet.

- i** Vous pouvez vous procurer des dispositifs d'arrimage conformes aux normes en vigueur (par exemple DIN EN) dans un atelier qualifié.



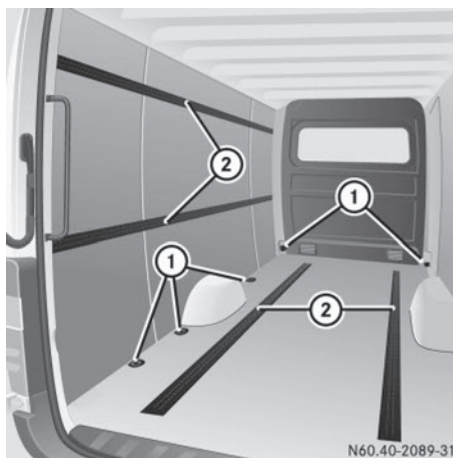
Points d'arrimage (exemple : combi)

- ① Anneaux d'arrimage



Points d'arrimage (exemple : fourgon sans rails d'arrimage)

- ① Anneaux d'arrimage



Points d'arrimage (exemple : fourgon équipé de rails d'arrimage)

- ① Anneaux d'arrimage
② Rails d'arrimage

Vous pouvez utiliser un filet agréé ou une bâche pour immobiliser un chargement en vrac.

- Fixez toujours le filet ou la bâche à tous les anneaux d'arrimage disponibles. Veillez également à ce que les crochets de fixation ne puissent pas s'ouvrir de manière intempestive.

Si votre véhicule dispose de rails d'arrimage ②, vous pouvez placer des barres de blocage directement devant et derrière le

chargement. Les barres de blocage permettent d'éviter les déplacements de charge.

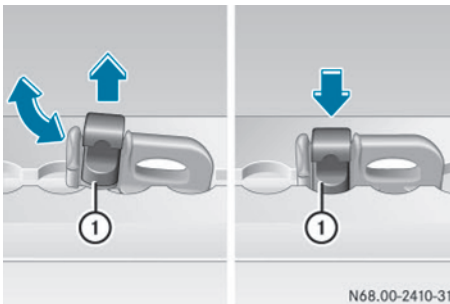
L'arrimage des charges sur le plancher du compartiment de chargement (arrimage au sol) est conseillé uniquement dans le cas de charges légères. Placez des tapis antidérapants sous le chargement afin de compléter l'arrimage.

Pose et dépose des anneaux pour les rails d'arrimage

⚠ ATTENTION

Si l'anneau d'arrimage n'est pas monté correctement, il risque, en cas de changement brusque de direction, de coup de frein brutal ou d'accident, de glisser ou d'être arraché. Les objets transportés, les bagages ou le chargement risquent alors de glisser, de se renverser ou d'être projetés et de heurter les occupants du véhicule. Il y a risque de blessure.

Avant d'utiliser les anneaux d'arrimage, assurez-vous toujours qu'ils sont montés correctement et qu'ils ne peuvent pas être déplacés.



N68.00-2410-31

► **Pose:** enfoncez l'anneau d'arrimage dans un évidement du rail proche de la charge jusqu'à encliquetage du verrou ①.

❗ Si vous sortez le verrou ① de l'évidement en le tirant vers le haut, vous pouvez déplacer l'anneau le long du rail d'arrimage. Veillez à ce que le verrou ① soit toujours encliqueté dans un évidement.

► Contrôlez que l'anneau d'arrimage est bien ancré.

► **Dépose:** tirez le verrou ① vers le haut et sortez l'anneau du rail d'arrimage par un évidement.

Systèmes de portage

⚠ ATTENTION

Lorsque le toit est chargé, le centre de gravité se trouve plus haut et la tenue de route se modifie. Si vous dépassez la charge maximale sur le toit, le comportement routier ainsi que la manœuvrabilité et le comportement au freinage du véhicule sont fortement compromis. Il y a risque d'accident.

Respectez impérativement la charge maximale sur le toit et adaptez votre style de conduite.

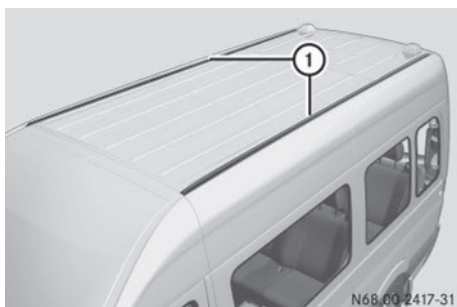
Pour de plus amples informations sur la charge maximale sur le toit, reportez-vous au chapitre « Caractéristiques techniques » (► page 359).

❗ Veillez à ce que

- les vis du système de portage sur le toit soient serrées avec un couple de 6,0 à 7,4 lb-ft (8 à 10 Nm) dans les coulisseaux prévus à cet effet
- les vis ne touchent pas les rails lorsqu'elles sont serrées
- les coulisseaux ne se trouvent pas dans la zone des capuchons en plastique
- les coulisseaux aient la bonne section
- les rails de fixation ne soient pas sales à l'intérieur
- les vis soient resserrées uniformément au bout de 300 miles (500 km)

Nous vous recommandons d'utiliser uniquement des systèmes de portage sur le toit testés et agréés pour les véhicules SPRINTER. Ils contribuent à éviter les dommages.

❗ Si vous souhaitez faire poser des rails de fixation après coup, confiez ce travail à un atelier qualifié. Sinon, vous pourriez endommager le véhicule.



① Rails de fixation

Si votre véhicule est équipé de rails de fixation sur le toit, vous pouvez monter sur ce dernier un système de portage. Des éléments de fixation spéciaux (coulisseaux) sont proposés comme accessoires.

Vous pouvez vous procurer ces éléments de fixation chez un distributeur SPRINTER agréé.

Informations utiles	270
Compartiment moteur	270
Intérieur du véhicule	279
Maintenance	280
Batterie	281
Entretien	289

Informations utiles

Cette notice d'utilisation décrit tous les modèles ainsi que l'ensemble des équipements de série et optionnels qui étaient disponibles pour votre véhicule au moment de la clôture de la rédaction de cette notice d'utilisation. Des divergences sont possibles selon les pays. Notez que votre véhicule n'est pas obligatoirement équipé de toutes les fonctions décrites. Cela vaut également pour les fonctions et systèmes importants pour la sécurité.

Lisez les informations sur les ateliers qualifiés (▷ page 28).

Compartiment moteur

Capot

Ouverture du capot

ATTENTION

Si le capot est déverrouillé, il peut s'ouvrir pendant la marche et empêcher toute visibilité. Il y a risque d'accident.

Ne déverrouillez jamais le capot pendant la marche.

ATTENTION

Si vous ouvrez le capot en cas de surchauffe du moteur ou d'incendie dans le compartiment moteur, vous risquez d'entrer en contact avec des gaz chauds ou autres ingrédients ou lubrifiants qui s'échappent. Il y a risque de blessure.

En cas de surchauffe, laissez le moteur refroidir avant d'ouvrir le capot. En cas d'incendie dans le compartiment moteur, laissez le capot fermé et prévenez les pompiers.

ATTENTION

Certains composants à l'intérieur du compartiment moteur peuvent être très chauds, par exemple le moteur, le radiateur et les pièces du système d'échappement. Il y a risque de

blessure en cas de travaux dans le compartiment moteur !

Dans la mesure du possible, laissez le moteur refroidir et ne touchez qu'aux composants mentionnés ci-après.

Si vous devez effectuer des travaux dans le compartiment moteur, ne touchez qu'aux composants suivants :

- Capot
- Jauge à huile
- Bouchon de l'orifice de remplissage de l'huile moteur
- Bouchon du réservoir du lave-glace

ATTENTION

Le compartiment moteur abrite des composants en mouvement. Même lorsque le contact est coupé, certains composants peuvent encore être en mouvement ou redémarrer brusquement, par exemple le ventilateur du radiateur. Il y a risque de blessure.

Si vous devez effectuer des travaux dans le compartiment moteur,

- coupez le contact
- n'introduisez jamais les mains dans la zone de danger des composants en mouvement, par exemple la zone du ventilateur
- enlevez vos bijoux et votre montre-bracelet
- tenez notamment vos vêtements et vos cheveux loin des pièces mobiles

ATTENTION

Le système d'injection fonctionne sous haute tension. Vous risquez de recevoir une décharge électrique si vous touchez des composants sous tension. Il y a risque de blessure. Ne touchez jamais aux composants du système d'injection lorsque le contact est mis.

Les pièces conductrices du système d'injection sont les injecteurs, par exemple.

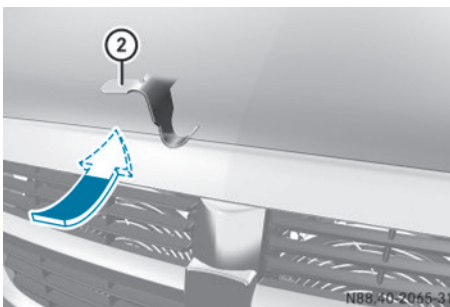
 Assurez-vous que les bras d'essuie-glace ne sont pas basculés vers l'avant. Sinon,

vous pouvez endommager les essuie-glaces ou le capot.

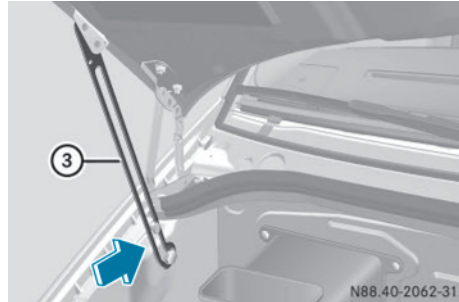


Poignée de déverrouillage du capot au niveau du plancher côté conducteur

- Arrêtez le véhicule à l'écart de la circulation et, dans la mesure du possible, sur une surface horizontale.
- Arrêtez le moteur.
- Immobilisez le véhicule pour l'empêcher de se mettre à rouler.
- Tirez la poignée de déverrouillage ① du capot.
Le capot est déverrouillé.



- Passez les doigts dans la fente et poussez la poignée ② du verrou de sécurité du capot vers le haut.



- Soulevez le capot jusqu'à ce que la bécaille ③ se verrouille et que le capot soit maintenu.

Fermeture du capot

⚠ ATTENTION

Si le capot est déverrouillé, il peut basculer vers l'avant en cas de forte décélération du véhicule et toucher des personnes ou des objets se trouvant dans la zone de basculement. Il y a risque d'accident et de blessure. Avant chaque trajet, assurez-vous que le capot est complètement fermé et verrouillé.

Si le capot n'est pas verrouillé et que vous roulez déjà au pas,

- le voyant orange  qui se trouve sur le combiné d'instruments s'allume (véhicules sans volant multifonction)
- le message **Capot ouvert!** apparaît sur le visuel  (véhicules équipés d'un volant multifonction)

❗ Lorsque vous poussez la bécaille vers l'arrière, veillez à ne pas l'appuyer contre le cran afin de ne pas la tordre.

❗ N'appuyez pas sur le capot avec les mains. Sinon, vous pourriez l'endommager.

- Soulevez légèrement le capot.
- Poussez la bécaille ③ vers l'arrière.
- Abaissez le capot, puis laissez-le retomber avec un peu d'élan d'une hauteur de 1 ft (30 cm).

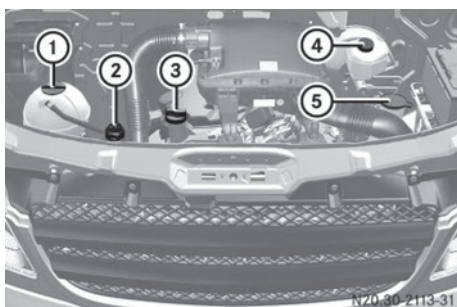
Le capot doit s'enclencher de manière audible dans la serrure.

- Contrôlez que le capot est verrouillé correctement.

Si vous pouvez soulever un peu le capot, cela signifie qu'il n'est pas verrouillé correctement.

- ❗ Si le capot n'est pas verrouillé correctement, rouvrez-le. Refermez le capot avec plus d'élan.

Vue d'ensemble du compartiment moteur



Moteur Euro 6

- ① Bouchon du vase d'expansion du liquide de refroidissement (▷ page 275)
- ② Bouchon de la tubulure de remplissage de DEF⁴ (▷ page 161)
- ③ Bouchon de l'orifice de remplissage de l'huile moteur (▷ page 272)
- ④ Bouchon du réservoir de compensation du liquide de frein (▷ page 277)
- ⑤ Bouchon du réservoir du lave-glace (▷ page 278)

Contrôlez régulièrement les niveaux des différents réservoirs et l'étanchéité des organes. Si vous constatez une perte de liquide (par exemple lorsqu'une tache d'huile se forme sous le véhicule à l'arrêt), contactez immédiatement un atelier qualifié.

Huile moteur

Remarques générales

- ❗ Au fur et à mesure de son utilisation, l'huile moteur s'encrasse, perd en qualité et progressivement en volume. Contrôlez régulièrement le niveau d'huile et faites l'appoint ou, si nécessaire, faites effectuer la vidange.

Tenez compte des informations sur les huiles moteur et la consommation d'huile qui figurent dans le chapitre « Caractéristiques techniques » (▷ page 352).

Vous pouvez contrôler le niveau d'huile moteur

- sur le visuel de l'ordinateur de bord
- avec la jauge à huile

Contrôle du niveau d'huile sur le visuel

Si le niveau d'huile n'est toujours pas affiché au bout de 5 minutes et que la température extérieure est extrêmement basse, attendez 5 minutes supplémentaires avant de reprendre le contrôle.

Si le niveau d'huile moteur n'est toujours pas affiché après plusieurs tentatives, contrôlez-le avec la jauge. Faites contrôler l'indicateur du niveau d'huile par un atelier qualifié.

Contrôlez le niveau d'huile uniquement lorsque le moteur est à température de service.

- Arrêtez le véhicule sur une surface horizontale.
- Arrêtez le moteur.
- Attendez 5 minutes.
- Tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage.
Le visuel est activé.
- **Véhicules sans volant multifonction :**
appuyez sur la touche Menu (M), qui se trouve sur le combiné d'instruments (▷ page 36), autant de fois qu'il est néces-

⁴ Uniquement sur fourgon/combi.

saire pour que le symbole  soit affiché sur le visuel.

Pendant la mesure du niveau d'huile moteur, l'affichage **--:--** clignote.

- **Véhicules équipés d'un volant multifonction** : appuyez sur la touche Maintenance  qui se trouve sur le combiné d'instruments (▷ page 36).
Le message  **Niveau huile moteur Mesure en cours!** reste affiché sur le visuel pendant la mesure du niveau d'huile moteur.

Message sur le visuel dans le cas des véhicules sans volant multifonction :

après la mesure du niveau d'huile moteur, les messages suivants peuvent apparaître sur le visuel.

	Mesures à prendre
OK	► Il n'est pas nécessaire de faire l'appoint.
- 1.0 qts	► Faites l'appoint de la quantité d'huile indiquée (▷ page 275). ► Effectuez une nouvelle mesure du niveau d'huile moteur au bout de quelques minutes.
- 1.5 qts	
- 2.0 qts	
HI	Le niveau d'huile est trop élevé. ► Faites aspirer l'excès d'huile.

Message sur le visuel dans le cas des véhicules équipés d'un volant multifonction : après la mesure du niveau d'huile moteur, les messages suivants peuvent apparaître sur le visuel.

	Mesures à prendre
Niveau huile moteur OK	► Il n'est pas nécessaire de faire l'appoint.
Ajouter 1.0 qts. huile moteur	► Faites l'appoint de la quantité d'huile indiquée (▷ page 275). ► Effectuez une nouvelle mesure du niveau d'huile moteur au bout de quelques minutes.
Ajouter 1.5 qts. huile moteur	
Ajouter 2.0 qts. huile moteur	
Niveau huile moteur Baisser niveau!	Le niveau d'huile est trop élevé. ► Faites aspirer l'excès d'huile.
Niveau huile moteur Mettre le contact	► Tournez la clé en position 2 dans le contacteur d'allumage.

Quantités indiquées sur le visuel en

- **qts** uniquement pour les Etats-Unis
- **ltr** uniquement pour le Canada

**Respecter
tps
attente**

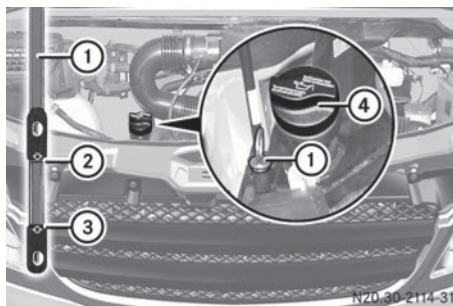
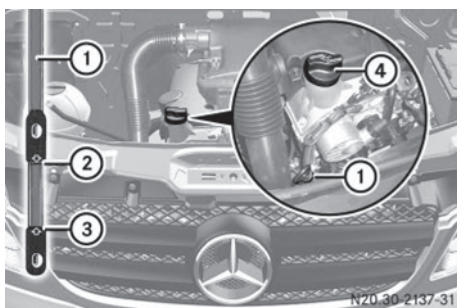
- Reprenez la mesure du niveau d'huile moteur au bout de 5 minutes environ si le moteur a atteint sa température de service.
- Reprenez la mesure du niveau d'huile moteur au bout de 30 minutes environ si le moteur n'a pas atteint sa température de service.

**Niveau
huile
moteur
unique-
ment mot.
arrêté!**

- Arrêtez le moteur et attendez 5 minutes environ avant de reprendre la mesure du niveau d'huile moteur si le moteur est à température de service.

Quantités indiquées sur le visuel en

- **qts** uniquement pour les Etats-Unis
- **ltr** uniquement pour le Canada

Contrôle du niveau d'huile avec la jauge à huile

Contrôlez le niveau d'huile des véhicules équipés d'une jauge à huile rouge uniquement lorsque le moteur est à température de service.

- Arrêtez le véhicule à l'écart de la circulation et, dans la mesure du possible, sur une surface horizontale.
- Immobilisez le véhicule pour l'empêcher de se mettre à rouler.
- Arrêtez le moteur.
- Attendez 5 minutes.

Contrôlez le niveau d'huile des véhicules équipés d'une jauge à huile jaune uniquement lorsque le moteur est froid.

- Arrêtez le véhicule à l'écart de la circulation et, dans la mesure du possible, sur une surface horizontale.
 - Immobilisez le véhicule pour l'empêcher de se mettre à rouler.
 - Ouvrez le capot (► page 270).
 - Retirez la jauge à huile ①.
 - Essuyez la jauge ① avec un chiffon non pelucheux.
 - Réintroduisez la jauge à huile ① jusqu'en butée dans le tube de guidage, puis retirez-la de nouveau.
- Le niveau d'huile est correct s'il se situe entre le repère minimum ③ et le repère maximum ②.
- Si le niveau d'huile est descendu jusqu'au repère minimum ③ ou en dessous, dévis-

sez le bouchon ④ et ajoutez de l'huile moteur (▷ page 275).

La quantité d'huile entre les repères ② et ③ est de 2 US qt (2 l) environ.

► Fermez le capot.

Moteur diesel 4 cylindres OM651 :

Si la température extérieure est comprise entre 32 °F (-0 °C) et 86 °F (30 °C), vous pouvez mesurer le niveau d'huile à froid.

La mesure du niveau d'huile moteur à froid est moins précise que lorsque le moteur a atteint sa température de service.

En fonction du message d'alerte qui apparaît sur le visuel, et seulement dans ce cas,

► Faites l'appoint d'huile moteur.
(▷ page 275)

ou

► Faites aspirer l'excès d'huile moteur.

❗ Ne versez pas trop d'huile moteur. Si vous avez versé une quantité d'huile moteur trop importante, le moteur ou le catalyseur risquent d'être endommagés. Faites aspirer tout excès d'huile moteur.

❗ N'utilisez pas d'additifs supplémentaires dans l'huile moteur. Cela risque d'endommager le moteur.

► Ouvrez le capot (▷ page 270).

► Dévissez le bouchon ④ et enlevez-le.

► Faites l'appoint.

► Remettez le bouchon ① en place sur l'orifice de remplissage et vissez-le. Assurez-vous que le bouchon est bien enclenché.

► Contrôlez le niveau d'huile avec la jauge (▷ page 274) ou sur le visuel (▷ page 272).

► Fermez le capot.

Appoint d'huile moteur

⚠ ATTENTION

Si l'huile moteur entre en contact avec des composants brûlants du compartiment moteur, elle risque de s'enflammer. Il y a risque d'incendie et de blessure.

Veillez à ne pas verser de l'huile moteur à côté de l'orifice de remplissage. Laissez le moteur refroidir et nettoyez soigneusement les composants souillés par l'huile moteur avant de démarrer le moteur.

❗ L'alternateur se trouve en dessous de l'orifice de remplissage de l'huile moteur. Si de l'huile moteur goutte sur l'alternateur, celui-ci risque d'être endommagé. Faites particulièrement attention lorsque vous faites l'appoint d'huile moteur.

🌀 Protection de l'environnement

Veillez à ne pas répandre d'huile en faisant l'appoint. Vous polluez l'environnement si vous laissez l'huile s'infiltrer dans le sol ou se mélanger aux eaux de ruissellement.

Liquide de refroidissement

⚠ ATTENTION

Le système de refroidissement du moteur est sous pression, notamment lorsque le moteur est chaud. Lorsque vous ouvrez le bouchon, vous pouvez être brûlé par des projections de liquide chaud. Il y a risque de blessure!

Laissez refroidir le moteur avant d'ouvrir le bouchon. Portez des gants et des lunettes de protection lors de l'ouverture. Ouvrez lentement le bouchon d'un demi-tour pour laisser la pression retomber.

Contrôlez le niveau du liquide de refroidissement et/ou faites l'appoint de liquide de refroidissement uniquement lorsque le véhicule est à l'horizontale et après que le moteur a refroidi. La température du liquide de refroidissement doit être inférieure à 122 °F (50 °C).

❗ Contrôlez régulièrement l'étanchéité du système de refroidissement du moteur et du système de chauffage.

En cas de perte importante de liquide de refroidissement, faites déterminer et éliminer la cause du problème par un atelier qualifié.

ATTENTION

Le liquide de refroidissement contient du glycol et est par conséquent toxique. N'avalez pas de liquide de refroidissement! En cas d'ingestion de liquide de refroidissement, consultez immédiatement un médecin.

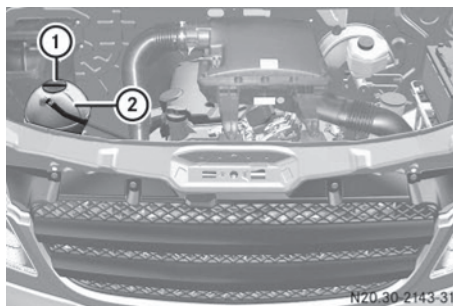
Le liquide de refroidissement ne doit pas entrer en contact avec la peau, les yeux ou les vêtements. En cas de contact avec les yeux, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire. Nettoyez immédiatement la peau et les vêtements avec de l'eau et du savon. Changez immédiatement de vêtements s'ils sont souillés.

ATTENTION

Si du produit antigel entre en contact avec des composants brûlants du moteur ou du système d'échappement, il risque de s'enflammer. Il y a risque d'incendie et de blessure.

Laissez refroidir le moteur avant de faire l'appoint de produit antigel. Veillez à ne pas verser de produit antigel à côté de l'orifice de remplissage. Nettoyez soigneusement les composants encrassés avec du produit antigel avant de démarrer le moteur.

! Veillez à ne pas répandre de liquide de refroidissement sur les surfaces peintes. Sinon, vous risquez d'endommager la peinture.



Bouchon et vase d'expansion du liquide de refroidissement (exemple)

Contrôle du niveau du liquide de refroidissement

- Arrêtez le véhicule à l'écart de la circulation et, dans la mesure du possible, sur une surface horizontale.
- Arrêtez le moteur.
- Immobilisez le véhicule pour l'empêcher de se mettre à rouler.
- Ouvrez le capot (▷ page 270).
- Tournez lentement le bouchon ① d'un demi-tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et attendez que la pression soit retombée.
- Continuez de tourner le bouchon ① et enlevez-le.
- Contrôlez le niveau du liquide de refroidissement.
Le niveau du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion ② est correct s'il atteint le repère maximum ②.

Appoint de liquide de refroidissement

- Si le niveau du liquide de refroidissement a chuté en dessous du repère minimum du vase d'expansion ②, ajoutez du liquide de refroidissement jusqu'à ce que le niveau atteigne le repère maximum.
Tenez compte des indications relatives à la composition du liquide de refroidissement et à la qualité de l'eau qui figurent dans le chapitre « Caractéristiques techniques » (▷ page 356). Pour éviter d'endommager le système de refroidissement du moteur,

utilisez uniquement un produit antigel et anticorrosion agréé qui est conforme aux prescriptions MB relatives aux ingrédients et lubrifiants.

- ▶ Remettez le bouchon ① en place et serrez-le à fond en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ▶ Démarrez le moteur.
- ▶ Arrêtez le moteur au bout de 5 minutes environ et laissez-le refroidir.
- ▶ Contrôlez de nouveau le niveau du liquide de refroidissement et faites l'appoint si nécessaire.
- ▶ Fermez le capot.

Liquide de frein

ATTENTION

Les ingrédients et lubrifiants peuvent être toxiques et dangereux pour la santé. Il y a risque de blessure.

Lors de l'utilisation, du stockage et de l'élimination des ingrédients et lubrifiants, tenez compte des inscriptions sur les récipients d'origine correspondants. Conservez toujours les ingrédients et lubrifiants dans leur récipient d'origine fermé. Tenez toujours les batteries hors de portée des enfants.

Le liquide de frein est dangereux pour la santé. Respectez également les consignes de sécurité qui figurent dans le chapitre « Ingrédients et lubrifiants, capacités » (▷ page 347).

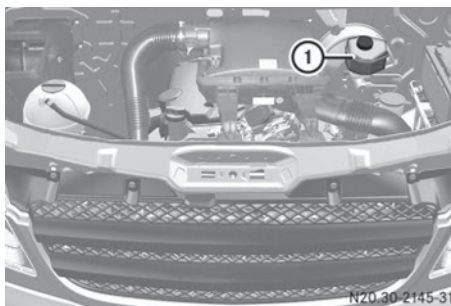
ATTENTION

Au fur et à mesure de son utilisation, le liquide de frein absorbe l'humidité de l'air. Cela abaisse le point d'ébullition du liquide de frein. Si le point d'ébullition est trop bas, des bulles de vapeur peuvent se former dans le circuit de freinage lorsque les freins sont fortement sollicités. Cela réduit l'efficacité du freinage. Il y a risque d'accident.

Faites remplacer le liquide de frein aux intervalles prévues.

! Le liquide de frein attaque la peinture, le plastique et le caoutchouc. Si du liquide de frein est entré en contact avec des éléments peints, en plastique ou en caoutchouc, rincez immédiatement à l'eau.

Faites remplacer le liquide de frein tous les 2 ans par un atelier qualifié. Tenez compte des remarques relatives au liquide de frein qui figurent dans le chapitre « Caractéristiques techniques » (▷ page 355).



Contrôlez régulièrement le niveau du liquide de frein, par exemple toutes les semaines ou à chaque ravitaillement.

Contrôle du niveau du liquide de frein

- ▶ Arrêtez le véhicule à l'écart de la circulation et, dans la mesure du possible, sur une surface horizontale.
- ▶ Arrêtez le moteur.
- ▶ Immobilisez le véhicule pour l'empêcher de se mettre à rouler.
- ▶ Ouvrez le capot (▷ page 270).
- ▶ Contrôlez le niveau du liquide de frein. Le niveau du liquide de frein est correct s'il se situe entre le repère minimum et le repère maximum du réservoir de compensation ①.
- ▶ Fermez le capot.

! Si le niveau de liquide de frein dans le réservoir a chuté sous le repère MIN, faire vérifier immédiatement le système de freinage pour la présence de fuites. Vérifier aussi l'épaisseur des garnitures de freins. Se rendre immédiatement dans un atelier spécialisé.

Ne pas ajouter de liquide de frein. Ceci ne corrigera pas l'anomalie.

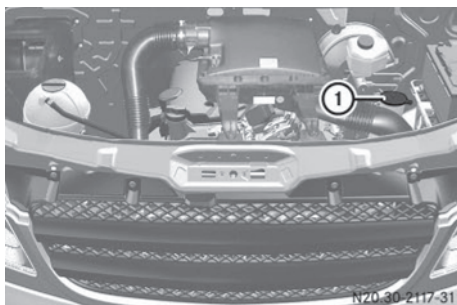
Liquide de lave-glace

⚠ ATTENTION

Le concentré pour liquide de lave-glace est facilement inflammable. S'il entre en contact avec des composants brûlants du moteur ou du système d'échappement, il risque de s'enflammer. Il y a risque d'incendie et de blessure.

Veillez à ne pas verser du concentré pour liquide de lave-glace à côté de l'orifice de remplissage.

- ❗ Utilisez uniquement un liquide de lave-glace compatible avec les diffuseurs en plastique (SummerFit MB ou WinterFit MB, par exemple). Vous risquez d'endommager les diffuseurs en plastique des projecteurs si vous utilisez un produit inapproprié.



Réservoir du lave-glace (exemple)

Mélangez du concentré pour liquide de lave-glace à l'eau toute l'année. Tenez compte des remarques relatives au liquide de lave-glace qui figurent dans le chapitre « Caractéristiques techniques » (▷ page 357).

Appoint de liquide de lave-glace

- Préparez le liquide de lave-glace dans un récipient séparé en respectant les proportions indiquées.
- Ouvrez le capot (▷ page 270).

- Soulevez le bouchon ① du réservoir de liquide de lave-glace par la languette.
- Faites l'appoint de liquide de lave-glace préparé à l'avance.
- Remettez le bouchon ① en place sur l'orifice de remplissage, puis appuyez dessus jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.
- Fermez le capot.

Système d'alimentation en carburant

Vidange du filtre à carburant

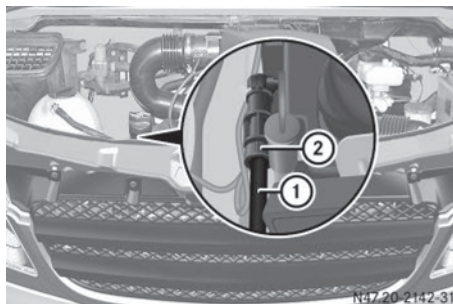
⚠ ATTENTION

Les carburants sont facilement inflammables. En cas de manipulation incorrecte du carburant, il y a risque d'incendie et d'explosion. Evitez impérativement d'approcher un feu ou une flamme nue, de fumer ou de provoquer des étincelles. Coupez le contact et arrêtez le chauffage additionnel avant d'effectuer des travaux sur le système d'alimentation en carburant. Portez toujours des gants de protection.

☞ Protection de l'environnement

Éliminez le mélange de carburant et d'eau dans le respect des règles de protection de l'environnement.

- ❗ Vidangez le filtre à carburant avec séparateur d'eau dès que le voyant  s'allume. Sinon, le moteur risque d'être endommagé.



Si le voyant  qui se trouve sur le combiné d'instruments s'allume, vidangez immédiatement le filtre à carburant avec séparateur d'eau ③.

i Nous vous recommandons de confier ces travaux de maintenance à un atelier qualifié.

- ▶ Arrêtez le véhicule à l'écart de la circulation et immobilisez-le pour l'empêcher de se mettre à rouler.
- ▶ Arrêtez le chauffage additionnel .
- ▶ Arrêtez le moteur.
- ▶ Ouvrez le capot (▷ page 270).
- ▶ Placez un récipient collecteur approprié sous le flexible de vidange ①.
- ▶ Tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage.
- ▶ Ouvrez immédiatement la vis de vidange ② jusqu'à ce que le mélange eau-carburant s'écoule par le flexible de vidange ①.
- ▶ Refermez la vis de vidange ② après avoir laissé s'écouler environ 0,2 US qt (0,2 litre) de mélange eau-carburant.

i La pompe électrique à carburant arrête automatiquement l'écoulement du mélange eau-carburant au bout de 30 secondes.

- ▶ Une fois la vidange terminée, ramenez la clé en position **0** dans le contacteur d'allumage.
- ▶ Éliminez le mélange eau-carburant recueilli dans le respect des règles de protection de l'environnement, par exemple en confiant son élimination à un atelier qualifié.
- ▶ Contrôlez la vis de vidange ②. La vis de vidange doit être fermée. Si le moteur tourne et que la vis de vidange ② est ouverte, du carburant s'échappe par le flexible de vidange ①.
- ▶ Fermez le capot.

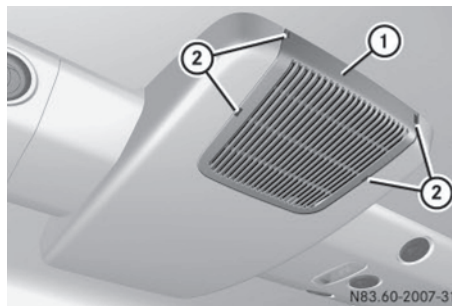
Si le voyant  ne s'éteint pas après la vidange :

- ▶ Vidangez de nouveau le filtre à carburant.
- ▶ Si le voyant  est toujours allumé après la 2^e vidange, faites immédiatement déterminer la cause du problème par un atelier qualifié.

Intérieur du véhicule

Filtre à air du climatiseur arrière

! Procédez régulièrement à un contrôle visuel de l'encrassement du filtre à air. Nettoyez ou remplacez le tissu filtrant s'il est encrassé. Sinon, la saleté peut entraîner des dégâts dans le climatiseur.



Caisson filtrant à l'arrière au niveau du toit

Lorsque vous circulez sur des routes poussiéreuses ou sablonneuses, les dépôts de poussière ou de sable dans le filtre à air du climatiseur arrière peuvent être plus importants.

- ▶ **Dépose du tissu filtrant :** soulevez avec précaution le cache ① au niveau des évènements ② et enlevez-le.
- ▶ Retirez le tissu filtrant du canal d'air.
- ▶ **Nettoyage du tissu filtrant :** lavez le tissu filtrant encrassé à l'eau claire.
- ▶ Faites sécher le tissu filtrant.

i Ne nettoyez pas et ne séchez pas le tissu filtrant en machine.

- **Pose du tissu filtrant :** installez le tissu filtrant dans le cache ①.
- Mettez le cache ① en place et encliquez-le.

Maintenance

Remarques générales

🔧 Protection de l'environnement

Pour tous les travaux, tenez compte des mesures de protection de l'environnement. Pour l'élimination des ingrédients et lubrifiants, par exemple de l'huile moteur, tenez compte des dispositions légales en vigueur. Cette remarque s'applique également à toutes les pièces, telles que les filtres, qui sont entrés en contact avec les ingrédients et lubrifiants. Pour tout renseignement, adressez-vous à un atelier qualifié.

Éliminez les emballages vides, les chiffons de nettoyage et les produits d'entretien dans le respect des règles de protection de l'environnement. Tenez également compte des notices d'utilisation des produits d'entretien.

Ne laissez pas le moteur tourner inutilement à l'arrêt.

Avant d'effectuer des travaux de maintenance ou des réparations, prenez impérativement connaissance

- des sections correspondantes qui se trouvent dans la documentation technique, par exemple dans la notice d'utilisation et les informations atelier
- des dispositions légales, telles que les prescriptions en matière de sécurité du travail et de prévention des accidents

Pour effectuer des travaux sous le véhicule, utilisez des chandelles dont la portance est suffisante.

N'utilisez en aucun cas le cric à la place. Le cric n'est prévu que pour soulever le véhicule pendant une durée limitée lors d'un changement de roue. Le cric n'est pas conçu pour

effectuer des travaux de maintenance sous le véhicule.

Tenez également compte des remarques relatives aux ateliers qualifiés (► page 28).

L'ampleur et la fréquence des travaux de contrôle et de maintenance dépendent avant tout des conditions d'utilisation du véhicule. Les travaux de contrôle et de maintenance requièrent des connaissances spécifiques qui ne peuvent pas être transmises dans cette notice d'utilisation. Seul le personnel qualifié est autorisé à effectuer ces travaux.

Le carnet de maintenance du véhicule décrit l'ampleur et la fréquence des travaux de maintenance ; il contient également des remarques complémentaires sur la garantie limitée accordée aux véhicules neufs (New Vehicle Limited Warranty) et sur les ingrédients et lubrifiants.

i Faites toujours effectuer les services de maintenance conformément aux directives et aux recommandations qui figurent dans le carnet de maintenance.

Sinon, au vu du résultat d'une enquête menée par le constructeur, vous risquez de perdre vos droits à la garantie et de ne plus pouvoir bénéficier d'un geste commercial.

i Tenez compte des remarques sur les pièces d'origine SPRINTER qui figurent dans le chapitre « Caractéristiques techniques » (► page 344).

Indicateur d'intervalles de maintenance

Remarques générales

L'indicateur d'intervalles de maintenance signale l'échéance d'un service environ 1 mois à l'avance. Un message apparaît alors sur le visuel pendant la marche ou lorsque le contact est mis.

i L'indicateur d'intervalles de maintenance ne vous donne aucune information sur le niveau d'huile. Ne confondez pas l'indica-

teur d'intervalles de maintenance avec l'indicateur du niveau d'huile moteur .

L'échéance d'un service de maintenance est indiquée en jours ou en miles (kilomètres), en fonction de la distance parcourue.

Les symboles ou les lettres des services de maintenance indiquent le type de service à effectuer.

 ou **A** petit service de maintenance

 ou **B** grand service de maintenance

Affichage de l'indicateur de maintenance

Véhicules équipés d'un volant multifonction : un des messages suivants, par exemple, apparaît sur le visuel.

-  **Service A dans ... jours**
-  **Service A dans ... km (km)**
-  **Effectuer service A**

Véhicules sans volant multifonction : un des messages suivants, par exemple, apparaît sur le visuel.

-  pour le service de maintenance A
-  pour le service de maintenance B

Vous voyez également apparaître la distance restante en miles (**mi**) ou en kilomètres (**km**) ou le temps restant en jours (**d**).

Dépassement de l'échéance d'un service de maintenance

Véhicules équipés d'un volant multifonction : si vous avez dépassé l'échéance d'un service de maintenance, un des messages suivants apparaît sur le visuel et un signal sonore retentit.

-  **Service A dépassé de ... jours**
-  **Service A dépassé de ... km (km)**

Véhicules sans volant multifonction : si vous avez dépassé l'échéance d'un service de maintenance, le symbole  ou  indiquant le service de maintenance clignote sur

le visuel pendant 10 secondes environ. En outre, un signe moins précède la distance parcourue ou le temps indiqué.

Affichage de l'échéance d'un service de maintenance

- Tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage.
Le visuel est activé.

Véhicules sans volant multifonction

- Appuyez sur la touche Menu () qui se trouve sur le combiné d'instruments, autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître sur le visuel le symbole  ou  indiquant le service de maintenance. Vous voyez également apparaître la distance restante en miles (**mi**) ou en kilomètres (**km**) ou le temps restant en jours (**d**).

Véhicules équipés d'un volant multifonction

- Appuyez sur la touche  ou la touche , qui se trouvent sur le volant, autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître l'affichage standard (▷ page 203).
- Appuyez sur la touche  ou la touche , qui se trouvent sur le volant, autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître sur le visuel le message de maintenance, par exemple :
 -  **Service A dans ... jours**
 -  **Service A dans ... km (km)**

Batterie

Consignes de sécurité importantes



Risque d'explosion. Des gaz détonants se dégagent lors de la charge des batteries. Chargez les

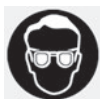


batteries uniquement dans un local bien ventilé.

Risque d'explosion. Evitez la formation d'étincelles. Ne vous approchez pas de la batterie avec un feu ou une flamme nue et ne fumez pas.



L'électrolyte est corrosif. Portez des gants de protection qui résistent à l'acide ! En cas de projections sur la peau ou les vêtements, neutralisez immédiatement l'acide avec de la lessive ou une base, puis nettoyez avec de l'eau.



Portez des lunettes de protection. Lorsque vous mélangez de l'eau et de l'acide, vous pouvez recevoir des projections dans les yeux. Rincez immédiatement les projections d'électrolyte à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !



Eloignez les enfants. Les enfants ne sont pas en mesure d'estimer les risques liés à la manipulation des batteries et de l'électrolyte.



Manipulez les batteries en respectant les consignes de sécurité, les mesures de protection et les procédures qui figurent dans la présente notice d'utilisation.



Protection de l'environnement



Les piles contiennent des substances polluantes. La loi interdit de les éliminer avec les ordures ménagères. Elles doivent être récupérées séparément et valorisées dans le respect des règles de protection de l'environnement.



Éliminez les piles dans le respect des règles de protection de l'environnement. Déposez les piles usagées dans un atelier qualifié ou

dans un point de récupération des piles usagées.

Tenez compte des remarques suivantes :

- Lorsque vous utilisez le véhicule le plus souvent pour des trajets courts ou que vous l'immobilisez pendant une longue période, faites contrôler l'état de charge des batteries plus fréquemment.

Pour que leur durée de vie soit aussi longue que prévue, les batteries doivent toujours être suffisamment chargées.

- En cas de remplacement d'une batterie, utilisez uniquement une batterie recommandée pour les véhicules SPRINTER.
- Faites déposer la batterie par un atelier qualifié.
- Si vous souhaitez immobiliser votre véhicule pendant une période prolongée,
 - faites-vous conseiller par un atelier qualifié ou
 - coupez l'alimentation de l'équipement électrique du véhicule avec le coupe-batterie

i Retirez la clé lorsque vous arrêtez le véhicule et n'avez besoin d'aucun consommateur électrique. Le véhicule ne consomme alors qu'une très faible quantité d'énergie et vous ménagez la batterie.

Emplacements

En fonction de la variante d'équipement, votre véhicule peut être équipé de 3 batteries :

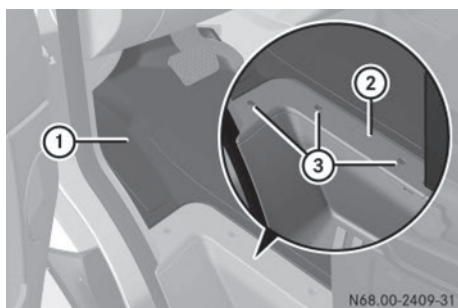
- Batterie de démarrage située dans le caisson de batterie sous le plancher côté conducteur
- Batterie additionnelle dans le compartiment moteur
- Batterie d'appoint sous le siège du conducteur

Dépose et pose du revêtement du plancher (batterie de démarrage)

⚠ ATTENTION

Les objets éventuellement posés sur le plancher côté conducteur risquent d'entraver la course des pédales ou de bloquer une pédale si celle-ci est enfoncée. Cela compromet la sécurité de fonctionnement et la sécurité routière du véhicule. Il y a risque d'accident.

Rangez tous les objets en lieu sûr dans le véhicule afin d'éviter qu'ils ne se retrouvent sur le plancher côté conducteur. Fixez toujours les tapis de sol conformément aux prescriptions afin de ne pas entraver la course des pédales. N'utilisez pas de tapis de sol non fixés et ne superposez pas plusieurs tapis.



- ▶ Arrêtez tous les consommateurs électriques.
- ▶ **Dépose:** desserrez les vis (3) et enlevez le cache (2).
- ▶ Retirez le revêtement du plancher (1).
- ▶ **Pose:** placez le revêtement (1) sur le plancher côté conducteur.
- ▶ Glissez le revêtement du plancher (1) sous le support de la pédale d'accélérateur et alignez-le avec le caisson du siège et l'accès.
Veillez à ce que le revêtement du plancher n'entrave pas la course de la pédale d'accélérateur.
- ▶ Remettez le cache (2) en place et fixez-le avec les vis (3).

Débranchement et branchement de la batterie de démarrage

Consignes de sécurité importantes

⚠ ATTENTION

Lors du processus de charge, la batterie produit de l'hydrogène. Si vous provoquez un court-circuit ou si des étincelles se forment, l'hydrogène risque de s'enflammer. Il y a risque d'explosion.

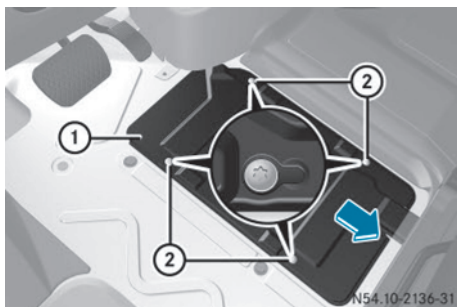
- Assurez-vous toujours que, la cosse du pôle positif de la batterie branchée n'entre pas en contact avec les pièces du véhicule.
- Ne posez jamais d'objets métalliques ni d'outils sur la batterie.
- Lors du branchement et du débranchement de la batterie, tenez impérativement compte de l'ordre des opérations indiqué pour les cosses de la batterie.
- Lors de l'aide au démarrage, assurez-vous toujours de raccorder uniquement les cosses de batterie de polarité identique.
- Lors de l'aide au démarrage, tenez impérativement compte de l'ordre des opérations indiqué pour le branchement et le débranchement du câble de dépannage.
- Ne branchez ou ne débranchez pas les cosses de la batterie lorsque le moteur tourne.

Débranchement de la batterie de démarrage

❗ Arrêtez le moteur et retirez la clé du contacteur d'allumage avant de desserrer ou de débrancher les cosses de la batterie. Sinon, vous risquez de détruire des organes électroniques, tels que l'alternateur.
Débranchez toujours la batterie de démarrage, située dans le caisson de batterie sous le plancher côté conducteur, en premier.

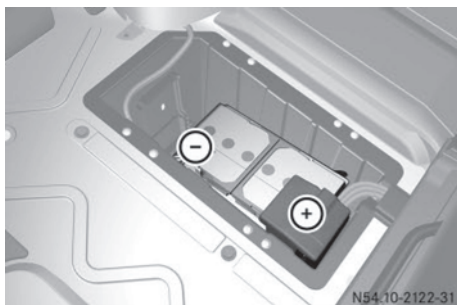
❗ Débranchez toujours la batterie en effectuant les opérations dans l'ordre indiqué ci-après. N'intervenez en aucun cas les

cosses. Sinon, vous pourriez endommager l'électronique du véhicule.



Couvercle de la batterie sous le plancher côté conducteur

- Arrêtez tous les consommateurs électriques.
- Arrêtez le moteur et retirez la clé du contacteur d'allumage.
- Déposez le revêtement du plancher côté conducteur (▷ page 283).
- Desserrez les vis ② et poussez le couvercle de la batterie ① dans le sens de la flèche. Les vis doivent se trouver au-dessus des évidements de plus grande taille.
- Enlevez le couvercle de la batterie ① par le haut.



Batterie de démarrage sous le plancher côté conducteur

- Débranchez d'abord la cosse du pôle négatif de la batterie et écartez-la de manière à

ce qu'elle ne puisse plus entrer en contact avec le pôle.

- Enlevez le cache du pôle positif.
- Débranchez la cosse du pôle positif et rabattez-la vers le haut et sur le côté avec la boîte à fusibles en amont.

Branchement de la batterie de démarrage

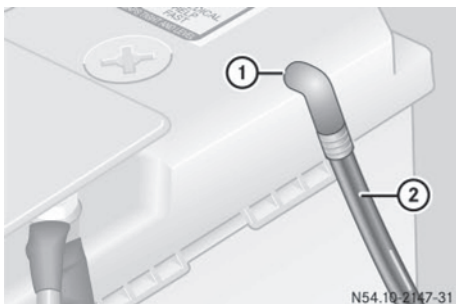
- ! Branchez toujours la batterie en effectuant les opérations dans l'ordre indiqué ci-après. N'intervertissez en aucun cas les cosses. Sinon, vous pourriez endommager l'électronique du véhicule.
- Rabattez la cosse du pôle positif avec la boîte à fusibles en amont vers le bas, en direction du pôle.
- Branchez la cosse du pôle positif.
- Fixez le cache du pôle positif.
- Branchez la cosse du pôle négatif.
- Mettez le couvercle de la batterie ① en place de manière à ce que les vis ② se trouvent au-dessus des évidements de plus grande taille.
- Poussez le couvercle de la batterie ① dans le sens de la marche dans les évidements de plus petite taille.
- Serrez les vis ② à fond.
- Posez le revêtement du plancher côté conducteur (▷ page 283).

Après avoir branché la batterie, effectuez les opérations suivantes :

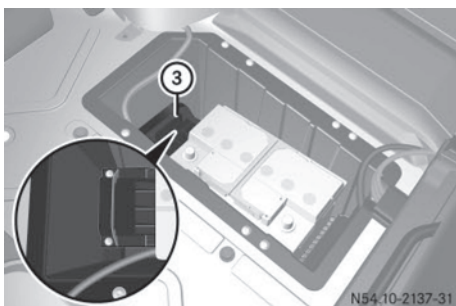
- Réinitialisez les vitres latérales (▷ page 84).

Dépose et pose de la batterie de démarrage

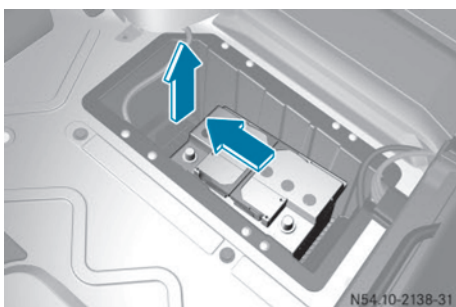
Dépose de la batterie de démarrage



- Débranchez la batterie (► page 283).
- Débranchez le raccord coudé du flexible de dégazage (2) du raccord (1) qui se trouve sur le couvercle de dégazage central.



- Desserrez les vis du support (3) qui empêche la batterie de glisser.



- Retirez le support (3) par le haut.
- Dégagez la batterie de ses points d'ancrage en la poussant dans le sens de la marche.
- Relevez la poignée de la batterie et sortez la batterie de son caisson.

Pose de la batterie de démarrage

- Mettez la batterie en place dans le caisson de batterie.
- Rabattez la poignée de la batterie.
- Engagez la batterie dans ses points d'ancrage en la poussant dans le sens opposé à celui de la marche.
- Mettez le support (3) en place.
- Serrez à fond les vis du support (3) qui empêche la batterie de glisser.
- Branchez le raccord coudé du flexible de dégazage (2) sur le raccord (1) qui se trouve sur le couvercle de dégazage central.
- Branchez la batterie (► page 283).

Débranchement et branchement de la batterie additionnelle (compartiment moteur)

Consignes de sécurité importantes

⚠ ATTENTION

Lors du processus de charge, la batterie produit de l'hydrogène. Si vous provoquez un court-circuit ou si des étincelles se forment, l'hydrogène risque de s'enflammer. Il y a risque d'explosion.

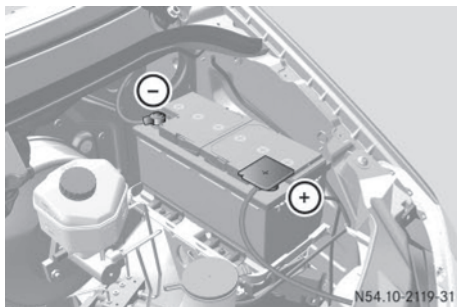
- Assurez-vous toujours que, la cosse du pôle positif de la batterie branchée n'entre pas en contact avec les pièces du véhicule.
- Ne posez jamais d'objets métalliques ni d'outils sur la batterie.
- Lors du branchement et du débranchement de la batterie, tenez impérativement compte de l'ordre des opérations indiqué pour les cosses de la batterie.

- Lors de l'aide au démarrage, assurez-vous toujours de raccorder uniquement les cosse de batterie de polarité identique.
- Lors de l'aide au démarrage, tenez impérativement compte de l'ordre des opérations indiqué pour le branchement et le débranchement du câble de dépannage.
- Ne branchez ou ne débranchez pas les cosse de la batterie lorsque le moteur tourne.

Débranchement de la batterie additionnelle

❗ Arrêtez le moteur et retirez la clé du contacteur d'allumage avant de desserrer ou de débrancher les cosse de la batterie. Sinon, vous risquez de détruire des organes électroniques, tels que l'alternateur. Débranchez toujours la batterie de démarrage, située dans le caisson de batterie sous le plancher côté conducteur, en premier.

❗ Débranchez toujours la batterie en effectuant les opérations dans l'ordre indiqué ci-après. N'intervertissez en aucun cas les cosse. Sinon, vous pourriez endommager l'électronique du véhicule.



Batterie additionnelle dans le compartiment moteur

- ▶ Arrêtez tous les consommateurs électriques.
- ▶ Arrêtez le moteur et retirez la clé du contacteur d'allumage.
- ▶ Ouvrez le capot (▷ page 270).

- ▶ Débranchez d'abord la cosse du pôle négatif de la batterie et écartez-la de manière à ce qu'elle ne puisse plus entrer en contact avec le pôle.
- ▶ Enlevez le cache du pôle positif.
- ▶ Débranchez la cosse du pôle positif et écartez-la.

Branchement de la batterie additionnelle

❗ Branchez toujours la batterie en effectuant les opérations dans l'ordre indiqué ci-après. N'intervertissez en aucun cas les cosse. Sinon, vous pourriez endommager l'électronique du véhicule.

- ▶ Branchez la cosse du pôle positif.
- ▶ Fixez le cache du pôle positif.
- ▶ Branchez la cosse du pôle négatif.
- ▶ Fermez le capot.

Après avoir branché la batterie, effectuez les opérations suivantes :

- ▶ Réinitialisez les vitres latérales (▷ page 84).

Dépose et pose de la batterie additionnelle (compartiment moteur)

Dépose de la batterie additionnelle

- ▶ Débranchez la batterie (▷ page 285).
- ▶ Desserrez les vis du support qui empêche la batterie de glisser dans le compartiment moteur.
- ▶ Déposez le support et retirez la batterie.

Pose de la batterie additionnelle

- ▶ Mettez la batterie en place dans le caisson de batterie.
- ▶ Mettez le support de batterie en place.
- ▶ Vissez les vis du support qui empêche la batterie de glisser dans le compartiment moteur.
- ▶ Branchez la batterie (▷ page 285).

Débranchement et branchement de la batterie d'appoint (caisson du siège du conducteur)

Consignes de sécurité importantes

ATTENTION

Lors du processus de charge, la batterie produit de l'hydrogène. Si vous provoquez un court-circuit ou si des étincelles se forment, l'hydrogène risque de s'enflammer. Il y a risque d'explosion.

- Assurez-vous toujours que, la cosse du pôle positif de la batterie branchée n'entre pas en contact avec les pièces du véhicule.
- Ne posez jamais d'objets métalliques ni d'outils sur la batterie.
- Lors du branchement et du débranchement de la batterie, tenez impérativement compte de l'ordre des opérations indiqué pour les cosses de la batterie.
- Lors de l'aide au démarrage, assurez-vous toujours de raccorder uniquement les cosses de batterie de polarité identique.
- Lors de l'aide au démarrage, tenez impérativement compte de l'ordre des opérations indiqué pour le branchement et le débranchement du câble de dépannage.
- Ne branchez ou ne débranchez pas les cosses de la batterie lorsque le moteur tourne.

Débranchement de la batterie d'appoint

! Arrêtez le moteur et retirez la clé du contacteur d'allumage avant de desserrer ou de débrancher les cosses de la batterie. Sinon, vous risquez d'endommager des organes électroniques, tels que l'alternateur.

Débranchez toujours en premier lieu la batterie de démarrage située dans le compartiment moteur.

! Débranchez toujours la batterie en effectuant les opérations dans l'ordre indiqué ci-après. N'intervertissez en aucun cas les

cosses. Sinon, vous pourriez endommager l'électronique du véhicule.

La batterie d'appoint se trouve dans le caisson du siège du conducteur.

- Arrêtez tous les consommateurs électriques.
- Arrêtez le moteur et retirez la clé du contacteur d'allumage.
- Basculez l'assise du siège du conducteur vers l'avant.
- Débranchez d'abord la cosse du pôle négatif de la batterie et écartez-la de manière à ce qu'elle ne puisse plus entrer en contact avec le pôle.
- Enlevez le cache du pôle positif.
- Débranchez la cosse du pôle positif et écartez-la.

Branchement de la batterie d'appoint

! Branchez toujours la batterie en effectuant les opérations dans l'ordre indiqué ci-après. N'intervertissez en aucun cas les cosses. Sinon, vous pourriez endommager l'électronique du véhicule.

- Branchez la cosse du pôle positif.
- Fixez le cache du pôle positif.
- Branchez la cosse du pôle négatif.
- Basculez l'assise du siège du conducteur vers l'arrière.

Dépose et pose de la batterie d'appoint (caisson du siège du conducteur)

Dépose de la batterie d'appoint

- Débranchez la batterie (▷ page 287).
- Desserrez les vis du support qui empêche la batterie de glisser dans le caisson du siège du conducteur.
- Déposez le support et retirez la batterie.

Pose de la batterie d'appoint

- Mettez la batterie en place dans le caisson de batterie.
- Mettez le support de la batterie en place.
- Vissez les vis du support qui empêche la batterie de glisser dans le caisson du siège du conducteur.
- Branchez la batterie (▷ page 287).

Chargement

ATTENTION

Un mélange gazeux explosif peut s'échapper de la batterie pendant la charge ou lors de l'aide au démarrage. Il y a risque d'explosion. Evitez impérativement d'approcher un feu ou une flamme nue, de provoquer des étincelles ou de fumer. Assurez-vous que l'aération soit suffisante pendant la charge ou lors de l'aide au démarrage. Ne vous penchez pas au-dessus de la batterie.

ATTENTION

L'électrolyte est corrosif. Il y a risque de blesser.

Evitez tout contact avec la peau, les yeux ou les vêtements. N'inhalez pas de gaz de batterie. Ne vous penchez pas au-dessus de la batterie. Eloignez les enfants des batteries. Rincez immédiatement l'électrolyte avec de l'eau et consultez immédiatement un médecin.

- ❗ Ne charger la batterie installée qu'avec un chargeur de batterie testé et approuvé par le distributeur dont le nom figure sur la page intérieure de la couverture de ce guide. Ce dispositif permet de charger une batterie installée dans un véhicule. Autrement, le système électronique du véhicule pourrait être endommagé.

- Chargez la batterie déposée. Suivez pour cela les consignes qui figurent dans la notice d'utilisation du chargeur.
- Posez la batterie. Tenez compte des remarques sur le branchement de la batterie.

- i Rechargez les batteries inutilisées 1 fois par mois.

Vous pouvez également charger la batterie de démarrage par l'intermédiaire du point d'aide au démarrage qui se trouve dans le compartiment moteur (▷ page 300).

Entretien

- ❗ Si les cosses et la surface des batteries sont sales, des courants de fuite peuvent se former. Les batteries peuvent alors se décharger.

- ❗ N'utilisez aucun produit de nettoyage à base de carburant. Les produits de nettoyage à base de carburant attaquent les bacs des batteries.

- ❗ L'infiltration de saleté dans les éléments de batterie augmente l'autodécharge de la batterie qui risque alors d'être endommagée.

Tenez impérativement compte des remarques suivantes relatives à l'entretien des batteries :

- Contrôlez régulièrement le serrage des cosses des batteries et la fixation du câble négatif sur le châssis.
- Veillez à ce que les cosses et la surface des batteries soient toujours propres et sèches.
- Enduisez légèrement la face inférieure des cosses de batterie de graisse antiacide.
- Nettoyez la batterie seulement après avoir vérifié que les bouchons sont bien vissés. Sinon, de la saleté pourrait s'infiltrer dans les éléments de batterie.
- Dévissez les bouchons et nettoyez les orifices de ventilation bouchés avec un outil approprié (un fil de fer, par exemple).

Si vous ne dévissez pas les bouchons pour le nettoyage, vous risquez de provoquer un court-circuit.

Les orifices de ventilation des bouchons et les flexibles d'aération des éléments doivent être ouverts. Sinon, les gaz ne peuvent pas s'échapper.

- Nettoyez les bacs des batteries uniquement avec des produits de nettoyage du commerce.

Entretien

Consignes d'entretien

ATTENTION

Si vous utilisez les orifices de la carrosserie ou les pièces rapportées comme marchepieds, vous risquez

- de glisser et/ou de tomber
- d'endommager le véhicule et de tomber

Il y a risque de blessure.

Utilisez toujours des marchepieds stables, par exemple une échelle appropriée.

- ❗ Pour nettoyer votre véhicule, n'utilisez pas

- de chiffons secs, rêches ou rugueux
- de produits abrasifs
- de solvants
- de produits de nettoyage contenant des solvants

Ne frottez pas.

Ne touchez pas les surfaces et les films de protection avec des objets durs tels qu'une bague ou un grattoir à neige. Sinon, vous pourriez rayer ou endommager les surfaces et les films de protection.

- ❗ N'immobilisez pas le véhicule pour une période prolongée directement après un nettoyage, en particulier si les jantes ont été traitées avec un produit de nettoyage pour jantes. En effet, ce type de produits peut accélérer la corrosion des disques et

garnitures de frein. Par conséquent, effectuez un trajet de quelques minutes après un nettoyage. Lors du freinage, les disques et les garnitures de freins chauffent et sèchent. Vous pouvez alors immobiliser le véhicule pour une période prolongée.

Protection de l'environnement

Nettoyez votre véhicule uniquement sur une aire de lavage prévue à cet effet. Éliminez les bidons vides et le matériel de nettoyage usagé dans le respect des règles de protection de l'environnement.

Protection de l'environnement

Éliminez les emballages vides et les chiffons de nettoyage dans le respect des règles de protection de l'environnement.

L'entretien régulier de votre véhicule est nécessaire pour préserver à long terme sa qualité.

Pour l'entretien, utilisez les produits d'entretien et de nettoyage recommandés et agréés pour les véhicules SPRINTER.

Lavage du véhicule et nettoyage de la peinture

Station de lavage

ATTENTION

Après le passage dans une station de lavage, l'efficacité des freins est réduite. Il y a risque d'accident.

Après un passage dans une station de lavage, freinez avec prudence en tenant compte des conditions de circulation jusqu'à ce que l'efficacité des freins soit rétablie.

- ❗ Ne passez pas votre véhicule dans une station de lavage Touchless Automatic Car Wash qui utilise des produits de nettoyage spéciaux. Ces produits de nettoyage peuvent endommager la peinture ou les pièces en plastique.

❗ Veillez à ce que le système de lavage soit adapté à la taille du véhicule.

Démontez l'antenne supplémentaire éventuellement montée et rabattez les rétroviseurs extérieurs avant d'entrer dans la station de lavage. Vous risqueriez sinon d'endommager les rétroviseurs extérieurs et l'antenne ou d'endommager le véhicule.

En quittant la station de lavage, veillez à ce que les rétroviseurs soient entièrement déployés et, le cas échéant, à ce que l'antenne supplémentaire soit remontée.

❗ Veillez à ce que

- les vitres latérales et le toit soient entièrement fermés
- la soufflante du climatiseur automatique soit arrêtée
- le commutateur des essuie-glaces se trouve sur **0**

Sinon, le véhicule risque d'être endommagé.

Le véhicule peut passer dès le début dans une station de lavage automatique.

En cas de fort encrassement, prélevez le véhicule avant de le faire passer dans la station de lavage.

Après le passage dans la station de lavage, enlevez la cire déposée sur

- l'objectif de la caméra de recul
(▷ page 293)
- le pare-brise

- les raclettes des balais d'essuie-glace

Vous éviterez ainsi la formation de stries et réduirez le bruit qui pourrait se produire lors du passage des balais sur les dépôts.

Lavage manuel

Dans certains pays, le lavage manuel est uniquement autorisé sur certaines aires de lavage spécialement conçues à cet effet. Respectez les dispositions légales en vigueur dans les différents pays.

► N'utilisez pas d'eau chaude et ne lavez pas le véhicule en plein soleil.

► Pour le nettoyage, utilisez une éponge douce spéciale voiture.

► Utilisez un produit de nettoyage doux (un shampoing auto agréé pour les véhicules SPRINTER, par exemple).

► Rincez soigneusement le véhicule avec un jet d'eau de pression modérée.

► Ne dirigez pas le jet d'eau directement sur les entrées d'air.

► Utilisez suffisamment d'eau et rincez fréquemment l'éponge.

► Rincez le véhicule avec de l'eau propre, puis essuyez soigneusement le véhicule avec une peau de chamois.

► Ne laissez pas le produit de nettoyage sécher sur la peinture.

Lorsque vous utilisez le véhicule en hiver, éliminez soigneusement et dès que possible les dépôts de sel d'épandage.

Nettoyeur haute pression

ATTENTION

Le jet d'eau d'une buse à jet circulaire (fraise à décasser) peut entraîner des dommages non visibles de l'extérieur sur les pneus ou les éléments du train de roulement. Les composants endommagés de cette manière peuvent tomber en panne inopinément. Il y a risque d'accident.

N'utilisez pas un nettoyeur haute pression équipé d'une buse à jet circulaire pour nettoyer le véhicule. Faites immédiatement remplacer les pneus ou les éléments du train de roulement endommagés.

❗ N'utilisez en aucun cas un nettoyeur haute pression dans l'habitacle. En effet, la quantité d'eau générée sous pression par le nettoyeur haute-pression ainsi que le brouillard de pulvérisation en résultant risquent d'endommager fortement le véhicule.

! Respectez les distances minimales suivantes entre la buse du nettoyeur haute pression et l'objet à nettoyer :

- 2,2 ft (70 cm) environ s'il s'agit d'une buse à jet circulaire
- 1 ft (30 cm) environ s'il s'agit d'une buse à jet laminaire de 25° ou d'une fraise à décrasser

Déplacez le jet d'eau pendant le nettoyage. Pour éviter d'endommager les composants, ne dirigez pas le jet d'eau directement sur

- les interstices de porte
- les flexibles de frein
- les composants électriques
- les connecteurs électriques
- les joints
- la chaîne cinématique, en particulier les paliers intermédiaires de l'arbre de transmission
- la caméra de recul (l'objectif et les ouvertures pour microphones situées sur la partie inférieure)

Respectez une distance minimale de 1,6 ft (50 cm).

Lavage du moteur

! Evitez impérativement toute entrée d'eau dans les orifices d'aspiration d'air ou de ventilation. Si vous utilisez un nettoyeur haute pression ou un nettoyeur vapeur, ne dirigez pas le jet directement sur les composants électriques et les extrémités des câbles.

Après avoir lavé le moteur, enduisez-le d'un produit de conservation. Lors de cette opération, veillez à ne pas mettre de produit de conservation sur la transmission à courroie.

Tenez également compte des remarques qui figurent dans la section « Nettoyeur haute pression » (> page 290).

Nettoyage de la peinture

! Sur les surfaces peintes, n'apposez en aucun cas

- des autocollants
- des films
- des plaquettes magnétiques ou autres

Sinon, vous pourriez endommager la peinture.

Les rayures, dépôts agressifs, attaques d'acide et dégradations résultant d'un entretien incorrect ne peuvent pas toujours être complètement éliminés. Adressez-vous dans ce cas à un atelier qualifié.

- ▶ Éliminez si possible immédiatement les souillures en évitant de frotter trop fort.
- ▶ Appliquez du nettoyant insectes sur les traces d'insectes, laissez agir, puis rincez les surfaces traitées.
- ▶ Humidifiez les déjections d'oiseaux, laissez agir, puis rincez les surfaces traitées.
- ▶ Éliminez les traces de liquide de refroidissement, de liquide de frein, les résines d'arbre, les traces d'huile, de carburant et de graisse avec un chiffon imbibé d'essence de nettoyage ou d'essence à briquet en frottant légèrement.
- ▶ Éliminez les taches de goudron avec un nettoyant goudron.
- ▶ Éliminez la cire avec un produit servant à enlever le silicone.

Nettoyage des vitres

ATTENTION

Lors du nettoyage du pare-brise ou des balais d'essuie-glace, les essuie-glaces pourraient se mettre en mouvement et vous risqueriez d'être coincé. Il y a risque de blessure.

Arrêtez toujours les essuie-glaces et coupez le contact avant de nettoyer le pare-brise ou les balais d'essuie-glace.

! Écartez les bras d'essuie-glace de la vitre uniquement lorsqu'ils sont à la verticale et

que le capot est fermé. Sinon, vous allez endommager le capot.

❗ Tenez le bras d'essuie-glace lorsque vous le rabattez. Si le bras d'essuie-glace se rabat brusquement sur le pare-brise, celui-ci peut être endommagé.

❗ Pour nettoyer la face intérieure des vitres, n'utilisez pas de chiffons secs, de produits abrasifs, de solvants ou de produits de nettoyage contenant des solvants. Ne touchez pas la face intérieure des vitres avec des objets durs tels qu'un grattoir à neige ou une bague. Sinon, les vitres risquent d'être endommagées.

Avant le nettoyage du pare-brise

- Tournez la clé en position **0** dans le contacteur d'allumage ou retirez-la.
- Ecartez les bras d'essuie-glace du pare-brise en les basculant vers l'avant jusqu'à encliquetage.
Rabattez les essuie-glaces sur le pare-brise avant de remettre le contact.

Nettoyage des vitres

- Nettoyez la face extérieure et intérieure des vitres avec un chiffon humide et un produit de nettoyage agréé et recommandé pour les véhicules SPRINTER.

Extérieur

Nettoyage des jantes

❗ N'utilisez pas de produits de nettoyage acides ou alcalins, sinon vous risquez de corroder les vis ou les écrous de roue ainsi que les ressorts de retenue des masses d'équilibrage.

❗ N'immobilisez pas le véhicule pour une période prolongée directement après un nettoyage, en particulier si les jantes ont été traitées avec un produit de nettoyage pour jantes. En effet, ce type de produits peut accélérer la corrosion des disques et garnitures de frein. Par conséquent, effec-

tuez un trajet de quelques minutes après un nettoyage. Lors du freinage, les disques et les garnitures de freins chauffent et sèchent. Vous pouvez alors immobiliser le véhicule pour une période prolongée.

Si vous nettoyez les jantes avec un nettoyeur haute pression, tenez compte des consignes de sécurité relatives au nettoyeur haute pression (▷ page 290). Sinon, vous pourriez endommager les pneus.

Nettoyage des balais d'essuie-glace

ATTENTION

Lors du nettoyage du pare-brise ou des balais d'essuie-glace, les essuie-glaces pourraient se mettre en mouvement et vous risqueriez d'être coincé. Il y a risque de blessure.

Arrêtez toujours les essuie-glaces et coupez le contact avant de nettoyer le pare-brise ou les balais d'essuie-glace.

❗ Ecartez les bras d'essuie-glace de la vitre uniquement lorsqu'ils sont à la verticale et que le capot est fermé. Sinon, vous allez endommager le capot.

❗ Ne tirez pas le balai d'essuie-glace. Sinon, vous pourriez endommager le balai d'essuie-glace.

❗ Ne nettoyez pas les balais d'essuie-glace trop souvent et évitez de les frotter trop fort. Sinon, vous risquez d'endommager le revêtement graphite. Les essuie-glaces pourraient alors produire du bruit lors du balayage.

❗ Tenez le bras d'essuie-glace lorsque vous le rabattez. Si le bras d'essuie-glace se rabat brusquement sur le pare-brise, celui-ci peut être endommagé.

- Tournez la clé en position **0** dans le contacteur d'allumage ou retirez-la.
- Ecartez les bras d'essuie-glace de la vitre en les basculant vers l'avant jusqu'à encliquetage.

- Nettoyez avec précaution les balais d'essuie-glace à l'aide d'un chiffon humide.
- Rabattez les bras d'essuie-glace sur le pare-brise avant de mettre le contact.

Nettoyage de l'éclairage extérieur

- ❗ Utilisez uniquement un produit de nettoyage ou des chiffons de nettoyage compatibles avec les diffuseurs en plastique. Vous risquez de rayer ou d'endommager les diffuseurs en plastique de l'éclairage extérieur en utilisant un produit ou des chiffons de nettoyage inappropriés.
- Nettoyez les diffuseurs en plastique de l'éclairage extérieur avec une éponge humide et un produit de nettoyage doux (shampooing auto pour véhicules Sprinter, par exemple) ou avec des chiffons de nettoyage.

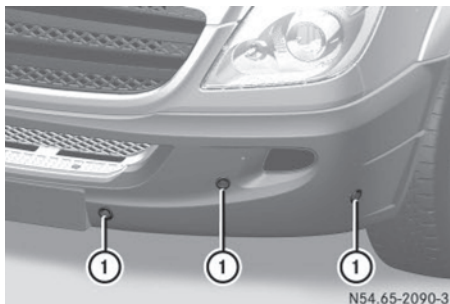
Nettoyage des clignotants intégrés aux rétroviseurs

- ❗ Utilisez uniquement un produit de nettoyage ou des chiffons de nettoyage compatibles avec les diffuseurs en plastique. Vous risquez de rayer ou d'endommager les diffuseurs en plastique des clignotants intégrés aux rétroviseurs en utilisant un produit ou des chiffons de nettoyage inappropriés.
- Nettoyez les diffuseurs en plastique des clignotants intégrés aux boîtiers de rétroviseurs extérieurs avec une éponge humide et un produit de nettoyage doux (shampooing auto, par exemple) ou avec des chiffons de nettoyage.

Nettoyage des capteurs

- ❗ N'utilisez pas de chiffons secs, rêches ou rugueux et ne frottez pas. Sinon, vous allez rayer ou endommager les capteurs.
- Si vous nettoyez les capteurs avec un nettoyeur haute pression ou un nettoyeur vapeur, tenez compte des recommanda-

tions du fabricant en ce qui concerne la distance à maintenir entre la buse de l'appareil et le véhicule.

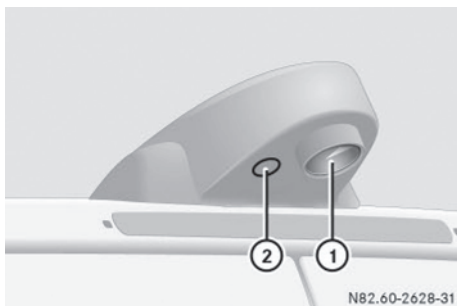


Capteurs du PARKTRONIC (exemple : pare-chocs avant, côté gauche du véhicule)

- Nettoyez les capteurs ① du PARKTRONIC dans les pare-chocs avant et arrière avec de l'eau, du shampooing et un chiffon doux.

Nettoyage de la caméra de recul

- ❗ Ne pas utiliser de linge secs et abrasifs et ne pas frotter. Dans le cas contraire, il est risqué d'endommager ou d'égratigner les lentilles de la caméra de recul.
- Si le véhicule est nettoyé avec un jet haute pression ou à vapeur, conserver une distance d'au moins 1,6 m (50 cm) de la caméra de recul. Ne pas viser directement la caméra de recul ou les ouvertures du microphone sur le dessous de la caméra de recul. Dans le cas contraire, la caméra de recul pourrait être endommagée.



Caméra de recul située au milieu du toit, au-dessus du 3e feu stop

① Objectif de la caméra

② Ouvertures pour microphones

- Nettoyez l'objectif de la caméra ① à l'eau claire et avec un chiffon doux.

Lorsque vous utilisez un produit à base de cire pour nettoyer votre véhicule, veillez à ne pas en mettre sur l'objectif de la caméra ①. Si nécessaire, éliminez la cire avec de l'eau, du shampooing et un chiffon doux.

Nettoyage de la porte coulissante

- Enlevez les corps étrangers au niveau des plaques de contact et des pointes des broches de contact de la porte coulissante.
- Nettoyez les plaques de contact et les pointes des broches de contact avec un produit de nettoyage doux et un chiffon doux.

N'huilez ni ne graissez jamais les plaques de contact et les pointes des broches de contact.

Nettoyage du marchepied électrique

Nettoyez le marchepied électrique au minimum 1 fois par mois. Veillez à ce qu'aucune saleté ne se dépose à l'intérieur du boîtier ou sur le marchepied.

- Sortez le marchepied électrique (▷ page 78).
- Fermez la porte coulissante uniquement de telle manière à ce que la serrure soit tout juste encliquetée.
Le marchepied électrique reste sorti pour le nettoyage.
- Nettoyez le marchepied électrique et son boîtier à l'aide d'un nettoyeur haute pression.
- Après le nettoyage, une fois que le boîtier et le marchepied électrique sont secs, pulvérisez les glissières latérales du marchepied avec un spray au silicone.
N'utilisez pas de graisse ni d'huile comme lubrifiant.
- Rentrez le marchepied électrique.

Nettoyage du dispositif d'attelage

- ❗ Ne nettoyez pas la rotule avec un nettoyeur haute pression. N'utilisez pas de solvants.
- ❗ Suivez les consignes d'entretien données dans les notices d'utilisation du dispositif d'attelage et du fabricant de la rotule.

Vous pouvez également confier les travaux d'entretien de la rotule et du dispositif d'attelage à un atelier qualifié.

Intérieur

Nettoyage avec nettoyeur haute pression

- ❗ Lors du nettoyage à l'eau de l'habitacle, tenez compte des points suivants :
 - N'utilisez en aucun cas un nettoyeur haute pression.
 - Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre ou ne reste dans des fentes ou des corps creux.

- Veillez à ce que l'aération soit suffisante pendant le nettoyage.
- Assurez-vous que l'habitacle sèche entièrement une fois le nettoyage terminé.

Nettoyage du visuel

! Pour le nettoyage, n'utilisez pas

- de diluants à base d'alcool ou d'essence
- de produits de nettoyage abrasifs
- de nettoyants ménagers du commerce

Ils peuvent endommager la surface du visuel. Lors du nettoyage, n'exercez aucune pression sur le visuel. Vous risqueriez de provoquer des dommages irréversibles au niveau du visuel.

- ▶ Arrêtez l'appareil audio et laissez refroidir le visuel.
- ▶ Nettoyez le visuel avec un chiffon en microfibre et un nettoyant pour écran TFT/LCD, disponibles dans le commerce.
- ▶ Essuyez le visuel avec un chiffon en microfibre sec.

Nettoyage des garnitures en plastique

ATTENTION

Les produits d'entretien et de nettoyage contenant des solvants peuvent rendre les surfaces du poste de conduite poreuses. Des morceaux de plastique pourraient alors se détacher en cas de déclenchement des airbags. Il y a risque de blessure.

N'utilisez pas de produits d'entretien et de nettoyage contenant des solvants pour nettoyer le poste de conduite.

! Sur les surfaces en plastique, ne fixez en aucun cas

- des autocollants
- des films
- des diffuseurs de parfum ou autres

Sinon, vous pourriez endommager le plastique.

! Evitez le contact de produits cosmétiques, de produits de protection contre les insectes et de crèmes solaires avec les garnitures en plastique. Vous préserverez ainsi leur qualité esthétique.

- ▶ Nettoyez les garnitures en plastique et le poste de conduite avec un chiffon humide non pelucheux (en microfibre, par exemple).

▶ **Encrassement important :** utilisez une eau savonneuse douce.

Nettoyage du volant et du levier sélecteur

- ▶ Essuyez soigneusement avec un chiffon humide.

Nettoyage des inserts décoratifs

! N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant des solvants tels que les nettoyeurs goudron ou les produits de nettoyage pour jantes ni de polish ou de cire. Sinon, la surface risque d'être endommagée.

- ▶ Nettoyez les inserts décoratifs avec un chiffon humide non pelucheux (en microfibre, par exemple).

▶ **Encrassement important :** utilisez un produit d'entretien et de nettoyage recommandé et agréé pour les véhicules SPRINTER.

Nettoyage des housses

! Pour nettoyer les garnitures similicuir, n'utilisez pas de chiffons en microfibre. Les chiffons en microfibre risquent d'endommager les housses en cas d'usage fréquent.

! Nettoyez

- les garnitures similicuir avec un chiffon humidifié avec une solution savonneuse à 1 % (du produit vaisselle, par exemple).
- les garnitures tissu avec un chiffon en microfibre humidifié avec une solution

savonneuse à 1 % (du produit vaisselle, par exemple). Frottez avec précaution et traitez toujours toute la surface de la garniture correspondante afin d'éviter les traces. Puis, laissez le siège sécher. Le résultat dépend du type et de l'âge des taches.

Nettoyage des ceintures de sécurité



ATTENTION

La résistance des ceintures de sécurité décolorées ou teintées dans la masse peut être considérablement réduite. Les ceintures de sécurité pourraient alors se déchirer ou ne pas fonctionner lors d'un accident. Il y a un risque accru de blessure, voire danger de mort.

Ne décolorez jamais les ceintures de sécurité et ne les teignez pas.

- ❗ Ne nettoyez pas les ceintures de sécurité avec des produits de nettoyage chimiques. Ne séchez pas les ceintures de sécurité en les soumettant à des températures supérieures à 80 °C (176 °F) ni en les exposant directement au soleil.

Éliminez immédiatement les taches et autres souillures. Vous éviterez ainsi les dépôts résiduels ou les dégradations.

- Utilisez de l'eau claire tiède et de l'eau savonneuse.

Nettoyage de la garniture de toit

- En cas de fort encrassement, utilisez une brosse douce ou du shampooing sec.

Nettoyage des rideaux

- ❗ Ne lavez pas les rideaux des vitres. Les rideaux pourraient rétrécir au lavage et perdre leurs propriétés ignifuges. Faites uniquement nettoyer les rideaux à sec.

Informations utiles	298
Où trouver...?	298
Crevaisson	300
Aide au démarrage du moteur	300
Démarrage du moteur par remor- quage du véhicule et remorquage . .	301
Protection de l'équipement électri- que	305

Informations utiles

Cette notice d'utilisation décrit tous les modèles ainsi que l'ensemble des équipements de série et optionnels qui étaient disponibles pour votre véhicule au moment de la clôture de la rédaction de cette notice d'utilisation. Des divergences sont possibles selon les pays. Notez que votre véhicule n'est pas obligatoirement équipé de toutes les fonctions décrites. Cela vaut également pour les fonctions et systèmes importants pour la sécurité.

Lisez les informations sur les ateliers qualifiés (► page 28).

Où trouver... ?

Outillage de bord

Remarques générales

L'outillage de bord se trouve dans le compartiment de rangement situé dans le plancher côté passager.

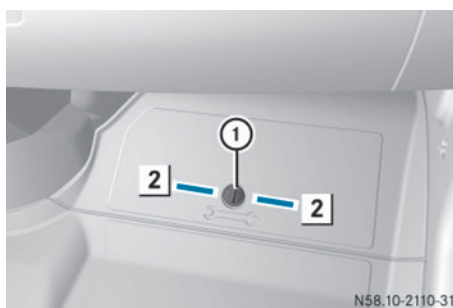
La trousse de l'outillage de bord comprend

- 1 anneau de remorquage
- 1 tournevis avec embouts Torx et cruciforme

Si votre véhicule est équipé d'un support de roue de secours et d'un cric, la trousse de l'outillage de bord comprend également

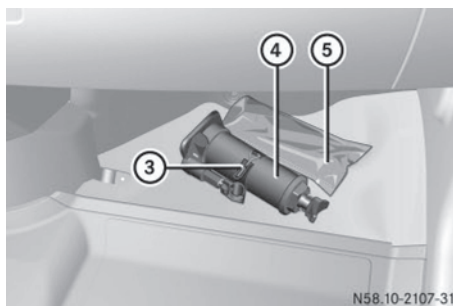
- 1 clé démonte-roue
- 1 clé à fourche
- 1 tige de levier de pompe

Compartiment de rangement situé dans le plancher côté passager



Déverrouillage et retrait du cache

- Tournez la fermeture rapide ① vers la gauche ou vers la droite ②.
- Soulevez légèrement le couvercle et retirez-le.



Retrait de la trousse de l'outillage de bord et du cric

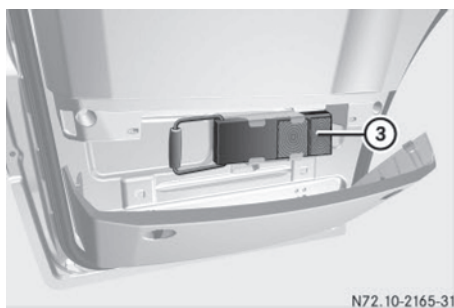
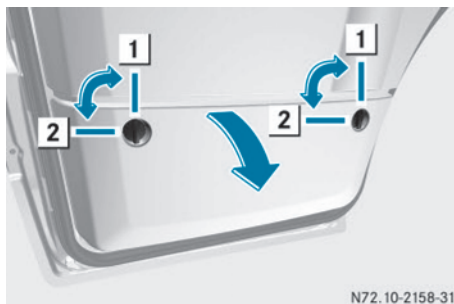
- Retirez la trousse de l'outillage de bord ⑤.
- Basculez le levier ③ vers le haut et décrochez la sangle de retenue du cric ④.
- Retirez le cric ④ du support par le haut.
- ❗ Pour ranger le cric, posez-le sur le support comme indiqué sur l'illustration. Veillez à ce que la sangle de retenue soit accrochée et tendue.

Mise en place et verrouillage du cache

- Mettez le couvercle en place et rabattez-le.
- Rabattez la fermeture rapide ① vers le bas jusqu'en butée.

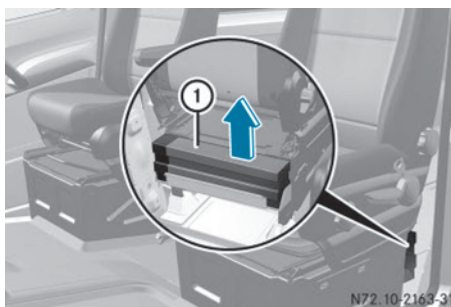
Triangle de présignalisation et lampe de signalisation

Retrait de la lampe de signalisation



- Tournez les fermetures rapides en position **2**.
Le cache est déverrouillé.
- Ouvrez le cache.
- Retirez la lampe de signalisation **3** de son support.
- Fermez le cache et tournez les fermetures rapides en position **1**.
Le cache est verrouillé.

Retrait du triangle de présignalisation

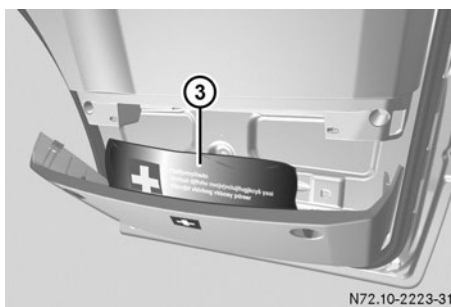
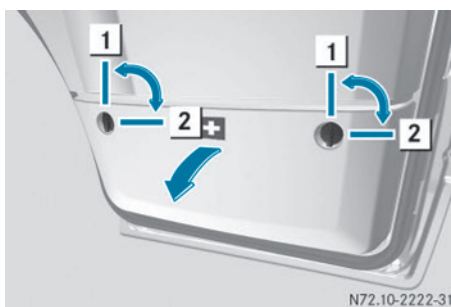


Triangles de présignalisation situés à l'arrière du caisson du siège du conducteur

- Retirez les triangles de présignalisation **1** de leur support par le haut.

Trousse de premiers secours

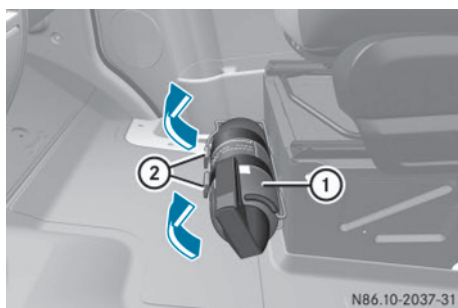
Retrait de la trousse de premiers secours



- Tournez les fermetures rapides en position **2**.
Le cache est déverrouillé.
 - Ouvrez le cache.
 - Retirez la trousse de premiers secours **3** de son support.
 - Fermez le cache et tournez les fermetures rapides en position **1**.
Le cache est verrouillé.
- i** Contrôlez au moins 1 fois par an la date de péremption des produits de la trousse de premiers secours. Remplacez les produits périmés et rajoutez les éléments manquants.

Extincteur

Retrait de l'extincteur



Extincteur situé devant le caisson du siège du passager

- Tirez les languettes **2** vers le haut.
 - Retirez l'extincteur **1** de son support.
- i** Lisez attentivement les instructions qui figurent sur l'extincteur **1** afin de vous familiariser avec son utilisation. Faites remplir l'extincteur **1** après chaque utilisation et faites-le contrôler tous les ans ou tous les 2 ans. Sinon, il risque de tomber en panne au mauvais moment. Respectez les dispositions légales en vigueur dans les différents pays.

Crevaison

Vous trouverez de plus amples informations sur l'assistance dépannage en cas de crevaison dans le chapitre « Jantes et pneumatiques » (> page 332).

Aide au démarrage du moteur

Consignes de sécurité importantes

⚠ ATTENTION

Un mélange gazeux explosif peut s'échapper de la batterie pendant la charge ou lors de l'aide au démarrage. Il y a risque d'explosion. Evitez impérativement d'approcher un feu ou une flamme nue, de provoquer des étincelles ou de fumer. Assurez-vous que l'aération soit suffisante pendant la charge ou lors de l'aide au démarrage. Ne vous penchez pas au-dessus de la batterie.

⚠ ATTENTION

L'électrolyte est corrosif. Il y a risque de blessure.

Evitez tout contact avec la peau, les yeux ou les vêtements. N'inhaliez pas de gaz de batterie. Ne vous penchez pas au-dessus de la batterie. Eloignez les enfants des batteries. Rincez immédiatement l'électrolyte avec de l'eau et consultez immédiatement un médecin.

Ne démarrez pas le véhicule avec un chargeur rapide. Lorsque la batterie est déchargée, vous pouvez démarrer le moteur à l'aide de la batterie d'un autre véhicule (ou d'une autre batterie) et de câbles de dépannage. Votre véhicule est équipé à cet effet d'un point d'aide au démarrage dans le compartiment moteur.

La batterie additionnelle qui se trouve dans le compartiment moteur ne convient pas pour l'aide au démarrage. Pour l'aide au démarrage d'un autre véhicule ou de votre véhicule, utilisez le point d'aide au démarrage qui se trouve dans le compartiment moteur.

En cas d'aide au démarrage, tenez compte des points suivants :

- La batterie n'est pas accessible dans tous les véhicules. Si la batterie de l'autre véhicule n'est pas accessible, le moteur peut être démarré à l'aide d'une autre batterie ou d'un dispositif d'aide au démarrage.
- Ne démarrez pas le moteur lorsque la batterie est gelée. Laissez d'abord dégeler la batterie.
- Utilisez l'aide au démarrage uniquement si la batterie de dépannage a une tension nominale de 12 V.
- Utilisez uniquement des câbles de dépannage de section suffisante et munis de pinces isolées.
- Si la batterie est entièrement déchargée, laissez la batterie de dépannage branchée pendant quelques minutes avant d'effectuer une tentative de démarrage. Cela permet de charger un peu la batterie vide.
- Veillez à ce que les véhicules ne se touchent pas.

Assurez-vous que

- les câbles de dépannage ne sont pas endommagés
- les parties non isolées des pinces n'entrent pas en contact avec d'autres pièces métalliques tant que les câbles de dépannage sont branchés sur la batterie
- les câbles de dépannage ne peuvent pas entrer en contact avec des pièces telles que la poulie de la courroie trapézoïdale ou le ventilateur. En effet, ces pièces se mettent en mouvement au démarrage du moteur ou lorsque le moteur tourne.

i Vous pouvez vous procurer ces câbles de dépannage et obtenir des informations complémentaires sur l'aide au démarrage du moteur dans tous les ateliers qualifiés.

Avant le branchement des câbles de dépannage

Sur les véhicules équipés d'un coupe-batterie, vérifiez que l'alimentation électrique n'est pas coupée par le coupe-batterie .

- ▶ Serrez le frein de stationnement.
- ▶ Mettez le levier sélecteur de la boîte de vitesses automatique sur **P**.
- ▶ Arrêtez tous les consommateurs électriques (appareil audio, soufflante, etc.).
- ▶ Tournez la clé en position **0** dans le contacteur d'allumage, puis retirez-la (▷ page 146).
- ▶ Ouvrez le capot (▷ page 270).

Démarrage du moteur par remorquage du véhicule et remorquage

Consignes de sécurité importantes

ATTENTION

Certaines fonctions importantes pour la sécurité ne sont pas disponibles ou ne le sont que de manière limitée si

- le moteur ne tourne pas
- le système de freinage ou la direction assistée sont en panne
- l'alimentation électrique ou le réseau de bord sont en panne

Lorsque votre véhicule est remorqué, vous devez fournir un effort beaucoup plus important pour diriger et freiner le véhicule. Il y a risque d'accident.

Dans de tels cas, utilisez une barre de remorquage. Avant de remorquer le véhicule, assurez-vous que la direction n'est pas bloquée.

ATTENTION

Lorsque le blocage du volant est enclenché, vous ne pouvez plus diriger le véhicule. Il y a risque d'accident.

Mettez toujours le contact lorsque vous remorquez le véhicule avec un câble ou une barre de remorquage.

ATTENTION

Si vous remorquez un véhicule dont le poids est supérieur au poids total autorisé de votre véhicule,

- l'anneau de remorquage peut se rompre
- l'attelage peut tanguer et se renverser

Il y a risque d'accident.

Avant de remorquer un autre véhicule, vérifiez que son poids n'est pas supérieur au poids total autorisé de votre véhicule.

Vous trouverez des indications relatives au poids total autorisé sur la plaque constructeur de votre véhicule (▷ page 345).

! Fixez le câble ou la barre de remorquage uniquement aux anneaux de remorquage. Sinon, le véhicule pourrait être endommagé.

! Lors du remorquage avec un câble de remorquage, tenez compte des remarques suivantes :

- Si possible, fixez le câble de remorquage du même côté sur les 2 véhicules.
- Veillez à ce que le câble de remorquage ne dépasse pas la longueur autorisée par la loi. Attachez par exemple un chiffon blanc (30 x 30 cm) au milieu du câble. Cela permet de prévenir les autres usagers qu'un véhicule est remorqué.
- Fixez le câble de remorquage uniquement aux anneaux de remorquage.
- Pendant la marche, surveillez les feux stop du véhicule tracteur. Maintenez une distance suffisante pour que le câble de remorquage soit toujours tendu.
- N'utilisez pas de câbles en acier ou de chaînes pour remorquer le véhicule. Sinon, vous risquez d'endommager le véhicule.

! N'utilisez pas l'anneau de remorquage pour dégager le véhicule. Cela peut endommager le véhicule. En cas de doute, faites dégager le véhicule à l'aide d'une grue.

! Lors du remorquage, roulez lentement et sans à-coups. Une force de traction trop élevée peut endommager les véhicules.

Pour remorquer le véhicule, respectez les dispositions et prescriptions légales en vigueur dans le pays où vous vous trouvez.

Le transport du véhicule sur un camion-plateau ou sur une remorque est préférable au remorquage.

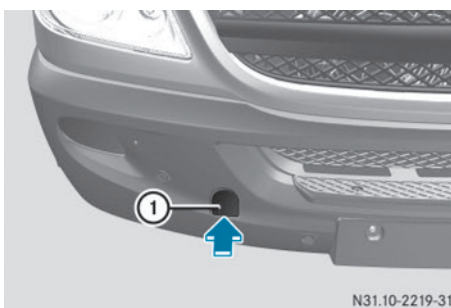
Lors du remorquage, le levier sélecteur de la boîte de vitesses automatique doit être sur **N**.

La batterie doit être branchée et chargée. Sinon, vous ne pouvez pas

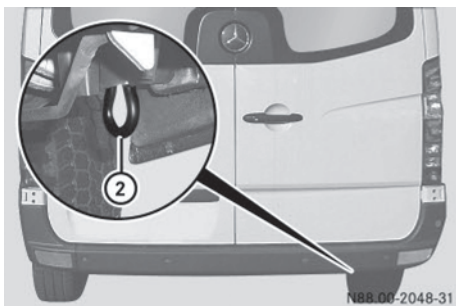
- tourner la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage
- mettre le levier sélecteur sur **N** (véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique)

i Désactivez le verrouillage automatique des portes avant de procéder au remorquage. Sinon, le véhicule risque de se verrouiller de manière intempestive lorsqu'il est poussé ou remorqué.

Pose et dépose de l'anneau de remorquage



Logement de l'anneau de remorquage avant dans le pare-chocs



Anneau de remorquage arrière monté sur le cadre, sous le pare-chocs

Votre véhicule peut être équipé d'un anneau de remorquage arrière ②. Avant de remorquer un véhicule, fixez le dispositif de remorquage à l'anneau de remorquage arrière ②.

Si votre véhicule est équipé d'un dispositif d'attelage, fixez le dispositif de remorquage au dispositif d'attelage (▷ page 187).

Pose de l'anneau de remorquage avant

- ▶ Prenez l'anneau de remorquage et le tour-nevis dans l'outillage de bord (▷ page 298).
- ▶ Appuyez sur le cache ① et écarter le cache ① de l'orifice.
Le logement de l'anneau de remorquage est visible.
- ▶ Vissez l'anneau de remorquage jusqu'en butée en le tournant vers la droite.
- ▶ Introduisez le tournevis dans l'anneau de remorquage et serrez celui-ci à fond.

Dépose de l'anneau de remorquage avant

- ▶ Prenez le tournevis dans l'outillage de bord.
- ▶ Introduisez le tournevis dans l'anneau de remorquage et tournez le tournevis vers la gauche.
- ▶ Dévissez l'anneau de remorquage.
- ▶ Emboîtez le bas du cache ① et appuyez sur la partie supérieure jusqu'à encliquetage.
- ▶ Rangez l'anneau de remorquage et le tour-nevis avec le reste de l'outillage de bord.

Remorquage en fonction des différentes causes de panne

En cas de dégâts au niveau de la boîte de vitesses

❗ Lorsque vous reposez les arbres de transmission, utilisez systématiquement des vis neuves.

i Confiez la pose et dépose des arbres de transmission uniquement à un atelier qualifié.

Si la boîte de vitesses est endommagée, déposez les arbres de transmission avant de procéder au remorquage.

En cas de défaut du système électrique

Si la batterie est défectueuse, la boîte de vitesses automatique est bloquée en position **P**. Pour pouvoir mettre la boîte de vitesses automatique sur **N**, vous devez alimenter le réseau de bord 12 V avec une batterie externe, comme dans le cas de l'aide au démarrage (▷ page 300).

Faites transporter le véhicule sur une remorque ou un camion-plateau.

Remorquage du véhicule avec l'essieu avant ou arrière soulevé

Remarques générales

❗ Si vous faites remorquer le véhicule avec l'essieu avant ou arrière soulevé, vous devez couper le contact. Sinon, une intervention de l'ESP® pourrait endommager le système de freinage.

❗ Lorsque vous reposez les arbres de transmission, utilisez systématiquement des vis neuves.

i Confiez la pose et dépose des arbres de transmission uniquement à un atelier qualifié.

Avant de remorquer le véhicule avec l'essieu avant ou arrière soulevé, tenez compte

- des remarques sur le remorquage en fonction des différentes causes de panne (▷ page 303) et
- des consignes de sécurité importantes (▷ page 301)

Soulevez l'essieu avant du véhicule en cas de dégâts au niveau de l'essieu avant et soulevez l'essieu arrière en cas de dégâts au niveau de l'essieu arrière.

Remorquage

Vous ne devez pas remorquer le véhicule avec l'essieu avant soulevé sur plus de 30 miles (50 km). Si le véhicule doit être remorqué sur plus de 30 miles (50 km), vous devez déposer les arbres de transmission qui entraînent les essieux moteurs.

- ▶ Tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage.
- ▶ Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.
- ▶ Mettez la boîte de vitesses automatique sur **N**.
- ▶ Relâchez la pédale de frein.
- ▶ Desserrez le frein de stationnement.
- ▶ Tournez la clé en position **1** dans le contacteur d'allumage et laissez-la dans cette position.
- ▶ Allumez les feux de détresse (▷ page 101).
- ▶ Lorsque l'essieu avant est soulevé, ne dépassez pas la vitesse de remorquage de 30 mph (50 km/h) ni la distance de remorquage de 30 miles (50 km).

Remorquage du véhicule avec les 2 essieux au sol

Consignes de sécurité importantes

ATTENTION

Lorsque le blocage du volant est enclenché, vous ne pouvez plus diriger le véhicule. Il y a risque d'accident.

Mettez toujours le contact lorsque vous remorquez le véhicule avec un câble ou une barre de remorquage.

- ❗ La vitesse de remorquage ne doit pas excéder 50 km/h (31 m/h). Autrement, la transmission pourrait être endommagée.
- ❗ Lorsque vous reposez les arbres de transmission, utilisez systématiquement des vis neuves.

 Confiez la pose et dépose des arbres de transmission uniquement à un atelier qualifié.

Avant de remorquer le véhicule, tenez compte

- des remarques sur le remorquage en fonction des différentes causes de panne (▷ page 303) et
- des consignes de sécurité importantes (▷ page 301)

Remorquage

Vous ne devez pas remorquer le véhicule sur plus de 30 miles (50 km). Si le véhicule doit être remorqué sur plus de 30 miles (50 km), vous devez déposer les arbres de transmission qui entraînent les essieux moteurs.

- ▶ Tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage.
- ▶ Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.
- ▶ Mettez la boîte de vitesses automatique sur **N**.
- ▶ Relâchez la pédale de frein.
- ▶ Desserrez le frein de stationnement.

- ▶ Laissez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage.
- ▶ Allumez les feux de détresse (▷ page 101).
- ▶ Ne dépassez pas la vitesse de remorquage de 30 mph (50 km/h) ni la distance de remorquage de 30 miles (50 km).

Dégagement d'un véhicule enlisé

! Pour dégager un véhicule enlisé, tirez-le en ligne droite et le plus régulièrement possible. Une force de traction trop élevée peut endommager les véhicules.

Si ses roues motrices se sont enlisées dans un sol meuble ou boueux, dégagez le véhicule en le remorquant avec la plus grande précaution. Cela vaut en particulier lorsque le véhicule est chargé.

Ne tirez jamais le véhicule enlisé avec une remorque attelée.

Tirez le véhicule enlisé en arrière, en suivant autant que possible les traces qu'il a laissées.

Transport du véhicule

! Vous ne devez arrimer le véhicule que par les roues, jamais par des éléments du véhicule (composants des essieux ou de la direction, par exemple). Sinon, vous pourriez endommager le véhicule.

Démarrage du moteur par remorquage du véhicule (démarrage de secours du moteur)

Véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique

! Le démarrage du moteur par remorquage du véhicule n'est pas autorisé sur les véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique. Sinon, vous pourriez endommager la boîte de vitesses automatique.

Vous trouverez des informations sur l'aide au démarrage du moteur au début du chapitre « Assistance dépannage » (▷ page 300).

Protection de l'équipement électrique

ATTENTION

Si vous intervenez au niveau d'un fusible défectueux, le pontez ou le remplacez par un fusible dont le calibre est supérieur, les câbles électriques peuvent subir une surcharge. Un incendie peut alors se déclarer. Il y a risque d'accident et de blessure.

Remplacez toujours les fusibles défectueux par des fusibles neufs spécifiques de même calibre.

! Utilisez uniquement des fusibles agréés pour SPRINTER et du calibre prescrit pour le système concerné. Sinon, les composants ou les systèmes risquent d'être endommagés.

Les fusibles du véhicule servent à interrompre l'alimentation des circuits électriques défectueux. Lorsqu'un fusible fond, les consommateurs branchés en aval de celui-ci ne fonctionnent plus.

Les fusibles qui ont fondu doivent être remplacés par des fusibles équivalents (même couleur et même calibre).

Tenez compte des indications relatives au calibre qui figurent sur le plan d'affectation des fusibles.

Vous trouverez le plan d'affectation des fusibles ainsi que de plus amples informations sur les fusibles dans la notice d'utilisation complémentaire « Affectation des fusibles ».

Pour tout renseignement, adressez-vous à un atelier qualifié.

Informations utiles	308
Consignes de sécurité importantes	308
Pour une bonne utilisation	309
Utilisation en hiver	310
Pression des pneus	312
Chargement du véhicule	321
Informations utiles sur les jantes et les pneus	326
Crevaison	332
Changement de roue	332
Combinaisons de jantes et de pneus	338
Roue de secours	339

Informations utiles

Cette notice d'utilisation décrit tous les modèles ainsi que l'ensemble des équipements de série et optionnels qui étaient disponibles pour votre véhicule au moment de la clôture de la rédaction de cette notice d'utilisation. Des divergences sont possibles selon les pays. Notez que votre véhicule n'est pas obligatoirement équipé de toutes les fonctions décrites. Cela vaut également pour les fonctions et systèmes importants pour la sécurité.

Lisez les informations sur les ateliers qualifiés (▷ page 28).

Pour les pneus, tenez alors compte des éléments suivants :

- Désignation
- Fabricant
- Type

L'utilisation d'accessoires non agréés pour votre véhicule ou une utilisation incorrecte peuvent compromettre la sécurité de marche de votre véhicule.

Avant tout achat et utilisation d'accessoires non agréés, renseignez-vous auprès d'un atelier qualifié sur les points suivants :

- Adéquation
- Dispositions légales
- Recommandations d'usine

Pour obtenir des informations sur les pneus et les jantes testés et recommandés pour une utilisation en été et en hiver, adressez-vous à un distributeur SPRINTER agréé. Le personnel peut également vous conseiller pour l'achat et l'entretien des pneus.

Vous trouverez des informations sur les dimensions et les types de jantes et de pneus ainsi que sur les pressions de gonflage recommandées adaptés à votre véhicule dans la section « Pression des pneus » (▷ page 320).

Les indications correspondantes figurent également sur la plaque d'information sur les pneus et le chargement qui se trouve sur le montant B.

La modification du système de freinage et des roues n'est pas autorisée. Le montage de distanceurs et de disques antipoussière n'est pas autorisé. Cela entraîne l'annulation de l'autorisation de mise en circulation du véhicule.

i Pour de plus amples informations sur les jantes et les pneus, adressez-vous à un atelier qualifié.

Consignes de sécurité importantes

Attention

Un pneu dégonflé compromet fortement le comportement routier, la manœuvrabilité et la capacité de freinage du véhicule. Il y a risque d'accident.

Ne roulez jamais avec un pneu dégonflé. Remplacez immédiatement le pneu dégonflé par votre roue de secours ou prenez contact avec un atelier qualifié.

ATTENTION

Si vous montez des jantes et des pneus de dimensions incorrectes, les freins de roue ou les composants de la suspension des roues risquent d'être endommagés. Il y a risque d'accident.

Les jantes et les pneus doivent toujours être remplacés par des jantes et des pneus correspondant aux spécifications des pneus d'origine.

Pour les jantes, tenez alors compte des éléments suivants :

- Désignation
- Type

Pour une bonne utilisation**Informations sur la conduite**

Si le véhicule est lourdement chargé, contrôlez la pression des pneus et corrigez-la si nécessaire.

Pendant la marche, prêtez attention aux vibrations, aux bruits et à un comportement anormal du véhicule, par exemple lorsque ce dernier tire d'un côté. Cela peut signifier que les jantes ou les pneus sont endommagés. En cas de doute concernant l'état d'un pneu, réduisez la vitesse du véhicule. Arrêtez-vous dès que possible et contrôlez l'état des jantes et des pneus. Des dommages cachés au niveau des pneus peuvent également être à l'origine de ce comportement routier anormal. Si aucun dommage n'est visible, faites contrôler les jantes et les pneus par un atelier qualifié.

Évitez tout pincement des pneus lorsque vous garez le véhicule. Lorsque vous ne pouvez pas éviter les bordures de trottoirs, les ralentisseurs ou autres bords, franchissez ces obstacles à vitesse réduite et selon un angle obtus. Sinon, vous risquez d'endommager les pneus et notamment leurs flancs.

Contrôle régulier des jantes et des pneus **ATTENTION**

Des pneus endommagés peuvent entraîner des pertes de pression. Vous risqueriez alors de perdre le contrôle du véhicule. Il y a risque d'accident.

Contrôlez régulièrement l'état des pneus et remplacez immédiatement les pneus endommagés.

Contrôlez régulièrement l'état des pneus et des jantes, au minimum tous les 15 jours ou après un trajet en tout-terrain ou sur des routes en mauvais état. Des roues endommagées peuvent entraîner des pertes de pression au niveau des pneus. Vérifiez que les pneus ne présentent pas d'endommagements, tels que

- des coupures
- des fissures
- des hernies
- des déformations
- des fissures ou une corrosion importante au niveau des jantes

Contrôlez régulièrement, sur tous les pneus, la profondeur des sculptures ainsi que l'état de la bande de roulement sur toute la largeur du pneu (▷ page 310). Braquez si nécessaire les roues avant pour pouvoir contrôler plus facilement le côté intérieur.

Toutes les roues doivent disposer d'un capuchon de valve afin de protéger la valve contre l'encrassement et l'humidité. Montez sur les valves de pneu uniquement les capuchons de valve fournis de série ou autres capuchons agréés spécialement pour votre véhicule par le distributeur mentionné sur la page de titre. Ne montez aucun autre capuchon de valve ou système (systèmes de contrôle de la pression des pneus, par exemple).

Contrôlez la pression de chacun des pneus à intervalles réguliers ainsi qu'avant les longs trajets. Corrigez la pression des pneus si nécessaire (▷ page 312).

La durée de vie d'un pneu dépend entre autres des facteurs suivants :

- Style de conduite
- Pression des pneus
- Kilométrage

Sculptures des pneus

⚠ ATTENTION

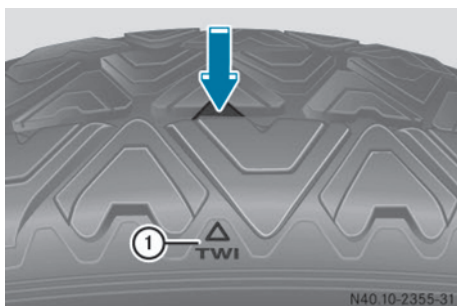
Si la profondeur de la semelle du pneu est insuffisante, l'adhérence des pneus diminue. L'eau ne peut plus être évacuée. Cela entraîne un risque accru d'aquaplanage sur chaussée mouillée, en particulier si vous roulez à une vitesse inadaptée. Il y a risque d'accident.

Si la pression des pneus est trop élevée ou trop basse, il peut arriver que la bande de roulement des pneus ne s'use pas uniformément. Par conséquent, contrôlez régulièrement sur tous les pneus la profondeur de la semelle et l'état de la bande de roulement sur toute la largeur du pneu.

Profondeur minimale de la semelle :

- Pneus été : 3 mm ($\frac{1}{8}$ po)
- Pneus M+S : 4 mm ($\frac{1}{4}$ po)

Pour des raisons de sécurité, faites remplacer les pneus avant que la profondeur minimale prescrite pour la semelle ne soit atteinte.



Un indicateur ① d'usure de la bande de roulement se présente sous la forme d'une barrette intégrée dans les sculptures du pneu.

Les indicateurs d'usure de la bande de roulement sont prescrits par la loi. Les indicateurs sont répartis en 6 points sur la bande de roulement. Ils sont visibles dès que la profondeur des sculptures atteint environ $\frac{1}{16}$ pouce (1,6 mm). Dans ce cas, l'usure du pneu est telle qu'il doit être remplacé.

Choix, montage et remplacement des pneus

- Ne montez que des jantes et des pneus de même type et de même marque.
- Ne montez que des pneus adaptés au type de jante.
- Lorsque votre véhicule est équipé de pneus neufs, roulez à vitesse modérée pendant les 65 premiers miles (100 km).
- N'usez pas trop les pneus. Sinon, leur adhérence sur route mouillée diminue fortement (aquaplanage).
- Remplacez les pneus au plus tard au bout de 6 ans, indépendamment de leur degré d'usure. Cette remarque s'applique également à la roue de secours.

Utilisation en hiver

Remarques générales

Avant le début de l'hiver, faites effectuer un service spécial par un atelier qualifié.

Dès l'approche de l'hiver, vérifiez que vous disposez de chaînes neige dans votre véhicule (▷ page 311).

Tenez compte des remarques qui figurent dans la section « Permutation des roues » (▷ page 332).

Conduite avec des pneus été

Les pneus été perdent considérablement en élasticité et par conséquent en adhérence et en capacité de freinage lorsque la température est inférieure à 45 °F (+7 °C). Equipez votre véhicule de pneus M+S. Si vous utilisez des pneus été lorsque les températures sont très basses, cela risque d'entraîner la formation de fissures et les pneus seraient ainsi irrémédiablement endommagés. Nous déclinons toute responsabilité pour ces dommages.

Pneus M+S

ATTENTION

La roue de secours et la roue à changer peuvent avoir des dimensions de jantes et de pneus ainsi qu'un type de pneus différents. Si vous montez la roue de secours, il est possible que le comportement routier soit fortement modifié. Il y a risque d'accident.

Pour éviter de prendre des risques,

- adaptez votre style de conduite et conduisez prudemment
- ne montez jamais plus d'une roue de secours présentant des différences avec la roue à changer
- n'utilisez une roue de secours présentant des différences avec la roue à changer que temporairement
- ne désactivez pas l'ESP®
- faites remplacer une roue de secours présentant des dimensions différentes dans l'atelier qualifié le plus proche. Tenez impérativement compte des dimensions de jantes et de pneus appropriées ainsi que du type de pneus.

ATTENTION

Les pneus M+S dont les sculptures ont une profondeur inférieure à 4 mm ($\frac{1}{8}$ po) ne conviennent plus pour circuler en hiver et n'offrent plus une adhérence suffisante. Il y a risque d'accident.

Remplacez impérativement les pneus M+S dont les sculptures ont une profondeur inférieure à 4 mm ($\frac{1}{8}$ po).

Lorsque la température est inférieure à 45 °F (+7 °C), utilisez des pneus hiver ou des pneus toutes saisons. Ces 2 types de pneus portent le sigle M+S.

Lorsque les conditions de circulation sont hivernales, seuls les pneus hiver sur lesquels figure un symbole supplémentaire représentant un flocon de neige  à côté du sigle M+S sont en mesure d'offrir la meilleure adhérence qui soit.

* Equipement optionnel

Vous n'obtiendrez l'efficacité optimale des systèmes de sécurité active, tels que l'ABS ou l'ESP®, qu'avec ces pneus. Ces pneus ont été conçus spécialement pour rouler dans la neige.

Pour garantir une bonne tenue de route, équipez toutes les roues de pneus M+S de même marque et de même profil.

Respectez impérativement la vitesse maximale autorisée pour les pneus M+S.

Si les pneus M+S montés sur le véhicule ne sont pas prévus pour atteindre la vitesse maximale autorisée de ce dernier, vous devez placer une étiquette de rappel correspondante dans le champ de vision du conducteur. Vous pouvez vous la procurer dans un atelier qualifié.

Une fois les pneus hiver montés :

- Contrôlez la pression des pneus (▷ page 312).
- Réactivez le système de contrôle de la pression des pneus * (▷ page 318).

Chaînes neige

ATTENTION

Si vous roulez trop vite avec les chaînes neige, celles-ci peuvent se rompre. Elles peuvent alors blesser les autres usagers ou endommager le véhicule. Il y a risque d'accident.

Ne dépassez pas la vitesse maximale autorisée pour rouler avec des chaînes neige.

Ne roulez pas à plus de 30 mph (50 km/h) (vitesse maximale autorisée pour rouler avec des chaînes neige). Tenez compte des dispositions légales en vigueur dans le pays où vous vous trouvez concernant l'utilisation de chaînes neige.

❗ Avant de monter les chaînes neige, vérifiez qu'elles ne sont pas endommagées. Les chaînes neige endommagées ou usées peuvent se déchirer et endommager les éléments suivants :

- Jantes
- Passages de roue
- Suspensions de roue

Par conséquent, utilisez uniquement des chaînes neige intactes. Suivez les instructions de montage du fabricant.

❗ **Véhicules équipés de jantes acier :** si vous montez des chaînes neige sur des jantes acier, les enjoliveurs peuvent être endommagés. Avant de monter des chaînes neige, déposez les enjoliveurs des roues correspondantes.

Les chaînes neige assurent une meilleure motricité sur routes enneigées ou verglacées. Pour des raisons de sécurité, nous vous recommandons de monter uniquement des chaînes neige ou des aides à la motricité testées et agréées pour le SPRINTER. Les chaînes neige ou les aides à la motricité doivent être de classe U ou correspondre à la spécification SAE type U. Pour tout renseignement sur les chaînes neige, adressez-vous à un atelier qualifié.

Si vous montez des chaînes neige, tenez compte des remarques suivantes :

- Le montage de chaînes neige n'est pas autorisé sur toutes les combinaisons de jantes et de pneus. Tenez compte des dimensions de pneu et de chaîne autorisées.
- Montez les chaînes neige uniquement par paire et uniquement sur les roues arrière. Dans le cas des véhicules équipés de roues jumelées, montez les chaînes neige sur les roues extérieures. Suivez les instructions de montage du fabricant.
- Utilisez les chaînes neige uniquement lorsque toute la chaussée est recouverte de neige. Déposez les chaînes neige dès que

vous ne roulez plus sur des routes enneigées.

- Des dispositions locales peuvent limiter l'utilisation des chaînes neige. Avant de monter des chaînes neige, tenez compte des prescriptions correspondantes.
- Ne roulez pas à plus de 30 mph (50 km/h) (vitesse maximale autorisée pour rouler avec des chaînes neige).
- Contrôlez la tension des chaînes après environ 0,5 mile (1,0 km).

Pour démarrer avec des chaînes neige, vous pouvez désactiver l'ASR (▷ page 64). Vous avez ainsi la possibilité de faire patiner les roues de manière contrôlée afin d'augmenter la motricité (effet d'accrochage).

Pression des pneus

Remarques relatives à la pression des pneus

Consignes de sécurité importantes

⚠ ATTENTION

Les pneus dont la pression est trop basse ou trop élevée sont exposés aux risques suivants :

- Les pneus peuvent éclater, en particulier lorsque la charge ou la vitesse du véhicule augmentent.
- Les pneus peuvent s'user de manière excessive et/ou irrégulière, ce qui peut réduire fortement leur adhérence.
- Le comportement routier ainsi que la manœuvrabilité et le comportement au freinage du véhicule peuvent être fortement compromis.

Il y a risque d'accident.

Tenez compte des pressions de gonflage recommandées et contrôlez la pression de chacun des pneus, y compris celle de la roue de secours,

- au moins une fois par mois
- si le chargement a été modifié

- avant les longs trajets
- si les conditions d'utilisation ont changé (trajet en tout-terrain, par exemple)

Corrigez la pression des pneus si nécessaire.

i Les indications qui figurent dans les exemples de plaque d'information sur les pneus et le chargement et dans les exemples de tableau des pressions de gonflage des pneus sont fournies à titre d'exemple. Les données relatives à la pression des pneus sont spécifiques à chaque véhicule et peuvent donc différer des valeurs présentées ici. Vous trouverez les pressions de gonflage valables pour votre véhicule sur la plaque d'information sur les pneus et le chargement ou dans le tableau des pressions de gonflage.

Protection de l'environnement

Contrôlez régulièrement la pression des pneus, au minimum tous les 15 jours.

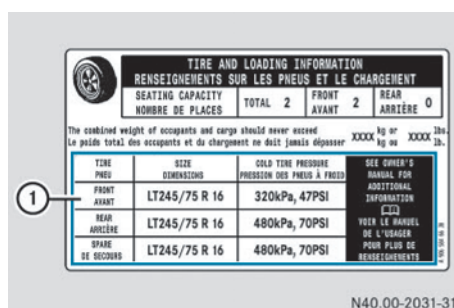
Remarques générales

Vous trouverez des indications relatives à la pression des pneus montés départ usine sur votre véhicule sur les plaques d'information présentées ici.

Vous trouverez les pressions de gonflage recommandées sur la plaque d'information sur les pneus et le chargement⁵ ou dans le tableau des pressions de gonflage sur le montant B côté conducteur.

Pour de plus amples informations sur la pression des pneus, adressez-vous à un atelier qualifié.

Plaque d'information sur les pneus et le chargement



Plaque d'information sur les pneus et le chargement⁵

La plaque d'information sur les pneus et le chargement se trouve sur le montant B côté conducteur (▷ page 321).

La plaque d'information sur les pneus et le chargement contient les pressions de gonflage recommandées ① pour des pneus froids. Les pressions de gonflage recommandées ① sont indiquées sur la base de la charge et de la vitesse maximales autorisées du véhicule.

Tableau des pressions de gonflage

TIRE INFLATION PRESSURE/PRESSION DES PNEUS		
GVWR/PNBV	5003 KG (11030 LB)	
	FRONT/AVANT	REAR/ARRIÈRE
GAWR/PNBE	2000 KG (4410 LB)	3502 KG (7720 LB)
TIRES/PNEUS	LT215/85R16	LT215/85R16
RIMS/JANTES	5.5Jx16"	5.5Jx16"
TIRE INFLATION PRESSURE/PRESSION DES PNEUS	420 KPA (61 PSI) COLD SINGLE/ FROID SIMPLE	420 KPA (61 PSI) COLD DUAL/ FROID JUMELÉ

AXOS 584 27-38

①

N00.10-3138-31

Tableau des pressions de gonflage

Le tableau des pressions de gonflage est situé sur le montant B côté conducteur (▷ page 321).

Le tableau des pressions de gonflage contient les pressions de gonflage recommandées ① pour des pneus froids. Les pressions

⁵ Uniquement pour les véhicules avec un poids total inférieur à 10 000 lb (4 536 kg).

de gonflage recommandées ① sont indiquées sur la base de la charge et de la vitesse maximales autorisées du véhicule.

Remarques importantes sur la pression des pneus

ATTENTION

Lorsque la pression des pneus baisse de manière répétée, il se peut que les jantes, les valves ou les pneus soient endommagés. Une pression de gonflage trop faible peut entraîner l'éclatement d'un pneu. Il y a risque d'accident.

- Recherchez la présence de corps étrangers.
- Contrôlez l'étanchéité de la jante et de la valve.

Si vous ne pouvez pas éliminer les dommages, prenez contact avec un atelier qualifié.

Utilisez un manomètre approprié pour contrôler la pression des pneus. L'aspect extérieur d'un pneu ne permet aucune déduction concernant sa pression. Sur les véhicules équipés du système électronique de contrôle de la pression des pneus, vous pouvez également vérifier la pression des pneus par l'intermédiaire de l'ordinateur de bord.

La pression et la température des pneus augmentent pendant la marche. Ceci dépend de la vitesse à laquelle vous roulez et de la charge du véhicule.

Corrigez donc la pression uniquement lorsque les pneus sont froids.

Les pneus sont froids lorsque

- le véhicule est resté immobilisé pendant au moins 3 heures sans que les pneus aient été exposés au rayonnement solaire
- vous avez parcouru moins de 1 mile (1,6 km)

La température des pneus varie en fonction de la température ambiante, de la vitesse du véhicule et de la charge des pneus. Si la tem-

pérature des pneus se modifie de 18 °F (10 °C), la pression des pneus varie de 10 kPa (0,1 bar, 1,5 psi) environ. Tenez-en compte lorsque vous contrôlez la pression des pneus chauds. Corrigez la pression des pneus uniquement si elle est trop basse pour les conditions d'utilisation actuelles. Si vous contrôlez la pression de gonflage alors que les pneus sont chauds, vous obtiendrez une valeur supérieure à celle qui aurait été obtenue avec des pneus froids. C'est normal. Ne dégonflez en aucun cas les pneus pour les amener à la valeur prescrite pour les pneus froids. La pression des pneus serait alors trop basse.

Respectez les pressions de gonflage recommandées pour les pneus froids qui figurent

- sur la plaque d'information sur les pneus et le chargement⁶ sur le montant B côté conducteur ou
- dans le tableau des pressions de gonflage sur le montant B côté conducteur

Pression de gonflage trop faible ou trop élevée

Pression de gonflage trop faible

ATTENTION

Des pneus dont la pression est trop basse risquent de surchauffer et d'éclater. En outre, ils peuvent s'user de manière excessive et/ou irrégulière, ce qui peut fortement compromettre le comportement au freinage et le comportement routier du véhicule. Il y a risque d'accident.

Évitez les pressions de gonflage trop basses pour chacun des pneus, y compris la roue de secours.

⁶ Uniquement pour les véhicules d'un poids total inférieur à 10 000 lb (4 536 kg).

Les pneus qui ne sont pas suffisamment gonflés peuvent

- surchauffer et devenir défectueux
- avoir des répercussions négatives sur la tenue de route du véhicule
- s'user rapidement et de manière irrégulière
- avoir des répercussions négatives sur la consommation de carburant

Pression de gonflage trop élevée

ATTENTION

Les pneus dont la pression est trop élevée peuvent éclater car ils peuvent être plus facilement endommagés par les aspérités de certaines routes, les nids-de-poule, etc. En outre, ils peuvent s'user de manière irrégulière, ce qui peut fortement compromettre le comportement au freinage et le comportement routier du véhicule. Il y a risque d'accident.

Évitez les pressions de gonflage trop élevées pour chacun des pneus, y compris la roue de secours.

Les pneus qui sont trop gonflés peuvent

- allonger la distance de freinage
- avoir des répercussions négatives sur la tenue de route du véhicule
- s'user rapidement et de manière irrégulière
- avoir des répercussions négatives sur le confort de marche
- subir des dommages plus rapidement

Pression de gonflage maximale



- ① Pression de gonflage maximale autorisée (exemple)

La pression de gonflage maximale autorisée ne doit jamais être dépassée. Lorsque vous réglez la pression des pneus, tenez toujours compte de la pression de gonflage recommandée pour votre véhicule (▷ page 312).

- ❗ Les valeurs réelles pour les pneus sont spécifiques à chaque véhicule et peuvent différer des valeurs figurant dans l'illustration.

Valves de pneu (valves Snap-In)

ATTENTION

L'utilisation de valves de pneu non agréées pour votre véhicule par le réseau de distribution mentionné sur la page de titre peut entraîner une perte de pression. La sécurité de marche de votre véhicule peut alors être compromise. Il y a risque d'accident.

Utilisez uniquement des valves de pneu agréées par le réseau de distribution mentionné sur la page de titre pour votre véhicule. Tenez impérativement compte du type de valve adapté à l'équipement pneumatique de votre véhicule.

- ❗ Ne vissez aucune autre masse additionnelle (valve antiretour, etc.) sur les valves. Sinon, les valves pourraient être endommagées.

Uniquement dans le cas des véhicules non équipés d'un système de contrôle de la pression des pneus :

Pour des raisons de sécurité, nous vous recommandons d'utiliser uniquement des valves de pneu spécialement testées pour votre type de véhicule, par exemple de la marque Wonder :

- Type TR 600 pour les véhicules de type 2500
- Type TR 418 pour les véhicules de type 3500

Contrôle manuel de la pression des pneus

Pour déterminer et régler correctement la pression des pneus, procédez comme suit :

- Retirez le capuchon de la valve du pneu à contrôler.
- Pressez le manomètre contre la valve.
- Lisez la pression de gonflage et comparez-la aux valeurs recommandées qui figurent sur la plaque d'information sur les pneus et le chargement ou dans le tableau des pressions de gonflage des pneus (▷ page 312).
- Si la pression de gonflage est trop basse, augmentez-la afin d'atteindre la valeur recommandée.
- Si la pression de gonflage est trop élevée, laissez sortir de l'air en appuyant sur la tige métallique de la valve. Pour cela, utilisez la pointe d'un stylo, par exemple. Contrôlez ensuite à nouveau la pression de gonflage à l'aide du manomètre.
- Revissez le capuchon sur la valve du pneu.
- Répétez la procédure pour les autres pneus.

Système de contrôle de la pression des pneus

Consignes de sécurité importantes

ATTENTION

Chaque pneu, y compris celui de la roue de secours (si disponible), devrait être contrôlé à froid au moins une fois par mois et gonflé à la pression recommandée par le constructeur du véhicule (voir la plaque d'information sur les pneus et le chargement située sur le montant B côté conducteur ou le tableau des pressions de gonflage des pneus qui se trouve dans le volet du réservoir de votre véhicule). Si votre véhicule est équipé de pneus dont la taille diffère de celle qui est indiquée sur la plaque d'information sur les pneus et le chargement ou dans le tableau des pressions de gonflage des pneus, vous devez déterminer la pression correcte de ces pneus.

Votre véhicule dispose d'un système de contrôle de la pression des pneus (TPMS) assurant une sécurité supplémentaire. Un voyant s'allume lorsque le système constate que la pression d'un ou plusieurs pneus est nettement trop basse. Si le voyant indiquant que la pression des pneus est trop basse s'allume, arrêtez-vous dès que possible, contrôlez vos pneus et gonflez-les à la pression correcte. Si vous roulez avec des pneus dont la pression est nettement trop basse, ceux-ci subissent une surchauffe qui peut les rendre défectueux. Une pression des pneus trop basse augmente en outre la consommation de carburant, raccourcit la durée de vie des pneus et peut compromettre la tenue de route et le comportement au freinage du véhicule.

Tenez compte du fait que le TPMS ne remplace pas un contrôle en règle des pneus et que le conducteur est responsable du réglage correct de la pression des pneus, même lorsque celle-ci n'est pas encore suffisamment basse pour que le voyant du TPMS indiquant que la pression des pneus est trop basse s'allume.

Uniquement pour les Etats-Unis :

Votre véhicule dispose également d'un affichage de défaut TPMS qui apparaît lorsque le système de contrôle de la pression des pneus ne fonctionne pas correctement. L'affichage de défaut TPMS est combiné au voyant indiquant que la pression des pneus est trop basse. Lorsque le système détecte un défaut, le voyant clignote pendant 1 minute environ, puis reste allumé en permanence. Ce processus se répète à chaque démarrage suivant du véhicule tant que le défaut persiste.

Lorsque l'affichage de défaut apparaît, il se peut que le système ne soit pas en mesure de détecter ou de signaler correctement une pression des pneus trop basse. Un défaut du système de contrôle de la pression des pneus peut avoir différentes causes, telles que le montage sur le véhicule de pneus de rechange incompatibles ou de pneus ou jantes qui empêchent le fonctionnement correct du TPMS. Contrôlez systématiquement l'affichage de défaut TPMS après chaque changement d'un ou plusieurs pneus ou jantes effectué sur votre véhicule afin de vous assurer que les pneus de rechange ou les autres pneus ou jantes permettent un fonctionnement correct du TPMS.

Les véhicules équipés du système de contrôle de la pression des pneus sont dotés au niveau des roues de capteurs qui surveillent la pression des 4 pneus. Le système de contrôle de la pression des pneus surveille la pression des 4 pneus sur la base de la valeur que vous avez réglée au moment de son activation. Le système de contrôle de la pression des pneus vous alerte lorsque la pression dans un ou plusieurs pneus baisse. Le système de contrôle de la pression des pneus fonctionne uniquement si toutes les roues du véhicule sont équipées de capteurs appropriés.

Adaptez toujours la pression des pneus à la charge du véhicule. Réactivez le système de contrôle de la pression des pneus si vous avez modifié la pression des pneus.

Le système de contrôle de la pression des pneus ne vous avertit pas si la pression réglée

est incorrecte. Tenez compte des remarques relatives aux pressions de gonflage recommandées (▷ page 312).

Le système de contrôle de la pression des pneus ne peut pas vous avertir en cas de perte de pression soudaine, due par exemple à l'intrusion d'un corps étranger. Dans ce cas, vous devez freiner avec précaution jusqu'à l'arrêt complet du véhicule. Ne donnez pas de coups de volant brusques.

Le système de contrôle de la pression des pneus dispose sur le combiné d'instruments d'un voyant orange d'alerte  qui sert à signaler les pertes de pression et les défauts (Etats-Unis) ou les pertes de pression (Canada). En fonction de sa séquence de clignotement ou d'allumage, le voyant d'alerte signale une pression de gonflage trop faible ou un défaut au niveau du système de contrôle de la pression des pneus :

- Si le voyant d'alerte  est allumé en permanence, cela signifie que la pression de gonflage d'un ou plusieurs pneus est nettement trop faible. Le système de contrôle de la pression des pneus ne présente pas de défaut.
- Uniquement pour les Etats-Unis : si le voyant d'alerte  clignote d'abord pendant 60 secondes, puis reste allumé, cela signifie que le système de contrôle de la pression des pneus est défectueux.

Uniquement dans le cas des véhicules équipés d'un volant multifonction : les informations relatives à la pression des pneus sont affichées sur l'ordinateur de bord. La pression de gonflage actuelle de chaque pneu apparaît sur l'ordinateur de bord après quelques minutes de marche.

Uniquement pour les Etats-Unis : en cas de défaillance du système de contrôle de la pression des pneus, il peut s'écouler plus de 10 minutes jusqu'à ce que le défaut soit signalé. Le voyant d'alerte de pression des pneus  clignote pendant 60 secondes, puis reste allumé. Une fois le défaut éliminé, le voyant d'alerte de pression des pneus

 s'éteint au bout de quelques minutes de marche.

Les valeurs de pression affichées par l'ordinateur de bord peuvent être différentes de celles mesurées avec un manomètre à la station-service. Les pressions des pneus affichées par l'ordinateur de bord sont calculées en fonction du niveau de la mer. En altitude, la pression des pneus indiquée par un manomètre est plus élevée que celle affichée par l'ordinateur de bord. Dans ce cas, ne diminuez pas la pression des pneus.

Les sources d'ondes radioélectriques, telles que les casques radio et les radiotéléphones, qui se trouvent dans le véhicule ou à proximité peuvent perturber le fonctionnement du système de contrôle de la pression des pneus.

Contrôle électronique de la pression des pneus (véhicules équipés d'un volant multifonction)



Affichage de la pression des pneus

Utilisez les touches du volant.

- Tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage.
- Appuyez sur la touche  ou la touche  autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître l'affichage standard sur le visuel (▷ page 203).
- Appuyez sur la touche  ou la touche  autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître la pression actuelle de chacun des pneus sur le visuel.

Si le véhicule a été arrêté pendant plus de 20 minutes ou si vous n'avez pas roulé à plus de 18 mph (30 km/h) depuis le départ, le message suivant apparaît : **Affichage**

press. pneus quelques minutes après le départ.

i Les valeurs de pression affichées sur le visuel peuvent être différentes de celles mesurées avec un manomètre à la station-service. Les valeurs les plus précises sont généralement celles affichées par l'ordinateur de bord.

Alerte de perte de pression des pneus

Véhicules équipés d'un volant multifonction

Lorsque le système de contrôle de la pression des pneus détecte une perte notable de pression dans un ou plusieurs pneus, un message d'alerte apparaît sur l'ordinateur de bord. Le voyant d'alerte de perte de pression des pneus  qui se trouve sur le combiné d'instruments s'allume (▷ page 246).

La pression des pneus est affichée dans 2 rectangles rouges. La pression du pneu concerné est affichée dans l'un de ces 2 rectangles (▷ page 214). En outre, un signal sonore retentit.

Chaque pneu dans lequel une perte notable de pression est détectée est mis en évidence sur l'affichage de la pression des pneus.

Redémarrage du système de contrôle de la pression des pneus

Lorsque vous redémarrez le système de contrôle de la pression des pneus, les pressions de gonflage actuellement réglées sont considérées comme valeurs de référence pour le contrôle.

Dans la plupart des cas, le système de contrôle de la pression des pneus reconnaît automatiquement les nouvelles valeurs de référence, par exemple lorsque

- vous avez modifié la pression des pneus
- vous avez remplacé une roue ou un pneu
- vous avez monté de nouvelles roues ou de nouveaux pneus

Vous pouvez également fixer les valeurs de référence manuellement en procédant comme indiqué dans cette section.

Avant de redémarrer le système de contrôle de la pression des pneus :

- ▶ A l'aide de la plaque d'information sur les pneus et le chargement ou du tableau des pressions de gonflage situé sur le montant B côté conducteur, réglez la pression de gonflage sur la valeur recommandée (▷ page 312).
Tenez compte des remarques relatives à la pression des pneus (▷ page 312).
- ▶ Assurez-vous que la pression des 4 pneus est correcte.

Redémarrage du contrôle de la pression des pneus (véhicules sans volant multifonction) :

- ▶ Tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage.
- ▶ Appuyez sur la touche Menu (M) qui se trouve sur le combiné d'instruments autant de fois qu'il est nécessaire pour que le message suivant apparaisse sur le visuel :
+CAL- TPMS
- ▶ Appuyez sur la touche (+) qui se trouve sur le combiné d'instruments.
Le visuel affiche :
OK TPMS
L'activation du système de contrôle de la pression des pneus a démarré. Si les valeurs de pression relevées par le système de contrôle de la pression des pneus sont plausibles, elles seront mémorisées comme nouvelles valeurs de référence.

Si vous souhaitez interrompre le processus de redémarrage :

- ▶ Appuyez sur la touche (-) ou la touche Menu (M) qui se trouvent sur le combiné d'instruments.
L'activation est interrompue automatiquement au bout de 30 secondes si vous n'effectuez aucune entrée.

Redémarrage du système de contrôle de la pression des pneus (véhicules équipés d'un volant multifonction) :

- ▶ Tournez la clé en position **2** dans le contacteur d'allumage.
- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche , qui se trouvent sur le volant, autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître l'affichage standard sur le visuel (▷ page 203).
- ▶ Appuyez sur la touche  ou la touche , qui se trouvent sur le volant, autant de fois qu'il est nécessaire pour afficher la pression actuelle de chacun des pneus ou le message suivant sur le visuel :
Affichage press. pneus quelques minutes après le départ
- ▶ Appuyez sur la touche de remise à zéro (0) qui se trouve sur le combiné d'instruments.
Le message suivant apparaît sur le visuel :
Contrôler pression pneus actuelle?
- ▶ Appuyez sur la touche  qui se trouve sur le volant.
Le message suivant apparaît sur le visuel :
Contrôle press. pneus réactivé
L'activation du système de contrôle de la pression des pneus a démarré. Si les valeurs de pression relevées par le système de contrôle de la pression des pneus sont plausibles, elles seront mémorisées comme nouvelles valeurs de référence.

Si vous souhaitez interrompre le processus de redémarrage :

- ▶ Appuyez sur la touche  qui se trouve sur le volant.

Tableau des pressions de gonflage des pneus

Pression des pneus avant : les pressions de gonflage suivantes sont valables uniquement pour les véhicules avec une charge autorisée sur l'essieu avant de 3 970 lb (1 801 kg), 4 080 lb (1 851 kg) ou 4 410 lb (2 000 kg).

Pneus/jantes	Charge sur l'essieu avant		
	3 970 lb (1 801 kg)	4 080 lb (1 851 kg)	4 410 lb (2 000 kg)
LT 215/85 R 16 115/112N 5,5Jx16 Demi-entraxe entre jumelés : 4,82 in (122,5 mm)	—	380 kPa (3,8 bars, 55 psi)	420 kPa (4,2 bars, 61 psi)
LT 215/85 R 16 115/112Q 5,5Jx16 Demi-entraxe entre jumelés : 4,82 in (122,5 mm)	—	380 kPa (3,8 bars, 55 psi)	420 kPa (4,2 bars, 61 psi)
LT 245/75 R 16 120/116N 6,5Jx16 Déport de jante : 2,13 in (54 mm)	320 kPa (3,2 bars, 47 psi)	—	—

Pression des pneus arrière : les pressions de gonflage suivantes sont valables uniquement pour les véhicules avec une charge autorisée sur l'essieu arrière de 5 360 lb (2 431 kg), 7 060 lb (3 202 kg) ou 7 720 lb (3 502 kg).

Pneus/jantes	Charge sur l'essieu arrière		
	5 360 lb (2 431 kg)	7 060 lb (3 202 kg)	7 720 lb (3 502 kg)
LT 215/85 R 16 115/112N 5,5Jx16 Demi-entraxe entre jumelés : 4,82 in (122,5 mm)	—	380 kPa (3,8 bars, 55 psi)	420 kPa (4,2 bars, 61 psi)
LT 215/85 R 16 115/112Q 5,5Jx16 Demi-entraxe entre jumelés : 4,82 in (122,5 mm)	—	380 kPa (3,8 bars, 55 psi)	420 kPa (4,2 bars, 61 psi)
LT 245/75 R 16 120/116N 6,5Jx16 Déport de jante : 2,13 in (54 mm)	480 kPa (4,8 bars, 70 psi)	—	—

Chargement du véhicule

Plaques d'information sur les pneus et le chargement

⚠ ATTENTION

Des pneus surchargés risquent de surchauffer et d'éclater. Une surcharge des pneus peut par ailleurs compromettre la manœuvrabilité et le comportement routier du véhicule et occasionner une défaillance des freins. Il y a risque d'accident.

Tenez compte de la capacité de charge des pneus. La capacité de charge doit correspondre au moins à la moitié de la charge sur essieu autorisée. Ne surchargez jamais les pneus en dépassant leur charge utile maximale.



Plaque d'information sur les pneus et le chargement située sur le montant B côté conducteur

2 plaques apposées sur votre véhicule indiquent la charge maximale possible.

- (1) Uniquement pour les véhicules avec un poids total inférieur à 10 000 lb (4 536 kg) :

La plaque d'information sur les pneus et le chargement ① se trouve sur le montant B côté conducteur. La plaque d'information sur les pneus et le chargement ① indique le nombre maximal d'occupants autorisé ainsi que la charge maximale autorisée. Vous y trouverez en outre des informations sur les dimen-

sions des pneus montés d'usine et sur les pressions de gonflage correspondantes.

- (2) La plaque constructeur du véhicule se trouve sur le caisson du siège du conducteur. La plaque constructeur donne des informations sur le poids total autorisé. Ce dernier prend en compte le poids du véhicule, ainsi que toutes les personnes à bord, le carburant et le chargement. Vous trouverez en outre des informations sur la charge maximale autorisée sur les essieux avant et arrière.

La charge maximale sur essieu autorisée correspond au poids maximal pouvant être supporté par un essieu (essieu avant ou arrière). Ne dépassez pas le poids total autorisé ni la charge maximale autorisée sur les essieux avant et arrière.

Plaque d'information sur les pneus et le chargement

Remarque générale

Seuls les véhicules avec un poids total inférieur à 10 000 lb (4 536 kg) sont équipés de la plaque d'information sur les pneus et le chargement située sur le montant B côté conducteur.

Poids total maximal autorisé

TIRE AND LOADING INFORMATION
RENSEIGNEMENTS SUR LES PNEUS ET LE CHARGEMENT

1  **SEATING CAPACITY**
NOMBRE DE PLACES

TOTAL	2	FRONT AVANT	2	REAR ARRIÈRE	0
--------------	----------	------------------------------	----------	-------------------------------	----------

2 The combined weight of occupants and cargo should never exceed **XXXXX** lb or **XXXXX** kg.
 Le poids total des occupants et du chargement ne doit jamais dépasser **XXXXX** lb ou **XXXXX** kg.

TIRE PNEU	SIZE DIMENSIONS	COLD TIRE PRESSURE PRESSION DES PNEUS À FROID	SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION (V) VOIR LE MANUEL DE L'USAGER POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS
FRONT AVANT	LT245/75 R 16	320kPa, 47PSI	
REAR ARRIÈRE	LT245/75 R 16	480kPa, 70PSI	
SPARE DE SECOURS	LT245/75 R 16	480kPa, 70PSI	

3

- ① Nombre maximal de places assises
② Poids total maximal autorisé

- Vous trouverez le poids total maximal autorisé sur la plaque d'information sur les pneus et le chargement ② : « Le poids total des occupants et des bagages ne doit jamais dépasser XXX kg ou XXX lb. »

Le poids total des occupants du véhicule, du chargement, des bagages et, le cas échéant, de la charge tractée / charge sur timon ne doit pas dépasser la valeur indiquée.

- ① Les indications qui figurent sur la plaque d'information sur les pneus et le chargement illustrée ici sont fournies à titre d'exemple. Les données relatives au poids total maximal autorisé sont spécifiques à chaque véhicule et peuvent donc différer des valeurs présentées ici. Vous trouverez le poids total maximal autorisé dans le cas de votre véhicule sur sa plaque d'information sur les pneus et le chargement.

Nombre de places assises

TIRE AND LOADING INFORMATION RENSEIGNEMENTS SUR LES PNEUS ET LE CHARGEMENT			
SEATING CAPACITY NOMBRE DE PLACES		TOTAL 2	FRONT 2 REAR 0
The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXXX kg or XXXX lbs. Le poids total des occupants et du chargement ne doit jamais dépasser XXXX kg ou XXXX lb.			
TIRE PNEU	SIZE DIMENSIONS	COLD TIRE PRESSURE PRESSION DES PNEUS À FROID	SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION VOIR LE MANUEL DE L'USAGER POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS
FRONT AVANT	LT245/75 R 16	320kPa, 47PSI	
REAR ARRIÈRE	LT245/75 R 16	480kPa, 70PSI	
SPARE DE SECOURS	LT245/75 R 16	480kPa, 70PSI	

N40.00-2030-31

① Nombre maximal de places assises

② Poids total maximal autorisé

Le nombre maximal de places assises ① détermine le nombre maximal de personnes pouvant voyager à bord du véhicule. Vous trouverez cette information sur la plaque d'information sur les pneus et le chargement.

- ① Les indications qui figurent sur la plaque d'information sur les pneus et le chargement illustrée ici sont fournies à titre d'exemple. Le nombre de places assises est spécifique à chaque véhicule et peut donc différer des valeurs présentées ici.

Vous trouverez le nombre de places assises de votre véhicule sur sa plaque d'information sur les pneus et le chargement.

Détermination de la charge maximale

Les différentes étapes

La méthode suivante a été développée d'après les dispositions applicables aux fabricants en vertu du titre 49, partie 575, du Code américain des règlements fédéraux et conformément au « National Traffic and Motor Vehicle Safety Act of 1966 ».

- **Etape 1 :** recherchez l'indication « The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXX kg or XXX lb. » (« Le poids combiné des occupants et de la charge ne doit jamais dépasser XXX kg ou XXX lb ») qui figure sur les pneus et sur la plaque d'information sur les pneus et le chargement de votre véhicule.
- **Etape 2 :** déterminez le poids cumulé du conducteur et des passagers qui doivent monter à bord.
- **Etape 3 :** déduisez des XXX kg ou XXX lb le poids cumulé du conducteur et des passagers.
- **Etape 4 :** le résultat correspond à la charge autorisée pour le chargement et les bagages. Exemple : pour une valeur « XXX » égale à 1 400 lb et 5 occupants de 150 lb chacun, la charge maximale pour le chargement et les bagages s'élève à 650 lb (1 400 - 750 (5 x 150) = 650 lb).
- **Etape 5 :** déterminez le poids cumulé du chargement et des bagages à transporter. Pour des raisons de sécurité, ce poids ne doit pas dépasser la charge autorisée calculée à l'étape 4.
- **Etape 6 (si nécessaire) :** si vous prévoyez de tracter une remorque avec votre véhicule, prenez également en compte la charge de la remorque. Tenez compte de la plaque d'information sur les pneus et le chargement pour savoir dans quelle mesure celle-ci réduit la charge autorisée

pour le chargement et les bagages transportés dans le véhicule.

Exemple - étapes 1 à 3

Le tableau suivant contient des exemples de calcul de la charge totale et de la charge utile pour différentes configurations de sièges et un nombre différent d'occupants de poids différent. Dans les exemples suivants, on présuppose une charge maximale de 1 500 lb (680 kg). **Cette valeur ne sert qu'à des fins de démonstration.** Utilisez toujours la charge maximale spécifique à votre véhicule qui figure sur la plaque d'information sur les pneus et le chargement de votre véhicule.

		Exemple 1	Exemple 2	Exemple 3
Etape 1	Poids cumulé maximal des occupants et du chargement (données figurant sur la plaque d'information sur les pneus et le chargement)	1 500 lb (680 kg)	1 500 lb (680 kg)	1 500 lb (680 kg)

		Exemple 1	Exemple 2	Exemple 3
Etape 2	Nombre de personnes dans le véhicule (conducteur et passagers)	5	3	1
	Répartition des passagers	Avant : 2 Arrière : 3	Avant : 1 Arrière : 2	Avant : 1
	Poids des passagers	Passager 1 : 150 lb (68 kg) Passager 2 : 180 lb (82 kg) Passager 3 : 160 lb (73 kg) Passager 4 : 140 lb (63 kg) Passager 5 : 120 lb (54 kg)	Passager 1 : 200 lb (91 kg) Passager 2 : 190 lb (86 kg) Passager 3 : 150 lb (68 kg)	Passager 1 : 150 lb (68 kg)
	Poids total de tous les occupants	750 lb (340 kg)	540 lb (245 kg)	150 lb (68 kg)

		Exemple 1	Exemple 2	Exemple 3
Etape 3	Charge maximale et charge tractée/charge sur timon (poids total maximal autorisé figurant sur la plaque d'information sur les pneus et le chargement moins le poids total de tous les occupants)	1 500 lb (680 kg) -750 lb (340 kg) = 750 lb (340 kg)	1 500 lb (680 kg) -540 lb (245 kg) = 960 lb (435 kg)	1 500 lb (680 kg) -150 lb (68 kg) = 1 350 lb (612 kg)

Plus le poids total des occupants est élevé, plus la charge maximale pour les bagages est faible.

Vous trouverez de plus amples informations dans la section « Traction d'une remorque » (▷ page 193).

Plaque constructeur du véhicule

Même si vous avez soigneusement calculé la charge totale, assurez-vous de ne pas dépasser le poids total autorisé ni les charges sur essieu autorisées dans le cas de votre véhicule. Vous trouverez des indications à ce sujet sur la plaque constructeur qui se trouve sur le caisson du siège du conducteur de votre véhicule (▷ page 345).

Poids total autorisé du véhicule : le poids total du véhicule prenant en compte tous les passagers, le chargement et éventuellement la charge tractée/charge sur timon ne doit pas dépasser le poids total autorisé du véhicule.

Charge sur essieu autorisée : charge maximale autorisée pouvant être supportée par un essieu (essieu avant ou arrière).

Pour être sûr que votre véhicule ne dépasse pas les valeurs maximales autorisées (poids total du véhicule et charges sur essieu maximales autorisées), faites peser votre véhicule chargé (avec conducteur, passagers, chargement et éventuellement charge tractée complète) sur une balance appropriée.

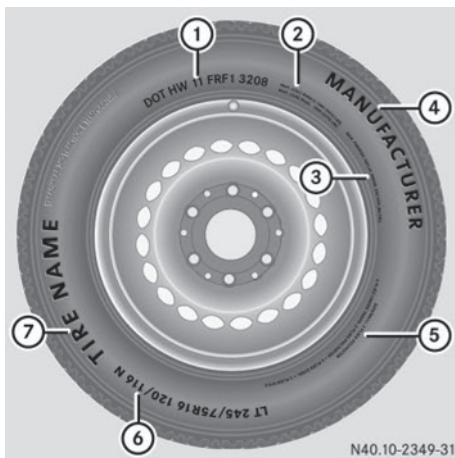
Charge tractée/charge sur timon

La charge tractée/charge sur timon influence le poids total du véhicule. Lorsqu'une remorque est attelée, la charge tractée/charge sur timon fait partie de la charge utile, au même titre que les occupants et les bagages. En règle générale, la charge tractée/charge sur timon s'élève à 10 % environ du poids total de la remorque et de son chargement.

Informations utiles sur les jantes et les pneus

Inscriptions figurant sur les pneus

Vue d'ensemble



- ① DOT, numéro d'identification du pneu (▷ page 328)
- ② Charge maximale des pneus (▷ page 328)
- ③ Pression de gonflage maximale (▷ page 315)
- ④ Fabricant
- ⑤ Matériau du pneu (▷ page 329)
- ⑥ Dimensions des pneus, capacité de charge et indice de vitesse (▷ page 326)
- ⑦ Nom du pneu

Outre son nom (désignation commerciale) et celui du fabricant, un pneu porte les indications susmentionnées.

- i** Les données relatives aux pneus sont spécifiques à chaque véhicule et peuvent donc différer par rapport à l'illustration.

Dimensions des pneus, capacité de charge et indice de vitesse

⚠ ATTENTION

Si vous dépassez la capacité de charge indiquée sur les pneus ou l'indice de vitesse autorisé, cela peut causer des dommages au niveau des pneus et entraîner leur éclatement. Il y a risque d'accident.

Par conséquent, montez uniquement des pneus dont les dimensions et le type sont agréés pour votre véhicule. Veillez à respecter la capacité de charge des pneus requise pour le véhicule et l'indice de vitesse.



- ① Design standard
- ② Largeur du pneu
- ③ Rapport hauteur/largeur en %
- ④ Code du pneu
- ⑤ Diamètre de la jante
- ⑥ Indice de charge
- ⑦ Indice de vitesse

Généralité : en fonction des standards définis par le fabricant, les dimensions du pneu inscrites sur le flanc peuvent être ou non précédées d'une lettre ①.

Lorsque les dimensions sont précédées des lettres « LT » (comme dans l'exemple ci-dessus) : pneu pour utilitaires légers répondant aux normes de fabrication américaines.

Lorsque les dimensions sont précédées de la lettre « C » : pneu pour véhicules utilitaires répondant aux normes de fabrication européennes.

Largeur du pneu : la largeur du pneu ② indique la largeur nominale en millimètres.

Rapport hauteur/largeur : le rapport dimensionnel ③ indique le rapport entre la hauteur et la largeur du pneu en pour cent. Vous obtenez cette valeur en divisant la hauteur du pneu par sa largeur.

Code du pneu : le code du pneu ④ indique le type de construction. « R » désigne un pneu à carcasse radiale. « D » désigne un pneu à carcasse diagonale et « B » un pneu à carcasse diagonale ceinturée.

Diamètre de la jante : le diamètre de la jante ⑤ correspond au diamètre du siège de bourrelet et non au diamètre du rebord de jante. Le diamètre de la jante est exprimé en pouces (in).

Indice de charge : l'indice de charge ⑥ est un code numérique indiquant la capacité maximale de charge d'un pneu.

Les pneus ne doivent pas être soumis à une charge supérieure à la charge maximale autorisée. La charge maximale autorisée figure sur la plaque d'information sur les pneus et le chargement qui se trouve sur le montant B côté conducteur (▷ page 321).

Exemple :

Un indice de charge de 120 signifie que le pneu peut supporter une charge maximale de 3 042 lb (1 380 kg). Lorsque 2 indices de charge sont indiqués (comme dans l'exemple ci-dessus), le 1er indique la capacité de charge pour des roues simples et le 2e la capacité de charge pour des roues jumelées. Pour de plus amples informations sur la charge maximale des pneus en kg et en lb, voir (▷ page 328).

Pour de plus amples informations sur l'indice de charge (voir Code de charge), voir (▷ page 328).

Indice de vitesse : l'indice de vitesse ⑦ indique la vitesse maximale autorisée pour le pneu.

Indépendamment de l'indice de vitesse, vous devez impérativement respecter les limites

de vitesse. Conduisez prudemment et adaptez votre style de conduite aux conditions de circulation.

i Les données relatives aux pneus sont spécifiques à chaque véhicule et peuvent donc différer par rapport à l'illustration.

Indice	Classe de vitesse
F	jusqu'à 50 mph (80 km/h)
G	jusqu'à 56 mph (90 km/h)
J	jusqu'à 62 mph (100 km/h)
K	jusqu'à 68 mph (110 km/h)
L	jusqu'à 74 mph (120 km/h)
M	jusqu'à 80 mph (130 km/h)
N	jusqu'à 87 mph (140 km/h)
P	jusqu'à 93 mph (150 km/h)
Q	jusqu'à 100 mph (160 km/h)
R	supérieure à 106 mph (170 km/h)

i Tous les pneus portant le sigle M+S ne présentent pas les caractéristiques des pneus hiver. Outre le sigle M+S, les pneus hiver portent sur leur flanc un symbole représentant un flocon de neige . Ces pneus répondent aux exigences spécifiques de motricité sur la neige définies par l'Association des manufacturiers du caoutchouc RMA (Rubber Manufacturers Association) et l'Association canadienne de l'industrie du caoutchouc RAC (Rubber Association of Canada). Ils ont été spécialement conçus pour rouler sur la neige.

Pour de plus amples informations sur l'interprétation des données relatives aux pneus, adressez-vous à un atelier qualifié.

Code de charge

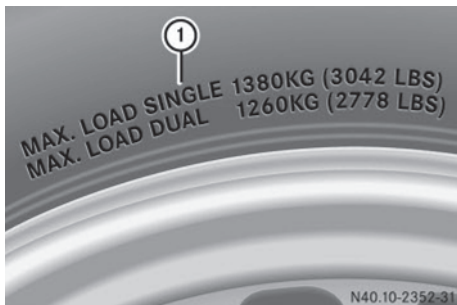


En plus de l'indice de charge, un code de charge ① peut être inscrit sur le flanc du pneu, après la lettre indiquant l'indice de vitesse (▷ page 326).

- Aucune spécification : l'absence de texte (comme dans l'exemple ci-dessus) désigne un pneu ayant une capacité de charge normale (SL)
- XL ou Extra Load : désigne un pneu ayant une capacité de charge supérieure ou un pneu renforcé
- Light Load : désigne un pneu ayant une faible capacité de charge
- C, D, E : désigne une plage de charge qui est fonction de la charge maximale que le pneu peut supporter à une pression déterminée

❗ Les données relatives aux pneus sont spécifiques à chaque véhicule et peuvent donc différer par rapport à l'illustration.

Charge maximale des pneus



La charge maximale du pneu ① correspond au poids maximal pour lequel un pneu a été homologué.

Les pneus ne doivent pas être soumis à une charge supérieure à la charge maximale autorisée. La charge maximale autorisée figure sur la plaque d'information sur les pneus et le chargement qui se trouve sur le montant B côté conducteur (▷ page 321).

❗ Les valeurs réelles des pneus sont spécifiques à chaque véhicule et peuvent différer de celles figurant sur l'illustration.

DOT, numéro d'identification du pneu (TIN)

Conformément aux réglementations américaines sur les pneus, tout nouveau fabricant de pneus ou toute nouvelle entreprise de rechapage doit inscrire un numéro d'identification à l'intérieur ou sur le flanc de chaque pneu produit ou rechapé.



Le numéro d'identification du pneu est univoque. Le numéro d'identification du pneu permet aux fabricants de pneus ou aux entreprises de rechapage d'informer plus facilement les acquéreurs d'éventuelles campagnes de rappel et de leur communiquer d'autres informations essentielles pour la sécurité. Il donne à l'acheteur la possibilité d'identifier plus facilement les pneus concernés.

Le numéro d'identification du pneu se compose du code d'identification du fabricant ②, des dimensions du pneu ③, du code du type de pneu ④ et de la date de fabrication ⑤.

DOT (ministère des Transports): la marque de fabrique ① indique que le pneu répond aux exigences du ministère américain des Transports.

Code d'identification du fabricant: le code d'identification du fabricant ② donne des informations relatives au fabricant du pneu. Les pneus neufs possèdent une identification composée de 2 symboles. Les pneus rechapés possèdent une identification composée de 4 symboles.

Pour de plus amples informations sur les pneus rechapés, voir (▷ page 308).

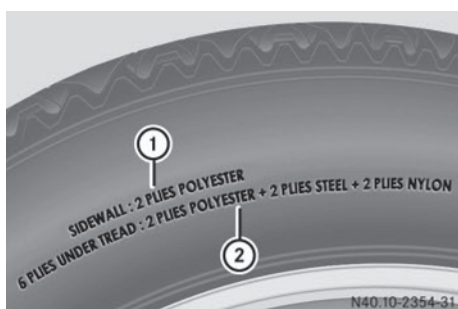
Dimensions du pneu: l'inscription ③ se réfère aux dimensions du pneu.

Code du type de pneu: le code du type de pneu ④ peut être utilisé par le fabricant pour désigner les caractéristiques particulières du pneu.

Date de fabrication: la date de fabrication ⑤ donne des informations sur l'âge du pneu. Le 1er et le 2e chiffres indiquent la semaine de fabrication, « 01 » indiquant la première semaine de l'année. Le 3e et le 4e chiffres indiquent l'année de fabrication. Un pneu portant l'indication « 3208 », par exemple, a été fabriqué au cours de la 32e semaine de l'année 2008.

- ❗ Les données relatives aux pneus sont spécifiques à chaque véhicule et peuvent donc différer par rapport à l'illustration.

Composition du pneu



Ces indications décrivent le type de tissus et le nombre de couches au niveau du flanc ① et sous les sculptures ②.

- ❗ Les données relatives aux pneus sont spécifiques à chaque véhicule et peuvent donc différer par rapport à l'illustration.

Définitions des termes relatifs aux pneus et au chargement

Structure du pneu et matériaux utilisés

Décrit le nombre de couches ou le nombre de nappes noyées dans la gomme qui constituent la bande de roulement du pneu et ses flancs. Celles-ci sont fabriquées à partir d'acier, de nylon, de polyester et d'autres matériaux.

Bar

Unité métrique pour la pression des pneus. 14,5038 livres par pouce carré (psi) et 100 kilopascals (kPa) correspondent à 1 bar.

DOT (ministère des Transports)

Les pneus portant l'identification DOT répondent aux exigences du ministère des Transports américain.

Poids moyen des occupants du véhicule

68 kilogrammes (150 lb) multiplié par le nombre d'occupants autorisés à bord du véhicule.

Standards uniformes de classification de la qualité des pneus

Standards uniformes de classification de la qualité des pneus reposant sur le profil des sculptures, la motricité et la tenue en température. L'évaluation menant à la classification est effectuée par le fabricant selon des consignes de test édictées par le gouvernement américain. La classification correspondante est indiquée sur le flanc du pneu.

Pression de gonflage recommandée

La pression de gonflage recommandée correspond à la pression des pneus montés départ usine sur votre véhicule.

La plaque d'information sur les pneus et le chargement⁷ contient les pressions de gonflage recommandées pour des pneus froids (charge et vitesse maximales autorisées du véhicule atteintes).

Le tableau des pressions de gonflage des pneus contient les pressions de gonflage recommandées pour des pneus froids pour différentes conditions d'utilisation du véhicule (charge et/ou vitesse).

Augmentation du poids du véhicule due aux équipements optionnels

Poids cumulé incluant tous les équipements de série et optionnels qui sont disponibles pour le véhicule, indépendamment du fait qu'ils soient montés ou non.

Jantes

Partie de la roue sur laquelle est monté le pneu.

GAWR (charge maximale sur essieu autorisé)

Le GAWR correspond à la charge maximale autorisée sur l'essieu. La charge effective sur essieu ne doit jamais dépasser la charge maximale sur essieu autorisée. La charge maximale sur essieu autorisée est spécifiée sur la plaque constructeur du véhicule qui se trouve sur le caisson du siège du conducteur (▷ page 345).

Indice de vitesse

L'indice de vitesse des pneus est mentionné dans la désignation du pneu. Il indique la plage de vitesse pour laquelle le pneu a été homologué.

GTW (poids total de la remorque)

Le GTW correspond au poids de la remorque plus le poids du chargement, des accessoires, etc. qui se trouvent sur la remorque.

GVW (poids total)

Le poids total prend en compte le poids du véhicule ainsi que le carburant, l'outillage, la roue de secours, les accessoires montés, les passagers, les bagages et éventuellement la charge sur timon. Le poids total ne doit jamais dépasser le poids total autorisé (GVWR) qui figure sur la plaque constructeur du véhicule située sur le caisson du siège du conducteur (▷ page 345).

GVWR (poids total autorisé)

Le GVWR correspond au poids total maximal autorisé du véhicule chargé (poids du véhicule incluant tous les accessoires, les passagers, le carburant, les bagages et éventuellement la charge sur timon). Le poids total autorisé figure sur la plaque constructeur du véhicule située sur le caisson du siège du conducteur (▷ page 345).

Poids maximal autorisé en charge

Le poids maximal correspond à la somme résultant de l'addition des éléments suivants :

- poids à vide du véhicule
- poids des accessoires
- charge utile maximale
- poids des équipements optionnels montés en usine

Kilopascal (kPa)

Unité métrique pour la pression des pneus. 6,9 kPa correspondent à 1 psi. Une autre unité permettant d'exprimer la pression des pneus est le bar. 100 kilopascals (kPa) correspondent à 1 bar.

Code de charge

En plus de l'indice de charge, le flanc du pneu peut porter un code de charge. Celui-ci donne des précisions sur la capacité de charge du pneu.

⁷ Uniquement pour les véhicules avec un poids total inférieur à 10 000 lb (4 536 kg).

Poids à vide

Poids d'un véhicule avec équipement de série et fluides (carburant, huile et liquide de refroidissement au niveau maximum). Le cas échéant, le poids indiqué prend également en compte le climatiseur ainsi que les équipements optionnels, mais pas les passagers ni les bagages.

Charge maximale des pneus

La charge maximale du pneu correspond au poids maximal (exprimé en kg ou en lb) pour lequel un pneu a été homologué.

Pression de gonflage maximale autorisée

Pression de gonflage maximale autorisée pour un pneu.

Charge maximale par pneu

Charge maximale par pneu. Elle se calcule à partir de la charge maximale sur essieu divisée par 2.

PSI (pounds per square inch)

Unité de mesure standard pour la pression des pneus.

Rapport hauteur/section

Rapport entre la hauteur et la largeur du pneu, exprimé en pourcentage.

Pression des pneus

Pression qui agit de l'intérieur vers l'extérieur du pneu sur chaque pouce carré. La pression est exprimée en livres par pouce carré (psi), en kilopascals (kPa) ou en bars. La pression des pneus doit être corrigée uniquement lorsque les pneus sont froids.

Pression de gonflage pour pneus froids

Les pneus sont froids lorsque

- le véhicule est resté immobilisé pendant 3 heures sans que les pneus aient été exposés au rayonnement solaire
- vous avez parcouru moins de 1 mile (1,6 km)

Bande de roulement

Partie du pneu en contact avec la route.

Bourrelet

Le bourrelet sert à maintenir le pneu sur la jante. Afin d'éviter que la longueur du pneu ne varie sur le pourtour de la jante, le bourrelet contient plusieurs tringles.

Flanc

Partie du pneu située entre les sculptures et le bourrelet.

Poids des équipements optionnels

Poids cumulé des équipements optionnels pesant plus que les pièces de série qu'ils remplacent et plus de 2,3 kg (5 lb). Ces équipements optionnels, tels que le système de freinage haute performance, le correcteur de niveau, le porte-bagages sur le toit ou la batterie haute performance, ne sont pas compris dans le poids à vide ni dans le poids des accessoires.

TIN (numéro d'identification du pneu)

Numéro d'identification univoque grâce auquel un fabricant de pneus peut, en cas de rappel de produits par exemple, identifier les pneus concernés et retrouver les acquéreurs. Le numéro d'identification du pneu se compose du code d'identification du fabricant, des dimensions du pneu, du code du type de pneu et de la date de fabrication.

Indice de charge

L'indice de charge est un code indiquant la capacité de charge maximale d'un pneu.

Motricité

Adhérence entraînée par le frottement du pneu sur la chaussée.

TWR (charge sur timon autorisée)

Le TWR correspond au poids maximal autorisé sur la rotule du dispositif d'attelage.

Indicateur d'usure

Fines baguettes (barrettes d'usure) réparties sur la bande de roulement du pneu. Lorsque les sculptures du pneu sont à la hauteur des baguettes, la limite d'usure de $\frac{1}{16}$ in (1,6 mm) est atteinte.

Répartition des passagers

Répartition des occupants du véhicule sur les places prévues.

Limite totale de charge

Charge nominale et chargement/charge des bagages plus 68 kg (150 lb) multiplié par le nombre de places dans le véhicule.

Crevaision**Remarques générales**

Votre véhicule est équipé d'une roue de secours. La roue de secours se trouve à l'arrière, sous le véhicule (▷ page 339).

Vous trouverez des informations sur le montage des roues dans la section « Changement de roue » (▷ page 333).

Si vous devez remplacer un pneu, nous vous recommandons de remplacer également la valve. Tenez compte des informations essentielles pour la sécurité concernant les valves de pneu (▷ page 315).

Changement de roue**Permutation des roues** **ATTENTION**

Si vous permuter les roues avant et arrière alors que les jantes ou les pneus sont de dimensions différentes, il est possible que le comportement routier soit fortement modifié. En outre, les freins de roue ou les composants de la suspension des roues risquent d'être endommagés. Il y a risque d'accident.

N'intervertissez les roues avant et les roues arrière que si les jantes et les pneus sont de mêmes dimensions.

 Si votre véhicule est équipé du système de contrôle de la pression des pneus, chaque roue est alors munie de composants électroniques.

N'appliquez aucun démonte-pneu dans la zone de la valve. Sinon, les composants électroniques pourraient être endommagés.

Faites permuter les roues uniquement par un atelier qualifié.

Respectez impérativement les instructions et les consignes de sécurité qui figurent dans la section « Montage des roues » (▷ page 333).

En fonction des conditions d'utilisation, l'usure des pneus de l'essieu avant diffère de celle des pneus de l'essieu arrière. Permuter les roues avant l'apparition d'une usure caractéristique sur les pneus. On considère comme usure caractéristique l'usure de l'épaulement sur les pneus avant et celle du milieu de la bande de roulement sur les pneus arrière.

Si l'équipement pneumatique de votre véhicule le permet, vous pouvez permuter les roues aux intervalles spécifiés dans le carnet de garantie du fabricant de pneus qui se trouve dans les documents du véhicule. Si vous n'en possédez pas, permuter les roues tous les 3 000 à 6 000 miles (5 000 à 10 000 km) ou plus tôt si nécessaire, en fonction du degré d'usure des pneus. Ne changez pas le sens de rotation des pneus.

Nettoyez soigneusement les surfaces de contact des roues et des disques de frein lors de chaque permutation. Contrôlez la pression des pneus et redémarrez le système de contrôle de la pression des pneus si nécessaire.

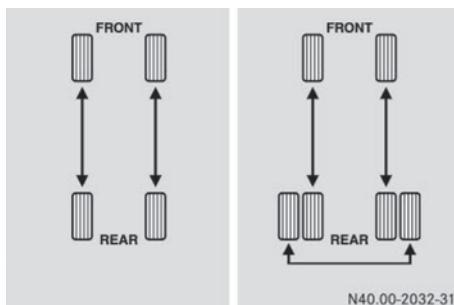


Schéma de permutation pour roues simples et pour roues jumelées

Roues simples : si les pneus sont de mêmes dimensions, vous pouvez permuter les roues des essieux avant et arrière par paire de telle manière que le sens de rotation initial du pneu soit conservé. Dans le cas des pneus directionnels, une flèche placée sur leur flanc indique le sens de rotation prescrit.

Roues jumelées arrière : si les pneus sont de mêmes dimensions, vous pouvez permuter les roues de l'essieu avant et les roues intérieures de l'essieu arrière par paire de telle manière que le sens de rotation initial du pneu soit conservé. Dans le cas de pneus non directionnels, vous pouvez permuter les roues extérieures de l'essieu arrière.

Sens de rotation

Les pneus avec sens de rotation prescrit offrent des avantages supplémentaires, par exemple en matière d'aquaplanage. Ces avantages sont effectifs uniquement si vous respectez le sens de rotation prescrit.

Le sens de rotation est repéré par une flèche sur le flanc du pneu.

Le pneu de la roue de secours peut aussi être monté dans le sens de rotation inverse. Respectez les conditions d'utilisation temporaire ainsi que la limite de vitesse indiquée sur la roue de secours.

Stockage des roues

Stockez les roues démontées dans un endroit frais, sec et si possible obscur. Protégez les pneus de l'huile, de la graisse et du carburant.

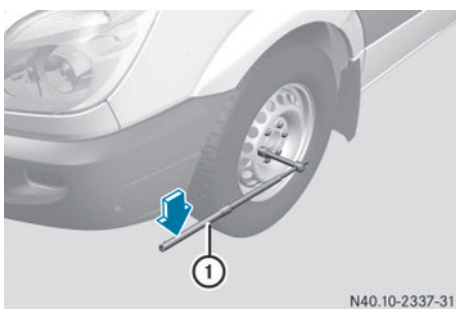
Montage des roues

Préparation du véhicule

- ▶ Arrêtez le véhicule sur un sol stable, plat et non glissant, le plus à l'écart possible de la circulation.
- ▶ Si votre véhicule représente un danger pour les autres usagers, allumez les feux de détresse.
- ▶ Serrez le frein de stationnement.
- ▶ Mettez les roues avant en ligne droite.
- ▶ Mettez le levier sélecteur de la boîte de vitesses automatique sur **P**.
- ▶ Arrêtez le moteur.
- ▶ Faites descendre les passagers. Veillez à ce que les passagers descendent du côté opposé à la chaussée.
- ▶ Pendant le changement de roue, veillez à ce que les passagers se tiennent à l'écart de la circulation, par exemple derrière la glissière de sécurité.
- ▶ Placez le triangle de présignalisation ou la lampe de signalisation à distance convenable. Respectez pour cela les prescriptions légales.
- ▶ Immobilisez le véhicule pour l'empêcher de se mettre à rouler.
- ▶ **i** Tenez compte des consignes de sécurité relatives au stationnement qui figurent dans le chapitre « Conduite et stationnement » (▷ page 162).
- ▶ **Sur un sol horizontal :** placez une cale ou un autre objet approprié sous la roue diagonalement opposée à la roue à remplacer.
- ▶ **Sur une descente douce :** placez une cale ou un autre objet approprié sous chacune

des roues avant et arrière situées du côté opposé à la roue à remplacer.

- Sortez le cric et l'outillage de bord qui sont rangés sous le plancher côté passager (▷ page 298).
- Enlevez la roue de secours de son support (▷ page 339). Respectez les consignes de sécurité qui figurent dans la section « Roue de secours » (▷ page 339).
- Sur les roues avec vis de roue, déposez les enjoliveurs.



- Prenez la tige moyenne et la tige la plus grosse parmi les 3 éléments du levier de pompe du cric et assemblez-les en une rallonge pour la clé démonte-roue.
- Emboîtez la rallonge par le côté de la tige moyenne sur la clé démonte-roue jusqu'en butée.
- A l'aide de la clé démonte-roue ①, dévissez les vis/écrous de la roue à changer de 1 tour environ. Ne les dévissez pas complètement.

Levage du véhicule

⚠ ATTENTION

Si vous ne placez pas correctement le cric sous le point d'appui prévu à cet effet sur le véhicule, le cric risque de glisser lorsque le véhicule est soulevé. Il y a risque de blessure.

Placez le cric uniquement sous le point d'appui prévu à cet effet sur le véhicule. Le pied du cric doit se trouver directement en dessous du point d'appui du véhicule.

⚠ ATTENTION

Si le véhicule est soulevé alors qu'il se trouve sur un terrain en pente (montée ou descente), le cric risque de se renverser. Il y a risque de blessure !

Ne changez jamais une roue lorsque le véhicule se trouve sur un terrain en pente. Prenez contact avec un atelier qualifié.

- ❗ Placez le cric uniquement sous l'un des points d'appui. Sinon, vous pourriez endommager le véhicule.

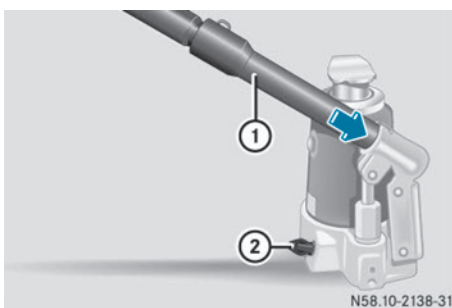
Tenez compte des remarques suivantes lors du soulèvement du véhicule :

- Pour soulever le véhicule, utilisez uniquement le cric agréé pour votre véhicule.
- Le cric n'est prévu que pour soulever le véhicule pendant une durée limitée lors d'un changement de roue. Le cric n'est pas conçu pour effectuer des travaux de maintenance sous le véhicule.
- Evitez de changer une roue lorsque le véhicule se trouve sur un terrain en pente (montée ou descente).
- Avant de soulever le véhicule, immobilisez-le avec le frein de stationnement et des cales pour l'empêcher de se mettre à rouler. Ne desserrez jamais le frein de stationnement tant que le véhicule est soulevé.
- Le cric doit reposer sur une surface plane, ferme et non glissante. Sur sol meuble, vous devez placer sous le cric un support large qui puisse supporter la charge. Sur sol glissant, vous devez utiliser une protection antidérapante (un tapis en caoutchouc sur du carrelage, par exemple).
- Veillez à ce que le bord inférieur du pneu ne se trouve pas à plus de 1,2 in (3 cm) du sol.
- Ne glissez jamais vos mains ou vos pieds sous le véhicule lorsqu'il est levé.
- Ne vous glissez jamais sous le véhicule lorsqu'il est levé.
- Ne démarrez jamais le moteur lorsque le véhicule est soulevé.

- N'ouvrez ou ne fermez jamais de porte lorsque le véhicule est soulevé.
- Veillez à ce que personne ne se trouve à bord du véhicule lorsque vous le soulevez.

! Utilisez uniquement la tige moyenne et la tige la plus grosse du levier de pompe du cric comme rallonge pour la clé démonte-roue. Introduisez uniquement la tige moyenne dans la clé démonte-roue et enfoncez-la toujours jusqu'en butée. Sinon, les tiges peuvent se tordre ou se déformer de telle sorte que vous ne pourriez plus les utiliser comme levier de pompe pour le cric.

! Ne placez jamais le cric sous le ressort à lames ou sous le carter de différentiel.



Cric hydraulique

Préparation du cric hydraulique

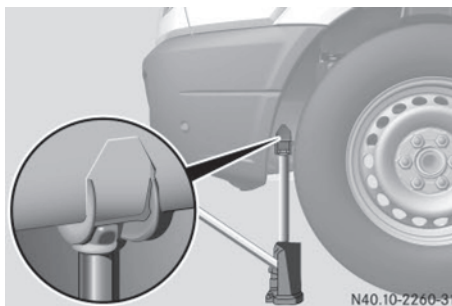
- Emboîtez la 3e tige du levier de pompe ① du cric sur la rallonge de la clé démonte-roue.

Le levier de pompe ① du cric est assemblé.

- Fermez la vis d'échappement ②.
- Pour cela, tournez la vis d'échappement ② vers la droite jusqu'en butée, en utilisant l'empreinte du levier de pompe ①.

i Ne dévissez pas la vis d'échappement ② de plus de 1 ou 2 tours. Sinon, le liquide hydraulique risque de s'échapper.

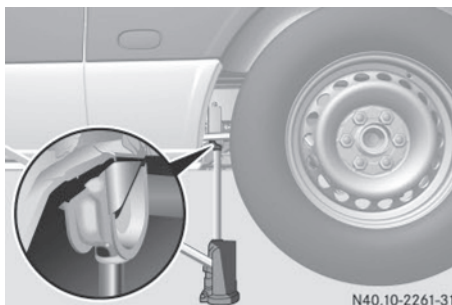
- Emboîtez le levier de pompe ① par le côté de la plus grosse tige sur le cric et verrouillez-le en le tournant vers la droite.
- Placez le cric à la verticale sous l'un des points d'appui indiqués ci-après.



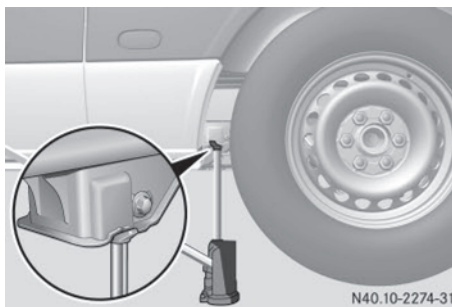
Point d'appui du cric sur l'essieu avant

Point d'appui du cric au niveau de l'essieu avant

- Placez le cric devant l'essieu avant, sous le longeron.



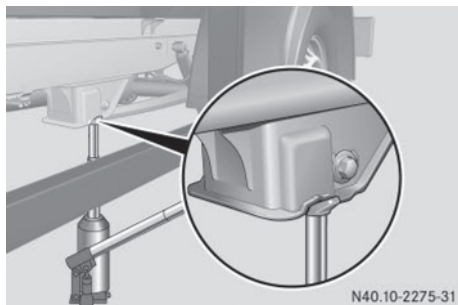
Point d'appui du cric sur l'essieu arrière (exemple : type de véhicule 2500)



Point d'appui du cric sur l'essieu arrière (exemple : type de véhicule 3500)

Point d'appui du cric au niveau de l'essieu arrière sur les types de véhicules 2500 et 3500

- Placez le cric devant l'essieu arrière, sous le longeron.



Point d'appui du cric sur l'essieu arrière (exemple : véhicule à plateau)

Point d'appui du cric au niveau de l'essieu arrière sur les châssis

- Placez le cric sous le point d'appui, à côté des fixations avant des ressorts à lames.

Levage du véhicule

- Actionnez le levier de pompe ① de haut en bas jusqu'à ce que le pneu soit à 1,2 in (3 cm) au maximum au-dessus du sol.

Dépose de la roue

- ❗ Ne posez pas les vis ou les écrous de roue dans le sable ou la saleté. Sinon, le filetage des vis ou des écrous de roue et les taraudages des moyeux de roue pourraient être endommagés lors du vissage.

- Dévissez les vis ou les écrous de roue.
- Sur les roues avant avec écrous de roue, enlevez le cache-écrous.
- Enlevez la roue.

Pose d'une roue neuve

⚠ ATTENTION

Si les vis de roue sont huilées ou graissées et que les vis de roue ou le taraudage du moyeu de roue sont endommagés, les vis de roue

risquent de se desserrer. Vous risquez alors de perdre une roue pendant la marche. Il y a risque d'accident.

Ne huilez ni ne graissez jamais les vis de roue. Si le taraudage est endommagé, prenez immédiatement contact avec un atelier qualifié. Faites remplacer les vis de roue endommagées ou le taraudage du moyeu de roue endommagé. Ne reprenez pas la route.

⚠ ATTENTION

Si vous vissez les vis ou écrous de roue lorsque le véhicule est soulevé, le cric risque de glisser. Il y a risque de blessure.

Serrez les vis ou écrous de roue uniquement lorsque le véhicule est abaissé.

Respectez impérativement les instructions et les consignes de sécurité relatives au « Changement de roue » (> page 332).

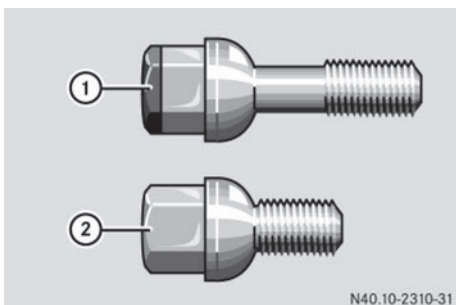
Utilisez uniquement les vis ou écrous de roue prévus pour le type de roue monté et pour votre véhicule. Pour des raisons de sécurité, nous vous recommandons d'utiliser exclusivement les vis et écrous de roue agréés pour les véhicules SPRINTER et pour le type de roue monté.

- ❗ Pour monter la roue de secours avec jante acier, utilisez impérativement les vis de roue courtes prévues pour les jantes acier. Si vous utilisez d'autres vis de roue pour le montage de la roue de secours avec jante acier, le système de freinage risque d'être endommagé.

- ❗ Si votre véhicule est équipé du système de contrôle de la pression des pneus, chaque roue est alors munie de composants électroniques.

N'appliquez aucun démonte-pneu dans la zone de la valve. Sinon, les composants électroniques pourraient être endommagés.

Faites permuter les roues uniquement par un atelier qualifié.



① Vis pour roue avec jante alliage

② Vis pour roue avec jante acier

- ▶ Nettoyez les surfaces de contact entre la roue et le moyeu.
- ▶ Glissez la nouvelle roue sur le moyeu de roue et appliquez-la contre celui-ci.

Si la roue est centrée par le biais des vis de roue :

- ▶ Véhicules équipés de jantes alliage : prenez les vis de roue (courtes) appropriées à la roue de secours avec jante acier dans l'outillage de bord.
- ▶ Vissez les vis de roue et serrez-les légèrement.

Si la roue est fixée avec des écrous :

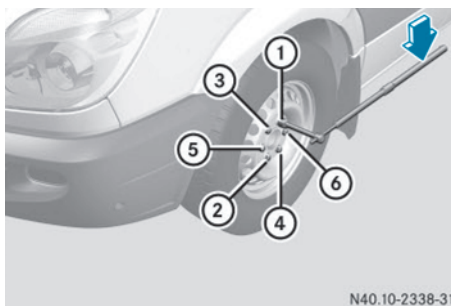
- ▶ Roues avant avec cache-écrous de roue : glissez le cache-écrous sur les goujons.
- ▶ Vissez 3 écrous de roue sur les rondelles de fixation du cache-écrous.
- ▶ Tournez la roue de manière à ce que les goujons se trouvent au milieu des trous.
- ▶ Vissez les écrous de roue restants.
- ▶ Serrez légèrement tous les écrous de roue.

Abaissement du véhicule

⚠ ATTENTION

Si vous ne serrez pas les vis ou les écrous de roue au couple de serrage prescrit, les roues peuvent se détacher. Il y a risque d'accident. Après un changement de roue, faites immédiatement contrôler le couple de serrage par un atelier qualifié.

❗ Utilisez uniquement la tige moyenne et la tige la plus grosse du levier de pompe du cric comme rallonge pour la clé démonte-roue. Introduisez uniquement la tige moyenne dans la clé démonte-roue et enfoncez-la toujours jusqu'en butée. Sinon, les tiges peuvent se tordre ou se déformer de telle sorte que vous ne pourriez plus les utiliser comme levier de pompe pour le cric.



Ordre et couple de serrage

①—⑥ Vis ou écrous de roue

- ▶ Dévissez lentement la vis d'échappement de 1 tour environ avec le levier de pompe et abaissez le véhicule avec précaution (▷ page 334).
- ▶ Mettez le cric de côté.
- ▶ Retirez la tige la plus fine du levier de pompe. Le levier de pompe raccourci sert de rallonge pour la clé démonte-roue.
- ▶ Emboîtez la rallonge par le côté de la tige moyenne sur la clé démonte-roue jusqu'en butée.
- ▶ Serrez les vis de roue uniformément dans l'ordre indiqué ① à ⑥, c'est-à-dire en diagonale, avec la clé démonte-roue munie de la rallonge.

Serrez les vis de roue au couple suivant :

- Jantes acier : **177 lb-ft (240 Nm)**
- Jantes alliage : **133 lb-ft (180 Nm)**

Serrez les écrous de roue au couple de **133 lb-ft (180 Nm)**.

- Enfoncez le piston du cric hydraulique et fermez la vis d'échappement.
- Rangez le cric et le reste de l'outillage de bord dans le véhicule.

i Jantes acier avec vis de roue: vous pouvez à présent monter l'enjoliveur. Le montage dépend du type d'enjoliveur (enjoliveur complet ou enjoliveur central).

- Roues avec enjoliveur complet: positionnez l'enjoliveur de manière à ce que l'ouverture prévue pour la valve du pneu se trouve bien au-dessus de la valve.
- Appliquez l'enjoliveur contre la jante en appuyant des 2 mains sur les côtés jusqu'à ce qu'il s'emboîte. Veillez à ce que les bossages de retenue de l'enjoliveur soient bien en prise dans la jante acier.
- Roues avec enjoliveur central: positionnez les ergots de retenue au-dessus des vis de roue.
- Frappez au milieu de l'enjoliveur pour l'emboîter.
- Fixez la roue défectueuse sur le support de la roue de secours (▷ page 339).
- Contrôlez la pression du pneu de la roue nouvellement montée et corrigez-la si nécessaire.
Respectez la pression de gonflage recommandée (▷ page 312).
- Resserrez les vis ou les écrous de roue au couple prescrit au bout de 30 miles (50 km).

Si vous avez monté une roue/roue de secours munie d'une jante neuve ou repeinte, faites également resserrer les vis de roue/écrous de roue au bout de 600 à 3 000 miles (1 000 à 5 000 km) environ. Respectez le couple de serrage prescrit.

i Véhicules équipés du système de contrôle de la pression des pneus: toutes les roues montées doivent être équipées de capteurs opérationnels.

Combinaisons de jantes et de pneus

Remarques générales

! Les pneus rechapés ne sont pas testés ni recommandés pour le SPRINTER car les détériorations antérieures ne peuvent pas toujours être détectées au rechapage. Nous ne pouvons donc pas garantir la sécurité de marche. N'utilisez pas de pneus d'occasion lorsque vous ignorez l'usage qui en a été fait auparavant.

Vous trouverez les pressions de gonflage recommandées

- sur la plaque d'information sur les pneus et le chargement⁸ sur le montant B côté conducteur
- dans le tableau des pressions de gonflage situé sur le montant B côté conducteur

En outre, vous trouverez les pressions de gonflage recommandées dans la section « Tableau des pressions de gonflage des pneus » de la présente notice d'utilisation (▷ page 320). Vous trouverez les combinaisons de jantes et de pneus adaptées à votre véhicule dans le tableau des pressions de gonflage des pneus. Pour de plus amples informations sur les combinaisons de jantes et de pneus, adressez-vous à un atelier qualifié.

Contrôlez la pression de gonflage régulièrement et uniquement lorsque les pneus sont froids. Tenez compte des remarques relatives aux pressions de gonflage recommandées (▷ page 312).

Suivez les recommandations de maintenance indiquées dans le carnet de garantie du fabricant de pneus qui se trouve dans les documents du véhicule.

Remarques concernant l'équipement du véhicule: le véhicule

- doit toujours être équipé de jantes de même taille sur un essieu (gauche/droite)
- doit toujours être équipé de pneus de même modèle (pneus été, pneus hiver)

⁸ Uniquement pour les véhicules avec un poids total inférieur à 10 000 lb (4 536 kg).

Roue de secours

Consignes de sécurité importantes

ATTENTION

La roue de secours et la roue à changer peuvent avoir des dimensions de jantes et de pneus ainsi qu'un type de pneus différents. Si vous montez la roue de secours, il est possible que le comportement routier soit fortement modifié. Il y a risque d'accident.

Pour éviter de prendre des risques,

- adaptez votre style de conduite et conduisez prudemment
- ne montez jamais plus d'une roue de secours présentant des différences avec la roue à changer
- n'utilisez une roue de secours présentant des différences avec la roue à changer que temporairement
- ne désactivez pas l'ESP®
- faites remplacer une roue de secours présentant des dimensions différentes dans l'atelier qualifié le plus proche. Tenez impérativement compte des dimensions de jantes et de pneus appropriées ainsi que du type de pneus.

Si vous roulez avec une roue de secours présentant des dimensions différentes, ne dépassez pas la vitesse maximale autorisée de 80 km/h.

Remarques générales

- !** Contrôlez régulièrement que la roue de secours est bien fixée et qu'elle est gonflée à la valeur prescrite.

Le montage de la roue de secours est décrit sous « Montage des roues » (▷ page 333).

Contrôlez à intervalles réguliers ainsi qu'avant les longs trajets

- la pression de gonflage de la roue de secours. Corrigez-la si nécessaire (▷ page 312).
- la fixation du support de roue de secours

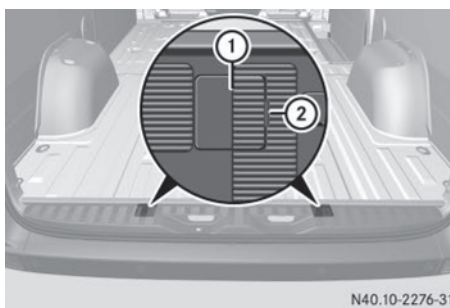
La roue de secours se trouve sous le véhicule, sur un support placé à l'arrière.

Remplacez les pneus au plus tard au bout de 6 ans, indépendamment de leur degré d'usure. Cette remarque s'applique également à la roue de secours.

- i** Le système de contrôle de la pression des pneus (▷ page 316) ne fonctionne pas pour la roue de secours. La roue de secours n'est pas équipée d'un capteur approprié.

Dépose et pose de la roue de secours

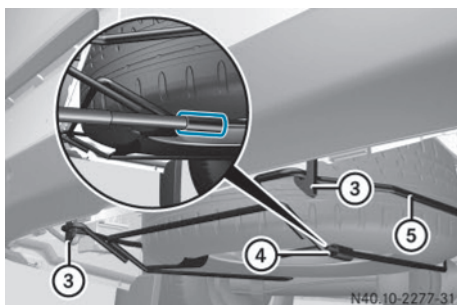
Fourgons/combis



Caches des vis des crochets de sécurité (exemple : fourgon)

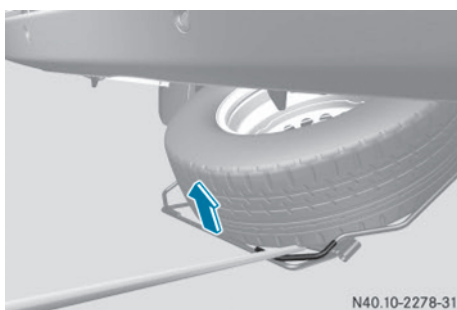
Dépose

- Ouvrez la porte arrière à 2 battants.
- Introduisez un tournevis dans les évidements ②, puis déboîtez les caches ①.
- Tournez les vis à présent visibles de 20 tours environ vers la gauche avec la clé démonte-roue qui se trouve dans l'outillage de bord (▷ page 298).



Support de roue de secours sous le véhicule

- Soulevez légèrement le support de la roue de secours (5) et décrochez le crochet de sécurité gauche (3).
- Assemblez le levier de pompe du cric et introduisez-le dans la douille (4) du support de la roue de secours (5).
- Soulevez le support de la roue de secours (5) avec le levier de pompe et décrochez le crochet de sécurité droit (3).
- Abaissez lentement le support de la roue de secours (5) jusqu'au sol.
- Soulevez légèrement le support de la roue de secours (5) et retirez le levier de pompe de la douille (4).



Roue de secours dans son support

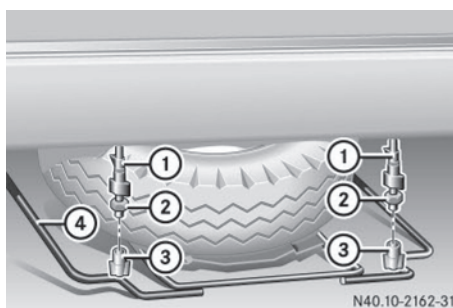
- Soulevez la roue de secours par-dessus l'extrémité arrière du support avec le levier de pompe.
- Retirez avec précaution la roue de secours du support (5).
La roue de secours est lourde. Lorsque vous déposez la roue de secours, le centre

de gravité du véhicule se déplace en raison du poids élevé de la roue. La roue de secours peut tomber ou basculer.

Pose

- Mettez avec précaution la roue de secours en place sur le support (5).
La roue de secours est lourde. Lorsque vous posez la roue de secours sur le support (5), le centre de gravité du véhicule se déplace en raison du poids élevé de la roue. La roue de secours peut tomber ou basculer.
- Introduisez le levier de pompe pour le cric dans la douille (4) du support de la roue de secours (5).
- Soulevez le support de la roue de secours (5) avec le levier de pompe et accrochez le crochet de sécurité droit (3).
- Soulevez légèrement le support de la roue de secours (5) et accrochez le crochet de sécurité gauche (3).
- Retirez le levier de pompe de la douille (4).
- Serrez les vis des crochets de sécurité à l'aide de la clé démonte-roue en les tournant vers la droite.
- Mettez les caches (1) en place et encliquez-les.
- Fermez la porte arrière à 2 battants.

Châssis



Dépose

- Desserrez, puis dévissez les écrous à oreilles ③ à la main.
- Dévissez les écrous ② jusqu'au bout du filetage.
- Soulevez légèrement le support de la roue de secours ④ et décrochez le crochet de sécurité gauche ①.
- Assemblez le levier de pompe du cric et introduisez-le dans la douille qui se trouve sur le côté droit du support de la roue de secours ④.
- Soulevez le support de la roue de secours ④ avec le levier de pompe et décrochez le crochet de sécurité droit ①.
- Abaissez lentement le support de la roue de secours ④ jusqu'au sol.
- Soulevez légèrement le support de la roue de secours ④ et retirez le levier de pompe de la douille.



- Soulevez la roue de secours par-dessus l'extrémité arrière du support ④ avec le levier de pompe.
- Retirez avec précaution la roue de secours du support.
La roue de secours est lourde. Lorsque vous déposez la roue de secours, le centre de gravité du véhicule se déplace en raison du poids élevé de la roue. La roue de secours peut tomber ou basculer.

Pose

- Mettez avec précaution la roue de secours en place sur le support ④.
La roue de secours est lourde. Lorsque vous posez la roue de secours sur le support ④, le centre de gravité du véhicule se déplace en raison du poids élevé de la roue. La roue de secours peut tomber ou basculer.
- Soulevez le support de la roue de secours ④ avec le levier de pompe et accrochez le crochet de sécurité droit ①.
- Soulevez légèrement le support de la roue de secours ④ et accrochez le crochet de sécurité gauche ①.
- Retirez le levier de pompe.
- Vissez les écrous ②.
- Mettez les écrous à oreilles ③ en place et vissez-les.

Pièces d'origine SPRINTER	344
Electronique du véhicule	344
Plaques constructeur	345
Ingrédients et lubrifiants, capacités	347
Caractéristiques du véhicule	358

Pièces d'origine SPRINTER

❗ Les airbags, les rétracteurs de ceinture ainsi que les calculateurs et les capteurs de ces systèmes de retenue peuvent être montés aux emplacements suivants :

- Portes
- Montants de porte
- Bas de porte
- Sièges
- Poste de conduite
- Combiné d'instruments
- Console centrale

Ne montez aucun accessoire (un système audio, par exemple) à ces emplacements. N'effectuez pas de réparations ni de travaux de soudage. Vous pourriez compromettre le fonctionnement des systèmes de retenue.

Confiez le montage ultérieur d'accessoires à un atelier qualifié.



Protection de l'environnement

Nous proposons des organes et des pièces recyclés en échange standard qui présentent un niveau de qualité identique à celui des pièces neuves. Une garantie limitée accordée aux véhicules neufs (New Vehicle Limited Warranty) identique à celle des pièces neuves leur est également accordée.

Nous soumettons les pièces d'origine SPRINTER, les pièces de transformation et les accessoires agréés pour votre véhicule à un contrôle qui permet de prouver

- leur fiabilité
- leur sécurité
- leur compatibilité

Malgré une observation permanente du marché, nous ne pouvons pas porter de jugement sur les autres produits. Même si ces produits ont reçu dans certains cas particuliers une homologation ou une autorisation administrative, nous déclinons toute responsabilité

pour leur montage sur les véhicules SPRINTER.

Dans certains autres pays, certaines pièces ne sont homologuées pour le montage ou pour les transformations que si elles sont conformes aux prescriptions légales en vigueur. Toutes les pièces d'origine SPRINTER satisfont à ces exigences. Veillez à ce que les pièces soient adaptées au véhicule.

Tous les distributeurs SPRINTER agréés entretiennent un stock de pièces d'origine SPRINTER pour les travaux de maintenance et de réparation nécessaires. En outre, des centres de livraison de pièces répartis de manière stratégique assurent un service de pièces rapide et fiable.

Pour toute commande de pièces d'origine SPRINTER, indiquez toujours le numéro d'identification du véhicule (VIN) et le numéro du moteur (▷ page 345).

Electronique du véhicule

Interventions sur l'électronique du moteur



ATTENTION

Confiez toujours les travaux de maintenance sur l'électronique du moteur et sur les pièces correspondantes à un atelier qualifié. Sinon, la sécurité de marche de votre véhicule pourrait être compromise.

❗ S'assurer de faire effectuer l'entretien du système électronique du moteur, ainsi que des pièces pertinentes telles les unités de contrôle, capteurs ou connecteurs, dans un atelier spécialisé. Autrement, les pièces du véhicule peuvent s'user plus rapidement. Ceci pourrait entraîner l'annulation de la garantie limitée de véhicule neuf.

Montage d'appareils électriques ou électroniques

ATTENTION

Un rayonnement électromagnétique excessif peut être dangereux pour votre santé et celle des autres. L'utilisation d'une antenne extérieure permet de se protéger contre les éventuels risques liés aux champs électromagnétiques, actuellement débattus par la communauté scientifique.

Par conséquent, confiez le montage de l'antenne extérieure uniquement à un atelier qualifié.

Les appareils électriques et électroniques peuvent non seulement nuire au confort du véhicule, mais aussi compromettre sa sécurité de fonctionnement. La compatibilité électromagnétique des appareils montés ultérieurement doit être testée et démontrée.

Si ces appareils sont liés à des fonctions d'antiparasitage, ils doivent être homologués. Ceci est valable pour l'appareil ou ses interfaces avec l'électronique du véhicule (supports de chargement, par exemple).

Le montage d'un téléphone ou d'un radiotéléphone dans le véhicule est soumis à une autorisation. Pour de plus amples informations, adressez-vous à un distributeur SPRINTER.

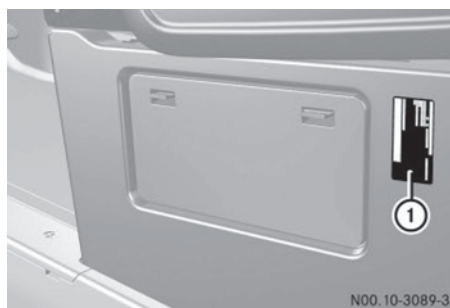
Pour l'utilisation de téléphones portables ou de radiotéléphones, nous vous recommandons de raccorder une antenne extérieure agréée. C'est le seul moyen de garantir une qualité de réception optimale dans l'habitacle tout en réduisant au maximum les interférences entre l'électronique du véhicule et les téléphones portables ou autres radiotéléphones.

La puissance d'émission du téléphone portable ou du radiotéléphone ne doit pas être supérieure à la valeur maximale (PEAK) indiquée ci-après :

Plage de fréquences	Puissance d'émission maximale (PEAK)
Ondes courtes (f < 50 MHz)	100 W
Bande des 4 m	30 W
Bande des 2 m	50 W
Réseau 3RP/TETRA	35 W
Bande des 70 cm	35 W
GSM 900/AMPS	10 W
GSM 1800	10 W
UMTS	10 W

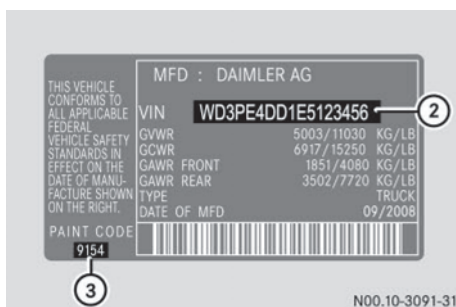
Plaques constructeur

Plaque constructeur avec numéro d'identification du véhicule (VIN)

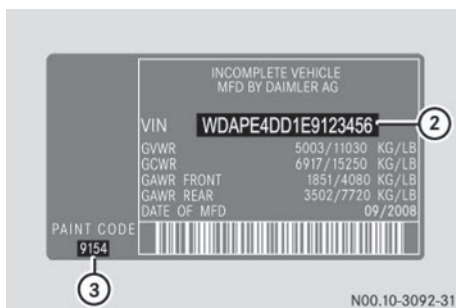


Plaque constructeur du véhicule/châssis située sur le caisson du siège du conducteur

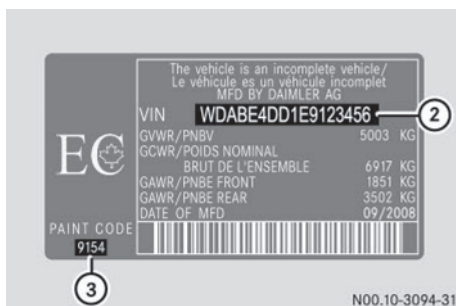
- Ouvrez la porte du conducteur. Vous pouvez voir la plaque constructeur du véhicule ① qui porte le numéro d'identification du véhicule (VIN), le code peinture et les données relatives aux poids autorisés.



Exemple : plaque constructeur du véhicule (véhicules destinés au marché américain)



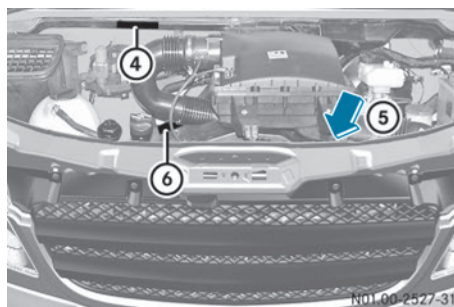
Exemple : plaque constructeur du châssis (véhicules destinés au marché américain)



Exemple : plaque constructeur du châssis (véhicules destinés au marché canadien)

② VIN

③ Code peinture



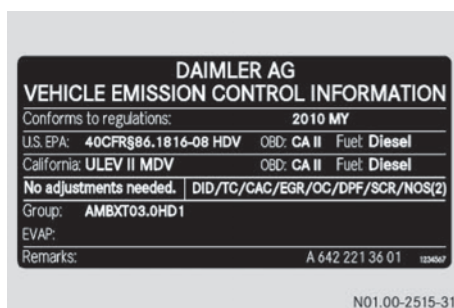
Compartiment moteur

④ VIN (frappé sur la paroi arrière du compartiment moteur)

⑤ Numéro du moteur (frappé sur le bloc-cylindres)

⑥ Plaquettes d'information sur les émissions et l'huile moteur⁹

► Ouvrez le capot (► page 270).



Exemple : plaquette d'information sur les émissions

① Les données sont spécifiques au véhicule et peuvent différer des données présentées. Tenez toujours compte des données qui figurent sur la plaque constructeur de votre véhicule.

Numéro du moteur

Le numéro du moteur est frappé sur le bloc-cylindres. Pour de plus amples informations, adressez-vous à un atelier qualifié.

⁹ Tenez également compte des remarques relatives à l'huile moteur pour moteurs diesel qui figurent dans le chapitre « Caractéristiques techniques ».

Ingrédients et lubrifiants, capacités**Consignes de sécurité importantes** **ATTENTION**

Les ingrédients et lubrifiants peuvent être toxiques et dangereux pour la santé. Il y a risque de blessure.

Lors de l'utilisation, du stockage et de l'élimination des ingrédients et lubrifiants, tenez compte des inscriptions sur les récipients d'origine correspondants. Conservez toujours les ingrédients et lubrifiants dans leur récipient d'origine fermé. Tenez toujours les batteries hors de portée des enfants.

 Protection de l'environnement

Éliminez les ingrédients et lubrifiants dans le respect des règles de protection de l'environnement !

Les ingrédients et lubrifiants sont

- les carburants (gazole, par exemple)
- les additifs pour le post-traitement des gaz d'échappement (additif de dépollution du gazole (DEF), par exemple)
- les lubrifiants (huile moteur ou huile de boîte de vitesses, par exemple)
- le liquide de refroidissement
- le liquide de frein
- le liquide de lave-glace
- le réfrigérant du système de climatisation

Les ingrédients et lubrifiants agréés satisfont aux plus hautes exigences de qualité. Ils sont répertoriés dans les prescriptions MB relatives aux ingrédients et lubrifiants. Par conséquent, utilisez uniquement les ingrédients et lubrifiants agréés. Cela est un élément important de la garantie légale.

Les ingrédients et lubrifiants agréés sont reconnaissables à l'inscription sur le bidon : homologation MB (homologation MB 228.5, par exemple)

Les autres indications et recommandations font état d'un niveau de qualité ou d'une spécification se référant à un numéro de fiche MB

(MB 228.5, par exemple). Elles ne sont pas nécessairement agréées.

Pour de plus amples informations, adressez-vous à un atelier qualifié.

Avec les ingrédients et lubrifiants agréés, soit les additifs (additifs spéciaux) ne sont pas nécessaires, soit leur emploi n'est pas autorisé. Cela ne s'applique pas aux additifs pour carburant agréés. Les additifs peuvent endommager les organes du véhicule et ne doivent par conséquent pas être ajoutés aux ingrédients et lubrifiants.

L'utilisation d'additifs relève toujours de la responsabilité de l'exploitant du véhicule.

L'utilisation d'additifs peut entraîner une limitation des droits résultant de la garantie pour vices cachés, voire leur déchéance.

Carburant**Consignes de sécurité importantes** **ATTENTION**

Les carburants sont facilement inflammables. En cas de manipulation incorrecte du carburant, il y a risque d'incendie et d'explosion.

Évitez impérativement d'approcher un feu ou une flamme nue, de fumer ou de provoquer des étincelles. Avant de ravitailler, arrêtez le moteur et le chauffage additionnel (si disponible).

 ATTENTION

Les carburants sont toxiques et dangereux pour la santé. Il y a risque de blessure.

Évitez impérativement que du carburant n'entre en contact avec la peau, les yeux ou les vêtements ou qu'il ne soit ingéré. N'inhalez pas les vapeurs de carburant. Conservez les carburants hors de portée des enfants.

En cas de contact avec du carburant, tenez compte des remarques suivantes :

- En cas de contact avec la peau, rincez immédiatement le carburant avec de l'eau et du savon.
- Si le carburant est entré en contact avec les yeux, rincez immédiatement et soigneusement à l'eau claire. Consultez immédiatement un médecin.
- En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin. Ne provoquez pas de vomissements.
- Changez immédiatement de vêtements s'ils ont été souillés par du carburant.

Manipulez, stockez et éliminez les carburants dans le respect des dispositions légales en vigueur.

Capacité du réservoir

La capacité totale du réservoir de carburant peut varier en fonction de l'équipement du véhicule.

Capacité totale	
210 CDI, 213 CDI, 216 CDI, 219 CDI, 310 CDI, 313 CDI, 316 CDI, 319 CDI, 510 CDI, 513 CDI, 516 CDI, 519 CDI	env. 75 l ou env. 100 l ¹⁰ ou env. 72 l ¹¹

dont réserve	
Modèles avec une capacité totale de 72 l env.	env. 12 l
Modèles avec une capacité totale de 75 l env.	env. 13 l
Modèles avec une capacité totale de 100 l env.	env. 20 l

¹⁰ Équipement optionnel.

¹¹ Uniquement sur les véhicules à châssis surbaissé.

Gazole

Qualité du carburant

ATTENTION

Si vous mélangez de l'essence au gazole, le point d'inflammation du mélange est inférieur à celui du gazole pur. Lorsque le moteur tourne, des composants du système d'échappement risquent de surchauffer sans que vous le remarquiez. Il y a risque d'incendie.

Ne ravitaillez jamais avec de l'essence. Ne mélangez jamais d'essence au gazole.

! Si vous effectuez le ravitaillement à partir d'un fût ou d'un jerrycan, filtrez le carburant avant de procéder au remplissage.

Vous éviterez ainsi les dysfonctionnements du système d'alimentation causés par la présence d'impuretés dans le carburant.

! **Véhicules sans filtre à particules diesel :** si vous utilisez votre véhicule dans un pays où seul du gazole ayant une teneur en soufre élevée est disponible, la vidange d'huile de votre véhicule doit être effectuée plus fréquemment. Pour plus de renseignements sur l'intervalle de vidange de l'huile, adressez-vous à un atelier qualifié.

! **SPRINTER équipé d'un moteur diesel Euro 3**

L'utilisation des gazoles suivants endommage le moteur diesel et le filtre à particules diesel (DPF) :

- Gazole avec une teneur en soufre supérieure à 2 500 ppm
- Gazole avec une proportion de biogazole supérieure à 10 %
- Gazole avec une proportion de biogazole pouvant atteindre 10 % et ne répondant pas aux exigences énoncées sous « Qualité du carburant »

! **SPRINTER équipé d'un moteur diesel Euro 4**

L'utilisation des gazoles suivants endommage le moteur diesel et le filtre à particules diesel (DPF) :

- Gazole avec une teneur en soufre supérieure à 500 ppm
- Gazole avec une proportion de biogazole supérieure à 7 %
- Gazole avec une proportion de biogazole pouvant atteindre 7 % et ne répondant pas aux exigences énoncées sous « Qualité du carburant »

! **SPRINTER équipé d'un moteur diesel Euro 5**

L'utilisation des gazoles suivants endommage le moteur diesel et le filtre à particules diesel (DPF) :

- Gazole à faible teneur en soufre (500 ppm maximum)
- Gazole avec une teneur en soufre supérieure à 50 ppm
- Gazole avec une proportion de biogazole supérieure à 7 %
- Gazole avec une proportion de biogazole pouvant atteindre 7 % et ne répondant pas aux exigences énoncées sous « Qualité du carburant »

La teneur en soufre du gazole ne doit pas être supérieure aux valeurs limites suivantes :

Moteur diesel Euro 6	50 ppm
Moteur diesel Euro 5	≥ 50 ppm
Moteur diesel Euro 4	≥ 500 ppm
Moteur diesel Euro 3	≥ 2 500 ppm

En règle générale, vous trouverez des informations relatives à la qualité du carburant sur la pompe à essence. Si l'inscription correspondante ne figure pas sur la pompe, renseignez-vous auprès du personnel de la station-service.

Pour de plus amples informations sur le ravitaillement en carburant, voir (▷ page 159).

- i** Pour tout renseignement sur les possibilités de transformation en vue de l'utilisation de carburants alternatifs (biogazoles), adressez-vous à un point de service Mercedes-Benz.

Gazoles pour basses températures

⚠ ATTENTION

Si vous réchauffez des composants du système d'alimentation en carburant (à l'aide d'un pistolet à air chaud ou d'une flamme nue, par exemple), vous risquez de les endommager. Du carburant risque alors de s'échapper et de s'enflammer. En fonction des dommages, il est également possible que du carburant ne s'échappe qu'une fois que le moteur tourne. Il y a risque d'incendie et d'explosion. Ne réchauffez jamais les composants du système d'alimentation en carburant. Adressez-vous à un atelier qualifié afin de faire éliminer le défaut.

Utilisez uniquement le gazole du commerce ULTRA-LOW SULFUR DIESEL (ULSD, teneur en soufre maximale de 15 ppm) satisfaisant aux exigences de la norme ASTM D975.

Lorsque la température extérieure est très basse, la précipitation de la paraffine peut rendre la fluidité du gazole insuffisante.

- i** En effet, le seul moyen de remédier aux défauts consécutifs à la précipitation de la paraffine est de réchauffer l'ensemble du système d'alimentation en carburant. Garez le véhicule dans un local chauffé, par exemple.

Pour éviter tout problème de fonctionnement, des gazoles présentant une meilleure fluidité à froid sont mis sur le marché pendant les mois d'hiver. Pour de plus amples informations, adressez-vous à la station-service ou à votre fournisseur de carburant.

Votre véhicule est équipé d'un système de préchauffage du carburant. Celui-ci améliore la fluidité du gazole de 46 °F (8 °C) environ. Le gazole ULTRA-LOW SULFUR DIESEL peut donc être utilisé sans risque de dysfonction-

nement jusqu'à une température extérieure d'environ 14 °F (-10 °C).

Additifs pour carburant

❗ Ne mélangez pas d'essence ni de pétrole au gazole afin d'en améliorer la fluidité.

L'essence et le pétrole diminuent le pouvoir lubrifiant du gazole. Vous risquez d'endommager le système d'injection, par exemple.

Remarques sur la consommation de carburant



Protection de l'environnement

Le CO₂ (dioxyde de carbone) est un gaz qui, au stade des connaissances actuelles, serait le principal responsable du réchauffement de la Terre (effet de serre). Les émissions de CO₂ du véhicule dépendent directement de la consommation de carburant et, par conséquent,

- du rendement du moteur
- de votre style de conduite
- d'autres facteurs indépendants de la technique, tels que les conditions environnementales, l'état des routes ou la fluidité du trafic

En adoptant un style de conduite modéré et en faisant effectuer régulièrement la maintenance de votre véhicule, vous pouvez contribuer à la réduction des émissions de CO₂.

i Uniquement pour certains pays : vous trouverez les valeurs actuelles de consommation et d'émission dans les documents COC (certificat CE de conformité). Ces documents vous sont remis à la livraison du véhicule.

Les valeurs de consommation indiquées ont été établies conformément à la version en vigueur

- du règlement (CE) n° 715 / 2007 (véhicules à partir de la norme antipollution Euro 5)
- du règlement (CE) n° 595 / 2009 (véhicules à partir de la norme antipollution Euro 6)

La consommation de carburant dépend

- du modèle de véhicule
- du style de conduite
- des conditions d'utilisation
- du type et de la qualité du carburant utilisé

La consommation est plus élevée que la normale dans les conditions suivantes :

- lorsque les températures extérieures sont très basses
- en ville
- lors de trajets courts
- en montagne
- lorsqu'une remorque est tractée

Pour limiter votre consommation de carburant, tenez compte des indications données dans la section « Protection de l'environnement » (▷ page 24).

La consommation de carburant est également influencée par les éléments suivants :

- Dimensions, sculptures, pression et état des pneus
- Superstructure
- Rapport de démultiplication des organes d'entraînement
- Organes additionnels (climatiseur, chauffage additionnel, etc.)

Les valeurs réelles de consommation de votre véhicule peuvent, pour ces raisons, être différentes de celles établies conformément à la directive européenne UE 80/1268/CEE.

Vous pouvez consulter les données relatives à la consommation de carburant dans l'ordinateur de bord, en sélectionnant le menu

Ordinateur de bord à l'aide des touches du volant (▷ page 212).

Additif de dépollution du gazole (DEF)

Remarques générales

❗ N'utiliser le DEF qu'en accord avec la norme ISO 22241. Dans le cas contraire, le système antipollution d'après traitement pourrait être endommagé.

Respecter les spécifications MB pour les produits d'entretien, Feuille No 352.0.

Les dommages causés par le recours à des agents réducteurs rendra nulle la garantie limitée de véhicule neuf.

❗ Si du DEF est entré en contact avec des surfaces peintes ou en aluminium, rincez immédiatement les zones touchées à grande eau.

Températures extérieures élevées

Des vapeurs d'ammoniaque risquent de s'échapper si vous ouvrez le bouchon du réservoir de DEF lorsque la température est élevée. Les vapeurs d'ammoniaque ont une odeur âcre et irritent surtout la peau, les muqueuses et les yeux. Elles peuvent entraîner des sensations de brûlure au niveau des yeux, du nez et de la gorge ainsi qu'une toux irritative et des larmes. N'inhalez pas les vapeurs d'ammoniaque.

Si le DEF est maintenu pendant une période prolongée à une température supérieure à 122 °F (50 °C) dans le réservoir de DEF (suite à une exposition directe au rayonnement solaire, par exemple), des vapeurs d'ammoniaque se dégagent.

Basses températures extérieures

Le DEF gèle à une température d'environ 12 °F (-11 °C). Le véhicule est équipé départ usine d'un système de préchauffage du DEF. Il peut ainsi être utilisé en hiver à des températures inférieures à 12 °F (-11 °C).

Additifs et eau du robinet

❗ Ne pas mélanger le liquide DEF avec des additifs et ne pas diluer le DEF avec l'eau du robinet. Dans le cas contraire, le système antipollution d'après traitement pourrait être endommagé.

Respecter les spécifications MB pour les produits d'entretien, Feuille No 352.0.

Les dommages pouvant résulter de l'emploi des additifs ou de l'eau du robinet rendront nulle la garantie limitée de véhicule neuf.

Stockage

❗ Les contenants en aluminium, cuivre, alliage de cuivre, de même qu'en acier galvanisé et non galvanisé ne conviennent pas à l'entreposage du liquide DEF. Le liquide DEF entreposé dans ce type de contenants pourrait entraîner la dissolution de ces métaux et causer des dommages irréparables au système antipollution d'après traitement.

Les dommages causés par de telles impuretés dans le liquide DEF rendront nulle la garantie limitée de véhicule neuf.

Pour stocker le DEF, utilisez uniquement des réservoirs en acier fortement allié au Cr-Ni ou au Mo-Cr-Ni selon la norme DIN EN 10 088-1/2/3 ou des réservoirs en matière synthétique (polypropylène ou polyéthylène).

Pureté

❗ Les impuretés du liquide DEF (par ex. attribuables à d'autres produits d'entretien, agents de nettoyage, etc.) entraînent l'augmentation des émissions polluantes, des anomalies, ainsi que des dommages au convertisseur catalytique ou au moteur.

La pureté du DEF est particulièrement importante pour éviter des dysfonctionnements du post-traitement des gaz d'échappement.

Si vous pompez du DEF du réservoir de DEF (dans le cadre de réparations, par exemple), vous ne devez pas le reverser dans le réservoir.

voir. La propreté du liquide ne serait alors plus garantie.

Elimination

Pour éliminer le DEF, tenez compte des dispositions et prescriptions légales en vigueur dans le pays.

☿ Protection de l'environnement

Éliminez le DEF dans le respect des règles de protection de l'environnement.

Capacité du réservoir de DEF

La capacité du réservoir de DEF peut varier en fonction de l'équipement du véhicule.

Capacité du réservoir

Additif de dépollution du gazole (DEF) ¹²

env. 3,2 US gal (12,0 l) ¹³

env. 4,7 US gal (18,0 l) ¹⁴

env. 4,9 US gal (18,5 l) ¹³

env. 5,8 US gal (22,0 l) ¹⁵

Huile moteur

Remarques générales

❗ Les contenants des différents types d'huile moteur sont identifiés par la classification ACEA (Association des Constructeurs Européens d'Automobiles) et/ou API (American Petroleum Institute). N'utiliser que des huiles moteur approuvées qui sont conformes aux spécifications MB pour les produits d'entretien et les classifications prescrites par l'ACEA et/ou l'API. Le recours à des huiles moteur d'autre qualité n'est pas permis et pourrait ne pas être couvert par la garantie limitée de véhicule neuf.

Les recours à d'autres huiles moteur, non approuvées pour les moteurs diesel, pourraient endommager le filtre à particules diesel (DPF).

Utilisez uniquement des huiles moteur agréées pour votre véhicule conformément aux prescriptions MB relatives aux ingrédients et lubrifiants.

¹² DEF conforme à la norme ISO 22241. Tenez compte de la fiche 352.0 des prescriptions MB relatives aux ingrédients et lubrifiants.

¹³ Véhicules équipés du moteur OM 642

¹⁴ Véhicules équipés du moteur OM 651

¹⁵ Châssis uniquement.

Les prescriptions MB relatives aux ingrédients et lubrifiants suivantes sont valables pour votre véhicule¹⁶ :

- 228.51
- 229.31
- 229.51

Ces huiles moteur de haute qualité permettent de réduire

- l'usure du moteur
- la consommation de carburant
- les émissions de gaz d'échappement

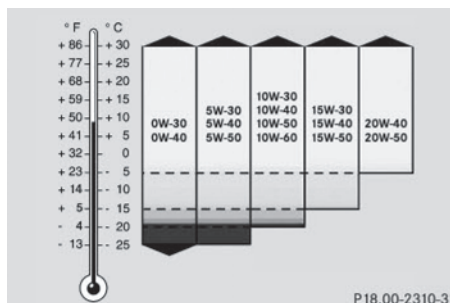
Si la température extérieure le permet, vous pouvez utiliser toute l'année des huiles moteur multigrades dont l'indice SAE (viscosité) correspond aux prescriptions.

Viscosité de l'huile moteur

! Si la classification de viscosité SAE de l'huile moteur ne couvre pas la gamme des températures extérieures où circule le véhicule, l'huile doit être vidangée à la période appropriée, notamment avant le début de la saison froide. Le recours à une huile moteur ne possédant pas les caractéristiques adéquates de température pourrait endommager le moteur.

L'information sur la gamme de température de la classification SAE réfère toujours à celle d'une huile neuve. Les caractéristiques de température de l'huile moteur peuvent se dégrader significativement avec le temps, surtout à basse température extérieure.

Il est recommandé de vidanger l'huile moteur dès l'approche de la saison froide. Recourir à une huile moteur approuvée de la classification SAE spécifiée.



Indice SAE de l'huile moteur

La viscosité désigne la fluidité d'un liquide. Dans le cas de l'huile moteur, une viscosité élevée indique une huile épaisse et une faible viscosité une huile légère.

Choisissez l'indice SAE (viscosité) de l'huile moteur en fonction de la température extérieure. Le tableau vous indique les indices SAE à utiliser. Lorsque la température extérieure est basse, les propriétés thermiques des huiles moteur peuvent se dégrader fortement en raison, par exemple, du vieillissement et des dépôts de suie et de carburant dus à l'utilisation du véhicule. Par conséquent, nous vous recommandons vivement d'effectuer régulièrement la vidange d'huile avec une huile moteur agréée ayant un indice SAE approprié.

Additifs

! N'utilisez pas d'additifs supplémentaires dans l'huile moteur. Cela risque d'endommager le moteur.

Miscibilité de l'huile moteur

! Le mélange d'huiles réduit les avantages des huiles de haute qualité.

Pour faire l'appoint, nous vous recommandons d'utiliser uniquement une huile moteur dont le niveau de qualité et l'indice SAE sont identiques à ceux de l'huile utilisée lors de la dernière vidange.

¹⁶ Si le niveau de qualité pour moteurs diesel n'est pas disponible, vous pouvez également utiliser des huiles moteur conformes aux fiches MB 228.5, 229.3 ou 229.5. La quantité d'appoint est alors limitée à 1 qt (1 l).

Si exceptionnellement l'huile moteur utilisée n'est pas disponible, faites l'appoint avec une autre huile moteur minérale ou synthétique agréée.

Si le niveau de qualité pour moteurs diesel n'est pas disponible, vous pouvez également utiliser des huiles moteur conformes aux fiches MB 228.5, 229.3 ou 229.5. La quantité d'appoint est alors limitée à 1 qt (1 l).

Les huiles moteur se différencient par

- la marque
- le niveau de qualité (numéro de fiche)
- l'indice SAE (viscosité)

Faites alors effectuer la vidange dès que possible.

Intervalle de vidange de l'huile

L'ordinateur de bord affiche automatiquement l'échéance de la vidange d'huile sous la forme d'un message d'événement.

Les intervalles de vidange les plus longs sont uniquement obtenus avec les huiles moteur dont le niveau de qualité est particulièrement élevé (par exemple conforme à la fiche 228.51 des prescriptions Mercedes-Benz relatives aux ingrédients et lubrifiants). Nous vous recommandons de confier la vidange d'huile à un atelier qualifié.

Huile moteur pour moteurs diesel

Désignation/numéro du produit

voir le carnet de maintenance

Fiches MB n° 228.51, 229.31, 229.51

Capacités

❗ Ne versez pas trop d'huile moteur. Si vous avez versé une quantité d'huile moteur trop importante, le moteur ou le catalyseur risquent d'être endommagés. Faites aspirer tout excès d'huile moteur.

Vidange d'huile avec remplacement du filtre

Véhicules	Huile moteur
210 CDI, 213 CDI, 216 CDI, 310 CDI, 313 CDI, 316 CDI, 510 CDI, 513 CDI, 516 CDI	env. 11,5 l
219 CDI, 319 CDI, 519 CDI	env. 12,5 l
216, 316, 516	env. 8,0 l

Informations sur la consommation d'huile

❗ Si vous utilisez le véhicule le plus souvent pour des trajets courts, le nettoyage automatique du filtre à particules diesel risque de ne pas fonctionner correctement. Du carburant peut alors s'accumuler dans l'huile moteur, ce qui risque d'endommager le moteur.

La consommation d'huile moteur varie en fonction de votre style de conduite, sans dépasser toutefois 1,0 US qt (1,0 l) aux 620 miles (1 000 km).

La consommation d'huile peut cependant être supérieure lorsque

- le véhicule est neuf
- vous utilisez le véhicule le plus souvent dans des conditions difficiles
- vous faites fréquemment tourner le moteur à des régimes élevés

La maintenance régulière du véhicule est l'une des conditions qui permettent d'obtenir des valeurs de consommation réduites.

Vous ne pourrez apprécier la consommation d'huile qu'au bout d'un kilométrage important.

Contrôlez régulièrement le niveau d'huile moteur, par exemple toutes les semaines ou à chaque ravitaillement en carburant (> page 272).

Huiles de boîte de vitesses et de direction

Boîte de vitesses automatique

Huile de boîte de vitesses automatique

Désignation/numéro du produit	Intervalle de maintenance
Shell ATF 3403/M-115 Fiche MB 236.10	—
Fuchs/Shell ATF 3353 Fiche MB 236.12	

Pour de plus amples informations, adressez-vous à un atelier qualifié.

Essieu arrière

Huile de boîte de vitesses

Désignation/numéro du produit	Intervalle de maintenance
BP Energear Hypo DC 80W-90 Fiche MB 235.20	—
Mobil Delvac Synthetic Gear Oil 75W-90 Fiche MB 235.8	

Pour de plus amples informations, adressez-vous à un atelier qualifié.

Direction

Huile de direction

Désignation/numéro du produit	Intervalle de maintenance
Mobil ATF-D, Exxon Mobil Corporation ou produit équivalent Fiche MB 236.3	—

La direction ne nécessite pas de maintenance. Pour de plus amples informations, adressez-vous à un atelier qualifié.

Liquide de frein

ATTENTION

Le liquide de frein est dangereux pour la santé. N'avalez pas de liquide de frein ! En cas d'ingestion de liquide de frein, consultez immédiatement un médecin.

Le liquide de frein ne doit pas entrer en contact avec la peau, les vêtements ou les yeux. En cas de contact, rincez abondamment les parties touchées à l'eau claire et consultez un médecin si nécessaire.

Portez toujours des gants et des lunettes de protection lorsque vous faites l'appoint de liquide de frein.

Conservez le liquide de frein uniquement dans le récipient d'origine fermé et hors de portée des enfants. Suivez les consignes de sécurité lorsque vous manipulez du liquide de frein.

ATTENTION

Au fur et à mesure de son utilisation, le liquide de frein absorbe l'humidité de l'air. Cela abaisse le point d'ébullition du liquide de frein. Si le point d'ébullition est trop bas, des bulles de vapeur peuvent se former dans le circuit de freinage lorsque les freins sont fortement sollicités. Cela réduit l'efficacité du freinage. Il y a risque d'accident.

Faites remplacer le liquide de frein aux intervalles prévues.

 Le liquide de frein attaque la peinture, le plastique et le caoutchouc. Si du liquide de frein est entré en contact avec des éléments peints, en plastique ou en caoutchouc, rincez immédiatement à l'eau.

Utilisez uniquement des liquides de frein agréés pour les véhicules SPRINTER. Tenez impérativement compte de l'inscription DOT 4 plus.

Pour tout renseignement sur les liquides de frein agréés, reportez-vous au carnet de maintenance ou adressez-vous à un atelier qualifié.

Liquide de frein	
Désignation/ numéro du produit	Intac B026E • Point d'ébullition : 500 °F (260 °C) • Point d'ébullition humide : 356 °F (180 °C)
N° de fiche MB	331.0
Intervalle de maintenance	2 ans

- i** Faites remplacer le liquide de frein tous les 2 ans par un atelier qualifié.

La prochaine échéance de remplacement du liquide de frein est généralement rappelée par une étiquette dans le compartiment moteur.

Liquide de refroidissement

Consignes de sécurité importantes

ATTENTION

Si du produit antigel entre en contact avec des composants brûlants du moteur ou du système d'échappement, il risque de s'enflammer. Il y a risque d'incendie et de blessure.

Laissez refroidir le moteur avant de faire l'ap-point de produit antigel. Veillez à ne pas verser de produit antigel à côté de l'orifice de remplissage. Nettoyez soigneusement les composants encrassés avec du produit anti-gel avant de démarrer le moteur.

- !** Veillez à ne pas répandre de liquide de refroidissement sur les surfaces peintes. Sinon, vous risquez d'endommager la peinture.

Manipulez, stockez et éliminez le liquide de refroidissement et la protection antigel dans le respect des dispositions légales en vigueur et des consignes de sécurité qui figurent dans le chapitre « Ingrédients et lubrifiants, capacités » (> page 347).

Additif avec propriétés anticorrosion et antigel pour liquide de refroidissement

- !** N'utiliser que des inhibiteurs d'antigel/corrosion conformes aux spécifications MB pour les produits d'entretien, Feuille No 325. Le recours à d'autres inhibiteurs d'antigel/corrosion risque d'endommager le système de refroidissement et de réduire la durée de mise en service du moteur.

Le liquide de refroidissement est un mélange d'eau et de produit antigel et anticorrosion. Il assure

- la protection contre la corrosion
- la protection contre le gel
- l'élévation du point d'ébullition

A la livraison, le circuit de refroidissement est rempli d'un liquide de refroidissement qui garantit la protection contre le gel et la corrosion. Afin d'assurer la protection contre la corrosion et l'élévation du point d'ébullition, le liquide de refroidissement doit rester toute l'année dans le circuit de refroidissement du moteur, même dans les pays où la température extérieure est élevée.

Pour éviter d'endommager le système de refroidissement du moteur, utilisez uniquement un produit antigel et anticorrosion agréé qui est conforme aux prescriptions MB relatives aux ingrédients et lubrifiants. Vous trouverez des informations sur les produits antigel et anticorrosion agréés pour votre véhicule dans le carnet de maintenance.

Nous vous recommandons d'utiliser un produit antigel et anticorrosion conforme à la fiche 325 des prescriptions MB relatives aux ingrédients et lubrifiants.

Contrôlez la concentration du liquide de refroidissement en produit antigel et anticorrosion tous les 6 mois.

La proportion de produit anticorrosion et antigel dans le système de refroidissement du moteur devrait être de

- 50 % au minimum. Le système de refroidissement du moteur est ainsi protégé du gel jusqu'à -35 °F (-37 °C) environ.
- 55 % au maximum (protection antigel jusqu'à -49 °F [-45 °C]). Sinon, la dissipation de la chaleur est compromise.

En cas de perte de liquide de refroidissement, ne faites pas l'appoint uniquement avec de l'eau. Si votre véhicule perd du liquide de refroidissement, faites l'appoint avec un mélange en proportions égales d'eau et de produit anticorrosion et antigel. L'eau du liquide de refroidissement doit répondre à des exigences bien précises, la plupart du temps satisfaites par l'eau potable. Si la qualité de l'eau n'est pas suffisante, vous devez traiter l'eau.

Pour de plus amples informations, adressez-vous à un atelier qualifié.

Liquide de refroidissement

Désignation/numéro du produit
EURO Peak Coolant/Antifreeze, OLD WORLD INDUSTRIES Fiche MB 325.0
Zerex G05, The Valvoline Company Fiche MB 325.0
Zerex G48, The Valvoline Company Fiche MB 325.0
Glysantin G05, BASF AG Fiche MB 325.0

Capacités

Circuit de refroidissement du moteur

Liquide de refroidissement	env. 10,75 US qt (10,0 l)
-----------------------------------	------------------------------

Réfrigérant

Le climatiseur fonctionne avec le réfrigérant R-134 A. Ce réfrigérant ne nuit pas à la couche d'ozone.

Désignation/numéro du produit	Intervalle de maintenance
Réfrigérant R-134a N° de fiche MB 361.0	—

Pour de plus amples informations, adressez-vous à un atelier qualifié.

Liquide de lave-glace

Consignes de sécurité importantes

ATTENTION

Le concentré pour liquide de lave-glace est facilement inflammable. S'il entre en contact avec des composants brûlants du moteur ou du système d'échappement, il risque de s'enflammer. Il y a risque d'incendie et de blessure.

Veillez à ne pas verser du concentré pour liquide de lave-glace à côté de l'orifice de remplissage.

! Utilisez uniquement un liquide de lave-glace compatible avec les diffuseurs en plastique (SummerFit MB ou WinterFit MB, par exemple). Vous risquez d'endommager les diffuseurs en plastique des projecteurs si vous utilisez un produit inapproprié.

Respectez également les consignes de sécurité qui figurent dans le chapitre « Ingrédients et lubrifiants, capacités ».

Proportions du mélange

Mélangez du concentré pour liquide de lave-glace à l'eau toute l'année. Adaptez les proportions du mélange à la température extérieure.

Températures supérieures au point de congélation :

- Remplissez le réservoir du lave-glace d'un mélange d'eau et de concentré pour liquide de lave-glace (concentré pour liquide de lave-glace Summerwash pour éviter la formation de stries, par exemple).

Températures inférieures au point de congélation :

- Remplissez le réservoir du lave-glace d'un mélange d'eau et de concentré pour liquide de lave-glace (concentré pour liquide de lave-glace Winterwash s'il y a risque de gel, par exemple).
Cela permet d'éviter le gel du liquide sur le pare-brise.

Capacités

Lave-glace avec/sans lave-phares

Liquide de lave-glace	env. 6,3 US qt (6,0 l)
------------------------------	------------------------

Caractéristiques du véhicule

Remarques générales

Dans la section suivante, vous trouverez des données techniques importantes sur le véhicule. Dans les documents du véhicule, vous trouverez d'autres données techniques spécifiques au véhicule ou à son équipement, telles que les dimensions et les poids du véhicule.

Points d'arrimage et systèmes de portage

Points d'arrimage

Remarques générales

- Tenez compte des indications relatives à la charge maximale des différents points d'arrimage.

Lorsque vous arrimez le chargement à plusieurs points d'arrimage, tenez toujours compte de la charge maximale du point d'arrimage le plus faible.

En cas de freinage à fond par exemple, les forces développées peuvent être beaucoup plus élevées que la force générée par le poids du chargement. Utilisez toujours plusieurs points d'arrimage pour répartir la force. Chargez les points d'arrimage uniformément.

Vous trouverez de plus amples informations sur les points d'arrimage et sur les anneaux d'arrimage dans le chapitre « Transport » (▷ page 265).

Anneaux d'arrimage

Charge de traction maximale des anneaux d'arrimage :

Anneaux d'arrimage	Effort de traction nominal autorisé
Combi	786,5 lbf (3 500 N)
Fourgon	1 124,0 lbf (5 000 N)

Rails d'arrimage

Charge de traction maximale des points d'arrimage dans le compartiment de chargement :

Point d'arrimage	Effort de traction nominal autorisé
Rail d'arrimage sur le plancher du compartiment de chargement	1 124,0 lbf (5 000 N)
Rail d'arrimage inférieur sur la paroi latérale	562,0 lbf (2 500 N)
Rail d'arrimage supérieur sur la paroi latérale	337,0 lbf (1 500 N)

Les valeurs indiquées ne s'appliquent aux charges qui se trouvent sur le plancher du compartiment de chargement que si

- la charge est arrimée à 2 points d'arrimage de la glissière ou du rail
- le point d'arrimage le plus proche sur la même glissière ou le même rail se trouve à 3 ft (1 m) environ

Systèmes de portage

ATTENTION

Lorsque le toit est chargé, le centre de gravité se trouve plus haut et la tenue de route se modifie. Si vous dépassez la charge maximale sur le toit, le comportement routier ainsi que la manœuvrabilité et le comportement au freinage du véhicule sont fortement compromis. Il y a risque d'accident.

Respectez impérativement la charge maximale sur le toit et adaptez votre style de conduite.

ATTENTION

Si le véhicule n'est pas chargé de manière uniforme, le comportement routier ainsi que la manœuvrabilité et le comportement au freinage

du véhicule peuvent être fortement compromis. Il y a risque d'accident.

Chargez le véhicule uniformément. Arrimez le chargement pour l'empêcher de glisser.

! Le poids d'un support sur le toit, incluant un porte-bagages de toit, ne doit pas excéder la charge permise sur le toit.

Les supports de porte-bagages sur le toit doivent être positionnés à des distances égales.

Nous recommandons de faire installer un stabilisateur à l'essieu avant.

! Par mesure de sécurité, Mercedes-Benz recommande de n'utiliser que des porte-bagages de toit ayant été testés et approuvés pour le Sprinter. Ceci aidera à éviter les dommages.

Les valeurs correspondent à une répartition régulière des charges sur toute la surface du toit. La charge maximale sur le toit et le nombre minimum de paires de points d'appui du système de portage sur le toit sont les suivants :

	Charge maximale sur le toit	Nombre minimum de paires de points d'appui
Toit abaissé	660 lb (300 kg)	6
Toit surélevé	330 lb (150 kg)	3

Pour les systèmes de portage plus courts, réduisez la charge en proportion. La charge maximale par paire de points d'appui du système de portage est de 110 lb (50 kg).

Vous trouverez les directives de chargement et de plus amples informations sur la répartition de la charge et l'arrimage du chargement dans le chapitre « Transport » (▷ page 262).

Dispositif d'attelage**Remarques générales**

Nous vous recommandons de confier la pose ultérieure d'un dispositif d'attelage à un distributeur SPRINTER agréé.

Montez uniquement un dispositif d'attelage spécialement testé et agréé pour votre véhicule par le distributeur mentionné sur la page de titre. En liaison avec votre dispositif d'attelage SPRINTER, utilisez uniquement une rotule agréée pour votre véhicule. Vous trouverez des informations relatives aux dimensions autorisées pour la rotule sur la plaque signalétique du dispositif d'attelage.

Pour tout renseignement, adressez-vous à un atelier qualifié. Tenez compte également des remarques relatives à la traction d'une remorque qui figurent dans le chapitre « Conduite et stationnement » (> page 187).

Poids et charges maximaux autorisés

! Dans le cas des véhicules dont le poids total autorisé est de 11 030 lbs (5 003 kg), le poids total roulant autorisé est inférieur à la somme du poids total autorisé du véhicule et de la charge tractée autorisée. Le dépassement du poids total roulant autorisé peut entraîner des dommages au niveau de la chaîne cinématique, de la boîte de vitesses ou du dispositif d'attelage.

Les valeurs indiquées pour le poids total autorisé du véhicule ou pour la charge tractée autorisée diminuent en conséquence si le véhicule ou la remorque sont complètement chargés. Vous ne devez alors charger la remorque ou le véhicule que partiellement.

Vous trouverez les données relatives aux poids et charges autorisés, qui ne doivent pas être dépassés,

- dans les documents du véhicule et
- sur les plaques signalétiques du dispositif d'attelage, de la remorque et du véhicule (▷ page 345)

Vous trouverez les valeurs autorisées par le constructeur dans le tableau suivant. Lorsque les données diffèrent, la valeur la moins élevée prévaut.

Vérifiez sur une balance étalonnée que les limitations de poids sont bien respectées.

Type de véhicule	Poids total du véhicule GVWR	Charge sur l'essieu avant GAWR (FA)	Charge sur l'essieu arrière GAWR (RA)	Poids total roulant ¹⁷ GCWR	Charge tractée ¹⁸ GTW	Charge sur timon TWR
2500	8 550 lb (3 878 kg)	3 970 lb (1 801 kg)	5 360 lb (2 431 kg)	13 550 lb (6 146 kg)	5 000 lb (2 268 kg)	500 lb (227 kg)
3500	9 900 lb (4 490 kg), uniquement pour le Canada	4 080 lb (1 851 kg)	7 060 lb (3 202 kg)	14 900 lb (6 759 kg) ¹⁹	5 000 lb (2 268 kg) ¹⁹	500 lb (227 kg) ¹⁹
		4 410 lb (2 000 kg)		15 250 lb (6 917 kg) ²⁰	7 500 lb (3 402 kg) ²⁰	750 lb (340 kg) ²⁰
	9 990 lb (4 531 kg), uniquement pour les Etats-Unis	4 080 lb (1 851 kg)	7 060 lb (3 202 kg)	14 990 lb (6 799 kg) ¹⁹	5 000 lb (2 268 kg) ¹⁹	500 lb (227 kg) ¹⁹
		4 410 lb (2 000 kg)		15 250 lb (6 917 kg) ²⁰	7 500 lb (3 402 kg) ²⁰	750 lb (340 kg) ²⁰

¹⁷ Poids total maximal autorisé de l'ensemble routier (véhicule et remorque).

¹⁸ Poids total maximal autorisé de la remorque.

¹⁹ Uniquement pour les véhicules extra-longs d'une longueur totale de 289,2 in (7 344 mm).

²⁰ Pas pour les véhicules extra-longs d'une longueur totale de 289,2 in (7 344 mm).

Type de véhicule	Poids total du véhicule GVWR	Charge sur l'essieu avant GAWR (FA)	Charge sur l'essieu arrière GAWR (RA)	Poids total roulant ¹⁷ GCWR	Charge tractée ¹⁸ GTW	Charge sur timon TWR
	11 030 lb (5 003 kg)	4 080 lb (1 851 kg)	7 720 lb (3 502 kg)	15 250 lb (6 917 kg)	5 000 lb (2 268 kg) ¹⁹	500 lb (227 kg) ¹⁹
		4 410 lb (2 000 kg)			7 500 lb (3 402 kg) ²⁰	750 lb (340 kg) ²⁰

¹⁷ Poids total maximal autorisé de l'ensemble routier (véhicule et remorque).

¹⁸ Poids total maximal autorisé de la remorque.

¹⁹ Uniquement pour les véhicules extra-longs d'une longueur totale de 289,2 in (7 344 mm).

²⁰ Pas pour les véhicules extra-longs d'une longueur totale de 289,2 in (7 344 mm).

Mentions légales

Internet

Pour en savoir plus sur les véhicules Mercedes-Benz, consultez les sites Internet suivants :

<http://www.mercedes-benz.com>

<http://www.mbusa.com> (uniquement pour les Etats-Unis)

<http://www.mercedes-benz.ca> (uniquement pour le Canada)

Rédaction

Pour toutes les questions et suggestions relatives à cette notice d'utilisation, veuillez vous adresser à la rédaction technique dont l'adresse est indiquée sur la page de titre.

© Mercedes-Benz USA, LLC

© Mercedes-Benz Canada, Inc.

Mercedes-Benz USA, LLC et Mercedes-Benz Canada, Inc. sont des entreprises de Daimler.

Toute reproduction, traduction ou publication, même partielle, interdite sans notre autorisation écrite.

Constructeur du véhicule

Daimler AG
Mercedesstraße 137
70327 Stuttgart
Allemagne



9065849402

N° de commande 6462 7502 43 Référence 906 584 94 02 Edition MY 2014